

Original Hebrew Bible

A FREE PALEO HEBREW INTERLINEAR BIBLE

BOOK XXIV

Jeremiah

Version 1.0

 Public Domain

Download for free at www.fathersalphabet.com

Version 1.0 Notes

The translation used for this Bible is the Berean Standard Bible (BSB), which is a public domain translation. The transliteration used is based on the BSB transliteration. To improve readability, we replaced the international phonetic symbols with the letters and sounds they represent. The Original Hebrew text is based on the Westminster Leningrad Codex (WLC), with vowel points removed. The WLC contains letters (peh/p and samek/s) which were added as punctuation at the end of some lines of the Hebrew text. Where these letters were attached to Father's name YHVH, they have been removed. In future Versions of this Bible, we hope to remove all added punctuation.

Please note that this Version has thousands of pages. When printing, we suggest printing a few pages at a time.

Search works best on a desktop computer. To search for a verse on desktop, search for the full name of the book, followed by the chapter and verse number. Example:

Deuteronomy 30:4

To search for a verse on mobile, searching for the book and chapter may work best. Example:

Deuteronomy 30

This work was produced by the volunteers at www.fathersalphabet.com and has been dedicated to the public domain. Thank you, Father, for Your words.

Shalom unto Jerusalem.

M. Dawson
September 10, 2023

Original Hebrew Letter	Letter Name	Letter Sounds	Original Hebrew Letter	Letter Name	Letter Sounds
א	alef	ah, eh	ל	lamed	l
ב	bet	b, v	מ	mem	m
ג	gimmel	g	נ	nachash	n
ד	dalet	d	ס	samek	s
ה	hey	h	ע	ayin	ah, eh, oh
ו	vav	v, oh, oo	פ	peh	p, ph
ז	zayin	z	צ	tsade	ts
ח	chet	ch	ק	quf	q
ט	tet	t	ר	resh	r
י	yod	y, ee	ש	shin	s, sh
כ	kaf	k, kh	ת	tav	t

Jeremiah

BSB Translation	Transliteration	Original Hebrew	
[These are] the words	div-re	דבר	Jeremiah 1:1
of Jeremiah	yir-me-ya-hu	יְרֵמְיָהוּ	
son	ben	בֶּן	
of Hilkiyah	chil-qee-ya-hu	חִלְקִיָּהוּ	
one of	min	מִן	
the priests	hak-ko-ha-neem	הַכֹּהֲנָנִים	
-	a-sher	אֲשֶׁר	
in Anathoth	ba-a-na-to-wt	בְּאַנְתוֹת	
in the territory	be-e-rets	בְּעֵרֶץ	
of Benjamin	bin-ya-min	בִּנְיָמִן	
-	a-sher	אֲשֶׁר	Jeremiah 1:2
came	ha-yah	וַיָּבֵר	
The word	de-var	דְּבַר	
of the LORD	YHVH	יְהוָה	
to [Jeremiah]	e-law	לְיֵרֵמְיָהוּ	
	bee-me	בְּעַמְּיָהוּ	
of Josiah	yo-shee-ya-hu	יְחִזְקִיָּהוּ	
son	ben	בֶּן	
of Amon	a-mo-wn	אֲמוֹן	
king	me-lekh	מֶלֶךְ	
of Judah	ye-hu-dah	יְהוּדָה	
in the thirteenth	bish-losh	בַּשָּׁלְשִׁים	
	es-reh	אֲשֶׁר	
year	sha-nah	שָׁנָה	
of the reign	le-ma-le-kho	לְמַלְכוּתוֹ	

and	vay·hee	וַיְהִי
through the days	bee·me	בְּמֵעַמְּךָ
of Jehoiakim	ye·ho·w·ya·qeem	מֵעַמְּךָ הַיְהוֹאָקִים
son	ben	בֶּן
of Josiah	yo·shee·ya·hu	יְהוֹשִׁיָּאֵהוּ
king	me·lekh	מֶלֶךְ
of Judah	ye·hu·dah	יְהוּדָה
until	ad	עַד
	tom	מָחָר
of the eleventh	ash·te	עַל־שָׁמֹנֶה
	es·reh	עָשָׂר
year	sha·nah	שָׁנָה
of Zedekiah	le·tsid·qee·ya·hu	יְהוֹזָכָר בֶּן־שִׁדְקִיָּהוּ
son	ben	בֶּן
of Josiah	yo·shee·ya·hu	יְהוֹשִׁיָּאֵהוּ
king	me·lekh	מֶלֶךְ
of Judah	ye·hu·dah	יְהוּדָה
when	ad	עַד
went into exile	ge·lo·wt	לָלוּ
the people of Jerusalem	ye·ru·sha·lim	מִיְרוּשָׁלַיִם
month	ba·cho·desh	שָׁבַע־עָרֹב
the fifth	ha·cha·mee·shee	חֲמִישֵׁי־עָרֹב
came	vay·hee	וַיְהִי
The word	de·var	דְּבַר
of the LORD	YHVH	יְהוָה
to me	e·lay	אֵלַי
saying :	le·mor	לֵאמֹר

Jeremiah 1:3

Jeremiah 1:4

			מִתְּחִלָּה	Jeremiah 1:5
“ Before	be-te-rem			
I formed	'ets-tso-re-kha		שֶׁתְּצַוֶּנִי	
you in the womb	vab-be-ten		בְּבֶטֶן	
I knew you	ye-da-tee-kha		שֶׁתְּכַחֵדֶנִי	
and before	u-ve-te-rem		מִתְּחִלָּה	
you were born	te-tse		וְנִשְׂמַתְּ	
	me-re-chem		מִיַּד־יְמִינִי	
I set you apart	hiq-dash-tee-kha		שֶׁתְּחַדְּשֶׁנִי	
as a prophet	na-vee		נָבִיא	
to the nations ”	lag-go-w-yim		מִלְּגוֹיִם	
[and] appointed you	ne-tat-tee-kha		שֶׁתְּצַוֶּנִי	
I said	va-o-mar		אָמַרְתִּי	Jeremiah 1:6
“ Ah	a-hah		אָהָה	
Lord	a-do-nay		יְהוָה	
GOD ”	YHVH		אֱלֹהֵי	
“ I surely	hin-neh		אֲמֵן	
do not	lo		לֹא	
know	ya-da-tee		יָדָעְתִּי	
how to speak	dab-bēr		דַּבֵּר	
for	kee		כִּי	
only a child !”	na-ar		אֶבְיָאֵן	
I [am]	a-no-khee		אֲנִי־אָמַרְתִּי	
told	vay-yo-mer		אָמַרְתִּי	Jeremiah 1:7
But the LORD	YHVH		אֱלֹהֵי	
me :	e-lay		עָלַי	
“ Do not	al		לֹא	
say	to-mar		אָמַרְתִּי	

only a child ’	na·ar	נֶאֱרַב
’ I [am]	a·no·khee	אֲנִי־אֵלֶיךָ
For	kee	כִּי
to	al	לְ
everyone	kal	כָּל
-	a·sher	אֲשֶׁר
I send you	esh·la·cha·kha	אֲנִי־אֶשְׁלַחְךָ
you must go	te·lekh	וְלָכָה
-	ve·et	וְעִתָּה
and all	kal	כָּל
that	a·sher	אֲשֶׁר
I command you	a·tsaw·ve·kha	אֲנִי־צֻוֶּנְךָ
you must speak	te·dab·ber	וְדַבַּרְתָּ
Do not	al	לֹא
be afraid	tee·ra	רִיבָה
of them	mip·pe·ne·hem	מִפְּנֵי־הֵמָּה
for	kee	כִּי
with you	it·te·kha	אִתְּךָ
I [am]	a·nee	אֲנִי־אֵלֶיךָ
to deliver you ”	le·hats·tsi·le·kha	אֲנִי־אֶשְׁלַחְךָ
declares	ne·um	נְאֻמַּי
the LORD	YHVH	יְהוָה
reached out	vay·yish·lach	וַיִּשְׁלַח־יָדוֹ
Then the LORD	YHVH	יְהוָה
-	et	וְ
His hand	ya·do	יָדוֹ
touched	vay·yag·ga	וַיַּגֵּעַ

Jeremiah 1:8

Jeremiah 1:9

	al	𐤀
my mouth	pee	𐤑
and said	vay-yo-mer	𐤅𐤆𐤏𐤍𐤅
	YHVH	𐤅𐤆𐤏𐤍
to me :	e-lay	𐤅𐤆
“ Behold	hin-neh	𐤅𐤆
I have put	na-tat-tee	𐤅𐤆𐤏
My words	de-va-ray	𐤅𐤆𐤏
in your mouth	be-phae-kha	𐤅𐤆𐤏
See	re-eh	𐤅𐤆
I have appointed	hiph-qad-tee-kha	𐤅𐤆𐤏𐤍𐤅
you today	hay-yo-wm	𐤅𐤆𐤏
	haz-zeh	𐤅𐤆
over	al	𐤀
nations	hag-go-w-yim	𐤅𐤆𐤏
	ve-al	𐤀
and kingdoms	ham-mam-la-kho-wt	𐤅𐤆𐤏𐤍𐤅
to uproot	lin-to-wosh	𐤅𐤆𐤏
and tear down	ve-lin-to-wts	𐤅𐤆𐤏
to destroy	u-le-ha-a-veed	𐤅𐤆𐤏
and overthrow	ve-la-ha-ro-ww	𐤅𐤆𐤏
to build	liv-no-wt	𐤅𐤆𐤏
and plant ”	ve-lin-to-w-a	𐤅𐤆𐤏
came	vay-hee	𐤅𐤆𐤏
And the word	de-var	𐤅𐤆𐤏
of the LORD	YHVH	𐤅𐤆𐤏𐤍
to me	e-lay	𐤅𐤆

Jeremiah 1:10

Jeremiah 1:11

asking	le·mor	למור
what	mah	מה
do you	at·tah	אתה
see ?”	ro·eh	ראה
“ Jeremiah	yir·me·ya·hu	ירמיהו
I replied	va·o·mar	אמר
a branch	maq·qel	ענף
of an almond tree”	sha·qed	שקד
“ I	a·nee	אני
see	ro·eh	ראה
said	vay·yo·mer	אמר
the LORD	YHVH	יהוה
-	e·lay	עלי
correctly ”	he·tav·ta	תבואה
“ You have observed	lir·o·wt	ראית
“ for	kee	כי
am watching	sho·qed	שקד
I	a·nee	אני
over	al	על
My word	de·va·ree	דברי
to accomplish it ”	la·a·so·to	לעשותו
came	vay·hee	והיה
the word	de·var	דבר
of the LORD	YHVH	יהוה
to me	e·lay	עלי
Again	she·neet	שוב
asking	le·mor	למור

Jeremiah 1:12

Jeremiah 1:13

“ What	mah	מַח
do you	at·tah	אַתָּה
see ?”	ro·eh	רֹאֵה
I replied	va·o·mar	וַאֲנִי
pot ”	seer	סֵר
a boiling	na·phu·ach	נֹפֵחַ
“ I	a·nee	אַנִּי
see	ro·eh	רֹאֵה
“ and it is tilting toward us	u·pha·naw	וְנִשְׁבָּחָה
from	mip·pe·ne	מִפְּנֵי
the north”	t·sa·pho·w·nah	מִצָּפוֹן
said	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר
Then the LORD	YHVH	יְהוָה
to me	e·lay	אֵלַי
from the north	mits·tsa·pho·wn	מִצָּפוֹן
will be poured out	tip·pa·tach	תִּפְּסָח
“ Disaster	ha·ra·ah	הָרָעָה
on	al	עַל
all	kal	כָּל
who live	yo·she·ve	יֹשְׁבֵי
in the land	ha·a·rets	אֶרֶץ
For	kee	כִּי
	hin·nee	הִנֵּנִי
I am about to summon	qo·re	קוֹרֵא
all	le·khal	לְכָל
the clans	mish·pe·cho·wt	מִשְׁפְּחוֹת
and kingdoms	mam·le·kho·wt	מַמְלָכוֹת

Jeremiah 1:14

Jeremiah 1:15

of the north”	tsa-pho-w·nah	צפון
declares	ne·um	אני
the LORD	YHVH	יהוה
“ [Their kings] will come	u·va·u	ובאו
and set up	ve·na·te·nu	ונתתנו
	eesh	עשי
their thrones	kis·o	כסו
at the entrance	pe·tach	פתח
of the gates	sha·a·re	שאר
of Jerusalem	ye·ru·sha·lim	ירושלם
They will attack	ve·al	ועל
all	kal	כל
walls	cho·w·mo·te·ha	חומותיה
her surrounding	sa·veev	סביבה
	ve·al	ועל
and all	kal	כל
the other cities	a·re	אר
of Judah	ye·hu·dah	יהודה
I will pronounce	ve·dib·bar·tee	ובדברתי
My judgments	mish·pa·tay	משפטי
against them	o·w·tam	עליהם
for	al	על
all	kal	כל
their wickedness	ra·a·tam	רעותיהם
because	a·sher	כי
they have forsaken Me	a·za·vu·nee	אזוּוּ אותי
to burn incense	vay·qat·te·ru	ויקטרו

gods	le-lo-heem	𐤋𐤏𐤋𐤁𐤅𐤍
to other	a-che-reem	𐤀𐤑𐤏𐤅𐤍
and to worship	vay-yish-ta-cha-wu	𐤕𐤕𐤕𐤓𐤕𐤁𐤁𐤕
the works	le-ma-a-se	𐤋𐤁𐤀𐤓𐤅
of their own hands	ye-de-hem	𐤕𐤕𐤕𐤓𐤕𐤁𐤁𐤕
Get yourself	ve-at-tah	𐤕𐤕𐤕𐤓𐤕𐤁𐤁𐤕
ready	te-zor	𐤕𐤕𐤕𐤓𐤕𐤁𐤁𐤕
	ma-te-ne-kha	𐤍𐤁𐤕𐤅𐤏𐤁𐤁𐤁
Stand up	ve-qam-ta	𐤕𐤕𐤕𐤓𐤕𐤁𐤁𐤕
and tell	ve-dib-bar-ta	𐤕𐤕𐤕𐤓𐤕𐤁𐤁𐤕
	a-le-hem	𐤀𐤋𐤅𐤍
them	et	𐤅𐤕
everything	kal	𐤋𐤁
that	a-sher	𐤀𐤓𐤅𐤕
I	a-no-khee	𐤀𐤏𐤁𐤁𐤁
command you	a-tsaw-ve-ka	𐤀𐤕𐤓𐤕𐤕𐤕𐤕
Do not	al	𐤀𐤋
be intimidated	te-chat	𐤕𐤕𐤕𐤓𐤕𐤁𐤁𐤕
by them	mip-pe-ne-hem	𐤍𐤏𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
or	pen	𐤕𐤕𐤕𐤓𐤕𐤁𐤁𐤕
I will terrify you	a-chit-te-kha	𐤀𐤑𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
before them	liph-ne-hem	𐤋𐤏𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
I	va-a-nee	𐤕𐤕𐤕𐤓𐤕𐤁𐤁𐤕
Now behold	hin-neh	𐤕𐤕𐤕𐤓𐤕𐤁𐤁𐤕
have made you	ne-tat-tee-kha	𐤏𐤅𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
this day	hay-yo-wm	𐤕𐤕𐤕𐤓𐤕𐤁𐤁𐤕
city	le-eer	𐤋𐤅𐤅𐤕

Jeremiah 1:17

Jeremiah 1:18

like a fortified	miv·tsar	מִיבְצָר
pillar	u·le·am·mud	אֶמּוּדֵי
an iron	bar·zel	בַּרזֶל
walls	u·le·cho·mo·wt	חֲמוֹשֵׁי
and bronze	ne·cho·shet	נְחֹשֶׁת
against	al	עַל
the whole	kal	כָּל
land —	ha·a·rets	הָאָרֶץ
against the kings	le·mal·khe	לְמַלְכֵי
of Judah	ye·hu·dah	יְהוּדָה
its officials	le·sa·re·ha	לְשָׂרֵיהֶּ
its priests	le·kho·ha·ne·ha	לְכוֹהֲנֵיהֶּ
and the people	u·le·am	אֶמּוּדֵי
of the land	ha·a·rets	הָאָרֶץ
They will fight	ve·nil·cha·mu	וְנִלְחָמוּ
against you	e·le·kha	עֲלֶיךָ
but will never	ve·lo	וְלֹא
overcome	yu·khe·lu	יִשְׁכַּחְצוּ
you	lakh	לְךָ
since	kee	כִּי
am with you	it·te·kha	אִתְּךָ
I	a·nee	אֲנִי
declares	ne·um	נְאֻם
the LORD	YHVH	יְהוָה
to deliver you”	le·hats·tsee·le·kha	לְהַצִּילְךָ
came	vay·hee	וַיָּבֵר
Now the word	de·var	דְּבַר

Jeremiah 1:19

Jeremiah 2:1

of the LORD	YHVH	יהוה
to me	e-lay	לי
saying	le-mor	אמר
“ Go	ha-lokh	אך
and proclaim	ve-qa-ra-ta	אמרת
in the hearing	ve-a-ze-ne	אזני
of Jerusalem	ye-ru-sha-lim	ירושלם
says :	le-mor	אמר
that this is what	koh	אך
	a-mar	אמר
the LORD	YHVH	יהוה
‘ I remember	za-khar-tee	אתה זכור
	lakh	אך
the devotion	che-sed	חסד
of your youth	ne-u-ra-yikh	אשר נערת
your love	a-ha-vat	אשר אהבת
as a bride	ke-lu-lo-ta-yikh	אשר כלה
how you followed Me	lekh-tekh	אשר הלכת
	a-cha-ray	אחרי
in the wilderness	bam-mid-bar	במדבר
in a land	be-e-rets	ארץ
not	lo	לא
sown	ze-ru-ah	זרע
was holy	qo-desh	קדש
Israel	yis-ra-el	ישראל
to the LORD	la-YHVH	ל יהוה
the firstfruits	re-sheet	אשר ראשית

Jeremiah 2:2

Jeremiah 2:3

of His harvest	te·vu·'a·toh	תְּוֹעָתוֹ	
All	kal	כָּל	
who devoured her	o·khe·law	אֲכָלָהּ	
found themselves	ye·sha·mu	יָמְנוּ	
guilty			
disaster	ra·ah	רָעָה	
came	ta·vo	בָּא	
upon them '''	a·le·hem	עָלֵיהֶם	
declares	ne·um	נֹאמַר	
the LORD	YHVH	יְהוָה	
Hear	shim·u	שִׁמְעוּ	Jeremiah 2:4
the word	de·var	דְּבַר	
of the LORD	YHVH	יְהוָה	
O house	bet	בַּיִת	
of Jacob	ya·a·qov	בֵּית יַעֲקֹב	
and all	ve·khal	וְכָל	
you families	mish·pe·cho·wt	בְּתוֹכְכֶם	
of the house	bet	בַּיִת	
of Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל	
This is what	koh	כֹּה	Jeremiah 2:5
says :	a·mar	אָמַר	
the LORD	YHVH	יְהוָה	
“ What	mah	מָה	
find	ma·tse·u	תִּמְצְאוּ	
did your fathers	a·vo·w·te·khem	עָשׂוּ אֲבוֹתֵיכֶם	
in Me	bee	בִּי	
fault	a·vel	אָוֵל	
that	kee	כִּי	

they strayed so far	ra·cha·qu	רָחַקוּ
from Me	me·a·lay	מֵאֵי
and followed	vay·ye·le·khu	וַיִּלְכוּ
	a·cha·re	אַחֲרָי
worthless idols	ha·he·vel	הַחֲבֵלִים
and became worthless themselves ?	vay·yeh·ba·lu	וַיִּבְּאוּ
They did not	ve·lo	וְלֹא
ask	a·me·ru	אֶמְרוּ
' Where	ay·yeh	אֵינֶנּוּ
is the LORD	YHVH	יְהוָה
who brought us up	ham·ma·a·leh	הָמָאֵל
	o·ta·nu	וַיַּעֲלֵנוּ
from the land	me·e·rets	מֵאֶרֶץ
of Egypt	mits·ra·yim	מִצְרַיִם
who led	ham·mo·w·leekh	הַמְּוֹלֵךְ
us	o·ta·nu	וַיַּעֲלֵנוּ
through the wilderness	bam·mid·bar	בְּמִדְבָּר
through a land	be·e·rets	בְּאֶרֶץ
of deserts	a·ra·vah	אֲרָבִים
and pits	ve·shu·chah	וְשֻׁחַחִים
a land	be·e·rets	בְּאֶרֶץ
of drought	tsee·yah	צִיָּה
and darkness	ve·tsal·ma·vet	וְצִלְמוֹת
a land	be·e·rets	בְּאֶרֶץ
where no	lo	לֹא
travels	a·var	אֲבָר

Jeremiah 2:6

	bah	𐤁𐤃	
one	eesh	𐤍𐤏𐤃	
no	ve-lo	𐤅𐤋𐤏	
lives ?'	ya-shav	𐤅𐤏𐤍𐤏	
one	a-dam	𐤁𐤃𐤌	
and	sham	𐤍𐤏	
I brought	va-a-vee	𐤅𐤏𐤁𐤅𐤅	Jeremiah 2:7
you	et-khem	𐤅𐤏𐤍𐤏	
into	el	𐤅𐤋	
land	e-rets	𐤅𐤏𐤓𐤏	
a fertile	hak-kar-mel	𐤁𐤏𐤓𐤏𐤍𐤏𐤍	
to eat	le-e-khol	𐤋𐤏𐤅𐤋	
its fruit	pir-yah	𐤏𐤓𐤏𐤁	
and bounty	ve-tu-vah	𐤅𐤏𐤅𐤅𐤅	
but you came	vat-ta-vo-u	𐤅𐤏𐤅𐤅𐤅	
and defiled	vat-te-tam-me-u	𐤅𐤏𐤍𐤏𐤅𐤅𐤅	
-	et	𐤅𐤏	
My land	ar-tsee	𐤁𐤏𐤓𐤏	
My inheritance	ve-na-cha-la-tee	𐤅𐤏𐤅𐤅𐤅𐤅	
and made	sam-tem	𐤍𐤏𐤍𐤏	
detestable	le-to-w-e-vah	𐤋𐤏𐤅𐤋𐤏𐤅𐤅	
The priests	hak-ko-ha-neem	𐤁𐤏𐤓𐤏𐤏𐤏𐤍	Jeremiah 2:8
did not	lo	𐤅𐤋	
ask	a-me-ru	𐤁𐤏𐤍𐤏	
' Where	ay-yeh	𐤅𐤏𐤅	
is the LORD ?'	YHVH	𐤅𐤏𐤅𐤅	
The experts	ve-to-phe-se	𐤅𐤏𐤅𐤅𐤅	

in the law	hat-to-w-rah	ḥṭṭw-rh
no	lo	l
longer knew Me	ye-da-u-nee	yd-ʾn
and the leaders	ve-ha-ro-eem	mh-ʾn
rebelled	pa-she-u	ps-ʾ
against Me	vee	ʾ
The prophets	ve-han-ne-vee-eem	mh-ʾn-ʾn
prophesied	nib-be-u	nb-ʾ
by Baal	vab-ba-al	ʾb-ʾ
and followed	ve-a-cha-re	mh-ʾn
useless	lo	l
idols	yo-w-i-lu	ʾw-ʾl
	ha-la-khu	ʾl-ʾ
Therefore	la-khen	ʾl-ʾ
you again	od	ʾ
I will contend	a-reev	ʾr-ʾ
with	it-te-khem	ʾt-ʾk
declares	ne-um	ʾn-ʾm
the LORD	YHVH	ʾyhwh
against	ve-et	ʾt-ʾ
your children's	be-ne	bn-ʾ
children	ve-ne-khem	ʾn-ʾk
and I will bring a case	a-reev	ʾr-ʾ
-	kee	ʾk
Cross over	iv-ru	ʾvr
to the coasts	ee-ye	ʾy
of Cyprus	khit-tee-yeem	ʾkt-ʾy

Jeremiah 2:9

Jeremiah 2:10

and take a look	u·re·u	יִרְאוּ
to Kedar	ve-qe·dar	קִדְדָר־
send	shil·chu	שִׁלְּחוּ
and consider	ve·hit·bo·wn·nu	וַיִּחַשְׁבוּ
carefully	me·od	מְאֹד
see	u·re·u	יִרְאוּ
if	hen	הֲאִם
there has ever been	ha·ye·tah	הָיָה־עַדְמָד
anything like this :	ka·zot	כַּזֹּאת
ever changed	ha·he·meer	הִשְׁתַּחֲלַף
Has a nation	go·w	גוֹי
its gods	e·lo·heem	אֱלֹהֵי
though they [are]	ve·hem·mah	וְהֵמָּה
no	lo	לֹא
gods [at all] ?	e·lo·heem	אֱלֹהֵי
Yet My people	ve·am·mee	עַמִּי
have exchanged	he·meer	הִשְׁתַּחֲלַף
their Glory	ke·vo·w·do	כְּדָבָר
for useless	be·lo·w	בְּלֹא־תועִלָּה
idols	yo·w·eel	יְדֹת־עֹלֵלִים
Be stunned	shom·mu	יִמָּשְׁמוּ
O heavens	sha·ma·yim	שָׁמַיִם
by	al	כֹּל
this	zot	זֶה
be shocked	ve·sa·a·ru	וַיִּשְׁתַּחֲשָׁפוּ
appalled "	cha·re·vu	יִשְׁתַּחֲשָׁפוּ
and utterly	me·od	מְאֹד

Jeremiah 2:11

Jeremiah 2:12

declares	ne-um	נעומ
the LORD	YHVH	יהוה
“ For	kee	כש
two	she-ta-yim	שתי
evils :	ra-o-wt	רעות
have committed	a-sah	אסו
My people	am-mee	אממי
-	o-tee	ותי
They have forsaken	a-ze-vu	זבזבו
Me	me-qo-wr	מקור
the fountain	ma-yim	מאי
water	chay-yeem	מעי
of living	lach-tsov	צחצחו
and they have dug	la-hem	למם
their own	bo-ro-wt	בורות
cisterns —	bo-rot	בורות
cisterns	nish-ba-reem	מגרות
broken	a-sher	אשר
that	lo	לו
cannot	ya-khi-lu	יחילו
hold	ham-ma-yim	ממי
water	ha-e-ved	אעבד
a slave ?	yis-ra-el	ישראל
Is Israel	im	אם
born into slavery	ye-leed	ילד
?	ba-yit	בית
Was he	hu	הוא

Jeremiah 2:13

Jeremiah 2:14

Why then	mad·du·a	𐤎𐤃𐤁𐤀	
has he become	ha·yah	𐤇𐤃𐤅	
prey ?	la·vaz	𐤋𐤅𐤃	
at him	a·law	𐤀𐤋𐤁	Jeremiah 2:15
have roared	yish·a·gu	𐤃𐤋𐤍𐤁𐤁	
The young lions	khe·phi·reem	𐤕𐤇𐤏𐤅𐤍	
they have growled	na·te·nu	𐤎𐤁𐤏	
with a loud voice	qo·w·lam	𐤕𐤗𐤋𐤍	
They have laid	vay·ya·shee·tu	𐤅𐤃𐤁𐤁𐤏𐤕	
his land	ar·tso	𐤀𐤏𐤓	
waste	le·sham·mah	𐤋𐤍𐤍𐤁	
his cities	a·raw	𐤀𐤏𐤁	
lie in ruins	nits·tse·tah	𐤎𐤏𐤕𐤓	
without	mib·be·lee	𐤎𐤏𐤁𐤁	
inhabitant	yo·shev	𐤃𐤏𐤁	
-	gam	𐤂𐤎	Jeremiah 2:16
The men	be·ne	𐤁𐤏𐤁	
of Memphis	noph	𐤎𐤏𐤑	
and Tahpanhes	ve·tach·pe·nēs	𐤅𐤏𐤁𐤏𐤓𐤏𐤕	
have shaved	yir·ukh	𐤅𐤏𐤁𐤏𐤁	
the crown of your head	qa·de·qod	𐤕𐤀𐤁𐤏	
Have you not	ha·lo·w	𐤇𐤏𐤁	Jeremiah 2:17
this	zot	𐤃𐤏	
brought	ta·a·seh	𐤏𐤁𐤏𐤁	
on yourself	lakh	𐤋𐤁	
by forsaking	a·ze·vekh	𐤀𐤃𐤅𐤏	
-	et	𐤏	

the LORD	YHVH	יהוה
your God	e-lo-ha-yikh	אלהיך
when	be-et	בְּעֵת
He led you	mo-w-lee-khekh	מִשָּׁלַח יָדָיו
in the way ?	bad-da-rekh	בְּדַרְכֵי
Now	ve-at-tah	הֲלָא עַתָּה
what will you gain	mah	מָה
	lakh	לָךְ
on your way	le-de-rekh	בְּדַרְכֵי
to Egypt	mits-ra-yim	מִצְרַיִם
to drink	lish-to-wt	לִשְׁתֹּת
the waters	me	מֵי
of the Nile ?	shi-cho-wr	שֵׁי הַיַּרְדֵּן
What will you gain	u-mah	וּמָה
	lakh	לָךְ
on your way	le-de-rekh	בְּדַרְכֵי
to Assyria	ash-shur	אַשּׁוּר
to drink	lish-to-wt	לִשְׁתֹּת
the waters	me	מֵי
of the Euphrates ?	na-har	נַהַר
will discipline you	te-yas-se-rekh	וַיַּסְּרֶךָ
Your own evil	ra-a-tekh	רַעֲיֹנֶיךָ
your own apostasies	u-me-shu-vo-w-ta-yikh	וְשִׁבְתֶּךָ
will reprimand you	to-w-khi-chukh	וַיִּסְרֶיךָ
Consider	u-de-ee	חַשְׁבֵּה
and realize	u-re-ee	חַשְׁבֵּה
how	kee	כֵּן

Jeremiah 2:18

Jeremiah 2:19

evil	ra	רע
and bitter it is	va-mar	וַאֲמַר
for you to forsake	a-ze-vekh	שָׁחֵקְךָ
-	et	עַתָּה
the LORD	YHVH	יְהוָה
your God	e-lo-ha-yikh	אֱלֹהֵיךָ
no	ve-lo	לֹא
fear of Me ”	phach-da-tee	יִרְאַתִּי
and to have	e-la-yikh	אֵלֶיךָ
declares	ne-um	אָמַר
the Lord	a-do-nay	יְהוָה
GOD	YHVH	יְהוָה
of Hosts	tse-va-o-wt	צְבָאוֹת
“ For	kee	כִּי
long ago	me-o-w-lam	מִיָּמֵינוּ
you broke	sha-var-tee	שָׁחַרְתָּ
your yoke	ul-lekh	אֶתְּךָ
and tore off	nit-taq-tee	וְנִטְּתָהּ
your chains	mo-ws-ro-ta-yikh	אֶתְּךָ
saying	vat-to-me-ree	וַאֲמַרְתִּי
‘ I will not	lo	לֹא
serve !’	’ε·ë·vod	אֲשַׁבְּדֶנּוּ
Indeed	kee	כִּי
on	al	עַל
every	kal	כָּל
hill	giv-ah	אֶתְּכָל
high	ge-vo-hah	אֶתְּכָל

and under	ve-ta-chat	†‡‡†‡
every	kal	‡‡
tree	ets	on○
green	ra-a-nan	‡‡○‡‡
you	at	†‡
lay down	tso-ah	‡‡○an
as a prostitute	zo-nah	‡‡‡‡
I	ve-a-no-khee	‡‡‡‡‡‡
had planted you	ne-ta-teekh	‡‡‡‡‡‡‡‡
vine	so-req	○‡‡‡‡
like a choice	kul-loh	‡‡‡‡‡
seed	ze-ra	○‡‡‡‡
from the very best	e-met	†‡‡‡‡
How	ve-ekh	‡‡‡‡‡‡
could you turn yourself	neh-pakht	†‡‡‡‡‡‡
before Me	lee	‡‡‡
into a rotten	su-re	‡‡‡‡‡‡‡
vine ?	hag-ge-phen	‡‡‡‡‡‡‡
wild	na-khe-ree-yah	‡‡‡‡‡‡‡‡
Although	kee	‡‡‡‡
	im	‡‡‡‡
you wash	te-khab-be-see	‡‡‡‡‡‡‡‡
with lye	ban-ne-ter	‡‡‡‡‡‡
and use an abundance	ve-tar-bee	‡‡‡‡‡‡‡‡
	lakh	‡‡‡‡
of soap	bo-reet	†‡‡‡‡‡
the stain	nikh-tam	‡‡‡‡‡‡

Jeremiah 2:21

Jeremiah 2:22

of your guilt	a·wo·nekh	אִשְׁמוֹנֶה
is still before Me "	le·pha·nay	לִפְנֵי
declares	ne·um	נְאֻם
the Lord	a·do·nay	אֲדֹנָי
GOD	YHVH	יְהוָה
" How	ekh	אֵךְ
can you say	to·me·ree	אֵלַי אָמַרְתָּ
' I am not	lo	לֹא
defiled	nit·me·tee	אִשְׁמוּנִי
after	a·cha·re	אַחֲרַי
the Baals ' ?	hab·be·a·leem	מֵאֵלֵי הַבַּעַלִּים
I have not	lo	לֹא
run	ha·lakh·tee	אֶחָלַקְתִּי
Look	re·ee	רֵעִי
at your behavior	dar·kekh	אֲשֶׁר עָשִׂיתָ
in the valley	bag·gay	בְּגֵי הַבְּעֵר
acknowledge	de·ee	אֶדְוֶה
what	meh	מַה
you have done	a·seet	אֲשֶׁר עָשִׂיתָ
young she-camel	bikh·rah	אֵלֶּיךָ אֲרָמֶה
You are a swift	qal·lah	אֵלֶּיךָ אֲרָמֶה
galloping here and there	me·sa·re·khet	אֲרָמֶה הֵנָּה וְשָׁמָּה
	de·ra·khe·ha	אֲרָמֶה הֵנָּה וְשָׁמָּה
a wild donkey	pe·reh	אֵלֶּיךָ אֲרָמֶה
at home in	lim·mud	בְּבֵיתִי
the wilderness	mid·bar	בְּעֵבֶר הַבְּעֵר
desire	be·aw·vat	אֲרָמֶה

Jeremiah 2:23

Jeremiah 2:24

of her	naph·sho	נַפְשׁוֹ
sniffing	sha·a·phah	שָׂאֵפָה
the wind	ru·ach	רוּחַ
in the heat	ta·a·na·tah	תַּאֲנָתָה
Who	mee	מִי
can restrain her passion ?	ye·shee·ven·nah	יִשְׁעֵנְנָה
All	kal	כָּל
who seek her	me·vaq·she·ha	מִבְּקָשֶׁהָ
need not	lo	לֹ
wearry themselves	yee·a·phu	יִעֲבֹדוּ
in mating season	be·cha·de·shah	בְּעֵת־הַשָּׂדֵה
they will find her	yim·tsa·u·ne·ha	יִמְצְאוּנָהּ
You should have kept	min·ee	מִנִּי
your feet	rag·lekh	רַגְלֶךָ
from going bare	mee·ya·cheph	מֵעֵי־כַף
and your throat	ve·go·re·nēkh	וְעֹרֹתֶיךָ
from being thirsty	mits·tsim·ah	מִצְמִיחַ
But you said	vat·to·me·ree	בָּרַחְתִּי־מֵעֵי
' It is hopeless	no·w·ash	אֵין־תִּשְׁכַּח
!	lo·w	לֹא־יִשְׁכַּח
For	kee	כִּי
I love	a·hav·tee	אֲהַבְתִּי
foreign [gods]	za·reem	זָרִים
and I must go after	ve·a·cha·re·hem	וְאַחֲרָיֶם
them '	e·lekh	אֲלֵךְ
is ashamed	ke·vo·shet	כִּי־צָבַח
As the thief	gan·nav	גַּנָּב

Jeremiah 2:25

Jeremiah 2:26

when	kee	כש
he is caught	yim·ma·tse	יממאצ
so	ken	כן
is disgraced	ho·vee·shu	חושב
the house	bet	בית
of Israel	yis·ra·el	ישראל
They	hem·mah	המם
their kings	mal·khe·hem	מלכיהם
their officials	sa·re·hem	שריהם
their priests	ve·kho·ha·ne·hem	כהניםיהם
and their prophets	u·ne·vee·e·hem	ונבייהם
say	o·me·reem	אמרו
to a tree	la·ets	לעץ
are my father '	a·vee	אבי
' You	at·tah	אתה
and to a stone	ve·la·e·ven	לבן
' You	at	את
gave me birth '	ye·lid·ti·nī	ילדתיני
For	kee	כש
they have turned	pha·nu	פנינו
to Me	e·lay	אל
their backs	o·reph	אחוריהם
and not	ve·lo	ול
their faces	pha·neem	פניהם
yet in the time	u·ve·et	ועת
of trouble	ra·a·tam	מתותם
they beg	yo·me·ru	יגמרו

Jeremiah 2:27

“ I have struck	hik-ke-tee	ከተሰታደ
-	et	ተኔ
your sons	be-ne-khem	ጠሠላኔቤ
discipline	mu-sar	ገብረሃጠ
no	lo	ይህ
they accepted	la-qa-chu	ሃዘውታህ
has devoured	a-khe-lah	ደሰሠላኔ
Your own sword	char-be-khem	ጠሠላኔሃዘ
your prophets	ne-vee-e-khem	ጠሠላኔሃዘላኔ
lion ”	ke-ar-yeh	ደሰሰላኔሠ
like a voracious	mash-cheet	ተሰዘሠሠጠ
of this generation	had-do-wr	ገነደደደ
You [people]	at-tem	ጠተኔ
consider	re-u	ሃይህ
the word	de-var	ገረብረ
of the LORD :	YHVH	ደሃደሃ
a wilderness	ha-mid-bar	ገረብረጠደደ
“ Have I been	ha-yee-tee	ከተሰሰደደ
to Israel	le-yis-ra-el	ሰላኔሠሰህ
or	im	ጠኔ
a land	e-rets	ወሰኔ
of dense darkness ?	ma-pe-le-yah	ደሰሰሰሰሰሰጠ
Why	mad-du-a	ወሃደሰጠ
say	a-me-ru	ሃኔጠኔ
do My people	am-mee	ሰጠወ
‘ We [are free to] roam	rad-nu	ሃኔሰኔ
we will	lo-w	ይሃህ

Jeremiah 2:31

come	na·vo·w	נָוּוּ	
no more ' ?	o·wd	אֵין	
to You	e·le·kha	לְךָ	
forget	ha·tish·kach	שָׁחַח	Jeremiah 2:32
Does a maiden	be·tu·lah	בְּתוּלָה	
her jewelry	ed·yah	עֲדָיָהּ	
or a bride	kal·lah	כַּלָּה	
her wedding sash ?	qish·shu·re·ha	קִישׁוּרֵיהָ	
Yet My people	ve·am·mee	עַמִּי	
have forgotten Me	she·khe·chu·nee	שָׁחַחְנִי	
for days	ya·meem	יָמֵי	
without	en	עַד	
number	mis·par	מִסְפָּר	
How	mah	מַה	Jeremiah 2:33
skillfully	te·ti·vee	תֵּיבִיבָה	
	dar·kekh	דַּרְכְּךָ	
you pursue	le·vaq·qesh	לְרַדְּךָ	
love !	a·ha·vah	אֲהַבְתָּ	
	la·khen	לְךָ	
Even	gam	גַּם	
-	et	עַד	
the most immoral of women	ha·ra·o·wt	הָרְאוּת	
could learn	lim·mad·tī	לִמְדָתִי	
-	et	עַד	
from your ways	de·ra·kha·yikh	דַּרְכֵי	
Moreover	gam	גַּם	Jeremiah 2:34
your skirts	bikh·na·pha·yikh	בִּיחַנֵּי	

are stained	nim·tse·u	ሃጽጠኝ
with the blood	dam	ጠፍ
	naph·sho·wt	ተሃሠዐኝ
poor	ev·yo·w·neem	ጠጋኝነሃጋሁሁጽ
of the innocent	ne·qee·yeem	ጠጋኝነሁሁዐኝ
though you did not	lo	ይህ
breaking in	vam·mach·te·ret	ተገብተዘጠሁሁ
find them	me·tsa·teem	ጠጋኝነተጽጠጠ
But	kee	ኃሠ
in spite of	al	ይህ
all	kal	ህሠ
these things	el·leh	ደኃይ
you say	vat·to·me·ree	ኃገጠጠይተሃ
	kee	ኃሠ
‘ I am innocent	niq·qe·tee	ኃተጋሁሁዐኝ
Surely	akh	ሠይ
will turn	shav	ሁሠ
His anger	ap·po	ሃዐይ
from me’	mim·men·nee	ኃኝጠጠጠ
Behold	hin·nee	ኃኝኝደ
I will judge	nish·pat	ፀዐሠኝ
you	o·w·takh	ሠተሃይ
because	al	ይህ
you say	a·me·rekh	ሠገጠጠይ
‘ I have not	lo	ይህ
sinned’	cha·ta·tee	ኃተይፀዘ
How	mah	ደጠ

Jeremiah 2:35

Jeremiah 2:36

unstable you are	te-ze-lee	ጥገረ
constantly	me-od	ጳጳጠ
changing	le-shan-no-wt	ተሃሠጋ
-	et	ተ
your ways !	dar-kekh	ሠሠገገ
	gam	ጠፎ
by Egypt	mim-mits-ra-yim	ጠጋገገገጠጠጠጠ
You will be disappointed	te-vo-wo-shee	ጥሠሃህተ
just as	ka-a-sher	ገሠሄሠ
you [were]	bo-shet	ተሠህ
by Assyria	me-ash-shur	ገሃሠሄጠ
Moreover	gam	ጠፎ
	me-et	ተጳጠ
that place	zeh	ደገ
you will leave	te-tse-ee	ጥጳጠተ
with your hands	ve-ya-da-yikh	ሠጋገገሃ
on	al	ገፀ
your head	ro-shekh	ሠሠሄገ
for	kee	ጥሠ
has rejected	ma-as	ጳጳጠ
the LORD	YHVH	ደሃደጋ
those you trust	be-miv-ta-cha-yikh	ሠጋገገጠጠጠጠጠጠ
you will not	ve-lo	ሄላ
prosper	tats-lee-chee	ጥጠጠጠጠጠጠጠ
by their help ”	la-hem	ጠደገ
“ -	le-mor	ገጠጠጠጠጠጠ
If	hen	ደገ

Jeremiah 2:37

Jeremiah 3:1

divorces	ye-shal-lach	יִשַׁלְלֶנּוּ
a man	eesh	אִישׁוֹ
-	et	וְ
his wife	ish-to	אִשְׁתּוֹ
and she leaves	ve-ha-le-khah	וַתִּשָּׁרְדֵנִי
him	me-it-to	אִישִׁי
to marry	ve-ha-ye-tah	וַתֵּשֶׁבְעֵנִי
	le-eesh	אִישׁוֹ
another	a-cher	אֲחֵר
return	ha-ya-shuv	שׁוּבֵנִי
to her ?	e-le-ha	אֵלַי
can he ever	o-wd	אֵימָר
Would not	ha-lo-w	אֵימָר
be completely	cha-no-wph	אֶפְשָׁר
defiled ?	te-che-naph	אֶפְשָׁר
a land	ha-a-rets	אֶרֶץ
such	ha-hee	כִּי
But you	ve-at	וְאַתָּה
have played the harlot	za-neet	וְהָיִיתְךָ
lovers —	re-eem	אֶתְּרֵם
with many	rab-beem	אֶתְּרֵם
and you would return	ve-sho-wv	וְשׁוּבֵנִי
to Me ? ”	e-lay	אֵלַי
declares	ne-um	אֲנִי
the LORD	YHVH	יְהוָה
“ Lift up	se-ee	שִׁמְעֵנִי
your eyes	e-na-yikh	עֵינֶיךָ

to	al	לֹ
the barren heights	she-pha-yim	מַגְבֵּהֵי
and see	u-re-ee	וַיִּרְאֶה
Is there any place where	e-phoh	אֵי-פֹה
you have not	lo	לֹ
been violated ?	shug-galt	תִּשְׁבַּח
beside	al	לֹ
the highways	de-ra-kheem	מַדְבָּרוֹת
You sat	ya-shavt	יָשַׁבְתְּ
{waiting} for [your lovers]	la-hem	מִלְּפָנֵיהֶם
like a nomad	ka-a-ra-vee	כְּבֹדֵי
in the desert	bam-mid-bar	בְּמִדְבָּר
You have defiled	vat-ta-cha-nee-pher	וַתִּשְׁבַּח
the land	e-rets	אֶרֶץ
with your prostitution	biz-nu-ta-yikh	שַׁבְּתָיִךְ
and wickedness	u-ve-ra-a-tekh	וְרָעוּתְךָ
have been withheld	vay-yim-ma-ne-u	וְנִשְׁכַּחְתְּ
Therefore the showers	re-vi-veem	מַגְבֵּהֵי
spring rains	u-mal-qo-wosh	וְיַעֲרֹבְךָ
and no	lo-w	לֹ
have fallen	ha-yah	אֶלְכָּה
the brazen look	u-me-tsach	וְנִשְׁכַּחְתְּ
of a prostitute	ish-shah	אֶלְכָּה
	zo-w-nah	וְנִשְׁכַּחְתְּ
Yet you have	ha-yah	אֶלְכָּה
	lakh	שָׁ

you refuse	me·ant	תָּרַם	
to be ashamed	hik·ka·lem	מִשְׁפָּחָה	
Have you not	ha·lo·w	לֹא	Jeremiah 3:4
just	me·at·tah	כִּי	
called	qa·ra·tī	קָרָאתִי	
to Me	lee	לִי	
‘ My Father	a·vee	אָבִי	
my friend	al·luph	רֵעִי	
from youth	ne·u·ray	מִנְעוּרַי	
You [are]	at·tah	אַתָּה	
Will He be angry	ha·yin·tor	הֲיִצְטַח	Jeremiah 3:5
forever ?	le·o·w·lam	לְעוֹלָם	
	im	מִי	
Will He be indignant	yish·mor	יִצְטַח	
to the end ? ’	la·ne·tsach	לְעוֹלָם	
This	hin·neh	הִנֵּה	
you have spoken	dib·bar·tī	דִּבַּרְתִּי	
but you keep doing	vat·ta·a·see	וְעַתָּה	
all the evil	ha·ra·o·wt	כָּל רָעָה	
you can ”	vat·tu·khal	וְעַתָּה	
said	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר	Jeremiah 3:6
the LORD	YHVH	יְהוָה	
to me	e·lay	לִי	
Now in the days	bee·me	כַּעֲשָׂה	
Josiah	yo·shee·ya·hu	יוֹשִׁיָּהוּ	
of King	ham·me·lekh	מֶלֶךְ	
“ Have you seen	hara·ee·ta	הֲרָאִיתָ	

what	a-sher	אִשֶׁר
has done ?	a-se-tah	עָשָׂה
faithless	me-shu-vah	אִשְׁמוּעַל
Israel	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל
has gone up	ho-le-khah	עָלָה
She	hee	הִיא
on	al	עַל
every	kal	כָּל
hill	har	הַר
high	ga-vo-ah	גְּבוּהָ
	ve-el	עַל
and under	ta-chat	תַּחַת
every	kal	כָּל
tree	ets	עֵץ
green	ra-a-nan	רִנָּה
to prostitute herself	vat-tiz-nee	תִּזְנֶה
there	sham	שָׁמָּה
I thought	va-o-mar	אָמַרְתִּי
that after	a-cha-re	אַחֲרָי
she had done	a-so-w-tah	עָשָׂה
-	et	וְ
all	kal	כָּל
these things	el-leh	אֵלֶּה
to Me	e-lay	אֵלַי
she would return	ta-shuv	תָּשׁוּב
But she did not	ve-lo	וְלֹא
return	sha-vah	תָּשׁוּבָה

saw it	vat·tē·reh	וַתֵּרֶה
and her unfaithful	ba·go·w·dah	וּמִגֵּדוֹתֶיהָ
sister	a·cho·w·tah	אֲחֻתָּהּ
Judah	ye·hu·dah	וּמִיְהוּדָה
She saw	va·e·re	וַתֵּרֶה
that	kee	כִּי
because	al	כִּי
	kal	כִּי
	o·do·wt	וַתֵּרֶה
-	a·sher	אֲשֶׁר
had committed	ni·a·phah	וַתַּעֲשֶׂה
adultery		
faithless	me·shu·vah	וּמִגֵּדוֹתֶיהָ
Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
[and] sent her away	shil·lach·tee·ha	וַתִּשְׁלַח־הָאִשָּׁה
I gave	va·et·ten	וַתֵּן
her	et	לָהּ
a certificate	se·pher	סֵפֶר
of divorce	ke·ree·tu·te·ha	וּסְפֵרֵי־כִתּוּבֵי־פְדוּתָהּ
Yet [that]	e·le·ha	וְעַל־הַ
had no	ve·lo	לָהּ
fear	ya·re·ah	וַתִּירָא
unfaithful	bo·ge·dah	וּמִגֵּדוֹתֶיהָ
Judah	ye·hu·dah	וּמִיְהוּדָה
sister	a·cho·w·tah	אֲחֻתָּהּ
-	vat·te·lekh	וַתֵּלֶךְ
and prostituted herself	vat·ti·zen	וַתִּזְנֶה
as well	gam	כִּי

Jeremiah 3:8

	hee	הָאֵל	
Indifferent to	ve-ha-yah	וְהָאֵל	Jeremiah 3:9
	miq-qol	יְהוָה	
her [own] infidelity	ze-nu-tah	זֵנֻתָּהּ	
[Israel] had defiled	vat-te-che-naph	וַתְּחַטֵּא	
-	et	אֶת	
the land	ha-a-rets	אֶת־הָאָרֶץ	
and committed adultery	vat-tin-aph	וַתִּזְנֶה	
-	et	אֶת	
with stones	ha-e-ven	בְּאֲבָנִים	
-	ve-et	וְעֵץ	
and trees	ha-ets	אֶת־הָעֵץ	
Yet	ve-gam	מִגַּם	Jeremiah 3:10
in spite of all	be-khal	יְשׁוּב	
this	zot	זֶה	
did not	lo	לֹא	
return	sha-vah	שׁוּבָה	
to Me	e-lay	אֵלַי	
her unfaithful	ba-go-w-dah	בְּאִשְׁתֵּי־גוֹדָדָהּ	
sister	a-cho-w-tah	אִשְׁתֵּי־חַוָּתָהּ	
Judah	ye-hu-dah	אִשְׁתֵּי־יְהוּדָה	
with all	be-khal	יְשׁוּב	
her heart	lib-bah	לִבָּהּ	
but only	kee	כִּי	
	im	מִי	
in pretense "	be-she-quer	בְּשֵׁקֶר	
declares	ne-um	מִי	

the LORD	YHVH	יהוה	
said	vay-yo-mer	ויאמר	Jeremiah 3:11
And the LORD	YHVH	יהוה	
to me	e-lay	אל	
more righteous	tsid-de-qah	צדק	
has shown herself	naph-shah	נפשה	
“ Faithless	me-shu-vah	משוה	
Israel	yis-ra-el	ישראל	
than unfaithful	mib-bo-ge-dah	מבוגד	
Judah	ye-hu-dah	יהודה	
Go	ha-lokh	לך	Jeremiah 3:12
proclaim	ve-qa-ra-ta	וקראת	
-	et	את	
message	had-de-va-reem	הודעתי	
this	ha-el-leh	אלה	
toward the north	tsa-pho-w-nah	צפון	
- :	ve-a-mar-ta	ויאמרת	
‘ Return	shu-vah	שוב	
O faithless	me-shu-vah	משוה	
Israel ’	yis-ra-el	ישראל	
declares	ne-um	נאום	
the LORD	YHVH	יהוה	
‘ I will no longer	lo-w	ל	
look on you with anger	ap-peel	אפל	
	pa-nay	פני	
	ba-khem	בכם	
for	kee	כי	

merciful'	cha-seed	𐤀𐤆𐤏𐤃𐤁
I [am]	a-nee	𐤀𐤏𐤅
declares	ne-um	𐤏𐤅𐤄
the LORD	YHVH	𐤀𐤃𐤅𐤅𐤁
'I will not	lo	𐤀𐤏
be angry	et-to-wr	𐤅𐤏𐤕𐤁
forever	le-o-w-lam	𐤌𐤅𐤏𐤅𐤌
Only	akh	𐤀𐤆
acknowledge	de-ee	𐤀𐤅𐤅
your guilt	a-wo-nekh	𐤀𐤏𐤅𐤏
that	kee	𐤀𐤏
against the LORD	ba-YHVH	𐤁𐤀𐤃𐤅𐤅𐤁
your God	e-lo-ha-yikh	𐤅𐤌𐤏𐤅𐤏
you have rebelled	pa-sha-at	𐤐𐤀𐤏𐤀
You have scattered	vat-te-phaz-ze-ree	𐤅𐤅𐤏𐤏𐤏𐤏
-	et	𐤅
your favors	de-ra-kha-yikh	𐤀𐤏𐤏𐤏𐤏
to foreign [gods]	laz-za-reem	𐤌𐤀𐤏𐤏𐤏
under	ta-chat	𐤕𐤀𐤕
every	kal	𐤀𐤏
tree	ets	𐤅𐤏
green	ra-a-nan	𐤏𐤏𐤏𐤏
My voice "'	u-ve-qo-w-lee	𐤅𐤏𐤏𐤏𐤏
and have not	lo	𐤀𐤏
obeyed	she-ma-tem	𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏
declares	ne-um	𐤏𐤅𐤄
the LORD	YHVH	𐤀𐤃𐤅𐤅𐤁

Jeremiah 3:13

“ Return	shu·vu	ሂህህሠ	Jeremiah 3:14
children ”	va·neem	ጠጋብህ	
O faithless	sho·w·va·veem	ጠጋብህህህሠ	
declares	ne·um	ጠጋህ	
the LORD	YHVH	ሕሃሕህ	
“ for	kee	አሠ	
I	a·no·khee	አሠህ	
am your master	ba·al·tee	አተላዕህ	
	va·khem	ጠሠህ	
and I will take	ve·la·qach·tee	አተላላዕህ	
you —	et·khem	ጠሠህ	
one	e·chad	ሐላህ	
from a city	me·eer	ክላዕጠ	
and two	u·she·na·yim	ጠጋብህህህ	
from a family —	mim·mish·pa·chah	ሕላላዕሠጠጠ	
and bring	ve·he·ve·tee	አተላህሕህ	
you	et·khem	ጠሠህ	
to Zion	tsee·yo·wn	ሃህአዕ	
Then I will give	ve·na·tat·tee	አተላህህ	Jeremiah 3:15
after	la·khem	ጠሠህ	
shepherds	ro·eem	ጠጋላዕላ	
My own heart	ke·lib·bee	አህህሠ	
who will feed	ve·ra·u	ሃዕላህ	
you	et·khem	ጠሠህ	
you with knowledge	de·ah	ሕላዕሐ	
and understanding ”	ve·has·kel	ላላሠሠሕህ	
	ve·ha·yah	ሕላሕህ	Jeremiah 3:16

when	kee	כש
you multiply	tir·bu	תבוא
and increase	u·phe·ree·tem	ותפוח
in the land ”	ba·a·rets	בארץ
days	bay·ya·meem	במים
“ In those	ha·hem·mah	המהם
declares	ne·um	נאום
the LORD	YHVH	יהוה
“ they will no	lo	ל
discuss	yo·me·ru	ימרו
longer	o·wd	וד
the ark	a·ro·wn	ארון
of the covenant	be·reet	ברית
of the LORD	YHVH	יהוה
It will never	ve·lo	ל
come	ya·a·leh	יאלה
to	al	ל
mind	lev	לב
and no one	ve·lo	ל
will remember	yiz·ke·ru	יזכרו
it	vo	ו
	ve·lo	ל
or miss it	yiph·qo·du	יפדו
nor	ve·lo	ל
be made	ye·a·seh	יעשה
will another one	o·wd	וד
time	ba·et	בת

At that	ha-hee	חַיִּי
will be called	qiq-re-u	יִקְרָא
Jerusalem	lee-ru-sha-lim	לְיִרוּשָׁלַיִם
The Throne	kis-se	כִּסֵּא
of the LORD	YHVH	יְהוָה
will be gathered	ve-niqw-wu	וַיִּקְרָא
	e-le-ha	לְיִרוּשָׁלַיִם
and all	khal	כָּל
the nations	hag-go-w-yim	מְגַלְוֵי
to [honor] the name	le-shem	שֵׁם
of the LORD	YHVH	יְהוָה
in Jerusalem	lee-ru-sha-lim	לְיִרוּשָׁלַיִם
They will no longer	ve-lo	וְלֹא
follow	ye-le-khu	וַיִּלְכוּ
	o-wd	אֲחֵרֵי
	a·cha·re	אַחֵרֵי
the stubbornness	she-ri-rut	רִגְזָם
hearts	lib-bam	לִבָּם
of their evil	ha-ra	רָעָם
days	bay-ya-meem	מֵיָמֵינוּ
In those	ha-hem-mah	מֵיָמֵינוּ
will walk	ye-le-khu	וַיִּלְכוּ
the house	vet	בְּבֵית
of Judah	ye-hu-dah	בְּבֵית יְהוּדָה
with	al	אֵל
the house	bet	בְּבֵית
of Israel	yis-ra-el	בְּבֵית יִשְׂרָאֵל

and they will come	ve·ya·vo·u	ሃይሃቦህ
together	yach·daw	ሃሐወ
from the land	me·e·rets	ጠባይ
of the north	tsa·pho·wn	ሃሮወ
to	al	ላ
the land	ha·a·rets	ጠባይ
that	a·sher	ላሐረ
as an inheritance	hin·chal·tee	ሐረሐሐረ
-	et	ድ
{I gave} to your fathers	a·vo·w·te·khem	ሐላሐሐሐሐ
Then I	ve·a·no·khee	ሃላሐሐ
said	a·mar·tee	ሐሐሐሐ
‘How	ekh	ሐሐ
I long to make you	a·shee·tekh	ሐሐሐሐ
My sons	bab·ba·neem	ሐሐሐሐ
and give	ve·et·ten	ሃሐሐ
you	lakh	ሐሐ
land	e·rets	ጠባይ
a desirable	chem·dah	ሐሐሐሐ
inheritance	na·cha·lat	ሐሐሐሐ
the most beautiful	tse·vee	ሐሐሐ
of all	tsiv·o·wt	ሐሐሐሐ
the nations !’	go·w·yim	ሐሐሐሐ
I thought	va·o·mar	ሐሐሐሐ
‘Father’	a·vee	ሐሐ
you would call Me	tiq·re·’u	ሐሐሐሐ
	lee	ሐሐ

Jeremiah 3:19

from following Me	u·me·a·cha·ray	ሁጠጢጦሚ
and never	lo	ሪ
turn away	ta·shu·vu	ጥህህህተ
But	a·khen	ኅሠጦ
may betray	ba·ge·dah	ቤጎጎጎ
as a woman	ish·shah	ሺሠጦ
her husband	me·re·ah	ጠጦጠጠ
so	ken	ኅሠ
you have betrayed	be·gad·tem	ጠተጎጎጎ
Me	bee	ሁጎ
O house	bet	ተሁጎ
of Israel ”	yis·ra·el	ሃሪሲሁሁ
declares	ne·um	ጠጦጠ
the LORD	YHVH	ሺሂሺሁ
A voice	qo·wl	ሻጦ
on	al	ሪጦ
the barren heights	she·pha·yeem	ሚሁሁሁሁ
is heard	nish·ma	ሺጠሠሺ
weeping	be·khee	ሁሠጎ
and begging for mercy	ta·cha·nu·ne	ሁኅሂሂሁተ
the children	be·ne	ሁኅጎ
of Israel	yis·ra·el	ሃሪሲሁሁ
because	kee	ሁሠ
they have perverted	he·ew·wu	ሂሂጦሺ
-	et	ተጦ
their ways	dar·kam	ጠሠሲጎ
[and] forgotten	sha·khe·chu	ሂሁሁሁ

Jeremiah 3:20

Jeremiah 3:21

-	et	יְהוָה	
the LORD	YHVH	יְהוָה	
their God	e-lo·he-hem	אֱלֹהֵיהֶם	
“ Return	u·vu	וּבֹרְאוֹ	Jeremiah 3:22
children	ba-neem	בְּנֵיהֶם	
O faithless	sho-w·va-veem	אֲנִי־בְנֵיהֶם	
[and] I will heal	er·pah	אֶרְפֶּה	
your faithlessness ”	me-shu·vo·te·khem	אֶשְׂכַּח־אֲנִי־בְנֵיהֶם	
“ Here we are	hin·nu	הִנְנֵנוּ	
We come	a·ta·nu	אֵלֶיךָ	
to You	lakh	שָׁמַיְךָ	
for	kee	שָׁמַיְךָ	
You	at·tah	יְהוָה	
are the LORD	YHVH	יְהוָה	
our God	e-lo·he·nu	אֱלֹהֵינוּ	
Surely	a·khen	כִּי	Jeremiah 3:23
deception	lash·she·qer	רִמְיָהוּ	
[comes from] the hills	mig·ge·va·o·wt	רִמְיָהוּ	
[and] commotion	ha·mo·wn	הִנְנֵנוּ	
from the mountains	ha·reem	אֲנִי־בְנֵיהֶם	
Surely	a·khen	כִּי	
is in the LORD	ba·YHVH	יְהוָה	
our God	e-lo·he·nu	אֱלֹהֵינוּ	
the salvation	te·shu·at	תְּשׁוּבָתְךָ	
of Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל	
that shameful [god]	ve·hab·bo·shet	יְהוָה	Jeremiah 3:24
has consumed	a·khe·lah	אֶשְׂכַּח	

-	et	תֵּשׁ
have worked for —	ye-gee-a	עֲשִׂיתֶם
what our fathers	a-vo-w-te-nu	אֲבוֹתֵינוּ
From our youth	min-ne-u-re-nu	מִיָּנְעוּתֵנוּ
-	et	תֵּשׁ
their flocks	tso-nam	צֹנְאֵיהֶם
-	ve-et	וְעִתֵּיהֶם
and herds	be-qa-ram	בְּעֻמְרָם
-	et	תֵּשׁ
their sons	be-ne-hem	בְּנֵיהֶם
-	ve-et	וְעִתֵּיהֶם
and daughters	be-no-w-te-hem	בְּנוֹתֵיהֶם
Let us lie down	nish-ke-vah	נִשְׁכָּחֵם
in our shame	be-va-she-te-nu	בְּעָרְבוֹתֵינוּ
cover us	u-te-khas-se-nu	וְכַסֵּנוּ
let our disgrace	ke-lim-ma-te-nu	לְעָרְבוֹתֵינוּ
	kee	כֶּעֶשׂ
against the LORD	la-YHVH	לַיהוָה
our God	e-lo-he-nu	אֱלֹהֵינוּ
We have sinned	cha-ta-nu	חָטָאנוּ
both we	a-nach-nu	אֲנַחְנוּ
and our fathers	va-a-vo-w-te-nu	וְאֲבוֹתֵינוּ
from our youth	min-ne-u-re-nu	מִיָּנְעוּתֵנוּ
even to	ve-ad	עַד
day	hay-yo-wm	יְמֵי
this	haz-zeh	זֶה
we have not	ve-lo	לֹא

obeyed	sha·ma·nu	ሃኑጠጠሠ
the voice	be·qo·wl	ላ-ጠ
of the LORD	YHVH	ሃሃሃ
our God”	e·lo·he·nu	ቁሃኑሃሃ
“ If	im	ጠጠ
you will return	ta·shuv	ሀሃሠተ
O Israel	yis·ra·el	ሃሃሳላላ
declares	ne·um	ጠጠጠ
the LORD	YHVH	ሃሃሃ
to Me ”	e·lay	ሃሃ
return	ta·shuv	ሀሃሠተ
“ If	ve·im	ጠጠሃ
you will remove	ta·seer	ሃሃቁተ
your detestable idols	shiq·qu·tse·kha	ሠሃሳሳሃ-ሠ
from My sight	mip·pa·nay	ሃሃጠጠ
and no longer	ve·lo	ሃሃ
waver	ta·nud	ሃሃተ
and if you can swear	ve·nish·ba·ta	ተጠሀሃሃ
lives ’	chay	ሃሃ
‘ As surely as the LORD	YHVH	ሃሃሃ
in truth	be·e·met	ተጠጠሀ
in justice	be·mish·pat	ጠ-ሠጠሀ
and in righteousness	u·vits·da·qah	ሃሃ-ሳሳሃሃ
will be blessed	ve·hit·ba·re·khu	ሃሠሳሃተሃሃ
and in Him	vo	ሃሀ
then the nations	go·w·yim	ጠሃሃሃ
by Him	u·vo	ሃሃሃ

Jeremiah 4:1

Jeremiah 4:2

My wrath	cha·ma·tee	𐤆𐤏𐤓𐤓𐤓
and burn	u·va·a·rah	𐤅𐤂𐤀𐤁𐤓
with no	ve·en	𐤅𐤂𐤀
one to extinguish it	me·khab·beh	𐤓𐤏𐤅𐤓𐤓
because of	mip·pe·ne	𐤓𐤏𐤅𐤓
your evil	ro·a	𐤓𐤀
deeds ”	ma·al·le·khem	𐤓𐤓𐤏𐤅𐤓𐤓
Announce	hag·gee·du	𐤏𐤓𐤏𐤅
in Judah	vee·hu·dah	𐤅𐤂𐤀𐤁𐤓
in Jerusalem	u·vee·ru·sha·lim	𐤅𐤂𐤀𐤁𐤓𐤓
proclaim	hash·mee·u	𐤏𐤓𐤓𐤓𐤓
and say :	ve·im·ru	𐤅𐤂𐤀𐤁𐤓
“ Blow	ve·tiq·’u	𐤅𐤂𐤀𐤁𐤓
the ram’s horn	sho·w·phar	𐤓𐤏𐤅𐤓
throughout the land	ba·a·rets	𐤅𐤂𐤀𐤁𐤓
Cry aloud	qir·u	𐤅𐤂𐤀𐤁𐤓
	mal·u	𐤅𐤂𐤀𐤁𐤓
and say	ve·im·ru	𐤅𐤂𐤀𐤁𐤓
‘ Assemble yourselves	he·a·se·phu	𐤏𐤓𐤓𐤓
and let us flee	ve·na·vo·w·ah	𐤅𐤂𐤀𐤁𐤓
to	el	𐤓𐤀
cities ’	a·re	𐤓𐤀
the fortified	ham·miv·tsar	𐤓𐤓𐤓𐤓
Raise	se·u	𐤓𐤀
a signal flag	nes	𐤓𐤀
toward Zion	tsee·yo·w·nah	𐤓𐤓𐤓𐤓
Seek refuge !	ha·ee·zu	𐤓𐤓𐤓𐤓

Jeremiah 4:5

Jeremiah 4:6

Do not	al	𐤀𐤋
delay !	ta·a·mo·du	𐤕𐤀𐤁𐤌𐤔
For	kee	𐤕𐤀
disaster	ra·ah	𐤓𐤀𐤁
I	a·no·khee	𐤀𐤎𐤕𐤆
am bringing	me·vee	𐤌𐤁𐤅
from the north	mits·tsa·pho·wn	𐤌𐤕𐤔𐤀𐤕𐤍𐤏
destruction	ve·she·ver	𐤅𐤔𐤅𐤕
and terrible	ga·do·wl	𐤂𐤀𐤔𐤅
has gone up	a·lah	𐤀𐤋𐤁
A lion	ar·yeh	𐤀𐤓𐤅
from his thicket	mis·sub·be·kho	𐤌𐤕𐤔𐤀𐤕𐤍
and a destroyer	u·mash·cheet	𐤕𐤌𐤔𐤀𐤕𐤍
of nations	go·w·yim	𐤂𐤏𐤅𐤌
has set out	na·sa	𐤎𐤀𐤔
He has left	ya·tσα	𐤅𐤀𐤕
his lair	mim·me·qo·mo	𐤌𐤌𐤔𐤀𐤕𐤍
to lay	la·sum	𐤋𐤀𐤕
your land	ar·tsekh	𐤀𐤓𐤅𐤕
waste	le·sham·mah	𐤋𐤔𐤍𐤕
Your cities	a·ra·yikh	𐤀𐤓𐤅𐤕
to ruins	tits·tse·nah	𐤕𐤕𐤔𐤀𐤕
will be reduced	me·en	𐤌𐤅
and lie uninhabited	yo·wo·shev	𐤅𐤏𐤅
So	al	𐤀𐤋
	zot	𐤅𐤏
put on	chig·ru	𐤕𐤆𐤓

Jeremiah 4:7

Jeremiah 4:8

sackcloth	saq·qeem	מִשְׂכָּתוֹ
mourn	siph·du	יִסְפְּדוּ
and wail	ve·he·lee·lu	וַיִּבְכּוּ וַיִּתְּנוּ
for	kee	כִּי
has not	lo	לֹא
turned away	shav	שָׁב
the fierce	cha·ro·wn	חַרְוֹן
anger	aph	אִפ
of the LORD	YHVH	יְהוָה
from us ”	mim·men·nu	מִמֶּנּוּ
-	ve·ha·yah	וְהַיָּה
day ”	vay·yo·wm	וַיְיוֹמ
“ In that	ha·hu	הָהוּא
declares	ne·um	נְאֻם
the LORD	YHVH	יְהוָה
will lose	yo·vad	יִבְדָּד
their courage	lev	לֵב
“ the king	ham·me·lekh	הַמֶּלֶךְ
	ve·lev	וְלֵב
and officials	has·sa·reem	הַסָּרִיסִים
will tremble in fear	ve·na·sham·mu	וַיִּתְרַחַסוּ
The priests	hak·ko·ha·neem	הַכֹּהֲנִים
and the prophets	ve·han·ne·vee·eem	וְהַנְּבִיאִים
will be astounded”	yit·ma·hu	וַיִּתְמַחֻּ
Then I said	va·o·mar	וָאָמַרְתִּי
“ Ah	a·hah	אֵי
Lord	a·do·nay	אֲדֹנָי

Jeremiah 4:9

Jeremiah 4:10

GOD	YHVH	יהוה
how completely	a-khen	כי
You have deceived	hash·she	שׁוּגַתְּ
	hish·she·ta	תִּשְׁוֹגְתִּי
people	la-am	מִן־עַם
this	haz-zeh	זֶה
and Jerusalem	ve-lee·ru·sha·lim	מִן־יְרוּשָׁלַיִם
by saying	le-mor	אָמַרְתִּי
peace'	sha·lo·wm	שָׁלוֹם
' You will have	yih·yeh	וְיִהְיֶה
	la·khem	לָכֶם
-	ve-na·ge·ah	וְנִגְעָה
while a sword	che·rev	חֶרֶב
is at	ad	עַד
our throats”	han·na·phesh	שֵׁפְתֵינוּ
time	ba-et	בְּעֵת
At that	ha·hee	הַהִיא
it will be said	ye·a·mer	אָמַרְתִּי
people	la-am	מִן־עַם
to this	haz-zeh	זֶה
and to Jerusalem	ve-lee·ru·sha·lim	מִן־יְרוּשָׁלַיִם
wind	ru·ach	רוּחַ
“ A searing	tsach	צָחַק
from the barren heights	she·pha·yeem	מִן־בְּרָדִים
in the desert	bam·mid·bar	בְּמִדְבָּר
blows toward	de·rekh	שָׁרְיָה
the daughter	bat	בַּת

Jeremiah 4:11

of My people	am·mee	אמעי
but not	lo·w	לוי
to winnow	liz·ro·wt	ליצרוט
	ve·lo·w	לוי
or to sift	le·ha·var	לעבאר
a wind	ru·ach	רוח
too strong	ma·le	מל
for that	me·el·leh	מעלה
comes	ya·vo·w	יבוא
from Me	lee	לי
Now	at·tah	אתה
also	gam	גם
I	a·nee	אני
pronounce	a·dab·ber	אדבר
judgments	mish·pa·teem	משפטים
against them "	o·w·tam	מתו
Behold	hin·neh	הנה
like the clouds	ka·a·na·neem	כאננ
he advances	ya·a·leh	יאל
like the whirlwind	ve·khas·su·phah	כחשופ
his chariots	mar·ke·vo·w·taw	מרכבות
are swifter	qal·lu	קל
than eagles	min·ne·sha·reem	מנשר
His horses	su·saw	סוס
Woe	o·w	או
to us	la·nu	לנו
for	kee	כי

Jeremiah 4:12

Jeremiah 4:13

we are ruined !	shud·da·de·nu	ሂሩሐሐሠ	
Wash	kab·be·see	ኃቆህሠ	Jeremiah 4:14
the evil	me·ra·ah	ሜራሐ	
from your heart	lib·bekh	ሠህህ	
O Jerusalem	ye·ru·sha·lim	ሜሩሠሂሩሐ	
so that	le·ma·an	ሎሜሐ	
you may be saved	tiw·va·she·ee	ኃሠሠሂተ	
How long	ad	ሐሠ	
	ma·tay	ሠተሐ	
will you harbor	ta·leen	ኃሐሐ	
within you ?	be·qir·bekh	ሠህሩቆህ	
thoughts	mach·she·vo·wt	ተሂህሠሐሐሐሐ	
wicked	o·w·nekh	ሠሎኔክ	
For	kee	ኃሠ	Jeremiah 4:15
a voice	qo·wl	ሐሠ	
resounds	mag·geed	ሐሐሐሐሐ	
from Dan	mid·dan	ሎሐሐ	
proclaiming	u·mash·mee·a	ሠሐሐሐሐሐሐሐ	
disaster	a·ven	ሎኔ	
from the hills	me·har	ሎሐሐ	
of Ephraim	eph·ra·yim	ሐሐሐሐሐሐ	
Warn	haz·kee·ru	ሂሩሐሐሐሐሐ	Jeremiah 4:16
the nations	lag·go·w·yim	ሐሐሐሐሐሐ	
now !	hin·neh	ሐሐሐ	
Proclaim	hash·mee·u	ሂሠሐሐሐሐሐ	
to	al	ሐሐ	
Jerusalem :	ye·ru·sha·lim	ሜሩሠሂሩሐ	

“ A besieging army	no·tse·reem	מַגְדָּלוֹנִים
comes	ba·eem	מַגְדָּלוֹנִים
land	me·e·rets	אֶרֶץ מִצְרָיִם
from a distant	ham·mer·chaq	מֵעֵמֶק מִצְרָיִם
they raise	vay·yit·te·nu	וַיִּתְּנוּ
against	al	לְ
the cities	a·re	עָרֵי
of Judah	ye·hu·dah	יְהוּדָה
their voices	qo·w·lam	מִלְחָמָה
like men guarding	ke·sho·me·re	כְּגֵבֻרִים
a field	sa·day	שָׂדֵה
	ha·yu	יְהוּדָה
	a·le·ha	לְעֵלֶיהָ
They surround her	mis·sa·veev	בְּעִבְרֵיהָ
because	kee	כִּי
-	o·tee	עָתָה
she has rebelled	ma·ra·tah	וַתִּבְּרַח
against Me ”		
declares	ne·um	אֵלֶי
the LORD	YHVH	יְהוָה
“ Your ways	dar·kekh	דְּרֹתֶיךָ
and deeds	u·ma·a·la·la·yikh	וַעֲמָלֶיךָ
have brought	a·so	עַל
this	el·leh	לְפָנֶיךָ
upon you	lakh	לְפָנֶיךָ
This	zot	זֶה
is your punishment	ra·a·tekh	וְזֶה עֲשׂוֹתְךָ
because	kee	כִּי

Jeremiah 4:17

Jeremiah 4:18

how bitter it is	mar	𐤌𐤓
	kee	𐤑𐤍
it pierces	na·ga	𐤏𐤁𐤂
to the	ad	𐤀𐤁
heart !”	lib·bekh	𐤋𐤁𐤑𐤕
My anguish	me·ay	𐤌𐤓𐤓
my anguish !	me·ay	𐤌𐤓𐤓
I writhe in pain !	’a·chu·lah	𐤀𐤕𐤕𐤍𐤋
Oh, the pain	qee·ro·wt	𐤑𐤓𐤓𐤕
in my chest !	lib·bee	𐤋𐤁𐤑
pounds	ho·meh	𐤁𐤓𐤓
within me	lee	𐤋
My heart	lib·bee	𐤋𐤁𐤑
I cannot	lo	𐤋
be silent	a·cha·reesh	𐤀𐤕𐤕𐤓𐤕
For	kee	𐤑𐤍
the sound	qo·wl	𐤑𐤓
of the horn	sho·w·phar	𐤕𐤓𐤕
have heard	sha·ma·tī	𐤕𐤓𐤕𐤓
I	naph·shee	𐤏𐤁𐤑
the alarm	te·ru·at	𐤕𐤓𐤕
of battle	mil·cha·mah	𐤌𐤓𐤓𐤕
Disaster	she·ver	𐤕𐤓
after	al	𐤋
disaster	she·ver	𐤕𐤓
is proclaimed	niq·ra	𐤏𐤕𐤓
for	kee	𐤑𐤍

Jeremiah 4:19

Jeremiah 4:20

is laid waste	shud-de-dah	שׁוּדֵדָה	
the whole	kal	כָּל	
land	ha-a-rets	אֶרֶץ	
in an instant	pit-om	מִיָּמָה	
are destroyed	shud-de-du	שׁוּדֵדוּ	
My tents	o-ha-lay	אֹהֲלַי	
in a moment	re-ga	רֵגָע	
my curtains	ye-ree-o-tay	יְרֵיעוֹתַי	
How long	ad	אֵד	Jeremiah 4:21
	ma-tay	מָתַי	
must I see	er-eh	אֶרְאֶה	
the signal flag	nes	נֵס	
and hear	esh-me-ah	שְׁמַע	
the sound	qo-wl	קוֹל	
of the horn ?	sho-w-phar	שׁוֹפָר	
" For	kee	כִּי	Jeremiah 4:22
are fools	e-veel	עֵבֵל	
My people	am-mee	אֲמִי	
-	o-w-tee	אֲוֹתֵי	
they have not	lo	לֹ	
known Me	ya-da-u	יָדָעוּ	
children	ba-neem	בָּנָי	
are foolish	se-kha-leem	שֶׁכְּחָלִים	
They	hem-mah	הֵמָּה	
without	ve-lo	בְּלֹ	
understanding	ne-vo-w-neem	נִבְיָנוּ	
They	hem-mah	הֵמָּה	

are skilled	cha·kha·meem	כַּחֲמֵם	
	hem·mah	חֵם	
in doing evil	le·ha·ra	לְרָעָה	
how to do good”	u·le·he·teev	עַל־טוֹבָה	
not	lo	לֹא	
but they know	ya·da·u	יָדְעוּ	
I looked	ra·ee·tee	רָאִיתִי	Jeremiah 4:23
-	et	עַתָּה	
at the earth	ha·a·rets	אֶרֶץ	
	ve·hin·neh	וְהִנֵּה	
and it was formless	to·hu	תוֹהוּ	
and void	va·vo·hu	וַיְהִי־וָעוֹף	
[I looked] to	ve·el	עַל־	
the heavens	hash·sha·ma·yim	שָׁמַיִם	
and they [had] no	ve·en	וְלֹא־	
light	o·w·ram	אֵשׁ	
I looked	ra·ee·tee	רָאִיתִי	Jeremiah 4:24
at the mountains	he·ha·reem	הַרְרֵי	
and behold	ve·hin·neh	וְהִנֵּה	
they were quaking	ro·a·sheem	רָעָדוּ	
all	ve·khal	כָּל־	
the hills	hag·ge·va·o·wt	הַגְּבָעוֹת	
were swaying	hit·qal·qa·lu	וַיִּשְׁבְּחוּ	
I looked	ra·ee·tee	רָאִיתִי	Jeremiah 4:25
	ve·hin·neh	וְהִנֵּה	
and no	en	אֵין	
man was left	ha·a·dam	אָדָם	

all	ve-khal	וְשָׁמַיִם
the birds	o-wph	וְעוֹפְוֹת
of the air	hash-sha-ma-yim	וְשָׁמַיִם
had fled	na-da-du	וְעָרָוּ
I looked	ra-ee-tee	וְרָאִיתִי
	ve-hin-neh	וְהִינֵה
and the fruitful land	hak-kar-mel	וְהָאֶרֶץ
was a desert	ham-mid-bar	וְהָיְתָה
All	ve-khal	וְשָׁמַיִם
its cities	a-row	וְעָרָיו
were torn down	nit-te-tsu	וְנִשְׁבְּרוּ
before	mip-pe-ne	וְלִפְנֵי
the LORD	YHVH	וְלִפְנֵי
before	mip-pe-ne	וְלִפְנֵי
His fierce	cha-ro-wn	וְעֵצָתוֹ
anger	ap-po	וְעֵצָתוֹ
For	kee	וְכִי
this is what	khoh	וְכִי
says :	a-mar	וְאָמַר
the LORD	YHVH	וְאָמַר
desolate	she-ma-mah	וְשָׁמַיִם
will be	tih-yeh	וְהָיְתָה
“ The whole	kal	וְכָל
land	ha-a-rets	וְהָאֶרֶץ
finish its destruction	ve-kha-lah	וְשָׁמַיִם
but I will not	lo	וְאֵינִי
	e-e-seh	וְשָׁמַיִם

Jeremiah 4:26

Jeremiah 4:27

Therefore	al	𐤀
	zot	𐤆𐤏
will mourn	te-e-val	𐤕𐤁𐤅
the earth	ha-a-rets	𐤇𐤁𐤏𐤕
will grow dark	ve-qa-de-ru	𐤅𐤓𐤁𐤀𐤓
[and] the heavens	hash-sha-ma-yim	𐤇𐤏𐤏𐤕𐤕𐤓
above	mim-ma-al	𐤀𐤓𐤓𐤀
	al	𐤀
	kee	𐤓
I have spoken	dib-bar-tee	𐤁𐤏𐤁𐤕
I have planned	zam-mo-tee	𐤆𐤓𐤕
and I will not	ve-lo	𐤅𐤓
relent	ni-cham-tee	𐤏𐤕𐤕𐤓
	ve-lo	𐤅𐤓
or turn back	a-shuv	𐤁𐤏𐤅
”	mim-men-nah	𐤀𐤓𐤓𐤀
at the sound	miq-qo-wl	𐤓𐤀𐤓
of the horseman	pa-rash	𐤓𐤀
and archer	ve-ro-meh	𐤅𐤓𐤓𐤀
	qe-shet	𐤓𐤀
flees	bo-ra-chat	𐤁𐤏𐤓𐤕
Every	kal	𐤓
city	ha-eer	𐤇𐤏𐤕
They enter	ba-u	𐤅𐤓
the thickets	be-a-veem	𐤓𐤀𐤓𐤕
among the rocks	u-vak-ke-pheem	𐤅𐤓𐤀𐤓𐤕
and climb	a-lu	𐤅𐤓

Jeremiah 4:28

Jeremiah 4:29

Every	kal	כָּל
city	ha·eer	עִיר
is abandoned	a·zu·vah	אֲזוּבָה
no	ve·en	וְעַיִן
inhabitant is left	yo·wo·shev	בָּשֵׁב
	ba·hen	בְּהֵן
	eesh	עֵשׂ
And you	ve·'at·tī	וְאַתָּה
O devastated	sha·dud	שָׂדֵד
one	mah	מָה
what will you do	ta·a·see	תַּעֲשֶׂה
though	kee	כִּי
you dress	til·be·shee	תַּלְבֵּשׁ
yourself in scarlet	sha·nee	שָׁנִי
though	kee	כִּי
you adorn	ta·dee	תַּדְּבִי
jewelry	a·dee	אֲדָמָה
yourself with gold	za·hav	צָהָב
though	kee	כִּי
you enlarge	tiq·re·ee	תִּקְרַעְתָּ
with paint ?	vap·pukh	בַּשֵּׁן
your eyes	e·na·yikh	עֵינֶיךָ
in vain	lash·shaw	לֹשֶׁן
You adorn yourself	tit·yap·pee	תִּתְיַפְּפִי
despise	ma·a·su	מִאֲסָה
you	vakh	בָּשׂוּ
your lovers	o·ge·veem	מְבַשְׂתֵי

Jeremiah 4:30

your life	naph-shekh	נפֿשֿךְ
they want to take	ye-vaq-qe-shu	יִשְׁקֹטוּ
For	kee	כִּי
a cry	qo-wl	קוֹל
like a woman in labor	ke-cho-w-lah	כִּי־נִשְׁבַּחַת
I hear	sha-ma-tee	שָׁמַעְתִּי
a cry of anguish	tsa-rah	צְרִיחַ
like one bearing her first child —	ke-mav-kee-rah	כִּי־נִשְׁבַּחַת
the cry	qo-wl	קוֹל
of the Daughter	bat	בַּת
of Zion	tsee-yo-wn	צִיּוֹן
gasping for breath	tit-yap-pe-ach	נִשְׁבַּחַת
stretching out	te-pha-res	נִשְׁבַּחַת
her hands [to say]	kap-pe-ha	כַּפֵּיהָ
“ Woe is me	o-w	אֲוֵי
	na	נָא
	lee	לֵךְ
for	kee	כִּי
faints	a-ye-phah	אֵפֶה
my soul	naph-shee	נַפְשִׁי
before the murderers !”	le-ho-re-geem	לְהוֹרֵגֵם
“ Go up and down	sho-wt-tu	שׁוּבִי
the streets	be-chu-tso-wt	בְּחֻצוֹת
of Jerusalem	ye-ru-sha-lim	יְרוּשָׁלַיִם
Look	u-re-u	רְאֵה
now	na	נָא

Jeremiah 4:31

Jeremiah 5:1

but they felt no	ve-lo	וְלֹ
pain	cha-lu	יָצַח
You finished them off	kil-lee-tam	מָתַתְּם
but they refused	me-a-nu	וְלֹא
to accept	qa-chat	יָצַח
discipline	mu-sar	וְלֹא
harder	chiz-ze-qu	יָצַח
They have made their faces	phe-ne-hem	מָתַתְּם
than stone	mis-se-la	וְלֹא
and refused	me-a-nu	וְלֹא
to repent	la-shuv	וְלֹא
Then I	va-a-nee	וְלֹא
said	a-mar-tee	וְלֹא
are only	akh	וְלֹא
the poor	dal-leem	וְלֹא
“ They	hem	וְלֹא
they have played the fool	no-w-a-lu	וְלֹא
for	kee	וְלֹא
they do not	lo	וְלֹא
know	ya-de-u	וְלֹא
the way	de-rekh	וְלֹא
of the LORD	YHVH	וְלֹא
the justice	mish-pat	וְלֹא
of their God	e-lo-he-hem	וְלֹא
I will go	e-la-khah	וְלֹא
lee		וְלֹא

Jeremiah 5:4

Jeremiah 5:5

to	el	על
the powerful	hag·ge·do·leem	מַגְּבֵדֹלִים
and speak	va·a·dab·be·rah	וְאָדַבְּבֵרָה
to them	o·w·tam	מֵתָמָר
Surely	kee	כִּי
they	hem·mah	הֵמָּה
know	ya·de·u	יָדְעוּ
the way	de·rekh	דַּרְכָּם
of the LORD	YHVH	יְהוָה
the justice	mish·pat	מִשְׁפָּט
of their God ”	e·lo·he·hem	אֱלֹהֵיהֶם
But	akh	אָךְ
they too	hem·mah	הֵמָּה
with one accord	yach·daw	יָחַד
had broken	sha·ve·ru	שָׁבְרוּ
the yoke	ol	עֹל
and torn off	nit·te·qu	נִטְּעוּ
the chains	mo·w·se·ro·wt	מַשְׁבָּרֵיהֶם
Therefore	al	אֵל
	ken	כִּי
will strike them down	hik·kam	מִשֹּׁמֵרֵי
a lion	ar·yeh	אַרְיֵה
from the forest	mee·ya·ar	מֵעֵינַם
a wolf	ze·ev	זֵבֵעַ
from the desert	a·ra·vo·wt	אַרְבֵּעַ
will ravage them	ye·sha·de·dem	מִשֹּׁמֵרֵי
A leopard	na·mer	נִמְרֹד

will lie in wait	sho-qed	𐤑𐤓𐤗
near	al	𐤀𐤋
their cities	a-re-hem	𐤀𐤓𐤁𐤅𐤍
[and] everyone	kal	𐤀𐤋
who ventures out	hay-yo-w-tse	𐤇𐤀𐤃𐤓𐤗𐤕
	me-hen-nah	𐤍𐤅𐤍𐤁
will be torn to pieces	yit-ta-reph	𐤃𐤓𐤁𐤅
For	kee	𐤀𐤋
are many	rab-bu	𐤓𐤁𐤅
their rebellious acts	pish-e-hem	𐤓𐤁𐤅𐤓𐤓𐤗
are numerous	a-tse-mu	𐤀𐤕𐤓𐤍
[and] their unfaithful deeds	me-shu-vo-tē-hem	𐤍𐤅𐤑𐤓𐤓𐤗𐤕
“ Why	e	𐤀
	la-zot	𐤋𐤓𐤗
should I forgive you ?	’es-lo-ach	𐤀𐤓𐤋𐤓𐤗
	lakh	𐤋
Your children	ba-na-yikh	𐤁𐤓𐤓𐤗
have forsaken Me	a-za-vu-nee	𐤀𐤓𐤓𐤗𐤓
and sworn	vay-yish-sha-ve-u	𐤃𐤓𐤓𐤗𐤓
by [gods] that are not	be-lo	𐤁𐤓
gods	e-lo-heem	𐤀𐤋𐤅
I satisfied	va-as-bi-a	𐤃𐤓𐤓𐤗
their needs	o-w-tam	𐤓𐤓𐤗
yet they committed adultery	vay-yin-a-phu	𐤃𐤓𐤓𐤗
at the houses	u-vet	𐤓𐤓𐤗
of prostitutes	zo-w-nah	𐤓𐤓𐤗

Jeremiah 5:7

and assembled	yit-go-da-du	ሃሰሰሪተሁ	
stallions	su-seem	ጠሁቶሃቶ	Jeremiah 5:8
well-fed	me-yuz-za-neem	ጠሁን፣፲ሁጠ	
lusty	mash-keem	ጠሁሠሠጠ	
They are	ha-yu	ሃሁሳ	
each	eesh	ሠሁ።	
after	el	ላ	
wife	e-shet	ተሠ።	
his neighbor's	re-e-hu	ሃሳ፣፣	
neighing	yits-ha-lu	ሃሳሳ፣ሁሁ	
for	ha-al	ላ፣ሳሳ	Jeremiah 5:9
these things ? ”	el-leh	ሳሳላ	
Should I not	lo-w	ላሃላ	
punish them	eph-qod	ሳ-፣-፣	
declares	ne-um	ጠላሁ	
the LORD	YHVH	ሳሃሳሁ	
“	ve-im	ጠላሃ	
on such a nation	be-go-w	ሁሃሪሁ	
-	a-sher	ሳሠ።	
as this ?	ka-zeh	ሳ፣፣ሠ	
Should I not	lo	ላላ	
avenge	tit-naq-qem	ጠ-፣-ሳተ	
Myself	naph-shee	ቶሁሠ-፣	
Go up	a-lu	ሃላ፣	Jeremiah 5:10
through her vineyards	ve-sha-ro-w-te-ha	ሳተሃሳሳሠሁ	
and ravage them	ve-sha-che-tu	ሃተሳሳሠሃ	
finish them off	ve-kha-lah	ሳሳሠሃ	

but do not	al	𐤀𐤋
	ta·a·su	𐤕𐤁𐤀𐤔
Strip off	ha·see·ru	𐤇𐤃𐤀𐤒
her branches	ne·tee·sho·w·te·ha	𐤏𐤕𐤀𐤔𐤁𐤏𐤕𐤁
for	kee	𐤕𐤀
do not	lo·w	𐤋𐤏
belong to the LORD	la·YHVH	𐤋𐤏𐤕𐤁𐤏
they	hem·mah	𐤇𐤁𐤇𐤇
For	kee	𐤕𐤀
have been utterly unfaithful	va·go·wd	𐤕𐤏𐤕𐤏
	ba·ge·du	𐤁𐤏𐤕𐤏
to Me ”	bee	𐤁𐤀
the house	bet	𐤁𐤕
of Israel	yis·ra·el	𐤏𐤕𐤏𐤕𐤁𐤏
and the house	u·vet	𐤕𐤏𐤕𐤏
of Judah	ye·hu·dah	𐤏𐤕𐤏𐤕𐤁𐤏
declares	ne·um	𐤏𐤕𐤏𐤕
the LORD	YHVH	𐤏𐤕𐤏𐤕
They have lied	ki·cha·shu	𐤕𐤏𐤕𐤏𐤕
about the LORD	ba·YHVH	𐤁𐤏𐤕𐤏𐤕
and said :	vay·yo·me·ru	𐤕𐤏𐤕𐤏𐤕𐤏
will not do anything	lo	𐤋𐤏
“ He	hu	𐤇𐤏
will not	ve·lo	𐤕𐤏
come	ta·vo·w	𐤕𐤏𐤕𐤏
to us	a·le·nu	𐤏𐤕𐤏𐤕
harm	ra·ah	𐤕𐤏𐤕𐤏

Jeremiah 5:11

Jeremiah 5:12

sword	ve·che·rev	𐤑𐤆𐤇𐤕𐤒	
or famine	ve·ra·av	𐤑𐤕𐤓𐤁	
we will not	lo·w	𐤋𐤗	
see	nir·eh	𐤏𐤓𐤂	
The prophets	ve·han·ne·vee·eem	𐤓𐤕𐤏𐤏𐤕𐤏𐤕𐤏𐤕	Jeremiah 5:13
are	yih·yu	𐤏𐤕𐤏	
but wind	le·ru·ach	𐤋𐤓𐤕	
for the word	ve·had·dib·ber	𐤑𐤕𐤁𐤁𐤁	
[is] not	en	𐤂𐤏	
in them	ba·hem	𐤁𐤏𐤕	
So let [their own predictions]	koh	𐤋𐤗	
befall	ye·a·seh	𐤏𐤕𐤕𐤏	
them ”	la·hem	𐤋𐤏𐤕	
Therefore	la·khen	𐤋𐤕	Jeremiah 5:14
this is what	koh	𐤋𐤗	
says :	a·mar	𐤁𐤓𐤕	
the LORD	YHVH	𐤏𐤕𐤕𐤏	
God	e·lo·he	𐤂𐤏𐤕	
of Hosts	tse·va·o·wt	𐤕𐤏𐤕𐤏𐤕	
“ Because	ya·an	𐤏𐤕	
you have spoken	dab·ber·khem	𐤁𐤕𐤏𐤕	
-	et	𐤕	
word	had·da·var	𐤆𐤕𐤁𐤕	
this	haz·zeh	𐤏𐤕𐤏	
	hin·nee	𐤕𐤏𐤕	
I will make	no·ten	𐤏𐤕	
My words	de·va·ray	𐤁𐤕𐤏𐤕	

in your mouth	be·phee·kha	בְּפִי־כַחַּשׁ
a fire	le·esh	לֵשׁ
people	ve·ha·am	מִן־עַמִּי
and this	haz·zeh	זֶה־זֶה
the wood	e·tseem	עֵצֵי־הַיַּעַר
it consumes	va·a·kha·la·tam	וְאֵת־הַיַּעַר־זֶה־יֹאכַל
Behold	hin·nee	הִנֵּה־זֶה
I am bringing	me·vee	בְּבִרְיִי־אֶבְרִיחַ
against you	a·le·khem	מִן־לְפָנֵיכֶם
nation	go·w	גּוֹי־אֶחָד
a distant	mim·mer·chaq	מִמֶּרְחָק־מְאֹד
O house	bet	בַּיִת
of Israel ”	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל־בַּיִת
declares	ne·um	נְאֻם־יְהוָה
the LORD	YHVH	יְהוָה־זֶה־נֹאמֵר
nation	go·w	גּוֹי־אֶחָד
is an established	e·tan	עָמֵד־לְעַד
“ It	hu	הוּא־זֶה
nation	go·w	גּוֹי־אֶחָד
an ancient	me·o·w·lam	מֵעוֹלָם־קָדְמָה
	hu	הוּא־זֶה
a nation	go·w	גּוֹי־אֶחָד
you do not	lo	לֹא־יָדַעַתְּ
know	te·da	עוֹד־לֹא־יָדַעַתְּ
whose language	le·sho·no	לְשׁוֹן־יָדְעָתְּ
you do not	ve·lo	וְלֹא־יָדַעַתְּ
understand	tish·ma	עוֹמֵת־לִישְׁמָע

Jeremiah 5:15

and whose speech	mah	מָה	
	ye·dab·ber	יְדַבֵּר	
Their quivers	ash·pa·to	יָצֵא־שֵׁשׁ	Jeremiah 5:16
graves	ke·qe·ver	קִבְרוֹת־שֵׁשׁ	
are like open	pa·tu·ach	פְּתִיחוֹת־שֵׁשׁ	
they are all	kul·lam	כָּל־שֵׁשׁ	
mighty men	gib·bo·w·reem	גִּבּוֹרֵי־שֵׁשׁ	
They will devour	ve·a·khal	וַיֹּאכַל־שֵׁשׁ	Jeremiah 5:17
your harvest	qe·tsee·re·kha	שֵׁשׁ־קִצְוֵי־כַחֲשֵׁי־כֶסֶף	
and food	ve·lach·me·kha	וַיֹּאכַל־שֵׁשׁ־לֶחֶם־כֶּסֶף	
they will consume	yo·khe·lu	וַיֹּאכַל־שֵׁשׁ־לֶחֶם־כֶּסֶף	
your sons	ba·ne·kha	שֵׁשׁ־בָנֵי־כַחֲשֵׁי־כֶסֶף	
and daughters	u·ve·no·w·te·kha	שֵׁשׁ־בָנוֹת־כַחֲשֵׁי־כֶסֶף	
they will eat up	yo·khal	וַיֹּאכַל־שֵׁשׁ־לֶחֶם־כֶּסֶף	
your flocks	tso·ne·kha	שֵׁשׁ־צֹאן־כֶּסֶף	
and herds	u·ve·qa·re·kha	שֵׁשׁ־בְּרִי־כֶסֶף־וְשֵׁשׁ־בְּרִי־כֶסֶף	
they will feed on	yo·khal	וַיֹּאכַל־שֵׁשׁ־לֶחֶם־כֶּסֶף	
your vines	gaph·ne·kha	שֵׁשׁ־גַפְנֵי־כֶסֶף	
and fig trees	u·te·e·na·te·kha	שֵׁשׁ־טֵמְרֵי־כֶסֶף	
they will destroy	ye·ro·shesh	וַיִּשְׁרֹף־שֵׁשׁ	
cities	a·re	שָׂרֵי־עָרֵי־כֶסֶף	
the fortified	miv·tsa·re·kha	שֵׁשׁ־צָרְוֹת־כֶּסֶף	
in which	a·sher	שֵׁשׁ־אֲשֶׁר־כֶּסֶף	
you	at·tah	שֵׁשׁ־אַתָּה־כֶּסֶף	
trust	bo·w·te·ach	שֵׁשׁ־בְּיָדֶיךָ־כֶּסֶף	
”	ba·hen·nah	שֵׁשׁ־בְּיָדֶיךָ־כֶּסֶף	
With the sword	be·cha·rev	כֶּסֶף־בְּיָדֶיךָ־כֶּסֶף	

“ Yet even	ve-gam	מלג	Jeremiah 5:18
days ”	bay-ya-meem	מגמגמ	
in those	ha-hem-mah	ממממ	
declares	ne-um	ממ	
the LORD	YHVH	מממ	
“ I will not	lo	ל	
make	e-e-seh	מממ	
of you	it-te-khem	מממ	
a full end	ka-lah	ממ	
And	ve-ha-yah	מממ	Jeremiah 5:19
when	kee	מ	
the people ask	to-me-ru	מממ	
‘ For	ta-chat	ממ	
what	meh	ממ	
done	a-sah	ממ	
offense has the LORD	YHVH	מממ	
our God	e-lo-he-nu	מממ	
	la-nu	מ	
-	et	מ	
all	kal	מ	
these things to us ? ’	el-leh	ממ	
You are to tell	ve-a-mar-ta	מממ	
them	a-le-hem	מממ	
‘ Just as	ka-a-sheer	מממ	
you have forsaken	a-zav-tem	מממ	
Me	o-w-tee	ממ	
and served	vat-ta-av-du	מממ	

gods	e-lo-he	עֲלֹהֵי
foreign	ne-khar	נִכְרִי
in your land	be-ar-tse-khem	מִשְׁכַּנְךָ
so	ken	כֵּן
will you serve	ta-av-du	תַּעֲבֹדוּ
foreigners	za-reem	זָרִים
in a land	be-e-rets	בְּאֶרֶץ
that is not	lo	לֹא
your own ”	la-khem	לְכַנְסְכֶם
Declare	hag-gee-du	תְּדַבְּרִי
this	zot	זֶה
in the house	be-vet	בְּבֵית
of Jacob	ya-a-qov	בְּבֵית יַעֲקֹב
and proclaim	ve-hash-mee-u-ha	וְתִשְׁמְעֵנִי
it in Judah	vee-hu-dah	וְעַל יְהוּדָה
- :	le-mor	לֵאמֹר
“ Hear	shim-u	שִׁמְעוּ
	na	נָא
this	zot	זֶה
people	am	עַם
O foolish	sa-khal	שׂוֹמְרֵי
and senseless	ve-en	וְעִוְרֵי
	lev	לֵב
who have eyes	e-na-yim	מֵינֵי עֵינַיִם
	la-hem	לְהֵמָּה
but do not	ve-lo	וְלֹא
see	yir-u	יִרְאוּ

Jeremiah 5:20

Jeremiah 5:21

who have ears	a·ze·na·yim	ᠠᠵᠡᠨᠠᠶᠢᠮ
	la·hem	ᠯᠠᠬᠡᠮ
but do not	ve·lo	ᠪᠡᠯᠠ
hear	yish·ma·u	ᠶᠢᠰᠢᠮᠠᠤ
-	ha·o·w·tee	ᠬᠠᠣᠪᠲᠡ
Do you not	lo	ᠫᠤ
fear Me ? ”	tee·ra·u	ᠲᠡᠢᠷᠠᠤ
declares	ne·um	ᠨᠡᠭᠤᠮ
the LORD	YHVH	ᠶᠬ᠋ᠪᠠᠬ
“	im	ᠶᠢᠮ
before Me	mip·pa·nay	ᠮᠢᠫᠠᠫᠠᠨᠠᠶ
Do you not	lo	ᠫᠤ
tremble	ta·chee·lu	ᠲᠠᠴᠡᠢᠯᠤ
the One who	a·sher	ᠠᠰᠢᠷ
set	sam·tee	ᠰᠠᠮᠲᠡ
the sand	cho·wl	ᠴᠢᠣᠪᠯ
as the boundary	ge·vul	ᠭᠡᠪᠤᠯ
for the sea	lay·yam	ᠯᠠᠶᠶᠠᠮ
barrier	chaq	ᠴᠠᠬ
an enduring	o·w·lam	ᠣᠪᠯᠠᠮ
it cannot	ve·lo	ᠪᠡᠯᠠ
cross ?	ya·av·ren·hu	ᠶᠠᠠᠪᠷᠢᠨᠬᠤ
surge	vay·yit·ga·a·shu	ᠪᠠᠶᠢᠶᠢᠲᠠᠭᠠᠰᠢᠬᠤ
but they cannot	ve·lo	ᠪᠡᠯᠠ
prevail	yu·kha·lu	ᠶᠤᠬᠠᠯᠤ
They roar	ve·ha·mu	ᠪᠡᠬᠠᠮᠤ
The waves	gal·law	ᠭᠠᠯᠯᠠᠮ

Jeremiah 5:22

but cannot	ve-lo	𐤅𐤏	
cross it	ya-av-run-hu	𐤏𐤅𐤁𐤕𐤓𐤏	
people	ve-la-am	𐤅𐤌𐤁𐤌	Jeremiah 5:23
But these	haz-zeh	𐤇𐤏𐤇	
have	ha-yah	𐤇𐤏	
hearts	lev	𐤌	
stubborn	so-w-rer	𐤏𐤓𐤕𐤓	
and rebellious	u-mo-w-reh	𐤏𐤓𐤕𐤓	
They have turned aside	sa-ru	𐤏𐤓	
and gone away	vay-ye-le-khu	𐤏𐤓𐤕𐤓	
They have not	ve-lo	𐤅𐤏	Jeremiah 5:24
said	a-me-ru	𐤏𐤓𐤕𐤓	
in their hearts	vil-va-vam	𐤌𐤏𐤏𐤏	
' Let us fear	nee-ra	𐤏𐤓𐤕𐤓	
	na	𐤏	
-	et	𐤕	
the LORD	YHVH	𐤏𐤓𐤕𐤓	
our God	e-lo-he-nu	𐤏𐤓𐤕𐤓	
who gives	han-no-ten	𐤇𐤏𐤇	
the rains	ge-shem	𐤇𐤏𐤇	
both autumn	ve-yo-rêh	𐤅𐤏𐤓	
and spring	u-mal-qo-wosh	𐤏𐤓𐤕𐤓	
in season	be-it-to	𐤏𐤓	
weeks	she-vu-o-wt	𐤏𐤓	
the appointed	chuq-qo-wt	𐤏𐤓	
of harvest'	qa-tseer	𐤏𐤓	
who keeps	yish-mar	𐤏𐤓	

for us	la·nu	ሂኅ	
Your iniquities	a·wo·no·w·te·khem	ጠሠአተሂኅሃ	Jeremiah 5:25
have diverted	hit·tu	ሃፀተ	
these from you	el·leh	ደህህ	
your sins	ve·chat·to·w·te·khem	ጠሠአተሂፀፀፀ	
have deprived	ma·ne·u	ሃፀኅጠ	
of My bounty	hat·to·wv	ህሃፀተ	
you	mik·kem	ጠሠጠ	
For	kee	አሠ	Jeremiah 5:26
among	nim·tse·u	ሃፀጠጠ	
My people	ve·am·mee	አጠፀህ	
are wicked men	re·sha·eem	ጠሁፀሠ	
they watch	ya·shur	ኅሃሠአ	
lying in wait	ke·shakh	ሠሠሠ	
like fowlers	ye·qu·sheem	ጠሁሠሃፀ	
they set	hits·tsee·vu	ሃህፀጠተ	
a trap	mash·cheet	ተሁፀፀፀ	
men	a·na·sheem	ጠሁሠኅፀ	
to catch	yil·ko·du	ሃሁሠአ	
Like cages	kikh·luv	ህሃሁሠሠ	Jeremiah 5:27
full of	ma·le	ፀሁጠ	
birds	o·wph	ፀሃፀ	
so	ken	ኅሠ	
their houses	bat·te·hem	ጠተተህ	
are full of	me·le·eem	ጠሁፀሁጠ	
deceit	mir·mah	ተጠጠጠ	
Therefore	al	ሁፀ	

-	a·sher	אִשֶׁר	
as this ?	ka·zeh	כֵּן	
Should I not	lo	לֹא	
avenge	tit·naq·qem	תִּתְנַקֵּם	
Myself	naph·shee	נַפְשִׁי	
A horrible	sham·mah	שִׁמְמָה	Jeremiah 5:30
and shocking thing	ve·sha·a·ru·rah	וְשִׂיחַת־עֵינַי	
has happened	nih·ye·tah	וְעָלְתָה	
in the land	ba·a·rets	בְּאֶרֶץ	
The prophets	han·ne·vee·eem	חַנְּנֵי־עֵמִים	Jeremiah 5:31
prophecy	nib·be·u	נִבְּעוּ	
falsely	vash·she·qer	בְּשִׁבְעָה	
and the priests	ve·hak·ko·ha·neem	וְהַכֹּהֲנָיִם	
rule	yir·du	יִרְדּוּ	
by	al	עַל	
their own authority	ye·de·hem	עַל־דֵּעֵיהֶם	
My people	ve·am·mee	עַמִּי	
love	a·ha·vu	אֲהַבּוּ	
it so	khen	כֵּן	
but what	u·mah	וְעָמַד	
will you do	ta·a·su	תַּעֲשׂוּ	
in the end ? ["]	le·a·cha·ree·tah	וְעַד־כֵּן	
["] Run for cover	ha·i·zu	יָצֵאוּ	Jeremiah 6:1
O sons	be·ne	בְּנֵי	
of Benjamin	vi·n·ya·min	בְּנֵי־בִנְיָמִן	
[flee from]	miq·qe·rev	מִן־הַמִּקְרָב	
Jerusalem !	ye·ru·sha·lim	מִיְרוּשָׁלַיִם	

in Tekoa	u·vit·qo·w·a	וֵיט־קוֹ־וֵא	
Sound	tiq·u	יִקֹּ־וּ	
the ram's horn	sho·w·phar	שׁוֹ־וֹ־פָּר	
over	ve·al	וֵעַל	
	bet	בֵּית	
Beth-haccherem	hak·ke·rem	חַכְכֵּ־רֵם	
send up	se·u	שֶׁעַל	
a signal	mas·et	מַסַּ־עֵת	
for	kee	כִּי	
disaster	ra·ah	רָעָה	
looms	nish·qe·phah	נִישְׁקֵ־פָּה	
from the north	mits·tsa·pho·wn	מִצְּ־צָפֹ־ן	
destruction	ve·she·ver	וֵשֶׁ־וֵר	
even great	ga·do·wl	גָּדוֹל	
Though she is beautiful	han·na·vah	חַנָּ־נָ־וָה	Jeremiah 6:2
and delicate	ve·ham·me·un·na·gah	וֵחַמְמֵ־נָגַח	
I will destroy	da·mee·tee	דָּמַ־עֵת	
the Daughter	bat	בַּת	
of Zion	tsee·yo·wn	צִיּוֹן	
against her	e·le·ha	עָלֶיהָ	Jeremiah 6:3
will come	ya·vo·u	יָבֹ־וּ	
Shepherds	ro·eem	רֹעִים	
and their flocks	ve·ed·re·hem	וֵעֵדֵ־רֵחֵם	
they will pitch	ta·qe·u	תִּקְעוּ	
	a·le·ha	עָלֶיהָ	
their tents	o·ha·leem	וְהֵלֵ־עָמ	
all around her	sa·veev	סָבִיבָהּ	

	ra·u	YOH	
each	eesh	WYH	
-	et	YH	
tending his own portion :	ya·do	YDH	
' Prepare	qad·de·shu	YWHH	Jeremiah 6:4
against her	a·le·ha	WYH	
for battle	mil·cha·mah	WYHWH	
rise up	qu·mu	YMY	
let us attack	ve·na·a·leh	WYHWH	
at noon	vats·tsa·ho·ra·yim	WYHWH	
Woe	o·w	WYH	
to us	la·nu	YH	
for	kee	WYH	
is fading	pha·nah	WYH	
the daylight	hay·yo·wm	WYH	
	kee	WYH	
grow long	yin·na·tu	YH	
shadows	tsil·le	WYH	
the evening	a·rev	WYH	
Rise up	qu·mu	YMY	Jeremiah 6:5
let us attack	ve·na·a·leh	WYHWH	
by night	val·la·ye·lah	WYH	
and destroy	ve·nash·chee·tah	WYH	
her fortresses ! ”	ar·me·no·w·te·ha	WYH	
For	kee	WYH	Jeremiah 6:6
this is what	khoh	WYH	
says :	a·mar	WYH	

the LORD	YHVH	יהוה
of Hosts	tse·va·o·wt	צבאות
“ Cut down	kir·tu	קט
the trees	e·tsah	עצים
and raise	ve·shiph·khu	ושיפו
against	al	על
Jerusalem	ye·ru·sha·lim	ירושלם
a siege ramp	so·le·lah	סוללה
This	hee	היא
city	ha·eer	העיר
must be punished	ha·phe·qad	העונש
there is nothing but	kul·lah	כלל
oppression	o·sheq	עוון
in her midst	be·qir·bah	בקירבה
gushes	ke·ha·qeer	קער
As a well	be·wēr	באר
its water	me·me·ha	ממנה
so	ken	כן
she pours out	he·qe·rah	קרה
her evil	ra·a·tah	רעה
Violence	cha·mas	חמס
and destruction	va·shod	ושוד
resound	yish·sha·ma	יששמה
in her	bah	בה
before	al	על
Me	pa·nay	פני
are ever	ta·meed	תמיד

Jeremiah 6:7

sickness	cho·lee	ሕ/ላ	
and wounds	u·mak·kah	ሆሠሞሃ	
Be forewarned	hiw·va·se·ree	ሕብቆሃሆ	Jeremiah 6:8
O Jerusalem	ye·ru·sha·lim	ሞሥሃሃላ	
or	pen	ኒ	
will turn away	te·qa	ወቀ	
I	naph·shee	ሕሠቆ	
from you	mim·mekh	ሠሞሞ	
	pen	ኒ	
I will make	a·see·mekh	ሠሞሕሠፎ	
you a desolation	she·ma·mah	ሆሞሞሠ	
a land	e·rets	ወብፎ	
without	lo·w	ፎሃሥ	
inhabitant "	no·wo·sha·vah	ወሆሆሠሃሃ	
This is what	koh	ሆሠ	Jeremiah 6:9
says :	a·mar	ብሞፎ	
the LORD	YHVH	ሆሃሆሕ	
of Hosts	tse·va·o·wt	ሃሃሆሆወ	
as thoroughly	o·w·lel	ሃሃሆ	
	ye·o·wl·lu	ሃሃሃሆሆሕ	
as a vine	khag·ge·phen	ኒሬሠ	
" {Glean} the remnant	she·e·reet	ሕብፎሠ	
of Israel	yis·ra·el	ሃፎብሠሕ	
once more	ha·shev	ሆሠሆ	
Pass your hand	ya·de·kha	ሠሐሕ	
like a grape gatherer	ke·vo·w·tser	ብወሃሆሆሠ	
over	al	ሃ	

the branches "	sal-sil-lo-wt	תַּלְשִׁילֹוֹת
To	al	עַל
whom	mee	אֲמֵן
can I give	a-dab-be-rah	אֲדַבְּרָה
this warning ?	ve-a-ee-dah	אֲדַבְּרָה
Who will listen [to me] ?	ve-yish-ma-u	יִשְׁמָעַי
Look	hin-neh	הִנֵּה
are closed	a-re-lah	אֲרֵלָה
their ears	a-ze-nam	אֲזַנָּם
so they cannot	ve-lo	וְלֹ
	yu-khe-lu	יִשְׁמְעוּ
hear	le-haq-sheev	לֹא-שָׁמְעוּ
See	hin-neh	הִנֵּה
the word	de-var	דְּבַר
of the LORD	YHVH	יְהוָה
has become	ha-yah	הָיָה
to them	la-hem	לָהֶם
offensive	le-cher-pah	לְעֵרְפָה
they find no	lo	לֹא
pleasure	yach-pe-tsu	יִשְׂמְחוּ
in it	vo	בּוֹ
-	ve-et	וְעִתִּי
wrath	cha-mat	חַמָּתִי
the LORD's	YHVH	יְהוָה
But I am full of	ma-le-tee	מָלֵאֵם
I am tired	nil-e-tee	נִלְיָם
of holding it back	ha-kheel	הִכְלֵם

Jeremiah 6:10

Jeremiah 6:11

“ Pour it out	she·phokh	שׁוֹשׁ
on	al	לֹעַ
the children	o·w·lal	לְלֹעַ
in the street	ba·chuts	עַל־יְרֵדֹת
and on	ve-al	לֹעַ
gathered	so·wd	אֶפְסָדוּ
the young men	ba·chu·reem	מִגְדַּלְיָהוּ יְרֵדֹת
together	yach·daw	יַחַד
For	kee	כִּי
both	gam	מִגְדַּלְיָהוּ
husband	eesh	וְאִישׁוֹ
and	im	וְאִמּוֹ
wife	ish·shah	וְאִישׁוֹ
will be captured	yil·la·khe·du	יִלְלָכְדוּ
the old	za·qen	זָקֵן
and	im	וְאִמּוֹ
the very old [alike]	me·le	זָקֵן
	ya·meem	מִגְדַּלְיָהוּ
will be turned over	ve·na·sab·bu	יִפְסָדוּ
Their houses	vat·te·hem	מִבְּתֵיהֶם
to others	la·a·che·reem	מִגְדַּלְיָהוּ יְרֵדֹת
their fields	sa·do·wt	שָׂדֵה
and wives	ve·na·sheem	מִגְדַּלְיָהוּ
as well	yach·daw	יַחַד
for	kee	כִּי
I will stretch out	at·teh	אֶתְפָּתֵם
-	et	אֶתְפָּתֵם

Jeremiah 6:12

My hand	ya-dee	כַּדְּיָד
against	al	לְעַד
the inhabitants	yo-she-ve	כַּדְּשָׁבִיבִים
of the land "	ha-a-rets	אֶרֶץ הָאָרֶץ
declares	ne-um	מְדַבֵּר
the LORD	YHVH	יְהוָה
" For	kee	כִּי
from the least of them	miq-qe-tan-nam	מִקְּטַנֵּימָם
to	ve-ad	עַד
the greatest	ge-do-w-lam	מְגֵדוֹלָם
all	kul-lo	כָּל
are greedy	bo-w-tse-a	עֹמְדֵי
for gain	ba-tsa	עֹמְדֵי
from prophet	u-min-na-vee	עֹמְדֵי מִנְבִּיאִים
to	ve-ad	עַד
priest	ko-hen	כֹּהֵנִים
all	kul-lo	כָּל
practice	o-seh	עֹשִׂים
deceit	sha-qer	רִמְיָהוּ
They dress	vay-rap-pe-u	יָבִישׁוּ
	et	עֵת
the wound	she-ver	פְּצָעֵיהֶם
of My people	am-mee	עַמִּי
	al	לְעַד
with very little care	ne-qal-lah	עֲלֵהֶם
saying	le-mor	אֵינִי מְדַבֵּר
' Peace	sha-lo-wm	מִיָּדְיָם

Jeremiah 6:13

Jeremiah 6:14

peace'	sha-lo-wm	𐤑𐤕𐤗𐤍
when there is no	ve-en	𐤕𐤍𐤕
peace [at all]	sha-lo-wm	𐤑𐤕𐤗𐤍
Are they ashamed	ho-vee-shu	𐤕𐤗𐤕𐤕𐤕
-	kee	𐤕𐤗
of the abomination	to-w'e-vah	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
they have committed ?	a·su	𐤕𐤗𐤕
No	gam	𐤕𐤕
at all	bo-wosh	𐤕𐤕𐤕
they have no	lo	𐤕𐤕
shame	ye·vo·wo·shu	𐤕𐤗𐤕𐤕𐤕
	gam	𐤕𐤕
how to blush	hakh·leem	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
they do not even	lo	𐤕𐤕
know	ya·da·u	𐤕𐤕𐤕𐤕
So	la·khen	𐤕𐤗𐤕
they will fall	yip·pe·lu	𐤕𐤕𐤕𐤕
among the fallen	van·no·phe·leem	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
when	be-et	𐤕𐤕𐤕
I punish them	pe-qad·teem	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
they will collapse "	yik·ka·she·lu	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
says	a·mar	𐤕𐤕𐤕
the LORD	YHVH	𐤕𐤕𐤕𐤕
This is what	koh	𐤕𐤕
says :	a·mar	𐤕𐤕𐤕
the LORD	YHVH	𐤕𐤕𐤕𐤕
" Stand	im·du	𐤕𐤕𐤕𐤕

Jeremiah 6:15

Jeremiah 6:16

	at	al	𐤀𐤋
	the crossroads	de-ra-kheem	𐤃𐤁𐤏𐤍𐤀
	and look	u-re·u	𐤀𐤓𐤁𐤀
	Ask	ve-sha·a·lu	𐤅𐤍𐤏𐤍𐤀
	paths :	lin-ti-vo·wt	𐤋𐤏𐤏𐤕𐤕𐤍
	for the ancient	o·w·lam	𐤍𐤏𐤕𐤀
	‘ Where	e	𐤅
		zeh	𐤆𐤀
	way ? ’	de-rekh	𐤃𐤁𐤏𐤍
	[is] the good	hat-to·wv	𐤇𐤕𐤏𐤕
	Then walk	u·le·khu	𐤀𐤋𐤏𐤕
	in it	vah	𐤕𐤀
	and you will find	u·mits·u	𐤀𐤓𐤁𐤀𐤕𐤏𐤕
	rest	mar·go·w·a	𐤍𐤏𐤕𐤏𐤕𐤀
	for your souls	le·naph·she·khem	𐤋𐤏𐤏𐤕𐤏𐤕𐤀
	But they said	vay·yo·me·ru	𐤅𐤍𐤏𐤕𐤏𐤕
	‘ We will not	lo	𐤏𐤕
	walk in it ! ’	ne-lekh	𐤏𐤕𐤏𐤕
	I appointed	va·ha·qi·mo·tee	𐤅𐤍𐤏𐤕𐤏𐤕
	over you [and said]	a·le·khem	𐤀𐤋𐤏𐤕
	watchmen	tso·pheem	𐤕𐤏𐤕𐤏𐤕
	‘ Listen	haq·shee·vu	𐤇𐤕𐤏𐤕𐤏𐤕
	for the sound	le·qo·wl	𐤋𐤏𐤏𐤕
	of the ram’s horn ’	sho·w·phar	𐤏𐤕𐤏𐤕
	But they answered	vay·yo·me·ru	𐤅𐤍𐤏𐤕𐤏𐤕
	‘ We will not	lo	𐤏𐤕
	listen ! ’	naq·sheev	𐤏𐤕𐤏𐤕

Jeremiah 6:17

Therefore	la·khen	לָאֵחֵן	Jeremiah 6:18
hear	shim·u	שִׁמְעוּ	
O nations	hag·go·w·yim	הַגּוֹיִם	
and learn	u·de·ee	וְלִמְדוּ	
O congregations	e·dah	עֲדָת	
-	et	וְ	
what will happen	a·sher	אֲשֶׁר	
to them	bam	בָּם	
Hear	shim·ee	שִׁמְעוּ	Jeremiah 6:19
O earth !	ha·a·rets	הָאָרֶץ	
-	hin·neh	הִנֵּה	
I	a·no·khee	אֲנִי	
am bringing	me·vee	בָּרִיב	
disaster	ra·ah	רָעָה	
on	el	עַל	
people	ha·am	הָעָם	
this	haz·zeh	זֶה	
the fruit	pe·ree	פְּרִי	
of their own schemes	mach·she·vo·w·tam	מַחֲשֵׁבוֹתֵיהֶם	
because	kee	כִּי	
to	al	עַל	
My word	de·va·ray	דְּבָרַי	
they have paid no	lo	לֹא	
attention	hiq·shee·vu	יְחַשְׁבוּ	
My instruction	ve·to·w·ra·tee	וְצִוִּיתִי	
and have rejected	vay·yim·a·su	וַיִּמְאַסּוּ	
	vah	וָאֵל	

What use	lam·mah	לממ	Jeremiah 6:20
	zeh	זח	
to Me	lee	ל	
is frankincense	le·vo·w·nah	לויבנ	
from Sheba	mish·she·va	מישבמ	
	ta·vo·w	טב	
cane	ve·qa·neh	בקנ	
or sweet	hat·to·wv	טת	
land ?	me·e·rets	מערט	
from a distant	mer·chaq	מרחק	
Your burnt offerings	o·lo·w·te·khem	מולותיכם	
are not acceptable	lo	ל	
	le·ra·tso·wn	לרצונ	
your sacrifices	ve·ziv·che·khem	מזבחותיכם	
do not	lo	ל	
please	a·re·vu	רצו	
Me ”	lee	ל	
Therefore	la·khen	לכן	Jeremiah 6:21
this is what	koh	כח	
says :	a·mar	אמר	
the LORD	YHVH	יהוה	
	hin·nee	הנה	
“ I will lay	no·ten	נתן	
before	el	אל	
people	ha·am	מאת	
this	haz·zeh	זה	
stumbling blocks	mikh·sho·leem	מחסלות	

will be staggered	ve·kha·she·lu	ሃሠሠሠሠሠ
	vam	ጠሁ
fathers	a·vo·wt	አሃሁሠ
and sons	u·va·neem	ጠሁሁሁሁሁ
alike	yach·daw	ሃሠሠሠሠ
and neighbors	sha·khen	ሃሠሠሠ
friends	ve·re·o	ሃሠሠሠ
will perish ”	yo·vē·du	ሃሠሠሠሠሠ
This is what	koh	ኢሠ
says :	a·mar	አሠሠሠ
the LORD	YHVH	ኢሃሃሠ
“ Behold	hin·neh	ኢሃሃሠ
an army	am	ጠሠሠ
is coming	ba	ሠሁ
from the land	me·e·rets	ሠሠሠሠሠሠ
of the north	tsa·pho·wn	ሃሃሠሠሠ
nation	ve·go·w	ሠሃሠሠሠ
a great	ga·do·wl	ሃሃሠሠሠ
is stirred up	ye·o·wr	ሃሃሠሠሠ
from the ends	mee·yar·ke·te	ሠሠሠሠሠሠሠሠ
of the earth	a·rets	ሠሠሠሠሠ
the bow	qe·shet	ሃሠሠሠ
and spear	ve·khee·do·wn	ሃሃሠሠሠሠሠ
They grasp	ya·cha·zee·qu	ሃሠሠሠሠሠሠሠ
cruel	akh·za·ree	ሠሠሠሠሠሠ
they [are]	hu	ሠሃሠ
	ve·lo	ሠሃሠ

Jeremiah 6:22

Jeremiah 6:23

and merciless	ye·ra·che·mu	ሃጣጢባ
Their voice	qo·w·lam	ጣሃ
like the sea	kay·yam	ጣሠ
roars	ye·he·meh	ላጣላ
upon	ve·al	ሃ
horses	su·seem	ጣሥ
and they ride	yir·ka·vu	ሃሠላ
lined up	a·rukḥ	ሠሃ
like men	ke·eesh	ሠሥ
in formation	lam·mil·cha·mah	ላጣጢሃ
against you	a·la·yikh	ሠሃ
O Daughter	bat	ተ
of Zion "	tsee·yo·wn	ሃሠ
We have heard	sha·ma·nu	ሃሠጣሠ
-	et	ተ
the report	sha·me·o	ሃሠጣሠ
hang limp	ra·phu	ሃ
our hands	ya·de·nu	ሃሠሠ
Anguish	tsa·rah	ላጣሠ
has gripped us	he·che·zee·qat·nu	ሃሃላላጣላ
pain	cheel	ሃላ
like that of a woman in labor	kay·yo·w·le·dah	ላላሃሠሠ
Do not	al	ሃ
go out	tē·tse·ī	ላላሠ
to the fields	has·sa·deh	ላላሠላ
the road	u·vad·de·rekh	ሠላላሃ
do not	al	ሃ

Jeremiah 6:24

Jeremiah 6:25

walk	tē·lē·khī	ⲧⲉⲗⲏⲕⲏ
For	kee	ⲕⲉ
has a sword	che·rev	ⲕⲏⲉⲣⲉⲩ
the enemy	le·o·yev	ⲕⲏⲟⲩⲉⲩ
terror	ma·go·wr	ⲙⲁⲓⲓⲟⲩⲱⲣ
is on every side	mis·sa·veev	ⲙⲓⲥⲁⲩⲉⲩⲱⲩⲱⲩ
O daughter	bat	ⲃⲁⲧ
of my people	am·mee	ⲁⲙⲙⲉ
dress	chig·ree	ⲕⲏⲓⲓⲓⲓⲓ
yourselves in sackcloth	saq	ⲥⲁⲕ
and roll	ve·hit·pal·le·shee	ⲩⲉⲕⲏⲧⲓⲡⲁⲗⲗⲉⲥⲏⲉ
in ashes	va·e·pher	ⲩⲉⲁⲩⲉⲫⲏⲣ
Mourn	e·vel	ⲉⲩⲉⲗ
for an only son	ya·cheed	ⲩⲁⲕⲏⲉⲩ
as you would	a·see	ⲁⲥⲉ
	lakh	ⲗⲁⲕ
wailing	mis·pad	ⲙⲓⲥⲁⲩ
with bitter	tam·ru·reem	ⲧⲁⲙⲣⲱⲣⲉⲩⲙ
for	kee	ⲕⲉ
suddenly	phit·om	ⲫⲏⲧⲟⲙ
will come	ya·vo	ⲩⲁⲩⲟ
the destroyer	hash·sho·ded	ⲕⲏⲥⲏⲟⲩⲉⲩ
upon us	a·le·nu	ⲁⲗⲉⲛⲟ
to examine	ba·cho·wn	ⲃⲁⲕⲏⲟⲩⲱⲛ
“ I have appointed you	ne·tat·tee·kha	ⲛⲉⲧⲁⲧⲉⲕⲏⲁ
My people	ve·am·mee	ⲩⲉⲁⲙⲙⲉ
like ore	miv·tsar	ⲙⲓⲩⲥⲁⲣ

Jeremiah 6:26

Jeremiah 6:27

so you may know	ve-te-da	𐤅𐤔𐤕	
and try	u·va·chan·ta	𐤅𐤕𐤁𐤏𐤕𐤕	
-	et	𐤅	
their ways	dar·kam	𐤃𐤕𐤕	
All	kul·lam	𐤕𐤕𐤕	Jeremiah 6:28
rebels	sa·re	𐤔𐤕	
are hardened	so·wr·reem	𐤔𐤕𐤕𐤕𐤕	
walking around	ho·le·khe	𐤏𐤕𐤕	
as slanderers	ra·kheel	𐤕𐤕𐤕	
They are bronze	ne·cho·shet	𐤏𐤕𐤕	
and iron	u·var·zel	𐤅𐤕𐤕𐤕	
all	kul·lam	𐤕𐤕𐤕	
of them are corrupt	mash·chee·teem	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
	hem·mah	𐤏𐤕𐤕	
blow fiercely	na·char	𐤏𐤕𐤕	Jeremiah 6:29
The bellows	map·pu·ach	𐤕𐤕𐤕	
with fire	mē·'ish·tam	𐤕𐤕𐤕𐤕	
{blasting away} the lead	o·pha·ret	𐤕𐤕𐤕	
in vain	lash·shaw	𐤕𐤕𐤕	
The refining [proceeds]	tsa·raph	𐤕𐤕𐤕	
	tsa·ro·wph	𐤕𐤕𐤕	
for the wicked	ve·ra·eem	𐤕𐤕𐤕𐤕	
are not	lo	𐤕𐤕	
purged	nit·ta·qu	𐤕𐤕𐤕	
silver	ke·seph	𐤕𐤕𐤕	Jeremiah 6:30
rejected	nim·as	𐤕𐤕𐤕	
They are called	qa·re·u	𐤕𐤕𐤕	

	la-hem	מִלֵּם	
because	kee	שׁוּ	
has rejected	ma-as	כִּי־מָ	
the LORD	YHVH	יְיָ־שׁוּ	
them ”	ba-hem	בִּלְמִלֵּם	
This is the word	had-da-var	דְּבַר־יְיָ	Jeremiah 7:1
that	a-sher	דִּשְׁמַע	
came	ha-yah	וַיָּבֵר	
to	el	יְיָ	
Jeremiah	yir-me-ya-hu	יִרְמְיָהוּ	
	me-et	יְיָ־מָ	
from the LORD	YHVH	יְיָ־שׁוּ	
saying	le-mor	דִּשְׁמַע־יְיָ	
“ Stand	a-mod	דָּמָם	Jeremiah 7:2
in the gate	be-sha-ar	בֵּית־יְיָ	
of the house	bet	בֵּית־יְיָ	
of the LORD	YHVH	יְיָ־שׁוּ	
and proclaim	ve-qa-ra-ta	וַיְקַרְאֵם	
-	sham	מִשָּׁם	
-	et	יְיָ	
message :	had-da-var	דְּבַר־יְיָ	
this	haz-zeh	זֶה־הוּא	
	ve-a-mar-ta	וַיֹּאמְרוּ	
Hear	shim-u	יְשָׁמְעוּ	
the word	de-var	דְּבַר־יְיָ	
of the LORD	YHVH	יְיָ־שׁוּ	
all	kal	כָּל־שָׂ	

you people of Judah	ye-hu-dah	יְהוּדָה
who enter	hab·ba·eem	מְבָרְכִים
gates	bash·she·a·reem	מְבָרְכֵי שַׁעַר
through these	ha-el-leh	אֵלֶּיךָ
to worship	le-hish·ta·cha·wot	לְעִבְדֶּךָ
the LORD	la·YHVH	אֱלֹהֶיךָ
Thus	koh	כֵּן
says	a·mar	אָמַר
the LORD	YHVH	יְהוָה
of Hosts	tse·va·o·wt	צְבָאוֹת
the God	e·lo·he	אֱלֹהֵיךָ
of Israel :	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
Correct	he·tee·vu	יְצַדִּיקֶנּוּ
your ways	dar·khe·khem	דְּרֹתֵיכֶם
and deeds	u·ma·al·le·khem	מַעַלְלֵיכֶם
and I will let you live	va·a·shak·ke·nah	וְאֶשְׁכַּחֵם
-	et·khem	מֵאֶרֶץ
place	bam·ma·qo·wm	מִיַּם־מֶמְצָרִים
in this	haz·zeh	אֵת־זֶה
Do not	al	אֵל
trust	tiv·te·chu	יְצַדִּיקוּ
	la·khem	מֵאֶלֶּיךָ
in	el	אֵל
words	div·re	דְּבָרֵיכֶם
deceptive	hash·she·qer	רִבְעֵי־שֶׁקֶר
chanting :	le·mor	אָמַרְתֶּם
is the temple	he·khal	אֶת־הַבַּיִת

Jeremiah 7:3

Jeremiah 7:4

of the LORD	YHVH	יהוה
the temple	he-khal	היכל
of the LORD	YHVH	יהוה
the temple	he-khal	היכל
of the LORD '	YHVH	יהוה
' This	hem-mah	הממה
For	kee	כי
if	im	אם
you really correct	he-tev	הטוב
	te-tee-vu	טוב
-	et	ו
your ways	dar-khe-khem	דרכיכם
-	ve-et	ועם
and deeds	ma-al-le-khem	מעשיכם
if	im	אם
you act	a-so	כך
	ta-a-su	כך
justly	mish-pat	בצדק
	ben	בן
toward one	eesh	איש
	u-ven	איש
another	re-e-hu	איש
the foreigner	ger	גוי
[and] the fatherless	ya-to-wm	אביון
and the widow	ve-al-ma-nah	אלמנה
if you no	lo	אם
longer oppress	ta-a-sho-qu	אם

Jeremiah 7:5

Jeremiah 7:6

blood	ve·dam	מָדַם
innocent	na·qee	נָכוֹן
and [if you] no	al	לֹא
longer shed	tish·pe·khu	יִשְׁפֹּךְ
place	bam·ma·qo·wm	מִקְוֵי־מָוֶן
in this	haz·zeh	הֵן
or follow	ve·a·cha·re	וְאַחֲרָיו
gods	e·lo·heem	אֱלֹהֵי
other	a·che·reem	אֲחֵרֵי
	lo	לֹא
	te·le·khu	יִשְׁלַח
to your own harm	le·ra	עַל־נַפְשְׁךָ
	la·khem	מִשְׁלַח
then I will let you live	ve·shik·kan·tee	וְאֵלֶיךָ אֶשְׁלַח
-	et·khem	מִשְׁלַח
place	bam·ma·qo·wm	מִקְוֵי־מָוֶן
in this	haz·zeh	הֵן
in the land	ba·a·rets	בְּאֶרֶץ
that	a·sher	אֲשֶׁר
I gave	na·tat·tee	וְאֵלֶיךָ
to your fathers	la·a·vo·w·te·khem	מִשְׁלַח־אֲבוֹתֵיכֶם
forever	le·min	לְעֹלָם
	o·w·lam	מִיָּמֵינוּ
and	ve·ad	וְעַד
ever	o·w·lam	מִיָּמֵינוּ
But look	hin·neh	הִנֵּה
you	at·tem	מִתְּכֶם

Jeremiah 7:7

Jeremiah 7:8

keep trusting	bo-te-cheem	𐤁𐤕𐤓𐤕𐤕𐤁
	la-khem	𐤁𐤕𐤓
in	al	𐤁𐤕
words	div-re	𐤁𐤕𐤓𐤕
deceptive	hash-sha-ger	𐤁𐤕𐤓𐤕𐤓
to no	le-vil-tee	𐤁𐤕𐤓𐤕𐤓
avail	ho-w-eel	𐤁𐤕𐤓𐤕𐤓
Will you steal	ha-ga-nov	𐤁𐤕𐤓𐤕𐤓
and murder	ra-tso-ach	𐤁𐤕𐤓𐤕𐤓
commit adultery	ve-na-oph	𐤁𐤕𐤓𐤕𐤓
and perjury	ve-hish-sha-ve-a	𐤁𐤕𐤓𐤕𐤓
	lash-she-ger	𐤁𐤕𐤓𐤕𐤓
burn incense	ve-qat-ter	𐤁𐤕𐤓𐤕𐤓
to Baal	lab-ba-al	𐤁𐤕𐤓𐤕𐤓
and follow	ve-ha-lokh	𐤁𐤕𐤓𐤕𐤓
	a-cha-re	𐤁𐤕𐤓𐤕𐤓
gods	e-lo-heem	𐤁𐤕𐤓𐤕𐤓
other	a-che-reem	𐤁𐤕𐤓𐤕𐤓
that	a-sher	𐤁𐤕𐤓𐤕𐤓
you have not	lo	𐤁𐤕𐤓𐤕𐤓
known	ye-da-tem	𐤁𐤕𐤓𐤕𐤓
and then come	u-va-tem	𐤁𐤕𐤓𐤕𐤓
and stand	va-a-mad-tem	𐤁𐤕𐤓𐤕𐤓
before Me	le-pha-nay	𐤁𐤕𐤓𐤕𐤓
house	bab-ba-yit	𐤁𐤕𐤓𐤕𐤓
in this	haz-zeh	𐤁𐤕𐤓𐤕𐤓
-	a-sher	𐤁𐤕𐤓𐤕𐤓

Jeremiah 7:9

Jeremiah 7:10

which bears	niq·ra	𐤒𐤍𐤁𐤓
My Name	she·mee	𐤱𐤍𐤕
	a·law	𐤀𐤋𐤅
and say	va·a·mar·tem	𐤕𐤁𐤀𐤁𐤓𐤕𐤌𐤕
' We are delivered	nits·tsal·nu	𐤒𐤓𐤕𐤓𐤁𐤒
so	le·ma·an	𐤋𐤌𐤓𐤁𐤍
we can continue with	a·so·wt	𐤀𐤓𐤕𐤕
-	et	𐤅
all	kal	𐤋𐤌
abominations ' ?	hat·to·w·e·vo·wt	𐤇𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
these	ha·el·leh	𐤇𐤀𐤋𐤅
a den	ham·a·rat	𐤇𐤍𐤀𐤓𐤕
of robbers	pa·ri·tseem	𐤐𐤀𐤓𐤕𐤓𐤌𐤕
become	ha·yah	𐤇𐤀𐤕
house	hab·ba·yit	𐤇𐤁𐤁𐤕
Has this	haz·zeh	𐤇𐤀𐤕
which	a·sher	𐤀𐤱𐤓
bears	niq·ra	𐤒𐤍𐤁𐤓
My Name	she·mee	𐤱𐤍𐤕
in	a·law	𐤀𐤋𐤅
your sight ?	be·e·ne·khem	𐤁𐤌𐤀𐤒𐤕𐤕𐤕𐤕
too	gam	𐤓𐤁
I	a·no·khee	𐤀𐤒𐤕𐤓
Yes	hin·neh	𐤇𐤓𐤕
have seen it	ra·ee·tee	𐤓𐤀𐤕𐤓
declares	ne·um	𐤒𐤕𐤕
the LORD	YHVH	𐤕𐤕𐤕𐤕

Jeremiah 7:11

But	kee	כש
go	le-khu	לכח
now	na	נא
to	el	אל
the place	me-qo-w-mee	מקומי
-	a-sher	אשר
in Shiloh	be-shee-lo	בשילה
where	a-sher	אשר
made a dwelling	shik-kan-tee	שכנתי
for My Name	she-mee	שמע
	sham	שמ
I first	ba-ri-sho-w-nah	ברישונו
and see	u-re-u	ורעו
-	et	את
what	a-sher	אשר
I did	a-see-tee	אתעשה
to it	lo	לו
because of	mip-pe-ne	מפני
the wickedness	ra-at	רע
of My people	am-mee	עמי
Israel	yis-ra-el	ישראל
And now	ve-at-tah	אתעשה
because	ya-an	כי
you have done	a-so-wt-khem	משהו
-	et	את
all	kal	כל
things	ham-ma-a-seem	מהם

Jeremiah 7:12

Jeremiah 7:13

these	ha-el·leh	האללה
declares	ne·um	נאום
the LORD	YHVH	יהוה
and because I have spoken	va·a·dab·ber	ובאשר דיברתי
to you	a·le·khem	אלהיכם
again and again	hash·kem	מששש
	ve·dab·ber	ובדברתי
but you would not	ve·lo	ולא
listen	she·ma·tem	שמעו לי
and I have called	va·eq·ra	והקראתי
to you	et·khem	אלהיכם
but you would not	ve·lo	ולא
answer	a·nee·tem	תשיבו לי
I will now do	ve·a·see·tee	אתעשה עתה
to the house	lab·ba·yit	בבית
that	a·sher	השם
bears	niq·ra	הקראתי
My Name	she·mee	שמי
	a·law	אלהיכם
[the house] in which	a·sher	השם
you	at·tem	אתם
trust	bo·te·cheem	בטחיתם
	bo	ב
the place	ve·lam·ma·qo·wm	ולמקומי
that	a·sher	השם
I gave	na·tat·tee	אתתתי
to you	la·khem	אלהיכם

or petition	u-te·phil·lah	וּתְפִילָּה
and do not	ve-al	וְעַל
beg	tiph·ga	תִּפְּגָא
Me	bee	בִּי
for	kee	כִּי
I will not	e-nen·nee	אֶנְנֵנִי
listen	sho·me·a	שׁוֹמְעָא
to you	o·takh	אֶתְּךָ
Do you not	ha·e·ne·kha	הֲאֵינֶכָּה
see	ro·eh	רֹעֶה
what	mah	מָה
they	hem·mah	הֵמָּה
are doing	o·seem	עוֹשִׂים
in the cities	be·a·re	בְּעָרֵי
of Judah	ye·hu·dah	יְהוּדָה
and in the streets	u·ve·chu·tso·wt	וּבְחֻצוֹת
of Jerusalem ?	ye·ru·sha·lim	יְרוּשָׁלַיִם
The sons	hab·ba·neem	בָּנֵי
gather	me·laq·qe·teem	לִקְרֹא
wood	e·tseem	עֵצִים
the fathers	ve·ha·a·vo·wt	וְאֲבוֹתֵי
light	me·va·a·reem	מְנַרְתֵּם
-	et	אֶת
the fire	ha·esh	הָאֵשׁ
and the women	ve·han·na·sheem	וְנָשֵׁי
knead	la·sho·wt	לַעֲשׂוֹת
the dough	ba·tseq	בָּרֶסֶס

Jeremiah 7:17

Jeremiah 7:18

to make	la·a·so·wt	לַעֲשׂוֹת
cakes	kaw·va·neem	מַצֵּי־בָּרֶמֶס
for the Queen	lim·le·khet	לַמַּלְכָּה
of Heaven	hash·sha·ma·yim	מִן־שָׁמַיִם
they pour out	ve·has·sekh	שֶׁכַּחֲסוּ
drink offerings	ne·sa·kheem	מִן־שֶׁכַּחֲסוּ
gods	le·lo·heem	מִן־לֹהִים
to other	a·che·reem	מִן־אֲחֵרִים
to	le·ma·an	לְעֵינַיִם
provoke Me to anger	hakh·i·se·nee	יִכְרֹם־עַל־עֵינַיִם
-	ha·o·tee	יָדָיִם
But am I the One	hem	אֲנִי
they are provoking ?	makh·i·seem	מִן־יָכְרֹם־עַל־אֲנִי
declares	ne·um	אֲנִי
the LORD	YHVH	וַיֹּאמֶר
Is it not	ha·lo·w	בְּיָדָיִם
themselves	o·tam	מִיָּדָיִם
they spite	le·ma·an	לְעֵינַיִם
to their own shame	bo·shet	לְעַלְמוֹתָם
?	pe·ne·hem	כִּי־מִן־יָכְרֹם־עַל־עֵינַיִם
Therefore	la·khen	לָכֵן
this is what	koh	כֹּה
says :	a·mar	אָמַר
the Lord	a·do·nay	יְהוָה
GOD	YHVH	וַיֹּאמֶר
Behold	hin·neh	וְהִנֵּה
My anger	ap·pee	יָבִיא־עָלַי

Jeremiah 7:19

Jeremiah 7:20

and My fury	va·cha·ma·tee	וַיִּחַר אַפִּי
will	nit·te·khet	תִּשָּׂף
be poured out on	el	יְ
place	ham·ma·go·wm	מִיַּם מִמֵּי
this	haz·zeh	זֶה
on	al	עַל
man	ha·a·dam	אִישׁ אָדָם
on	ve·al	עַל
and beast	hab·be·he·mah	וְעַל הַבְּהֵמָה
and	ve·al	עַל
the trees	ets	עֵץ
of the field	has·sa·deh	עֵץ שָׂדֵה
	ve·al	עַל
the produce	pe·ree	פְּרִי
of the land	ha·a·da·mah	אֶרֶץ אֲדָמָה
and it will burn	u·va·a·rah	וְנִשְׂרָף
and not	ve·lo	וְלֹא
be extinguished	tikh·beh	תִּכָּחַשׁ
This is what	koh	כֹּה
says :	a·mar	אָמַר
the LORD	YHVH	יְהוָה
of Hosts	tse·va·o·wt	צְבָאוֹת
the God	e·lo·he	אֱלֹהֵינוּ
of Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
Add your burnt offerings	o·lo·w·te·khem	וְשִׂמוּ אֶת־עֹלֹתֵיכֶם
	se·phu	עַל־
to	al	עַל

Jeremiah 7:21

your other sacrifices	ziv·che·khem	מִשְׁכֵּחַ
and eat	ve·ikh·lu	וַיֵּשְׂבוּ
the meat yourselves !	va·sar	בָּשָׂר
For	kee	כִּי
I did not merely	lo	לֹא
	dib·bar·tee	דִּבַּרְתִּי
	et	עֵת
your fathers	a·vo·w·te·khem	מִשְׁכַּחְתֵּי אֲבוֹתֵיכֶם
	ve·lo	וְלֹא
command them	tsiw·vee·teem	מִשְׁכַּחְתֵּי אֲבוֹתֵיכֶם
when	be·yo·wm	מִשְׁכַּחְתֵּי אֲבוֹתֵיכֶם
I brought	ho·tsī	וְהֵבִיאוּ אֲנִי
-	o·w·tam	מִשְׁכַּחְתֵּי אֲבוֹתֵיכֶם
out of the land	me·e·rets	מֵאֶרֶץ
of Egypt	mits·ra·yim	מִצְרַיִם
about	al	עַל
	div·re	דִּבְרֵי
burnt offerings	o·w·lah	וְעֹלֹת
and sacrifices	va·za·vach	וּזְבָחִים
but	kee	כִּי
	im	מִשְׁכַּחְתֵּי אֲבוֹתֵיכֶם
-	et	עֵת
-	had·da·var	דְּבַר
this is what	haz·zeh	זֶה הַדָּבָר
I commanded them :	tsiw·vee·tee	מִשְׁכַּחְתֵּי אֲבוֹתֵיכֶם
-	o·w·tam	מִשְׁכַּחְתֵּי אֲבוֹתֵיכֶם
-	le·mor	לֵאמֹר

Jeremiah 7:22

Jeremiah 7:23

Obey Me	shim·u	YOMW
	ve·qo·w·lee	Y-Y-UB
and I will be	ve·ha·yee·tee	Y-Y-Y-Y-Y
your	la·khem	MWJ
God	le·lo·heem	M-Y-Y-Y-Y
and you	ve·at·tem	M-Y-Y
will be	tih·yu	Y-Y-Y
My	lee	Y-J
people	le·am	M-Y-J
You must walk	va·ha·lakh·tem	M-Y-W-Y-Y
in all	be·khal	J-W-UB
the ways	had·de·rekh	W-Y-Y-Y
-	a·sher	Y-W-Y
I have commanded	a·tsaw·veh	Y-Y-Y-Y
you	et·khem	M-W-Y
so that	le·ma·an	Y-Y-M-J
it may go well	yee·tav	UB-Y-Y-Y
with you	la·khem	MWJ
Yet they did not	ve·lo	Y-Y
listen	sha·me·u	YOMW
or	ve·lo	Y-Y
incline	hit·tu	Y-Y-Y
-	et	Y
their ear	a·ze·nam	M-Y-Y-Y
but they followed	vay·ye·le·khu	Y-W-Y-Y
inclinations	be·mo·e·tso·wt	Y-Y-Y-Y-Y-UB
the stubborn	bish·ri·rut	Y-Y-Y-W-UB

hearts	lib·bam	𐤋𐤁𐤅
of their own evil	ha·ra	𐤇𐤓𐤁
They went	vay·yih·yu	𐤅𐤃𐤁𐤓𐤅
backward	le·a·cho·wr	𐤋𐤏𐤃𐤍𐤅
and not	ve·lo	𐤅𐤋
forward	le·pha·neem	𐤋𐤍𐤁𐤏𐤍
From	le·min	𐤋𐤍𐤏
the day	hay·yo·wm	𐤇𐤏𐤅𐤍
-	a·sher	𐤁𐤍𐤅
came out	ya·tse·u	𐤅𐤃𐤁𐤓
your fathers	a·vo·w·te·khem	𐤁𐤅𐤅𐤃𐤏𐤅𐤍
of the land	me·e·rets	𐤍𐤏𐤅𐤍
of Egypt	mits·ra·yim	𐤍𐤏𐤅𐤍
until	ad	𐤁𐤏
day	hay·yo·wm	𐤇𐤏𐤅𐤍
this	haz·zeh	𐤇𐤏𐤅
I have sent	va·esh·lach	𐤅𐤁𐤏𐤅𐤃
you	a·le·khem	𐤁𐤏𐤅𐤍
-	et	𐤅
all	kal	𐤋
My servants	a·va·day	𐤁𐤅𐤅𐤃
the prophets	han·ne·vee·eem	𐤇𐤏𐤅𐤍
	yo·wm	𐤏𐤅𐤍
again and again	hash·kem	𐤇𐤏𐤅𐤍
	ve·sha·lo·ach	𐤅𐤁𐤏𐤅𐤃
Yet they would not	ve·lo·w	𐤅𐤋
listen	sha·me·u	𐤅𐤏𐤅𐤍

Jeremiah 7:25

Jeremiah 7:26

to Me	e-lay	עֲלַי
[or]	ve-lo	לֹא
incline	hit-tu	תִּטְּ
-	et	וְ
their ear	a-ze-nam	אָזְנוֹתָם
but they stiffened	vay-yaq-shu	וַיִּצְרְפוּ
	et	וְ
their necks	a-re-pam	מִצְוֵיָם
[and] did more evil	he-re-u	וַיַּעֲשׂוּ
than their fathers	me-a-vo-w-tam	מִתְּפִלְתֵּי אֲבוֹתָם
When you tell	ve-dib-bar-ta	תִּבְרַחְךָ
them	a-le-hem	מֵאֵלֵיהֶם
-	et	וְ
all	kal	כָּל
things	had-de-va-reem	מִכָּל דְּבָרֵיהֶם
these	ha-el-leh	לֵאלֹהִים
they will not	ve-lo	לֹא
listen	yish-me-u	וְיִשְׁמְעוּ
to you	e-le-kha	לְךָ
When you call	ve-qa-ra-ta	תִּקְרָאָה
to them	a-le-hem	מֵאֵלֵיהֶם
they will not	ve-lo	לֹא
answer	ya-a-nu-khah	וְיֵאָנוּחַ
Therefore you must	ve-a-mar-ta	תִּבְרַחְךָ
say		
to them	a-le-hem	מֵאֵלֵיהֶם
' This	zeh	זֶה
is the nation	hag-go-w	הַגּוֹי

Jeremiah 7:27

Jeremiah 7:28

that	a·sher	אִשֶׁר
would not	lo·w	לֹא
listen	sha·me·u	שָׁמְעוּ
to the voice	be·qo·wl	בְּקוֹל
of the LORD	YHVH	יְהוָה
their God	e·lo·haw	אֱלֹהֵיהֶם
and would not	ve·lo	וְלֹא
receive	la·qe·chu	לִקְבֹּץ
correction	mu·sar	מִסָּר
has perished	a·ve·dah	אָבְדָה
Truth	ha·e·mu·nah	אֱמֻנָה
it has disappeared	ve·nikh·re·tah	וְנִכְרְתָהּ
from their lips	mip·pee·hem	מִפִּיֵיהֶם
Cut off	gaz·zee	גָּזַז
your hair	niz·rekh	שֵׁבִיעֶךָ
and throw it away	ve·hash·lee·khee	וְהִשְׁלַחְתָּהּ
Raise up	u·se·ee	וְשָׂא
on	al	עַל
the barren heights	she·pha·yim	מְצֻצוֹת
a lamentation	qee·nah	קִינָה
for	kee	כִּי
has rejected	ma·as	מָאַס
the LORD	YHVH	יְהוָה
and forsaken	vay·yit·tosh	וַיַּחַדֵּשׁ
-	et	עַתָּה
the generation	do·wr	דּוֹר
of His wrath '	ev·ra·to	יְהוָה

Jeremiah 7:29

For	kee	כש
have done	a·su	אסו
the people	ve·ne	בנ
of Judah	ye·hu·dah	יהודה
evil	ha·ra	רע
in My sight	be·e·nay	בני
declares	ne·u·wm	נעומ
the LORD	YHVH	יהוה
They have set up	sa·mu	סמו
their abominations	shiq·qu·tse·hem	שיקוקטסחם
in the house	bab·ba·yit	בבבית
that	a·sher	אשר
bears	niq·ra	ניקרא
My Name	she·mee	שמע
	a·law	אל
and so have defiled it	le·tam·me·o	לטממו
They have built	u·va·nu	בנו
the high places	ba·mo·wt	במות
of Topheth	hat·to·phet	תופת
-	a·sher	אשר
in the Valley of Hinnom	be·ge	בג
their sons	ben	בן
	hin·nom	חננום
so they could burn	lis·roph	לשרוף
-	et	א
	be·ne·hem	בנחם
-	ve·et	וא

Jeremiah 7:30

Jeremiah 7:31

and daughters	be·no·te·hem	מִנְתַּחֲתֵיהֶם
in the fire —	ba·esh	בְּאֵשׁ
-	a·sher	אֲשֶׁר
something I never	lo	לֹא
commanded	tsiw·vee·tee	לֹא־צִוִּיתִי
nor	ve·lo	וְלֹא
did it [even] enter	a·le·tah	אֲלֵתָּהּ
	al	אֶל
My mind	lib·bee	לִבִּי
So	la·khen	לָכֵן
behold	hin·neh	הִנֵּה
the days	ya·meem	יָמֵי
are coming	ba·eem	בָּאִים
declares	ne·um	נְאֻם
the LORD	YHVH	יְהוָה
when this place will no	ve·lo	וְלֹא
be called	ye·a·mer	יִקְרָא
longer	o·wd	אֶל־שְׁמִי
Topheth	hat·to·phet	תּוֹפֶת
and the Valley of	ve·ge	בְּגֵי
Hinnom	ben	בֶּן
	hin·nom	הִנּוֹם
but	kee	כִּי
	im	יִמְעַל
the Valley	ge	בְּגֵי
of Slaughter	ha·ha·re·gah	בְּגֵי הַחֲרֹק

Jeremiah 7:32

For they will bury [the dead]	ve-qa-ve-ru	YQV-ey
in Topheth	ve-to-phet	t-ey-ey
until there is no	me-en	ey-ey-ey
more room	ma-qa-wm	my-ey-ey
will become	ve-ha-ye-tah	ey-ey-ey
The corpses	niv-lat	t-ey-ey
people	ha-am	my-ey-ey
of this	haz-zeh	ey-ey-ey
food	le-ma-a-khal	ey-ey-ey
for the birds	le-o-wph	ey-ey-ey
of the air	hash-sha-ma-yim	ey-ey-ey
and the beasts	u-le-ve-he-mat	ey-ey-ey
of the earth	ha-a-rets	ey-ey-ey
and there will be no one	ve-en	ey-ey-ey
to scare them away	ma-cha-reed	ey-ey-ey
I will remove	ve-hish-bat-tee	ey-ey-ey
from the cities	me-a-re	ey-ey-ey
of Judah	ye-hu-dah	ey-ey-ey
and the streets	u-me-chu-tso-wt	ey-ey-ey
of Jerusalem	ye-ru-sha-lim	ey-ey-ey
the sounds	qa-wl	ey-ey-ey
of joy	sa-so-wn	ey-ey-ey
and the voices	ve-qa-wl	ey-ey-ey
and gladness	sim-chah	ey-ey-ey
	qa-wl	ey-ey-ey
bridegroom	cha-tan	ey-ey-ey
and	ve-qa-wl	ey-ey-ey

Jeremiah 7:33

Jeremiah 7:34

of the bride	kal·lah	כַּל־לַח
for	kee	כִּי
a wasteland ”	le·cha·re·bah	לְעֵינֵי־חֵרֶב
will become	tih·yeh	וְהָיָה־כִּי
the land	ha·a·rets	אֶרֶץ־הַיְבֵשׁוּת
time ”	ba·et	בְּעֵת־כֵּן
“ At that	ha·hee	כִּי־יֵשֶׁה־כֵּן
declares	ne·um	אֵמַר
the LORD	YHVH	יְהוָה
will be removed	ve·yo·tsī·’u	וְנִסְרָף־יָמָּה־וְנִסְרָף־יָמָּה
-	et	וְעַתָּה
“ the bones	ats·mo·wt	אֲשֶׁר־בְּיָמֵינוּ
of the kings	mal·khe	וְשֵׁנֵי־מְלָכֵינוּ
of Judah	ye·hu·dah	וְשֵׁנֵי־יְהוּדָה
-	ve·et	וְעַתָּה
the bones	ats·mo·wt	אֲשֶׁר־בְּיָמֵינוּ
of the officials	sa·raw	וְשֵׁנֵי־רָשָׁיִם
-	ve·et	וְעַתָּה
the bones	ats·mo·wt	אֲשֶׁר־בְּיָמֵינוּ
of the priests	hak·ko·ha·neem	וְשֵׁנֵי־כֹהֲנֵינוּ
-	ve·et	וְעַתָּה
the bones	ats·mo·wt	אֲשֶׁר־בְּיָמֵינוּ
of the prophets	han·ne·vee·eem	וְשֵׁנֵי־נְבִיאֵינוּ
-	ve·et	וְעַתָּה
and the bones	ats·mo·wt	אֲשֶׁר־בְּיָמֵינוּ
of the people	yo·wo·she·ve	וְשֵׁנֵי־עַמֵּנוּ
of Jerusalem	ye·ru·sha·lim	וְשֵׁנֵי־יְרוּשָׁלַיִם

from their graves	miq·qiv·re·hem	מִקְּוֵי רֵעֵיהֶם
They will be exposed	u·she·ta·chum	מְיֻשָּׁתִים
to the sun	lash·she·mesh	לַשֶּׁמֶשׁ
and moon	ve·lay·ya·re·ach	וּלְיָרֵיחַ
and to all	u·le·khol	וְלִכְלֹם
the host	tse·va	צֶבָא
of heaven	hash·sha·ma·yim	מֵעַל שָׁמַיִם
which	a·sher	אֲשֶׁר
they have loved	a·he·vum	אֲהָבִים
-	va·a·sher	וְאֲשֶׁר
served	a·va·dum	אֲוָדִים
-	va·a·sher	וְאֲשֶׁר
followed	ha·le·khu	חָלְקוּ
	a·cha·re·hem	אֲחֵרֵיהֶם
-	va·a·sher	וְאֲשֶׁר
consulted	de·ra·shum	דִּרְשׁוּ
-	va·a·sher	וְאֲשֶׁר
and worshiped	hish·ta·cha·wu	יִשְׁתַּחֲוּוּ
	la·hem	לְהֵם
Their bones will not	lo	לֹא
be gathered up	ye·a·se·phu	יִקְּבָצוּ
[or]	ve·lo	וְלֹא
buried	yiq·qa·ve·ru	יִקְּבְּרוּ
like dung	le·do·men	לְדֹמֶן
lying on	al	עַל
	pe·ne	פְּנֵי
the ground	ha·a·da·mah	עַל הָאֲדָמָה

but will become	yih-yu	יְהִי־יָוֵם
will choose	ve-niv-char	וַיִּבְחַר־לָיו
death	ma-vet	מָוֶת
life "	me-chay-yeem	מַחְיֵה־חַיִּים
-	le-khol	לְכֹל
the remnant	hash-she-e-reet	שְׁאֵרֵי־הַבְּרִית
-	han-nish-a-reem	מִן־הַחַיִּים
over	min	מִן
family	ham-mish-pa-chah	מִן־בְּרִית־הַמִּשְׁפָּחָה
evil	ha-ra-ah	רָעָה
of this	haz-zot	זֶה־עַתָּה
And wherever	be-khal	כָּל־שָׁמַיְמָה
	ham-me-qo-mo-wt	מִן־הַמַּיִמִּים
	han-nish-a-reem	מִן־הַחַיִּים
-	a-sheer	הַיָּם
I have banished them	hid-dach-teem	מִן־הָאָרֶץ
	sham	שָׁמָּה
declares	ne-um	נְאֻם־יְהוָה
the LORD	YHVH	יְהוָה
of Hosts	tse-va-o-wt	צְבָאוֹת־יְהוָה
So you are to tell	ve-a-mar-ta	וְאַתֶּם־תֹּאמְרוּ
them	a-le-hem	לְיִשְׂרָאֵל
this is what	koh	כֹּה
says :	a-mar	אָמַר
the LORD	YHVH	יְהוָה
" Do [men] fall	ha-yip-pe-lu	יִפְּלוּ־יִשְׂרָאֵל
and not	ve-lo	וְלֹא־יִשְׂרָאֵל

Jeremiah 8:3

Jeremiah 8:4

get up again ?	ya-qu-mu	YMY-ḳ	
	im	MY	
Does one turn away	ya-shuv	ḥYWS	
and not	ve-lo	ḳLY	
return ?	ya-shuv	ḥYWS	
Why [then]	mad-du-a	ḳYḏM	Jeremiah 8:5
turned away ?	sho-wv-vah	ḳḥḥYWS	
people	ha-am	Mḳḳ	
have these	haz-zeh	ḳḏḳ	
Why does Jerusalem	ye-ru-sha-lim	MJWSYḳ	
always turn away ?	me-shu-vah	ḳḥWSM	
	nits-tsa-chat	ḳIIIḳ	
They cling	he-che-zee-qu	Y-ḳ-ḳ-ḳ-ḳ	
to deceit	bat-tar-meet	ḳ-ḳ-ḳ-ḳ-ḳ	
they refuse	me-a-nu	YḳMY	
to return	la-shuv	ḥYWS	
I have listened	hiq-shav-tee	ḳ-ḳ-ḳ-ḳ-ḳ	Jeremiah 8:6
and heard	va-esh-ma	ḳMYMY	
they do not	lo-w	ḳYJ	
what is right	khen	ḳW	
speak	ye-dab-be-ru	Yḳḳḳ	
No	en	ḳ-ḳ	
one	eesh	WS-ḳ	
repents	ni-cham	MIIIḳ	
of his	al	Jḳ	
wickedness	ra-a-to	Yḳḳḳ	
asking	le-mor	ḳMYJ	

can you say	to·me·ru	ሃገጣጣጥ
are wise	cha·kha·meem	ጣጋ-ጣጠጠ
‘We	a·nach·nu	ሃገጣጣጥ
and the Law	ve·to·w·rat	ተገሃድ
of the LORD	YHVH	ሆሃሆ
is with us’	it·ta·nu	ሃገጥ
when in fact	a·khen	ገሠጥ
	hin·neh	ሆሃሆ
the lying	lash·she·qer	ገ-ሆ-ሠገ
has produced	a·sah	ሆሠግ
pen	et	ጠግ
a deception ?	she·qer	ገ-ሆ-ሠ
of the scribes	so·phe·reem	ጣጋ-ገ-ሆ-ጥ
will be put to shame	ho·vee·shu	ሃሠጋ-ሆሆ
The wise	cha·kha·meem	ጣጋ-ጣጠጠ
they will be dismayed	chat·tu	ሃተጣ
and trapped	vay·yil·la·khe·du	ሃሠጋ-ሆ-ሆ
Since	hin·neh	ሆሃሆ
the word	vid·var	ገሆሆሆ
of the LORD	YHVH	ሆሃሆ
they have rejected	ma·a·su	ሃጥጥጣ
wisdom	ve·cha·khe·mat	ተጣጠጠጣ
what	meh	ሆጣ
do they really have ?	la·hem	ጥጣሆ
Therefore	la·khen	ገሠገ
I will give	et·ten	ገጥ
-	et	ተጥ

Jeremiah 8:9

Jeremiah 8:10

their wives	ne-she-hem	ᠨᠡᠰᠡᠬᠡᠬᠡᠮ
to other men	la-a-che-reem	ᠯᠠᠠᠴᠡᠷᠡᠮ
[and] their fields	se-do-w-te-hem	ᠰᠡᠳᠣᠠᠳᠤᠨᠲᠡᠬᠡᠮ
to new owners	le-yo-wr-sheem	ᠯᠡᠶᠣᠠᠰᠢᠷᠰᠡᠮ
For	kee	ᠬᠡ
from the least [of them]	miq-qa-ton	ᠮᠢᠴᠠᠳᠤᠨ
to	ve-ad	ᠠᠶᠠᠳ
the greatest	ga-do-wl	ᠭᠠᠳᠣᠠᠳᠤᠯ
all	kul-loh	ᠬᠤᠯᠤᠬ
are greedy	bo-tse-a	ᠪᠣᠲᠰᠡᠠ
for gain	ba-tsa	ᠪᠠᠲᠰᠠ
from prophet	min-na-vee	ᠮᠢᠨᠠᠨᠠᠪᠡ
to	ve-ad	ᠠᠶᠠᠳ
priest	ko-hen	ᠬᠣᠬᠡᠨ
all	kul-loh	ᠬᠤᠯᠤᠬ
practice	o-seh	ᠣᠰᠡᠬ
deceit	sha-qer	ᠰᠢᠬᠠᠴᠢᠷ
They dress	vay-rap-pu	ᠶᠠᠶᠢᠷᠠᠫᠤᠫᠤ
-	et	ᠡᠲ
the wound	she-ver	ᠰᠡᠬᠡᠪᠢᠷ
of the daughter	bat	ᠪᠠᠲ
of My people	am-mee	ᠠᠮᠮᠡ
	al	ᠠᠯ
with very little care	ne-qal-lah	ᠨᠡᠴᠠᠯᠠᠬ
saying	le-mor	ᠯᠡᠮᠣᠷ
'Peace	sha-lo-wm	ᠰᠢᠬᠠᠯᠣᠠᠮ
peace'	sha-lo-wm	ᠰᠢᠬᠠᠯᠣᠠᠮ

Jeremiah 8:11

when there is no	ve-en	יְנִיחַ
peace [at all]	sha-lo-wm	מְיָוֶשׁ
Are they ashamed	ho-vi-shu	יִשְׁתַּבְּשׁוּ
of the abomination	kee	אֲשֶׁר
-	to-w-e-vah	עָשׂוּ
they have committed ?	a-su	יָשׁוּ
No	gam	מִלֵּ
at all	bo-wosh	שָׁוֶה
they have no	lo	עֲשׂוֹ
shame	ye-vo-shu	יִשְׁתַּבְּשׁוּ
to blush	ve-hik-ka-lem	מִשְׁתַּבְּשׁוּ
they do not even	lo	עֲשׂוֹ
know how	ya-da-u	יָדְעוּ
So	la-khen	יָשׁוּ
they will fall	yip-pe-lu	יִפְּלוּ
among the fallen	van-no-phe-leem	מִיַּדְּפֹלֵי
when	be-et	תִּפְּלוּ
I punish them	pe-qud-da-tam	מִתְּפִי
they will collapse	yik-ka-she-lu	יִשְׁתַּבְּשׁוּ
says	a-mar	אֲמַר
the LORD	YHVH	יְהוָה
I will take away their	a-soph	אֶסְפֶּה
harvest	a-see-phem	מִיַּדְּאֶסְפֵּה
declares	ne-um	אֲמַר
the LORD	YHVH	יְהוָה
There will be no	en	יְנִיחַ
grapes	a-na-veem	מִיַּדְּאֶנְבֵּי

Jeremiah 8:12

Jeremiah 8:13

on the vine	bag·ge·phen	בַּג־גֵּפֶן
nor	ve·en	וְעֵן
figs	te·e·neem	תְּעֵנִים
on the tree	bat·te·e·nah	בַּת־תְּעֵנִים
and even the leaf	ve·he·a·leh	וְעֵלְפֵיהֶן
will wither	na·vel	נֶאֱוֵל
Whatever I have given	va·et·ten	כִּי־תַתֵּן
them	la·hem	לָהֶם
will be lost to them "	ya·av·rum	מִיָּדָם יִפְּחוּ
Why	al	לֵמָּה
	mah	מָה
are we	a·nach·nu	אֵינָנוּ
just sitting here?	yo·she·veem	מְשֻׁבְּבִים
Gather together	he·a·se·phu	יִבְּרְכוּ
let us flee	ve·na·vo·w	נִפְּצוּ
to	el	אֵל
cities	a·re	עָרֵי
the fortified	ham·miv·tsar	הַמְּצוּרֹת
and perish	ve·nid·de·mah	וְנִדְּמָה
there	sham	שָׁמָּה
for	kee	כִּי
the LORD	YHVH	יְהוָה
our God	e·lo·he·nu	אֱלֹהֵינוּ
has doomed us	ha·dim·ma·nu	הֵדִימָנוּ
to drink	vay·yash·qe·nu	וַיַּשְׁקֵנוּ
water	me	מַיִם

Jeremiah 8:14

He has given us poisoned	rosh	רֹשׁ	
because	kee	כִּי	
we have sinned	cha-ta-nu	חַטָּאנוּ	
against the LORD	la-YHVH	לַיהוָה	
We hoped	qaw-veh	קָוֵנוּ	Jeremiah 8:15
for peace	le-sha-lo-wm	לְשָׁלוֹם	
but no	ve-en	וְעֵן	
good [has come]	to-wv	טוֹב	
for a time	le-et	לְעֵת	
of healing	mar-peh	מַרְפֵּי	
but there	ve-hin-neh	וְהִנֵּה	
was only terror	ve-a-tah	וְאֵת	
from Dan	mid-dan	דָּן	Jeremiah 8:16
is heard	nish-ma	שִׁמָּע	
The snorting	nach-rat	נַחֲרָת	
of [enemy] horses	su-saw	סוּסֵי	
At the sound	miq-qo-wl	קוֹל	
of the neighing	mits-ha-lo-wt	תַּחֲנוּן	
of mighty steeds	ab-bee-raw	בְּרֵי	
quakes	ra-a-shah	רָעַשׁ	
the whole	kal	כָּל	
land	ha-a-rets	אֶרֶץ	
They come	vay-ya-vo-w-u	בָּיְאוּ	
to devour	vay-yo-khe-lu	וַיִּשְׁחָדּוּ	
the land	e-rets	אֶרֶץ	
and everything in it	u-me-lo-w-ah	וְכָל	
the city	eer	עִיר	

and all who dwell	ve-yo-she-ve	וְכָל־שֹׁכְנֵיהֶם	
in it	vah	הָאָרֶץ	
“ For	kee	כִּי	Jeremiah 8:17
behold	hin-nee	הִנֵּנִי	
I will send	me-shal-le-ach	אֶשְׁלַח	
among you	ba-khem	בְּכֶם	
snakes	ne-cha-sheem	אֲרָיִם	
vipers	tsiph-o-neem	אֲרָיִם	
that	a-sher	אֲשֶׁר	
cannot	en	עֲשׂוֹת	
	la-hem	לָהֶם	
be charmed	la-chash	לְשַׁחֵק	
and they will bite	ve-nish-she-khu	וְנִשְׁכְּתֶם	
you ”	et-khem	אֶתְכֶם	
declares	ne-um	נְאֻם	
the LORD	YHVH	יְהוָה	
healing	mav-lee-gee-tee	אֲרָיִם	Jeremiah 8:18
is beyond	a-le	לְעֵלְיוֹת	
My sorrow	ya-go-wn	אֲרָיִם	
within me	a-lay	לְעֵלְיוֹת	
my heart	lib-bee	לִבִּי	
[is] faint	daw-vay	דָּוַי	
-	hin-neh	הִנֵּנִי	Jeremiah 8:19
Listen	qo-wl	קוּל	
to the cry	shaw-at	תְּשִׁיעַ	
of the daughter	bat	בַּת	
of my people	am-mee	אֶמְצֵא	

	:	me·e·rets	מֵעֵרֶט
from a land far away		mar·chaq·qeem	מֵאַרְחָקָה
“ Is the LORD		ha·YHVH	יְהוָה
no		en	עַד
longer in Zion ?		be·tsee·yo·wn	בְּצִיּוֹן
Is her		im	מֶלֶךְ
King		mal·kah	מֶלֶךְ
no longer		en	עַד
there ? ”		bah	בָּהּ
“ Why		mad·du·a	מַדּוּא
have they provoked		hikh·i·su·nee	יִשְׁעוּ אֵלַי
Me to anger		biph·si·le·hem	בִּפְסִילֵיהֶם
with their carved		be·hav·le	בְּחַבְלֵיהֶם
images		ne·khar	נִשְׁכָּרִים
idols ? ”		a·var	אֵבָרִים
with their worthless		qa·tseer	קָצֵר
foreign		ka·lah	כָּלָה
has passed		qa·yits	קָצִיר
“ The harvest		va·a·nach·nu	וְאֵנָּחֵנוּ
has ended		lo·w	לֹא
the summer		no·wo·sha·e·nu	נֹשְׂאֵנוּ
but we		al	אֵל
have not		she·ver	שֶׁבַר
been saved ”		bat	בַּת
For		am·mee	אִמִּי
the brokenness		ha·she·ba·re·tee	חַבְלֵי שֶׁבַר
of the daughter			
of my people			
I am crushed			

Jeremiah 8:20

Jeremiah 8:21

I mourn	qa-dar-tee	קִדְרָתִי
horror	sham-mah	שָׁמַמָּה
has gripped me	he-che-zi-qa-te-nee	חִצְּזִי-קָטְנִי
balm	ha-tso-ree	חֲצֹרֵי
Is there no	en	עֵן
in Gilead ?	be-gil-ad	בְּגִלְעָד
	im	יָמִי
physician	ro-phe	רֹפֵאִי
Is no	en	עֵן
there ?	sham	שָׁמָּה
then	kee	כֵּן
Why	mad-du-a	מַדּוּא
not	lo	לֹא
been restored ?	a-le-tah	אֶלֶתָּה
has the health	a-ru-khat	אֲרֻכָּתָּה
of the daughter	bat	בַּת
of my people	am-mee	אֲמִי
-	mee	מִי
Oh, that	yit-ten	יִתְּנֵן
my head	ro-shee	רֹשְׁמִי
were a spring of water	ma-yim	מַיִם
and my eyes	ve-e-nee	וַעֲנֵי
a fountain	me-qo-wr	מַעְיָן
of tears !	dim-ah	דִּמְעָה
I would weep	ve-ev-keh	וַעֲבֹקֵי
day	yo-w-mam	יָמַי
and night	va-lay-lah	וַלַּיְלָה

Jeremiah 8:22

Jeremiah 9:1

-	et	ተጾ
over the slain	chal·le	ሕ/ሥ/ሥ/III
daughter	vat	ተህ
of my people	am·mee	ሕ/ሥ/ጠ/ፀ
If only	mee	ሕ/ሥ
	yit·te·ne·nee	ሕ/ነ/ተ/ሕ
in the wilderness	vam·mid·bar	ፍ/ህ/ፊ/ሥ/ህ
lodge	me·lo·wn	ፍ/ሥ/ሥ/ሥ
I had a traveler's	o·re·cheem	ሥ/ሕ/III/ፍ/ጾ
I would abandon	ve·e·ez·vah	ደ/ህ/ፈ/ፀ/ጾ/ሥ
-	et	ተጾ
my people	am·mee	ሕ/ሥ/ጠ/ፀ
and depart	ve·e·le·khah	ደ/ሕ/ሥ/ጾ/ሥ
from them	me·it·tam	ሥ/ተ/ጾ/ሥ
for	kee	ሕ/ሕ
they are all	khul·lam	ሥ/ሥ/ሕ
adulterers	me·na·a·pheem	ሥ/ሕ/ፀ/ጾ/ነ/ሥ
a crowd	a·tse·ret	ተ/ፍ/ፀ/ፀ/ፀ
of faithless people	bo·ge·deem	ሥ/ሕ/ፊ/ፆ/ህ
“ They bend	vay·yad·re·khu	ሃ/ሕ/ፍ/ፊ/ሕ/ሥ
	et	ተጾ
their tongues	le·sho·w·nam	ሥ/ነ/ሃ/ሕ/ሥ
like bows	qash·tam	ሥ/ተ/ሕ/ፀ
lies	she·qer	ፍ/ፀ/ሕ
over	ve·lo	ጾ/ሥ
truth	le·e·mu·nah	ደ/ነ/ሃ/ሥ/ጾ/ሥ
prevail	ga·ve·ru	ሃ/ፍ/ህ/ፆ

Jeremiah 9:2

Jeremiah 9:3

in the land	va-a-rets	וּמִן־הָאָרֶץ
For	kee	כִּי
from evil	me-ra-ah	מִן־רָעָה
to	el	אֵל
evil	ra-ah	רָעָה
they proceed	ya-tsa-u	וַיֵּצְאוּ
-	ve-o-tee	וְעֵתָא
and they do not	lo	לֹא
take Me into account "	ya-da-u	וַיִּזְכְּרוּ
declares	ne-um	נְאֻם
the LORD	YHVH	יְהוָה
" Let everyone	eesh	שָׂאֵל
his neighbor	me-re-e-hu	וְיָזְכֵר
guard	hish-sha-me-ru	וְיִשְׁמְרוּ
against	ve-al	וְעַל
any	kal	כָּל
brother	ach	אָחִי
do not	al	אֵל
trust	tiv-ta-chu	וְיִתְבַּחְשׁוּ
for	kee	כִּי
every	khal	כָּל
brother	ach	אָחִי
deals	a-qo-wv	וְיִשְׁפֹּט
craftily	ya-qov	וְיִשְׁפֹּט
and every	ve-khal	וְכָל
friend	re-a	רֵעֵהוּ
slander	ra-kheel	וְיִשְׁפֹּט

Jeremiah 9:4

spreads	ya·ha·lokh	שׂוֹפֵר	
Each one	ve·eesh	שׂוֹפֵר	Jeremiah 9:5
his friend	be·re·e·hu	יָשׁוּב	
betrays	ye·ha·tel·lu	יָשׁוּב	
the truth	ve·e·met	אֱמוּנָה	
no	lo	אֵין	
one tells	ye·dab·be·ru	יִשְׁבְּרוּ	
They have taught	lim·me·du	יִלְמְדוּ	
their tongues	le·sho·w·nam	מִלִּשְׁוֹנָם	
to lie	dab·ber	דִּבְּרָה	
	she·qer	שֶׁקֶר	
committing iniquity	ha·a·veh	עָשׂוּ	
they wear themselves	nil·u	יָבִיטוּ	
out			
You dwell	shiv·te·kha	שׂוֹכֵן	Jeremiah 9:6
in the midst	be·to·wkh	שׂוֹכֵן	
of deception	mir·mah	מִרְמָה	
in their deceit	be·mir·mah	מִרְמָה	
they refuse	me·a·nu	יִסְרְבוּ	
to know	da·at	דָּעוּ	
Me ”	o·w·tee	אֵין	
declares	ne·um	אָמַר	
the LORD	YHVH	יְהוָה	
Therefore	la·khen	לָכֵן	Jeremiah 9:7
this is what	koh	כֹּה	
says :	a·mar	אָמַר	
the LORD	YHVH	יְהוָה	
of Hosts	tse·va·o·wt	צְבָאוֹת	

“ Behold	hin-nee	𐤇𐤆𐤆𐤍
I will refine them	tso-wr-pham	𐤏𐤌𐤍𐤏𐤓𐤕
and test them	u-ve-chan-teem	𐤏𐤌𐤍𐤏𐤓𐤕𐤏𐤓𐤕
for	kee	𐤕𐤏
what	ekh	𐤏𐤌𐤍
else can I do	e-e-seh	𐤏𐤌𐤍𐤏𐤓𐤕
because of	mip-pe-ne	𐤍𐤏𐤓𐤕𐤏𐤓𐤕
the daughter	bat	𐤁𐤕
of My people ?	am-mee	𐤏𐤌𐤍𐤏𐤓𐤕
arrows	chets	𐤏𐤓𐤕
are deadly	sho-chēt	𐤏𐤓𐤕𐤏𐤓𐤕
Their tongues	le-sho-w-nam	𐤌𐤏𐤓𐤕𐤏𐤓𐤕
deception	mir-mah	𐤌𐤏𐤓𐤕𐤏𐤓𐤕
they speak	dib-ber	𐤁𐤕𐤏𐤓𐤕
With his mouth	be-phee	𐤏𐤓𐤕𐤏𐤓𐤕
peace	sha-lo-wm	𐤏𐤓𐤕𐤏𐤓𐤕
to	et	𐤕𐤏
his neighbor	re-e-hu	𐤏𐤓𐤕𐤏𐤓𐤕
a man speaks	ye-dab-ber	𐤏𐤓𐤕𐤏𐤓𐤕
but in his heart	u-ve-qir-bo	𐤏𐤓𐤕𐤏𐤓𐤕
he sets	ya-seem	𐤏𐤓𐤕𐤏𐤓𐤕
a trap for him	a-re-bo	𐤏𐤓𐤕𐤏𐤓𐤕
for	ha-al	𐤕𐤏𐤓𐤕
these things ?	el-leh	𐤏𐤓𐤕𐤏𐤓𐤕
Should I not	lo	𐤏𐤓𐤕
punish	eph-qad	𐤏𐤓𐤕𐤏𐤓𐤕
them	bam	𐤏𐤓𐤕

Jeremiah 9:8

Jeremiah 9:9

declares	ne·um	מנמ
the LORD	YHVH	יהוה
on	im	ממ
such a nation	be·go·w	בגו
-	a·sher	אשר
as this ? ”	ka·zeh	כזה
Should I not	lo	לו
avenge	tit·naq·qem	תנקה
Myself	naph·shee	נפשי
for	al	ל
the mountains	he·ha·reem	ההרים
I will take up	es·sa	אשא
a weeping	ve·khee	אבן
and wailing	va·ne·hee	אננה
over	ve·al	ל
pasture	ne·o·wt	נעו
the wilderness	mid·bar	מדבר
a dirge	qee·nah	קנה
for	kee	ל
they have been scorched	nits·tse·tu	נצטו
so no	mib·be·lee	מבל
one	eesh	איש
passes through	o·ver	עבר
is not	ve·lo	ל
heard	sha·me·u	שמעו
and the lowing	qo·wl	קול
of cattle	miq·neh	מקנה

Jeremiah 9:10

Both the birds	me·o·wph	םִּיִּמְוִפ
of the air	hash·sha·ma·yim	מִשְׁמַיִם
and	ve·ad	וְאֵד
the beasts	be·he·mah	בְּהֵמָה
have fled	na·de·du	נָדְדוּ
they have gone away	ha·la·khu	חָלְכוּ
“ And I will make	ve·na·tat·tee	וְנָתַתִּי
-	et	עַתָּה
Jerusalem	ye·ru·sha·lim	יְרוּשָׁלַיִם
a heap of rubble	le·gal·leem	לְגַלְלֵם
a haunt	me·o·wn	מְעוֹנָם
for jackals	tan·neem	תַּנִּינִים
-	ve·et	וְעַתָּה
the cities	a·re	אֵינֶינָם
of Judah	ye·hu·dah	יְהוּדָה
and I will make	et·ten	עַתָּה
a desolation	she·ma·mah	שְׁמָמָה
without	mib·be·lee	מִבְּלֵי
inhabitant ”	yo·wo·shev	יְשׁוּבֵי
Who	mee	מִי
is the man	ha·eesh	הַיָּשׁוּבִי
wise	he·cha·kham	הַחֲכָמִים
enough to understand	ve·ya·ven	וְיָבִינִי
-	et	עַתָּה
this ?	zot	זֶה
To whom	va·a·sher	וְאֵשֶׁר
spoken	dib·ber	דִּבְּרָה

Jeremiah 9:11

Jeremiah 9:12

has the mouth	pee	פֶּה
of the LORD	YHVH	יְהוָה
-	e·law	עֵלֶיךָ
that he may explain it	ve-yag·gi·dah	וְיִסְבֵּר־לְךָ
?		
Why	al	לָמָּה
	mah	מָה
destroyed	a·ve·dah	אֶבְדָּה
is the land	ha·a·rets	הָאָרֶץ
and scorched	nits·tse·tah	וְנִטְשָׁתָּה
like a desert	kham·mid·bar	כְּחַמְדֵּי הַבָּרָה
so no	mib·be·lee	מִיְבַלְעֵי
one can pass through	o·ver	עַל־פָּנֵיהֶם
it ?		
answered	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר
And the LORD	YHVH	יְהוָה
“ It is because	al	לָמָּה
they have forsaken	a·ze·vam	מִצִּיּוֹן
-	et	וְעַתָּה
My law	to·w·ra·tee	וְעַתָּה
which	a·sher	אֲשֶׁר
I set	na·tat·tee	וְעַתָּה
before them	liph·ne·hem	מִלְפָּנֵיהֶם
they have not	ve·lo	וְלֹא
obeyed	sha·me·u	יָשְׁמְעוּ
My voice	ve·qo·w·lee	וְעוֹלָם
[or]	ve·lo	וְלֹא
walked	ha·le·khu	יָשְׁלוּ
in it	vah	בָּהּ

Instead, they have followed	vay·ye·le·khu	YWJLKY	Jeremiah 9:14
	a·cha·re	YHIIIY	
the stubbornness	she·ri·rut	TYHHSW	
of their hearts	lib·bam	MJLJ	
and gone after	ve·a·cha·re	YHIIIY	
the Baals	hab·be·a·leem	MJLJWY	
as	a·sher	HSWY	
taught them”	lim·me·dum	MYSMJ	
their fathers	a·vo·w·tam	MYTYLWY	
Therefore	la·khen	YSWJ	Jeremiah 9:15
this is what	koh	YSW	
says :	a·mar	HSWY	
the LORD	YHVH	WYWY	
of Hosts	tse·va·o·wt	TYLWY	
the God	e·lo·he	YHJLWY	
of Israel	yis·ra·el	JLHSLWY	
“ Behold	hin·nee	YHJLWY	
I will feed	ma·a·khee·lam	MJLWY	
-	et	TY	
people	ha·am	MWY	
this	haz·zeh	WYHJ	
wormwood	la·a·nah	WYHJ	
to drink	ve·hish·qee·teem	MJLWY	
water	me	YHJ	
and give them poisoned	rosh	SWY	
I will scatter them	va·ha·phi·tso·w·teem	MJLWY	Jeremiah 9:16
among the nations	bag·go·w·yim	MJLWY	

that	a-sheer	גלש
neither	lo	לל
have known	ya-de-u	עוד
they	hem-mah	מממ
[nor] their fathers	va-a-vo-w-tam	מאבותם
and I will send	ve-shil-lach-tee	אשלח
after	a-cha-re-hem	מאחריהם
them	et	ת
a sword	ha-che-rev	חרב
until	ad	עד
I have finished them	kal-lo-w-tee	אשלח
off		
-"	o-w-tam	ומתם
This is what	koh	כך
says :	a-mar	אמר
the LORD	YHVH	יהוה
of Hosts	tse-va-o-wt	צבאות
" Take note	hit-bo-wn-nu	היבוננו
and summon	ve-qir-u	וקראו
the wailing women	lam-qo-wn-no-wt	נשים בוכות
	u-te-vo-w-e-nah	אנשי צד
for	ve-el	אל
the [most] skillful	ha-cha-kha-mo-wt	אנשי חכמה
[among them]		
send	shil-chu	שלחו
	ve-ta-vo-w-nah	וקראו
Let them come quickly	u-te-ma-he-re-nah	וקראו
and take up	ve-tis-se-nah	וקראו

Jeremiah 9:17

Jeremiah 9:18

over us	a·le·nu	אֶלֵנוּ
a lament	ne·hee	נֶהֱיֵה
may overflow	ve·te·rad·nah	וַתֵּרַדְנָה
that our eyes	e·ne·nu	עֵינֵינוּ
with tears	dim·ah	דִּמְאָה
and our eyelids	ve·aph·ap·pe·nu	וַעֲפֹפֵנוּ
may gush	yiz·ze·lu	יִצְצֵלוּ
with water	ma·yim	מַיִם
For	kee	כִּי
the sound	qo·wl	קוֹל
of wailing	ne·hee	נֶהֱיֵה
is heard	nish·ma	נִשְׁמָה
from Zion :	mits·tsee·yo·wn	מִצִּיּוֹן
‘ How	ekh	עַכְשָׁיו
devastated we are !	shud·da·de·nu	שֹׁדְדֵנוּ
is our shame !	bo·she·nu	בּוֹשֵׁנוּ
How great	me·od	מְאֹד
For	kee	כִּי
we have abandoned	a·zav·nu	אֲזַבְנוּ
the land	a·rets	אֶרֶץ
because	kee	כִּי
have been torn down ”	hish·lee·khu	הִשְׁלַכְתֶּם
our dwellings	mish·ke·no·w·te·nu	מִשְׁכְּנוֹתֵנוּ
Now	kee	כִּי
hear	she·ma·nah	שְׁמַעְנָה
O women	na·sheem	נַשְׁעִים
the word	de·var	דְּבַר

Jeremiah 9:19

Jeremiah 9:20

of the LORD	YHVH	יהוה
Open	ve-tiq-qach	פתח
your ears	a-ze-ne-khem	אזניכם
to the word	de-var	דבר
of His mouth	pee	פיו
Teach	ve-lam-me-de-nah	למדנהם
your daughters	ve-no-w-te-khem	בנותיכם
to wail	ne-hee	נהי
and one	ve-ish-shah	איש
another	re-u-tah	אחר
to lament	qee-nah	קנה
For	kee	כי
has climbed in	a-lah	אלה
death	ma-vet	מת
through our windows	be-chal-lo-w-ne-nu	בכלוננו
it has entered	ba	בא
our fortresses	be-ar-me-no-w-te-nu	בארמנותנו
to cut off	le-hakh-reet	לחךרע
the children	o-w-lal	ולל
from the streets	mi-chuts	מיחוצות
the young men	ba-chu-reem	באחוריים
from the town squares	me-re-cho-vo-wt	מרחובות

Jeremiah 9:21

Declare that	dab-ber	דבר
this is what	koh	כך
says :	ne-um	נאום
the LORD	YHVH	יהוה
will fall	ve-na-phe-lah	ונפלה

Jeremiah 9:22

“ The corpses	niv·lat	†𐤒𐤏𐤅
of men	ha·a·dam	𐤇𐤓𐤁𐤌
like dung	ke·do·men	𐤕𐤏𐤍𐤅
upon	al	𐤀𐤋
the open	pe·ne	𐤏𐤅𐤍
field	has·sa·deh	𐤇𐤓𐤁𐤌
like newly cut grain	u·khe·a·meer	𐤅𐤕𐤇𐤁𐤌𐤅𐤍
behind	me·a·cha·re	𐤌𐤁𐤕𐤇𐤁𐤌
the reaper	haq·qo·tser	𐤇𐤓𐤁𐤌
with no	ve·en	𐤅𐤅
one to gather it ”	me·as·seph	𐤌𐤁𐤕𐤇𐤁𐤌
This is what	koh	𐤕𐤏
says :	a·mar	𐤁𐤌𐤁
the LORD	YHVH	𐤅𐤕𐤇𐤁𐤌
“ Let not	al	𐤀𐤋
boast	yit·hal·lel	𐤅𐤕𐤇𐤁𐤌
the wise [man]	cha·kham	𐤕𐤏𐤅𐤍
in his wisdom	be·cha·khe·ma·to	𐤁𐤕𐤇𐤁𐤌𐤅𐤍
nor	ve·al	𐤅𐤅
-	yit·hal·lel	𐤅𐤕𐤇𐤁𐤌
the strong man	hag·gib·bo·wr	𐤇𐤓𐤁𐤌
in his strength	big·vu·ra·to	𐤅𐤕𐤇𐤁𐤌
nor	al	𐤀𐤋
-	yit·hal·lel	𐤅𐤕𐤇𐤁𐤌
the wealthy man	a·sheer	𐤁𐤕𐤇𐤁𐤌
in his riches	be·a·she·ro	𐤅𐤕𐤇𐤁𐤌
But	kee	𐤕𐤏

Jeremiah 9:23

Jeremiah 9:24

	im	מִי
in this	be-zot	זֶה־עַתָּה
let him who boasts	yit-hal-lel	יִשְׁתַּבַּח
boast	ham-mit-hal-lel	יִשְׁתַּבַּח־מִיִּשְׁתַּבַּח
that he understands	has-kel	יָשָׁא־וַיִּשְׂמַע
and knows	ve-ya-do-a	עַד־יָדָע
Me	o-w-tee	אֲנִי־וְתִי
that	kee	אֲנִי
I	a-nee	אֲנִי־הוּא
am the LORD	YHVH	אֲנִי־יְהוָה
who exercises	o-seh	אֲנִי־עוֹשֶׂה
loving devotion	che-sed	חֶסֶד
justice	mish-pat	מִשְׁפָּט
and righteousness	u-tse-da-qah	וְצִדְקָה
on the earth —	ba-a-rets	עַל־הָאָרֶץ
for	kee	אֲנִי
in these things ”	ve-el-leh	אֲנִי־וְלֵה
I delight	cha-phats-tee	אֲנִי־עוֹשֶׂה־חֶסֶד
declares	ne-um	אֲנִי־הוּא
the LORD	YHVH	אֲנִי־יְהוָה
“ Behold	hin-neh	אֲנִי־נֹהֵם
the days	ya-meem	אֲנִי־מֵיָמַי
are coming ”	ba-eem	אֲנִי־בָאִים
declares	ne-um	אֲנִי־הוּא
the LORD	YHVH	אֲנִי־יְהוָה
“ when I will punish	u-pha-qad-tee	אֲנִי־עוֹשֶׂה־עֲוֹן
	al	אֲנִי

all who are	kal	כּל
circumcised	mul	מּל
yet uncircumcised :	be·a·re·lah	בְּעֵרְלָהּ
-	al	עַל
Egypt	mits·ra·yim	מִצְרַיִם
	ve·al	עַל
Judah	ye·hu·dah	יְהוּדָה
	ve·al	עַל
Edom	e·do·wm	עֲדוֹם
	ve·al	עַל
	be·ne	בְּנֵי
Ammon	am·mo·wn	אֲמוֹנִים
	ve·al	עַל
Moab	mo·w·av	מוֹאָבִים
	ve·al	עַל
and all	kal	כּל
who clip the hair	qe·tsu·tse	קְצוּצֵי
of their temples	phe·ah	פְּהֵא
the inhabitants	hay·yo·she·veem	חַיֵּי יוֹשְׁבֵי
of the desert	bam·mid·bar	בְּמִדְבָּר
	kee	כֵּי
For all	khal	כּל
these nations	hag·go·w·yim	הַגּוֹיִם
[are] uncircumcised	a·re·leem	אֲרֵלִים
and the whole	ve·khal	עַל כּל
house	bet	בֵּית
of Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל

is uncircumcised	ar·le	אֲרֵל	
in heart”	lev	לֵב	
Hear	shim·u	שִׁמְעוּ	Jeremiah 10:1
-	et	וְ	
the word	had·da·var	דְּבַר	
that	a·sher	אֲשֶׁר	
speaks	dib·ber	דִּבֶּר	
the LORD	YHVH	יְהוָה	
to you	a·le·khem	לְכֶם	
O house	bet	בַּיִת	
of Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל	
This is what	koh	כֹּה	Jeremiah 10:2
says :	a·mar	אָמַר	
the LORD	YHVH	יְהוָה	
	el	אֱלֹהִים	
the ways	de·rekh	דְּרָכָיו	
of the nations	hag·go·w·yim	גוֹיֵי הָאָרֶץ	
“ Do not	al	אַל	
learn	til·ma·du	לִמְדוּ	
by the signs	u·me·o·to·wt	וּמֵאוֹתוֹת	
in the heavens	hash·sha·ma·yim	שָׁמַיִם	
	al	אַל	
or be terrified	te·chat·tu	תִּחַתְּמוּ	
though	kee	כִּי	
are terrified	ye·chat·tu	תִּחַתְּמוּ	
the nations [themselves]	hag·go·w·yim	גוֹיֵי הָאָרֶץ	
by them	me·hem·mah	מֵהֶם	

For	kee	כּוּשׁ	Jeremiah 10:3
the customs	chuq·qo·wt	חֻק־עֹלָם	
of the peoples	ha·am·meem	מִן־אֲמֹתַי	
are worthless	he·vel	רֵעָה	
	hu	בְּיָמֵי	
	kee	כּוּשׁ	
a tree	ets	עֵץ	
from the forest	mee·ya·ar	מִן־הַיַּעַר	
they cut down	ke·ra·to	יָצְאוּ	
it is shaped	ma·a·seh	מִשְׁלֵחַ	
by the hands	ye·de	יְדֵי	
of a craftsman	cha·rash	שֹׁרֵט	
with a chisel	bam·ma·a·tsad	בְּמַטְרֵי	
with silver	be·khe·seph	בְּכֶסֶף	Jeremiah 10:4
and gold	u·ve·za·hav	וּבְזָהָב	
They adorn it	ye·yap·pe·hu	יְצַדְּקוּהָ	
and nails	be·mas·me·ro·wt	בְּמַסְמְרוֹת	
with hammer	u·ve·maq·qa·vo·wt	וּבְמַקְרָאוֹת	
and fasten it	ye·chaz·ze·qum	מִן־עֲזָזֵי־קִי	
so that it will not	ve·lo·w	בְּיָמֵי	
totter	ya·pheed	עָלָה	
Like scarecrows	ke·to·mer	כְּתוֹמֵר	Jeremiah 10:5
in a cucumber patch	miq·shah	מִשְׁלַח	
their idols	hem·mah	מִלְמָלֵי	
cannot	ve·lo	בְּיָמֵי	
speak	ye·dab·be·ru	יְדַבְּרוּ	
They must be carried	na·so·w	בְּיָמֵי	

	yin·na·su	יְיָנָאֱסוּ
because	kee	כִּי
they cannot	lo	לֹא
walk	yits·a·du	יֵצְאוּ
Do not	al	אַל
fear	tee·re·u	תִּירְאוּ
them	me·hem	מֵהֶם
for	kee	כִּי
they can do no	lo	לֹא
harm	ya·re·u	יִצְרוּ
and	ve·gam	וְגַם
do any good ”	he·tev	חֵטְאֵי
neither can they	en	עֲשׂוּ
	o·w·tam	וְעִמָּתָם
There is none	me·en	עִמָּתָם
like You	ka·mo·w·kha	כַּמֹּדְךָ
O LORD	YHVH	יְיָ
are great	ga·do·wl	גָּדוֹל
You	at·tah	אַתָּה
is mighty	ve·ga·do·wl	גָּדוֹל
and Your name	shim·kha	שִׁמְךָ
in power	big·vu·rah	בְּקִוְיָךְ
Who	mee	מִי
would not	lo	לֹא
fear You	yi·ra·a·kha	יִרְאוּךָ
O King	me·lekh	מֶלֶךְ
of nations ?	hag·go·w·yim	מִלְּגוֹיִם

Jeremiah 10:6

Jeremiah 10:7

	kee	𐤀𐤍
	le·kha	𐤀𐤕𐤁
This is Your due	ya·a·tah	𐤀𐤃𐤁𐤕
For	kee	𐤀𐤍
among all	ve·khal	𐤀𐤕𐤁
the wise [men]	chakh·me	𐤀𐤕𐤁𐤍
of the nations	hag·go·w·yim	𐤁𐤒𐤔𐤕𐤍
and in all	u·ve·khal	𐤀𐤕𐤁
their kingdoms	mal·khu·tam	𐤁𐤕𐤕𐤕𐤕
there is none	me·en	𐤀𐤕𐤁
like You	ka·mo·w·kha	𐤀𐤕𐤁𐤕
But they are altogether	u·ve·a·chat	𐤀𐤕𐤁
senseless	yiv·a·ru	𐤀𐤕𐤁
and foolish	ve·yikh·sa·lu	𐤀𐤕𐤁
instructed	mu·sar	𐤀𐤕𐤁
by worthless idols	ha·va·leem	𐤀𐤕𐤁
made of wood !	ets	𐤀𐤕𐤁
	hu	𐤀𐤕𐤁
silver	ke·seph	𐤀𐤕𐤁
Hammered	me·ruq·qa	𐤀𐤕𐤁
from Tarshish	mit·tar·sheesh	𐤀𐤕𐤁
is brought	yu·va	𐤀𐤕𐤁
and gold	ve·za·hav	𐤀𐤕𐤁
from Uphaz —	me·u·phaz	𐤀𐤕𐤁
the work	ma·a·seh	𐤀𐤕𐤁
of a craftsman	cha·rash	𐤀𐤕𐤁
from the hands	vee·de	𐤀𐤕𐤁

Jeremiah 10:8

Jeremiah 10:9

of a goldsmith	tso·w·reph	օִנְיֹון
are blue	te·khe·let	תְּכֵלֶת
and purple	ve·ar·ga·man	וְאַרְגָּמָן
Their clothes	le·vu·sham	לְבִשָׁם
fashioned	ma·a·seh	מַעֲשֵׂה
by skilled workers	cha·kha·meem	כְּחַכְמָיִם
all	kul·lam	כָּל־לַמָּוֶלַד
But the LORD	va·YHVH	וַיְהוָה
God	e·lo·heem	אֱלֹהֵינוּ
is the true	e·met	אֱמֶת
He	hu	הוּא
God	e·lo·heem	אֱלֹהֵינוּ
is the living	chay·yeem	חַיִּים־חַיִּים
King	u·me·lekh	מֶלֶךְ
and eternal	o·w·lam	לְעֹלָם
at His wrath	miq·qits·po	בְּאַרְצוֹתָם
quakes	tir·ash	וְרָעַדְתָּ
The earth	ha·a·rets	אֶרֶץ־הַחַיִּים
cannot	ve·lo	וְלֹא
endure	ya·khi·lu	יִשְׁתַּבְּחוּ
and the nations	go·w·yim	גּוֹיֵי־עַלְמוֹת
His indignation	za·mo	אֵת־אַרְצוֹתָם
Thus	kid·nah	כִּי־כִדְבַר
you are to tell	te·me·run	לְעַמְּךָ
them :	le·ho·wm	לְיִשְׂרָאֵל
“ [These] gods	e·la·hay·ya	אֱלֹהֵינוּ
who	dee	אֵלֵינוּ

Jeremiah 10:10

Jeremiah 10:11

the heavens	she-may-ya	𐤑𐤍𐤕𐤔
[nor] the earth	ve-ar-qa	𐤕𐤀𐤓𐤑
neither	la	𐤋
have made	a-va-du	𐤀𐤕𐤁𐤃
will perish	ye-va-du	𐤕𐤀𐤕𐤁𐤃
from this earth	me-ar-a	𐤎𐤀𐤓𐤑
and from	u-min	𐤀𐤎𐤓
under	te-cho-wt	𐤕𐤀𐤕𐤓𐤕
heavens”	she-may-ya	𐤑𐤍𐤕𐤔
these	el-leh	𐤀𐤋𐤋
[The LORD] made	o-seh	𐤀𐤓𐤀
the earth	e-rets	𐤀𐤓𐤑
by His power	be-kho-cho	𐤁𐤀𐤕𐤓𐤕
He established	me-kheen	𐤎𐤀𐤕𐤓
the world	te-vel	𐤕𐤀𐤕
by His wisdom	be-cha-khe-ma-to	𐤁𐤀𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕
by His understanding	u-vit-vu-na-to	𐤀𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕
and stretched out	na-tah	𐤎𐤀𐤕
the heavens	sha-ma-yim	𐤑𐤍𐤕𐤔
When He thunders	le-qo-wl	𐤋𐤀𐤕𐤓
	tit-to	𐤕𐤀𐤕
roar	ha-mo-wn	𐤀𐤕𐤓𐤕
the waters	ma-yim	𐤎𐤀𐤕
in the heavens	bash-sha-ma-yim	𐤁𐤀𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕
to rise	vay-ya-a-leh	𐤕𐤀𐤕𐤓𐤕
He causes the clouds	ne-si-eem	𐤎𐤀𐤕𐤓𐤕
from the ends	miq-tseh	𐤎𐤀𐤕𐤓𐤕

Jeremiah 10:12

Jeremiah 10:13

of the earth	'ε·rεts	אֶרֶץ	
the lightning	be·ra·qeem	מַדְבֵּחַ	
with the rain	lam·ma·tar	גֶּשֶׁם	
He generates	a·sah	וְיָצַק	
and brings forth	vay·yo·w·tse	וְיָצַק	
the wind	ru·ach	רוּחַ	
from His storehouses	me·o·tse·ro·taw	מִמְּצִיטוֹתָיו	
is senseless	niv·ar	בְּיִסְוֵהוּ	Jeremiah 10:14
Every	kal	כָּל	
man	a·dam	אָדָם	
and devoid of knowledge	mid·da·at	לֹא יָדָע	
is put to shame	ho·veesh	וְנִבְזָה	
every	kal	כָּל	
goldsmith	tso·w·reph	זָכָב	
by his idols	mip·pa·sel	בְּפִגְמוֹתָיו	
For	kee	כִּי	
are a fraud	she·qer	בְּרִיבָהוּ	
his molten images	nis·ko	יִשְׁכָּבִים	
and [there is] no	ve·lo	וְלֹא	
breath	ru·ach	רוּחַ	
in them	bam	בָּם	
are worthless	he·vel	בְּהִלָּה	Jeremiah 10:15
They	hem·mah	וְהֵמָּה	
a work	ma·a·seh	מְעֵלָה	
to be mocked	ta·tu·eem	וְיִשְׂמְחוּ	
In the time	be·et	בְּיוֹם	
of their punishment	pe·qud·da·tam	מִתְעַבְּרֵיהֶם	

they will perish	yo-ve-du	YSDPBY	
is not	lo	LY	Jeremiah 10:16
like these	khe-el-leh	LYS	
The Portion	che-leq	Q/III	
of Jacob	ya-a-qov	Q-QY	
for	kee	Y	
is the Maker	yo-w-tser	QYNY	
of all things	hak-kol	YSY	
He	hu	LYY	
and Israel [is]	ve-yis-ra-el	LYQYNY	
the tribe	she-vet	QY	
of His inheritance —	na-cha-la-to	YQ/III	
the LORD	YHVH	LYY	
of Hosts	tse-va-o-wt	LYQY	
is His name	she-mo	QYMY	
Gather up	is-pee	Y-QY	Jeremiah 10:17
from this land	me-e-rets	QYQY	
your belongings	kin-a-tekh	YQY	
you who live	yo-shav-tī	YQY	
under siege	bam-ma-tso-wr	QYQYQY	
For	kee	Y	Jeremiah 10:18
this is what	khoh	LY	
says :	a-mar	QY	
the LORD	YHVH	LYY	
“ Behold	hin-nee	YQY	
I will sling out	qo-w-le-a	QY-Q	
-	et	LY	

the inhabitants	yo·wo·she·ve	יְבוֹשֶׁבֵי
of the land	ha·a·rets	אֶרֶץ
time	bap·pa·am	מָוֶלַד
at this	haz·zot	כֵּן
and bring distress	va·ha·tse·ro·w·tee	וְהָבִיאוּ
upon them	la·hem	לָהֶם
so that they	le·ma·an	לְמַעַן
may be captured "	yim·tsa·u	יִשָּׁאוּ
Woe	o·w	אֵי
to me	lee	לִי
because of	al	לְ
my brokenness	shiv·ree	שִׁוְרֵי
is grievous !	nach·lah	נָחַלְתִּי
my wound	mak·ka·tee	מַכְתִּי
But I	va·a·nee	וְאֲנִי
said	a·mar·tee	אָמַרְתִּי
	akh	אָךְ
" This	zeh	זֶה
is truly my sickness	cho·lee	כִּי־לִי
and I must bear it"	ve·es·sa·en·nu	וְאֲנִי־שָׂאוֹ
My tent	a·ho·lee	אֹהֶל־י
is destroyed	shud·dad	שָׁדָד
and all	ve·khal	וְכָל
its ropes	me·ta·ray	מַטְּוֵי
are snapped	nit·ta·qu	נִטְּוִו
My sons	ba·nay	בָּנָי
have departed from me	ye·tsa·u·nee	וְיָצְאוּ־מִי

Jeremiah 10:19

Jeremiah 10:20

and are no more	ve·e·nam	מִי־בֵּן
I have no one	en	יֶגֶל
to pitch	no·teh	וָתֵב
left	o·wd	אֵי־עַיִן
my tent	a·ho·lee	בֵּית־יִשְׁכִּי
or set up	u·me·qeem	מִבְּנֵי־מִשְׁכָּנִי
my curtains	ye·ree·o·w·tay	בְּחֵלְעֵי־בֵּית־יִשְׁכִּי
For	kee	כִּי־שֶׁ
have become senseless	niv·a·ru	יִבְּטְלוּ־עֵינֵיהֶם
the shepherds	ha·ro·eem	מִבְּנֵי־רֹעֵי־הַבָּקָר
-	ve·et	וְעַתָּה
the LORD	YHVH	וְיְהוָה
they do not	lo	בָּקְשׁוּ־לֹ
seek	da·ra·shu	לְדַרְשׁוֹ
Therefore	al	לְכֵן
	ken	כִּי־שֶׁ
they have not	lo	בָּקְשׁוּ־לֹ
prospered	his·kee·lu	וְלֹא־שִׁפְרוּ
and all their	ve·khal	כָּל־עַמְּוֵלָם
flock	mar·ee·tam	מִבְּנֵי־עַמְּוֵלָם
is scattered	na·pho·w·tsah	כִּי־נִפְּצְרוּ־עַיִנֵיהֶם
The sound	qo·wl	לְשׁוֹנֵיהֶם
of a report	she·mu·ah	וְשִׁמְעוּ־מִשְׁמַע־הַשָּׁמַיִם
Listen !	hin·neh	וְהִנֵּה
is coming —	va·ah	וְהִנֵּה־בָּא
commotion	ve·ra·ash	לְשׁוֹנֵיהֶם
a great	ga·do·wl	לְשׁוֹנֵיהֶם

Jeremiah 10:21

Jeremiah 10:22

from the land	me·e·rets	מֵעֵרֶץ
to the north	tsa·pho·wn	צָפוֹן
will be made	la·sum	לְסוּם
-	et	וְ
The cities	a·re	עָרֵי
of Judah	ye·hu·dah	יְהוּדָה
a desolation	she·ma·mah	שְׁמָמָה
a haunt	me·o·wn	מְעוֹן
for jackals	tan·neem	תַּנִּינִים
I know	ya·da·tee	יָדָעְתִּי
O LORD	YHVH	יְהוָה
that	kee	כִּי
is not his own	lo	לֹא
a man's	la·a·dam	לְאָדָם
way	dar·ko	דַּרְכּוֹ
no	lo	לֹא
one	le·eesh	לְעִישׁ
who walks	ho·lekh	הוֹלֵךְ
directs	ve·ha·kheen	וְהִשְׁתַּדְּרָה
-	et	וְ
his own steps	tsa·a·do	צְעָדָיו

Jeremiah 10:23

Correct me	yas·se·re·nee	יְשִׁרְנִי
O LORD	YHVH	יְהוָה
but only	akh	אֲכִי
with justice —	be·mish·pat	בְּצֶדֶק
not	al	אֵל
in Your anger	be·ap·pe·kha	בְּאַפְּךָ

Jeremiah 10:24

or pen
You will bring me to
nothing tam·i·te·nee

𐤀
𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕

Pour out she·phokh
Your wrath cha·ma·te·kha

𐤕𐤓𐤕
𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕

Jeremiah 10:25

on al
the nations hag·go·w·yim

𐤀
𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕

that a·sher

𐤀𐤕𐤓

do not lo

𐤕𐤓

acknowledge You ye·da·u·kha

𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕

and on ve·al

𐤀𐤕𐤓

the families mish·pa·cho·wt

𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕

that a·sher

𐤀𐤕𐤓

on Your name be·shim·kha

𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕

do not lo

𐤕𐤓

call qa·ra·u

𐤕𐤓𐤕𐤓

For kee

𐤕𐤓

they have devoured a·khe·lu

𐤕𐤓𐤕𐤓

- et

𐤕𐤓

Jacob ya·a·qov

𐤕𐤓𐤕𐤓

they have consumed
him va·a·kha·lu·hu

𐤕𐤓𐤕𐤓

and finished him off vay·khal·lu·hu

𐤕𐤓𐤕𐤓

- ve·et

𐤕𐤓

his homeland na·ve·hu

𐤕𐤓𐤕𐤓

they have devastated he·sham·mu

𐤕𐤓𐤕𐤓

[This is] the word had·da·var

𐤕𐤓𐤕𐤓

Jeremiah 11:1

that a·sher

𐤀𐤕𐤓

came	ha-yah	הָיָא	
to	el	אֱלֹהִים	
Jeremiah	yir-me-ya-hu	יְרֵמְיָהוּ	
-	me-et	עִמָּו	
from the LORD	YHVH	יְהוָה	
:	le-mor	לְמֹר	
“ Listen	shim-u	שִׁמְעוּ	Jeremiah 11:2
-	et	עַתָּה	
to the words	div-re	דִּבְרֵי	
covenant	hab-be-reet	הַבְּרִית	
of this	haz-zot	זֶה	
and tell them	ve-dib-bar-tam	וְדַבַּרְתֶּם	
to	el	אֱלֹהִים	
the men	eesh	אֲנָשִׁים	
of Judah	ye-hu-dah	יְהוּדָה	
	ve-al	וְעַל	
and the residents	yo-she-ve	יְשׁוּבָיו	
of Jerusalem	ye-ru-sha-lim	יְרוּשָׁלַיִם	
You must tell them	ve-a-mar-ta	וְאָמַרְתָּ	Jeremiah 11:3
that	a-le-hem	לָהֶם	
this is what	koh	כֹּה	
says :	a-mar	אָמַר	
the LORD	YHVH	יְהוָה	
the God	e-lo-he	אֱלֹהֵינוּ	
of Israel	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל	
Cursed [is]	a-rur	אָרַר	
the man	ha-eesh	אֲנָשִׁים	

who	a-sher	אישׁ
does not	lo	לֹ
obey	yish·ma	שמע
-	et	וְ
the words	div·re	דְּבָרִים
covenant	hab·be·reet	בְּרִית
of this	haz·zot	זֶה
which	a-sher	אֲשֶׁר
I commanded	tsiw·vee·tee	אָמַרְתִּי
-	et	וְ
your forefathers	a·vo·w·te·khem	אֲבוֹתֵיכֶם
when	be·yo·wm	בְּיוֹמֵם
I brought them out	ho·w·tsee·ee	וַיֹּצִיאֵם
-	o·w·tam	מִן־הָאָרֶץ
of the land	me·e·rets	מִן־הָאָרֶץ
of Egypt	mits·ra·yim	מִן־מִצְרָיִם
furnace	mik·kur	כִּיּוּן
out of the iron	hab·bar·zel	כִּיּוּן הַבַּרְזֶל
saying	le·mor	אָמַרְתִּי
' Obey Me	shim·u	שְׁמַעוּ
	ve·qo·w·lee	וְשָׁמַעְתֶּם
and do	va·a·see·tem	וְשָׁמַעְתֶּם
-	o·w·tam	מִן־הָאָרֶץ
everything	ke·khol	כָּל־אֲשֶׁר
-	a-sher	אֲשֶׁר
I command you	a·tsaw·veh	אָמַרְתִּי
-	et·khem	אֲלֵיכֶם

Jeremiah 11:4

and you will be	wih-yee-tem	מִיִּיְיָ־תֵמ	
My	lee	לֵי	
people	le-am	לְעַמִּי	
and I	ve-a·no·khee	וְאֲנִי־אֶנֶכֶּה	
will be	eh-yeh	אֶהְיֶה	
your	la-khem	לְכֶם	
God’	le-lo·heem	לְלוֹהֵיכֶם	
[This was] in order to	le·ma·an	לְמַעַן	Jeremiah 11:5
establish	ha-qeem	מְשַׁבֵּחַ	
-	et	אֶת־	
the oath	hash-she·vu·ah	אֶת־הַשְּׁבֻעָה	
-	a-sher	אֲשֶׁר	
I swore	nish·ba·tee	אֲנִי־שָׁבַעְתִּי	
to your forefathers	la·a·vo·w·te·khem	לְאֲבוֹתֵיכֶם	
to give them	la-tet	לְתֵת	
	la-hem	לְכֶם	
a land	e·rets	אֶרֶץ	
flowing	za·vat	זָבַח	
with milk	cha·lav	חֶלֶב	
and honey	u·de·vash	וְדֶבֶשׁ	
as it is to this day	kay·yo·wm	כַּיְיָ־שׁוֹמֵר	
”	haz·zeh	אֵלֶּיךָ	
I answered	va·a·an	וָאָנֹכִי־אָמַרְתִּי	
	va·o·mar	וָאָמַרְתִּי	
“ Amen	a·men	אָמֵן	
LORD”	YHVH	יְיָ־יְהוָה	
said	vay·yo·mer	וָאָמַרְתִּי־לַיהוָה	Jeremiah 11:6

Then the LORD	YHVH	יהוה
to me	e-lay	אל
“ Proclaim	qe-ra	קרא
-	et	ת
all	kal	ל
words	had-de-va-reem	מאדברות
these	ha-el-leh	אלה
in the cities	be-a-re	בארי
of Judah	ye-hu-dah	יהודה
and in the streets	u-ve-chu-tso-wt	ותחתיהם
of Jerusalem	ye-ru-sha-lim	מירושלם
saying :	le-mor	למור
Hear	shim-u	שמעו
-	et	ת
the words	div-re	דברי
covenant	hab-be-reet	ברית
of this	haz-zot	זאת
and carry them out	va-a-see-tem	מאשרתם
-	o-w-tam	מתחת
For	kee	כי
I strongly warned them	ha-ed	אמרתי
	ha-i-do-tee	אתם
your fathers	ba-a-vo-w-te-khem	משאבתאבותיכם
from the time	be-yo-wm	מאז
I brought	ha-a-lo-w-tee	אתכם
-	o-w-tam	מתחת
out of the land	me-e-rets	ארצתי

Jeremiah 11:7

of Egypt	mits-ra-yim	מִצְרַיִם
until	ve-ad	עַד
today	hay-yo-wm	הַיּוֹם
	haz-zeh	זֶה
again and again	hash-kem	מֵשׁוּבָה
	ve-ha-ed	עַד
saying	le-mor	לֵאמֹר
' Obey	shim-u	שִׁמּוּ
My voice '	be-qo-w-lee	בְּקוֹלִי
Yet they would	ve-lo	לֹא
obey	sha-me-u	שִׁמּוּ
not	ve-lo	לֹא
or incline	hit-tu	תִּשָׁחַק
	et	וְ
their ears	a-ze-nam	אָזְנוֹתָם
followed	vay-ye-le-khu	וַיִּלְכוּ
but each one	eesh	לְבַדּוֹ
the stubbornness	bish-ree-rut	תִּשְׁתַּחֲוֶה
heart	lib-bam	לִבָּם
of his evil	ha-ra	רָעוֹתָיו
So I brought	va-a-vee	וַיְבִיאוּ
on	a-le-hem	מֵאֵלֵיהֶם
them	et	וְ
all	kal	כָּל
the curses	div-re	כָּל
covenant	hab-be-reet	בְּרִיתוֹ
of this	haz-zot	זֶה

Jeremiah 11:8

-	a-sher	גשׁ
I had commanded	tsiw-vee-tee	צִוִּיתָם
them		
but they did not keep	la-a-so-wt	לֹא שָׁמְרוּ
”	ve-lo	לֹא
to follow	a-su	אֲחֵרָה
told	vay-yo-mer	וַיֹּאמֶר
And the LORD	YHVH	יְהוָה
me	e-lay	עָלַי
“ There is	nim-tsa	נִמְצָא
a conspiracy	qe-sheer	קִשְׁיָה
among the men	be-eesh	בְּאִנְשֵׁי
of Judah	ye-hu-dah	יְהוּדָה
and the residents	u-ve-yo-she-ve	וּבְיֹשְׁבֵי
of Jerusalem	ye-ru-sha-lim	יְרוּשָׁלַיִם
They have returned	sha-vu	שָׁבוּ
to	al	עַל
the sins	a-wo-not	אֲשֶׁר עָשׂוּ
of their forefathers	a-vo-w-tam	אֲבוֹתֵיכֶם
	ha-ri-sho-neem	הָרִישׁוֹנִים
who	a-sheer	גִּשְׁתָּה
refused	me-a-nu	לֹא שָׁמְרוּ
to obey	lish-mo-w-a	עֲלֵי מִשְׁמַרְתִּי
-	et	אֲשֶׁר
My words	de-va-ray	צִוִּיתִיכֶם
They	ve-hem-mah	לֹא שָׁמְרוּ
have followed	ha-le-khu	אֲחֵרָה
	a-cha-re	אֲחֵרָה

Jeremiah 11:9

Jeremiah 11:10

gods	e-lo-heem	מֵ־אֱלֹהִים
other	a-che-reem	מֵ־אֲחֵרִים
to serve them	le-a-ve-dam	מֵ־לְעֵבְדָם
have broken	he-phe-ru	יָרִיעוּ
The house	vet	בֵּית
of Israel	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל
and the house	u-vet	וּבֵית
of Judah	ye-hu-dah	יְהוּדָה
-	et	וְ
the covenant	be-ree-tee	בְּרִית
-	a-sher	אֲשֶׁר
I made	ka-rat-tee	כָּרַתִּי
with	et	וְ
their fathers	a-vo-w-tam	אֲבוֹתֵיכֶם
Therefore	la-khen	לָכֵן
this is what	koh	כֹּה
says :	a-mar	אָמַר
the LORD	YHVH	יְהוָה
	hin-nee	הִנֵּנִי
' I am about to bring	me-vee	מֵ־בָא
upon them	a-le-hem	אֲלֵיהֶם
a disaster	ra-ah	רָעָה
that	a-sher	אֲשֶׁר
they cannot	lo	לֹא
	yu-khe-lu	יִשְׁכָּחוּ
escape	la-tset	לְעָצֹב
	mim-men-nah	מִמֶּנָּה

Jeremiah 11:11

They will cry out	ve·za·a·qu	Y-⊖-⊖-I-Y
to Me	e·lay	⋈-J-⋈
but I will not	ve·lo	⋈-J-⋈
listen	esh·ma	⊖-M-W-⋈
to them	a·le·hem	M-⋈-⋈-⋈-⋈
will go	ve·ha·le·khu	Y-W-J-⋈-⋈
Then the cities	a·re	⋈-⋈-⊖
of Judah	ye·hu·dah	⋈-⋈-⋈-⋈-⋈
and the residents	ve·yo·she·ve	⋈-⋈-⋈-⋈-⋈
of Jerusalem	ye·ru·sha·lim	M-J-W-Y-⋈-⋈
and cry out	ve·za·a·qu	Y-⊖-⊖-I-Y
to	el	J-⋈
the gods	ha·e·lo·heem	M-⋈-⋈-⋈-⋈-⋈
to which	a·sher	⋈-W-⋈
they	hem	M-⋈
have been burning incense	me·qat·te·reem	M-⋈-⋈-⊕-⊖-M
	la·hem	M-⋈-⋈
save	ve·ho·wo·she·a	⊖-W-Y-⋈-⋈
but [these gods] certainly will not	lo	⋈-⋈
	yo·wo·shee·u	Y-⊖-⋈-W-Y-⋈
them	la·hem	M-⋈-⋈
in their time	be·et	⋈-⊖-⋈
of disaster	ra·a·tam	M-⋈-⊖-⋈
indeed	kee	⋈-W
as numerous	mis·par	⋈-⊖-⋈-⋈
as your cities	a·re·kha	W-⋈-⋈-⊖
are	ha·yu	Y-⋈-⋈

Jeremiah 11:12

Jeremiah 11:13

Your gods	e-lo-he-kha	שאלהיך
O Judah	ye-hu-dah	יהודה
are as many	u-mis-par	כימים
as the streets	chu-tso-wt	רחובות
of Jerusalem'	ye-ru-sha-lim	ירושלם
you have set up —	sam-tem	מזבחות
the altars	miz-be-cho-wt	רחובות
of shame	lab-bo-shet	רחובות
the altars	miz-be-cho-wt	רחובות
to burn incense	le-qat-ter	רחובות
to Baal —	lab-ba-al	רחובות
As for you	ve-at-tah	אתה
do not	al	אל
pray	tit-pal-lel	אלהיך
for	be-ad	אלהיך
people	ha-am	מחמת
these	haz-zeh	אלהיך
Do not	ve-al	אלהיך
raise up	tis-sa	אלהיך
on their behalf	va-a-dam	מחמת
a cry	rin-nah	אלהיך
or a prayer	u-te-phil-lah	אלהיך
for	kee	אלהיך
I will not	e-nen-nee	אלהיך
be listening	sho-me-a	אלהיך
in their time	be-et	אלהיך
when they call out	qa-re-am	אלהיך

Jeremiah 11:14

to Me	e-lay	עַלַי
	be-ad	בְּעַד
of disaster	ra-a-tam	כְּמַתְעַנֵּי
What right	meh	מִי־מֵי
has My beloved	lee-dee-dee	יְדַבֵּר־יְדַבֵּר־יְדַבֵּר
in My house	be-ve-tee	בְּבֵית־יְהוָה
having carried out	a-so-w-tah	מִתְעַוְוֵה
evil schemes ?	ham-zim-ma-tah	מִתְעַוְוֵה־מִתְעַוְוֵה
so many	ha-rab-beem	מְרַבֵּב־רַבִּים
meat	u-ve-sar	בְּשָׂרִים
Can consecrated	qo-desh	שָׂדֵה־קֹדֶשׁ
avert	ya-av-ru	יִפְּסֹךְ־יִפְּסֹךְ
	me-a-la-yikh	שָׂדֵה־יְהוָה
	kee	שָׂדֵה
your doom	ra-a-te-khee	שָׂדֵה־יְהוָה
so that	az	כִּי־עַתָּה
you can rejoice ?	ta-a-lo-zee	יְהוָה־יְהוָה־יְהוָה
olive tree	za-yit	יְהוָה־יְהוָה
a flourishing	ra-a-nan	יְהוָה־יְהוָה
beautiful	ye-pheh	יְהוָה־יְהוָה
fruit	phe-ree	יְהוָה־יְהוָה
with well-formed	to-ar	יְהוָה־יְהוָה
once called	qa-ra	יְהוָה־יְהוָה
The LORD	YHVH	יְהוָה־יְהוָה
you	she-mekh	יְהוָה־יְהוָה
roar	le-qo-wl	יְהוָה־יְהוָה
	ha-mul-lah	יְהוָה־יְהוָה

Jeremiah 11:15

Jeremiah 11:16

But with a mighty	ge·do·lah	גִּדְלוֹ
He will set it on fire	hits·tseet	חִטְּוֹ
	esh	אֵשׁ
	a·le·ha	אֶלֶּהָ
will be consumed	ve·ra·u	וְעָרְוָה
and its branches	da·lee·yo·w·taw	דָּלֵי יָדָיו
The LORD	va·YHVH	וַיְהוָה
of Hosts	tse·va·o·wt	צְבָאוֹת
who planted	han·no·w·te·a	חָנְנוּתְעָא
you	o·w·takh	אֶתְּךָ
has decreed	dib·ber	דִּבֶּר
against you	a·la·yikh	אֶלֶּיְךָ
disaster	ra·ah	רָעָה
on account of	big·lal	גִּלְגַּל
the evil that	ra·at	רָעָה
the house	bet	בֵּית
of Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
and the house	u·vet	וּבֵית
of Judah	ye·hu·dah	יְהוּדָה
-	a·sher	אֲשֶׁר
have brought upon themselves	a·su	אֶתְּמוֹתָם
	la·hem	לְהֵמָּה
provoking Me to anger	le·hakh·i·se·nee	לְהַחֲזִיקַנִי בְּאַף
by burning incense	le·qat·ter	בְּקָטֹת
to Baal”	lab·ba·al	בְּלַבְבֵי בָּאָל
And the LORD	va·YHVH	וַיְהוָה
informed me	ho·w·dee·a·nee	וַיַּחֲשִׁיבֵנִי

Jeremiah 11:17

Jeremiah 11:18

so I knew	va·e·da·ah	וְאֵינִי יָדָע
Then	az	כִּי
You showed me	hir·ee·ta·nee	וַיִּצְהַרְתָּ לִּי
their deeds	ma·al·le·hem	מַעֲלָלֵיהֶם
For I	va·a·nee	כִּי־אֲנִי
lamb	ke·khe·ves	כַּבִּשְׂבָּע
was like a gentle	al·luph	כַּחַשְׁבִּיבִי
led	yu·val	לְיָוָעַל
to slaughter	lit·vo·w·ach	לְלִיתְּוַחַךְ
I did not	ve·lo	וְלֹ
know	ya·da·tee	וַיָּדָעַתִּי
that	kee	כִּי
against me :	a·lay	כַּחַדְיָוִי
they had plotted	cha·she·vu	יָצְבָּאִי
	ma·cha·sha·vo·wt	לְיָצְבָּאִי
“ Let us destroy	nash·chee·tah	וְנִשְׁחַתְּנוּ
the tree	ets	אֶת־הָעֵץ
with its fruit	be·lach·mo	וְיָלַחְמוּ
let us cut him off	ve·nikh·re·ten·nu	וְנִכְרַתְּנוּ
from the land	me·e·rets	אֶת־הָאֶרֶץ
of the living	chay·yeem	מֵעַמֵּי־חַיִּים
that his name	u·she·mo	וְשֵׁמוֹ
no	lo	לֹ
may be remembered	yiz·za·kher	וְיִזְכָּר
more”	o·wd	אֶת־שְׁמִי
O LORD	va·YHVH	וַיְיָ־יְהוָה
of Hosts	tse·va·o·wt	צְבָאוֹת

Jeremiah 11:19

Jeremiah 11:20

of the LORD	YHVH	יהוה
	ve-lo	לו
or you will die	ta-mut	תמות
by our hand”	be-ya-de-nu	בְּיָדֵינוּ
So	la-khen	לכן
this is what	koh	כֹּה
says :	a-mar	אמר
the LORD	YHVH	יהוה
of Hosts	tse-va-o-wt	צְבָאוֹת
	hin-nee	הִנֵּנִי
“ I will punish them	pho-qed	פָּדַע
	a-le-hem	אֶלֵהֶם
Their young men	hab-ba-chu-reem	בָּנֵי צְבָאוֹת
will die	ya-mu-tu	יָמוּתוּ
by the sword	va-che-rev	בַּחֶרֶב
their sons	be-ne-hem	בְּנֵיהֶם
and daughters	u-ve-no-w-te-hem	וּבְנוֹתֵיהֶם
-	ya-mu-tu	יָמוּתוּ
by famine	ba-ra-av	בַּצָּר
remnant	u-she-e-reet	אֲשֶׁר־נִשְׁאַר
no	lo	לו
There will be	tih-yeh	וְהָיָה
	la-hem	לָהֶם
for	kee	כִּי
I will bring	a-vee	אֶבְרִיחַ
disaster	ra-ah	רָעָה
on	el	עַל

Jeremiah 11:22

Jeremiah 11:23

the people	an·she	אנשים
of Anathoth	a·na·to·wt	אנאטות
in the year	she·nat	שנת
of their punishment”	pe·qud·da·tam	פקודתם
Righteous	tsad·deeq	צדקים
[are] You	at·tah	אתה
O LORD	YHVH	יהוה
when	kee	כש
I plead	a·reev	אני אבקש
before You	e·le·kha	לפניך
Yet	akh	אך
about [Your] judgments	mish·pa·teem	משפטיך
I wish to contend	a·dab·ber	אני אדבר
with You :	o·w·takh	אני אבקש
Why	mad·du·a	מה
does the way	de·rekh	דרך
of the wicked	re·sha·eem	משל רשעים
prosper ?	t·sa·le·chah	אם יצליח
live at ease ?	sha·lu	אם ינוח
	kal	כל
	bo·ge·de	בגידה
Why do all the faithless	va·ged	בגידה
You planted them	ne·ta·tam	נטייתם
and	gam	גם
they have taken root	sho·ra·shu	שורשיהם
They have grown	ye·le·khu	אם יצליח

Jeremiah 12:1

Jeremiah 12:2

and	gam	מג
produced	a·su	אשו
fruit	phe·ree	פרי
	qa·ro·wv	קרוו
You	at·tah	אתה
are ever on their lips	be·phee·hem	מפתח
but far	ve·ra·cho·wq	רחוק
from their hearts	mik·kil·yo·w·te·hem	מפתח ידו
But You	ve·at·tah	אתה
O LORD	YHVH	יהוה
know me	ye·da·ta·nee	ידעתני
You see me	tir·e·nee	ראיתני
and test	u·va·chan·ta	בדחתני
my heart	lib·bee	לבבי
toward You	it·takh	שאתה
Drag away [the wicked]	hat·ti·qem	מחתי
like sheep	ke·tson	כצאן
to the slaughter	le·tiv·chah	למזבח
and set them apart	ve·haq·di·shem	משחתי
for the day	le·yo·wm	מחר
of carnage	ha·re·gah	הרג
How long	ad	עד
	ma·tay	מת
mourn	te·e·val	תבכה
will the land	ha·a·rets	ארץ
and the grass	ve·e·sev	עשב
of every	kal	כל

Jeremiah 12:3

Jeremiah 12:4

field	has-sa-deh	חסשד
be withered ?	yee-vash	שכבשכב
Because of the evil	me-ra-at	עוןרמ
of its residents	yo-she-ve	שכבשכב
	vah	וה
have been swept away	sa-phe-tah	והפך
the animals	ve-he-mo-wt	חיותוה
and birds	va-o-wph	ועופות
for	kee	כי
the people have said	a-me-ru	אמר
“ He cannot	lo	ל
see	yir-eh	ירא
-	et	ע
what our end will be”	a-cha-ree-te-nu	אנחנו יגמלנו
“ If	kee	כי
with	et	ע
men on foot	rag-leem	רגלים
you have raced	rats-tah	והתאבדו
and they have worn you out	vay-yal-u-kha	והשחיתו
how	ve-ekh	כמה
can you compete	te-ta-cha-reh	תתאבד
with	et	ע
horses ?	has-su-seem	סוסים
land	u-ve-e-rets	ארצה
in a peaceful	sha-lo-wm	שלום
If you	at-tah	אתה

Jeremiah 12:5

stumble	vo·w·te·ach	𐤕𐤓𐤕𐤕
how	ve·ekh	𐤕𐤕𐤕
will you do	ta·a·seh	𐤕𐤕𐤕
in the thickets	big·o·wn	𐤕𐤕𐤕
of the Jordan ?	hay·yar·den	𐤕𐤕𐤕
Even	kee	𐤕𐤕
	gam	𐤕𐤕
your brothers —	a·che·kha	𐤕𐤕𐤕
household —	u·vet	𐤕𐤕
your own father's	a·vee·kha	𐤕𐤕𐤕
even	gam	𐤕𐤕
they	hem·mah	𐤕𐤕𐤕
have betrayed	ba·ge·du	𐤕𐤕𐤕
you	vakh	𐤕𐤕
even	gam	𐤕𐤕
they	hem·mah	𐤕𐤕𐤕
have cried	qa·re·u	𐤕𐤕𐤕
against you	a·cha·re·kha	𐤕𐤕𐤕
aloud	ma·le	𐤕𐤕
Do not	al	𐤕𐤕
trust	ta·a·men	𐤕𐤕𐤕
them	bam	𐤕𐤕
though	kee	𐤕𐤕
they speak	ye·dab·be·ru	𐤕𐤕𐤕
of you	e·le·kha	𐤕𐤕𐤕
well	to·w·vo·wt	𐤕𐤕𐤕
I have forsaken	a·zav·tee	𐤕𐤕𐤕

Jeremiah 12:6

Jeremiah 12:7

-	et	תע	
My house	be·tee	בתי	
I have abandoned	na·tash·tee	נטשתי	
-	et	תע	
My inheritance	na·cha·la·tee	נחלי	
I have given	na·tat·tee	נתתי	
-	et	תע	
the love	ye·di·dut	ידידות	
of My life	naph·shee	נפשי	
into the hands	be·khaph	כפי	
of her enemies	o·ye·ve·ha	אויביה	
has become	ha·ye·tah	היתה	Jeremiah 12:8
to Me	lee	לי	
My inheritance	na·cha·la·tee	נחלי	
like a lion	ke·ar·yeh	כאריות	
in the forest	vay·ya·ar	בין עצי	
She has roared	na·te·nah	נרתעה	
against Me	a·lay	עלי	
	be·qo·w·lah	בקולי	
therefore	al	ל	
	ken	כן	
I hate her	se·ne·tee·ha	שנאתיה	
bird of prey	ha·a·yit	איהיה	Jeremiah 12:9
like a speckled	t·sa·vu·a	עופות	
Is [not] My inheritance	na·cha·la·tee	נחלי	
to Me	lee	לי	
with [other] birds of prey	ha·a·yit	איהיה	

circling	sa-veev	𐤑𐤔𐤕𐤑
against her ?	a-le-ha	𐤀𐤌𐤅𐤁
Go	le-khu	𐤌𐤅𐤅
gather	is-phu	𐤀𐤓𐤕𐤕
all	kal	𐤌𐤔
the beasts	chay-yat	𐤕𐤔𐤕𐤕
of the field	has-sa-deh	𐤁𐤓𐤕𐤕
bring them	he-ta-yu	𐤅𐤕𐤕
to devour her	le-akh-lah	𐤌𐤅𐤕𐤕𐤕
shepherds	ro-eem	𐤓𐤕𐤕𐤕
Many	rab-beem	𐤓𐤕𐤕𐤕
have destroyed	shi-cha-tu	𐤕𐤕𐤕𐤕
My vineyard	khar-mee	𐤕𐤕𐤕𐤕
they have trampled	bo-se-su	𐤕𐤕𐤕𐤕
-	et	𐤕𐤕
My plot of ground	chel-qa-tee	𐤕𐤕𐤕𐤕
They have turned	na-te-nu	𐤕𐤕𐤕
-	et	𐤕𐤕
field	chel-qat	𐤕𐤕𐤕𐤕
My pleasant	chem-da-tee	𐤕𐤕𐤕𐤕
wasteland	le-mid-bar	𐤌𐤅𐤕𐤕𐤕
into a desolate	she-ma-mah	𐤕𐤕𐤕𐤕
They have made	sa-mah	𐤕𐤕𐤕
desolate	lish-ma-mah	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
it mourns	a-ve-lah	𐤀𐤕𐤕𐤕
before Me	a-lay	𐤀𐤌𐤕
it a desolation	she-me-mah	𐤕𐤕𐤕𐤕

Jeremiah 12:10

Jeremiah 12:11

is laid waste	na·sham·mah	נָשָׁמָה
All	kal	כָּל
the land	ha·a·rets	אֶרֶץ
but	kee	כִּי
no	en	עַד
man	eesh	אִישׁ
takes	sam	סָמַח
it to	al	אֶל
heart	lev	לֵב
Over	al	אֶל
all	kal	כָּל
the barren heights	she·pha·yim	שֵׁפְחָיִם
in the wilderness	bam·mid·bar	בְּמִדְבָּר
have come	ba·u	בָּאוּ
the destroyers	sho·de·deem	שׁוֹדְדֵימָו
for	kee	כִּי
the sword	che·rev	חֶרֶב
of the LORD	la·YHVH	לַיהוָה
devours	o·khe·lah	אֲכָלָהּ
from [one] end	miq·tseh	מִקֵּץ
of the earth	e·rets	אֶרֶץ
to	ve·ad	וְעַד
the other	qe·tseh	מִקֵּץ
	ha·a·rets	אֶרֶץ
No	en	עַד
has peace	sha·lo·wm	שָׁלוֹם
	le·khal	לְכָל

Jeremiah 12:12

flesh	ba·sar	𐤁𐤏𐤐𐤕
They have sown	za·re·u	𐤆𐤏𐤁𐤏
wheat	chit·teem	𐤇𐤕𐤕𐤌
thorns	ve·qo·tseem	𐤆𐤏𐤕𐤓𐤕𐤌
but harvested	qa·tsa·ru	𐤕𐤏𐤕𐤓𐤏
They have exhausted themselves	nech·lu	𐤏𐤕𐤕𐤌
to no	lo	𐤌𐤏
avail	yo·w·i·lu	𐤆𐤏𐤕𐤏
Bear the shame	u·vo·shu	𐤕𐤏𐤕𐤓
of your harvest	mit·te·vu·o·te·khem	𐤌𐤕𐤕𐤓𐤏𐤕𐤓𐤏𐤕𐤓
because of the fierce	me·cha·ro·wn	𐤌𐤕𐤕𐤓𐤏𐤕𐤓
anger	aph	𐤏𐤕
of the LORD ”	YHVH	𐤏𐤕𐤕𐤓
This is what	koh	𐤕𐤏
says :	a·mar	𐤏𐤕𐤕
the LORD	YHVH	𐤏𐤕𐤕𐤓
“ As for	al	𐤏𐤕
all	kal	𐤕𐤏
neighbors	she·khe·nay	𐤕𐤏𐤕𐤓
My evil	ha·ra·eem	𐤕𐤏𐤕𐤓𐤏𐤕
who attack	han·no·ge·eem	𐤕𐤏𐤕𐤓𐤏𐤕𐤓
the inheritance	ban·na·cha·lah	𐤕𐤏𐤕𐤓𐤏𐤕
that	a·sher	𐤕𐤏𐤕
I bequeathed	hin·chal·tee	𐤕𐤏𐤕𐤓𐤏𐤕
-	et	𐤕𐤏
to My people	am·mee	𐤕𐤏𐤕𐤓

Jeremiah 12:13

Jeremiah 12:14

-	et	תֵּשׁ
Israel	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל
	hin-nee	הִנֵּנִי
I am about to uproot them	no-te-sham	מִשָּׁמָּה
from	me-al	מֵעַל
their land	ad-ma-tam	מֵאֲדָמָתָם
and	ve-et	וְעִתָּהּ
the house	bet	בֵּיתָהּ
of Judah	ye-hu-dah	בֵּית־יְהוּדָה
I will uproot	et-to-wosh	וְשָׁרַפְתִּי
from among them	mit-to-w-kham	מִתּוֹכָם
But	ve-ha-yah	וְהָיָה
after	a-cha-re	אַחֲרָיִם
I have uprooted them	na-te-shee	נִשְׁרַפְתִּים
-	o-w-tam	מִתּוֹכָם
I will once again	a-shuv	שׁוּבָא
have compassion on them	ve-ri-cham-teem	וְיָחַדְתִּי אִתְּכֶם
and return	va-ha-shi-vo-teem	וְיָחַדְתִּי אִתְּכֶם
each one	eesh	שָׂאֵל
to his inheritance	le-na-cha-la-to	יָחַדְתִּי אִתְּכֶם
	ve-eesh	שָׂאֵל
and to his land	le-ar-tso	יָחַדְתִּי אִתְּכֶם
And	ve-ha-yah	וְהָיָה
if	im	אִם
they will diligently learn	la-mod	לִמּוּד
	yil-me-du	יִלְמְדוּ

Jeremiah 12:15

Jeremiah 12:16

-	et	תֵּט
the ways	dar-khe	דַּרְכֵי
of My people	am-mee	אֲמִי
[and] swear	le-hish-sha-ve-a	וְשָׁבַע
by My name, [saying]	bish-mee	בְּשֵׁמי
lives' —	chay	חַיִּי
' As surely as the LORD	YHVH	יְהוָה
just as	ka-a-sheer	כַּאֲשֶׁר
they [once] taught	lim-me-du	לִמְדוּ
-	et	תֵּט
My people	am-mee	אֲמִי
to swear	le-hish-sha-ve-a	וְשָׁבַע
by Baal —	bab-ba-al	בַּבְּאֵל
then they will be established	ve-niv-nu	וְנִבְּנוּ
among	be-to-wkh	בְּתוֹכָם
My people	am-mee	אֲמִי
But if	ve-im	וְאִם
they will not	lo	לֹא
obey	yish-ma-u	וְשָׁמְעוּ
then I will uproot	ve-na-tash-tee	וְעָרַצְתִּי
-	et	תֵּט
nation	hag-go-w	אֶתְּנֶנּוּ
that	ha-hu	הָיָה
I will uproot it	na-to-wosh	וְעָרַצְתִּי
and destroy it	ve-ab-bed	וְאַבְדֵּנּוּ
declares	ne-um	אֲמַרְנָה

Jeremiah 12:17

the LORD "	YHVH	יהוה	
This is what	koh	כֹּה	Jeremiah 13:1
said	a·mar	אמר	
the LORD	YHVH	יהוה	
to me :	e·lay	עלי	
" Go	ha·lo·wkh	הלוך	
and buy	ve·qa·nee·ta	קנה	
yourself	le·kha	לך	
loincloth	e·zo·wr	עזר	
a linen	pish·teem	פשתת	
and put	ve·sam·to	שמת	
it around	al	על	
your waist	ma·te·ne·kha	מטניך	
water"	u·vam·ma·yim	ממתי	
but do not	lo	ל	
let it touch	te·vi·e·hu	תגע	
So I bought	va·eq·neh	קניתי	Jeremiah 13:2
-	et	את	
a loincloth	ha·e·zo·wr	עזר	
had instructed me	kid·var	כדבר	
as the LORD	YHVH	יהוה	
and I put	va·a·sim	שמת	
it around	al	על	
my waist	ma·te·nay	מטני	
came	vay·hee	הגיע	Jeremiah 13:3
Then the word	de·var	דבר	
of the LORD	YHVH	יהוה	

to me	e-lay	עלַי	
a second time	she-neet	שְׁנַיִם	
:	le-mor	לְמוֹר	
“ Take	qach	קַח	Jeremiah 13:4
-	et	עֵת	
the loincloth	ha-e-zo-wr	הַעֲזוֹרָה	
that	a-sher	אֲשֶׁר	
you bought	qa-nee-ta	קָנִיתָ	
-	a-sher	אֲשֶׁר	
and are wearing	al	עַל	
	ma-te-ne-kha	מַעֲטֵנְךָ	
at once	ve-qum	קוּם	
and go	lekh	לֵךְ	
to Perath	pe-ra-tah	פְּרָתַיִם	
and hide	ve-ta-me-ne-hu	וַתְּחַבֵּא	
it there	sham	שָׁמָּה	
in a crevice	bin-qeeq	בֵּין הַצְּדָדִים	
of the rocks”	has-sa-la	עַל הַצְּדָדִים	
So I went	va-e-lekh	וַאֲנִי	Jeremiah 13:5
and hid it	va-et-me-ne-hu	וַתְּחַבֵּא	
at Perath	biph-rat	בְּפִרְתַּיִם	
as	ka-a-sher	כְּאֲשֶׁר	
had commanded me	tsiw-vah	צִוָּה	
the LORD	YHVH	יְהוָה	
-	o-w-tee	וְעַתָּה	
-	vay-hee	וַיְהִי	Jeremiah 13:6
later	miq-qets	אַחֲרָיו	

days	ya·meem	ጠጋጠጋ
Many	rab·beem	ጠጋጠጋ
said	vay·yo·mer	ገጠጋጠጋ
the LORD	YHVH	ዮዮዮ
to me	e·lay	ጠጋጠጋ
“ Arise	qum	ጠጋጠጋ
go	lekh	ሠጋ
to Perath	pe·ra·tah	ዮዮዮ
and get	ve·qach	ጠጋጠጋ
	mish·sham	ጠጋጠጋ
-	et	ጠጋ
the loincloth	ha·e·zo·wr	ጠጋጠጋ
that	a·sher	ጠጋጠጋ
I commanded	tsiw·vee·tee·kha	ሠጋጠጋጠጋ
you to hide	le·ta·me·no	ዮዮዮ
there”	sham	ጠጋጠጋ
So I went	va·e·lekh	ሠጋጠጋ
to Perath	pe·ra·tah	ዮዮዮ
and dug up	va·ech·por	ጠጋጠጋ
and I took	va·eq·qach	ጠጋጠጋ
-	et	ጠጋ
the loincloth	ha·e·zo·wr	ጠጋጠጋ
it from	min	ዮዮዮ
the place	ham·ma·qo·wm	ጠጋጠጋ
where	a·sher	ጠጋጠጋ
I had hidden it	te·man·tee	ዮዮዮ
	sham·mah	ዮዮዮ

Jeremiah 13:7

But now	ve·hin·neh	וְהִנֵּה	
was ruined —	nish·chat	נִשְׁחָתָה	
[it]	ha·e·zo·wr	הֵיזָוְרָהּ	
of no	lo	לֹא	
use	yits·lach	לִישְׁלַח	
at all	lak·kol	לֹא כֹל	
came	vay·hee	וַיְהִי	Jeremiah 13:8
Then the word	de·var	דְּבַר	
of the LORD	YHVH	יְהוָה	
to me :	e·lay	עָלַי	
	le·mor	לֵמֹר	
“ This is what	koh	כֹּה	Jeremiah 13:9
says :	a·mar	אָמַר	
the LORD	YHVH	יְהוָה	
In the same way	ka·khah	כַּכֵּה	
I will ruin	ash·cheet	אֶשְׁחֵת	
-	et	אֶת	
the pride	ge·o·wn	גִּזְוֹנָה	
of Judah	ye·hu·dah	יְהוּדָה	
and	ve·et	וְאֶת	
pride	ge·o·wn	גִּזְוֹנָה	
of Jerusalem	ye·ru·sha·lim	יְרוּשָׁלַיִם	
the great	ha·rav	הַרְבֵּה	
people	ha·am	הָעָם	Jeremiah 13:10
These	haz·zeh	הֵלְלוּ	
evil	ha·ra	רָעִים	
who refuse	ham·me·a·neem	מֵאֲנֵי מֵאֲנֵי	

to listen	lish·mo·w·a	לִישׁ מוֹ וְאֵ
	et	עַתָּה
to My words	de·va·ray	דְּבַרַי
who follow	ha·ho·le·kheem	מַדְבַּרֵי הַלְּכֵימִים
the stubbornness	bish·ri·rut	בִּישׁ רִירֻט
of their own hearts	lib·bam	לִבָּם
and who go	vay·ye·le·khu	וַיֵּלְכוּ
after	a·cha·re	אַחֲרַי
gods	e·lo·heem	אֱלֹהֵימִם
other	a·che·reem	אַחֵרֵימִם
to serve	le·a·ve·dam	לְעַבְדָּם
and worship	u·le·hish·ta·cha·wot	וּלְהִשָּׁתַחֲוֹת
them	la·hem	לָהֶם
they will be	vee·hee	וְהָיְתָה
loincloth —	ka·e·zo·wr	כֵּתְמֵי עֲרֹמֶת
like this	haz·zeh	כֵּן
-	a·sher	כִּי
of no	lo	לֹא
use	yits·lach	תִּשְׁלַח
at all	lak·kol	לֹא כֹל
For	kee	כִּי
just as	ka·a·sher	כִּי־כֵן
clings	yid·baq	יִדְבַק
a loincloth	ha·e·zo·wr	כֵּתְמֵי עֲרֹמֶת
to	el	אֵל
waist	ma·te·ne	מֵתְנֵי
a man's	eesh	אִישׁ

so {I have made}	ken	קש
cling	hid·baq·tee	חַבַּקְתִּי
to Me	e·lay	לַי
-	et	וְ
the whole	kal	כָּל
house	bet	בֵּית
of Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
and	ve·et	וְ
the whole	kal	כָּל
house	bet	בֵּית
of Judah	ye·hu·dah	יְהוּדָה
declares	ne·um	נֹאמַר
the LORD	YHVH	יְהוָה
so that they might be	lih·yo·wt	לִיְהוֹוֶה
My	lee	לִי
people	le·am	לְעַמִּי
for My renown	u·le·shem	לְשֵׁמִי
and praise	ve·lit·hil·lah	וְלִתְהַלֵּל
and glory	u·le·tiph·a·ret	וְלִתְהַלֵּל
But they did not	ve·lo	וְלֹא
listen	sha·me·u	שָׁמְעוּ
Therefore you are to	ve·a·mar·ta	וְעַתָּה
tell		
that	a·le·hem	לְעַמִּי
-	et	וְ
-	had·da·var	דְּבַר
them	haz·ze·hs	זֶה
this is what	koh	כֹּה

says :	a·mar	אמר
the LORD	YHVH	יהוה
the God	e·lo·he	אלה
of Israel	yis·ra·el	ישראל
‘ Every	kal	כל
wineskin	ne·vel	נביל
shall be filled	yim·ma·le	ימלא
with wine ’	ya·yin	יין
And when they reply	ve·a·me·ru	יאמרו
-	e·le·kha	אלה
surely	ha·ya·do·a	היאדוא
‘ Don’t we	lo	לא
know	ne·da	נדע
that	kee	כי
every	khal	כל
wineskin	ne·vel	נביל
should be filled	yim·ma·le	ימלא
with wine ?’	ya·yin	יין
then you are to tell	ve·a·mar·ta	יאמרתם
them	a·le·hem	אלהם
that this is what	koh	כזה
says :	a·mar	אמר
the LORD	YHVH	יהוה
	hin·nee	הינני
‘ I am going to fill	me·mal·le	ימלא
-	et	את
all	kal	כל

Jeremiah 13:13

who live	yo-she-ve	יְשֻׁבִים
land —	ha-a-rets	אֶרֶץ
in this	haz-zot	זֶה
-	ve-et	עִתָּהּ
the kings	ham-me-la-kheem	מְלָכֵי
who sit	hay-yo-she-veem	מְשֻׁבְּעֵי
on David's	le-da-wid	דָּוִד
-	al	עַל
throne	kis-o	כִּסֵּא
-	ve-et	עִתָּהּ
the priests	hak-ko-ha-neem	כֹּהֲנָיִם
-	ve-et	עִתָּהּ
the prophets	han-ne-vee-eem	נְבִיאֵי
-	ve-et	עִתָּהּ
and all	kal	כָּל
the people	yo-she-ve	יְשֻׁבִים
of Jerusalem	ye-ru-sha-lim	יְרוּשָׁלַיִם
with drunkenness	shik-ka-ro-wn	שִׁכָּרוּן
I will smash them	ve-nip-pats-teem	וְנִפְצַתֵם
one	eesh	אִישׁ
against	el	אֵל
another	a-chee	אֲחֵר
fathers	ve-ha-a-vo-wt	אֲבוֹתָם
and sons	ve-hab-ba-neem	בָּנָיִם
alike	yach-daw	יָחַד
declares	ne-um	נְאֻם
the LORD	YHVH	יְהוָה

I will allow no	lo	𐤋𐤍	
mercy	ech·mo·wl	𐤅𐤃𐤌𐤍𐤏𐤗	
[or]	ve-lo	𐤕𐤋	
pity	a·chus	𐤀𐤃𐤏𐤍	
[or]	ve-lo	𐤕𐤋	
compassion	a·ra·chem	𐤀𐤓𐤀𐤃𐤌	
to keep Me from destroying them ””	me·hash·chee·tam	𐤌𐤏𐤏𐤃𐤏𐤍𐤏𐤗𐤏𐤌	
Listen	shim·u	𐤏𐤏𐤌𐤏	Jeremiah 13:15
and give heed	ve·ha·a·zee·nu	𐤕𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏	
Do not	al	𐤀𐤋	
be arrogant	tig·ba·hu	𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏	
for	kee	𐤋𐤏	
the LORD	YHVH	𐤏𐤏𐤏𐤏	
has spoken	dib·ber	𐤏𐤏𐤏	
Give	te·nu	𐤏𐤏	Jeremiah 13:16
to the LORD	la·YHVH	𐤋𐤏𐤏𐤏𐤏	
your God	e·lo·he·khem	𐤅𐤋𐤏𐤏𐤏𐤏	
glory	ka·vo·wd	𐤋𐤏𐤏𐤏	
before	be·te·rem	𐤏𐤏𐤏𐤏	
He brings darkness	yach·shikh	𐤏𐤏𐤏𐤏	
before	u·ve·te·rem	𐤏𐤏𐤏𐤏	
stumble	yit·nag·ge·phu	𐤏𐤏𐤏𐤏	
your feet	rag·le·khem	𐤌𐤏𐤏𐤏𐤏	
on	al	𐤀𐤋	
mountains	ha·re	𐤏𐤏𐤏	
the dusky	na·sheph	𐤏𐤏𐤏	
You wait	ve·qiw·vee·tem	𐤕𐤏𐤏𐤏𐤏	

for light	le·o·wr	לְיוֹר
but He turns it	ve·sa·mah	וְסַמָּה
into deep gloom	le·tsal·ma·vet	לְתַסְלֵמָה
and	ya·shīt	וַיִּשֵׂת
thick darkness	la·a·ra·phel	לְאֲרָפֶל
But if	ve·im	וְעִם
you do not	lo	לֹ
listen	tish·ma·u·ha	תִּשְׁמָעוּ
in secret	be·mis·ta·reem	בְּמִסְתָּרֵי
will weep	tiv·keh	וְתִבְכּוּ
I	naph·shee	אֲנִי
because of	mip·pe·ne	מִפְּנֵי
your pride	ge·vah	גִּבְוָה
	ve·da·mo·a	וְדַמּוּ
	tid·ma	תִּדְמָה
will overflow	ve·te·rad	וְתֵרַד
My eyes	e·nee	עֵינַי
with tears	dim·ah	דִּמְעָה
because	kee	כִּי
has been taken captive	nish·bah	נִשְׁבָּה
flock	e·der	עֵדֶר
the LORD's	YHVH	יְהוָה
Say	e·mor	עֲמֹר
to the king	lam·me·lekh	לַמֶּלֶךְ
and to the queen mother :	ve·lag·ge·vee·rah	וְלַגְּבֵי־רָחֵל
“ Take a lowly	hash·pee·lu	יָשֹׁב־עַל־כִּסֵּי
seat	she·vu	עַל־כִּסֵּי

Jeremiah 13:17

Jeremiah 13:18

for	kee	כש
have fallen	ya·rad	אנל
from your heads "	mar·a·sho·w·te·khem	משאחשכחמ
crowns	a·te·ret	תת
your glorious	tiph·ar·te·khem	משתת
The cities	a·re	כח
of the Negev	han·ne·gev	חננ
have been shut tight	sug·ge·ru	שגג
and no one	ve·en	ענ
can open them	po·te·ach	פת
has been carried into	ha·ge·lat	חגל
exile		
Judah	ye·hu·dah	יהודה
All	kul·lah	לל
taken captive	ha·ge·lat	חגל
wholly	she·lo·w·meem	שלומ
Lift up	se·'ī	שע
your eyes	e·ne·khem	משנע
and see	u·re·'ī	רע
those coming	hab·ba·eem	חבב
from the north	mits·tsa·pho·wn	מיתספח
Where	ay·yeh	איה
is the flock	ha·e·der	חעד
entrusted	nit·tan	נתן
to you	lakh	לך
the sheep	tson	צון
that were your pride ?	tiph·ar·tekh	שתת
What	mah	מה

Jeremiah 13:19

Jeremiah 13:20

Jeremiah 13:21

will you say	to-me-ree	תִּשְׁאַלְנִי
when	kee	שָׁשׁ
He sets	yiph-qod	יָשִׁיב־קֹדֶשׁ
over you	a-la-yikh	עַל־לְךָ
whom you	ve-at	תֵּשֶׁבֶת
yourself trained	lim-madt	תִּלְמַדְתָּ
-	o-tam	מִתָּם
- ?	a-la-yikh	עַל־לְךָ
close	al-lu-pheem	מִקְרֹב־לְפָנַי
allies	le-rosh	עַל־רֹאשׁ
Will not	ha-lo-w	עָלְתָּ
pangs of anguish	cha-va-leem	מִקְרֹב־לְפָנַי
grip you	yo-che-zukh	שָׁחַטְתָּ
as	ke-mo	כְּמֹשֶׁה
they do a woman	e-shet	תֵּשֶׁבֶת
in labor ?	le-dah	לִדְהָא
And if	ve-khee	וְשָׁאַלְתָּ
you ask	to-me-ree	תִּשְׁאַלְנִי
yourself	bil-va-vekh	עַל־פָּנֶיךָ
“ Why	mad-du-a	עֵינַיִם
happened to me ?”	qe-ra-u-nee	תִּשְׁאַלְנִי
has this	el-leh	לִי
It is because of the	be-rov	בְּרֹב
magnitude		
of your iniquity	a-wo-nekh	שָׁחַטְתָּ
have been stripped off	nig-lu	נִגְלָה
that your skirts	shu-la-yikh	עַל־לְךָ
has been exposed	nech-me-su	נִכְשָׁמוּ

[and] your body	a-qe·va·yikh	ሠላቅ-ወ-ዐ	
change	ha·ya·ha·phokh	ሠ-ዐ-ሠ-ሠ-ሠ	Jeremiah 13:23
Can the Ethiopian	ku·shee	ኃ-ሠ-ሃ-ሠ	
his skin	o·w·ro	ሃ-ባ-ሃ-ዐ	
or the leopard	ve·na·mer	ባ-ጠ-ባ-ሃ	
his spots ?	cha·var·bu·ro·taw	ሃ-ላ-ቱ-ባ-ሃ-ባ-ሃ-፱	
Neither	gam	ጠ-ፎ	
are you	at·tem	ጠ-ተ-ጦ	
able	tu·khe·lu	ሃ-ገ-ሠ-ሃ-ተ	
to do good —	le·he·teev	ሃ-ላ-ፀ-ላ-ሠ-ላ-ገ	
you who are	lim·mu·de	ኃ-ላ-ጠ-ጠ-ገ	
accustomed			
to doing evil	ha·re·a	ዐ-ባ-ላ-ላ	
“ I will scatter you	va·a·phee·tsem	ጠ-ዐ-ሃ-ላ-ዐ-ላ-ሃ	Jeremiah 13:24
like chaff	ke·qash	ሠ-ዐ-ሠ	
driven	o·w·ver	ባ-ሃ-ሃ-ዐ	
wind	le·ru·ach	፱-ሃ-ባ-ገ	
by the desert	mid·bar	ባ-ሃ-ላ-ጠ	
This	zeh	ላ-ገ-፲	Jeremiah 13:25
is your lot	go·w·ra·lekh	ሠ-ገ-ባ-ሃ-ላ-ፎ	
the portion	me·nat	ተ-ገ-ጠ	
measured to you ”	mid·da·yikh	ሠ-ላ-ላ-ጠ	
I have	me·it·tee	ኃ-ተ-ጦ-ጠ	
declares	ne·um	ጠ-ጦ-ገ	
the LORD	YHVH	ላ-ሃ-ላ-ላ-ላ	
“ because	a·sher	ባ-ሠ-ላ	
you have forgotten Me	sha·kha·chat	ተ-፱-ሠ-ሠ	
-	o·w·tee	ኃ-ተ-ሃ-ላ	

and trusted	vat·tiv·te·chee	Ⲯⲓⲓⲑⲉⲧⲧⲥ	
in falsehood	bash·sha·qer	ⲃⲉⲥⲁⲕⲉ	
So	ve·gam	ⲙⲃⲮ	Jeremiah 13:26
I	a·nee	ⲛⲓⲛ	
up	cha·saph·tee	Ⲯⲧⲉⲥⲁⲧⲧⲥ	
will pull your skirts	shu·la·yikh	ⲥⲁⲗⲁⲓⲕⲥ	
over	al	ⲓⲟ	
your face	pa·na·yikh	ⲥⲁⲛⲁⲓⲕⲥ	
may be seen	ve·nir·ah	ⲙⲓⲛⲓⲣⲁⲥ	
that your shame	qe·lo·w·nekh	ⲙⲓⲗⲟⲱⲛⲉⲕⲥ	
Your adulteries	ni·u·pha·yikh	ⲛⲓⲱⲡⲁⲓⲕⲥ	Jeremiah 13:27
and lustful neighings	u·mits·ha·lo·w·ta·yikh	ⲱⲙⲓⲧⲥⲁⲗⲟⲱⲧⲁⲓⲕⲥ	
your shameless	zim·mat	ⲓⲙⲙⲓⲧ	
prostitution	ze·nu·tekh	ⲙⲓⲛⲱⲧⲉⲕⲥ	
on	al	ⲓⲟ	
the hills	ge·va·o·wt	ⲕⲉⲱⲟⲱⲧⲥ	
[and] in the fields —	bas·sa·deh	ⲃⲁⲥⲁⲧⲉⲥ	
I have seen	ra·ee·tee	ⲛⲓⲣⲁⲓⲛⲓⲧⲧⲥ	
your detestable acts	shiq·qu·tsa·yikh	ⲥⲁⲗⲟⲱⲧⲥⲁⲓⲕⲥ	
Woe	o·w	ⲛⲱⲱ	
to you	lakh	ⲥⲁⲕⲥ	
O Jerusalem !	ye·ru·sha·lim	ⲙⲓⲗⲟⲱⲥⲁⲗⲓⲙ	
unclean ? ”	lo	ⲓⲟ	
will you remain	tit·ha·ree	ⲧⲓⲧⲁⲕⲉ	
How long	a·cha·re	ⲛⲓⲕⲁⲗⲉ	
	ma·tay	ⲛⲓⲧⲁⲙ	
	od	ⲟⲩⲟ	

that	a-sher	אִשֶׁר	Jeremiah 14:1
came	ha-yah	הָיָה	
[This is] the word	de-var	דְּבַר	
of the LORD	YHVH	יְהוָה	
to	el	אֵל	
Jeremiah	yir-me-ya-hu	יִרְמְיָהוּ	
concerning	al	עַל	
	div-re	דִּבְרֵי	
the drought :	hab-bats-tsa-ro-wt	חֲדַתְּמֵי	
mourns	a-ve-lah	אֲבֵלָה	Jeremiah 14:2
“ Judah	ye-hu-dah	יְהוּדָה	
and her gates	u-she-a-re-ha	וּשְׁעֵיהָ	
languish	um-le-lu	לָלוּ	
[Her people] wail	qa-de-ru	קָדְדוּ	
for the land	la-a-rets	אֶרֶץ	
and a cry	ve-tsiw-chat	וְצִיחָה	
from Jerusalem	ye-ru-sha-lim	יְרוּשָׁלַיִם	
goes up	a-la-tah	אֲלָתָהּ	
The nobles	ve-ad-di-re-hem	וְאֲדָרֵיהֶם	Jeremiah 14:3
send	sha-le-chu	שְׁלַחְוּ	
their servants	tse-’o-rē-hem	עֲבָדֵיהֶם	
for water	lam-ma-yim	לַמַּיִם	
they go	ba-u	בָּאוּ	
to	al	עַל	
the cisterns	ge-veem	מְצִיטֹת	
no	lo	לֹא	
but find	ma-tse-u	יָצְאוּ	

water	ma-yim	מַיִם
return	sha-vu	שׁוּבוּ
their jars	khe-le-hem	מִיַּיְנוֹתָם
empty	re-qam	מִתְּרוֹקָם
They are ashamed	bo-shu	יָבוּשׁוּ
and humiliated	ve-ha-khe-le-mu	וַיִּכְלָמוּ
they cover	ve-cha-phu	וַיִּכְסּוּ
their heads	ro-sham	מִשָּׁמַיְהֶם
-	ba-a-vur	בְּאֵיבֻר
The ground	ha-a-da-mah	אֲדָמָה
is cracked	chat-tah	אֲדָמָה
because	kee	כִּי
no	lo	לֹא
	ha-yah	הָיָה
rain	ge-shem	מִשָּׁלֵג
has fallen on the land	ba-a-rets	עַל הָאָרֶץ
are ashamed	bo-shu	יָבוּשׁוּ
The farmers	ik-ka-reem	מִשְׁתָּלְמֵי
they cover	cha-phu	וַיִּכְסּוּ
their heads	ro-sham	מִשָּׁמַיְהֶם
Even	kee	כִּי
	gam	גַּם
the doe	ay-ye-let	אֵיילֵת
in the field	bas-sa-deh	אֲדָמָה
her newborn fawn	ya-le-dah	אֵילָן
deserts	ve-a-zo-wv	בְּאֵיבֻר
because	kee	כִּי

Jeremiah 14:4

Jeremiah 14:5

no	lo	לו	
there is	ha-yah	הָיָה	
grass	de-she	שֶׁבֶט	
Wild donkeys	u-phe-ra-eem	מִדְּבָרִים	Jeremiah 14:6
stand	a-me-du	עָמְדָה	
on	al	עָלֶיהָ	
barren heights	she-pha-yim	מִגְדָּרֵי	
they pant	sha-a-phu	עָלְמוּ	
for air	ru-ach	רוּחַ	
like jackals	kat-tan-neem	מִדְּבָרִים	
fail	ka-lu	נָפְלוּ	
their eyes	e-ne-hem	מִדְּבָרִים	
for	kee	כִּי	
lack	en	עֵינֵיהֶם	
of pasture "	e-sev	עֵשְׂבָא	
Although	im	כִּי	Jeremiah 14:7
our iniquities	a-wo-ne-nu	עֲוֹנוֹתֵינוּ	
testify	a-nu	עֲלֵינוּ	
against us	va-nu	עָלֵינוּ	
O LORD	YHVH	יְהוָה	
act	a-seh	עָשָׂה	
for the sake	le-ma-an	לְעֵלְמָאן	
of Your name	she-me-kha	שֵׁם־כְּבוֹדֵךָ	
Indeed	kee	כִּי	
are many	rab-bu	רַב־בְּרִי	
our rebellions	me-shu-vo-te-nu	עֲוֹנוֹתֵינוּ	
	le-kha	לְכִבְדֶּךָ	

we have sinned	cha-ta-nu	𐤑𐤏𐤕𐤁𐤍
against You		
O Hope	miq-veh	𐤏𐤓𐤕𐤕
of Israel	yis-ra-el	𐤏𐤓𐤕𐤓𐤁𐤍
its Savior	mo-wo-shee-o	𐤏𐤓𐤕𐤓𐤁𐤍𐤕
in times	be-et	𐤁𐤁𐤕
of distress	tsa-rah	𐤕𐤓𐤓
why	lam-mah	𐤏𐤓𐤕𐤕
are You	tih-yeh	𐤕𐤓𐤕𐤕
like a stranger	ke-ger	𐤕𐤓𐤕
in the land	ba-a-rets	𐤁𐤁𐤕𐤓𐤕
like a traveler	u-khe-o-re-ach	𐤕𐤓𐤕𐤓𐤁𐤍𐤕
who stays but a night	na-tah	𐤏𐤓𐤕𐤕
?	la-lun	𐤏𐤓𐤕𐤕
Why	lam-mah	𐤏𐤓𐤕𐤕
are You	tih-yeh	𐤕𐤓𐤕𐤕
like a man	ke-eesh	𐤕𐤓𐤕𐤕
taken by surprise	nid-ham	𐤏𐤓𐤕𐤕
like a warrior	ke-gib-bo-wr	𐤕𐤓𐤕𐤕𐤕
	lo	𐤕𐤓𐤕
powerless	yu-khal	𐤕𐤓𐤕𐤕
to save ?	le-ho-wo-shee-a	𐤕𐤓𐤕𐤕𐤕
Yet You	ve-at-tah	𐤕𐤓𐤕𐤕
are among us	ve-qir-be-nu	𐤕𐤓𐤕𐤕𐤕
O LORD	YHVH	𐤕𐤓𐤕𐤕
by Your name	ve-shim-kha	𐤕𐤓𐤕𐤕
	a-le-nu	𐤕𐤓𐤕𐤕
and we are called	niq-ra	𐤕𐤓𐤕𐤕

Jeremiah 14:8

Jeremiah 14:9

Do not	al	𐤀𐤋
forsake us !	tan·ni·che·nu	𐤏𐤍𐤏𐤍𐤏𐤍𐤏
This is what	koh	𐤏𐤍
says	a·mar	𐤀𐤌𐤎
the LORD	YHVH	𐤏𐤍𐤏𐤍
people :	la·am	𐤀𐤏𐤍
about this	haz·zeh	𐤏𐤍𐤏𐤍
“ Truly	ken	𐤏𐤍
they love	a·ha·vu	𐤀𐤏𐤍𐤏
to wander	la·nu·a	𐤀𐤍𐤏𐤍
their feet	rag·le·hem	𐤎𐤏𐤍𐤏𐤍𐤏
they have not	lo	𐤀𐤋
restrained	cha·sa·khu	𐤏𐤍𐤏𐤍𐤏
So the LORD	va·YHVH	𐤏𐤍𐤏𐤍𐤏
does not	lo	𐤀𐤋
accept them	ra·tsam	𐤎𐤏𐤍𐤏
He will now	at·tah	𐤏𐤍𐤏
remember	yiz·kor	𐤏𐤍𐤏𐤍
their guilt	a·wo·nam	𐤀𐤏𐤍𐤏
and call their sins to	ve·yiph·qod	𐤏𐤍𐤏𐤍𐤏
account		
”	chat·to·tam	𐤏𐤍𐤏𐤍𐤏
said	vay·yo·mer	𐤏𐤍𐤏𐤍𐤏
Then the LORD	YHVH	𐤏𐤍𐤏𐤍
to me	e·lay	𐤀𐤋𐤏
“ Do not	al	𐤀𐤋
pray	tit·pal·lel	𐤏𐤍𐤏𐤍
for	be·ad	𐤏𐤍𐤏

Jeremiah 14:10

Jeremiah 14:11

people	ha·am	מֵאִם
of this	haz·zeh	זֶה־זֶה
the well-being	le·to·w·vah	וְיִשְׁבְּחֵם
Although	kee	כִּי
they may fast	ya·tsu·mu	יִצְמוּצוּ
I will not	e·nen·nee	אֶנְנִי־לֹא
listen to	sho·me·a	שׁוֹמְעִים
	el	אֱלֹהִים
their cry	rin·na·tam	רִינָתָם
although	ve·khee	כִּי־שֶׁמַּע
they may offer	ya·a·lu	יִשְׁלְחוּ
burnt offerings	o·lah	זִבְחֵי־עֹלָה
and grain offerings	u·min·chah	זִבְחֵי־מִנְחָה
I will not	e·nen·nee	אֶנְנִי־לֹא
accept them	ro·tsam	מִצְדָּתָם
Instead	kee	כִּי־שֶׁמַּע
by sword	ba·che·rev	בַּחֶרֶב
and famine	u·va·ra·av	בַּצָּר
and plague”	u·vad·de·ver	בַּדָּבָר
I	a·no·khee	אֶשְׁמַח־בָּם
will finish them off	me·khal·leh	אֶשְׁמַח־בָּם
-	o·w·tam	כִּי־שֶׁמַּע
I replied	va·o·mar	וַאֲנִי־אָמַרְתִּי
“ Ah	a·hah	אָה־אָה־אָה
Lord	a·do·nay	יְהוָה
GOD !”	YHVH	אֱלֹהֵינוּ
“ Look	hin·neh	הִנֵּה־זֶה

Jeremiah 14:12

Jeremiah 14:13

the prophets	han·ne·vi·eem	𐤇𐤍𐤏𐤅𐤁𐤀𐤂𐤀𐤂𐤀𐤂𐤀
are telling	o·me·reem	𐤀𐤌𐤅𐤂𐤀𐤂𐤀𐤂𐤀
them	la·hem	𐤀𐤏𐤅
‘ You will not	lo	𐤀𐤏
see	tir·u	𐤏𐤂𐤏
the sword	che·rev	𐤀𐤏𐤅𐤁
famine	ve·ra·av	𐤅𐤂𐤏𐤅𐤁
	lo	𐤀𐤏
or suffer	yih·yeh	𐤏𐤂𐤏𐤅
	la·khem	𐤀𐤏𐤅
but	kee	𐤀𐤏
peace	she·lo·wm	𐤏𐤂𐤏𐤅
lasting	e·met	𐤀𐤌𐤅
I will give	et·ten	𐤀𐤏𐤅
you	la·khem	𐤀𐤏𐤅
place ”	bam·ma·qo·wm	𐤁𐤏𐤌𐤏𐤅𐤁𐤏𐤅
in this	haz·zeh	𐤇𐤏𐤅𐤁
replied	vay·yo·mer	𐤅𐤂𐤏𐤅𐤁
the LORD	YHVH	𐤏𐤂𐤏𐤅
	e·lay	𐤀𐤏𐤅
lies	qer	𐤀𐤏𐤅
“ The prophets	han·ne·vi·eem	𐤇𐤍𐤏𐤅𐤁𐤀𐤂𐤀𐤂𐤀𐤂𐤀
are prophesying	nib·be·eem	𐤏𐤂𐤏𐤅𐤁𐤏𐤅
in My name ”	bish·mee	𐤁𐤏𐤌𐤏𐤅
“ I did not	lo	𐤀𐤏
send them	she·lach·teem	𐤏𐤂𐤏𐤅𐤁𐤏𐤅
[or]	ve·lo	𐤀𐤏𐤅

appoint them	tsiw-vee-teem	מִשְׁפָּטֵיכֶם
[or]	ve-lo	וְלֹ
speak	dib-bar-tee	דַּבַּרְתֶּם
to them	a-le-hem	אֶל־הֵמָּה
vision	cha-zo-wn	חִזְיוֹן
a false	she-ger	שֶׁגֶר
a worthless divination	ve-qe-sem	מַכְשָׁפִים
the futility	we-ë-lul	וְעִוָּב
and delusion	ve-tar-mut	וְתַרְמוּט
of their own minds	lib-bam	לִבָּם
They	hem-mah	הֵמָּה
are prophesying	mit-nab-be-eem	מִשְׁפָּטֵיכֶם
to you	la-khem	לְכֶם
Therefore	la-khen	לְכֵן
this is what	koh	כֹּה
says	a-mar	אָמַר
the LORD	YHVH	יְהוָה
about	al	עַל
the prophets	han-ne-vi-eem	מִשְׁפָּטֵיכֶם
who prophesy	han-nib-be-eem	מִשְׁפָּטֵיכֶם
in My name :	bish-mee	בְּשֵׁם
I	va-a-nee	וְאֲנִי
did not	lo	לֹ
send them	she-lach-teem	מִשְׁפָּטֵיכֶם
yet they	ve-hem-mah	וְהֵמָּה
say	o-me-reem	מִשְׁפָּטֵיכֶם
sword	che-rev	חֶרֶב

Jeremiah 14:15

or famine	ve·ra·av	בַּעֲרָבָה
‘ No	lo	לֹא
will touch	yih·yeh	וְיַחֲבֹדָה
land ’	ba·a·rets	אֶרֶץ בְּאֵי
this	haz·zot	זֶה הַיּוֹם
By sword	ba·che·rev	בַּחֶרֶב
and famine	u·va·ra·av	וּבָעֲרָבָה
will meet their end !	yit·tam·mu	וְיָמָתוּ
prophets	han·ne·vi·eem	אֲנֹכִי וְנְבִיאֵי
these very	ha·hem·mah	אֵלֵינוּ
And the people	ve·ha·am	וְהָעָם
to whom	a·sher	אֲשֶׁר
they	hem·mah	הֵמָּה
prophesy	nib·be·eem	אֲנִי וְנְבִיאֵי
-	la·hem	אֲנֵינוּ
will be	yih·yu	וְיָבֹדָה
thrown	mush·la·kheem	אֶלְכֶם
into the streets	be·chu·tso·wt	בְּחֻצוֹת
of Jerusalem	ye·ru·sha·lim	יְרוּשָׁלַיִם
because of	mip·pe·ne	מִפְּנֵי
famine	ha·ra·av	בַּעֲרָבָה
and sword	ve·ha·che·rev	וּבַחֶרֶב
There will be no	ve·en	וְאֵין
one to bury	me·qab·ber	אֶחָד
them	la·hem·mah	לְהֵמָּה
or their	hem·mah	לְהֵמָּה
wives	ne·she·hem	אִשּׁוֹתֵיהֶם

Jeremiah 14:16

their sons	u·ve·ne·hem	מִלְּבָנִים
or their daughters	u·ve·no·te·hem	מִלְּבָנוֹת
I will pour out	ve·sha·phakh·tee	שָׁפַכְתִּי
upon them	a·le·hem	מֵעַל־לָהֶם
-	et	וְ
their own evil	ra·a·tam	מִתּוֹרָם
You are to speak	ve·a·mar·ta	תִּדְבַרְתֶּם
to them :	a·le·hem	מֵעַל־לָהֶם
-	et	וְ
word	had·da·var	דְּבַר
this	haz·zeh	זֶה
overflow	te·rad·nah	וַיִּשְׂבַּח
' My eyes	e·nay	עֵינַי
with tears	dim·ah	וַיִּשְׂבַּח
and night	lay·lah	וַיִּשְׂבַּח
day	ve·yo·w·mam	וַיִּשְׂבַּח
they do not	ve·al	וְ
cease	tid·me·nah	וַיִּשְׂבַּח
for	kee	כִּי
has been shattered	she·ver	וַיִּשְׂבַּח
by a crushing	ga·do·wl	וַיִּשְׂבַּח
blow	nish·be·rah	וַיִּשְׂבַּח
the virgin	be·tu·lat	וַיִּשְׂבַּח
daughter	bat	בַּת
of my people	am·mee	וַיִּשְׂבַּח
wound	mak·kah	וַיִּשְׂבַּח
grievous	nach·lah	וַיִּשְׂבַּח

Jeremiah 14:17

a severely	me·od	םודם	
if	im	םי	Jeremiah 14:18
I go out	ya·tsa·tee	יֵצֵא	
to the country	has·sa·deh	הַצֵּדֵה	
I see	ve·hin·neh	וַיֵּרֶא	
those slain	chal·le	חַלְלֵי	
by the sword	che·rev	חֶרֶב	
if	ve·im	וְעִם	
I enter	ba·tee	בָּתֵּי	
the city	ha·eer	הָעִיר	
I see	ve·hin·neh	וַיֵּרֶא	
those ravaged	ta·cha·lu·e	תַּחֲלוּעֵי	
by famine !	ra·av	רָעָב	
For	kee	כִּי	
both	gam	גַּם	
prophet	na·vee	נָבִיא	
and	gam	גַּם	
priest	ko·hen	כֹּהֵן	
travel	sa·cha·ru	סַחֲרוּ	
to	el	אֵל	
a land	e·rets	אֶרֶץ	
they do not	ve·lo	וְלֹא	
know ""	ya·da·u	יָדָעוּ	
Have You rejected	ha·ma·os	הֲמָאֵסוּ	Jeremiah 14:19
completely ?	ma·as·ta	מְאֵסָה	
-	et	וְעַתָּה	
Judah	ye·hu·dah	יְהוּדָה	

	im	מִי
Zion ?	be·tsee·yo·wn	בְּיָדְיָוֹנִן
despise	ga·a·lah	לָקַח עֵינַי
Do You	naph·she·kha	שָׁשׂוֹנִי
Why	mad·du·a	עַל־מַדּוּא
have You stricken us	hik·kee·ta·nu	יָדְיָהִיבָנוּ
so that we are beyond	ve·en	לְעַד־עַד
	la·nu	יָדְנוּ
healing ?	mar·pe	מַרְפֵּי־מַרְמָר
We hoped	qaw·veh	לָקַח עֵינַי
for peace	le·sha·lo·wm	מִיָּדְיָשָׁלוֹם
but no	ve·en	לְעַד־עַד
good has come	to·wv	בָּיָדְיָטוֹב
and for the time	u·le·et	לְעֵת־יָטוֹב
of healing	mar·pe	מַרְפֵּי־מַרְמָר
but there	ve·hin·neh	לָקַח עֵינַי
was only terror	ve·a·tah	לָקַח עֵינַי
We acknowledge	ya·da·nu	יָדְנוּ עֵינַי
O LORD	YHVH	לָקַח עֵינַי
our wickedness	rish·e·nu	יָדְנוּ עֵינַי
the guilt	a·won	יָדְנוּ עֵינַי
of our fathers	a·vo·w·te·nu	יָדְנוּ עֵינַי
indeed	kee	כִּי
we have sinned	cha·ta·nu	יָדְנוּ עֵינַי
against You	lakh	לְפָנֶיךָ
do not	al	לֹא
despise us	tin·ats	וְלֹא־תִבְזֶה־עַל־פָּנָי

Jeremiah 14:20

Jeremiah 14:21

For the sake of	le·ma·an	לֵמָאָן
Your name	shim·kha	שִׁמְךָ
do not	al	אֵל
disgrace	te·nab·bel	תִּבְזֶה
throne	kis·se	כִּסֵּא
Your glorious	khe·vo·w·de·kha	שִׁבְעֵיבָרִים
Remember	ze·khor	זָכוֹר
do not	al	אֵל
break it	ta·pher	תִּפְרֹץ
Your covenant	be·ree·te·kha	בְּרִיתְךָ
with us	it·ta·nu	אִתָּנוּ
Can	ha·yesh	הֲיֵשׁ
the worthless idols	be·hav·le	בְּחַבְלֵיהֶם
of the nations	hag·go·w·yim	מַגְגֹּוֹיִם
bring rain ?	mag·shi·meem	מַגְשֵׁי־מַיִם
-	ve·im	וְעִימָם
Do the skies alone	hash·sha·ma·yim	הֲשָׁמַיִם
send	yit·te·nu	אֵתְּנוּ
showers ?	re·vi·veem	מַגְשֵׁי־חַיִּים
Is this not	ha·lo	הֲלוֹ
by You	at·tah	אַתָּה
	hu	הוּא
O LORD	YHVH	יְיָ
our God ?	e·lo·he·nu	אֱלֹהֵינוּ
So we put our hope	u·ne·qaw·veh	וְנִשְׁתָּוֶה
in You	lakh	לְךָ
for	kee	כִּי

Jeremiah 14:22

You	at·tah	אתָּ
have done	a·see·ta	עָשִׂיתָ
-	et	וְ
all	kal	כָּל
these things	el·leh	אֵלֶּה
said	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר
Then the LORD	YHVH	יְהוָה
to me :	e·lay	עָלַי
“ Even if	im	אִם
should stand	ya·a·mod	יָאֵמֹד
Moses	mo·sheh	מֹשֶׁה
and Samuel	u·she·mu·el	וְשָׁמוּאֵל
before Me	le·pha·nay	לְפָנַי
would not	en	עָנָה
My heart	naph·shee	לִבִּי
go out to	el	אֵל
people	ha·am	הָעָם
this	haz·zeh	זֶה
Send them	shal·lach	שְׁלַח
from	me·al	מֵעַל
My presence	pa·nay	פָּנָי
and let them go	ve·ye·tse·u	וַיֵּצְאוּ
-	ve·ha·yah	וְהַיָּה
If	kee	כִּי
they ask you	yo·me·ru	וַיִּשְׁאָלוּ
	e·le·kha	לְךָ
‘ Where	a·nah	אֵינָה

Jeremiah 15:1

Jeremiah 15:2

shall we go ?'	ne·tse	נֶטְסֵה
you are to tell them	ve·a·mar·ta	וְאַמַּרְתֶּם
that	a·le·hem	אֲלֵהֶם
this is what	koh	כֹּה
says :	a·mar	אֵמַר
the LORD	YHVH	יְהוָה
' Those	a·sher	אֲשֶׁר
destined for death	lam·ma·vet	לַמָּוֶת
to death	lam·ma·vet	לַמָּוֶת
those	va·a·sher	וְאֲשֶׁר
destined for the sword	la·che·rev	לַחֶרֶב
to the sword	la·che·rev	לַחֶרֶב
those	va·a·sher	וְאֲשֶׁר
destined for famine	la·ra·av	לָרָעָב
to famine	la·ra·av	לָרָעָב
and those	va·a·sher	וְאֲשֶׁר
destined for captivity	lash·she·vee	לַשְׁבוּעָה
to captivity'	lash·she·vee	לַשְׁבוּעָה
I will appoint	u·pha·qad·tee	אֶשְׁמַעְדֵּם
over them	a·le·hem	אֲלֵהֶם
four	ar·ba	אַרְבָּע
kinds of destroyers	mish·pa·cho·wt	אַרְבַּע־מַשְׁחֵהֵם
declares	ne·um	נֵאמַר
the LORD :	YHVH	יְהוָה
-	et	וְ
the sword	ha·che·rev	חַרְבֵי
to kill	la·ha·rog	לְהַרְגֵם

-	ve-et	תֵּעַ
the dogs	hak-ke-la-veem	מִגְּבֻלֵי שׁוֹמְרֵי
to drag away	lis-chov	בְּחִפְזָם
-	ve-et	תֵּעַ
and the birds	o-wph	וְעוֹפֵי
of the air	hash-sha-ma-yim	מִגְּבֻלֵי שָׁמַיִם
-	ve-et	תֵּעַ
and beasts	be-he-mat	תְּחֵמַת
of the earth	ha-a-rets	אֶרֶץ
to devour	le-e-khol	לִשְׂאֹף
and destroy	u-le-hash-cheet	וְלִשְׂחֹט
I will make them	u-ne-tat-teem	מִגְּבֻלֵי
a horror	liz-va-'ah	לְעֵינַיִם
to all	le-khol	לְכָל
the kingdoms	mam-le-kho-wt	מַלְכוּתֵי
of the earth	ha-a-rets	אֶרֶץ
because of	big-lal	לְגַלְלָהּ
Manasseh	me-nash-sheh	מְנַשֶּׁה
son	ben	בֶּן
of Hezekiah	ye-chiz-qee-ya-hu	יְחִזְקִיָּהוּ
king	me-lekh	מֶלֶךְ
of Judah	ye-hu-dah	יְהוּדָה
-	al	עַל
what	a-sher	אֲשֶׁר
did	a-sah	עָשָׂה
in Jerusalem	bee-ru-sha-lim	בְּיְרוּשָׁלַיִם
-	kee	כִּי

Jeremiah 15:4

Jeremiah 15:5

Who	mee	מִי
will have pity	yach·mol	יַחַמֵּל
on you	a·la·yikh	עַלְיָךְ
O Jerusalem ?	ye·ru·sha·lim	יְרוּשָׁלַיִם
Who	u·mee	מִי
will mourn	ya·nud	יִבְכֶּה
for you ?	lakh	עָלֶיךָ
Who	u·mee	מִי
will turn aside	ya·sur	יִסָּרֵף
to ask	lish·ol	שָׁאֵל
about your welfare	le·sha·lom	לְשָׁלוֹם
?	lakh	עָלֶיךָ
You	at	בְּ
have forsaken	na·tasht	נָטַשְׁתָּ
Me	o·tee	אֲנִי
declares	ne·um	נְאֻם
the LORD	YHVH	יְהוָה
You have turned your	a·cho·wr	עָדַפְתָּ
back	te·le·khee	אֶחְצֵי
So I will stretch out	va·at	וְאֶרְחָב
-	et	בְּ
My hand	ya·dee	בְּיָדִי
against you	a·la·yikh	עַלְיָךְ
and I will destroy you	va·ash·chee·tekh	וְאֶשְׂרֵף אֶתְּךָ
I am weary	nil·e·tee	אֲנִי עָרֵב
of showing	hin·na·chem	חַנּוּן
compassion		לְיִשְׂרָאֵל

Jeremiah 15:6

I will scatter them	va-ez-rem	𐤅𐤆𐤀𐤗𐤓𐤓	Jeremiah 15:7
with a winnowing fork	be-miz-reh	𐤁𐤅𐤌𐤏𐤗𐤓	
at the gates	be-sha-a-re	𐤁𐤅𐤔𐤁𐤀𐤓	
of the land	ha-a-rets	𐤁𐤀𐤓𐤓	
I will bereave	shik-kal-tee	𐤔𐤏𐤕𐤓	
and destroy	ib-bad-tee	𐤏𐤁𐤁𐤓	
-	et	𐤅	
My people	am-mee	𐤁𐤌𐤅	
from their ways	mid-dar-khe-hem	𐤌𐤏𐤁𐤓𐤏𐤓	
who have not	lo-w	𐤓𐤗	
turned	sha-vu	𐤔𐤁𐤅	
more numerous	a-tse-mu	𐤁𐤓𐤌𐤅	Jeremiah 15:8
	lee	𐤓	
I will make their widows	'al-me-no-taw	𐤀𐤓𐤌𐤓	
than the sand	me-cho-wl	𐤌𐤏𐤕𐤓	
of the sea	yam-meem	𐤅𐤓𐤌𐤓	
I will bring	he-ve-tee	𐤁𐤅𐤅𐤓	
	la-hem	𐤓𐤓	
against	al	𐤓	
the mothers	em	𐤅	
of young men	ba-chur	𐤁𐤀𐤕𐤓	
a destroyer	sho-ded	𐤔𐤓	
at noon	bats-tsa-ho-ra-yim	𐤁𐤓𐤔𐤓𐤀𐤓𐤓	
bring	hip-pal-tee	𐤁𐤓𐤓	
upon them	a-le-ha	𐤀𐤓	
I will suddenly	pit-om	𐤓𐤓	
anguish	eer	𐤓	

and dismay	u·ve·ha·lo·wt	וַיִּשְׁמַח
will grow faint	um·le·lah	וַיִּשְׁמַח
The mother	yo·le·det	יְדֵי
of seven	hash·shiv·ah	וַיִּשְׁמַח
she will breathe	na·phe·chah	וַיִּשְׁמַח
her last breath	naph·shah	וַיִּשְׁמַח
will set	ba·'ah	וַיִּשְׁמַח
Her sun	shim·shah	וַיִּשְׁמַח
while it is still	be·od	וַיִּשְׁמַח
day	yo·w·mam	וַיִּשְׁמַח
she will be disgraced	bo·wo·shah	וַיִּשְׁמַח
and humiliated	ve·cha·phe·rah	וַיִּשְׁמַח
And the rest	u·she·e·ree·tam	וַיִּשְׁמַח
to the sword	la·che·rev	וַיִּשְׁמַח
I will put	et·ten	וַיִּשְׁמַח
in the presence	liph·ne	וַיִּשְׁמַח
of their enemies”	o·ye·ve·hem	וַיִּשְׁמַח
declares	ne·um	וַיִּשְׁמַח
the LORD	YHVH	וַיִּשְׁמַח
Woe	o·w	וַיִּשְׁמַח
to me	lee	וַיִּשְׁמַח
my mother	im·mee	וַיִּשְׁמַח
that	kee	וַיִּשְׁמַח
you have borne me	ye·lid·ti·nee	וַיִּשְׁמַח
a man	eesh	וַיִּשְׁמַח
of strife	reev	וַיִּשְׁמַח
	ve·eesh	וַיִּשְׁמַח

Jeremiah 15:9

Jeremiah 15:10

and conflict	ma·do·wn	מַדּוֹנָה
in all	le·khal	לְכָל
the land	ha·a·rets	אֶרֶץ
I have neither	lo	לֹא
lent	na·shee·tee	נָשַׁתְּתִי
nor	ve·lo	וְלֹא
borrowed	na·shu	נָשַׁתְּתִי
	vee	וְלֹא
yet everyone	kul·loh	כָּל־אָדָם
curses me	me·qal·la·w·nee	מְקַלְלֵנִי
said :	a·mar	אָמַר
The LORD	YHVH	יְהוָה
“ Surely	im	אִמֵּן
	lo	לֹא
I will deliver you	sha·ro·ti·kha	שֶׁאֶרְצֶנְךָ
for a good purpose	le·to·wv	לְטוֹבָה
surely I will	im	אִמֵּן
	lo·w	לֹא־אֶעֱשֶׂה
intercede	hiph·ga·tee	אֶתְפַּלֵּל
-	ve·kha	עֲלֶיךָ
in your time	be·et	בְּעֵת
of trouble	ra·ah	רָעָה
in your time	u·ve·et	וּבְעֵת
of distress	tsa·rah	צָרָה
-	et	עִתִּי
with your enemy	ha·o·yev	עִתִּי־אֹיְבֵי
Can anyone smash	ha·ya·ro·a	אִם־יִשְׁמַד

Jeremiah 15:11

Jeremiah 15:12

iron —	bar-zel	𐤁𐤓𐤆𐤀	
iron	bar-zel	𐤁𐤓𐤆𐤀	
from the north —	mits-tsa-pho·wn	𐤓𐤏𐤏𐤓𐤏	
or bronze ?	u·ne·cho·shet	𐤀𐤍𐤏𐤓𐤏𐤏	
Your wealth	che-le·kha	𐤏𐤏𐤏𐤏	Jeremiah 15:13
and your treasures	ve·o·wts·ro·w·te·kha	𐤀𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏	
as plunder	la·vaz	𐤀𐤏𐤏	
I will give up	et·ten	𐤀𐤏𐤏	
without	lo	𐤀𐤏	
charge	vim·cheer	𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏	
for all	u·ve·khal	𐤀𐤏𐤏	
your sins	chat·to·w·te·kha	𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏	
within all	u·ve·khal	𐤀𐤏𐤏	
your borders	ge·vu·le·kha	𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏	
Then I will enslave you	ve·ha·a·var·tee	𐤀𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏	Jeremiah 15:14
to	et	𐤀𐤏	
your enemies	o·ye·ve·kha	𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏	
in a land	be·e·rets	𐤏𐤏𐤏𐤏	
you do not	lo	𐤀𐤏	
know	ya·da·e·ta	𐤀𐤏𐤏𐤏	
for	kee	𐤀𐤏	
a fire	esh	𐤀𐤏	
will kindle	qa·de·chah	𐤏𐤏𐤏𐤏	
My anger	ve·ap·pee	𐤀𐤏𐤏𐤏	
against you "	a·le·khem	𐤏𐤏𐤏𐤏	
that will burn	tu·qad	𐤏𐤏𐤏𐤏	
You	at·tah	𐤀𐤏𐤏	Jeremiah 15:15

understand	ya·da·ta	𐤀𐤃𐤕
O LORD	YHVH	𐤅𐤄𐤅𐤁
remember me	za·khe·re·nee	𐤆𐤀𐤏𐤍𐤏
and attend to me	u·pha·qe·de·nee	𐤀𐤏𐤑𐤁𐤀𐤏
Avenge me	ve·hin·na·qem	𐤅𐤁𐤏𐤍
against	lee	𐤋
my persecutors	me·ro·de·phay	𐤏𐤁𐤏𐤍𐤏
do not	al	𐤀
In Your patience	le·e·rekh	𐤋𐤏𐤍
	ap·pe·kha	𐤀𐤏𐤍
take me away	tiq·qa·che·nee	𐤕𐤏𐤑𐤁𐤀𐤏
Know that	da	𐤃
I endure	se·e·tee	𐤏𐤏𐤍
for Your honor	a·le·kha	𐤀𐤋𐤍
reproach	cher·pah	𐤏𐤏𐤍
were found	nim·tse·u	𐤏𐤏𐤍
Your words	de·va·re·kha	𐤃𐤏𐤍
and I ate them	va·o·khe·lem	𐤅𐤀𐤏𐤍
became	vay·hee	𐤅𐤀
Your words	de·va·re·kha	𐤃𐤏𐤍
	lee	𐤋
my joy	le·sa·so·wn	𐤋𐤏𐤍
delight	u·le·sim·chat	𐤀𐤋𐤏𐤍
and my heart's	le·va·vee	𐤋𐤏𐤍
For	kee	𐤋
I bear	niq·ra	𐤏𐤏𐤍
Your name	shim·kha	𐤏𐤏𐤍

	a·lay	אֶלַי
O LORD	YHVH	יְהוָה
God	e·lo·he	אֱלֹהֵי
of Hosts	tse·va·o·wt	צְבָאוֹת
I never	lo	לֹא
sat	ya·shav·tee	יָשַׁבְתִּי
with the band	ve·so·wd	בְּסוּדָה
of revelers	me·sa·cha·qeem	מְסַחֲקֵי
nor did I celebrate	va·e·loz	וְאֶלֹז
with them		אִתָּם
Because	mip·pe·ne	מִפְּנֵי
Your hand was on me	ya·de·kha	יַדְּךָ
alone	ba·dad	בְּדַד
I sat	ya·shav·tee	יָשַׁבְתִּי
for	kee	כִּי
with indignation	za·am	מְאִיז
You have filled me	mil·le·ta·nee	מִלְּתֵי
Why	lam·mah	לָמָּה
is	ha·yah	הָיָה
my pain	khe·e·vee	כְּעֵבֶשׁ
unending	ne·tsach	נֶעְצָח
and my wound	u·mak·ka·tee	וַיִּשְׂמַח
incurable	a·nu·shah	אֵינֶנִּי
refusing	me·a·nah	מֵאֲנִי
to be healed ?	he·ra·phe	יִרְפָּא
You have indeed	ha·yo	הָיָה
become	tih·yeh	וְהָיָה

Jeremiah 15:17

Jeremiah 15:18

to me —	lee	לך
like	ke·mo	כמו
a mirage	akh·zav	צבאי
water	ma·yim	מים
that is not	lo	לא
there	ne·e·ma·nu	נעמנו
Therefore	la·khen	לכן
this is what	koh	כֹּה
says :	a·mar	אמר
the LORD	YHVH	יהוה
“ If	im	אם
you return	ta·shuv	תשוב
I will restore you	va·a·shee·ve·kha	אשיבך
in My presence	le·pha·nay	לפני
you will stand	ta·a·mod	אמונת
And if	ve·im	אם
you speak	to·w·tsee	אומר
words that are noble	ya·qar	אמרת
instead of worthless	miz·zo·w·lel	אמרת
My spokesman	ke·phee	אומר
you will be	tih·yeh	אומר
who must turn	ya·shu·vu	אומר
It is they	hem·mah	אומר
to you	e·le·kha	אומר
but you	ve·at·tah	אומר
must not	lo	לא
turn	ta·shuv	תשוב

Jeremiah 15:19

to them	a-le-hem	מִלֵּהֶם	
Then I will make you	u-ne-tat-tee-kha	אֲנִי יַעֲשֶׂה לְךָ	Jeremiah 15:20
people	la-am	עַמִּי	
to this	haz-zeh	זֶה	
a wall	le-cho-w-mat	חֹמַת	
of bronze	ne-cho-shet	בְּרֹזֶה	
a fortified wall	be-tsu-rah	מִצְרָה	
they will fight	ve-nil-cha-mu	יִלָּחֲמוּ	
against you	e-le-kha	עִלֶּיךָ	
but will not	ve-lo	וְלֹא	
overcome	yu-khe-lu	יִגְבְּלוּ	
you	lakh	אֲתָּ	
for	kee	כִּי	
am with you	it-te-kha	אֲנִי עִמָּךְ	
I	a-nee	אֲנִי	
to save	le-ho-wo-shee-a-kha	אֲשַׁלֵּם לְךָ	
and deliver you	u-le-hats-tsee-le-kha	וְאֶצַּלְתִּיךָ	
declares	ne-um	נְאֻם	
the LORD	YHVH	יְהוָה	
I will deliver you	ve-hits-tsal-tee-kha	אֲנִי יַצִּילְךָ	Jeremiah 15:21
from the hand	mee-yad	מִיַּד	
of the wicked	ra-eem	רְשָׁעִים	
and redeem you	u-phe-di-tee-kha	אֲפַדְתִּיךָ	
from the grasp	mik-kaph	מִכַּף	
of the ruthless "	a-ri-tseem	רְשָׁעִים	
came	vay-hee	וַיָּבֵר	Jeremiah 16:1
Then the word	de-var	דְּבַר	

of the LORD	YHVH	יהוה	
to me	e-lay	אלי	
saying	le-mor	אמר	
“ You must not	lo	אל	Jeremiah 16:2
marry	tiq-qach	תקח	
	le-kha	אך	
-	ish-shah	איש	
[or]	ve-lo	ול	
have	yih-yu	יהיו	
	le-kha	אך	
sons	ba-neem	בנים	
or daughters	u-va-no-wt	ובנות	
place ”	bam-ma-qo-wm	במקומ	
in this	haz-zeh	הזה	
For	kee	כי	Jeremiah 16:3
this is what	khoh	כה	
says	a-mar	אמר	
the LORD	YHVH	יהוה	
concerning	al	אל	
the sons	hab-ba-neem	בנים	
and	ve-al	ואל	
daughters	hab-ba-no-wt	ובנות	
who bore them	hay-yil-lo-w-deem	היהלולות	
place	bam-ma-qo-wm	במקומ	
born in this	haz-zeh	הזה	
and	ve-al	ואל	
the mothers	im-mo-tam	אמהם	

who fathered	hay·yo·le·do·wt	תַּיְסֹלְדוֹ
them	o·w·tam	מֵתָם
	ve·al	וְעַל
and the fathers	a·vo·w·tam	מֵתָם
	ham·mo·w·li·deem	מֵתָם
-	o·w·tam	מֵתָם
land :	ba·a·rets	בְּאֶרֶץ
in this	haz·zot	זֶה
from deadly	me·mo·w·te	מֵמֹת
diseases	ta·cha·lu·eem	מֵחֲלָאֵי
“ They will die	ya·mu·tu	יָמוּתוּ
They will not	lo	לֹא
be mourned	yis·sa·phe·du	יִסְפְּדוּ
	ve·lo	וְלֹא
or buried	yiq·qa·ve·ru	יִקְוּוּ
like dung	le·do·men	לְדֹמֶן
on	al	עַל
	pe·ne	פְּנֵי
the ground	ha·a·da·mah	הָאָדָמָה
but will lie	yih·yu	יִיָּחַדוּ
by sword	u·va·che·rev	בְּחֶרֶב
and famine	u·va·ra·av	בְּרָעָב
They will be finished off	yikh·lu	יִכָּלְאוּ
will become	ve·ha·ye·tah	וְהָיְתָה
and their corpses	niv·la·tam	נִלְוָתָם
food	le·ma·a·khal	לְמַאֲכָל
for the birds	le·o·wph	לְעוֹפֹת

Jeremiah 16:4

of the air	hash·sha·ma·yim	מַשְׁאֵמַיִם
and beasts	u·le·ve·he·mat	וְלַבְּהֵמָה
of the earth ”	ha·a·rets	אֶרֶץ
Indeed	kee	כִּי
this is what	khoh	כֹּה
says :	a·mar	אָמַר
the LORD	YHVH	יְהוָה
“ Do not	al	אַל
enter	ta·vo·w	בָּיְתָא
a house	bet	בַּיִת
[where there is] a funeral meal	mar·ze·ach	מִזְבֵּחַ
Do not	ve·al	אַל
go	te·lekh	לֵךְ
to mourn	lis·po·wd	לִסְפוֹד
	ve·al	אַל
or show sympathy	ta·nod	אַתָּה
	la·hem	לָהֶם
for	kee	כִּי
I have removed	a·saph·tee	אֶסְפֹּתֶיךָ
-	et	וְ
My peace	she·lo·w·mee	שְׁלוֹמִי
from	me·et	מֵעַמְּךָ
people	ha·am	מֵעַמְּךָ
this	haz·zeh	זֶה
declares	ne·um	נְאֻם
the LORD	YHVH	יְהוָה
	et	וְ

Jeremiah 16:5

My loving devotion	ha·che·sed	חֶסֶד
and	ve·et	וְעִתָּ
My compassion "	ha·ra·cha·meem	רַחֲמֵי
will die	u·me·tu	וְיָמָו
" Both great	ge·do·leem	גְּדוֹלֹת
and small	u·qe·tan·neem	וְקִטְנֹת
land	ba·a·rets	בְּאַרְצֵי
in this	haz·zot	בְּזֹאת
They will not	lo	לֹא
be buried	yiq·qa·ve·ru	וְיִקְוּ
[or]	ve·lo	וְלֹא
mourned	yis·pe·du	וְיִסְפְּדוּ
	la·hem	לְהֵמָּ
nor	ve·lo	וְלֹא
will anyone cut himself	yit·go·dad	וְיִתְגַּדַּד
	ve·lo	וְלֹא
or shave his head	yiq·qa·re·ach	וְיִקְרַע
for them	la·hem	לְהֵמָּ
No food	ve·lo	וְלֹא
will be offered	yiph·re·su	וְיִפְרְסוּ
	la·hem	לְהֵמָּ
	al	עַל
those who mourn	e·vel	עַל
to comfort	le·na·cha·mo	לְנַחֲמֵם
	al	עַל
the dead	met	מֵתִים
not even	ve·lo	וְלֹא

Jeremiah 16:6

Jeremiah 16:7

will be given	yash-qu	Y-ø-W>J
-	o-w-tam	MTY&
a cup	ko-ws	ÆYW
of consolation	tan-chu-meem	MY>MYIII&T
for	al	Jø
the loss of a father	a-vee	Y>U&
	ve-al	JøY
or mother	im-mo	YMY&
a house	u-vet	T>U>Y
where there is feasting	mish-teh	MITWMM
You must not	lo	øJ
enter	ta-vo-w	øYU>T
and sit down	la-she-vet	TUWJ
with them	o-w-tam	MTY&
to eat	le-e-khol	JW&J
and drink	ve-lish-to-wt	ÆTYTWJY
For	kee	>W
this is what	khoh	MITW
says :	a-mar	øMY&
the LORD	YHVH	MITMIT>J
of Hosts	tse-va-o-wt	TY&U>øW
the God	e-lo-he	>JMIT&
of Israel	yis-ra-el	J&øW>J
	hin-nee	>JøøMIT
I am going to remove	mash-beet	T>U>WMM
from	min	øM
place	ham-ma-qo-wm	MY-ø-MMIT

Jeremiah 16:8

Jeremiah 16:9

this	haz-zeh	זֶה־זֶה
before your very eyes	le-e-ne-khem	לְעֵינֵיכֶם
and in your days	u-vee-me-khem	וּבְיָמֵיכֶם
the sounds	qo-wl	קוֹל
of joy	sa-so-wn	שִׂשׂוֹן
the voices	ve-qo-wl	וְקוֹל
and gladness	sim-chah	שִׂמְחָה
	qo-wl	קוֹל
and bridegroom	cha-tan	חָתָן
	ve-qo-wl	וְקוֹל
of the bride	kal-lah	קַלְהָה
-	ve-ha-yah	וְהָיָה
When	kee	כֵּן
you tell	tag-geed	תִּגְדָּעַתְּ
people	la-am	לְאָמֹן
these	haz-zeh	זֶה־זֶה
-	et	וְ
all	kal	כָּל
things	had-de-va-reem	הַדְּבָרִים־הָאֵלֶּה
these	ha-el-leh	הָאֵלֶּה
they will ask	ve-a-me-ru	וְשָׁאֲלוּ
you	e-le-kha	לְךָ
‘Why	al	לָמָּה
	meh	מֵעַתָּה
pronounced	dib-ber	דִּבְּרָה
has the LORD	YHVH	יְהוָה
against us ?	a-le-nu	עָלֵינוּ

Jeremiah 16:10

-	et	תֵּשׁ
all	kal	כָּל
disaster	ha·ra·ah	מַטְוֵה
great	hag·ge·do·w·lah	מַטְוֵה גָּדוֹל
this	haz·zot	זֶה
What	u·meh	מָה
is our guilt ?	a·wo·ne·nu	עֲוֹנוֹנוּ
What	u·meh	מָה
is the sin	chat·ta·te·nu	עֲוֹנוֹנוּ
that	a·sher	אֲשֶׁר
we have committed	cha·ta·nu	עֲוֹנוֹנוּ
against the LORD	la·YHVH	לַיהוָה
our God ?'	e·lo·he·nu	אֱלֹהֵינוּ
Then you are to	ve·a·mar·ta	וְאָמַרְתֶּם
answer them :	a·le·hem	לְהֵמָּה
' [It is] because	al	כִּי
-	a·sher	אֲשֶׁר
have forsaken	a·ze·vu	עָזְבוּ
your fathers	a·vo·w·te·khem	אֲבוֹתֵיכֶם
Me	o·w·tee	אֲנִי
declares	ne·um	אֵלֵי
the LORD	YHVH	לַיהוָה
and followed	vay·ye·le·khu	וַיִּלְכוּ
	a·cha·re	אַחֲרָיִם
gods	e·lo·heem	אֱלֹהִים
other	a·che·reem	אַחֲרָיִם
and served	vay·ya·av·dum	וַיַּעַבְדוּ

Jeremiah 16:11

into	al	𐤀𐤋
a land	ha·a·rets	חַרְצֵי־אֶרֶץ
that	a·sher	אֲשֶׁר
neither	lo	לֹא
have known	ye·da·tem	יָדַעְתֶּם
you	at·tem	אַתֶּם
nor your fathers	va·a·vo·w·te·khem	וְאֲבוֹתֵיכֶם
you will serve	va·a·vad·tem	וְאֲבַדְתֶּם
There	sham	שָׁמָּה
-	et	וְ
gods	e·lo·heem	אֱלֹהִים
other	a·che·reem	אֲחֵרִים
day	yo·w·mam	יָמִים
and night	va·lay·lah	וְלַיְלָה
for	a·sher	אֲשֶׁר
no	lo	לֹא
I will show	et·ten	לָכֵן
you	la·khem	לְכֶם
favor '	cha·nee·nah	חַסְדֵי־נְחָמָה
Yet	la·khen	לָכֵן
behold	hin·neh	הִנֵּה
the days	ya·meem	יָמֵי
are coming	ba·eem	בָּאִים
declares	ne·um	נְאֻם
the LORD	YHVH	יְהוָה
when they will no	ve·lo	לֹא
say	ye·a·mer	יֹאמְרוּ

longer	o·wd	𐤛𐤚𐤕
lives	chay	𐤚𐤓𐤕
' As surely as the LORD	YHVH	𐤙𐤕𐤙𐤕
who	a·sher	𐤁𐤔𐤕
brought	he·e·lah	𐤕𐤗/𐤕𐤗
-	et	𐤕
the Israelites {up}	be·ne	𐤁𐤓𐤕
	yis·ra·el	𐤙𐤕𐤙𐤕
out of the land	me·e·rets	𐤓𐤕𐤙𐤕
of Egypt'	mits·ra·yim	𐤓𐤕𐤙𐤕
Instead [they will say]	kee	𐤕𐤕
	im	𐤓𐤕
lives	chay	𐤚𐤓𐤕
' As surely as the LORD	YHVH	𐤙𐤕𐤙𐤕
who	a·sher	𐤁𐤔𐤕
brought	he·e·lah	𐤕𐤗/𐤕𐤗
-	et	𐤕
the Israelites {up}	be·ne	𐤁𐤓𐤕
	yis·ra·el	𐤙𐤕𐤙𐤕
out of the land	me·e·rets	𐤓𐤕𐤙𐤕
of the north	t·sa·pho·wn	𐤕𐤕𐤕
and all	u·mik·kol	𐤕𐤕𐤕
the other lands	ha·a·ra·tso·wt	𐤕𐤕𐤕
to which	a·sher	𐤁𐤔𐤕
He had banished them ,	hid·dee·cham	𐤕𐤕𐤕
	sham·mah	𐤕𐤕𐤕

Jeremiah 16:15

For I will return them	va·ha·shi·vo·teem	מַחֲשִׁיבוֹתֵימֶנִּי
to	al	לְ
their land	ad·ma·tam	אֶדְמַתָּם
that	a·sher	אֲשֶׁר
I gave	na·tat·tee	נָתַתִּי
to their forefathers	la·a·vo·w·tam	לְאֲבוֹתֵיכֶם
But for now	hin·nee	כִּי־עַתָּה
I will send for	sho·le·ach	שׁוֹלְחֵי
fishermen	le·daw·va·gīm	לְדַוְּבֵי
many	rab·beem	רַב־בְּעִי
declares	ne·um	נְעֻמִי
the LORD	YHVH	יְהוָה
and they will catch them	ve·dee·gum	וַיִּדְבְּקוּ
After that	ve·a·cha·re	וְאַחֲרָיו
	khen	כֵּן
I will send	esh·lach	אֲשַׁלְּחֵם
for many	le·rab·beem	לְרַב־בְּעִי
hunters	tsay·ya·deem	צַיִי־דְעִי
and they will hunt them down	ve·tsa·dum	וַיִּצְדּוּ
on	me·al	עַל־מִנְּ
every	kal	כָּל־
mountain	har	הַר־
	u·me·al	עַל־מִנְּ
	kal	כָּל־
and hill	giv·ah	וְעַל־גִּבְעוֹת
even from the clefts	u·min·ne·qee·qe	וְעַל־מַעְיָנוֹת

Jeremiah 16:16

of the rocks	has-se-la-eem	מַגְּדוֹלֵי־אֲבָנִים
For	kee	כִּי
My eyes	e-nay	אֵינִי־רֹאֶה
[are] on	al	אֶל־
all	kal	כָּל־
their ways	dar-khe-hem	מַדְּבָרֵיהֶם
They are not	lo	לֹא־
hidden	nis-te-ru	נִסְתָּרִים
from My face	mil-le-pha-nay	מִלִּפְנֵי־פָנָי
is not	ve-lo	לֹא־
concealed	nits-pan	נִסְתָּרִים
and their guilt	a-wo-nam	מִגִּילְתָּם
from	min-ne-ged	מִלְּפָנָי
My eyes	e-nay	אֵינִי־רֹאֶה
repay them	ve-shil-lam-tee	וְשִׁלַּמְתִּי־לָם
And I will first	ri-sho-w-nah	אֶרְשׁוּׁם־בְּרִשְׁוֹנִי
double	mish-neh	אֶרְשׁוּׁם
their iniquity	a-wo-nam	מִגִּילְתָּם
and their sin	ve-chat-ta-tam	מִתְּחַטְּחֵתָם
because	al	אֶל־
they have defiled	chal-le-lam	מִגִּילְתָּם
-	et	וְ
My land	ar-tsee	אֶרְצִי
with the carcasses	be-niv-lat	בְּתוֹרֵי־בָּשָׂר
of their detestable idols	shiq-qu-tse-hem	מִמִּזְבְּחֵיהֶם
with their abominations "	ve-to-w-a-vo-w-te-hem	מִמִּזְבְּחֵיהֶם
and they have filled	ma-le-u	אֶרְצִי

Jeremiah 16:17

Jeremiah 16:18

-	et	תע
My inheritance	na·cha·la·tee	נחלתי
O LORD	YHVH	יהוה
my strength	uz·zee	זעתי
and my fortress	u·ma·uz·zee	ומצודתי
my refuge	u·me·nu·see	ומעוני
in the day	be·yo·wm	ביום
of distress	t·sa·rah	צרה
to You	e·le·kha	אלה
the nations	go·w·yim	גוים
will come	ya·vo·u	יבואו
from the ends	me·aph·se	מאפס
of the earth	a·rets	ארץ
and they will say	ve·yo·me·ru	ויאמרו
nothing but	akh	אך
lies	she·qer	שקר
inherited	na·cha·lu	נחלו
“ Our fathers	a·vo·w·te·nu	אבותינו
worthless idols	he·vel	הבל
of no	ve·en	בלי
	bam	בם
benefit at all	mo·w·eel	מועיל
make	ha·ya·a·seh	היאאסע
for himself ?	lo	ל
Can man	a·dam	אדם
gods	e·lo·heem	אלהים
Such	ve·hem·mah	והמהם

Jeremiah 16:19

Jeremiah 16:20

are not	lo	לו	
gods !”	e-lo-heem	מלואלו	
“ Therefore	la-khen	לש	Jeremiah 16:21
behold	hin-nee	הנה	
I will inform them	mo-w-dee-am	מועדאמ	
time	bap-pa-am	מובא	
and this	haz-zot	זה	
I will make them know	o-w-dee-em	מועדאמ	
-	et	ו	
My power	ya-dee	אני	
-	ve-et	ואני	
and My might	ge-vu-ra-tee	אני	
then they will know	ve-ya-de-u	ועדאני	
that	kee	אני	
My name	she-mee	אני	
is the LORD [”]	YHVH	אני	
[“] The sin	chat-tat	אני	Jeremiah 17:1
of Judah	ye-hu-dah	אני	
is written	ke-tu-vah	אני	
stylus	be-et	אני	
with an iron	bar-zel	אני	
point	be-tsip-po-ren	אני	
with a diamond	sha-meer	אני	
engraved	cha-ru-shah	אני	
on	al	אני	
the tablets	lu-ach	אני	
of their hearts	lib-bam	אני	

and on the horns	u-le-qar-no-wt	ተሂንባ-ግሥ	
of their altars	miz-be-cho-w-te-khem	ጠሠጋ-ተሂ፱ህ፲ጠ	
remember	kiz-kor	ባሠ፲ሠ	Jeremiah 17:2
Even their children	be-ne-hem	ጠደጋ-ነህ	
their altars	miz-be-cho-w-tam	ጠተሂ፱ህ፲ጠ	
and Asherah poles	va-a-she-re-hem	ጠደጋ-ባሠሄሂ	
by	al	ሥፀ	
trees	ets	ጠፀ	
the green	ra-a-nan	ነነፀባ	
[and] on	al	ሥፀ	
hills	ge·va·o·wt	ተሂፀህፎ	
the high	hag·ge·vo·ho·wt	ተሂደህፎደ	
O My mountain	ha-ra-ree	ጋ-ባባደ	Jeremiah 17:3
in the countryside	bas-sa-deh	ደሥሠህ	
your wealth	che-le-kha	ሠሥጋ-፱	
and all	khal	ሥሠ	
your treasures	o-wts-ro-w-te-kha	ሠጋ-ተሂባጠሂሄ	
as plunder	la·vaz	፲ህሥ	
I will give over	et-ten	ነተሄ	
of your high places	ba·mo-te-kha	ሠጋ-ተጠህ	
because of the sin	be-chat-tat	ተሄፀ፱ህ	
within all	be-khal	ሥሠህ	
your borders	ge·vu·le·kha	ሠጋ-ሥህፎ	
And you yourself will relinquish	ve·sha·mat-tah	ደተፀጠሠሂ	Jeremiah 17:4
	u·ve·kha	ሠህሂ	
the inheritance	min·na·cha·la·te·kha	ሠተሥ፱ነጠ	
that	a-sher	ባሠሄ	

I gave	na-tat-tee	נַתַּתִּי
you	lakh	לָךְ
I will enslave you	ve-ha-a-vad-tee-kha	וַאֲנִי אֶבְדְּךָ
-	et	עַד
to your enemies	o-ye-ve-kha	שָׂרֵי צָרְיֶיךָ
in a land	ba-a-rets	אֶרֶץ חֵיבֹרִים
that	a-sher	אֲשֶׁר
you do not	lo	לֹא
know	ya-da-e-ta	יָדָעְתָּ
for	kee	כִּי
you have kindled	esh	אֵשׁ
	qe-dach-tem	מִיָּדְךָ יִצְטָק
My anger	be-ap-pee	בְּעַפְּיִי
forever	ad	עַד
"	o-w-lam	לְעוֹלָם
it will burn	tu-qad	כִּי יִבְרָח
This is what	koh	כֹּה
says :	a-mar	אָמַר
the LORD	YHVH	יְהוָה
" Cursed is	a-rur	אֲרֻר
the man	hag-ge-ver	הַגֵּוֹיִם
who	a-sher	אֲשֶׁר
trusts	yiv-tach	יִתְבַּחַץ
in mankind	ba-a-dam	בְּאָדָם
who makes	ve-sam	מַשֵּׂא
the flesh	ba-sar	בָּשָׂר
his strength	ze-ro-o	צֵרוֹ

Jeremiah 17:5

from	u·min	ימיני	
the LORD	YHVH	יהוה	
and turns	ya·sur	יהיפ	
his heart	lib·bo	לבו	
He will be	ve·ha·yah	יהיה	Jeremiah 17:6
like a shrub	ke·ar·ar	כעדר	
in the desert	ba·a·ra·vah	במדבר	
he will not	ve·lo	ול	
see	yir·eh	ירא	
when	kee	כ	
comes	ya·vo·w	יבוא	
prosperity	to·wv	טוב	
He will dwell	ve·sha·khan	ישכן	
in the parched places	cha·re·reem	מבשרים	
of the desert	bam·mid·bar	במדבר	
land	e·rets	ארץ	
in a salt	me·le·chah	מלח	
where no	ve·lo	ול	
one lives	te·shev	ישב	
But blessed	ba·ruk	ברוך	Jeremiah 17:7
[is] the man	hag·ge·ver	הגבר	
who	a·sher	אשר	
trusts	yiv·tach	יבטח	
in the LORD	ba·YHVH	ביהוה	
is	ve·ha·yah	יהיה	
in [Him]	YHVH	יהוה	
whose confidence	miv·ta·cho	מיבטחו	

He is	ve-ha-yah	וְהָיָה
like a tree	ke-ets	כְּעֵץ
planted	sha-tul	נִטָּע
by	al	אֵל
the waters	ma-yim	מַיִם
toward	ve-al	וְעַל
the stream	yu-val	יַבְיָב
	ye-shal-lach	יֵשַׁלֵּחַ
that sends out its roots	sha-ra-shaw	וְשָׂרְשָׁו
It does not	ve-lo	וְלֹא
fear	yi-ra	יִרָא
when	kee	כִּי
comes	ya-vo	יָבֹא
the heat	chom	חֹם
are always	ve-ha-yah	וְהָיָה
and its leaves	a-le-hu	וְיָהִיוּ
green	ra-a-nan	רֵחָקִים
in a year	u-vish-nat	בְּשָׁנָה
of drought	bats-tso-ret	בְּצָרָה
It does not	lo	וְלֹא
worry	yid-ag	יִדְאָג
	ve-lo	וְלֹא
[nor] does it cease	ya-meesh	וְלֹא
to produce	me-a-so-wt	וְיִפְרֹא
fruit	pe-ree	פְּרִי
[is] deceitful	a-qov	חָזָק
The heart	hal-lev	חַלְלֵי

above all things	mik·kol	לשׁלם
and beyond cure	ve·a·nush	לשׁלם
	hu	לשׁלם
Who	mee	לשׁלם
can understand it ?	ye·da·en·nu	לשׁלם
I	a·nee	לשׁלם
the LORD	YHVH	לשׁלם
search	cho·qer	לשׁלם
the heart	lev	לשׁלם
I examine	bo·chen	לשׁלם
the mind	ke·la·yo·wt	לשׁלם
to reward	ve·la·tet	לשׁלם
a man	le·eesh	לשׁלם
according to his way	ke·dar·ko	לשׁלם
deserve	kiph·ree	לשׁלם
by what his deeds	ma·a·la·law	לשׁלם
Like a partridge	qo·re	לשׁלם
hatching eggs	da·gar	לשׁלם
	ve·lo	לשׁלם
lay	ya·lad	לשׁלם
is the man who makes	o·seh	לשׁלם
a fortune	o·sher	לשׁלם
it did not	ve·lo	לשׁלם
unjustly	ve·mish·pat	לשׁלם
In the middle	ba·cha·tsee	לשׁלם
of his days	yo·mo	לשׁלם
his riches will desert him	ya·az·ven·nu	לשׁלם

Jeremiah 17:10

Jeremiah 17:11

and in the end	u·ve·a·cha·ree·to	ህተጋብጠጋሪህ	
he will be	yih·yeh	ሕደሕደ	
the fool ”	na·val	ሀህነ	
throne	kis·se	ቆቆሠ	Jeremiah 17:12
A glorious	kha·vo·wd	አህህሠ	
exalted	ma·ro·wm	ማሂግግ	
from the beginning	me·ri·sho·wn	ነሂሠሪግግ	
is the place	me·qo·wm	ማሂፀግ	
of our sanctuary	miq·da·she·nu	ሂሂሠሪፀግ	
the hope	miq·veh	ሕሂፀግ	Jeremiah 17:13
of Israel	yis·ra·el	ሀሪግሠሕ	
O LORD	YHVH	ሕሂሕደ	
all	kal	ሀሠ	
who abandon You	o·ze·ve·kha	ሠሕህፀፀ	
will be put to shame	ye·vo·shu	ሂሠህሕ	
All who turn away	yis·so·ray	ሕግሂቆሕ	
in the dust	ba·a·rets	ጠግግሪህ	
will be written	yik·ka·te·vu	ሂህተሠሕ	
for	kee	ሕሠ	
they have abandoned	a·ze·vu	ሂህፀፀ	
the fountain	me·qo·wr	ግሂፀግ	
water	ma·yim	ማሕማ	
of living	chay·yeem	ማሕሕጠጠ	
-	et	ተሪ	
the LORD	YHVH	ሕሂሕደ	
Heal me	re·pha·e·nee	ሕነሪፀግ	Jeremiah 17:14
O LORD	YHVH	ሕሂሕደ	

and I will be healed	ve·e·ra·phe	וֵעֲרָפֶה
save me	ho·wo·shee·e·nee	וֹשִׁיעֵנִי
and I will be saved	ve·iw·va·she·ah	וֵיבִישֶׁהָ
for	kee	כִּי
are my praise	te·hil·la·tee	תְּהִלָּתִי
You	at·tah	אַתָּה
Behold	hin·neh	הִנֵּה
they	hem·mah	הֵמָּה
keep saying	o·me·reem	אָמְרֵם
to me	e·lay	עָלַי
“ Where	ay·yeh	אֵינֶה
is the word	de·var	דְּבַר
of the LORD ?	YHVH	יְהוָה
Let it come	ya·vo·w	בֹּא
now !”	na	נָא
But I	va·a·nee	וָאֲנִי
have not	lo	לֹא
run away	ats·tee	אֶתְפָּטֵן
from being Your shepherd	me·ro·eh	מֵרֹעֵךָ
	a·cha·re·kha	אֶחָדֶיךָ
the day	ve·yo·wm	מִיּוֹמִי
of despair	a·nush	אֲנָשׁ
I have not	lo	לֹא
desired	hit·aw·ve·tee	אֶחְשֶׁבֶתְךָ
You	at·tah	אַתָּה
know	ya·da·e·ta	יָדָעְתָּ
that the utterance	mo·w·tsa	מִדְבַר־פִּי

Jeremiah 17:15

Jeremiah 17:16

of my lips	se·pha·tay	סֵפְהַתַּי	
in	no·khach	נֹחַח	
Your presence	pa·ne·kha	פְּנֵי־ךָ	
was [spoken]	ha·yah	הָיָה	
Do not	al	אַל	Jeremiah 17:17
become	tih·yeh	תִּיהְיֶה	
to me	lee	לִי	
a terror	lim·chit·tah	לִמְחִיתָהּ	
are my refuge	ma·cha·see	מַחְסֵי	
You	at·tah	אַתָּה	
in the day	be·yo·wm	בְּיוֹם	
of disaster	ra·ah	רָאָה	
be put to shame	ye·vo·shu	יִבוֹשׁוּ	Jeremiah 17:18
Let my persecutors	ro·de·phay	רֹדְפָי	
but do not	ve·al	וְאַל	
be put to shame	e·vo·shah	יִבוֹשׁוּ	
let me	a·nee	אַנִּי	
be terrified	ye·chat·tu	יִחַדְתִּי	
Let them	hem·mah	הֵמָּה	
but do not	ve·al	וְאַל	
be terrified	e·chat·tah	יִחַדְתֶּם	
let me	a·nee	אַנִּי	
Bring	ha·vee	הֵבֵי	
upon them	a·le·hem	עַל־הֵמָּה	
the day	yo·wm	בְּיוֹם	
of disaster	ra·ah	רָאָה	
with double	u·mish·neh	שְׁנַיִם	

destruction	shib·ba·ro·wn	שִׁבְבָרוֹן
and shatter them	sha·ve·rem	שִׁמְרֵם
This is what	koh	כֹּה
said	a·mar	אָמַר
the LORD	YHVH	יְהוָה
to me :	e·lay	אֵלַי
“ Go	ha·lokh	וָאֵל
and stand	ve·a·mad·ta	וַתִּמְדְּ
at the gate	be·sha·ar	בְּשַׁעַר
of the people	be·ne	בְּנֵי
	‘am	אָמ
through which	a·sher	אֲשֶׁר
go in	ya·vo·u	יָבוֹאוּ
	vo	יָבֹאוּ
the kings	mal·khe	מְלָכֵי
of Judah	ye·hu·dah	יְהוּדָה
-	va·a·sher	וְאֲשֶׁר
and out	ye·tse·u	יָצְאוּ
and [stand]	vo	יָבֹאוּ
at all [the other]	u·ve·khol	וְכָל
gates	sha·a·re	שַׁעַר
of Jerusalem	ye·ru·sha·lim	יְרוּשָׁלַיִם
Say	ve·a·mar·ta	אָמַרְתֶּם
to them	a·le·hem	אֵלֵיהֶם
‘ Hear	shim·u	שִׁמְעוּ
the word	de·var	דְּבַר
of the LORD	YHVH	יְהוָה

Jeremiah 17:19

Jeremiah 17:20

O kings	mal-khe	𐤌𐤍𐤏𐤍
of Judah	ye-hu-dah	𐤏𐤃𐤕𐤁𐤎
all [people]	ve-khal	𐤕𐤍𐤏
of Judah	ye-hu-dah	𐤏𐤃𐤕𐤁𐤎
[and]	ve-khol	𐤕𐤍𐤏
	yo-she-ve	𐤏𐤍𐤔𐤏𐤕
Jerusalem	ye-ru-sha-lim	𐤏𐤃𐤕𐤁𐤎
who enter	hab-ba-eem	𐤁𐤁𐤁𐤏
gates	bash-she-a-reem	𐤁𐤏𐤔𐤏𐤏𐤏
through these	ha-el-leh	𐤁𐤏𐤔𐤏𐤏
This is what	koh	𐤏𐤍
says :	a-mar	𐤏𐤍
the LORD	YHVH	𐤏𐤍
Take heed	hish-sha-me-ru	𐤏𐤍
for yourselves	be-naph-sho-w-te-khem	𐤏𐤍
do not	ve-al	𐤕𐤍
carry	tis-u	𐤕𐤍
a load	mas-sa	𐤕𐤍
day	be-yo-wm	𐤕𐤍
on the Sabbath	hash-shab-bat	𐤕𐤍
[or] bring it	va-ha-ve-tem	𐤕𐤍
through the gates	be-sha-a-re	𐤕𐤍
of Jerusalem	ye-ru-sha-lim	𐤕𐤍

Jeremiah 17:21

Jeremiah 17:22

day	be-yo-wm	מַיְדָב
on the Sabbath	hash-shab-bat	חַשְׁבַּת
any	ve-khal	כָּל
work	me-la-khah	מַעֲלָמָה
	lo	לֹ
or do	ta-a-su	וְעָשׂוּ
but you must keep	ve-qid-dash-tem	מִן־הַקִּדְשֵׁיכֶם
-	et	חֵטְא
day {holy}	yo-wm	מַיְדָב
the Sabbath	hash-shab-bat	חַשְׁבַּת
just as	ka-a-sheer	כַּאֲשֶׁר
I commanded	tsiw-vee-tee	אֲנִי־צִוִּיתִי
-	et	חֵטְא
your forefathers	a-vo-w-te-khem	מִשְׁבַּח־אֲבוֹתֵיכֶם
Yet they would not	ve-lo	וְלֹ
listen	sha-me-u	וְשָׁמְעוּ
	ve-lo	וְלֹ
or incline	hit-tu	וְעָנְתוּ
-	et	חֵטְא
their ear	a-ze-nam	מִן־אָזְנוֹ
but they stiffened	vay-yaq-shu	וַיִּצְרְפוּ
-	et	חֵטְא
their necks	a-re-pam	מִן־צַוְנוֹ
and would not	le-vil-tee	אֲשֶׁר־לֹ
listen	sho-mē-a'	וְשָׁמְעוּ
	u-le-vil-tee	אֲשֶׁר־לֹ
or receive	qa-chat	חֵטְא־

Jeremiah 17:23

My discipline	mu-sar	𐤎𐤑𐤏𐤓
however	ve-ha-yah	𐤕𐤁𐤀𐤕
If	im	𐤎𐤓
you listen carefully	sha-mo-a	𐤑𐤓𐤕
	tish-me-un	𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕
to Me	e-lay	𐤁𐤓
says	ne-um	𐤎𐤓𐤕
the LORD	YHVH	𐤕𐤏𐤕𐤁
no	le-vil-tee	𐤁𐤓𐤕𐤓
and bring	ha-vee	𐤁𐤓𐤕𐤓
load	mas-sa	𐤓𐤕𐤓
through the gates	be-sha-a-re	𐤁𐤓𐤕𐤓𐤕
city	ha-eer	𐤕𐤓𐤕𐤓
of this	haz-zot	𐤕𐤓𐤕𐤓
day	be-yo-wm	𐤕𐤓𐤕𐤓
on the Sabbath	hash-shab-bat	𐤕𐤓𐤕𐤓
and keep	u-le-qad-desh	𐤕𐤓𐤕𐤓
-	et	𐤕𐤓
day {holy}	yo-wm	𐤕𐤓𐤕𐤓
the Sabbath	hash-shab-bat	𐤕𐤓𐤕𐤓
no	le-vil-tee	𐤁𐤓𐤕𐤓
and do	a-so-wt	𐤕𐤓𐤕𐤓
on it	boh	𐤕𐤓
-	kal	𐤕𐤓
work	me-la-khah	𐤕𐤓𐤕𐤓
will enter	u-va-u	𐤕𐤓𐤕𐤓
through the gates	ve-sha-a-re	𐤕𐤓𐤕𐤓

Jeremiah 17:24

Jeremiah 17:25

city	ha·eer	הַעִיר
of this	haz·zot	זֶה־עַתָּה
then kings	me·la·kheem	מְלָכָיו
and princes	ve·sa·reem	וְשָׂרֵי
They will sit	yo·she·veem	מְשִׁבֵי
on	al	עַל
the throne	kis·se	כִּסֵּי
of David	da·wid	דָּוִד
riding	ro·khe·veem	מְשִׁבֵי
in chariots	ba·re·khev	בָּרֵכָבִים
and on horses	u·vas·su·seem	מְשִׁבֵי
with their	hem·mah	מֵמָחָד
officials	ve·sa·re·hem	וְשָׂרֵי
along with the men	eesh	אֲנָשִׁים
of Judah	ye·hu·dah	יְהוּדָה
and the residents	ve·yo·she·ve	וְיֹשְׁבֵי
of Jerusalem	ye·ru·sha·lim	יְרוּשָׁלַיִם
will be inhabited	ve·ya·she·vah	וְיֹשְׁבֵי
city	ha·eer	הַעִיר
and this	haz·zot	זֶה־עַתָּה
forever	le·o·w·lam	לְעוֹלָם
And people will come	u·va·u	וְיָבֹאוּ
from the cities	me·a·re	מֵעָרֵי
of Judah	ye·hu·dah	יְהוּדָה
and the places around	u·mis·se·vee·vo·wt	הַמְּסָבִיבִים
Jerusalem	ye·ru·sha·lim	יְרוּשָׁלַיִם
from the land	u·me·e·rets	מֵאֶרֶץ

of Benjamin	bin·ya·min	בִּנְיָמִן
and from	u·min	מִן
the foothills	hash·she·phe·lah	הַשְּׁפֵלָה
	u·min	מִן
the hill country	ha·har	הַהָרִים
and	u·min	מִן
the Negev	han·ne·gev	הַנֶּגֶב
bringing	me·vi·eem	מְבִיאֵם
burnt offerings	o·w·lah	עֹלֹת
and sacrifices	ve·ze·vach	וְזֵבַחֵי
grain offerings	u·min·chah	מִן־חֵלֶב
and frankincense	u·le·vo·w·nah	לְעֹלֹתֵי
	u·me·vi·e	מְבִיאֵם
and thank offerings	to·w·dah	עֹלֹתֵי
to the house	bet	בַּיִת
of the LORD	YHVH	יְהוָה
But if	ve·im	וְאִם
you do not	lo	לֹא
listen	tish·me·u	תִּשְׁמָעוּ
to Me	e·lay	אֵלַי
to keep	le·qad·desh	לְקַדְּשׁוֹ
-	et	אֶת
day {holy}	yo·wm	יוֹם
the Sabbath	hash·shab·bat	שַׁבָּת
by not	u·le·vil·tee	לְעִוְבֵי
carrying	se·et	עֲשֵׂת
a load	mas·sa	מַסָּא

while entering	u·vo	ህህሂ
the gates	be·sha·a·re	ቤሻላራ
of Jerusalem	ye·ru·sha·lim	ሃሩሻላሎ
day	be·yo·wm	ቤሃሠሠ
on the Sabbath	hash·shab·bat	ሐሻሻባ
then I will kindle	ve·hits·tsat·tee	ቤሐሻሻሻሻ
fire	esh	ሠሻ
in its gates	bish·a·re·ha	ቤሻላራሐ
to consume	ve·a·khe·lah	ቤላሻሻሻ
the citadels	ar·me·no·wt	ላሩሻሻሻ
of Jerusalem ”	ye·ru·sha·lim	ሃሩሻላሎ
	ve·lo	ህህሂ
an unquenchable	tikh·beh	ቤሻሻሻሻ
This is the word	had·da·var	ሐሻሻሻሻ
that	a·sher	ላሻሻሻ
came	ha·yah	ሐሻሻሻ
to	el	ላሻሻ
Jeremiah	yir·me·ya·hu	ሃሻሻሻሻሻሻ
	me·et	ሐሻሻሻ
from the LORD :	YHVH	ሃሻሻሻሻ
	le·mor	ላሻሻሻሻ
at once	qum	ሃሻሻሻ
“ Go down	ve·ya·rad·ta	ቤሻሻሻሻ
house	bet	ቤሻሻሻ
to the potter’s	hay·yo·w·tser	ሐሻሻሻሻሻሻ
and there	ve·sham·mah	ቤሻሻሻሻ
I will reveal	ash·mee·a·kha	ሐሻሻሻሻሻሻ

Jeremiah 18:1

Jeremiah 18:2

-	et	תֵּשׁ	
My message to you”	de·va·ray	דְּבַרְיָךְ	
So I went down	va·e·red	וַיֵּרַד	Jeremiah 18:3
house	bet	בֵּית	
to the potter’s	hay·yo·w·tser	הַיּוֹצֵר	
and saw him	ve·hin·nē·hu	וַיַּרְא אֹתוֹ	
working	o·seh	אֶתְּשֶׁה	
	me·la·khah	אֶתְּשֶׁה לְמַעֲשֵׂה	
at	al	עַל	
the wheel	ha·a·ve·na·yim	מַגְלֵי הַלֵּבַיִם	
became flawed	ve·nish·chat	וַיִּשְׁחָטוּ	Jeremiah 18:4
But the vessel	hak·ke·lee	כַּלְיָהַ	
that	a·sher	אֲשֶׁר	
he	hu	הוּא	
was shaping	o·seh	אֶתְּשֶׁה	
from the clay	ba·cho·mer	בְּחֹמֶר	
hand	be·yad	בְּיָד	
in [his]	hay·yo·w·tser	הַיּוֹצֵר	
	ve·shav	וַיָּשָׁב	
so he formed	vay·ya·a·se·hu	וַיַּעֲשֶׂה	
vessel	ke·lee	כַּלְיָהַ	
it into another	a·cher	אֲחֵרָה	
as	ka·a·sher	כְּאֲשֶׁר	
best	ya·shar	יָשָׁר	
it seemed	be·e·ne	כְּעֵינֵי	
for him	hay·yo·w·tser	הַיּוֹצֵר	
to do	la·a·so·wt	לַעֲשׂוֹת	

came	vay-hee	וַיָּהֵי	Jeremiah 18:5
Then the word	de-var	דְּבַר	
of the LORD	YHVH	יְהוָה	
to me	e-lay	עָלַי	
saying	le-mo-wr	לְמוֹרָא	
potter [treats his clay]	ha-khay-yo-w-tser	הַחַיָּוֹטֵר	Jeremiah 18:6
?			
as this	haz-zeh	זֶה	
I not	lo	לֹא	
can	u-khal	אֶחָל	
treat	la-a-so-wt	לְאַסּוֹת	
you	la-khem	לְכֶם	
“ O house	bet	בֵּית	
of Israel	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל	
declares	ne-um	נְאֻם	
the LORD	YHVH	יְהוָה	
Just	hin-neh	הִנֵּה	
like clay	kha-cho-mer	כַּחֲמוֹר	
hand	be-yad	בְּיָד	
in the potter’s	hay-yo-w-tser	הַחַיָּוֵטֵר	
so	ken	כֵּן	
are you	at-tem	אַתֶּם	
in My hand	be-ya-dee	בְּיָדִי	
O house	bet	בֵּית	
of Israel	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל	
At any time	re-ga	עַל־כֵּן	Jeremiah 18:7
I might announce	a-dab-ber	אֶדְבַּר	
that	al	אֵל	

a nation	go·w	גו
	ve-al	וֵאל
or kingdom	mam·la·khah	מַמְלָכָה
will be uprooted	lin-to-wosh	לִינֹתֶיךָ
torn down	ve-lin-to-wts	וְלִינֹתֶיךָ
and destroyed	u·le·ha·a·veed	וְלִינֹתֶיךָ
turns	ve-shav	וְשָׁב
nation	hag·go·w	גוֹ
But if that	ha·hu	הִיא
from its evil	me·ra·a·to	מֵרָעָהּ
-	a·sher	אֲשֶׁר
I warned	dib·bar·tee	דִּבַּרְתִּי
	a·law	אֶל־
then I will relent	ve·ni·cham·tee	וְנִחַמְתִּי
of	al	אֶל
the disaster	ha·ra·ah	רָעָהּ
-	a·sher	אֲשֶׁר
I had planned	cha·shav·tee	חָשַׁבְתִּי
to bring	la·a·so·wt	לְאַסּוֹת
	lo	לְךָ

Jeremiah 18:8

And if at another time

I announce	a·dab·ber	אֲדַבֵּר
	al	אֶל
a nation	go·w	גוֹ
	ve-al	וֵאל
or kingdom	mam·la·khah	מַמְלָכָה
that I will build up	liv·not	לִבְנוֹת

Jeremiah 18:9

and establish	ve·lin·to·a	⓪ⓂⓃⓂ
and if it does	ve·a·sah	ⓂⓂ⓪Ⓜ
evil	ha·ra·'ah	Ⓜ⓪ⓃⓂ
in My sight	be·e·nay	ⓂⓃⓂ⓪Ⓜ
and does not	le·vil·tee	ⓂⓂⓂⓂ
listen	she·mo·a	⓪ⓂⓂⓂ
to My voice	be·qo·w·lee	ⓂⓂⓂ⓪Ⓜ
then I will relent	ve·ni·cham·tee	ⓂⓂⓂⓂⓂⓂ
of	al	Ⓜ⓪
the good	hat·to·w·vah	ⓂⓂⓂ⓪Ⓜ
-	a·sher	ⓂⓂⓂ
I had intended for it	a·mar·tee	ⓂⓂⓂⓂⓂ
	le·he·teev	ⓂⓂⓂ⓪ⓂⓂ
-	o·w·to	ⓂⓂⓂⓂ
Now	ve·at·tah	ⓂⓂ⓪Ⓜ
tell	e·mar	ⓂⓂⓂ
therefore	na	ⓂⓂ
	el	ⓂⓂ
the men	eesh	ⓂⓂⓂ
of Judah	ye·hu·dah	ⓂⓂⓂⓂⓂ
and	ve·al	Ⓜ⓪Ⓜ
the residents	yo·wo·she·ve	ⓂⓂⓂⓂⓂ
of Jerusalem	ye·ru·sha·lim	ⓂⓂⓂⓂⓂⓂ
says :	le·mor	ⓂⓂⓂⓂ
that this is what	koh	ⓂⓂ
	a·mar	ⓂⓂⓂ
the LORD	YHVH	ⓂⓂⓂⓂ

Jeremiah 18:10

Jeremiah 18:11

' Behold	hin·neh	הִנֵּה
I	a·no·khee	אֲנִי
am planning	yo·w·tser	אֲנִי יוֹצֵר
for you	a·le·khem	אֲנִי יוֹצֵר לָכֶם
a disaster	ra·ah	רָאָה
and devising	ve·cho·shev	וְעֹשֶׂה
against you	a·le·khem	אֲנִי יוֹצֵר לָכֶם
a plan	ma·cha·sha·vah	מַחְשַׁבָּה
Turn	shu·vu	שׁוּבוּ
now	na	נָא
each of you	eesh	אִישׁ
ways	mid·dar·ko	דַּרְכֵיכֶם
from your evil	ha·ra·ah	רָאָה
and correct	ve·he·tee·vu	וְעִבְרוּ
your ways	dar·khe·khem	דַּרְכֵיכֶם
and deeds '	u·ma·al·le·khem	וּמַעֲלָלֵיכֶם
But they will reply	ve·a·me·ru	וְעָנִינוּ
' It is hopeless	no·w·ash	אֵין עֹשֶׂה
	kee	כֵּן
	a·cha·re	אֲחֵרֵינוּ
our own plans	mach·she·vo·w·te·nu	מַחְשַׁבֵּינוּ
We will follow	ne·lekh	נִלְכֵךְ
and each of us	ve·eesh	וְאִישׁ
according to the	she·ri·rut	שִׁרְיָנוּ
stubbornness		
heart "'	lib·bo	לִבֵּנוּ
of his evil	ha·ra	רָאָה
will act	na·a·seh	נַעֲשֶׂה

Jeremiah 18:12

Therefore	la·khen	לָשׁוּן	Jeremiah 18:13
this is what	koh	כֹּה	
says :	a·mar	אָמַר	
the LORD	YHVH	יְהוָה	
“ Inquire	sha·a·lu	שְׁאַל	
	na	נָא	
among the nations :	bag·go·w·yim	בְּגוֹיִם	
Who	mee	מִי	
has ever heard	sha·ma	שָׁמָע	
things like these ?	ka·el·leh	כֵּן	
terrible thing	sha·a·ru·rit	חֲרִיבֵי	
has done	a·se·tah	עָשָׂה	
a most	me·od	מְאֹד	
Virgin	be·tu·lat	בְּתוּלָה	
Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל	
ever leave	ha·ya·a·zov	עָזַב	Jeremiah 18:14
its rocky	mits·tsur	מִצְרֵי	
slopes ?	sa·day	סָדֵי	
Does the snow	she·leg	שֶׁלֶג	
of Lebanon	le·va·no·wn	לְבָנוֹן	
Or	im	אִם	
ever run dry ?	yin·na·te·shu	יָבֵשׁוּ	
waters	ma·yim	מַיִם	
from a distance	za·reem	מֵרֶחֶק	
do its cool	qa·reem	מֵרֶחֶק	
flowing	no·wz·leem	מֵרֶחֶק	
Yet	kee	כֵּן	Jeremiah 18:15

have forgotten Me	she-khe-chu-nee	ሕንዳሳሳ
My people	am-mee	አሞ
to worthless idols	lash-shaw	ሌሳሳ
They burn incense	ye-qat-te-ru	የባጠውሩ
that make them stumble	vay-yakh-shi-lum	ማሃሳሳሳሳ
in their ways	be-dar-khe-hem	ማድረሳሳሳሳ
roads	she-vee-le	ሕሩሳሳሳ
[leaving] the ancient	o-w-lam	ማሃ
to walk	la-le-khet	ላሳሳ
on rutted	ne-tee-vo-wt	ኑሳሳሳሳ
bypaths	de-rekh	ደሳሳ
instead of	lo	ሎ
on the highway	se-lu-lah	ሴሳሳሳ
They have made	la-sum	ማሳሳሳ
their land	ar-tsam	ማሳሳሳሳ
a desolation	le-sham-mah	ሴማሳሳሳ
object of scorn	she-ru-qat	ሕሩሳሳሳ
a perpetual	o-w-lam	ማሃ
all	kol	ሎ
who pass	o-w-ver	ሳሳሳሳ
by	a-le-ha	ላሳሳሳ
will be appalled	yish-shom	ሳሳሳሳ
and shake	ve-ya-need	ሄሳሳሳሳ
their heads	be-ro-sho	ሄሳሳሳሳ
wind	ke-ru-ach	ሳሳሳሳሳ
like the east	qa-deem	ሳሳሳሳ
I will scatter them	a-phae-tsem	ማሳሳሳሳሳ

Jeremiah 18:16

Jeremiah 18:17

before	liph·ne	לִפְנֵי
the enemy	o·w·yev	אֹיְבֵי
My back	o·reph	אָרְפִי
and not	ve·lo	וְלֹא
My face	pha·neem	פְּנֵי
I will show them	er·em	אֲרַמְּנֵם
in the day	be·yo·wm	מִיּוֹמֵי
of their calamity ”	e·dam	אֲסִדָּם
Then [some] said	vay·yo·me·ru	וַיֹּאמְרוּ
“ Come	le·khu	בֹּאוּ
let us make plans	ve·nach·she·vah	לַעֲשׂוֹת
against	al	עָלַי
Jeremiah	yir·me·ya·hu	יִרְמְיָהוּ
	ma·cha·sha·vo·wt	מַחֲשָׁבוֹתַי
for	kee	כִּי
will never	lo	לֹא
be lost	to·vad	אֶבְדָּה
the law	to·w·rah	אֶתְּוֵרָה
to the priest	mik·ko·hen	הַכֹּהֵן
nor counsel	ve·e·tsah	וְעֵצָה
to the wise	me·cha·kham	הַחֲכָמִים
nor an oracle	ve·da·var	וְדַבָּר
to the prophet	min·na·vee	מִנְּבִיאִים
Come	le·khu	בֹּאוּ
let us denounce him	ve·nak·ke·hu	וְנִקְּרְבֵהוּ
	val·la·sho·wn	לְפָנֵינוּ
and pay no	ve·al	וְלֹא

Jeremiah 18:18

heed	naq·shee·vah	אָפֿטאַרשׂוֹרֵךְ	
to	el	אֱלֹהִים	
any	kal	אֵימָה	
of his words”	de·va·raw	דְּבַר־פִּי	
Attend	haq·shee·vah	אָפֿטאַרשׂוֹרֵךְ	Jeremiah 18:19
O LORD	YHVH	יְהוָה	
to me	e·lay	אֵלַי	
Hear	u·she·ma	שׁוּמְעֵי	
are saying !	le·qo·wl	לֵאמֹר	
what my accusers	ye·ree·vay	יַעֲרִיבֵי	
be repaid	hay·shul·lam	מְשַׁלְּמֵי	Jeremiah 18:20
with	ta·chat	תַּחַת	
Should good	to·w·vah	טוֹב־וָרָע	
evil ?	ra·ah	רָעִים	
Yet	kee	כִּי	
they have dug	kha·ru	חָדְדוּ	
a pit	shu·chah	אֲפִיקֵי	
for me	le·naph·shee	לִי	
Remember	ze·khor	זָכוֹר	
how I stood	a·me·dee	אֲמַדְּי	
before You	le·pha·ne·kha	לְפָנֶיךָ	
to speak	le·dab·ber	לְדַבֵּר	
on their behalf	a·le·hem	אֲלֵיהֶם	
good	to·w·vah	טוֹב־וָרָע	
to turn	le·ha·sheev	לְהִשָּׁבֵעַ	
-	et	וְ	
Your wrath	cha·ma·te·kha	שׂוֹנְאֵי	

from them	me-hem	מֵהֶם
Therefore	la-khen	לָכֵן
over	ten	עָר
-	et	וְעַד
hand their children	be-ne-hem	מֵהֶם בְּנֵיהֶם
to famine	la-ra-av	בְּחֵלֶק עָרִיב
pour out	ve-hag-gi-rem	מִן הַלַּיְלָה
upon them	al	עַל
the power	ye-de	יָדָם
of the sword	che-rev	בְּחֵלֶק עָרִיב
become	ve-tih-ye-nah	וְהָיָה לָהֶם
Let their wives	ne-she-hem	מֵהֶם נָשִׁים
childless	shak-ku-lo-wt	תַּיִשׁוּטִים
and widowed	ve-al-ma-no-wt	וְהָיָה לָהֶם
let their husbands	ve-an-she-hem	מֵהֶם נָשִׁים
	yih-yu	יָדָם
be slain	ha-ru-ge	יָדָם
by disease	ma-vet	תַּיִשׁוּטִים
their young men	ba-chu-re-hem	מֵהֶם בָּנֵי עָרִיב
struck down	muk-ke	יָדָם
by the sword	che-rev	בְּחֵלֶק עָרִיב
in battle	bam-mil-cha-mah	וְהָיָה לָהֶם
be heard	tish-sha-ma	עֵשׂוּת מֵהֶם
Let a cry	ze-a-qah	וְהָיָה לָהֶם
from their houses	mib-bat-te-hem	מֵהֶם בָּתֵּיהֶם
when	kee	יָדָם
bring	ta-vee	וְהָיָה לָהֶם

Jeremiah 18:21

Jeremiah 18:22

against them	a·le·hem	ᠠᠯᠡᠬᠡᠮ
raiders	ge·dud	ᠭᠡᠳᠦᠳ
You suddenly	pit·om	ᠫᠢᠲᠤᠮ
for	kee	ᠬᠡ
they have dug	kha·ru	ᠬᠠᠷᠤ
a pit	shī·chah	ᠰᠢᠴᠬᠠ
to capture me	le·la·khe·de·nee	ᠯᠡᠯᠠᠬᠡᠳᠡᠨᠡ
snares	u·pha·cheem	ᠤᠫᠠᠴᠡᠮ
and have hidden	ta·me·nu	ᠲᠠᠮᠡᠨᠤ
for my feet	le·rag·lay	ᠯᠡᠷᠠᠭᠯᠠ
But You	ve·at·tah	ᠪᠡᠠᠲᠲᠠ
O LORD	YHVH	ᠶᠬ᠋ᠪᠠ
know	ya·da·ta	ᠶᠠᠳᠠᠲᠠ
-	et	ᠡᠲ
all	kal	ᠬᠠᠯ
plots	a·tsa·tam	ᠠᠲᠰᠠᠲᠠᠮ
against me	a·lay	ᠠᠯᠠ
their deadly	lam·ma·vet	ᠯᠠᠮᠠᠪᠡᠲ
Do not	al	ᠠᠯ
wipe out	te·khap·per	ᠲᠡᠬᠬᠠᠫᠤᠷ
	al	ᠠᠯ
their guilt	a·wo·nam	ᠠᠪᠣᠨᠠᠮ
their sin	ve·chat·ta·tam	ᠪᠡᠴᠠᠲᠲᠠᠲᠠᠮ
from Your sight	mil·le·pha·ne·kha	ᠮᠢᠯᠡᠫᠠᠨᠡᠬᠠ
[or]	al	ᠠᠯ
blot out	tem·chee	ᠲᠡᠮᠴᠡ
	ve·ha·yu	ᠪᠡᠬᠠᠶᠤ

Jeremiah 18:23

Let them be overthrown	mukh·sha·leem	מִכְשָׁלַעַם
before You	le·pha·ne·kha	לְפָנֶיךָ
in the time	be·et	בְּעֵת
of Your anger	ap·pe·kha	אִפְּךָ
deal	a·seh	אִשׁוֹ
with them	va·hem	בְּהֵמָה
This is what	koh	כֹּה
says :	a·mar	אָמַר
the LORD	YHVH	יְהוָה
“ Go	ha·lo·wkh	הָלֹךְ
and buy	ve·qa·nee·ta	וַתִּקְנֵהוּ
jar	vaq·buq	בִּבְרִית
from a potter	yo·w·tser	יְוֹצֵר
a clay	cha·res	חַרְסֵי
Take some of the elders	u·miz·ziq·ne	וּמִצִּיקְנֵי
of the people	ha·am	מֵעַם
and leaders	u·miz·ziq·ne	וּמִצִּיקְנֵי
of the priests	hak·ko·ha·neem	מִכֹּהֲנֵי
and go	ve·ya·t·sa·ta	וַתֵּצְאוּ
out to	el	אֵל
the Valley	ge	גֵּ
of Ben-hinnom	ben	בֵּן
	hin·nom	הִינּוֹם
-	a·sher	אֲשֶׁר
near the entrance	pe·tach	פֶּתַח
Gate	sha·ar	שַׁעַר
of the Potsherd	ha·cha·ra·sut	חֲרָסֵי

Jeremiah 19:1

Jeremiah 19:2

Proclaim	ve·qa·ra·ta	𐤅𐤒𐤀𐤓
there	sham	𐤓𐤕
-	et	𐤅
the words	had·de·va·reem	𐤇𐤁𐤂𐤅𐤕𐤅𐤓
-	a·sher	𐤀𐤕𐤕
I speak	a·dab·ber	𐤀𐤂𐤁𐤁𐤅
to you	e·le·kha	𐤅𐤀𐤋𐤁
saying	ve·a·mar·ta	𐤅𐤀𐤓𐤕𐤅
‘Hear	shim·u	𐤕𐤓𐤓𐤕
the word	de·var	𐤂𐤅𐤕
of the LORD	YHVH	𐤕𐤕𐤕𐤕
O kings	mal·khe	𐤓𐤕𐤓𐤕
of Judah	ye·hu·dah	𐤕𐤕𐤕𐤕
and residents	ve·yo·she·ve	𐤅𐤕𐤕𐤕𐤕
of Jerusalem	ye·ru·sha·lim	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
This is what	koh	𐤕𐤕
says :	a·mar	𐤀𐤓𐤕
the LORD	YHVH	𐤕𐤕𐤕𐤕
of Hosts	tse·va·o·wt	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
the God	e·lo·he	𐤅𐤀𐤋𐤅
of Israel	yis·ra·el	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
	hin·nee	𐤕𐤕𐤕𐤕
I am going to bring	me·vee	𐤕𐤕𐤕𐤕
such disaster	ra·ah	𐤕𐤕𐤕
on	al	𐤕𐤕
place	ham·ma·qo·wm	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
this	haz·zeh	𐤕𐤕𐤕

Jeremiah 19:3

that	a-sher	גִּישׁוֹ
of all	kal	כָּל
who hear of it	sho-me-ah	שֹׁמְעֵי
will ring	tits-tsal-nah	תִּצְלַחְנָה
the ears	a-ze-naw	אָזְנוֹתָם
because	ya-an	כִּי
-	a-sher	גִּישׁוֹ
they have abandoned	a-za-vu-nee	אֲזָבוּנִי
Me	vay-nak-ke-ru	וַיִּנְאַקְקוּ
a foreign	et	אֶת
-	ham-ma-qo-wm	מִיָּמֵי
place	haz-zeh	הַזֶּה
and made this	vay-qat-te-ru	וַיִּקְטְטוּ
They have burned	vo	בְּ
incense	le-lo-heem	לֵילֹהִים
in [this place]	a-che-reem	אֲחֵרִים
gods	a-sher	גִּישׁוֹ
to other	lo	לֹ
that	ye-da-um	יָדְעוּ
have [ever]	hem-mah	הֵמָּה
known	va-a-vo-w-te-hem	וְאָבוֹתֵיהֶם
[neither] they	u-mal-khe	וְמַלְכֵי
nor their fathers	ye-hu-dah	יְהוּדָה
nor the kings	u-ma-le-u	וְמַלְכֵי
of Judah	et	אֶת
They have filled	ham-ma-qo-wm	מִיָּמֵי
-	haz-zeh	הַזֶּה
place		
this		

with the blood	dam	מדם	
of the innocent	ne-qee-yim	מגדל-ע-י	
They have built	u·va·nu	בנינו	Jeremiah 19:5
-	et	ו	
high places	ba·mo·wt	במות	
to Baal	hab·ba·al	באל	
on which to burn	lis·roph	לשרוף	
-	et	ו	
their children	be·ne·hem	בניהם	
in the fire	ba·esh	באש	
as offerings	o·lo·wt	ולוא	
to Baal —	lab·ba·al	לבאל	
something	a·sher	אשר	
I never	lo	ל	
commanded	tsiw·vee·tee	צוית	
nor	ve·lo	ול	
or mentioned	dib·bar·tee	דברתי	
	ve·lo	ול	
did it [even] enter	a·le·tah	אלתי	
	al	ל	
My mind	lib·bee	לבי	
So	la·khen	לכן	Jeremiah 19:6
behold	hin·neh	הנה	
the days	ya·meem	ימי	
are coming	ba·eem	באים	
declares	ne·um	נאום	
the LORD	YHVH	יהוה	

will no	ve-lo	וְלֹ
be called	yi-q·qa·re	וְיִקְרָא
place	lam·ma·qo·wm	מִלְמָאֵי
when this	haz·zeh	זֶה
longer	o·wd	וְעַד
Topheth	hat-to·phet	תּוֹפֵת
or the Valley	ve·ge	וְגַיְאָה
of Ben-hinnom	ben	בֶּן
	hin·nom	הִנּוֹם
but	kee	כִּי
	im	מִי
the Valley	ge	גַּיְאָה
of Slaughter	ha·ha·re·gah	הַהַרְגָה
I will ruin	u·vaq·qo·tee	וְיִשְׁחַדְתִּי
-	et	תְּ
the plans	a·tsat	תְּוַשְׁתֵּנִי
of Judah	ye·hu·dah	וְיִשְׂרָאֵל
and Jerusalem	vee·ru·sha·lim	וְיְרוּשָׁלַיִם
place	bam·ma·qo·wm	מִלְמָאֵי
And in this	haz·zeh	זֶה
I will make them fall	ve·hip·pal·teem	וְיִפְּלוּ
by the sword	ba·che·rev	בַּחֶרֶב
before	lip·ne	לְפָנֵי
their enemies	o·ye·ve·hem	וְעַיְנֵי
by the hands	u·ve·yad	וְיָדַיִם
of those who seek	me·vaq·she	וְיִשְׁחַדְתִּי
their lives	naph·sham	מִלְמָאֵי

Jeremiah 19:7

and I will give	ve-na-tat-tee	וְנָתַתִּי	
-	et	וְ	
their carcasses	niv-la-tam	מִתְּלַחֲמֵי	
as food	le-ma-a-khal	לְשִׂמְחָה	
to the birds	le-o-wph	עוֹף	
of the air	hash-sha-ma-yim	מִשְׁמַיִם	
and the beasts	u-le-ve-he-mat	וּלְבְּהֵמַת	
of the earth	ha-a-rets	אֶרֶץ	
I will make	ve-sam-tee	וְעָשִׂיתִי	Jeremiah 19:8
-	et	וְ	
city	ha-eer	עִיר	
this	haz-zot	זֶה	
a desolation	le-sham-mah	מְשֻׁמָּה	
and an [object of] scorn	ve-lish-re-qah	וְלִשְׂרֵקָה	
All	kol	כָּל	
who pass	o-ver	עוֹבְרִים	
by	a-le-ha	עַל	
will be appalled	yish-shom	יִשְׁתַּחֲשׁוּ	
and will scoff	ve-yish-roq	וְיִשְׂרֹקוּ	
at	al	עַל	
all	kal	כָּל	
her wounds	mak-ko-te-ha	מַכּוֹתֶיהָ	
I will make them eat	ve-ha-a-khal-teem	וְעָשִׂיתִי אֹכְלֵיהֶם	Jeremiah 19:9
-	et	וְ	
the flesh	be-sar	בָּשָׂר	
of their sons	be-ne-hem	מִבְּנֵיהֶם	
and	ve-et	וְ	

	be-sar	גִּישָׁר	
daughters	be-no-te-hem	מִלְּטָרֵיהֶם	
one	ve-eesh	אֶחָד	
flesh	be-sar	גִּישָׁר	
another's	re-e-hu	יִשְׁׁוֹף	
and they will eat	yo-khe-lu	יֹאכְלוּ	
in the siege	be-ma-tso-wr	בְּיָצוּר	
and distress	u-ve-ma-tso-wq	וּבְיָצוּר	
-	a-sher	גִּישָׁר	
inflicted	ya-tsee-qu	יִשְׁׁוֹף	
on them	la-hem	מֵהֶם	
by their enemies	o-ye-ve-hem	מִלְּטָרֵיהֶם	
who seek	u-me-vaq-she	אֲשֶׁר יִשְׁׁוֹף	
their lives '	naph-sham	מֵהֶם	
Then you are to shatter	ve-sha-var-ta	תִּשְׁׁבֵר	Jeremiah 19:10
the jar	hab-baq-buq	הַבַּקֹּבֵץ	
in the presence	le-e-ne	לְעֵינֵיהֶם	
of the men	ha-a-na-sheem	הָאֲנָשִׁים	
who accompany	ha-ho-le-kheem	הַחֹלְעִים	
you	o-w-takh	וְאַתָּה	
and you are to proclaim	ve-a-mar-ta	תִּשְׁׁבֵר	Jeremiah 19:11
to them	a-le-hem	מֵהֶם	
that this is what	koh	כֹּה	
says :	a-mar	אֵלֶיךָ	
the LORD	YHVH	יְהוָה	
of Hosts	tse-va-o-wt	צְבָאוֹת	
	ka-khah	כֹּה	

I will shatter	esh·bor	עֲשֵׁבֹר
-	et	כִּי
nation	ha·am	מִן־עַם
this	haz·zeh	זֶה־זֶה
-	ve·et	וְעִיר
city	ha·eer	עִיר־עַם
and this	haz·zot	זֶה־זֶה
like	ka·a·sher	כְּשֵׁשׂוֹ
one shatters	yish·bor	עֲשֵׁבֹר־
-	et	כִּי
jar	ke·lee	כַּלִּישׁ
a potter's	hay·yo·w·tser	הַיְיֹוֹצֵר
that	a·sher	אֲשֶׁר
never	lo	לֹא
can	yu·khal	יִשְׁכַּל
be repaired	le·he·ra·pheh	לְהִירָפֵחַ
again	o·wd	וְעַד
in Topheth	u·ve·to·phet	בְּעֵת־עֹפֶת
They will bury the	qiq·be·ru	יִקְבְּרוּ־בְּ
dead		בְּעֵת־עֹפֶת
until there is no more	me·en	עַד־לֹא־יִשְׁאָר
room	ma·qo·wm	מִן־מִקְוָם
to bury [them]	liq·bo·wr	לְקַבְּרוֹת־בְּ
This is what	ken	כֵּן
I will do	e·e·seh	עֲשֶׂה־עֲשֶׂה
place	lam·ma·qo·wm	לְמִקְוָם
to this	haz·zeh	זֶה־זֶה
declares	ne·um	נְאֻם־יְהוָה

the LORD	YHVH	יהוה
and to its residents	u·le·yo·wo·she·vaw	ועליושיו
I will make	ve·la·tet	אעשה
-	et	ע
city	ha·eer	עיר
this	haz·zot	זאת
like Topheth	ke·to·phet	תופת
will be	ve·ha·yu	יהיה
The houses	bat·te	בתים
of Jerusalem	ye·ru·sha·lim	ירושלם
and the houses	u·vat·te	ובתים
of the kings	mal·khe	מלכים
of Judah	ye·hu·dah	יהודה
like that place	kim·qo·wm	כמו שם
Topheth —	hat·to·phet	תופת
defiled	hat·te·me·eem	מטמא
all	le·khol	לכול
the houses	hab·bat·teem	בתים
-	a·sher	אשר
they burned incense	qit·te·ru	קטרו
on	al	על
whose rooftops	gag·go·te·hem	גגותיהם
to all	le·khol	לכול
the host	tse·va	צבא
of heaven	hash·sha·ma·yim	שמיים
and poured out	ve·has·sekh	שפך
drink offerings	ne·sa·kheem	נסכים

Jeremiah 19:13

gods”	le-lo-heem	לֵּלֹהִים
to other	a-che-reem	אֲחֵרִים
returned	vay-ya-vo	וַיָּבֹאוּ
Then Jeremiah	yir-me-ya-hu	יִרְמְיָהוּ
from Topheth	me-hat-to-phet	מִחַתְתֹּפֶת
where	a-sher	אֲשֶׁר
had sent him	she-la-cho	שֵׁלַחְךָ
the LORD	YHVH	יְהוָה
	sham	שָׁמָּה
to prophesy	le-hin-na-ve	לְהִנְנֶנִּי
and he stood	vay-ya-a-mod	וַיַּעֲמֵד
in the courtyard	ba-cha-tsar	בְּחַצְרוֹת
of the house	bet	בֵּית
of the LORD	YHVH	יְהוָה
and proclaimed	vay-yo-mer	וַיִּבְרַח
to	el	אֱלֹהִים
all	kal	כָּל
the people	ha-am	הָעָם
“ This is what	koh	כֹּה
says :	a-mar	אָמַר
the LORD	YHVH	יְהוָה
of Hosts	tse-va-o-wt	צְבָאוֹת
the God	e-lo-he	אֱלֹהֵינוּ
of Israel	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל
‘ Behold	hin-nee	הִנֵּנִי
I am about to bring	mē-vī	בָּרִחַ
on	el	אֱלֹהִים

Jeremiah 19:14

Jeremiah 19:15

city	ha·eer	הַעִיר
this	haz·zot	זֶה
and on	ve·al	עַל
all	kal	כָּל
the villages around it	a·re·ha	הָאֲרָצוֹת
-	et	וְ
every	kal	כָּל
disaster	ha·ra·ah	רָעָה
-	a·sher	אֲשֶׁר
I have pronounced	dib·bar·tee	אָמַרְתִּי
against them	a·le·ha	לָהֶן
because	kee	כִּי
they have stiffened	hiq·shu	וַיִּשְׁתַּחֲצְצוּ
	et	וְ
their necks	a·re·pam	מֵעַקְבֵּיהֶן
so as not	le·vil·tee	לִפְנֵי
to heed	she·mo·w·a	עֵינֵיהֶן
	et	וְ
My words ”	de·va·ray	אֲמַרְתִּי
heard	vay·yish·ma	וַיִּשְׁמָעוּ
When Pashhur	pash·chur	פָּשְׁחֹר
the son	ben	בֶּן
of Immer	im·mer	אִמֶּר
the priest	hak·ko·hen	הַכֹּהֵן
	ve·hu	וְהוּא
official	pha·qeed	הַשָּׂרֵף
and the chief	na·geed	וְהַשָּׂרֵף

in the house	be-vet	בֵּית
of the LORD	YHVH	יְהוָה
-	et	וְ
Jeremiah	yir-me-ya-hu	יִרְמְיָהוּ
prophesying	nib-ba	נִבֵּא
-	et	וְ
things	had-de-va-reem	מַדְבָּרִים
these	ha-el-leh	אֵלֵינוּ
beaten	vay-yak-keh	וַיִּכּוּ
[he]	phash-chur	עַל
-	et	וְ
had Jeremiah	yir-me-ya-hu	יִרְמְיָהוּ
the prophet	han-na-vee	הַנָּבִיא
and put	vay-yit-ten	וַיִּתֵּן
-	o-to	עִמּוֹ
in	al	בְּ
the stocks	ham-mah-pe-khet	בַּמַּחְבֵּטִים
-	a-sher	בְּ
Gate	be-sha-ar	בְּשַׁעַר
of Benjamin	bin-ya-min	בְּנֵימִן
at the Upper	ha-el-yo-wn	עַל
which [was]	a-sher	בְּ
by the house	be-vet	בֵּית
of the LORD	YHVH	יְהוָה
-	vay-hee	וַיֵּרָא
The next day	mim-ma-cho-rat	בַּיּוֹם
released	vay-yo-tse	וַיִּצֵּא

Jeremiah 20:2

Jeremiah 20:3

when Pashhur	phash·chur	𐤑𐤏𐤕𐤓𐤕𐤓
-	et	𐤀
Jeremiah	yir·me·ya·hu	𐤏𐤓𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕𐤓
from	min	𐤓
the stocks	ham·mah·pa·khet	𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕𐤓
said	vay·yo·mer	𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕𐤓
to him	e·law	𐤏𐤓𐤕𐤓
Jeremiah	yir·me·ya·hu	𐤏𐤓𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕𐤓
does not	lo	𐤀
you Pashhur	phash·chur	𐤑𐤏𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕𐤓
call	qa·ra	𐤕𐤓𐤕𐤓
“ The LORD	YHVH	𐤏𐤓𐤕𐤓
	she·me·kha	𐤓𐤕𐤓𐤕𐤓
but	kee	𐤕𐤓
	im	𐤓
	ma·go·wr	𐤑𐤏𐤕𐤓
Magor-missabib	mis·sa·veev	𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕𐤓
For	kee	𐤕𐤓
this is what	khoh	𐤕𐤓
says :	a·mar	𐤕𐤓𐤕𐤓
the LORD	YHVH	𐤏𐤓𐤕𐤓
	hin·nee	𐤕𐤓𐤕𐤓
‘ I will make you	no·ten·kha	𐤓𐤕𐤓
a terror	le·ma·go·wr	𐤑𐤏𐤕𐤓
to yourself	le·kha	𐤓
and to all	u·le·khal	𐤕𐤓𐤕𐤓
your friends	o·ha·ve·kha	𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕𐤓

They will fall	ve-na·phe·lu	נפלו
by the sword	be-che·rev	בחרב
of their enemies	o-ye·ve·hem	מאויביהם
before your very eyes	ve-e·ne·kha	שאלפניך
	ro·o·wt	רואיך
-	ve-et	ועת
-	kal	כל
And I will hand Judah	ye-hu·dah	אני אעביר יהודה
over to	et-ten	לתי
	be-yad	בדב
the king	me-lekh	שלמלך
of Babylon	ba-vel	בבל
and he will carry them	ve-hig·lam	אני אעבירם
away		
to Babylon	ba-ve·lah	לבל
and put them	ve-hik·kam	אני אעבירם
to the sword	be·cha·rev	בחרב
I will give away	ve-na·tat·tee	אני אעביר
-	et	ועת
all	kal	כל
the wealth	cho·sen	צאן
city —	ha·eer	עיר
of this	haz·zot	זאת
-	ve-et	ועת
all	kal	כל
its products	ye-gee·ah	אשר יצא
-	ve-et	ועת

Jeremiah 20:5

-	kal	𐤀
and valuables	ye·qa·rah	𐤏𐤓𐤏𐤓
and	ve·et	𐤕
all	kal	𐤀
the treasures	o·wts·ro·wt	𐤏𐤕𐤓𐤏𐤕
of the kings	mal·khe	𐤓𐤀𐤀𐤓
of Judah —	ye·hu·dah	𐤏𐤓𐤏𐤓
-	et·ten	𐤕
to	be·yad	𐤁𐤓
their enemies	o·ye·ve·hem	𐤏𐤕𐤓𐤏𐤕
They will plunder them	u·ve·za·zum	𐤏𐤕𐤓𐤏𐤕
seize them	u·le·qa·chum	𐤏𐤕𐤓𐤏𐤕
and carry them off	ve·he·vee·um	𐤕𐤓𐤏𐤕
to Babylon	ba·ve·lah	𐤁𐤓𐤀
And you	ve·at·tah	𐤕𐤓𐤏𐤕
Pashhur	phash·chur	𐤏𐤕𐤓𐤏𐤕
and all	ve·khol	𐤕𐤓𐤏𐤕
who live	yo·she·ve	𐤏𐤕𐤓𐤏𐤕
in your house	ve·te·kha	𐤕𐤓𐤏𐤕
will go	te·le·khu	𐤕𐤓𐤏𐤕
into captivity	bash·she·vee	𐤁𐤓𐤀
to Babylon	u·va·vel	𐤏𐤕𐤓𐤏𐤕
You will go	ta·vo·w	𐤕𐤓𐤏𐤕
and there	ve·sham	𐤕𐤓𐤏𐤕
you will die	ta·mut	𐤕𐤓𐤏𐤕
and	ve·sham	𐤕𐤓𐤏𐤕
be buried —	tiq·qa·ver	𐤕𐤓𐤏𐤕

you	at·tah	אתָּ
and all	ve·khal	כָּל־
your friends	o·ha·ve·kha	אֶת־רֵעֵי־
to whom	a·sher	אֲשֶׁר
you have prophesied	nib·be·ta	נִבֵּאתָ
these	la·hem	לָהֶם
lies ”	bash·sha·qer	כִּזְבוֹת־
You have deceived me	pit·tee·ta·nee	וַיִּזְנוּ אֵלַי
O LORD	YHVH	יְהוָה
and I was deceived	va·ep·pat	וַיִּזְנוּ
You have overcome me	cha·zaq·ta·nee	וַיִּגְבֹּהוּ אֵלַי
and prevailed	vat·tu·khal	כָּל־
I am	ha·yee·tee	אֲנִי־
a laughingstock	lis·cho·wq	לִצְחָק־
all	kal	כָּל־
day long	hay·yo·wm	מִיּוֹמֵי־
everyone	kul·loh	אֶת־כָּל־
mocks	lo·eg	לִעֵינַי
me	lee	אֵלַי
For	kee	כִּי
whenever	mid·de	אֲשֶׁר־
I speak	a·dab·ber	אֲנִי־
I cry out	ez·aq	וַיִּזְעַק
violence	cha·mas	כִּזְמוֹת־
and destruction	va·shod	וְשֹׁד־
I proclaim	eq·ra	אֲנִי־
For	kee	כִּי

Jeremiah 20:7

Jeremiah 20:8

has become	ha-yah	הָיָה
the word	de-var	דְּבַר
of the LORD	YHVH	יְהוָה
to me	lee	לִי
a reproach	le-cher-pah	לְעִוְבָה
and derision	u-le-qe-les	וְלִצְחָה
all	kal	כָּל
day long	hay-yo-wm	מְנַדְּמָה
If I say	ve-a-mar-tee	אֲדַבֵּר
“ I will not	lo	לֹא
mention Him	ez-ke-ren-nu	אֶזְכֹּרְנוּ
	ve-lo	לֹא
or speak	a-dab-ber	אֶדְבַּר
any more	o-wd	אֲדַבֵּר
in His name”	bish-mo	בְּשֵׁם
[His message]	ve-ha-yah	וְהָיָה
becomes	ve-lib-bee	וְלִבִּי
in my heart	ke-esh	כֶּשֶׁת
a fire	bo-e-ret	בֹּעֵרֶת
burning	a-tsur	אֶתְּסוּר
shut up	be-ats-mo-tay	אֶתְּסוּר
in my bones	ve-nil-e-tee	וְלִבִּי
and I become weary	kal-khel	כָּל־כֶּחַל
of holding it in	ve-lo	לֹא
and I cannot	u-khal	אֲכַל
prevail	kee	כֶּחַל
For	sha-ma-tee	שָׁמָעְתִּי
I have heard		

Jeremiah 20:9

Jeremiah 20:10

the whispering	dib·bat	דבב
of many :	rab·beem	מרבב
“ Terror	ma·go·wr	מגומ
is on every side !	mis·sa·veev	מסבבמ
Report him	hag·gee·du	גגבב
let us report him !”	ve·nag·gee·den·nu	בבגגבבבב
All	kol	כ
my trusted friends	e·no·wosh	ששש
	she·lo·w·mee	שששכ
watch for	sho·me·re	ששש
my fall :	tsal·ee	ששש
“ Perhaps	u·lay	ששש
he will be deceived	ye·phut·teh	ששש
so that we may prevail	ve·nu·khe·lah	שששששש
against him	lo	ל
and take	ve·niq·chah	שששששש
our vengeance	niq·ma·te·nu	שששששששש
upon him”	mim·men·nu	שששששש
But the LORD	va·YHVH	שששששש
is with me	o·w·tee	שששש
warrior	ke·gib·bo·wr	שששששש
like a fearsome	a·reets	שששששש
Therefore	al	ל
	ken	ש
my persecutors	ro·de·phay	ששששש
will stumble	yik·ka·she·lu	שששששש
and will not	ve·lo	ששש

prevail	yu·kha·lu	יָשַׁלְךָ
put to shame	bo·shu	יָשַׁבְךָ
they will be utterly	me·od	מְאֹד
Since	kee	כִּי
they have not	lo	לֹא
succeeded	his·kee·lu	יָשַׁלְךָ לְךָ
disgrace	ke·lim·mat	תְּכַלְמֶנִּי
with an everlasting	o·w·lam	מְיֻמָּם
that will never	lo	לֹא
be forgotten	tish·sha·khe·ach	תִּשְׁכַּחְנִי
O LORD	va·YHVH	יְיָ אֱלֹהֵי
of Hosts	tse·va·o·wt	צְבָאוֹת
who examines	bo·chen	בְּיָמֶיךָ
the righteous	tsad·deeq	צְדִיקִים
who sees	ro·eh	רֹאֵה
the heart	khe·la·yo·wt	לְבָבוֹת
and mind	va·lev	וְלֵבָבוֹת
let me see	er·eh	רְאֵה
Your vengeance	niq·ma·te·kha	שַׂדְּמֶיךָ
upon them	me·hem	מֵהֶם
for	kee	כִּי
to You	e·le·kha	לְפָנֶיךָ
I have committed	gil·lee·tee	עָוֹן
-	et	עִוְוֹן
my cause	ree·vee	עָוֹן
Sing	·ru	רְאֵה
to the LORD !	la·YHVH	יְיָ אֱלֹהֵי

Jeremiah 20:12

Jeremiah 20:13

Praise	hal·lu	יְהַלְלוּ
-	et	יְהוָה
the LORD !	YHVH	יְהוָה יְהוָה
For	kee	כִּי
He rescues	hits-tseel	יְהוָה יִצְלֵם
-	et	יְהוָה
the life	ne-phesh	נַפְשׁוֹ
of the needy	ev-yo·wn	עֲנֵי יְהוָה
from the hands	mee-yad	מֵיַד
of evildoers	me-re-eem	מֵיַד רְשָׁעִים
Cursed be	a-rur	אֲרֻרֵם
the day	hay-yo·wm	מַיְמֵי יְהוָה
-	a-sher	אֲשֶׁר
I was born	yul·lad·tee	יָלַדְתִּי
!	bo	בֵּן
May the day	yo·wm	מַיְמֵי
-	a-sher	אֲשֶׁר
bore me	ye·la·dat·nee	יָלַדְתִּי
my mother	im·mee	אִמִּי
never	al	אֵל
	ye·hee	יְהִי
be blessed	va-rukh	וְיִבְרַךְ
Cursed be	a-rur	אֲרֻרֵם
the man	ha-eesh	אִישׁ
who	a-sher	אֲשֶׁר
brought	bis-sar	בָּרַשׁ
-	et	יְהוָה

Jeremiah 20:14

Jeremiah 20:15

my father {the news}	a-vee	אבִּי
saying	le-mor	לְמוֹרֵי
is born	yul-lad	לְדָלִיד
to you”	le-kha	לְךָ
	ben	בֵּן
“ A son	za-khar	בֶּן־זָכָר
bringing him great joy	sam-me-ach	שִׂמְחָה
	sim-mo-cha-hu	שִׂמְחַתְּךָ
be	ve-ha-yah	וְהָיָה
that man	ha-eesh	הָאִישׁ
May	ha-hu	וְהָיָה
like the cities	ke-a-reem	כְּעָרֵי
that	a-sher	אֲשֶׁר
overthrew	ha-phakh	וַיִּפֹּקֵד
the LORD	YHVH	וְיְהוָה
without	ve-lo	לֵאלֹהֵי
compassion	ni-cham	רַחֲמֵי
May he hear	ve-sha-ma	וְשָׁמַע
an outcry	ze-a-qah	וְצִעָקָה
in the morning	bab-bo-qer	בַּבֹּקֶר
and a battle cry	u-te-ru-ah	וְצִעָקָה
	be-et	בְּעֵת
at noon	tsa-ho-ra-yim	בְּצֵאתֵי הַשֶּׁמֶשׁ
because	a-sher	אֲשֶׁר
he did not	lo	לֹא
kill me	mo-wt-ta-nee	וְלֹא יַחַדְּךָ
in the womb	me-ra-chem	בְּרַחֲמֵי

Jeremiah 20:16

Jeremiah 20:17

might have been	vat-te-hee	וַתְּהִי
	lee	לִי
so that my mother	im-mee	כִּי־אִמִּי
my grave	qiv-ree	בְּקִיְוֵי
and her womb	ve-rach-mah	בְּרַחֲמֶיהָ
enlarged	ha-rat	תִּגְדֹּל
forever	o-w-lam	לְעוֹלָם
Why	lam-mah	לָמָּה
	zeh	זֶה
of the womb	me-re-chem	מִבֶּטֶן
did I come out	ya-tsa-tee	הֲיָצֵאתִי
to see	lir-o-wt	לִרְאוֹת
only trouble	a-mal	אֶמְצָא
and sorrow	ve-ya-go-wn	וְאֶחְזָק
and to end	vay-yikh-lu	וְיִכָּלֵם
in shame ?	be-vo-shet	בְּעוֹזוֹתַי
my days	ya-may	יָמַי
This is the word	had-da-var	דְּבַר־יְהוָה
that	a-sher	אֲשֶׁר
came	ha-yah	הָיָה
to	el	אֵל
Jeremiah	yir-me-ya-hu	יִרְמְיָהוּ
from	me-et	מֵעֵת
the LORD	YHVH	יְהוָה
sent	bish-lo-ach	בְּשַׁלְּחֹוֹ
to him	e-law	אֵלָיו
when King	ham-me-lekh	שָׁלַח־מֶלֶךְ

Jeremiah 20:18

Jeremiah 21:1

Zedekiah	tsid·qee·ya·hu	צִדְקִיָּהוּ
-	et	וְ
Pashhur	pash·chur	פָּשְׁחֹר
son	ben	בֶּן
of Malchijah	mal·kee·yah	מַלְכִּיָּהוּ
-	ve·et	וְ
Zephaniah	tse·phan·yah	צְפַנְיָהוּ
son	ben	בֶּן
of Maaseiah	ma·a·se·yah	מַעֲשֵׂיָהוּ
and the priest	hak·ko·hen	הַכֹּהֵן
They said	le·mor	אָמַרְתִּי
inquire	de·rash	שִׁאֵל
“ Please	na	נָא
on our behalf	va·a·de·nu	עַל־עַמֵּנוּ
-	et	וְ
of the LORD	YHVH	יְהוָה
since	kee	כִּי
Nebuchadnezzar	ne·vu·khad·rets·tsar	נְבוּכַדְנֶצְצַר
king	me·lekh	מֶלֶךְ
of Babylon	ba·vel	בָּבֶל
is waging war	nil·cham	מִלְחָמָה
against us	a·le·nu	עָלֵינוּ
Perhaps	u·lay	אֲפַיְיָ
will perform	ya·a·seh	וַיַּעַשׂ
the LORD	YHVH	יְהוָה
for us	o·w·ta·nu	עָלֵינוּ
something like all	ke·khal	כְּכָל

Jeremiah 21:2

His past wonders	niph-le-o-taw	יָדָוּתוֹ	
so that		לְיָדָוּתוֹ	
[Nebuchadnezzar] will	ve-ya-a-leh		
withdraw			
from us”	me-a-le-nu	מֵאֵלֵינוּ	
answered	vay-yo-mer	וַיֹּאמֶר	Jeremiah 21:3
But Jeremiah	yir-me-ya-hu	יִרְמְיָהוּ	
-	a-le-hem	אֶלֵהֶם	
that	koh	כֹּה	
“ You are to tell	to-me-run	לְיִרְמְיָהוּ	
	el	אֱלֹהִים	
Zedekiah	tsid-qee-ya-hu	צִדְקִיָּהוּ	
this is what	koh	כֹּה	Jeremiah 21:4
says :	a-mar	אָמַר	
the LORD	YHVH	יְהוָה	
the God	e-lo-he	אֱלֹהֵינוּ	
of Israel	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל	
	hin-nee	הִנֵּנִי	
‘ I will turn	me-sev	עָפָה	
against you	et	כְּעָפָה	
the weapons	ke-le	כְּלֵי	
of war	ham-mil-cha-mah	מִלְחָמָה	
	a-sher	בְּיָדָיִךְ	
in your hands	be-yed-khem	בְּיָדְכֶם	
with which	a-sher	בְּיָדָיִךְ	
you	at-tem	מִתְבַּחְּסִים	
are fighting	nil-cha-meem	מִלְחָמָה	
	bam	בָּם	

-	et	תע
the king	me-lekh	שלמ
of Babylon	ba-vel	בבל
	ve-et	תע
and the Chaldeans	hak-kas-deem	מכשש
who besiege	hats-tsa-reem	מכשש
you	a-le-khem	משל
outside	mi-chuts	משל
the wall	la-cho-w-mah	משל
and I will assemble	ve-a-saph-tee	אספ
[their forces]	o-w-tam	משל
in	el	של
the center	to-wkh	של
city	ha-eer	של
of this	haz-zot	של
will fight	ve-nil-cham-tee	אספ
And I Myself	a-nee	אני
against you	it-te-khem	משל
hand	be-yad	של
with an outstretched	ne-tu-yah	של
arm	u-viz-ro-w-a	של
and a mighty	cha-za-qah	של
with anger	u-ve-aph	של
fury	u-ve-che-mah	של
wrath	u-ve-qe-tseph	של
and great	ga-do-wl	של
I will strike down	ve-hik-ke-tee	אספ

Jeremiah 21:5

Jeremiah 21:6

-	et	תֵּעַ
the residents	yo·wo·she·ve	יְשׁוּבֵי־עַ
city	ha·eer	עִיר־יְהוּדָה
of this	haz·zot	תֵּעַ־זֶּה
-	ve·et	וְעִתִּי
both man	ha·a·dam	אִישׁ־וְאִשָּׁה
-	ve·et	וְעִתִּי
and beast	hab·be·he·mah	וְחַיָּוָה־וְעִתִּי
plague '	be·de·ver	עֲדֵי־מָוֶת
in a terrible	ga·do·wl	מְאֹד־וְעַ
They will die	ya·mu·tu	וְיָמָוּתוּ
' After that	ve·a·cha·re	וְאַחֲרָיֶהוּ
'	khen	כֵּן
declares	ne·um	אֵלֹהִים
the LORD	YHVH	יְהוָה־יֹאמַר
' I will hand over	et·ten	לְיָדֵי־
-	et	תֵּעַ
Zedekiah	tsid·qee·ya·hu	יְדַעְיָהוּ־מֶלֶךְ־יְהוּדָה
king	me·lekh	מֶלֶךְ־יְהוּדָה
of Judah	ye·hu·dah	יְהוּדָה־וְעִתִּי
-	ve·et	וְעִתִּי
his officers	a·va·daw	וְעַבְדָּיו־עִיר־יְהוּדָה
-	ve·et	וְעִתִּי
and the people	ha·am	אֶמְצָא־אִישׁ־וְאִשָּׁה
-	ve·et	וְעִתִּי
who survive	han·nish·a·reem	וְיִשְׁאַרְיָהוּ־וְעִתִּי
city	ba·eer	עִיר־בְּעֵר

Jeremiah 21:7

in this	haz-zot	חזיז
	min	מן
the plague	had-de-ver	חדיבד
	min	מן
and sword	ha-che-rev	חכיב
	u·min	מן
and famine	ha-ra-av	חריב
to	be-yad	יד
Nebuchadnezzar	ne·vu·khad·rets·tsar	נבוכדנצר
king	me-lekh	מלך
of Babylon	ba-vel	בבל
and to	u·ve-yad	יד
their enemies	o·ye·ve·hem	אויביהם
	u·ve-yad	יד
who seek	me·vaq·she	מבקש
their lives	naph-sham	נפשם
He will put them	ve-hik-kam	משיבם
	le·phee	יד
to the sword	che-rev	חכיב
he will not	lo	לא
spare	ya-chus	יחוס
them	a-le-hem	אליהם
[or]	ve-lo	לא
show pity	yach·mol	יחמול
[or]	ve-lo	לא
compassion'	ye-ra-chem	ירחם
	ve-el	אל

people	ha-am	מֵאִם
this	haz-zeh	זֶה
Furthermore, you are to tell	to-mar	וְתִסְבְּרֵם
that this is what	koh	כֹּה
says :	a-mar	אָמַר
the LORD	YHVH	יְהוָה
‘ Behold	hin-nee	הִנֵּנִי
I set	no-ten	נִתַּן
before	liph-ne-khem	לְפָנֵיכֶם
you	et	וְ
the way	de-rekh	שְׂדֵה
of life	ha-chay-yeem	חַיֵּי
-	ve-et	וְ
and the way	de-rekh	שְׂדֵה
of death	ham-ma-vet	מָוֶת
Whoever stays	hay-yo-shev	שֹׁכֵן
city	ba-eer	בְּעִיר
in this	haz-zot	זֶה
will die	ya-mut	יָמוּת
by sword	ba-che-rev	בְּחֶרֶב
and famine	u-va-ra-av	וּבָרָעָב
and plague	u-vad-da-ver	וּבַדָּבָר
but whoever goes out	ve-hay-yo-w-tse	וְיֹצֵא
and surrenders	ve-na-phal	וְנָפַל
to	al	עַל
the Chaldeans	hak-kas-deem	כַּשְׂדִּים
who besiege	hats-tsa-reem	וְיִצְרְעוּ

Jeremiah 21:9

you	a-le-khem	מלשׁך־לך	
will live	yich-yeh	יִחַי־יֵהְיֶה	
he will retain	ve-ha-ye-tah	וְהִיאֵשֶׁת־יָמָיו	
his	lo	לֹ	
life	naph-sho	נַפְשׁוֹ	
like a spoil of war	le-sha-lal	לִשְׁלָל־מַלְכָּה	
For	kee	כִּי	Jeremiah 21:10
I have set	sam-tee	סָמַעְתִּי	
My face	pha-nay	פָּנָי	
city	ba-eer	בְּעִיר	
against this	haz-zot	חַזְזוֹת	
to bring disaster	le-ra-ah	לְרָאָה	
and not	ve-lo	וְלֹ	
good	le-to-w-vah	לְטוֹבָה	
declares	ne-um	נְאֻם	
the LORD	YHVH	יְהוָה	
into the hand	be-yad	בְּיָד	
of the king	me-lekh	מֶלֶךְ	
of Babylon	ba-vel	בְּבָבֶל	
It will be delivered	tin-na-ten	תִּנָּתֵן	
who will destroy it	u-se-ra-phah	וְשֶׁרַפְהָהּ	
with fire'	ba-esh	בְּאֵשׁ	
Moreover, [tell] the	u-le-vet	וְלֵבֵית	Jeremiah 21:11
house			
of the king	me-lekh	מֶלֶךְ	
of Judah	ye-hu-dah	יְהוּדָה	
to hear	shim-u	שִׁמְעוּ	
the word	de-var	דְּבַר	

of the LORD	YHVH	יהוה
O house	bet	בית
of David	da·wid	דוד
this is what	koh	כֹּה
says :	a·mar	אמר
the LORD	YHVH	יהוה
' Administer	dee·nu	יגיד
	lab·bo·qer	לבוֹקֵר
justice every morning	mish·pat	מִשְׁפָּט
and rescue	ve·hats·tsee·lu	וַיִּצְלַחְמוּ
the victim of robbery	ga·zul	גַּזְלָן
from the hand	mee·yad	מִיַּד
of his oppressor	o·wo·sheq	מִיַּד מְשַׁקֵּוֹ
or	pen	כִּי
will go forth	te·tse	וַיֵּצֵא
like fire	kha·esh	כַּחַשׁ
My wrath	cha·ma·tee	חַמָּתִי
and burn	u·va·a·rah	וַיִּבְרַח
with no one	ve·en	בְּלֹא
to extinguish it	me·khab·beh	מִיִּבְחַשׁ
because of	mip·pe·ne	מִפְּנֵי
their evil	ro·a	רָעָה
deeds	ma·'a·le·lē·hem	מַעֲלֵלֵיהֶם
Behold	hin·nee	הִנֵּה
I am against you	e·la·yikh	אני נגדך
who dwell	yo·she·vet	יֹשְׁבֵי
above the valley	ha·e·meq	מֵעַל הַבְּעֵמֶק

Jeremiah 21:12

Jeremiah 21:13

atop the rocky	tsur	רִיבֹן
plateau —	ham·mee·shor	הַיַּבֵּשֶׁת
declares	ne·um	נְאֻם
the LORD —	YHVH	יְהוָה
you who say	ha·o·me·reem	מַה־אֵלֵינוּ
“ Who	mee	יָבִי
can come	ye·chat	בָּרֵחַ
against us ?	a·le·nu	עָלֵינוּ
Who	u·mee	יָבִי
can enter	ya·vo·w	בְּיָבִי
our dwellings ?”	bim·o·w·no·w·te·nu	עָלֵינוּ בְּיָבִי
I will punish	u·pha·qad·tee	בְּיָבִי
you	a·le·khem	מֵאֵלֵינוּ
as your deeds deserve	kiph·ree	בְּיָבִי
	ma·al·le·khem	מֵאֵלֵינוּ
declares	ne·um	נְאֻם
the LORD	YHVH	יְהוָה
I will kindle	ve·hits·tsat·tee	בְּיָבִי
a fire	esh	אֵשׁ
in your forest	be·ya·rah	בְּיָבִי
that will consume	ve·a·khe·lah	מֵאֵלֵינוּ
everything	kal	כָּל
around you ”	se·vee·ve·ha	בְּיָבִי
This is what	koh	כֹּה
says :	a·mar	אָמַר
the LORD	YHVH	יְהוָה
“ Go down	red	רָד

Jeremiah 21:14

Jeremiah 22:1

to the palace	bet	בַּת־בַּיִת
of the king	me-lekh	מֶלֶךְ
of Judah	ye-hu-dah	יְהוּדָה
and proclaim	ve-dib-bar-ta	וְדַבַּרְתָּ
there	sham	שָׁמָּה
-	et	וְ
message	had-da-var	דְּבַר
this	haz-zeh	זֶה
saying	ve-a-mar-ta	וְאָמַרְתָּ
‘Hear	she-ma	שְׁמַע
the word	de-var	דְּבַר
of the LORD	YHVH	יְהוָה
O king	me-lekh	מֶלֶךְ
of Judah	ye-hu-dah	יְהוּדָה
who sits	hay-yo-shev	יָשֵׁב
on	al	עַל
the throne	kis-se	כִּסֵּי
of David —	da-wid	דָּוִד
you	at-tah	אַתָּה
and your officials	va-a-va-de-kha	וְאֲנָשֵׁי־כַהֲנָתְךָ
and your people	ve-am-me-kha	וְעַמְּךָ
who enter	hab-ba-eem	מְבָרְכִים
gates	bash-she-a-reem	מְבָרְכִים
these	ha-el-leh	אֵלֶּה
This is what	koh	כֹּה
says :	a-mar	אָמַר
the LORD	YHVH	יְהוָה

Jeremiah 22:2

Jeremiah 22:3

Administer	a·su	YW⊙
justice	mish·pat	⊕⊖WM
and righteousness	u·tse·da·qah	⊕⊖⊙Y
Rescue	ve·hats·tsee·lu	YJ⊙⊙Y
the victim of robbery	ga·zul	JYI⊖
from the hand	mee·yad	⊙JM
of his oppressor	a·sho·wq	⊖YW⊙
to the foreigner	ve·ger	⊙⊖Y
the fatherless	ya·to·wm	MY⊙J
or the widow	ve·al·ma·nah	⊕YMY⊙Y
Do no	al	J⊙
wrong	to·nu	Y⊙
	al	J⊙
or violence	tach·mo·su	Y⊕MY⊙⊙
blood	ve·dam	MY⊙
innocent	na·qee	⊙⊖⊙
Do not	al	J⊙
shed	tish·pe·khu	YW⊖W⊙
place	bam·ma·qo·wm	MY⊖⊖MY
in this	haz·zeh	⊕I⊕
For	kee	⊙W
if	im	MY
you will indeed	a·so	YW⊙
carry out	ta·a·su	YW⊙⊙
	et	⊙
commands	had·da·var	⊙⊙⊙
these	haz·zeh	⊕I⊕

will enter	u·va·u	יבוע
through the gates	ve·sha·a·re	יבועו
palace	hab·ba·yit	בית
of this	haz·zeh	זה
then kings	me·la·kheem	מלכים
who sit	yo·she·veem	יושבים
David's	le·da·wid	דוד
on	al	על
throne	kis·o	כסא
riding	ro·khe·veem	מרכיבים
on chariots	ba·re·khev	עגלות
and horses —	u·vas·su·seem	ומרכיביהם
they	hu	הם
and their officials	ve·'av·do	ועמיתיהם
and their people	ve·am·mo	ועמם
But if	ve·im	אם
you do not	lo	לא
obey	tish·me·u	תשמעו
-	et	את
words	had·de·va·reem	מאמריהם
these	ha·el·leh	אלה
by Myself	bee	אני
then I swear	nish·ba·tee	אני אומר
declares	ne·um	אני אומר
the LORD	YHVH	יהוה
that	kee	אשר
a pile of rubble ”	le·cha·re·bah	אשר יהיה

Jeremiah 22:5

will become	yih-yeh	יְהִי־יֵה
house	hab·ba·yit	בַּיִת־בָּאֵלֶיךָ
this	haz-zeh	זֶה־הַזֶּה
For	kee	כִּי־כֵן
this is what	khoh	כֹּה־כֵן
says	a·mar	אָמַר
the LORD	YHVH	יְהוָה
concerning	al	עַל־
the house	bet	בַּיִת־
of the king	me·lekh	מֶלֶךְ־
of Judah :	ye·hu·dah	יְהוּדָה־
are like Gilead	gil·ad	גִּלְעָד־כִּי־
“ You	at·tah	אַתָּה־
to Me	lee	לִי־
like the summit	rosh	רֹאשׁ־
of Lebanon	hal·le·va·no·wn	רֹאשׁ־לְבָנוֹן־
but I will surely	im	אֲנִי־
	lo	לֹא־
turn you	a·shee·te·kha	אֲפַיֵּס־אֶתְּךָ־
into a desert	mid·bar	בְּמִדְבָּר־
like cities	a·reem	כְּעָרֵי־
that are uninhabited	lo	לֹא־
	no·sha·vah	שׂוּמְיִם־
I will appoint	ve·qid·dash·tee	וְקִדְדָשְׁתִּי־
against you	a·le·kha	אֶל־כָּנֹף־
destroyers	mash·chi·teem	מַשְׁחִיתֵי־
each man	eesh	אִישׁ־

Jeremiah 22:6

Jeremiah 22:7

with his weapons	ve·khe·law	YKJSHY
and they will cut down	ve·kha·re·tu	YKJSHY
the choicest	miv·char	ḲIIIḲM
of your cedars	a·ra·ze·kha	SHKIKḲ
and throw them	ve·hip·pee·lu	YKJSHY
into	al	JḲ
the fire	ha·esh	SHYḲ
will pass	ve·a·ve·ru	YKJSHY
nations	go·w·yim	MKJYḲ
And many	rab·beem	MKJSHY
by	al	JḲ
city	ha·eer	ḲKJSHY
this	haz·zot	KIKḲ
and ask	ve·a·me·ru	YKJSHY
one	eesh	SHKḲ
	el	JḲ
another	re·e·hu	YKJSHY
‘Why	al	JḲ
	meh	ḲM
done	a·sah	ḲSHY
has the LORD	YHVH	ḲYḲK
such a thing	ka·khah	ḲSHSH
city ?’	la·eer	ḲKJSHY
great	hag·ge·do·w·lah	ḲKJSHY
to this	haz·zot	KIKḲ
Then [people] will reply	ve·a·me·ru	YKJSHY
‘ Because	al	JḲ

Jeremiah 22:8

Jeremiah 22:9

-	a-sher	גלש
they have forsaken	a-ze-vu	זבזו
-	et	ו
the covenant	be-reet	ברית
of the LORD	YHVH	יהוה
their God	e-lo-he-hem	אלהיהם
and have worshiped	vay-yish-ta-cha-wu	ויעבדו
gods "'	le-lo-heem	אלהיהם
other	a-che-reem	אלהים אחרים
and served	vay-ya-av-dum	ויעבדו
Do not	al	אל
weep	tiv-ku	תשכח
for the dead [king]	le-met	למת
do not	ve-al	אל
mourn his loss	ta-nu-du	תאבל
	lo	ל
Weep	be-khu	תשכח
bitterly	va-kho	תשכח
for the one who is exiled	la-ho-lekh	לאלהים
for	kee	ל
he will never	lo	ל
return	ya-shuv	ישב
-	o-wd	וד
to see	ve-ra-ah	ורא
-	et	ו
land	e-rets	ארץ
his native	mo-w-lad-to	ארץ מולדתו

Jeremiah 22:10

For	kee	כש
this is what	khoh	כחש
says	a-mar	אמר
the LORD	YHVH	יהוה
concerning	el	אל
Shallum	shal-lum	שלום
son	ben	בן
of Josiah	yo-shee-ya-hu	יושיעיהו
king	me-lekh	מלך
of Judah	ye-hu-dah	יהודה
who succeeded	ham-mo-lekh	חמולך
	ta-chat	תחת
Josiah	yo-shee-ya-hu	יושיעיהו
his father	a-vee	אביו
-	a-sher	אשר
[but] has gone forth	ya-tsa	יצא
from	min	מן
place :	ham-ma-qo-wm	חמקום
this	haz-zeh	זה
“ He will never	lo	ל
return	ya-shuv	ישב
	sham	שם
	o-wd	עד
but	kee	כש
in the place	bim-qo-wm	במקום
to which	a-sher	אשר
he was exiled	hig-lu	גלו

Jeremiah 22:11

Jeremiah 22:12

-	o-to	YTY
-	sham	MYW
he will die	ya-mut	TYMY
-	ve-et	TY
land	ha-a-rets	onHYW
this	haz-zot	TYI
he will never	lo	YJ
see	yir-eh	WYH
again "	o-wd	WY
" Woe	ho-w	WY
to him who builds	bo-neh	WY
his palace	ve-to	TY
by	be-lo	YJ
unrighteousness	tse-deq	W
and his upper rooms	va-a-lee-yo-w-taw	TYTYJY
without	be-lo	YJ
justice	mish-pat	W
who makes his countrymen	be-re-e-hu	YWH
serve	ya-a-vod	WY
without pay	chin-nam	MY
wages	u-pho-a-lo	YJY
and fails	lo	YJ
to pay	yit-ten	TY
their	lo	YJ
who says	ha-o-mer	WY
' I will build	ev-neh	WY
myself	lee	W

Jeremiah 22:13

Jeremiah 22:14

palace	bet	בֵּית
a great	mid·do·wt	תֵּדָמ
upper rooms '	va·a·lee·yo·wt	תַּיִן יוֹעַ
with spacious	me·ruw·va·cheem	מְרוּבַעֵי
So he cuts	ve·qa·ra	וַיִּקַּח
in it	lo	לָו
windows	chal·lo·w·nay	חַלּוֹנוֹתַי
panels it	ve·sa·phun	וַיִּסְבֵּן
with cedar	ba·a·rez	בְּאֵרֶז
and paints it	u·ma·sho·w·ach	וַיִּשָּׂא
with vermilion	bash·sha·shar	בַּשָּׁשָׁר
Does it make you a king	ha·tim·lokh	הֲיַעֲשֶׂה
	kee	כֶּה
-	at·tah	אֲתָה
to excel	me·ta·cha·reh	מֵעַלְתָּ
in cedar ?	va·a·rez	בְּאֵרֶז
your father	a·vee·kha	אֲבִיךָ
Did not	ha·lo·w	הֲלוֹ
have food	a·khal	אֲכָל
and drink ?	ve·sha·tah	וַיִּשָּׂא
He administered	ve·a·sah	וַיִּשָּׂא
justice	mish·pat	מִשְׁפָּט
and righteousness	u·tse·da·qah	וְצִדְקָה
and so	az	אִז
it went well	to·wv	טוֹב
with him	lo	לָו
He took up	dan	דָּן

Jeremiah 22:15

Jeremiah 22:16

the cause	deen	דען
of the poor	a·nee	אנע
and needy	ve·ev·yo·wn	וועווען
and so	az	אז
it went well [with him]	to·wv	טוט
not	ha·lo·w	האלו
Is this	hee	הע
what it means to know	had·da·at	הדעת
Me ? ”	o·tee	אוי
declares	ne·um	נעם
the LORD	YHVH	יהוה
“ But	kee	כע
[are set on] nothing	en	ען
your eyes	e·ne·kha	ענעך
and heart	ve·lib·be·kha	וועלבעך
except	kee	כע
	im	עם
	al	אל
your own dishonest gain	bits·e·kha	ביטעך
-	ve·al	ועל
blood	dam	דם
innocent	han·na·qee	הננה
on shedding	lish·po·wkh	לישפוך
	ve·al	ועל
extortion	ha·o·sheq	האושעק
and	ve·al	ועל

Jeremiah 22:17

oppression "	ham·me·ru·tsah	חַמְּמֵרוּצָה
on practicing	la·a·so·wt	לֵאֲסוֹעַ
Therefore	la·khen	לָכֵן
this is what	koh	כֹּה
says	a·mar	אָמַר
the LORD	YHVH	יְהוָה
concerning	el	אֵל
Jehoiakim	ye·ho·w·ya·qeem	יְהוֹיָקִים
son	ben	בֶּן
of Josiah	yo·shee·ya·hu	יֹשִׁיעַ־יָהוּ
king	me·lekh	מֶלֶךְ
of Judah :	ye·hu·dah	יְהוּדָה
" They will not	lo	לֹא
mourn	yis·pe·du	יִסְפְּדוּ
for him :	lo	לֹא
' Alas	ho·w	חַוָּה
my brother !	a·chee	אֲחִי
Alas	ve·ho·w	וַחַוָּה
my sister !'	a·cho·wt	אֲחוֹתִי
They will not	lo	לֹא
mourn	yis·pe·du	יִסְפְּדוּ
for him :	lo	לֹא
' Alas	ho·w	חַוָּה
my master !	a·do·wn	אֲדוֹנָי
Alas	ve·ho·w	וַחַוָּה
his splendor !'	ho·doh	הֹדוֹ
	qe·vu·rat	קִיעוּבֵרֵת

Jeremiah 22:18

Jeremiah 22:19

from youth	min·ne·u·ra·yikh	ሠላብሃሳጠ
that	kee	ሠ
you have not	lo	ሄሀ
obeyed	sha·ma·at	ተጠሠ
My voice	be·qo·w·lee	ሠሃ-ሀ
all	kal	ሀ
will drive away	ro·a·yikh	ሠላሳ
your shepherds	tir·eh	ተሳተ
The wind	ru·ach	ሀሃሳ
and your lovers	u·me·a·ha·va·yikh	ሠላሀሄሄሄሄ
into captivity	bash·she·vee	ሠላላላ
will go	ye·le·khu	ሃሠላ
	kee	ሠ
Then	az	ሀሄ
you will be ashamed	te·vo·shee	ሠላላተ
and humiliated	ve·nikh·lamt	ተሠላሃሃ
because of all	mik·kol	ሀሠሠ
your wickedness	ra·a·tekh	ሠተሳሳ
O inhabitant	yo·shav·tī	ሠተላሠላ
of Lebanon	bal·le·va·no·wn	ሃሃሃላላላ
nestled	me·qun·nan·tī	ሠተሃሃ-ሀሠ
in the cedars	ba·a·ra·zeem	ሠላላላላላላላ
how	mah	ተሠ
you will groan	ne·chant	ተሃሀሃ
come	be·vo	ሄላላ
upon you	lakh	ሠሀ
when pangs of anguish	cha·va·leem	ሠላላላላላላ

Jeremiah 22:22

Jeremiah 22:23

agony	cheel	כֶּלֶל
like a woman in labor ”	kay-yo-le-dah	כַּי־יוֹלֵדָה
live ”	chay	חַיִּים
“ As surely as I	a-nee	אֲנִי
declares	ne-um	נְאֻמִּי
the LORD	YHVH	יְהוָה
“ even	kee	כֵּן
if	im	אִם
were	yih-yeh	יִהְיֶה
you, Coniah	ka-ne-ya-hu	כַּנְעַיָּהוּ
son	ben	בֶּן
of Jehoiakim	ye-ho-w-ya-qeem	יְהוֹיָקִים
king	me-lekh	מֶלֶךְ
of Judah	ye-hu-dah	יְהוּדָה
a signet ring	cho-w-tam	חֹטֶם
on	al	עַל
hand	yad	יָד
My right	ye-mee-nee	יְמִינִי
	kee	כֵּן
off	mish-sham	מִשָּׁמָּה
I would pull you	et-te-qen-ka	אֶת־תִּקְּנֶנְךָ
In fact, I will hand you	u-ne-tat-tee-kha	אֶת־יָדֵיךָ
over	be-yad	בְּיָד
who want to take	me-vaq-she	וְיִקְּחוּ
your life —	naph-she-kha	אֶת־נַפְשְׁךָ
	u-ve-yad	וּבְיָד
to those	a-sheer	אֵלֶּיךָ

Jeremiah 22:24

Jeremiah 22:25

	you	at-tah	אתָּ
	dread	ya-go-wr	יָגוּר
		mip-pe-ne-hem	מִיְּפִנֵּהֶם
		u-ve-yad	וּבְיָד
to Nebuchadnezzar		ne-vu-khad-rets-tsar	נְבוּכַדְנֶצַּר
king		me-lekh	מֶלֶךְ
of Babylon		ba-vel	בָּבֶל
		u-ve-yad	וּבְיָד
and to the Chaldeans		hak-kas-deem	חַכְכַּדְעִים
I will hurl		ve-he-tal-tee	וְהִטֵּאתִי
you		o-te-kha	אֶתְּךָ
and		ve-et	וְעִתְּךָ
the mother		im-me-kha	אִמְּךָ
who		a-sher	אֲשֶׁר
gave you birth		ye-la-dat-kha	אֲשֶׁר יָלְדָתְךָ
into		al	אֶל
land		ha-a-rets	אֶרֶץ אֲחֵרָה
another		a-che-ret	אֶרֶץ אֲחֵרָה
where		a-sher	אֲשֶׁר
neither		lo	לֹא
of you were born —		yul-lad-tem	מִיָּלְדֵתְכֶם
and there		sham	שָׁמָּה
		ve-sham	וְשָׁמָּה
you both will die		ta-mu-tu	וְתָמוּתוּ
to		ve-al	אֶל
the land		ha-a-rets	אֶרֶץ אֲחֵרָה
-		a-sher	אֲשֶׁר

Jeremiah 22:26

Jeremiah 22:27

for which [you]	hem	מִיֹּמֶת
long	me·nas·se·eem	מְנַסְּסֵימ
-	et	וְ
-	naph·sham	מַשְׁמָנִי
	la·shuv	לָשׁוּב
	sham	מִשָּׁם
”	sham·mah	מִשָּׁמָה
[You] will never	lo	לֹא
return	ya·shu·vu	יָשׁוּבוּ
pot	ha·e·tsev	כַּיֵּסֶד
a despised	niv·zeh	נִבְזֵה
[and] shattered	na·phuts	נִשְׁבָּר
man	ha·eesh	אִישׁ
Is this	haz·zeh	הַזֶּה
Coniah	ka·ne·ya·hu	כְּנֵיחַ
	im	בְּ
a jar	ke·lee	כַּלִּי
that no	en	יֵשׁ
one wants	che·phets	חֵפֶצִים
?	bo	בָּ
Why	mad·du·a	מַדּוּא
hurled out	hu·ta·lu	הוֹטְלוּ
are he	hu	הוּ
and his descendants	ve·zar·o	וְצֵרָו
and cast	ve·hush·le·khu	וְהוֹשְׁלֵכְהוּ
into	al	אֶל
a land	ha·a·rets	אֶרֶץ

Jeremiah 22:28

-	a-sher	אֲשֶׁר	
they do not	lo	לֹ	
know ?	ya-da-u	יָדָעוּ	
O land	e-rets	אֶרֶץ	Jeremiah 22:29
land	e-rets	אֶרֶץ	
land	a-rets	אֶרֶץ	
hear	shim-ee	שָׁמַעַ	
the word	de-var	דְּבַר	
of the LORD !	YHVH	יְהוָה	
This is what	koh	כֹּה	Jeremiah 22:30
says :	a-mar	אָמַר	
the LORD	YHVH	יְהוָה	
“ Enroll	kit-vu	כִּתְּבוּ	
-	et	וְ	
man	ha-eesh	אִישׁ	
this	haz-zeh	זֶה	
as childless	a-ree-ree	אֶרְוֵה	
a man	ge-ver	גֵּבֵר	
who will not	lo	לֹ	
prosper	yits-lach	יִצְלַח	
in his lifetime	be-ya-maw	בְּיָמָיו	
	kee	כִּי	
None	lo	לֹ	
will prosper	yits-lach	יִצְלַח	
of his descendants	miz-zar-o	יְצַדִּיקוּ	
	eesh	אִישׁ	
to sit	yo-shev	יָשֵׁב	

on	al	𐤀
the throne	kis-se	𐤏𐤑𐤍
of David	da-wid	𐤃𐤀𐤂
or to rule	u-mo-shel	𐤀𐤍𐤏𐤍
again	o-wd	𐤀𐤍
in Judah "	bee-hu-dah	𐤁𐤏𐤁𐤏𐤁
" Woe	ho-w	𐤏𐤏
to the shepherds	ro-eem	𐤓𐤏𐤏
who destroy	me-ab-be-deem	𐤓𐤏𐤁𐤁𐤏𐤓
and scatter	u-me-phi-tseem	𐤀𐤓𐤏𐤏𐤏𐤓
-	et	𐤏
the sheep	tson	𐤏𐤏
of My pasture !"	mar-ee-tee	𐤓𐤏𐤏𐤏𐤓
declares	ne-um	𐤓𐤏𐤓
the LORD	YHVH	𐤏𐤏𐤏𐤏
Therefore	la-khen	𐤏𐤏
this is what	koh	𐤏𐤏
says	a-mar	𐤏𐤏𐤓
the LORD	YHVH	𐤏𐤏𐤏𐤏
the God	e-lo-he	𐤏𐤏𐤏
of Israel	yis-ra-el	𐤏𐤏𐤏𐤏
about	al	𐤀
the shepherds	ha-ro-eem	𐤏𐤏𐤏𐤏
who tend	ha-ro-eem	𐤏𐤏𐤏𐤏
-	et	𐤏
My people :	am-mee	𐤏𐤏𐤏
" You	at-tem	𐤏𐤏

Jeremiah 23:1

Jeremiah 23:2

have scattered	ha·phi·tso·tem	מִתְּפִי־תְּסֹֿוֹתֵי
-	et	תֵּי
My flock	tso·nee	יִשְׂרָאֵֿל
and driven them away	vat·tad·di·chum	מִיָּֿדֵי־יָֿדָיִךְ
and have not	ve·lo	וְלֹֿ
attended to them	phe·qad·tem	מִתְּשַׁבֵּֿחַ־לָּֿם
-	o·tam	מִתְּשַׁבֵּֿחַ־לָּֿם
Behold	hin·nee	הִנֵּֿה־נִֿי
I will attend	pho·qed	שֶׁ־לִּֿי
to	a·le·khem	מִשְׁלַח־יָֿדָיִךְ
you	et	תֵּי
for the evil	ro·a	עֵֿי־רָֿעָ
of your deeds	ma·al·le·khem	מִשְׁלַח־יָֿדָיִךְ
declares	ne·um	מִנְּֿוֹ־מִי
the LORD	YHVH	יְהוָֿה
Then I Myself	va·a·nee	וְאֲנִֿי־אֲנִֿי
will gather	a·qab·bets	אֶֿבְרַח־בְּ־יָֿדָיִךְ
-	et	תֵּי
the remnant	she·e·reet	שְׂרֵֿי־יִשְׂרָאֵֿל
of My flock	tso·nee	יִשְׂרָאֵֿל
from all	mik·kol	כָּֿל־מְֿקוֹ־מִן־
the lands	ha·a·ra·tso·wt	אֶֿרֶֿץ־חַֿרְבָּֿה־וְ
to which	a·sher	אֲשֶֿׁר
I have banished them	hid·dach·tee	יִשְׂרָאֵֿל־אֲשֶֿׁר
-	o·tam	מִתְּשַׁבֵּֿחַ־לָּֿם
-	sham	מִשָּֿׁם

and I will return them	va·ha·shi·vo·tee	וְחָשִׁיבוּתֵי
-	et·hen	וְהֵן
to	al	לְ
their pasture	ne·ve·hen	נְעֵהֶן
where they will be fruitful	u·pha·ru	וְנִפְרוּ
and multiply	ve·ra·vu	וְרָבוּ
I will raise up	va·ha·qi·mo·tee	וְחָמַדְתִּי
over them	a·le·hem	מֵעַל־לָהֶם
shepherds	ro·eem	רֹעִים
who will tend them	ve·ra·um	וְרָעוּם
and they will no	ve·lo	לֹא
be afraid	yee·re·u	יִירָאוּ
longer	o·wd	עוֹד
nor	ve·lo	לֹא
or dismayed	ye·chat·tu	וְיִחְזָאוּ
	ve·lo	לֹא
will any go missing	yip·pa·qe·du	וְיִפְּקְדוּ
declares	ne·um	נְעֻם
the LORD	YHVH	יְהוָה
Behold	hin·neh	הִנֵּה
the days	ya·meem	יָמֵי
are coming	ba·eem	בָּאִים
declares	ne·um	נְעֻם
the LORD	YHVH	יְהוָה
when I will raise up	va·ha·qi·mo·tee	וְחָמַדְתִּי
for David	le·da·wid	לְדָוִד
Branch	tse·mach	צֶמַח

Jeremiah 23:4

Jeremiah 23:5

a righteous	tsad-deeq	עֲדִיק
and He will reign	u·ma·lakh	וַיִּמְלֹךְ
as King	me-lekh	וַיִּמְלֹךְ
wisely	ve·his·keel	וַיִּשְׁפֹּט
and will administer	ve·a·sah	וַיִּשְׁפֹּט
justice	mish·pat	וַיִּשְׁפֹּט
and righteousness	u·tse·da·qah	וַיִּשְׁפֹּט
in the land	ba·a·rets	בְּאֶרֶץ
In His days	be·ya·maw	בְּיָמָיו
will be saved	tiw·va·sha	וְיִשְׁלָט
Judah	ye·hu·dah	וְיִשְׁלָט
and Israel	ve·yis·ra·el	וְיִשְׁלָט
will dwell	yish·kon	וְיִשְׁלָט
securely	la·ve·tach	וְיִשְׁלָט
And this	ve·zeh	וְזֶה
is His name	she·mo	וְזֶה
by which	asher	וְזֶה
He will be called :	yiq·re·o	וְזֶה
The LORD	YHVH	וְזֶה
Our Righteousness	tsid·qe·nu	וְזֶה
So	la·khen	וְזֶה
behold	hin·neh	וְזֶה
[the] days	ya·meem	וְזֶה
are coming	ba·eem	וְזֶה
declares	ne·um	וְזֶה
the LORD	YHVH	וְזֶה
when they will no	ve·lo	וְזֶה

Jeremiah 23:6

Jeremiah 23:7

say	yo·me·ru	יָמֵי יוֹמֵי
longer	o·wd	אֶיֶּן
lives	chay	יָחַיִּי
' As surely as the LORD	YHVH	כִּי־יְהוָה
who	a·sher	בִּי־יָשָׁא
brought	he·e·lah	וְיָבִי־אֶת־עֵינֵי
-	et	יָבִי
the Israelites {up}	be·ne	יִשְׂרָאֵלִים
	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵלִים
out of the land	me·e·rets	מִן־הָאֶרֶץ
of Egypt'	mits·ra·yim	מִן־מִצְרַיִם
Instead	kee	כִּי־שָׁא
[they will say]	im	מִי־יֹאמַר
lives	chay	יָחַיִּי
' As surely as the LORD	YHVH	כִּי־יְהוָה
who	a·sher	בִּי־יָשָׁא
brought	he·e·lah	וְיָבִי־אֶת־עֵינֵי
	va·a·sher	בִּי־יָשָׁא
and led	he·vee	וְיָבִי־אֶת־עֵינֵי
-	et	יָבִי
the descendants	ze·ra	עֵינֵי־בְנֵי
of the house	bet	בְּתֵיבֵי
of Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵלִים
up out of the land	me·e·rets	מִן־הָאֶרֶץ
of the north	tsa·pho·w·nah	מִן־צָפוֹן
and all	u·mik·kol	וְכָל־אֶרֶץ
the other lands	ha·a·ra·tso·wt	הָאֲרָצוֹת־הַשְּׂפָלָה

Jeremiah 23:8

to which	a-sher	גוּשׁוּ
He had banished them	hid·dach·teem	מִגְדַּח־תְּעִים
,	sham	מָשָׁם
Then they will dwell	ve·ya·she·vu	וַיֵּשְׁבוּ
once more in	al	לְ
their own land”	ad·ma·tam	אֶרֶץ־מִלְמָתָם
As for the prophets :	lan·ne·vi·eem	מִגְדַּח־נְבִיאִים
is broken	nish·bar	נִשְׁבַּר
My heart	lib·bee	לִבִּי
within me	ve·qir·bee	וַיִּקְרַע־בְּ
tremble	ra·cha·phu	רָעַף־נִפְּוּ
and all	kal	כָּל
my bones	ats·mo·w·tay	עַצְמוֹתַי
I have become	ha·yee·tee	הָיִיתִי
like a drunkard	ke·eesh	כְּשׂוֹכֵר
	shik·ko·wr	שִׁכְוֹר
like a man	u·khe·ge·ver	כְּאִישׁ־גֵּוֶר
overcome	a·va·ro	וַיִּגְבַּהּ
by wine	ya·yin	בַּיַּיִן
because of	mip·pe·ne	בְּגַלְתִּי
the LORD	YHVH	יְהוָה
because of	u·mip·pe·ne	בְּגַלְתִּי
words	div·re	דְּבָרַי
His holy	qa·de·sho	קִדְשׁוֹ
For	kee	כִּי
adulterers —	me·na·a·pheem	מִגְדַּח־זָּנָוִים
is full of	ma·le·ah	זָנָוִים

Jeremiah 23:9

Jeremiah 23:10

the land	ha·a·rets	הארץ
	kee	ש
because of	mip·pe·ne	בגלל
the curse	a·lah	לעל
mourns	a·ve·lah	לעל
the land	ha·a·rets	הארץ
have dried up —	ya·ve·shu	יבש
and the pastures	ne·o·wt	תבוא
of the wilderness	mid·bar	במדבר
is	vat·te·hee	בש
their course	me·ru·tsa·tam	מסלולם
evil	ra·ah	רע
and their power	u·ge·vu·ra·tam	מאגרתם
is misused	lo	ל
	khen	ש
“ For	kee	ש
both	gam	גם
prophet	na·vee	נביא
and	gam	גם
priest	ko·hen	כהן
are ungodly	cha·ne·phu	אנטי
even	gam	גם
in My house	be·ve·tee	בבית
I have found	ma·tsa·tee	מציאתי
their wickedness ”	ra·a·tam	מאגרתם
declares	ne·um	נאום
the LORD	YHVH	יהוה

Jeremiah 23:11

			Jeremiah 23:12
“ Therefore	la·khen	לָשׁוּן	
will become	yih·yeh	יִהְיֶה	
their path	dar·kam	דַרְכֵיהֶם	
	la·hem	לָהֶם	
slick	ka·cha·laq·laq·qo·wt	כַחֲלֹקֶת־לֹקֶת־וַתִּשָׁחַח	
into the darkness	ba·a·phe·lah	בְּאֶפְרַח	
they will be driven	yid·da·chu	יִדְדָחוּ	
away			
and fall	ve·na·phe·lu	וַיִּפְּלוּ	
into it	vah	וָה	
For	kee	כִּי	
I will bring	a·vee	אֲבִי	
upon them	a·le·hem	אֲלֵהֶם	
disaster	ra·ah	רָאָה	
in the year	she·nat	שָׁנָה	
of their punishment ”	pe·qud·da·tam	פְּקֻדֹתֵיהֶם	
declares	ne·um	נְאֻם	
the LORD	YHVH	יְהוָה	
“ Among the prophets	u·vin·vee·e	וּבֵינֵיהֶם	Jeremiah 23:13
of Samaria	sho·me·ro·wn	שֹׁמְרוֹן	
I saw	ra·ee·tee	רָאִיתִי	
an offensive thing :	tiph·lah	תִּפְלוּ	
They prophesied	hin·nab·be·u	יְנַבְּבוּ	
by Baal	vab·ba·al	בְּבָאָל	
astray	vay·yat·u	וַיִּזְנוּ	
-	et	וְ	
and led My people	am·mee	אֶת־עַמִּי	

-	et	†
Israel	yis-ra-el	‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡
And among the prophets	u-vin-vi-e	‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡
of Jerusalem	ye·ru·sha·lim	‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡
I have seen	ra·ee·tee	‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡
a horrible thing :	sha·a·ru·rah	‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡
They commit adultery	na·o·wph	‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡
and walk	ve·ha·lokh	‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡
in lies	bash·she·qer	‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡
They strengthen	ve·chiz·ze·qu	‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡
the hands	ye·de	‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡
of evildoers	me·re·eem	‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡
so that no	le·vil·tee	‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡
turns his back	sha·vu	‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡
one	eesh	‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡
on wickedness	me·ra·a·to	‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡
They are	ha·yu	‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡
to Me	lee	‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡
all	khul·lam	‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡
like Sodom	kis·dom	‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡
the people of Jerusalem	ve·yo·she·ve·ha	‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡
are like Gomorrah "	ka·a·mo·rah	‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡
Therefore	la·khen	‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡
this is what	koh	‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡
says	a·mar	‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡
the LORD	YHVH	‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡

Jeremiah 23:14

Jeremiah 23:15

of Hosts	tse·va·o·wt	תְּצַוּ אֶת־
concerning	al	יְהוָה
the prophets :	han·ne·vi·eem	מִן־נְבִיאֵי־יְהוָה
	hin·nee	וְנִבְיָאֵי־יְהוָה
“ I will feed	ma·a·kheel	אֶת־שֵׁשׁ־מִן־
them	o·w·tam	מִתְּצַוּ
wormwood	la·a·nah	לֵבְנֵי־יְהוָה
to drink	ve·hish·qi·teem	מִן־יַיִן־שֵׁשׁ־מִן־
water	me	וְיָמֵי־
and give them	rosh	שֵׁשׁ־מִן־
poisoned	for	וְיָמֵי־
	kee	וְיָמֵי־
-	me·et	תְּצַוּ
from the prophets	ne·vee·e	וְנִבְיָאֵי־יְהוָה
of Jerusalem	ye·ru·sha·lim	מִן־יְרוּשָׁלַיִם
has spread	ya·tse·ah	לְפָנֵי־יְהוָה
ungodliness	cha·nup·pah	לְפָנֵי־יְהוָה
	le·khal	אֶת־כָּל־
throughout the land ”	ha·a·rets	אֶת־יְהוָה
This is what	koh	אֵלֶּיךָ
says :	a·mar	יְהוָה
the LORD	YHVH	אֵלֶיךָ
of Hosts	tse·va·o·wt	תְּצַוּ אֶת־
“ Do not	al	יְהוָה
listen	tish·me·u	אֶת־דְּבַר־יְהוָה
to	al	יְהוָה
the words	div·re	וְנִבְיָאֵי־יְהוָה
of the prophets	han·ne·vi·eem	מִן־נְבִיאֵי־יְהוָה

who prophesy	han·nib·be·eem	ᠬᠠᠨᠨᠢᠪᠪᠡᠭᠡᠮ
to you	la·khem	ᠯᠠᠬᠡᠮ
They are filling you with false hopes	mah·bi·leem	ᠮᠠᠬᠪᠢᠯᠡᠮ
	hem·mah	ᠬᠡᠮᠠᠬ
-	et·khem	ᠡᠲᠬᠡᠮ
visions	cha·zo·wn	ᠴᠢᠵᠤᠠᠨ
from their own minds	lib·bam	ᠯᠢᠪᠪᠠᠮ
They speak	ye·dab·be·ru	ᠶᠡᠳᠠᠪᠪᠡᠷᠠ
not	lo	ᠯᠠ
from the mouth	mip·pee	ᠮᠢᠫᠫᠡ
of the LORD	YHVH	ᠶᠬᠠᠪᠬᠠ
They keep saying	o·me·reem	ᠣᠮᠡᠷᠡᠮ
	a·mo·wr	ᠠᠮᠣᠠᠷ
to those who despise Me	lim·na·a·tsay	ᠯᠢᠮᠨᠠᠠᠲᠰᠠᠶ
says that	dib·ber	ᠳᠢᠪᠪᠦᠷ
‘The LORD	YHVH	ᠶᠬᠠᠪᠬᠠ
peace’	sha·lo·wm	ᠰᠠᠯᠠᠮ
you will have	yih·yeh	ᠶᠢᠬᠶᠡᠬ
	la·khem	ᠯᠠᠬᠡᠮ
to everyone	ve·khol	ᠪᠡᠬᠣᠯ
who walks	ho·lekh	ᠬᠣᠯᠡᠬ
in the stubbornness	bish·ri·rut	ᠪᠢᠰᠢᠷᠢᠷᠠᠲ
of his own heart	lib·bo	ᠯᠢᠪᠪᠠ
[and]	a·me·ru	ᠠᠮᠡᠷᠠ
‘No	lo	ᠯᠠ
will come	ta·vo·w	ᠲᠠᠪᠣᠠᠦ

Jeremiah 23:17

to you '	a-le-khem	מלשׁך־לך	
harm	ra-ah	רָאָה	
But	kee	כִּי	Jeremiah 23:18
which of them	mee	מֵהֶם	
has stood	a-mad	אָמַד	
in the council	be-so-wd	בְּסוּד	
of the LORD	YHVH	יְהוָה	
to see	ve-ye-re	וַיֵּרֶא	
and hear	ve-yish-ma	וַיִּשְׁמָע	
-	et	וְ	
His word ?	de-va-ro	דְּבַר־וָאֵל	
Who	mee	מֵהֶם	
has given heed	hiq-sheev	הִקְשִׁיעַ	
to His word	de-va-rī	דְּבַר־יְהוָה	
and obeyed it ?	vay-yish-ma	וַיִּשְׁמָעוּ	
Behold	hin-neh	הִנֵּה	Jeremiah 23:19
the storm	sa-a-rat	סַעֲרָה	
of the LORD	YHVH	יְהוָה	
with fury	che-mah	כֶּחַמַּי	
has gone out	ya-tse-ah	וַיֵּצֵא	
	ve-sa-ar	וַיִּסְבֵּב	
a whirlwind	mit-cho-w-lel	מִצְחֹוֹלֵל	
upon	al	עַל	
the heads	rosh	רֹאשׁ	
of the wicked	re-sha-eem	רֹאשׁ־רְשָׁעִים	
swirling down	ya-chul	וַיִּסְבֵּבוּ	
will not	lo	לֹא	Jeremiah 23:20

turn back	ya-shuv	בָּשׁוּבָה
The anger	aph	אָפִי
of the LORD	YHVH	אֲפֵי יְהוָה
until	ad	עַד
He has fully	a-so-to	יָשׁוּבָה
accomplished	ve-ad	עַד
	ha-qee-mo	יָמֵי מִלְחָמָה
the purposes	me-zim-mo-wt	מַזְמִינֵי מִלְחָמָה
of His heart	lib-bo	לִבִּי
to come	be-a-cha-reet	בָּרְכֵנוּ
In the days	hay-ya-meem	מִיָּמֵינוּ
you will understand	tit-bo-wn-nu	וְיָדַעְתֶּם
this	vah	זֶה
clearly	bee-nah	בְּעֵינַיִךְ
I did not	lo	לֹא
send	sha-lach-tee	לְשַׁלְּחַן
-	et	וְ
these prophets	han-ne-vi-eem	מִנְבִּיאֵינוּ
yet they	ve-hem	וְהֵמָּה
have run with their	ra-tsu	וְרָצוּ
message		
I did not	lo	לֹא
speak	dib-bar-tee	לְדַבֵּר
to them	a-le-hem	לְהֵמָּה
yet they	ve-hem	וְהֵמָּה
have prophesied	nib-ba-u	וְנִבְּאוּ
But if	ve-im	וְאִם
they had stood	a-me-du	וְאִם

Jeremiah 23:21

Jeremiah 23:22

in My council	be·so·w·dee	בְּסוֹדֵי עַלְמֵי
they would have proclaimed	ve·yash·mi·u	וְיִשְׁמְעוּ
My words	de·va·ray	דְּבַרְיָאֵל
-	et	וְ
to My people	am·mee	אֶל עַמִּי
and turned them back	vee·shi·vum	וְשִׁבַּחְתִּי
ways	mid·dar·kam	מִדְּרָכָם
from their evil	ha·ra	עוֹנֵתָם
and	u·me·ro·a	עוֹנֵתָם
deeds ”	ma·al·le·hem	מַעַלְלֵיהֶם
a God	ha·e·lo·he	אֱלֹהֵי
nearby ”	miq·qa·rov	קָרוֹב
“ Am I [only]	a·nee	אֲנִי
declares	ne·um	נְאֻם
the LORD	YHVH	יְהוָה
“ and not	ve·lo	וְלֹא
a God	e·lo·he	אֱלֹהֵי
far away ? ”	me·ra·choq	רְחוֹק
“ Can	im	אִם
hide	yis·sa·ter	יִסְתֵּר
a man	eesh	אִישׁ
in secret places	bam·mis·ta·reem	בְּמַסְתָּרוֹתַי
where I	va·a·nee	אֲנִי
cannot	lo	לֹא
see him ? ”	er·en·nu	רְאוּתוֹ
declares	ne·um	נְאֻם
the LORD	YHVH	יְהוָה

Jeremiah 23:23

Jeremiah 23:24

not	ha-lo-w	𐤇𐤏𐤛
-	et	𐤅
the heavens	hash-sha·ma·yim	𐤇𐤏𐤛𐤍𐤏𐤕
and	ve-et	𐤅𐤏
the earth ? ”	ha-a-rets	𐤇𐤏𐤕𐤏
“ Do I	a·nee	𐤏𐤏
fill	ma·le	𐤍𐤏
declares	ne·um	𐤏𐤏
the LORD	YHVH	𐤏𐤏𐤕
“ I have heard	sha·ma·tee	𐤏𐤏𐤕𐤏𐤕
-	et	𐤅
-	a·sher	𐤏𐤏
the sayings	a·me·ru	𐤏𐤏𐤕
of the prophets	han·ne·vi·eem	𐤇𐤏𐤛𐤏𐤕𐤏
who prophesy	han·nib·be·eem	𐤇𐤏𐤛𐤏𐤕𐤏
in My name :	bish·mee	𐤏𐤏𐤕
lies	she·qer	𐤏𐤏𐤕
	le·mor	𐤏𐤏𐤕
‘ I had a dream !	cha·lam·tee	𐤏𐤏𐤕𐤏𐤕
I had a dream !’	cha·la·me·tee	𐤏𐤏𐤕𐤏𐤕

Jeremiah 23:25

Jeremiah 23:26

How long	ad	𐤏𐤏
	ma·tay	𐤏𐤏
will this continue	ha·yesh	𐤏𐤏
in the hearts	be·lev	𐤏𐤏
of these prophets	han·ne·vi·eem	𐤇𐤏𐤛𐤏𐤕𐤏
who prophesy	nib·be·e	𐤏𐤏𐤕
falsehood	hash·sha·qer	𐤇𐤏𐤛𐤏𐤕

these prophets	u·ne·vee·e	וְנֵבִיאֵי
of the delusion	tar·mit	תְּמַדָּת
of their own minds ?	lib·bam	לִבָּם
They suppose	ha·cho·she·veem	מְסַבְּבֵי
forget	le·hash·kee·ach	לְשַׁכְּחֵם
-	et	וְ
{will make} My people	am·mee	אֶמְעַלְּמָם
My name	she·mee	שְׁמִי
the dreams	ba·cha·lo·w·mo·tam	מִתְמַלְּמְלֵי
that	a·sher	אֲשֶׁר
they tell	ye·sap·pe·ru	יְסַפְּרוּ
one	eesh	אֶחָד
another	le·re·e·hu	לְרֵעֵהוּ
just as	ka·a·sher	כְּאֲשֶׁר
forgot	sha·khe·chu	שָׁכְּחוּ
their fathers	a·vo·w·tam	אֲבוֹתָם
-	et	וְ
My name	she·mee	שְׁמִי
through the worship	bab·ba·al	בְּבַבְּלִים
of Baal		
Let the prophet	han·na·vee	חֲנַנְיָהּ
who	a·sher	אֲשֶׁר
has	it·to	יָדָה
a dream	cha·lo·wm	חֲלוֹמִים
retell	ye·sap·per	יְסַפְּרוּ
[it]	cha·lo·wm	חֲלוֹמִים
but let him who	va·a·sher	וְאֲשֶׁר
My word	de·va·ree	דְּבַר־יְהוָה

Jeremiah 23:27

Jeremiah 23:28

	has	it-to	יָתֵב
	speaks	ye-dab-ber	דַּבֵּר
	[it]	de·va·ree	דֵּבַר
	truthfully	e-met	אֱמֶת
	For what	mah	מָה
	is straw	lat-te-ven	לֶטֶבֶן
	compared to	et	עֵת
	grain ? ”	hab·bar	דַּבֵּר
	declares	ne-um	אֲנִי
	the LORD	YHVH	אֲנִי־יְהוָה
	“ Is not	ha-lo-w	הֲלוֹא
		khoh	אֲנִי
	My word	de·va·ree	דֵּבַר
	like fire ”	ka·esh	אֵשׁ
	declares	ne-um	אֲנִי
	the LORD	YHVH	אֲנִי־יְהוָה
	“ and like a hammer	u-khe-phet-teesh	אֲנִי־כַּדְמָה
	that smashes	ye-pho-tsets	אֲנִי־שֹׁבֵר
	a rock ? ”	sa·la	אֲנִי־שֹׁבֵר
	“ Therefore	la·khen	אֲנִי־שֹׁבֵר
	behold ”	hin·nee	אֲנִי־שֹׁבֵר
	“ I am against	al	אֲנִי־שֹׁבֵר
	the prophets	han-ne-vi-eem	אֲנִי־שֹׁבֵר
	declares	ne-um	אֲנִי
	the LORD	YHVH	אֲנִי־יְהוָה
	who steal	me-gan-ne-ve	אֲנִי־שֹׁבֵר
	words [they attribute]	de·va·ray	דֵּבַר
	to Me ”		

Jeremiah 23:29

Jeremiah 23:30

from one	eesh	𐤏𐤍𐤅	
	me-et	𐤌𐤅𐤌	
another	re-e-hu	𐤓𐤅𐤅𐤇	
“ Yes ”	hin-nee	𐤇𐤆𐤆𐤅	Jeremiah 23:31
“ I am against	al	𐤀𐤌	
the prophets	han-ne-vee-im	𐤇𐤆𐤆𐤅𐤍𐤅𐤓𐤅𐤅	
declares	ne-um	𐤌𐤅𐤍	
the LORD	YHVH	𐤏𐤅𐤕𐤅	
who wag	hal-lo-qe-cheem	𐤇𐤆𐤆𐤅𐤍𐤅𐤓𐤅𐤅𐤍𐤅	
their own tongues	le-sho-w-nam	𐤌𐤅𐤕𐤅𐤍𐤅	
and proclaim	vay-yin-a-mu	𐤏𐤅𐤕𐤅𐤍𐤅𐤍𐤅	
‘ [The LORD] declares	ne-um	𐤌𐤅𐤍	
[it] ’ ”			
“ Indeed ”	hin-nee	𐤇𐤆𐤆𐤅	Jeremiah 23:32
“ I am against	al	𐤀𐤌	
those who prophesy	nib-be-e	𐤍𐤅𐤕𐤅𐤍	
dreams	cha-lo-mo-wt	𐤇𐤆𐤆𐤅𐤍𐤅𐤓𐤅𐤅	
false	she-quer	𐤇𐤆𐤆𐤅	
declares	ne-um	𐤌𐤅𐤍	
the LORD	YHVH	𐤏𐤅𐤕𐤅	
and retell them	vay-sap-pe-rum	𐤏𐤅𐤕𐤅𐤍𐤅𐤍𐤅𐤍𐤅	
astray	vay-yat-u	𐤏𐤅𐤕𐤅𐤍𐤅	
-	et	𐤌𐤅	
to lead My people	am-mee	𐤏𐤅𐤕𐤅	
lies	be-shiq-re-hem	𐤇𐤆𐤆𐤅𐤍𐤅𐤓𐤅𐤅𐤍𐤅	
with their reckless	u-ve-pha-cha-zu-tam	𐤏𐤅𐤕𐤅𐤍𐤅𐤍𐤅𐤍𐤅	
I	ve-a-no-khee	𐤏𐤅𐤕𐤅𐤍𐤅	
It was not	lo	𐤀𐤌	

who sent them	she-lach-teem	מִי־שָׁלַח־לָהֶם
and they are of no	ve-lo	לֹא־יֵשׁ
or commanded them	tsiw-vee-teem	מִי־צִוָּה־לָהֶם
benefit	ve-ho-w-el	לֹא־יִשְׂרָעֵל
	lo	לֹא־יֵשׁ
at all	yo-w-ee-lu	יֵשׁ־לָהֶם
people ”	la-am	מִי־אֵם
to these	haz-zeh	זֶה־זֶה
declares	ne-um	מִי־נֹאמַר
the LORD	YHVH	זֶה־יְהוָה
“ Now when	ve-khee	כֵּן־שָׂאֵץ
asks you	yish-a-le-kha	שָׂאֵץ־לְךָ־יֵשׁ
people	ha-am	מִי־אֵם
this	haz-zeh	זֶה־זֶה
or	o	וְעַל־כֵּן
a prophet	han-na-vee	עַל־כֵּן־נָבִיא
or	o	וְעַל־כֵּן
priest	kho-hen	נָבִיא־שָׂאֵץ
you are to say	le-mor	אֵלֵי־מִי־יֵשׁ
‘ What	mah	זֶה־מָה
is the burden	mas-sa	עֲלֵי־מַסָּא
of the LORD ?’	YHVH	זֶה־יְהוָה
	ve-a-mar-ta	אֵלֵי־מִי־יֵשׁ
to them	a-le-hem	מִי־אֵלֵיהֶם־יֵשׁ
-	et	זֶה־זֶה
‘ What	mah	זֶה־מָה
burden ?	mas-sa	עֲלֵי־מַסָּא

Jeremiah 23:33

I will forsake	ve-na-tash-tee	נֶאֱתַשׁ	
you	et-khem	אֶתְכֶם	
declares	ne-um	נְאֻם	
the LORD ’	YHVH	יְהוָה	
As for the prophet	ve-han-na-vee	בְּנֵי־נָבִיאִים	Jeremiah 23:34
[or] priest	ve-hak-ko-hen	בְּנֵי־כֹהֲנִים	
[or] anyone	ve-ha-am	מִי־אִישׁ	
who	a-sher	אֵשֶׁר	
claims	yo-mar	אֵשֶׁר־אָמַר	
‘ This is the burden	mas-sa	מַסָּא	
of the LORD ’	YHVH	יְהוָה	
I will punish	u-pha-qad-tee	אֶעֱשֶׂה־עִוְבֹתֵי	
	al	אֵל	
man	ha-eesh	אִישׁ־אֵל	
that	ha-hu	הוּא־הוּא	
	ve-al	אֵל־אֵל	
and his household	be-to	בְּתוֹכָם	
This is what	koh	אֵל־אֵל	Jeremiah 23:35
is to say	to-me-ru	אֵל־אֵל־אֵל־אֵל	
each man	eesh	אִישׁ־אֵל	
to	al	אֵל־אֵל	
his friend	re-e-hu	אֵל־אֵל־אֵל	
	ve-eesh	אִישׁ־אֵל	
and to	el	אֵל־אֵל	
his brother :	a-chee	אֵל־אֵל־אֵל	
‘ What	meh	אֵל־אֵל	
answered ? ’	a-nah	אֵל־אֵל	

has the LORD	YHVH	יהוה
or 'What	u·mah	מה
spoken ?'	dib·ber	דיבר
has the LORD	YHVH	יהוה
to the burden	u·mas·sa	משא
of the LORD	YHVH	יהוה
no	lo	לו
But refer	tiz·ke·ru	תזכרו
more	o·wd	וד
for	kee	כי
the burden	ham·mas·sa	משא
becomes	yih·yeh	יהיה
each	le·eesh	לעשה
man's word	de·va·ro	דבריו
so that you pervert	va·ha·phakh·tem	והפכתם
-	et	ת
the words	div·re	דברי
God	e·lo·heem	אלהים
of the living	chay·yeem	חיים
the LORD	YHVH	יהוה
of Hosts	tse·va·o·wt	צבאות
our God	e·lo·he·nu	אלהינו
Thus	koh	כך
you are to say	to·mar	תמר
to	el	אל
the prophet :	han·na·vee	חנניה
' What	meh	מה

Jeremiah 23:36

Jeremiah 23:37

answered you ?'	a·nakh	אנך
has the LORD	YHVH	יהוה
and 'What	u·mah	ומה
spoken ?'	dib·ber	דיבר
has the LORD	YHVH	יהוה
But if	ve·im	כי
' This is the burden	mas·sa	מסה
of the LORD '	YHVH	יהוה
you claim	to·me·ru	תעמרו
then	la·khen	לכן
this is what	koh	כך
says :	a·mar	אמר
the LORD	YHVH	יהוה
Because	ya·an	כי
you have said	a·ma·re·khem	אמרתם
-	et	ת
-	had·da·var	הדבר
	haz·zeh	זה
' This is the burden	mas·sa	מסה
of the LORD '	YHVH	יהוה
and I specifically told	va·esh·lach	ואשלח
	a·le·khem	אלכם
	le·mor	לומר
you not	lo	לא
to make this claim	to·me·ru	תעמרו
-	mas·sa	מסה
-	YHVH	יהוה

therefore	la·khen	לָשׁוּן	Jeremiah 23:39
I will surely	hin·nee	יִשְׁכַּחְנִי	
forget	ve·na·shee·tee	יִשְׁכַּחְנִי	
you	et·khem	מִשְׁכַּחְנִי	
	na·sho	שָׁשׁוּ	
and will cast you	ve·na·tash·tee	יִשְׁכַּחְנִי	
both you	et·khem	מִשְׁכַּחְנִי	
and	ve·et	וְעִתִּי	
the city	ha·eer	עִירֵי	
that	a·sher	אֲשֶׁר	
I gave	na·tat·tee	יָצִיטִי	
to you	la·khem	לָשׁוּן	
and your fathers	ve·la·a·vo·w·te·khem	מִשְׁכַּחְנִי	
out of	me·al	מֵעַל	
My presence	pa·nay	פָּנָי	
And I will bring	ve·na·tat·tee	יִשְׁכַּחְנִי	Jeremiah 23:40
upon you	a·le·khem	מִשְׁכַּחְנִי	
shame	cher·pat	כְּפָאֵר	
everlasting	o·w·lam	מִשְׁכַּחְנִי	
humiliation	u·khe·lim·mut	יִשְׁכַּחְנִי	
and perpetual	o·w·lam	מִשְׁכַּחְנִי	
that	a·sher	אֲשֶׁר	
will never	lo	לֹא	
be forgotten”	tish·sha·khe·ach	תִּשְׁכַּחְנִי	
showed me	hir·a·nee	יִשְׁכַּחְנִי	Jeremiah 24:1
the LORD	YHVH	יְהוָה	
-	ve·hin·neh	וְהִנֵּה	

two	she·ne	שני
baskets	du·da·e	דודאים
of figs	te·e·neem	תנינים
placed	mu·a·deem	מניחם
in front of	liph·ne	לפני
the temple	he·khal	המזבח
of the LORD	YHVH	יהוה
After	a·cha·re	אחרי
had carried away	hag·lo·wt	הוציא
Nebuchadnezzar	ne·vu·khad·rets·tsar	נבוכדנצר
king	me·lekh	מלך
of Babylon	ba·vel	בבל
-	et	ו
Jeconiah	ye·kha·ne·ya·hu	יחזקאל
son	ben	בן
of Jehoiakim	ye·ho·w·ya·qeem	יהויקים
king	me·lekh	מלך
of Judah	ye·hu·dah	יהודה
as well as	ve·et	וגם
the officials	sa·re	שרים
of Judah	ye·hu·dah	יהודה
-	ve·et	וגם
and the craftsmen	he·cha·rash	החפאים
-	ve·et	וגם
and metalsmiths	ham·mas·ger	המסגרים
from Jerusalem	mee·ru·sha·lim	מירושלם
and had brought them	vay·vi·em	ובא

to Babylon	ba-vel	בבבל	
basket	had-dud	הדד	Jeremiah 24:2
One	e-chad	אחד	
figs	te-e-neem	תנינים	
good	to-vo-wt	טוב	
[had] very	me-od	מאד	
like those that ripen early	kit-e-ne	כיתנים	
	hab-bak-ku-ro-wt	חבבקור	
basket	ve-had-dud	הדד	
but the other	e-chad	אחד	
figs	te-e-neem	תנינים	
poor	ra-o-wt	רע	
contained very	me-od	מאד	
-	a-sher	אשר	
they could not	lo	לא	
be eaten	te-a-khal-nah	לא יאכלו	
so bad	me-ro-a	רע	
asked	vay-yo-mer	ויאמר	Jeremiah 24:3
the LORD	YHVH	יהוה	
-	e-lay	עלי	
“ what	mah	מה	
do you	at-tah	אתה	
see ? ”	ro-eh	רואה	
“ Jeremiah ”	yir-me-ya-hu	יירמיהו	
I replied	va-o-mar	ויאמר	
“ Figs ! ”	te-e-neem	תנינים	
figs	hat-te-e-neem	התנינים	

“ The good	hat-to-vo-wt	𐤠𐤏𐤃𐤕	
good	to-vo-wt	𐤏𐤃𐤕	
are very	me-od	𐤌𐤏𐤕	
but the bad figs	ve-ha-ra-o-wt	𐤕𐤏𐤃𐤏𐤕	
bad	ra-o-wt	𐤏𐤃𐤏	
are very	me-od	𐤌𐤏𐤕	
-	a-sher	𐤏𐤕𐤏	
they cannot	lo	𐤏𐤕	
be eaten ”	te-a-khal-nah	𐤕𐤏𐤕𐤏𐤕𐤏	
so bad	me-ro-a	𐤏𐤃𐤏𐤕	
came	vay-hee	𐤕𐤏𐤕𐤏	Jeremiah 24:4
Then the word	de-var	𐤏𐤕𐤏	
of the LORD	YHVH	𐤕𐤏𐤕𐤏	
to me	e-lay	𐤕𐤏𐤕	
saying	le-mor	𐤏𐤕𐤏𐤕	
“ This is what	koh	𐤕𐤏	Jeremiah 24:5
says :	a-mar	𐤏𐤕𐤏	
the LORD	YHVH	𐤕𐤏𐤕𐤏	
the God	e-lo-he	𐤕𐤏𐤕𐤏	
of Israel	yis-ra-el	𐤕𐤏𐤕𐤏𐤕	
figs	kat-te-e-neem	𐤕𐤏𐤕𐤏𐤕	
good	hat-to-vo-wt	𐤠𐤏𐤃𐤕	
‘ Like these	ha-el-leh	𐤕𐤏𐤕𐤏	
so	ken	𐤕𐤏	
I regard	ak-keer	𐤕𐤏𐤕𐤏	
-	et	𐤕𐤏	
the exiles	ga-lut	𐤕𐤏𐤕	

from Judah	ye-hu-dah	יְהוּדָה
whom	a-sher	אֲשֶׁר
I have sent away	shil-lach-tee	שִׁלַּחְתִּי
from	min	מִן
place	ham-ma-qo-wm	מִמַּחְמָתָם
this	haz-zeh	זֶה
to the land	e-rets	אֶרֶץ
of the Chaldeans	kas-deem	כַּשְׁדִּים
as good	le-to-w-vah	לְטוֹבָה
I will keep	ve-sam-tee	שָׁמַרְתִּי
My eyes	e-nee	עֵינַי
on them	a-le-hem	אֲלֵהֶם
for good	le-to-w-vah	לְטוֹבָה
and will return them	va-ha-shi-vo-teem	וְשִׁבַּרְתִּים
to	al	אֶל
land	ha-a-rets	אֶרֶץ
this	haz-zot	זֶה
I will build them up	u-ve-nee-teem	וְבִנֵיתִם
and not	ve-lo	וְלֹא
tear [them] down	e-he-ros	אֶהָרֵס
I will plant them	u-ne-ta-teem	וְנָטַעְתִּם
and not	ve-lo	וְלֹא
uproot them	et-to-wosh	וְשָׁרַפְתִּים
I will give	ve-na-tat-tee	שָׁתַתֵּן
them	la-hem	לָהֶם
a heart	lev	לֵב
to know Me	la-da-at	לְדַעַתְּ

Jeremiah 24:6

Jeremiah 24:7

-	o·tee	וְתֵ
that	kee	שׁוּ
I	a·nee	אֲנִי
am the LORD	YHVH	יְהוָה
They will be	ve·ha·yu	וְהָיָה
My	lee	לִי
people	le·am	עַמִּי
and I	ve·a·no·khee	וְאֲנִי
will be	eh·yeh	וְהָיִיתִי
their	la·hem	לָהֶם
God	le·lo·heem	יְהוָה לְלֹהֵם
for	kee	שׁוּ
they will return	ya·shu·vu	וְשׁוּבוּ
to Me	e·lay	לִי
with all	be·khal	בְּכָל
their heart	lib·bam	לִבָּם
figs	ve·khat·te·e·neem	וְכַתְתֵּם
But like the bad	ha·ra·o·wt	רַעֲוֹת
-	a·sher	אֲשֶׁר
they cannot	lo	לֹא
be eaten '	te·a·khal·nah	לֹא יִשְׁתַּחֲמוּ
so bad	me·ro·a	עֲרֹא
	kee	שׁוּ
-	khoh	וְכֹה
says	a·mar	אָמַר
the LORD	YHVH	יְהוָה
' so	ken	כֵּן

Jeremiah 24:8

will I deal with	et·ten	תֵּתֶנּוּ
-	et	תֵּ
Zedekiah	tsid·qee·ya·hu	צִדְקִיָּהוּ
king	me·lekh	מֶלֶךְ
of Judah	ye·hu·dah	יְהוּדָה
-	ve·et	וְעִתִּי
his officials	sa·raw	שָׂרָיו
-	ve·et	וְעִתִּי
and the remnant	she·e·reet	שְׂרֵיטָתָם
of Jerusalem —	ye·ru·sha·lim	יְרוּשָׁלַיִם
those remaining	han·nish·a·reem	הַנִּשְׁאָרִים
land	ba·a·rets	בְּאֶרֶץ
in this	haz·zot	זֶה
and those living	ve·hay·yo·she·veem	וְהַחַיִּים
in the land	be·e·rets	בְּאֶרֶץ
of Egypt	mits·ra·yim	מִצְרַיִם
I will make them	u·ne·tat·teem	וַיַּעַשׂ
a horror	liz·va·'ah	לִצְלוֹתָם
and an offense	le·ra·ah	לְרָעָה
to all	le·khol	לְכָל
the kingdoms	mam·le·kho·wt	מַמְלָכוֹת
of the earth	ha·a·rets	אֶרֶץ
a disgrace	le·cher·pah	לְחִצְיוֹן
and an object of scorn	u·le·ma·shal	וְלַמְשָׁל
ridicule	lish·nee·nah	לְשִׁנְיָה
and cursing	ve·liq·la·lah	וְלִקְלָלָהּ
wherever	be·khal	בְּכָל

	ham·me·qo·mo·wt	חַמ־מֶ־קוֹ־מוֹ־וַת
-	a·sher	אֶשֶׁר
I have banished them	ad·dee·chem	אֲדַדְּיָחֵם
	sham	שָׁמָּה
And I will send	ve·shil·lach·tee	וְשִׁלַּחְתִּי
against them	vam	מִן־בָּנֵיהֶם
-	et	וְ
sword	ha·che·rev	חֶרֶב
-	et	וְ
and famine	ha·ra·av	רָעָב
-	ve·et	וְ
and plague	had·da·ver	דָּבָר
until	ad	עַד־
they have perished	tum·mam	תָּמַם
from	me·al	מֵעַל־
the land	ha·a·da·mah	הָאֲדָמָה
that	a·sher	אֶשֶׁר
I gave	na·tat·tee	נָתַתִּי
to them	la·hem	לָהֶם
and their fathers '''	ve·la·a·vo·w·te·hem	וְלֵאבוֹתֵיהֶם

Jeremiah 24:10

This is the word	had·da·var	דָּבָר
that	a·sher	אֶשֶׁר
came	ha·yah	הָיָה
to	al	עַל־
Jeremiah	yir·me·ya·hu	יִרְמְיָהוּ
concerning	al	עַל־
all	kal	כָּל־

Jeremiah 25:1

the people	am	מֶעַם
of Judah	ye-hu-dah	יְהוּדָה
year	bash-sha-nah	שָׁנָה
in the fourth	ha-re-vi-eet	רֵבְעִית
of Jehoiakim	lee-ho-w-ya-qeem	יְהוֹיָקִים
son	ben	בֶּן
of Josiah	yo-shee-ya-hu	יְשַׁעְיָהוּ
king	me-lekh	מֶלֶךְ
of Judah	ye-hu-dah	יְהוּדָה
which	hee	הִיא
year	hash-sha-nah	שָׁנָה
was the first	ha-ri-sho-neet	רִשׁוֹנָה
of Nebuchadnezzar	lin-vu-khad-rets-tsar	נְבוּכַדְנֶצַּר
king	me-lekh	מֶלֶךְ
of Babylon	ba-vel	בָּבֶל
So	a-sher	כִּי
spoke	dib-ber	דִּבֶּר
Jeremiah	yir-me-ya-hu	יְרֵמְיָהוּ
the prophet	han-na-vee	חַנְּנִיָּהוּ
to	al	אֵל
all	kal	כָּל
the people	am	מֶעַם
of Judah	ye-hu-dah	יְהוּדָה
	ve-el	וְעַל
and all	kal	כָּל
the residents	yo-she-ve	יְשׁוּבֵי
of Jerusalem	ye-ru-sha-lim	יְרוּשָׁלַיִם

as follows :	le-mor	למור
“ From	min	מן
the thirteenth	she-losh	שלוש
	es-reh	עשרה
year	sha-nah	שנה
of Josiah	le-yo-shee-ya-hu	ליושיעיהו
son	ben	בן
of Amon	a-mo-wn	אמון
king	me-lekh	מלך
of Judah	ye-hu-dah	יהודה
until	ve-ad	עד
day —	hay-yo-wm	היום
this very	haz-zeh	זה
	zeh	זה
twenty-three	sha-losh	שלוש
	ve-es-reem	עשרים
years —	sha-nah	שנה
has come	ha-yah	היא
the word	de-var	דבר
of the LORD	YHVH	יהוה
to me	e-lay	לי
and I have spoken	va-a-dab-ber	ואני
to you	a-le-khem	לכם
again	ash-kem	שוב
and again	ve-dab-ber	ואני
but you have not	ve-lo	לא
listened	she-ma-tem	שמעתם

has sent	ve-sha-lach	𐤅𐤓𐤕𐤕	Jeremiah 25:4
And the LORD	YHVH	𐤅𐤕𐤕𐤕	
to	a-le-khem	𐤕𐤕𐤕𐤕	
you	et	𐤕	
all	kal	𐤕	
His servants	a-va-daw	𐤕𐤕𐤕𐤕	
the prophets	han-ne-vi-eem	𐤕𐤕𐤕𐤕	
again	hash-kem	𐤕𐤕𐤕𐤕	
and again	ve-sha-lo-ach	𐤅𐤓𐤕𐤕	
but you have not	ve-lo	𐤕𐤕	
listened	she-ma-tem	𐤕𐤕𐤕𐤕	
[or]	ve-lo	𐤕𐤕	
inclined	hit-tee-tem	𐤕𐤕𐤕𐤕	
	et	𐤕	
your ear	a-ze-ne-khem	𐤕𐤕𐤕𐤕	
to hear	lish-mo-a	𐤕𐤕𐤕𐤕	
[The prophets] told	le-mor	𐤕𐤕𐤕𐤕	Jeremiah 25:5
[you]			
‘ Turn	shu-vu	𐤕𐤕𐤕𐤕	
now	na	𐤕	
each of you	eesh	𐤕𐤕𐤕	
ways	mid-dar-ko	𐤕𐤕𐤕𐤕	
from your evil	ha-ra-ah	𐤕𐤕𐤕𐤕	
and	u-me-ro-a	𐤕𐤕𐤕𐤕	
deeds	ma-al-le-khem	𐤕𐤕𐤕𐤕	
and you can dwell	u-she-vu	𐤕𐤕𐤕𐤕	
in	al	𐤕	
the land	ha-a-da-mah	𐤕𐤕𐤕𐤕	

that	a·sher	אִשֶׁר
the LORD has given	na·tan	נָתַן
	YHVH	יְהוָה
to you	la·khem	לְכֶם
and your fathers	ve·la·a·vo·w·te·khem	וְלְאֲבוֹתֵיכֶם
	le·min	לְמִן
forever	o·w·lam	לְעוֹלָם
and	ve·ad	וְעַד
ever	o·w·lam	לְעוֹלָם
Do not	ve·al	וְאַל
follow	te·le·khu	תֵּלְכֶם
	a·cha·re	אַחֲרַי
gods	e·lo·heem	אֱלֹהֵיכֶם
other	a·che·reem	אֲחֵרֵיכֶם
to serve	le·a·ve·dam	לְעַבְדָם
and worship	u·le·hish·ta·cha·wot	וּלְהִשְׁתַּחֲוֹת
them	la·hem	לָהֶם
and do not	ve·lo	וְלֹ
provoke Me to anger	takh·ee·su	תִּפְּרוֹצַנִּי
-	o·w·tee	בְּיָדֶיךָ
with the works	be·ma·a·seh	בְּעֲשֵׂיִךָ
of your hands	ye·de·khem	מִשְׁבַּת יָדֶיךָ
Then I will do you no	ve·lo	וְלֹ
harm	a·ra	אֶרְאֶה
'	la·khem	לְכֶם
you have not	ve·lo	וְלֹ
listened	she·ma·tem	מִתְּשָׁעַתְּ

Jeremiah 25:6

Jeremiah 25:7

to Me'	e-lay	על
declares	ne·um	נעום
the LORD	YHVH	יהוה
' so	le·ma·an	לעמאן
you have provoked Me to anger	hikh·'i·su·nī	חיקחני
with the works	be·ma·a·seh	במעשה
of your hands	ye·de·khem	ידעכם
' But to your own harm	le·ra	לרע
'	la·khem	לכם
Therefore	la·khen	לכן
this is what	koh	כך
says :	a·mar	אמר
the LORD	YHVH	יהוה
of Hosts	tse·va·o·wt	צבאות
' Because	ya·an	כי
-	a·sher	אשר
you have not	lo	לא
obeyed	she·ma·tem	שמעתם
-	et	את
My words	de·va·ray	דברי
behold	hin·nee	הנה
I will summon	sho·le·ach	אזכיר
	ve·la·qach·tee	ולקחתם
-	et	את
all	kal	כל
the families	mish·pe·cho·wt	ביתות
of the north	tse·pho·wn	צפון

Jeremiah 25:8

Jeremiah 25:9

declares	ne·um	נִמְנֵם
the LORD	YHVH	יְהוָה
and [I will send for]	ve·el	עַל
Nebuchadnezzar	ne·vu·khad·rets·tsar	נְבוּכַדְנֶצְצַר
king	me·lekh	מֶלֶךְ
of Babylon	ba·vel	בָּבֶל
My servant	av·dee	עַבְדִּי
whom I will bring	va·ha·vi·o·teem	וְאֶבְרִיחַם
against	al	עַל
land	ha·a·rets	אֶרֶץ
this	haz·zot	זֶה
against	ve·al	עַל
its residents	yo·she·ve·ha	יְשֵׁבֵיהֶם
and against	ve·al	עַל
all	kal	כָּל
nations	hag·go·w·yim	גּוֹיִם
the	ha·el·leh	אֲשֶׁר
surrounding	sa·veev	סָבִיב
So I will devote them to destruction	ve·ha·cha·ram·teem	וְאֶבְרַחְם
and make them	ve·sam·teem	וְאֶבְרַחְם
an object of horror	le·sham·mah	לְשִׂמְמָה
and contempt	ve·lish·re·qah	וְלִשְׂמֵינָהּ
desolation	u·le·cha·re·vo·wt	וְלַחֲרוֹב
an everlasting	o·w·lam	לְעוֹלָם
Moreover, I will banish	ve·ha·a·vad·tee	וְאֶבְרַחְם
from them	me·hem	מֵהֶם
the sounds	qo·wl	קוֹל

of joy	sa·so·wn	לְשׂוֹנֵי
and	ve·qo·wl	וְעֻלָּוֹת
and gladness	sim·chah	וְשִׂמְחָה
the sound	qo·wl	וְעֻלָּוֹת
bridegroom	cha·tan	וְחָתָן
the voices	ve·qo·wl	וְעֻלָּוֹת
of the bride	kal·lah	וְקַלְלָהּ
	qo·wl	וְעֻלָּוֹת
of the millstones	re·cha·yim	וְעֲבָרֵי מְלִיחִים
and the light	ve·o·wr	וְנֹרָא
of the lamp	ner	וְנֵר
will become	ve·ha·ye·tah	וְהָיְתָה
whole	kal	כָּל
land	ha·a·rets	אֶרֶץ חָלוֹץ
And this	haz·zot	זֶה
a desolate	le·cha·re·bah	אֶרֶץ חָלוֹץ
wasteland	le·sham·mah	וְאֶרֶץ חָלוֹץ
will serve	ve·a·ve·du	וְעָבְדוּ
nations	hag·go·w·yim	מְלָכֹת
and these	ha·el·leh	וְעַלֵּיהֶן
-	et	זֶה
the king	me·lekh	וְהַמֶּלֶךְ
of Babylon	ba·vel	בָּבֶל
for seventy	shiv·eem	שִׁבְעִים
years	sha·nah	שָׁנָה
But when	ve·ha·yah	וְהָיָה
are complete	khim·lo·wt	תְּכַלֵּם

Jeremiah 25:11

Jeremiah 25:12

seventy	shiv·eem	מִשְׁתֵּים־עַשְׂרֵים
years	sha·nah	שָׁנָה
I will punish	eph·qod	אֶפְרָיִם
	al	עַל
the king	me·lekh	מֶלֶךְ
of Babylon	ba·vel	בָּבֶל
	ve·al	עַל
nation	hag·go·w	גּוֹי
and that	ha·hu	הַזֶּה
declares	ne·um	נְאֻם
the LORD	YHVH	יְהוָה
	et	וְ
for their guilt	a·wo·nam	מִגִּלְתָּם
	ve·al	עַל
the land	e·rets	אֶרֶץ
of the Chaldeans	kas·deem	כַּשְׁדִּים
and I will make	ve·sam·tee	וְעָשִׂיתִי
it	o·to	לָהֶם
desolation	le·shim·mo·wt	לְשִׁמּוֹת
an everlasting	o·w·lam	מְדִינָה
I will bring	ve·hē·vē·tī	וְהָבִיאוּ
upon	al	עַל
land	ha·a·rets	אֶרֶץ
that	ha·hee	הַזֶּה
-	et	וְ
all	kal	כָּל
the words	de·va·ray	דְּבָרַי

	a-sher	גישׁ
I have pronounced	dib·bar·tee	דַּבַּרְתִּי
against it	a·le·ha	לְהַאֲדָרָהּ
-	et	כִּי
all	kal	כָּל
that is written	hak·ka·tuv	בְּכָתוּב
book	bas·se·pher	סֵפֶר
in this	haz·zeh	זֶה
which	a-sher	גישׁ
has prophesied	nib·ba	נִבֵּא
Jeremiah	yir·me·ya·hu	יְרֵמְיָהוּ
against	al	לְ
all	kal	כָּל
the nations	hag·go·w·yim	גּוֹיִם
For	kee	כִּי
will enslave	a·ve·du	אֲבָדוּ
	vam	מֵהֶם
	gam	גַּם
them	hem·mah	הֵמָּה
nations	go·w·yim	גּוֹיִם
many	rab·beem	רַב־בְּעִמּוֹ
kings	u·me·la·kheem	מִלְּמֶלֶכִּים
and great	ge·do·w·leem	מִגְּדֹלֵהֶם
and I will repay	ve·shil·lam·tee	וְשִׁלַּמְתִּי
them	la·hem	לְהֵמָּה
according to their deeds	ke·pha·o·lam	כְּפִיּוֹם
and according to the work	u·khe·ma·a·seh	וְכַפְּרָתוֹ

of their hands ”	ye·de·hem	𐤀𐤃𐤁𐤍	
-	kee	𐤀𐤍	Jeremiah 25:15
This is what	khoh	𐤀𐤍	
said	a·mar	𐤀𐤎𐤁𐤏	
the LORD	YHVH	𐤀𐤃𐤁𐤍	
the God	e·lo·he	𐤀𐤎𐤁𐤏	
of Israel	yis·ra·el	𐤀𐤓𐤗𐤁𐤀𐤎	
to me :	e·lay	𐤀𐤎𐤁𐤏	
“ Take	qach	𐤀𐤎𐤁𐤏	
-	et	𐤀𐤎	
cup	ko·ws	𐤀𐤎𐤁𐤏	
of the wine	hay·ya·yin	𐤀𐤎𐤁𐤏	
of wrath	ha·che·mah	𐤀𐤎𐤁𐤏	
this	haz·zot	𐤀𐤎𐤁𐤏	
from My hand	mee·ya·dee	𐤀𐤎𐤁𐤏	
drink	ve·hish·qee·tah	𐤀𐤎𐤁𐤏	
from it	o·to	𐤀𐤎𐤁𐤏	
-	et	𐤀𐤎	
and make all	kal	𐤀𐤎	
the nations	hag·go·w·yim	𐤀𐤎𐤁𐤏	
to whom	a·sher	𐤀𐤎𐤁𐤏	
I	a·no·khee	𐤀𐤎𐤁𐤏	
send	sho·le·ach	𐤀𐤎𐤁𐤏	
-	o·wt·kha	𐤀𐤎𐤁𐤏	
you	a·le·hem	𐤀𐤎𐤁𐤏	
And they will drink	ve·sha·tu	𐤀𐤎𐤁𐤏	Jeremiah 25:16
and stagger	ve·hit·go·a·shu	𐤀𐤎𐤁𐤏	

and go out of their minds	ve-hit-ho-la-lu	YJHwHwY
because of	mip-pe-ne	YHwM
the sword	ha-che-rev	CHwHw
that	a-sher	HWY
I	a-no-khee	YHWY
will send	sho-le-ach	HWJW
among them”	be-no-tam	MHwYCH
So I took	va-eq-qach	HWwY
-	et	HW
the cup	hak-ko-ws	HWwHw
hand	mee-yad	HWwM
from the LORD’s	YHVH	HWwHw
drink	va-ash-qeh	HWwHWY
from it	et	HW
and made all	kal	JW
the nations	hag-go-w-yim	MHwYHw
-	a-sher	HWY
had sent me	she-la-cha-nee	YHwHWJW
the LORD	YHVH	HWwHw
each one to whom	a-le-hem	MHwHwJW
-	et	HW
Jerusalem	ye-ru-sha-lim	MJWYHw
-	ve-et	HWY
and the cities	a-re	YHwHw
of Judah	ye-hu-dah	HWwHw
-	ve-et	HWY
its kings	me-la-khe-ha	HWwHwJW

Jeremiah 25:17

Jeremiah 25:18

-	et	ተሄ
and officials	sa-re-ha	ሳሩዳ
to make	la-tet	ተተ
them	o-tam	ማተሄ
a ruin	le·cha·re·bah	ሳሩዳዳዳ
an object of horror	le·sham·mah	ሳሳሳሳ
and contempt	lish·re·qah	ሳሳሳሳ
and cursing	ve·liq·la·lah	ሳሳሳሳ
day —	kay·yo·wm	ማሃሳሳ
as they are to this	haz·zeh	ሳሳሳሳ
-	et	ተሄ
Pharaoh	par-oh	ሳሳሳሳ
king	me-lekh	ሳሳሳሳ
of Egypt	mits-ra-yim	ሳሳሳሳ
-	ve-et	ተሄ
his officials	a·va·daw	ሳሳሳሳ
-	ve-et	ተሄ
his leaders	sa·raw	ሳሳሳሳ
and	ve-et	ተሄ
all	kal	ሳሳ
his people	am·mo	ሳሳሳሳ
-	ve-et	ተሄ
all	kal	ሳሳ
the mixed tribes	ha·e·rev	ሳሳሳሳ
-	ve-et	ተሄ
all	kal	ሳሳ
the kings	mal·khe	ሳሳሳሳ

Jeremiah 25:19

Jeremiah 25:20

	e·rets	עֲרֵצִים
of Uz	ha·uts	עֲרֵצֵי אוּז
-	ve·et	וְעִתִּי
all	kal	כָּל
the kings	mal·khe	מְלָכֵי
	e·rets	עֲרֵצִים
of the Philistines :	pe·lish·teem	מְלָכֵי פְּלִשְׁתִּים
-	ve·et	וְעִתִּי
Ashkelon	ash·qe·lo·wn	אֲשְׁקֵלוֹן
-	ve·et	וְעִתִּי
Gaza	az·zah	אֲזָזָה
-	ve·et	וְעִתִּי
Ekron	eq·ro·wn	עֲקֵרוֹן
-	ve·et	וְעִתִּי
and the remnant	she·e·reet	שְׁאֵרֵי
of Ashdod	ash·do·wd	אֲשְׁדּוֹד
-	et	וְ
Edom	e·do·wm	עֲדוֹם
-	ve·et	וְעִתִּי
Moab	mo·w·av	מוֹאָב
-	ve·et	וְעִתִּי
and the Ammonites	be·ne	בְּנֵי
	am·mo·wn	עַמּוֹן
-	ve·et	וְעִתִּי
all	kal	כָּל
the kings	mal·khe	מְלָכֵי
of Tyre	tsor	צֹר

Jeremiah 25:21

Jeremiah 25:22

and	ve-et	𐤕𐤅𐤕	
-	kal	𐤊𐤍	
-	mal-khe	𐤌𐤍𐤊𐤍	
Sidon	tsee-do-wn	𐤕𐤏𐤃𐤍	
-	ve-et	𐤕𐤅𐤕	
the kings	mal-khe	𐤌𐤍𐤊𐤍	
of the coastlands	ha-ee	𐤇𐤅𐤀	
-	a-sher	𐤀𐤍𐤏𐤕	
across	be-e-ver	𐤁𐤀𐤅𐤅𐤕	
the sea	hay-yam	𐤇𐤏𐤕𐤕	
-	ve-et	𐤕𐤅𐤕	Jeremiah 25:23
Dedan	de-dan	𐤃𐤀𐤃𐤍	
-	ve-et	𐤕𐤅𐤕	
Tema	te-ma	𐤕𐤀𐤌𐤁	
-	ve-et	𐤕𐤅𐤕	
Buz	buz	𐤁𐤏𐤕	
-	ve-et	𐤕𐤅𐤕	
and all	kal	𐤊𐤍	
who cut	qe-tsu-tse	𐤕𐤀𐤕𐤏𐤕𐤏𐤕	
the corners [of their hair]	phe-ah	𐤕𐤀𐤇𐤀	
-	ve-et	𐤕𐤅𐤕	Jeremiah 25:24
all	kal	𐤊𐤍	
the kings	mal-khe	𐤌𐤍𐤊𐤍	
of Arabia	a-rav	𐤀𐤕𐤀𐤅	
-	ve-et	𐤕𐤅𐤕	
and all	kal	𐤊𐤍	
the kings	mal-khe	𐤌𐤍𐤊𐤍	

of the mixed tribes	ha·e·rev	חַבְּרֵי־עֵרֵב
who dwell	hash·sho·khe·neem	מְגֹרְשֵׁי־שׁוֹכְנֵי־נֶעַם
in the desert	bam·mid·bar	בְּנֶחְלָם־בְּמִדְבָּר
-	ve·et	וְעִתִּי
all	kal	כָּל
the kings	mal·khe	מְלָכֵי־מִלְכֵי
of Zimri	zim·ree	מְלָכֵי־צִמְרִי
-	ve·et	וְעִתִּי
-	kal	כָּל
-	mal·khe	מְלָכֵי־מִלְכֵי
Elam	e·lam	מֶלֶךְ־עֵלָם
and	ve·et	וְעִתִּי
-	kal	כָּל
-	mal·khe	מְלָכֵי־מִלְכֵי
Media	ma·day	מְלָכֵי־מֵדָיָה
-	ve·et	וְעִתִּי
all	kal	כָּל
the kings	mal·khe	מְלָכֵי־מִלְכֵי
of the north	hats·tsa·pho·wn	בְּצָפוֹן־הָאָרֶץ
both near	haq·qe·ro·veem	מִקְרֵב־וְעֵרֵב־הָאָרֶץ
and far	ve·ha·re·cho·qeem	מִקְרֵב־וְעֵרֵב־וְרֵחוֹ־הָאָרֶץ
one	eesh	אֶחָד
after	el	אֶחָד
another —	a·chee	אֶחָד־אֲחֵר
-	ve·et	וְעִתִּי
all	kal	כָּל
the kingdoms	ham·mam·le·kho·wt	מְלָכֵי־מַמְלָכוֹת

Jeremiah 25:25

Jeremiah 25:26

-	ha·a·rets	האֵרֶצַת
-	a·sher	אֲשֶׁר
on	al	עַל
the face	pe·ne	פָּנָיו
of the earth	ha·a·da·mah	הָאֲדָמָה
the king	u·me·lekh	וּמֶלֶךְ
of Sheshach	she·shakh	שֶׁשַׁח
will drink [it too]	yish·teh	וַיִּשְׁתֶּה
And after all of them	a·cha·re·hem	אַחֲרֵיהֶם
“ Then you are to tell	ve·a·mar·ta	וַיֹּאמְרוּ
them		
that	’a·lê·he·ms	כִּי־אֵלֵיהֶם
this is what	koh	כֹּה
says :	a·mar	אָמַר
the LORD	YHVH	יְהוָה
of Hosts	tse·va·o·wt	צְבָאוֹת
the God	e·lo·he	אֱלֹהֵינוּ
of Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
‘ Drink	she·tu	יִשְׂתֶּה
get drunk	ve·shikh·ru	וַיִּשְׁכְּרוּ
and vomit	u·qe·yu	וַיִּבֹּקְעוּ
Fall down	ve·niph·lu	וַיִּפְּלוּ
and never	ve·lo	וְלֹא
get up again	ta·qu·mu	וַיִּמְצְאוּ
because of	mip·pe·ne	מִפְּנֵי
the sword	ha·che·rev	חֶרֶב
-	a·sher	אֲשֶׁר
I	a·no·khee	אֲנִי

Jeremiah 25:27

will send	sho·le·ach	𐤑𐤓𐤕𐤔	
among you '	be·ne·khem	𐤁𐤍𐤏𐤍𐤕𐤕𐤍	
-	ve·ha·yah	𐤕𐤕𐤕𐤕	Jeremiah 25:28
If	kee	𐤕	
they refuse	ye·ma·a·nu	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
to take	la·qa·chat	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
the cup	hak·ko·ws	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
from your hand	mee·ya·de·kha	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
[and] drink it	lish·to·wt	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
you are to tell them	ve·a·mar·ta	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
that	a·le·hem	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
this is what	koh	𐤕𐤕	
says :	a·mar	𐤕𐤕𐤕	
the LORD	YHVH	𐤕𐤕𐤕𐤕	
of Hosts	tse·va·o·wt	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
' You most certainly	sha·to	𐤕𐤕	
must			
drink it !	tish·tu	𐤕𐤕𐤕𐤕	
For	kee	𐤕	Jeremiah 25:29
behold	hin·neh	𐤕𐤕𐤕	
on the city	va·eer	𐤕𐤕𐤕𐤕	
that	a·sher	𐤕𐤕𐤕	
bears	niq·ra	𐤕𐤕𐤕𐤕	
My Name	she·mee	𐤕𐤕𐤕𐤕	
	a·le·ha	𐤕𐤕𐤕𐤕	
I	a·no·khee	𐤕𐤕𐤕𐤕	
am beginning	me·chel	𐤕𐤕𐤕𐤕	
to bring disaster	le·ha·ra	𐤕𐤕𐤕𐤕	

so how could you	ve-at-tem	מתעמ
possibly go	hin-na-qeh	חננאקה
unpunished		
?	tin-na-qu	תננאקו
You will not	lo	לו
go unpunished	tin-na-qu	תננאקו
for	kee	כע
a sword	che-rev	חכרעב
I	a-nee	אנעי
am calling down	qo-re	קורע
upon	al	אל
all	kal	כל
the inhabitants	yo-she-ve	יושעבע
of the earth	ha-a-rets	חארעט
declares	ne-um	נעום
the LORD	YHVH	יהוה
of Hosts '	tse-va-o-wt	צבאו
So you	ve-at-tah	מתעמ
are to prophesy	tin-na-ve	תננאבע
against	a-le-hem	אלעמ
them	et	ע
all	kal	כל
words	had-de-va-reem	חדדעבארעם
these	ha-el-leh	חאלע
and say	ve-a-mar-ta	בעמרתא
to them :	a-le-hem	אלעמ
' The LORD	YHVH	יהוה
from on high	mim-ma-ro-wm	ממרום

will roar	yish·ag	לַיִשׁ אֶג
habitation	u·mim·me·o·wn	יְיָ מִמֵּי מַעְוָנָיו
from His holy	qa·de·sho	יְשׁוּבֵהוּ
He will raise	yit·ten	יִתֵּן
His voice	qo·w·lo	קוֹלוֹ
He will roar loudly	sha·og	לַיִשׁ אֶג
	yish·ag	לַיִשׁ אֶג
over	al	עַל
His pasture	na·ve·hu	נֶאֱוָהוּ
with a shout	he·dad	הֶדָד
like those who tread the grapes	ke·do·re·kheem	כְּדוֹרֵי כְּהֵם
He will call out	ya·a·neh	יִקְרָא
against	el	עַל
all	kal	כָּל
the inhabitants	yo·she·ve	יְשׁוּבֵי
of the earth	ha·a·rets	הָאָרֶץ
will resound	ba	בָּ
The tumult	sha·o·wn	יְיָ אֶג
to	ad	עַד
the ends	qe·tseh	קֵצֵהוּ
of the earth	ha·a·rets	הָאָרֶץ
because	kee	כִּי
brings a charge	reev	רִבֵּי
the LORD	la·YHVH	יְיָ אֱלֹהֵינוּ
against the nations	bag·go·w·yim	כַּגְּוֵי
brings judgment	nish·pat	נִשְׁפָּט
He	hu	הוּא

on all	le-khal	לשׁל
mankind	ba-sar	בן־אדם
the wicked	ha-re-sha-eem	מַגִּידֵי־רָעָה
and puts	ne-ta-nam	מִתְּנֵם
to the sword ”	la-che-rev	בְּחֶרֶב
declares	ne-um	מֵאֵין־אֵין
the LORD	YHVH	יְהוָה
This is what	koh	כֹּה
says :	a-mar	אָמַר
the LORD	YHVH	יְהוָה
of Hosts	tse-va-o-wt	צְבָאוֹת
“ Behold !	hin-neh	הִנֵּה
Disaster	ra-ah	רָעָה
is spreading	yo-tset	תֹּסֵף
from nation	mig-go-w	מִגּוֹיִם
to	el	אֵל
nation	go-w	גּוֹיִם
storm	ve-sa-ar	בְּעָרְפָּן
a mighty	ga-do-wl	גִּבּוֹרִים
is rising	ye-o-wr	קִיּוּם
from the ends	mee-yar-ke-te	מִקְצוֹת־אֶרֶץ
of the earth”	a-rets	אֶרֶץ
will be spread	ve-ha-yu	וְנִשְׁפָּצוּ
Those slain	chal-le	בְּחַלְלֵי
by the LORD	YHVH	יְהוָה
day	bay-yo-wm	בְּיָמֵי
on that	ha-hu	הַהוּא

Jeremiah 25:32

Jeremiah 25:33

from [one] end	miq-tseh	𐤎𐤓𐤀𐤌
of the earth	ha-a-rets	𐤇𐤀𐤁𐤓𐤕
to	ve-ad	𐤕𐤀
the other	qe-tseh	𐤓𐤀𐤌
	ha-a-rets	𐤇𐤀𐤁𐤓𐤕
They will not	lo	𐤋
be mourned	yis-sa-phe-du	𐤀𐤓𐤕𐤓𐤁𐤕
	ve-lo	𐤕𐤀
gathered	ye-a-se-phu	𐤀𐤓𐤕𐤓𐤁𐤕
	ve-lo	𐤕𐤀
or buried	yi-q-q-a-ve-ru	𐤀𐤓𐤕𐤓𐤁𐤕
like dung	le-do-men	𐤋𐤕𐤓
lying	al	𐤀
on	pe-ne	𐤓𐤀
the ground	ha-a-da-mah	𐤇𐤀𐤁𐤓𐤕
They will be	yih-yu	𐤀𐤓𐤕𐤓𐤁𐤕
Wail	he-lee-lu	𐤇𐤀𐤁𐤓𐤕
you shepherds	ha-ro-eem	𐤇𐤀𐤁𐤓𐤕
and cry out	ve-za-a-qu	𐤕𐤀
roll in the dust	ve-hit-pal-le-shu	𐤕𐤀
you leaders	ad-dee-re	𐤇𐤀𐤁𐤓𐤕
of the flock	hats-tson	𐤇𐤀𐤁𐤓𐤕
For	kee	𐤕
have come	ma-le-u	𐤎𐤓
the days	ye-me-khem	𐤀𐤓𐤕𐤓𐤁𐤕
of your slaughter	lit-vo-w-ach	𐤋𐤕𐤓
and be shattered	u-te-pho-w-tso-w-tee-khem	𐤀𐤓𐤕𐤓𐤁𐤕

Jeremiah 25:34

you will fall	u·ne·phal·tem	מִתְּפֹלֵץ	
pottery	kikh·lee	כִּי־לִשְׁוֹ	
like fine	chem·dah	כִּי־לִמְהִיבִים	
will evade	ve·a·vad	וְעָבָדוּ	Jeremiah 25:35
Flight	ma·no·ws	מַעֲוָה	
	min	מִן	
the shepherds	ha·ro·eem	מִשְׁפָּחַת־רֹעִים	
and escape [will elude]	u·phe·le·tah	וְעָלְמוּ	
the leaders	me·ad·dee·re	מִנְּשֵׂאֵי־רֹאשׁוֹ	
of the flock	hats·tson	בְּעֹמֵר־הַצֹּמֶה	
Hear the	qo·wl	קוֹל־	Jeremiah 25:36
cry	t·sa·a·qat	תְּצַעֲקוּ	
of the shepherds	ha·ro·eem	מִשְׁפָּחַת־רֹעִים	
the wailing	vee·le·lat	וְתִלְלוּ	
of the leaders	ad·dee·re	מִנְּשֵׂאֵי־רֹאשׁוֹ	
of the flock	hats·tson	בְּעֹמֵר־הַצֹּמֶה	
for	kee	כִּי	
is destroying	sho·ded	שֹׁדֵדִים	
the LORD	YHVH	יְהוָה	
-	et	וְ	
their pasture	mar·ee·tam	מִשְׁפָּחַת־רֹעִים	
have been silenced	ve·na·dam·mu	וְנִדְמָמוּ	Jeremiah 25:37
meadows	ne·o·wt	נְעֹמֵי	
The peaceful	hash·sha·lo·wm	מִיְשָׁבֵי־שָׁלוֹם	
because of	mip·pe·ne	מִיְבוֹמֵי	
burning anger	cha·ro·wn	בְּעֵשֶׂת־אֵשׁ	
	aph	אֵף	

the LORD's	YHVH	יהוה	
He has left	a-zav	צדע	Jeremiah 25:38
like a lion	kak-ke-pheer	כקכפ	
His den	suk-ko	סוק	
for	kee	כ	
has been made	ha-ye-tah	היה	
their land	ar-tsam	ארצם	
a desolation	le-sham-mah	לשמם	
by	mip-pe-ne	מפני	
the sword	cha-ro-wn	חרב	
of the oppressor	hay-yo-w-nah	היהיה	
and because	u-mip-pe-ne	ומפני	
of the fierce	cha-ro-wn	חרב	
anger [of the LORD]	ap-po	אפ	
At the beginning	be-re-sheet	בשעת	Jeremiah 26:1
of the reign	mam-le-khut	ממשלת	
of Jehoiakim	ye-ho-w-ya-qeem	יהויקים	
son	ben	בן	
of Josiah	yo-shee-ya-hu	יושיהו	
king	me-lekh	מלך	
of Judah	ye-hu-dah	יהודה	
came	ha-yah	היה	
word	had-da-var	הדבר	
this	haz-zeh	זה	
	me-et	עם	
from the LORD	YHVH	יהוה	
- :	le-mor	לומר	

“ This is what	koh	כֹּה	Jeremiah 26:2
says :	a·mar	אָמַר	
the LORD	YHVH	יְהוָה	
Stand	a·mod	אָמוּד	
in the courtyard	ba·cha·tsar	בְּחַצְרוֹת	
of the house	bet	בֵּית	
of the LORD	YHVH	יְהוָה	
and speak	ve·dib·bar·ta	וְדַבַּרְתָּ	
	al	עַל	
to all	kal	כָּל	
the cities	a·re	עָרֵי	
of Judah	ye·hu·dah	יְהוּדָה	
who come	hab·ba·eem	בָּאִים	
to worship	le·hish·ta·cha·wot	לְהִשְׁתַּחֲוֹת	
there	bet	בֵּית	
	YHVH	יְהוָה	
-	et	וְ	
all	kal	כָּל	
the words	had·de·va·reem	מִדְבָרֵי	
-	a·sher	אֲשֶׁר	
I have commanded	tsiw·vee·tee·kha	שָׂאֵתְּךָ	
you to speak	le·dab·ber	לְדַבֵּר	
	a·le·hem	אֶלֵהֶם	
Do not	al	אַל	
omit	tig·ra	עָרַף	
a word	da·var	דָּבָר	
Perhaps	u·lay	אֲפֹלֵא	Jeremiah 26:3

they will listen	yish·me·u	ሃዕጠሠኁ
and turn —	ve·ya·shu·vu	ሃህሠኁሃ
each	eesh	ሠኁሄ
way of life —	mid·dar·ko	ሃሠባሪጠ
from his evil	ha·ra·ah	ሕዕባሕ
so that I may relent	ve·ni·cham·tee	ኁተጠባኁሃ
of	el	ላሄ
the disaster	ha·ra·ah	ሕዕባሕ
-	a·sher	ባሠሄ
I	a·no·khee	ኁሠኁሄ
am planning	cho·shev	ህሠባ
to bring	la·a·so·wt	ተሃሠዕላ
upon them	la·hem	ጠሕላ
because of	mip·pe·ne	ኁኑጠ
the evil	ro·a	ዕባ
of their deeds	ma·al·le·hem	ጠሕላላላዕጠ
And you are to tell	ve·a·mar·ta	ተባጠሕሃ
them		
that	a·le·hem	ጠሕላላሄ
this is what	koh	ሕሠ
says :	a·mar	ባጠሄ
the LORD	YHVH	ሕሃሕኁ
' If	im	ጠሄ
you do not	lo	ሄላ
listen	tish·me·u	ሃዕጠሠተ
to Me	e·lay	ኁላሄ
and walk	la·le·khet	ተሠላላ
in My law	be·to·w·ra·tee	ኁተባሃተህ

Jeremiah 26:4

which	a-sher	גלש
I have set	na-tat-tee	נתתי
before you	liph-ne-khem	משנתכם
and [if you do not] listen	lish-mo-a	שמעו
to	al	ל
the words	div-re	דברי
of My servants	a-va-day	עבדי
the prophets	han-ne-vi-eem	משנבי
whom	a-sher	גלש
I	a-no-khee	אנכי
have sent	sho-le-ach	שלחתי
you	a-le-khem	אלכם
again	ve-hash-kem	משלחתי
and again	ve-sha-lo-ach	שלחתי
even though you did not	ve-lo	ל
listen	she-ma-tem	שמעו
then I will make	ve-na-tat-tee	נתתי
-	et	ע
house	hab-ba-yit	בית
this	haz-zeh	זה
like Shiloh	ke-shi-loh	כשילוח
and	ve-et	ע
city	ha-eer	עיר
this	haz-zo-tah	זאת
I will make	et-ten	ע
an object of cursing	liq-la-lah	לללות
among all	le-khol	ל

Jeremiah 26:5

Jeremiah 26:6

the nations	go-w·ye	גו-ויע	
of the earth”	ha-a-rets	הארצות	
heard	vay-yish·me·u	וַיִּשְׁמְעוּ	Jeremiah 26:7
Now the priests	hak·ko·ha·neem	הַכֹּהֲנִים	
and prophets	ve·han·ne·vi·eem	וְהַנְּבִיאִים	
and all	ve-khal	וְכָל	
the people	ha-am	הָעָם	
-	et	וְ	
Jeremiah	yir·me·ya·hu	יִרְמְיָהוּ	
speaking	me·dab·ber	בְּדַבֵּר	
-	et	וְ	
words	had·de·va·reem	מִדְּבַר	
these	ha-el·leh	אֵלֵינוּ	
in the house	be·vet	בְּבֵית	
of the LORD	YHVH	יְהוָה	
and as soon as	vay·hee	וַיְהִי	Jeremiah 26:8
had finished	ke-khal·lo·wt	לְעֵלְמוֹ	
[he]	yir·me·ya·hu	יִרְמְיָהוּ	
telling	le·dab·ber	בְּדַבֵּר	
	et	וְ	
everything	kal	כָּל	
-	a·sher	אֲשֶׁר	
had commanded him	tsiw·vah	אֲמַרְתָּ	
the LORD	YHVH	יְהוָה	
to say	le·dab·ber	בְּדַבֵּר	
	el	אֵל	
all	kal	כָּל	

the people	ha-am	מֵאָמ
seized him	vay-yit-pe-su	וַיִּשְׁבְּטֵהוּ
-	o-to	וַיִּבְרַח
the priests	hak-ko-ha-neem	מְסֻבֵּי שָׂרֵי
and prophets	ve-han-ne-vi-eem	מְסֻבֵּי חֲזָנִים
and all	ve-khal	כָּל
the people	ha-am	מֵאָמ
shouting	le-mor	לְמֹר
“ You must surely die	mo-wt	תָּמוּת
!	ta-mut	תָּמוּת
How	mad-du-a	עַד מָה
dare you prophesy	nib-be-ta	תְּנַבֵּא
in the name	ve-shem	מִשֵּׁם
of the LORD	YHVH	יְהוָה
that	le-mor	לְמֹר
like Shiloh	ke-shi-lo	כְּשִׁילֹה
will become	yih-yeh	וְיֵהְיֶה
house	hab-ba-yit	בַּיִת
this	haz-zeh	זֶה
city	ve-ha-eer	עִיר
and this	haz-zot	זֹאת
and deserted ! ”	te-che-rav	וְעָרְבָה
	me-en	וְעָרְבָה
will be desolate	yo-wo-shev	וְעָרְבָה
assembled	vay-yiq-qa-hel	וְיִקְרָא
And all	kal	כָּל
the people	ha-am	מֵאָמ

Jeremiah 26:9

against	el	על	
Jeremiah	yir·me·ya·hu	ירמיהו	
in the house	be·vet	בֵּית	
of the LORD	YHVH	יהוה	
heard	vay·yish·me·u	וַיִּשְׁמְעוּ	Jeremiah 26:10
When the officials	sa·re	סָרִיסִים	
of Judah	ye·hu·dah	יְהוּדָה	
-	et	וְ	
things	had·de·va·reem	מַדְבְּרֵי	
these	ha·el·leh	אֵלֵינוּ	
they went up	vay·ya·a·lu	וַיָּאָלוּ	
palace	mib·bet	מִבֵּית	
from the king's	ham·me·lekh	מִלְּמֶלֶךְ	
to the house	bet	בֵּית	
of the LORD	YHVH	יהוה	
and sat	vay·ye·she·vu	וַיֵּשְׁבוּ	
at the entrance	be·phe·tach	בְּפֶתַח	
Gate	sha·ar	שַׁעַר	
[there]	YHVH	יהוה	
of the New	he·cha·dash	הַחֲדָשִׁים	
said	vay·yo·me·ru	וַיֹּמְרוּ	Jeremiah 26:11
Then the priests	hak·ko·ha·neem	הַכֹּהֲנִים	
and prophets	ve·han·ne·vi·eem	וְהַנְּבִיאִים	
to	el	על	
the officials	has·sa·reem	מִסָּרִיסִים	
and	ve·el	וְעַל	
all	kal	כָּל	

the people	ha-am	מֵאִם
	le-mor	לְמֹר
[is] worthy	mish-pat	מִשְׁפָּט
of death	ma-vet	מָוֶת
man	la-eesh	לְאִישׁ
“ This	haz-zeh	זֶה
for	kee	כִּי
he has prophesied	nib-ba	נִבֵּא
against	el	אֱלֹהִים
city	ha-eer	הָעִיר
this	haz-zot	זֶה
as	ka-a-sheer	כְּאִשֶּׁר
you have heard	she-ma-tem	שָׁמַעְתֶּם
with your own ears !”	be-a-ze-ne-khem	בְּאָזְנוֹתֵיכֶם
said	vay-yo-mer	וַיֹּאמֶר
But Jeremiah	yir-me-ya-hu	יִרְמְיָהוּ
to	el	אֱלֹהִים
all	kal	כָּל
the officials	has-sa-reem	הַסָּרִיסִים
and	ve-el	וְעַל
all	kal	כָּל
the people	ha-am	מֵאִם
	le-mor	לְמֹר
“ The LORD	YHVH	יְהוָה
sent me	she-la-cha-nee	לְשַׁלְּחַנִּי
to prophesy	le-hin-na-ve	לְנַבֵּא
against	el	אֱלֹהִים

Jeremiah 26:12

house	hab·ba·yit	חַבְּבַיִת
this	haz·zeh	זֶה זֶה
and against	ve·el	עַל
city	ha·eer	עִיר
this	haz·zot	זֶה זֶה
-	et	וְ
all	kal	כָּל
the words	had·de·va·reem	מִדְּבַרְיָם
that	a·sher	אֲשֶׁר
you have heard	she·ma·tem	שָׁמַעְתֶּם
So now	ve·at·tah	וְעַתָּה
correct	he·tee·vu	יְצַדֵּקְכֶם
your ways	dar·khe·khem	מַשְׁלַחַיְכֶם
and deeds	u·ma·al·le·khem	מַשְׁלַחַיְכֶם וְעֲשׂוֹתֵיכֶם
and obey	ve·shim·u	וְשִׁמְעוּ
the voice	be·qo·wl	בְּקוֹל
of the LORD	YHVH	יְהוָה
your God	e·lo·he·khem	מַשְׁלַחַיְכֶם וְאֱלֹהֵיכֶם
might relent	ve·yin·na·chem	וְיִנְחַם
so that He	YHVH	יְהוָה
of	el	אֱלֹהֵי
the disaster	ha·ra·ah	אֲשֶׁר עָלָה
-	a·sher	אֲשֶׁר
He has pronounced	dib·ber	דִּבֶּר
against you	a·le·khem	מַשְׁלַחַיְכֶם
As for me	va·a·nee	בְּעַמִּי
here	hin·nee	בְּעַמִּי

Jeremiah 26:13

Jeremiah 26:14

I am in your hands	ve-yed-khem	ጠሠጸጵ
do	a-su	ሃሠዐ
to me	lee	ሥ
is good	kat-to-wv	ህሃፀሠ
and right	ve-khay-ya-shar	ፍሠጵሠሃ
what you think	be-e-ne-khem	ጠሠጸጵጵጵጵ
But	akh	ሠፄ
know	ya-do-a	ዐጸጵ
for certain	te-de-u	ሃዐጸ
that	kee	ሥ
if	im	ጠፄ
put me to death	me-mi-teem	ጠጵተጠጠ
you	at-tem	ጠተፄ
	o-tee	ተፄ
	kee	ሥ
blood	dam	ጠፈ
innocent	na-qee	ሥጵፍ
you	at-tem	ጠተፄ
will bring	no-te-neem	ጠጵጵጵ
upon yourselves	a-le-khem	ጠሠጸጵጵ
upon	ve-el	ሥፄ
city	ha-eer	ፍጵጵጵ
this	haz-zot	ተፄጵጵ
and upon	ve-el	ሥፄ
its residents	yo-she-ve-ha	ጵጵጵጵጵ
for	kee	ሥ
truly	ve-e-met	ተጠፄጵ

Jeremiah 26:15

has sent me	she·la·cha·nee	שְׁלַחְנִי
the LORD	YHVH	יְהוָה
-"	a·le·khem	אֶלְכֶם
to speak	le·dab·ber	לְדַבֵּר
in your hearing	be·a·ze·ne·khem	בְּאָזְנוֹתֵיכֶם
-	et	וְ
all	kal	כָּל
words	had·de·va·reem	מִדְבָּרֵיכֶם
these	ha·el·leh	אֵלֵינוּ
told	vay·yo·me·ru	וַיֹּמְרוּ
Then the officials	has·sa·reem	מַלְאָכֵינוּ
and all	ve·khal	וְכָל
the people	ha·am	עַמֵּנוּ
	el	וְ
the priests	hak·ko·ha·neem	מִלְוֵיכֶם
	ve·el	וְ
and prophets	han·ne·vee·eem	מְנַבְּאֵינוּ
[is] not	en	עַד
man	la·eesh	שָׂרֵפֶיךָ
" This	haz·zeh	זֶה
worthy	mish·pat	מִשְׁפָּט
of death	ma·vet	מָוֶת
for	kee	כִּי
in the name	be·shem	בְּשֵׁם
of the LORD	YHVH	יְהוָה
our God !"	e·lo·he·nu	אֱלֹהֵינוּ
he has spoken	dib·ber	דִּבֶּר

Jeremiah 26:16

	to us	e-le-nu	עֲלֵנוּ	
	stood up	vay·ya·qu·mu	וַיָּקֹמְדוּ	Jeremiah 26:17
		a-na-sheem	אֲנַשְׁעִים	
	Some of the elders	miz·ziq·ne	מִזְצִיקְנֵי	
	of the land	ha-a-rets	הָאֶרֶץ	
	and said	vay·yo·me·ru	וַיֹּמְרוּ	
	to	el	אֱלֹהִים	
	the whole	kal	כָּל	
	assembly	qe-hal	קְהָל	
	of the people	ha-am	הָעָם	
		le-mor	לְמוֹר	
	“ Micah	mī·kha·yah	מִיכָה	Jeremiah 26:18
	the Moreshite	ham·mo·w·rash·tee	חַמּוֹרֶשִׁית	
	-	ha-yah	הָיָה	
	prophesied	nib·ba	נִבֵּא	
	in the days	bee-me	בְּיָמָיו	
	of Hezekiah	chiz·qee·ya·hu	חִזְקִיָּהוּ	
	king	me-lekh	מֶלֶךְ	
	of Judah	ye-hu·dah	יְהוּדָה	
	and told	vay·yo·mer	וַיֹּמַר	
		el	אֱלֹהִים	
	all	kal	כָּל	
	the people	am	עַם	
	of Judah	ye-hu·dah	יְהוּדָה	
	says :	le-mor	לְמוֹר	
	that this is what	koh	כֹּה	
		a-mar	אָמַר	

the LORD	YHVH	יהוה
of Hosts	tse·va·o·wt	צבאות
' Zion	tsee·yo·wn	ציון
like a field	sa·deh	שדה
will be plowed	te·cha·resh	שחרש
Jerusalem	vee·ru·sha·la·yim	ירושלם
a heap of rubble	ee·yeem	קריב
will become	tih·yeh	יהיה
mount	ve·har	הר
and the temple	hab·ba·yit	בית
ridge'	le·va·mo·wt	למנוח
a wooded	ya·ar	ערב
put him to death	he·ha·met	המת
?	he·mi·tu·hu	מיטוהו
Did Hezekiah	chiz·qee·ya·hu	חזקיהו
king	me·lekh	מלך
of Judah	ye·hu·dah	יהודה
[or] anyone else	ve·khal	כל
in Judah	ye·hu·dah	יהודה
Did [Hezekiah] not	ha·lo	לא
fear	ya·re	ירא
-	et	את
the LORD	YHVH	יהוה
and seek	vay·chal	יחל
	et	את
favor	pe·ne	פני
[His]	YHVH	יהוה

Jeremiah 26:19

relent	vay-yin-na-chem	וַיִּינַחֵם
and did not the LORD	YHVH	לֵאמֹר
of	el	אֱלֹהֵי
the disaster	ha-ra-ah	אֲשֶׁר
-	a-sher	בָּרַח
He had pronounced	dib-ber	בְּרַח
against them ?	a-le-hem	מֵאֵלֵיהֶם
But we	va-a-nach-nu	וַיִּנְחַמְנוּ
are about to bring	o-seem	מָחָד
harm	ra-ah	אֲשֶׁר
great	ge-do-w-lah	לְיָמֵינוּ
on	al	עַל
ourselves ! ”	naph-sho-w-te-nu	עַל-רַגְלֵינוּ
	ve-gam	מְגַם
another man	eesh	אִישׁ
Now there was	ha-yah	אִישׁ
prophesying	mit-nab-be	בְּנִבְיָאֵם
in the name	be-shem	מִשְׁמֵם
of the LORD	YHVH	לְיְהוָה
Uriah	u-ree-ya-hu	יִרְיָהוּ
son	ben	בֶּן
of Shemaiah	she-ma-ya-hu	יִרְיָהוּ בֶן-שֵׁמַיָּה
from	miq-qir-yat	מִקִּירְיָת
Kiriath-jearim	hay-ye-a-reem	מִקִּירְיָת-יְעָרִים
He prophesied	vay-yin-na-ve	בְּנִבְיָאֵם
against	al	עַל
city	ha-eer	קִירְיָת-יְעָרִים

this	haz-zot	חזיז
and against	ve-al	ועל
land	ha-a-rets	ארצות
this	haz-zot	חזיז
the same things	ke-khol	כשש
	div-re	דברים
that Jeremiah [did]	yir-me-ya-hu	ירמיהו
heard	vay-yish-ma	שמע
King	ham-me-lekh	שלמלך
Jehoiakim	ye-ho-w-ya-qeem	יהויקים
and all	ve-khal	כש
his mighty men	gib-bo-w-law	גבורות
and	ve-khal	כש
officials	has-sa-reem	משרתים
-	et	ו
his words	de-va-law	דבריו
sought	vay-vaq-qesh	שאל
and the king	ham-me-lekh	שלמלך
to put him to death	ha-mee-to	מתו
found out about it	vay-yish-ma	שמע
But when Uriah	u-ree-ya-hu	וריהו
in fear	vay-yi-ra	ירא
he fled	vay-yiv-rach	ברח
and went	vay-ya-vo	בא
to Egypt	mits-ra-yim	מצרים
sent	vay-yish-lach	שלח
Then King	ham-me-lekh	שלמלך

Jeremiah 26:21

Jeremiah 26:22

Jehoiakim	ye·ho·w·ya·qeem	מַלְכֵי־בְנֵי־יָחִיעֵזֶק
men	a·na·sheem	מְלָכֵי־אֲנָשִׁים
to Egypt :	mits·ra·yim	מִצְרַיִם
-	et	וְ
Elnathan	el·na·tan	אֶלְנָתָן
son	ben	בֶּן
of Achbor	akh·bo·wr	אֲחִיבֹר
some other men	va·a·na·sheem	וְאֲנָשִׁים־אֲחֵרִים
along with	it·to	יָצְאוּ
-	el	לְ
-	mits·ra·yim	מִצְרַיִם
They brought	vay·yo·w·tsee·u	וַיְבִיאוּ־בָנָיו־וְ
-	et	וְ
Uriah	u·ree·ya·hu	יִרְיָהוּ־בֶן־יְרֵמְיָהוּ
out of Egypt	mim·mits·ra·yim	מִצְרַיִם
and took him	vay·vi·u·hu	וַיִּקַּח־בְּנֵי־יְרֵמְיָהוּ
to	el	לְ
King	ham·me·lekh	שַׁלְמַנְאֶזֶר
Jehoiakim	ye·ho·w·ya·qeem	מַלְכֵי־בְנֵי־יָחִיעֵזֶק
who had him put	vay·yak·ke·hu	וַיִּשְׁלַח־בְּנֵי־יְרֵמְיָהוּ
to the sword	be·cha·rev	בְּחַרְבֵי־בַּיָּד
thrown	vay·yash·lekh	שַׁלְמַנְאֶזֶר
-	et	וְ
and his body	niv·la·to	וַיִּשְׁלַח־בְּנֵי־יְרֵמְיָהוּ
into	el	לְ
the burial place	qiv·re	בְּקִיְרֵי־הַבְּנֵי־אָדָם
of the common	be·ne	בְּבְנֵי־אָדָם

people	ha-am	מֵאִם	
Nevertheless	akh	אָךְ	Jeremiah 26:24
supported	yad	יָדָה	
Ahikam	a-chee-qam	אֲחִיקָם	
son	ben	בֶּן	
of Shaphan	sha-phan	שָׁפָן	
	ha-ye-tah	הָיָה	
	et	וְ	
Jeremiah	yir-me-ya-hu	יִרְמְיָהוּ	
so he was not	le-vil-tee	לְוִילְטִי	
handed over to	tet	תֵּת	
-	o-to	וְ	
-	ve-yad	וְיָדָה	
the people	ha-am	מֵאִם	
to be put to death	la-ha-mee-to	לְהָמֵת	
At the beginning	be-re-sheet	בְּרֵשִׁית	Jeremiah 27:1
of the reign	mam-le-khet	מַלְכוּת	
of Zedekiah	ye-ho-w-ya-qim	יְהוֹאָקִים	
son	ben	בֶּן	
of Josiah	yo-wo-shee-ya-hu	יְהוֹשִׁיָּהוּ	
king	me-lekh	מֶלֶךְ	
of Judah	ye-hu-dah	יְהוּדָה	
came	ha-yah	הָיָה	
word	had-da-var	דְּבַר	
this	haz-zeh	זֶה	
to	el	אֵל	
Jeremiah	yir-me-yah	יִרְמְיָהוּ	

	me·et	מֵעֵת	
from the LORD	YHVH	יְהוָה	
	le·mor	לְמֹרֶךְ	
This is what	koh	כֹּה	Jeremiah 27:2
said	a·mar	אָמַר	
the LORD	YHVH	יְהוָה	
to me :	e·lay	אֵלַי	
“ Make	a·seh	אֲשֶׁה	
for yourself	le·kha	לְךָ	
out of leather straps	mo·w·se·ro·wt	מִצִּבְעֵי עֹר	
a yoke	u·mo·to·wt	מִצִּבְעֵי עֹר	
and put it	u·ne·tat·tam	מֵתַתָּהּ	
on	al	עַל	
your neck	tsaw·va·re·kha	עַל צַוְעֶיךָ	
Send	ve·shil·lach·tam	מֵתַתָּהּ	Jeremiah 27:3
word to	el	אֱלֹהִים	
the kings	me·lekh	מֶלֶךְ	
of Edom	e·do·wm	עֲדוֹמָה	
	ve·el	וְעַל	
-	me·lekh	מֶלֶךְ	
Moab	mo·w·av	מוֹאָב	
	ve·el	וְעַל	
-	me·lekh	מֶלֶךְ	
Ammon	be·ne	בְּנֵי	
	am·mo·wn	אֲמוֹנִים	
	ve·el	וְעַל	
-	me·lekh	מֶלֶךְ	

Tyre	tsor	צור
	ve-el	ועל
and	me-lekh	שלמ
Sidon	tsee-do-wn	צידון
through	be-yad	בד
the envoys	mal-a-kheem	מלכעם
who have come	hab-ba-eem	בבאעם
to Jerusalem	ye-ru-sha-lim	ירושלם
to	el	על
Zedekiah	tsid-qee-ya-hu	צדקיהו
king	me-lekh	שלמ
of Judah	ye-hu-dah	יהודה
Give them a message	ve-tsiw-vee-ta	תצוהם
-	o-tam	אתם
to	el	על
their masters	a-do-ne-hem	אדונתם
-	le-mor	למור
-	koh	כֹּה
to relay	a-mar	אמר
from the LORD	YHVH	יהוה
of Hosts	tse-va-o-wt	צבאון
the God	e-lo-he	אלה
of Israel	yis-ra-el	ישראל
-	koh	כֹּה
-	to-me-ru	תגמרו
-	el	על
- :	a-do-ne-khem	אדונתכם

Jeremiah 27:4

I	a-no-khee	אֲנִי
made	a-see-tee	אֲתֵּן
-	et	וְ
the earth	ha-a-rets	אֶרֶץ
-	et	וְ
and the men	ha-a-dam	אֲדָמָה
and	ve-et	וְ
beasts	hab-be-he-mah	בְּהֵמָה
-	a-sher	וְ
on	al	כָּל
the face	pe-ne	פָּנָיו
of [it]	ha-a-rets	אֶרֶץ
power	be-kho-chee	כֹּחַ
By My great	hag-ga-do-wl	גְּדוֹלְתִי
arm	u-viz-ro-w-ee	וְיָדִי
and outstretched	han-ne-tu-yah	וְיָדִי מִן
and I give it	u-ne-tat-tee-ha	וְאֶתְּנֶנָּה
to whom	la-a-sher	אֶרֶץ
I please	ya-shar	אֶרֶץ
	be-e-nay	וְאֶתְּנֶנָּה
So now	ve-at-tah	וְאֶתְּנֶנָּה
I	a-no-khee	אֲנִי
have placed	na-tat-tee	אֶתְּנֶנָּה
-	et	וְ
all	kal	כָּל
lands	ha-a-ra-tso-wt	אֶרֶץ
these	ha-el-leh	אֵלֶּה

under the authority	be-yad	בְּיָד
Nebuchadnezzar	ne-vu-khad·nets-tsar	נְבוּכַדְנֶצְצַר
king	me-lekh	מֶלֶךְ
of Babylon	ba-vel	בְּבָבֶל
of My servant	av-dee	עַבְדִּי
I have even	ve-gam	גַּם
-	et	וְ
the beasts	chay-yat	חַיֵּי הַבְּהֵמָה
of the field	has-sa-deh	שְׂדֵה הָאָרֶץ
made	na-tat-tee	וְעָשָׂה
to him	lo	לְ
subject	le-a-ve-do	עַבְדוֹ
will serve him	ve-a-ve-du	וְעָבַדוֹ
and	o-to	וְ
All	kal	כָּל
nations	hag-go-w-yim	הַגּוֹיִם
-	ve-et	וְ
his son	be-no	בְּנוֹ
-	ve-et	וְ
and grandson	ben	בְּנוֹ
	be-no	בְּנוֹ
until	ad	עַד
comes	bo	בֹּא
the time	et	וְ
of his own land	ar-tso	אֶרְצוֹ
	gam	גַּם
	hu	וְ

Jeremiah 27:7

will enslave	ve·a·ve·du	YDUBOY
him	vo	YU
nations	go·w·yim	MDYLB
then many	rab·beem	MDYUBG
kings	u·me·la·kheem	MDYUWJMY
and great	ge·do·leem	MDYJDL
-	ve·ha·yah	WYUWY
As for the nation	hag·go·w	YUWYUW
or kingdom	ve·ham·mam·la·khah	WYUWJMYWYUW
that	a·sher	WYUW
does not	lo	WYU
serve	ya·av·du	YDUBOYU
-	o·to	YUW
-	et	WYU
Nebuchadnezzar	ne·vu·khad·nets·tsar	WYUWYUWYUWYUWYUW
king	me·lekh	WYUW
of Babylon	ba·vel	JUBUB
-	ve·et	WYU
-	a·sher	WYUW
and does not	lo	WYU
place	yit·ten	YUWU
-	et	WYU
its neck	tsaw·va·ro	YUWYUWYUW
under [his] yoke	be·ol	JUBUB
	me·lekh	WYUW
	ba·vel	JUBUB
by sword	ba·che·rev	UBWYUW

and famine	u·va·ra·av	וּבָרָאֵב
and plague	u·vad·de·ver	וּבַדְּוֵר
I will punish	eph·qod	אֶפְקֹד
	al	עַל
nation	hag·go·w	גּוֹי
that	ha·hu	הַזֶּה
declares	ne·um	נְאֻם
the LORD	YHVH	יְהוָה
until	ad	עַד
I have destroyed	tum·mee	תָּמַעַתְּ
it	o·tam	אֹתוֹ
by his hand	be·ya·do	בְּיָדוֹ
But as for you	ve·at·tem	וְאַתֶּם
do not	al	לֹא
listen	tish·me·u	תִּשְׁמְעוּ
to	el	אֱלֹהִים
your prophets	ne·vee·e·khem	נְבִיאֵיכֶם
	ve·el	וְעַל
your diviners	qo·se·me·khem	קוֹסְמֵיכֶם
	ve·el	וְעַל
your interpreters of dreams	cha·lo·mo·te·khem	חַלְמוֹתֵיכֶם
	ve·el	וְעַל
your mediums	o·ne·ne·khem	אֹנְנֵיכֶם
	ve·el	וְעַל
or your sorcerers	kash·sha·phe·khem	קַשְׁשָׁפֵיכֶם
who	a·sher	אֲשֶׁר
	hem	עָשׂוּ

Jeremiah 27:9

declare	o·me·reem	ጠጵጠጵ
	a·le·khem	ጠሠጵጵ
	le·mor	ጠጵጵ
‘ You will not	lo	ጵጵ
serve	ta·av·du	ሃሳህዕተ
-	et	ተጵ
the king	me·lekh	ሠጵጠ
of Babylon’	ba·vel	ጵህህ
For	kee	ጵሠ
a lie	she·qer	ሳ-ጵ-ሠ
they	hem	ጠፂ
prophesy	nib·be·eem	ጠጵጵህጵ
to you	la·khem	ጠሠጵ
that will serve	le·ma·an	ጵጵጠጵ
to remove you	har·cheeq	ጵ-ጵ-ጵጵጵጵ
-	et·khem	ጠሠተጵ
from	me·al	ጵጵጠ
your land	ad·mat·khem	ጠሠተጠጵጵ
I will banish you	ve·hid·dach·tee	ጵተጵጵጵጵጵ
-	et·khem	ጠሠተጵ
and you will perish	va·a·vad·tem	ጠተሳህጵጵ

Jeremiah 27:10

But the nation	ve·hag·go·w	ጵሃጵጵጵ
that	a·sher	ሳሠጵ
will put	ya·vee	ጵ-ጵ-ጵ
-	et	ተጵ
its neck	tsaw·va·ro	ሃሳጵሃጵ
under the yoke	be·ol	ጵጵጵ

Jeremiah 27:11

of the king	me-lekh	שׁ/מ
of Babylon	ba-vel	בבב
and serve him	va-a-va-do	וּבבבב
I will leave	ve-hin·nach-tee	וְחִנְנָחֲתִי
in	al	ל
its own land	ad·ma-to	אֲדַמָּתוֹ
declares	ne-um	נְאֻמִּי
the LORD ”	YHVH	יְהוָה
to cultivate it	va-a-va-dah	וּבבבב
and reside	ve-ya-shav	בבבב
in it	bah	בָּ
And to	ve-el	וְעַל
Zedekiah	tsid·qee-yah	צִדְקִיָּהוּ
king	me-lekh	שׁ/מ
of Judah	ye-hu-dah	יְהוּדָה
I spoke	dib-bar-tee	דִּבַּרְתִּי
the same	ke-khal	כַּשׁ
message	had-de-va-reem	הַדְּבַר־הַזֶּה
	ha-el·leh	הֵלְלֵהוּ
:	le-mor	לְמֹרֶךְ
“ Put	ha-vee-u	וְשִׁבְעוּ
-	et	עַל
your necks	tsaw-ve-re-khem	מִשְׁבַּעְיָכֶם
under the yoke	be-ol	בְּעוֹל
of the king	me-lekh	שׁ/מ
of Babylon	ba-vel	בבב
serve	ve-iv-du	וּבבבב

Jeremiah 27:12

him	o-to	יָתֵם
and his people	ve-am-mo	יָמֹתָיו
and live !	wich-yu	יָחִי־יָחִי
Why	lam-mah	לָמָּה
die	ta-mu-tu	יָתֵם־יָתֵם
should you	at-tah	לָמָּה
and your people	ve-am-me-kha	שָׂמֹתָיו
by sword	ba-che-rev	בַּחֶבֶץ
and famine	ba-ra-av	בַּצָּר
and plague	u-vad-da-ver	בַּדָּבָר
as	ka-a-sher	כִּי־שָׂם
has decreed	dib-ber	בַּדָּבָר
the LORD	YHVH	יְהוָה
against	el	יָם
any nation	hag-go-w	יָחִי־יָחִי
that	a-sher	כִּי־שָׂם
does not	lo	יָם
serve	ya-a-vod	בַּדָּבָר
-	et	יָם
the king	me-lekh	שָׂם־יָם
of Babylon ?	ba-vel	בַּדָּבָר
Do not	ve-al	יָם־יָם
listen	tish-me-u	יָם־יָם־יָם
to	el	יָם
the words	div-re	יָם־יָם־יָם
of the prophets	han-ne-vi-eem	יָם־יָם־יָם־יָם
who say	ha-o-me-reem	יָם־יָם־יָם־יָם

Jeremiah 27:13

Jeremiah 27:14

	a-le·khem	מלשׁא־לֵךְ
	le·mor	לֵמֹר
‘ You must not	lo	לֹא
serve	ta·av·du	תַּעַבְדוּ
-	et	אֶת
the king	me·lekh	מֶלֶךְ
of Babylon ’	ba·vel	בָּבֶל
for	kee	כִּי
a lie	she·qer	שֵׁקֶר
they	hem	הֵם
are prophesying	nib·be·eem	נִבְּעִים
to you	la·khem	לְכֶם
For	kee	כִּי
I have not	lo	לֹא
sent them	she·lach·teem	שֵׁלַחְתִּים
declares	ne·um	נְאֻם
the LORD	YHVH	יְהוָה
and yet they	ve·hem	וְהֵם
are prophesying	nib·be·eem	נִבְּעִים
in My name	bish·mee	בְּשֵׁמי
falsely	lash·sha·qer	לִשְׁשֵׁקֶר
therefore	le·ma·an	לְכֵן
I will banish	had·dee·chee	הֲדַדְּעֵם
you	et·khem	אֶתְכֶם
and you will perish —	va·a·vad·tem	וְאָבַדְתֶּם
you	at·tem	אֶתְכֶם
and the prophets	ve·han·ne·vi·eem	וְהַנְּבִיאִים

Jeremiah 27:15

who prophesy	han·nib·be·eem	מַנְבִּיעֵי
to you "	la·khem	לְכֶם
to	ve·el	וְעַל
the priests	hak·ko·ha·neem	מַנְבִּיעֵי שֹׁמְרֵי
and to	ve·el	וְעַל
all	kal	כָּל
people	ha·am	מֵעַם
this	haz·zeh	זֶה
Then I said	dib·bar·tee	בְּבַרְתִּי
-	le·mor	לֵמוֹר
" This is what	koh	כֹּה
says :	a·mar	אָמַר
the LORD	YHVH	יְהוָה
Do not	al	אַל
listen	tish·me·u	תִּשְׁמְעוּ
to	el	אֱלֹהֵי
the words	div·re	דִּבְרֵי
of your prophets	ne·vee·e·khem	מִשְׁנֵי פִי כֶּם
who prophesy	han·nib·be·eem	מַנְבִּיעֵי
to you	la·khem	לְכֶם
saying	le·mor	לֵמוֹר
' Look	hin·neh	הִנֵּה
the articles	khe·le	כְּלֵי
from the house	vet	בְּתֵּיב
of the LORD	YHVH	יְהוָה
will be brought back	mu·sha·veem	מִשְׁנֵי פִי כֶם
from Babylon '	mib·ba·ve·lah	מִבָּבֶל

now	at·tah	אֵת
very soon	me·he·rah	מִהֲרָא
	kee	כִּי
a lie	she·qer	רִשְׁעָה
They	hem·mah	הֵמָּה
are prophesying	nib·be·eem	נִבְּאִים
to you	la·khem	לְכֶם
Do not	al	אַל
listen	tish·me·u	שִׁמְעוּ
to them	a·le·hem	לָהֶם
Serve	iv·du	עֲבֹדוּ
-	et	עִתָּה
the king	me·lekh	מֶלֶךְ
of Babylon	ba·vel	בָּבֶל
and live !	wich·yu	וַיְחַיֵּי
Why	lam·mah	לָמָּה
become	tih·yeh	תִּהְיֶה
city	ha·eer	הָעִיר
should this	haz·zot	זֶה
a ruin ?	cha·re·bah	חָרְבָה
If	ve·im	וְאִם
are indeed prophets	ne·vi·eem	נְבִיאִים
they	hem	הֵמָּה
and	ve·im	וְאִם
is	yesh	יֵשׁ
the word	de·var	דְּבַר
of the LORD	YHVH	יְהוָה

Jeremiah 27:17

Jeremiah 27:18

with them	it·tam	מִתָּם
plead with	yiph·ge·u	יִפְתְּחוּ
let them now	na	נָא
the LORD	ba·YHVH	בַּיהוָה
of Hosts	tse·va·o·wt	צְבָאוֹת
not	le·vil·tee	לֹא־תִלְוֶינָה
be taken	vo·u	וְנִשְׁבְּחוּ
that the articles	hak·ke·leem	מִשְׁבְּחֵי הַשָּׁמַיִם
remaining	han·no·w·ta·reem	מִשְׁבְּחֵי הַיָּם
in the house	be·vet	בְּבֵית
of the LORD	YHVH	בַּיהוָה
in the palace	u·vet	בְּבֵית
of the king	me·lekh	בְּבֵית הַמֶּלֶךְ
of Judah	ye·hu·dah	בְּבֵית יְהוּדָה
and in Jerusalem	u·vee·ru·sha·lim	וּבְיִרוּשָׁלַיִם
to Babylon	ba·ve·lah	בְּבַבְלוֹן
For	kee	כִּי
this is what	khoh	כֹּה
says	a·mar	אָמַר
the LORD	YHVH	יְהוָה
of Hosts	tse·va·o·wt	צְבָאוֹת
about	el	עַל
the pillars	ha·am·mu·deem	מַדְבְּעֵי הַיָּם
	ve·al	וְעַל
the sea	hay·yam	הַיָּם
	ve·al	וְעַל
the bases	ham·me·kho·no·wt	בְּיָסוּדֵי הַיָּם

Jeremiah 27:19

	ve-al	JOY
and the rest	ye-ter	הַתְּרֵי
of the articles	hak-ke-leem	מִשְׁבְּרֵי
that remain	han-no-w-ta-reem	מִשְׁבְּרֵי הַתְּרֵי
city	ba-eer	בְּעִיר
in this	haz-zot	בְּזֶה
which	a-sher	אֲשֶׁר
did not	lo	לֹא
take	le-qa-cham	לִקְחוּ
Nebuchadnezzar	ne-vu-khad-nets-tsar	נְבוּכַדְנֶצַּר
king	me-lekh	מֶלֶךְ
of Babylon	ba-vel	בְּבָבֶל
when he carried	bag-lo-w-to	יָצָא
-	et	בְּ
Jeconiah	ye-kha-wn-yah	יְחֹנָיָה
son	ben	בֶּן
of Jehoiakim	ye-ho-w-ya-qeem	יְהוֹיָכִים
king	me-lekh	מֶלֶךְ
of Judah	ye-hu-dah	יְהוּדָה
{into exile} from Jerusalem	mee-ru-sha-lim	מִיְרוּשָׁלַיִם
to Babylon	ba-ve-lah	בְּבָבֶל
along with	ve-et	בְּ
all	kal	כָּל
the nobles	cho-re	רֵאשִׁי
of Judah	ye-hu-dah	יְהוּדָה
and Jerusalem	vee-ru-sha-lim	וּמִיְרוּשָׁלַיִם
Yes	kee	כֵּן

Jeremiah 27:20

Jeremiah 27:21

this is what	khoh	כֹּחַ
says	a-mar	אָמַר
the LORD	YHVH	יְהוָה
of Hosts	tse-va-o-wt	צְבָאוֹת
the God	e-lo-he	אֱלֹהֵינוּ
of Israel	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל
about	al	עַל
the articles	hak-ke-leem	מַגְדָּלֵינוּ
that remain	han-no-w-ta-reem	מַגְדָּלֵינוּ
in the house	bet	בַּיַּת
of the LORD	YHVH	יְהוָה
in the palace	u-vet	בַּבַּיִת
of the king	me-lekh	שַׁלְמֵנוּ
of Judah	ye-hu-dah	יְהוּדָה
and in Jerusalem :	vee-ru-sha-lim	מִיְרוּשָׁלַיִם
to Babylon	ba-ve-lah	בְּבָבֶל
' They will be carried	yu-va-u	וְנִשְׂבָּעוּ
there	ve-sham-mah	שָׁמָּה
and will remain	yih-yu	וְיָשְׁבוּ
until	ad	עַד
the day	yo-wm	יְוֹמָם
I attend to them again	pa-qe-dee	וְנִשְׂבָּעוּ
'	o-tam	וְנִשְׂבָּעוּ
declares	ne-um	נְאֻם
the LORD	YHVH	יְהוָה
' Then I will bring them back	ve-ha-a-lee-teem	וְנִשְׂבָּעוּ
and restore them	va-ha-shee-vo-teem	וְנִשְׂבָּעוּ

	to	el	על
	place "'	ham·ma·qo·wm	מקומו
	this	haz·zeh	זה
	-	vay·hee	וה
	year	bash·sha·nah	שנת
	of that same	ha·hee	הה
	near the beginning	be·re·sheet	תחילת
	of the reign	mam·le·khet	מלכות
	Zedekiah	tsid·qee·yah	צדקיהו
	of King	me·lekh	מלך
	of Judah	ye·hu·dah	יהודה
	year	bish·nat	שנת
	the fourth	ha·re·vi·eet	רביעי
	month	ba·cho·desh	חדש
	In the fifth	ha·cha·mee·shee	חמשה
	said	a·mar	אמר
	to me	e·lay	לי
	Hananiah	cha·nan·yah	חנניה
	son	ben	בן
	of Azzur	az·zur	אזור
	the prophet	han·na·vee	נביא
	-	a·sher	אשר
	who was from Gibeon	mig·giv·o·wn	מיגון
	in the house	be·vet	בבית
	of the LORD	YHVH	יהוה
	in the presence	le·e·ne	לפני
	of the priests	hak·ko·ha·neem	כהנים

Jeremiah 28:1

and all	ve-khal	וְכָל	
the people	ha-am	מִן־עַם	
- :	le-mor	לְמֹרֶךְ	
“ This is what	koh	כֹּה	Jeremiah 28:2
says :	a-mar	אֵמַר	
the LORD	YHVH	יְהוָה	
of Hosts	tse-va-o-wt	צְבָאוֹת	
the God	e-lo-he	אֱלֹהֵינוּ	
of Israel	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל	
	le-mor	לְמֹרֶךְ	
‘ I have broken	sha-var-tee	שָׁבַרְתִּי	
-	et	אֶת־	
the yoke	ol	עֹל	
of the king	me-lekh	מֶלֶךְ	
of Babylon	ba-vel	בָּבֶל	
-	be-o-wd	בְּיָמָיו	Jeremiah 28:3
Within two years	she-na-ta-yim	שְׁנַיִם	
	ya-meem	מִיָּמַיִם	
I	a-nee	אֲנִי	
will restore	me-sheev	אֶשְׂבֵּר	
to	el	אֶת־	
place	ham-ma-qo-wm	מִקְוָמִי	
this	haz-zeh	זֶה	
-	et	אֶת־	
all	kal	כָּל־	
the articles	ke-le	כְּלֵי	
of the house	bet	בֵּית	

of the LORD	YHVH	יהוה
that	a-sher	אשר
removed	la-qach	לחץ
Nebuchadnezzar	ne-vu-kha-d·nets-tsar	נבוכדנצר
king	me-lekh	מלך
of Babylon	ba-vel	בבל
from	min	מן
	ham·ma·qo·wm	חממה
here	haz-zeh	הזה
and carried	vay·vee·em	והעבירם
to Babylon	ba-vel	בבל
And	ve-et	ועת
Jeconiah	ye-kha-ne-yah	יכניה
son	ben	בן
of Jehoiakim	ye-ho-w·ya-qeem	יהויקים
king	me-lekh	מלך
of Judah	ye-hu-dah	יהודה
along with	ve-et	ועת
all	kal	כל
the exiles	ga-lut	גלות
from Judah	ye-hu-dah	יהודה
who went	hab·ba·eem	הבאים
to Babylon '	ba-ve-lah	בבל
I	a·nee	אני
will restore	me-sheev	אשוב
to	el	אל
place	ham·ma·qo·wm	חממה

Jeremiah 28:4

this	haz-zeh	זֶה־זֶה
declares	ne-um	נֹאמַר
the LORD	YHVH	יְהוָה־
‘ for	kee	כִּי־
I will break	esh-bor	אֶשְׁבֹּר
-	et	אֶת־
the yoke	ol	אֶת־עֹל
of the king	me-lekh	מֶלֶךְ־
of Babylon ”	ba-vel	בָּבֶל־
replied	vay-yo-mer	וַיֹּאמֶר־
Jeremiah	yir-me-yah	יִרְמְיָהוּ־
Then the prophet	han-na-vee	חַנְּנִיָּהוּ־
to	el	אֱלֹהִים־
Hananiah	cha-nan-yah	חַנְּנִיָּהוּ־
the prophet	han-na-vee	חַנְּנִיָּהוּ־
in the presence	le-e-ne	לְעֵינֵיהֶם־
of the priests	hak-ko-ha-neem	הַכֹּהֲנָיִם־
	u-le-e-ne	וְלְעֵינֵיהֶם־
and all	khal	כָּל־
the people	ha-am	הָעָם־
who were standing	ha-o-me-deem	הַיֹּשְׁבִיעַם־
in the house	be-vet	בְּבֵית־
of the LORD	YHVH	יְהוָה־
said	vay-yo-mer	וַיֹּאמֶר־
Jeremiah	yir-me-yah	יִרְמְיָהוּ־
-	han-na-vee	חַנְּנִיָּהוּ־
“ Amen ! ”	a-men	אָמֵן

Jeremiah 28:5

Jeremiah 28:6

so !	ken	קֵן
do	ya·a·seh	אֵשׁוּעַ
“ May the LORD	YHVH	יְהוָה
fulfill	ya·qem	מְעַלְמֵי
May the LORD	YHVH	יְהוָה
-	et	וְ
the words	de·va·re·kha	שֵׁנֵי־דְבָרֶיךָ
-	a·sher	אֲשֶׁר
you have prophesied	nib·be·ta	נִבֵּאתָ
and may He restore	le·ha·sheev	וְשָׁבַע־לְךָ
the articles	ke·le	כֶּלֶךָ
house	vet	בֵּיתְךָ
of [His]	YHVH	יְהוָה
and all	ve·khal	כָּל־שָׂרְיָךְ
the exiles	hag·go·w·lah	אֲשֶׁר־יָצְאוּ
from Babylon	mib·ba·vel	בְּבָבֶל־מִן־
back	el	לְךָ
place	ham·ma·qo·wm	מִמְקוֹמֵי־
to this	haz·zeh	אֵת־זֶה
Nevertheless	akh	וְ
listen	she·ma	עַתָּה־שְׁמָעוּ
now	na	נָא
message	had·da·var	דְּבַר־הַ
to this	haz·zeh	אֵת־זֶה
-	a·sher	אֲשֶׁר
I	a·no·khee	אֲנִי־אֶשְׁבַּח
am speaking	do·ver	בְּבָבֶל

of the prophet	han-na-vee	חננאל	
be recognized	yiw·va·da	עוד	
will the prophet	han-na-vee	חננאל	
-	a-sher	אשר	
sent”	she-la·cho	שלח	
as one the LORD	YHVH	יהוה	
has truly	be·e·met	באמת	
took	vay·yiq·qach	ויקח	Jeremiah 28:10
Hananiah	cha·nan·yah	חנניאל	
Then the prophet	han-na-vee	חננאל	
-	et	עם	
the yoke	ham·mo·w·tah	מטות	
off	me·al	מאל	
the neck	tsaw·var	צוואר	
of Jeremiah	yir·me·yah	ירמיה	
the prophet	han-na-vee	חננאל	
and broke it	vay·yish·be·re·hu	וישברוהו	
proclaimed	vay·yo·mer	ויאמר	Jeremiah 28:11
Hananiah	cha·nan·yah	חנניאל	
And in the presence	le·e·ne	לענין	
of all	khal	כל	
the people	ha·am	העם	
says :	le·mor	לאמר	
“ This is what	koh	כזה	
-	a·mar	אמר	
the LORD	YHVH	יהוה	
‘ In this way	ka·khah	ככה	

I will break	esh·bor	𐤀𐤃𐤁𐤏𐤕
-	et	𐤕𐤏
the yoke	ol	𐤀𐤋
of Nebuchadnezzar	ne·vu·khad·nets·tsar	𐤏𐤁𐤁𐤏𐤕𐤏𐤕𐤏𐤕𐤏𐤕𐤏𐤕𐤏𐤕𐤏𐤕𐤏𐤕
king	me·lekh	𐤌𐤀𐤋𐤕
of Babylon	ba·vel	𐤁𐤀𐤋
-	be·o·wd	𐤁𐤏𐤕𐤏
within two years	she·na·ta·yim	𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏
	ya·meem	𐤏𐤏𐤏𐤏
off	me·al	𐤌𐤏𐤌
the neck	tsaw·var	𐤕𐤏𐤕𐤏
of all	kal	𐤀𐤋
the nations ”	hag·go·w·yim	𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏
went	vay·ye·lekh	𐤕𐤏𐤕𐤏
At this, Jeremiah	yir·me·yah	𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏
the prophet	han·na·vee	𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏
on his way	le·dar·ko	𐤀𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏
came	vay·hee	𐤕𐤏𐤕𐤏
the word	de·var	𐤀𐤏𐤏
of the LORD	YHVH	𐤏𐤏𐤏𐤏
to	el	𐤀𐤋
Jeremiah :	yir·me·yah	𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏
But shortly after	a·cha·re	𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏
had broken	she·vo·wr	𐤏𐤏𐤏𐤏
Hananiah	cha·nan·yah	𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏
the prophet	han·na·vee	𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏
-	et	𐤕𐤏

the yoke	ham·mo·w·tah	חַמּוֹמֹת
off	me·al	מֵעַל
[his] neck	tsaw·var	עַל צַוְרָוֹ
	yir·me·yah	יִרְמֵיָהוּ
	han·na·vee	חַנְּנָנִי
	le·mor	לֵמוֹר
“ Go	ha·lo·wkh	וָאֵלֶיךָ
and tell	ve·a·mar·ta	וְאָמַרְתָּ
	el	אֵלֶיךָ
Hananiah	cha·nan·yah	חַנְּנָנִי
says :	le·mor	לֵמוֹר
that this is what	koh	כֹּה
	a·mar	אָמַרְתִּי
the LORD	YHVH	יְהוָה
a yoke	mo·w·tot	חַמּוֹמֹת
of wood	ets	עֵץ
‘ You have broken	sha·va·re·ta	שָׁבַרְתָּ
you have fashioned	ve·a·see·ta	וַעֲשִׂיתָ
but in its place	tach·te·hen	תַּחֲתֵיהֶן
a yoke	mo·to·wt	חַמּוֹמֹת
of iron’	bar·zel	בַּרְזֵל
For	kee	כֹּה
this is what	khoh	כֹּה
says :	a·mar	אָמַרְתִּי
the LORD	YHVH	יְהוָה
of Hosts	tse·va·o·wt	צְבָאוֹת
the God	e·lo·he	אֱלֹהֵינוּ

Jeremiah 28:13

Jeremiah 28:14

of Israel	yis-ra-el	ישראל
a yoke	ol	עול
of iron	bar-zel	ברזל
' I have put	na-tat-tee	נתתי
on	al	על
the neck	tsaw-var	עצמות
of all	kal	כל
nations	hag-go-w-yim	מגוויים
these	ha-el-leh	אלה
to make them serve	la-a-vod	לעבוד
-	et	את
Nebuchadnezzar	ne-vu-khad-nets-tsar	נבוכדנצר
king	me-lekh	מלך
of Babylon	ba-vel	בבל
and they will serve him	va-a-va-du-hu	ועבדוהו
I have even	ve-gam	גם
-	et	את
of the beasts	chay-yat	חיות
of the field "'	has-sa-deh	חסד
given him control	na-tat-tee	נתתי
	lo	לו
said	vay-yo-mer	ויאמר
Jeremiah	yir-me-yah	ירמיה
Then the prophet	han-na-vee	חנניה
to	el	אל
Hananiah	cha-nan-yah	חנניה
the prophet	han-na-vee	חנניה

“ Listen	she·ma	שמעו
	na	נא
Hananiah !	cha·nan·yah	חנניה
did not	lo	ל
send you	she·la·cha·kha	שלחך
The LORD	YHVH	יהוה
but you	ve·at·tah	אתך
to trust	hiv·tach·ta	תתחבט
-	et	ת
this people	ha·am	עמ
have persuaded	haz·zeh	זה
in	al	ל
a lie	sha·qer	שקר
Therefore	la·khen	לכן
this is what	koh	כך
says :	a·mar	אמר
the LORD	YHVH	יהוה
	hin·nee	הנה
‘ I am about to	me·shal·le·cha·kha	שלחך
remove you	me·al	מ
from	pe·ne	פני
the face	ha·a·da·mah	פני האדמה
of the earth	hash·sha·nah	שנת
this year	at·tah	אתך
You	met	ת
will die	kee	כ
because	sa·rah	סרה
rebellion		

Jeremiah 28:16

you have preached	dib·bar·ta	דִּבְרֵי־בָרְתָא	
against	el	אֱלֹהִים	
the LORD ”	YHVH	יְהוָה	
died	vay·ya·mat	וַיָּמָת	Jeremiah 28:17
Hananiah	cha·nan·yah	חַנְּנְיָהּ	
the prophet	han·na·vee	חַנְּנִיָּה	
year	bash·sha·nah	בָּשָׁן	
of that very	ha·hee	הַהֵם	
month	ba·cho·desh	בַּחֹדֶשׁ	
And in the seventh	hash·she·vee·ee	בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי	
This	ve·el·leh	וְעַל־לֵה	Jeremiah 29:1
is the text	div·re	דִּבְרֵי־	
of the letter	has·se·pher	הַסֵּפֶר	
that	a·sher	אֲשֶׁר	
sent	sha·lach	שָׁלַח	
Jeremiah	yir·me·yah	יִרְמְיָהוּ	
the prophet	han·na·vee	חַנְּנִיָּה	
from Jerusalem	mee·ru·sha·lim	מִיְרוּשָׁלַיִם	
to	el	אֱלֹהִים	
the surviving	ye·ter	יְתָר	
elders	ziq·ne	זִקְנֵי־	
among the exiles	hag·go·w·lah	הַגּוֹלְיָהוּ	
and to	ve·el	וְעַל־	
the priests	hak·ko·ha·neem	הַכֹּהֲנָיִם	
ve·el	ve·el	וְעַל־	
the prophets	han·ne·vee·eem	הַנְּבִיאִים	
ve·el	ve·el	וְעַל־	

and all	kal	כָּל
the others	ha-am	אֲחֵרִים
-	a-sher	אֲשֶׁר
had carried into exile	heg-lah	לָקַח
Nebuchadnezzar	ne-vu-khad-nets-tsar	נְבוּכַדְנֶצְצַר
from Jerusalem	mee-ru-sha-lim	מִיְרוּשָׁלַיִם
to Babylon	ba-ve-lah	לְבָבֶל
(This was after	a-cha-re	אַחֲרַיִם
had been exiled	tset	צֵט
Jeconiah	ye-kha-ne-yah	יְחֹנָיָה
King	ham-me-lekh	מֶלֶךְ
the queen mother	ve-hag-ge-vee-rah	אִמְהַתְּמֹלֶכֶת
the court officials	ve-has-sa-ree-seem	אֲנָשֵׁי הַבַּיִת
the officials	sa-re	אֲנָשֵׁי
of Judah	ye-hu-dah	יְהוּדָה
and Jerusalem	vee-ru-sha-lim	וּמִיְרוּשָׁלַיִם
the craftsmen	ve-he-cha-rash	אֲנָשֵׁי הַמְּלָכָה
and the metalsmiths	ve-ham-mas-ger	וְאֲנָשֵׁי הַמְּלָכָה
from Jerusalem)	mee-ru-sha-lim	מִיְרוּשָׁלַיִם
The letter was	be-yad	בְּיַד
entrusted to	el-a-sah	אֵלְאָסָח
Elasah	el-a-sah	אֵלְאָסָח
son	ben	בֶּן
of Shaphan	sha-phan	שָׁפָן
and Gemariah	u-ge-mar-yah	וְגִמְרְיָהוּ
son	ben	בֶּן
of Hilkiyah	chil-qee-yah	חִלְקִיָּהוּ
whom	a-sher	אֲשֶׁר

Jeremiah 29:2

Jeremiah 29:3

sent	sha-lach	𐤑𐤏𐤕
Zedekiah	tsid-qee-yah	𐤕𐤏𐤕𐤑𐤏𐤕𐤕
king	me-lekh	𐤓𐤕𐤕
of Judah	ye-hu-dah	𐤕𐤏𐤕𐤕𐤕
to	el	𐤀𐤅
Nebuchadnezzar	ne-vu-khad-nets-tsar	𐤏𐤁𐤕𐤏𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
King	me-lekh	𐤓𐤕𐤕
in Babylon	ba-vel	𐤁𐤁𐤅
	ba-ve-lah	𐤁𐤕𐤅
It stated :	le-mor	𐤕𐤀𐤓𐤕𐤕
This is what	koh	𐤕𐤏
says	a-mar	𐤀𐤓𐤕
the LORD	YHVH	𐤕𐤏𐤕𐤕
of Hosts	tse-va-o-wt	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
the God	e-lo-he	𐤀𐤅𐤕𐤕
of Israel	yis-ra-el	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
to all	le-khal	𐤕𐤏𐤕
the exiles	hag-go-w-lah	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
-	a-sher	𐤀𐤕𐤕
who were carried away	hig-le-tee	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
from Jerusalem	mee-ru-sha-lim	𐤓𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
to Babylon :	ba-ve-lah	𐤁𐤕𐤅
“ Build	be-nu	𐤁𐤕𐤕
houses	vat-teem	𐤕𐤕𐤕𐤕
and settle down	ve-she-vu	𐤕𐤕𐤕𐤕
Plant	ve-nit-u	𐤕𐤕𐤕𐤕
gardens	gan-no-wt	𐤕𐤕𐤕

Jeremiah 29:4

Jeremiah 29:5

and eat	ve-ikh-lu	ሃሀሠጽሃ
-	et	ተጽ
their produce	pir-yan	የጎረቤት
Take	qe-chu	ሃ፲፱-ፀ
wives	na-sheem	ጠጎረቤት
and have	ve-ho-w-lee-du	ሃጎረቤትሃሃ
sons	ba-neem	ጠጎረቤት
and daughters	u·va·no·wt	ተሃረቤት
Take	u-qe-chu	ሃ፲፱-ፀ-ሃ
for your sons	liv-ne-khem	ጠሠጎረቤት
wives	na-sheem	ጠጎረቤት
-	ve-et	ተጽሃ
your daughters	be·no·w·te·khem	ጠሠጎረቤት
and give	te·nu	ሃሃተ
in marriage	la·a·na·sheem	ጠጎረቤትጽሃ
so that they too may have	ve-te-lad·nah	ሃሃጎረቤት
sons	ba-neem	ጠጎረቤት
and daughters	u·va·no·wt	ተሃረቤት
Multiply	u·re·vu	ሃረቤት
there	sham	ጠሠ
do not	ve-al	ሀጽሃ
decrease	tim·a·tu	ሃ፳፬፱፲
Seek	ve-dir-shu	ሃሠጎረቤት
-	et	ተጽ
the prosperity	she·lo·wm	ጠሃሀሠ
of the city	ha·eer	ጎረቤት
to which	a·sher	ጎሠጽ

Jeremiah 29:6

Jeremiah 29:7

I have sent you as	hig·le·tee	ḥiḡ·le·tee
exiles		
-	et·khem	et·khem
-	sham·mah	šam·mah
Pray	ve·hit·pal·lu	ve·hit·pal·lu
on its behalf	va·a·dah	va·a·dah
to	el	el
the LORD	YHVH	YHVH
for	kee	kee
if it prospers	vish·lo·w·mah	vish·lo·w·mah
	yih·yeh	yih·yeh
you too	la·khem	la·khem
will prosper ”	sha·lo·wm	sha·lo·wm
For	kee	kee
this is what	khoh	khoh
says :	a·mar	a·mar
the LORD	YHVH	YHVH
of Hosts	tse·va·o·wt	tse·va·o·wt
the God	e·lo·he	e·lo·he
of Israel	yis·ra·el	yis·ra·el
“ Do not	al	al
be deceived	yash·shee·u	yash·shee·u
	la·khem	la·khem
by the prophets	ne·vee·e·khem	ne·vee·e·khem
-	a·sher	a·sher
among you	be·qir·be·khem	be·qir·be·khem
and diviners	ve·qo·se·me·khem	ve·qo·se·me·khem
and do not	ve·al	ve·al

Jeremiah 29:8

listen	tish-me·u	יִשְׁמְעוּ
to	el	יְיָ
the dreams	cha·lo·mo·te·khem	חֲלוֹמֵיכֶם
-	a·sher	אֲשֶׁר
you elicit from them	at·tem	מֵיָדְכֶם
	mach·le·meem	מֵחַלְמֵיכֶם
For	kee	כִּי
	ve·she·qer	וְשֶׁקֶר
they	hem	הֵמָּה
are falsely prophesying	nib·be·eem	נִבְּבְעִים
to you	la·khem	לְכֶם
in My name	bish·mee	בְּשֵׁמי
I have not	lo	לֹא
sent them	she·lach·teem	שִׁלַּחְתִּים
declares	ne·um	נְאֻם
the LORD ”	YHVH	יְהוָה
For	kee	כִּי
this is what	khoh	כֹּה
says :	a·mar	אָמַר
the LORD	YHVH	יְהוָה
“ When	kee	כִּי
	le·phee	לְפָנַי
are complete	me·lot	תִּמְלְאוּ
Babylon’s	le·va·vel	לְבָבַי
seventy	shiv·eem	שִׁבְעִים
years	sha·nah	שָׁנָה
I will attend to	eph·qod	אֶפְשָׁד

Jeremiah 29:9

Jeremiah 29:10

you	et-khem	ጠሠተጾ
and confirm	va·ha·qi·mo·tee	ጎተጠ-ፀ-ደዮ
-	a·le·khem	ጠሠጎረጎ
-	et	ተጾ
My promise	de·va·ree	ጎባሪሪ
	hat·to·wv	ሪሃፀደ
to restore	le·ha·sheev	ሪጎሠደረ
you	et-khem	ጠሠተጾ
to	el	ረጾ
place	ham·ma·qo·wm	ጠሃ-ፀ-ጠደ
this	haz·zeh	ደፀደ
For	kee	ጎሠ
I	a·no·khee	ጎሠነጾ
know	ya·da·tee	ጎተጎሪጎ
-	et	ተጾ
the plans	ham·ma·cha·sha·vot	ተሪሠፀፀጠደ
-	a·sher	ባሠጾ
I	a·no·khee	ጎሠነጾ
have	cho·shev	ሪሠፀ
for you	a·le·khem	ጠሠጎረጎ
declares	ne·um	ጠጾነ
the LORD	YHVH	ደዮደጎ
plans	mach·she·vo·wt	ተሃሪሠፀፀጠ
to prosper you	sha·lo·wm	ጠሃረሠ
and not	ve·lo	ጾረ
to harm you	le·ra·ah	ደጎባሪ
to give	la·tet	ተረ

Jeremiah 29:11

	you	la·khem	ጠሠጋ	
	a future	a·cha·reet	ተጋብሮታህ	
	and a hope	ve·tiq·vah	ደኅንነት	
	Then you will call	u·qe·ra·tem	ጠየቅኝ	Jeremiah 29:12
	upon Me	o·tee	ከኔ	
	and come	va·ha·lakh·tem	ጠሠጋደኑ	
	and pray	ve·hit·pal·lal·tem	ጠየቁኝ	
	to Me	e·lay	ከኔ	
	and I will listen	ve·sha·ma·tee	ከኔ ጠላኝ	
	to you	a·le·khem	ጠሠጋደኑ	
	You will seek	u·viq·qash·tem	ጠየቁኝ	Jeremiah 29:13
	Me	o·tee	ከኔ	
	and find Me	u·me·tsa·tem	ጠየቁኝ	
	when	kee	ከሰዓት	
	you search for Me	tid·re·shu·nee	ከሰዓት ጠየቁኝ	
	with all	be·khal	ጠሠጋ	
	your heart	le·vav·khem	ጠሠጋ	
	I will be found	ve·nim·tse·tee	ከኔ ጠላኝ	Jeremiah 29:14
	by you	la·khem	ጠሠጋ	
	declares	ne·um	ጠላኝ	
	the LORD	YHVH	ደኅንነት	
	and I will restore you	ve·shav·tee	ከኔ ጠላኝ	
	-	et	ከኔ	
	from captivity	she·vī·te·khem	ጠሠጋ	
	and gather	ve·qib·bats·tee	ከኔ ጠላኝ	
	you	et·khem	ጠሠጋ	
	from all	mik·kal	ጠሠጋ	

the LORD	YHVH	יהוה
about	el	אל
the king	ham·me·lekh	המלך
who sits	hay·yo·wo·shev	השוכן
on	el	אל
throne	kis·se	כִּסֵּא
David's	da·wid	דָּוִד
and	ve·el	וְעַל
all	kal	כָּל
the people	ha·am	הָעָם
who remain	hay·yo·wo·shev	השוכן
city	ba·eer	בְּעֵיר
in this	haz·zot	בְּזֹאת
your brothers	a·che·khem	אֶחְיָיְכֶם
who	a·sher	אֲשֶׁר
did not	lo	לֹא
go	ya·tse·u	יָצְאוּ
with you	it·te·khem	אִתְּכֶם
into exile —	bag·go·w·lah	לְעֵבָר
this is what	koh	כֹּה
says :	a·mar	אָמַר
the LORD	YHVH	יהוה
of Hosts	tse·va·o·wt	צְבָאוֹת
	hin·nee	הִנֵּנִי
“ I will send	me·shal·le·ach	אֶשְׁלַח
against them	bam	בָּם
	et	אֶת

sword	ha·che·rev	חֶבֶר
-	et	וְ
and famine	ha·ra·av	רָעָב
-	ve·et	וְ
and plague	had·da·ver	דָּבַח
and I will make	ve·na·tat·tee	וְנָתַתִּי
them	o·w·tam	מֵתָם
figs	kat·te·e·neem	מִתְעַתְּעִים
like rotten	hash·sho·a·reem	מִתְעַתְּעִים
-	a·sher	אֲשֶׁר
they cannot	lo	יִשְׂרָאֵל
be eaten	te·a·khal·nah	אֲכָלֵם
so bad	me·ro·a	כִּי־רָעָם
I will pursue	ve·ra·daph·tee	וְרָדַפְתִּי
them	a·cha·re·hem	מֵאַחֲרֵיהֶם
with sword	ba·che·rev	בְּחֶבֶר
and famine	ba·ra·av	בְּרָעָב
and plague	u·vad·da·ver	בְּדַבַּח
I will make them	u·ne·tat·teem	מִתְנַתְּנֵם
a horror	liz·va·'ah	לִי־וָאֵלֶיךָ
to all	le·khol	לְכָל־
the kingdoms	mam·le·kho·wt	מַלְכוּתֵי־אֲדָמָה
of the earth —	ha·a·rets	אֲדָמָה
a curse	le·a·lah	לְאֵלֶיךָ
a desolation	u·le·sham·mah	לְמַשְׁחָה
and an object of scorn	ve·lish·re·qah	וְלִישְׁרֵעָה
and reproach	u·le·cher·pah	וְלִישְׁמֵינָה

among all	be-khal	כּל־בְּכָל
the nations	hag-go-w-yim	מִכָּל־גּוֹיִם
to which	a-sher	אֲשֶׁר
I banish them	hid-dach-teem	מִכָּל־דָּחִיתִם
	sham	שָׁמָּה
I will do this because	ta-chat	כִּי־חָטְאוּ
-	a-sher	אֲשֶׁר
they have not	lo	לֹא
listened	sha-me-u	לְשִׁמְעוֹתִי
to	el	אֱלֹהִים
My words	de-va-ray	דְּבַר־יְהוָה
declares	ne-um	אֵלֶיךָ
the LORD	YHVH	יְהוָה
which	a-sher	אֲשֶׁר
I sent	sha-lach-tee	לְשַׁלְּחֵם
to	a-le-hem	אֶל־לֵבְיֵם
them	et	וְעַתָּה
through My servants	a-va-day	דְּבַר־יְהוָה
the prophets	han-ne-vi-eem	מִכָּל־נְבִיאֵיכֶם
again and again	hash-kem	מִשָּׁשׁ־לְכֶם
	ve-sha-lo-ach	וְשִׁלַּחְתִּי
And neither have you	ve-lo	לֹא
[exiles]		
listened	she-ma-tem	לְשִׁמְעוֹתִי
declares	ne-um	אֵלֶיךָ
the LORD "	YHVH	יְהוָה
-	ve-at-tem	מִכָּתְבֵיכֶם
So hear	shim-u	לְשִׁמְעוֹתִי

Jeremiah 29:19

Jeremiah 29:20

the word	de-var	דבַר
of the LORD	YHVH	יְהוָה
all	kal	כָּל
you exiles	hag-go-w-lah	הַגּוֹלִים
-	a-sher	אֲשֶׁר
I have sent away	shil-lach-tee	שִׁלַּחְתִּי
from Jerusalem	mee-ru-sha-lim	מִיְרוּשָׁלַיִם
to Babylon	ba-ve-lah	בָּבֶל
This is what	koh	כֹּה
says	a-mar	אָמַר
the LORD	YHVH	יְהוָה
of Hosts	tse-va-o-wt	צְבָאוֹת
the God	e-lo-he	אֱלֹהֵינוּ
of Israel	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל
about	el	אֵל
Ahab	ach-av	אָחָב
son	ben	בֶּן
of Kolaiah	qo-w-la-yah	קוֹלַיָּהוּ
and	ve-el	וְאֵל
Zedekiah	tsid-qee-ya-hu	צִדְקִיָּהוּ
son	ben	בֶּן
of Maaseiah	ma-a-se-yah	מַעֲשֵׂיָהוּ
who are prophesying	han-nib-be-eem	הַנְּבִיאִים
to you	la-khem	לָכֶם
in My name :	bish-mee	בְּשֵׁמי
lies	sha-qer	שָׁקֵר
	hin-nee	הִנְנִי

Jeremiah 29:21

“ I will deliver	no·ten	נִתֵּן
them	o·tam	מֵתָם
to	be·yad	בְּיָד
Nebuchadnezzar	ne·vu·khad·rets·tsar	נְבוּכַדְנֶצְצַר
king	me·lekh	מֶלֶךְ
of Babylon	ba·vel	בָּבֶל
and he will kill them	ve·hik·kam	וַיַּחַדְּמֵם
before your very eyes	le·e·ne·khem	מִלְּפָנֵי עֵינֵיכֶם
Because	ve·luq·qach	וְלִקְחָם
of them	me·hem	מֵהֶם
will use this curse	qe·la·lah	וַיִּשְׁתַּחֲוֶה
all	le·khol	לְשָׂם
the exiles	ga·lut	הַגָּלוּת
of Judah	ye·hu·dah	יְהוּדָה
who	a·sher	אֲשֶׁר
are in Babylon	be·va·vel	בְּבָבֶל
:	le·mor	לֵמֹר
make	ye·sim·kha	וַיַּשְׁמְכֵם
‘ May the LORD	YHVH	יְהוָה
you like Zedekiah	ke·tsid·qee·ya·hu	כְּצִדְקִיָּהוּ
and Ahab	u·khe·e·chav	וְאָחָב
whom	a·sher	אֲשֶׁר
roasted	qa·lam	מִן־הַקָּלָם
the king	me·lekh	מֶלֶךְ
of Babylon	ba·vel	בָּבֶל
in the fire !’	ba·esh	בַּאֵשׁ
For	ya·an	כִּי־עַתָּה

Jeremiah 29:22

Jeremiah 29:23

-	a-sher	גוּשׁוּ
they have committed	a-su	עָשׂוּ
an outrage	ne·va·lah	עֲוֹנוֹתָם
in Israel	be·yis·ra·el	בְּיִשְׂרָאֵל
by committing adultery	vay·na·a·phu	וַיִּזְנוּ
with	et	אֶת
the wives	ne·she	נְשֵׂאֵיהֶם
of their neighbors	re·e·hem	רֵעֵיהֶם
and speaking	vay·dab·be·ru	וַיְדַבְּרוּ
	da·var	דְּבָרִים
in My name	bish·mee	בְּשֵׁמי
lies	she·qer	שֶׁקֶר
which	a-sher	גוּשׁוּ
I did not	lo·w	לֹא
command them [to do]	tsiw·vee·tim	מִצַּוְתִי
I	ve·a·no·khee	אֲנִי
am He who knows	hu·yo·dē·a´	אֲנִי הַיּוֹדֵעַ
and I am a witness	va·ed	וְאֲנִי עֹדֵד
declares	ne·um	אֲמַר
the LORD "	YHVH	יְהוָה
-	ve·el	וְעַל
Shemaiah	she·ma·ya·hu	שֵׁמַיָּהוּ
the Nehelamite	han·ne·che·la·mee	הַנְּחֵלָמִי
You are to tell	to·mar	אָמַרְתָּ
that	le·mor	לֵאמֹר
this is what	koh	כֹּה

Jeremiah 29:24

Jeremiah 29:25

says	a·mar	אמר
the LORD	YHVH	יהוה
of Hosts	tse·va·o·wt	צבאות
the God	e·lo·he	אלה
of Israel	yis·ra·el	ישראל
-	le·mor	אמר
-	ya·an	אני
- :	a·sher	אשר
you	at·tah	אתה
have sent out	sha·lach·ta	שלחת
“ In your own name	ve·shim·khah	בשמך
letters	se·pha·reem	מכתבים
to	el	אל
all	kal	לכל
the people	ha·am	עם
-	a·sher	אשר
of Jerusalem	bee·ru·sha·lim	ירושלם
to	ve·el	אל
Zephaniah	tse·phan·yah	צפניה
son	ben	בן
of Maaseiah	ma·a·se·yah	מאשיהו
the priest	hak·ko·hen	כהן
and to	ve·el	אל
all	kal	לכל
the priests	hak·ko·ha·neem	כהנים
You said [to Zephaniah] :	le·mor	אמר
‘ The LORD	YHVH	יהוה

has appointed	ne-ta-ne-kha	נַתִּינָה
you priest	kho-hen	כֹּהֵן
in place of	ta-chat	תַּחַת
Jehoiada	ye-ho-w-ya-da	יְהוֹיָדָה
-	hak-ko-hen	כֹּהֵן
to be	lih-yo-wt	יְהִי
the chief officer	pe-qi-deem	שַׂר־בַּיָּדָיִם
in the house	bet	בַּיִת
of the LORD	YHVH	יְהוָה
responsible for any	le-khal	לְכָל
madman	eesh	אִישׁ
	me-shug-ga	עֹלֵל
who acts like a	u-mit-nab-be	עֹלֵל־נָבִי
prophet —		
you must put	ve-na-tat-tah	וְנָתַתָּה
him	o-to	אֹתוֹ
in	el	אֵל
stocks	ham-mah-pe-khet	חַמְּמַת־פֶּתָח
	ve-el	אֵל
and neck irons	hats-tsee-noq	וְעֵלְיוֹתֵי
So now	ve-at-tah	וְעַתָּה
why	lam-mah	לָמָּה
have you not	lo	לֹא
rebuked	ga-ar-ta	תִּגְדָּלְתָּ
Jeremiah	be-yir-me-ya-hu	יְרֵמְיָהוּ
of Anathoth	ha-an-ne-to-tee	אֲנָתוֹת
who poses as a	ham-mit-nab-be	עֹלֵל־נָבִי
prophet		
among you ?	la-khem	בְּכֵנְךָ

	For	kee	כש	Jeremiah 29:28
		al	ל	
		ken	ש	
	he has sent	sha·lach	שלח	
	to us	e·le·nu	אלנו	
	[in] Babylon	ba·vel	בבל	
	claiming :	le·mor	למור	
	will be lengthy	a·ruk·kah	ארקח	
	Since the exile	hee	הע	
	build	be·nu	בנו	
	houses	vat·teem	בתים	
	and settle down	ve·she·vu	ושבו	
	plant	ve·nit·u	ונטע	
	gardens	gan·no·wt	גנות	
	and eat	ve·ikh·lu	והאכלו	
		et	ת	
	their produce ”	pe·ree·hen	פריהם	
	however, had read	vay·yiq·ra	ויקרא	Jeremiah 29:29
	(Zephaniah	tse·phan·yah	צפניה	
	the priest	hak·ko·hen	הכהן	
	-	et	ת	
	letter	has·se·pher	הספר	
	this	haz·zeh	זה	
	[to]	be·a·ze·ne	באזנה	
	Jeremiah	yir·me·ya·hu	ירמיהו	
	the prophet)	han·na·vee	חנניה	
	came	vay·hee	והיה	Jeremiah 29:30

Then the word	de-var	דבַר
of the LORD	YHVH	יְהוָה
to	el	אל
Jeremiah :	yir-me-ya-hu	יְרֵמְיָהוּ
	le-mor	לְמֹרֶךְ
“ Send	she-lach	שְׁלַח
a message	al	אל
all	kal	כָּל
the exiles	hag-go-w-lah	הַגּוֹלִים
telling	le-mor	לְמֹרֶךְ
what	koh	כֹּה
says	a-mar	אָמַר
the LORD	YHVH	יְהוָה
concerning	el	אל
Shemaiah	she-ma-yah	שֵׁמַיָּה
the Nehelamite	han-ne-che-la-mee	חַנְּנֵלְמַיִם
Because	ya-an	כִּי
-	a-sher	אֲשֶׁר
has prophesied	nib-ba	נִבְּאָה
to you —	la-khem	לְכֶם
Shemaiah	she-ma-yah	שֵׁמַיָּה
though I	va-a-nee	וְאֲנִי
did not	lo	לֹא
send him —	she-lach-tee	שְׁלַחְתִּי
and has made you	vay-yav-tach	וַיַּבְּטֵךְ
trust		
-	et-khem	עִמָּכֶם
in	al	אל

Jeremiah 29:31

a lie	sha-quer	𐤑𐤓𐤀𐤗
-	la-khen	𐤋𐤀𐤕𐤏𐤏
this is what	koh	𐤕𐤓
says :	a-mar	𐤀𐤌𐤓
the LORD	YHVH	𐤀𐤕𐤕𐤕𐤁
'	hin-nee	𐤏𐤏𐤏𐤏
I will surely punish	pho-qed	𐤑𐤓𐤀𐤗
	al	𐤀𐤋
Shemaiah	she-ma-yah	𐤑𐤓𐤀𐤗𐤕𐤓𐤀𐤗
the Nehelamite	han-ne-che-la-mee	𐤏𐤓𐤏𐤓𐤀𐤕𐤓𐤀𐤗𐤕𐤓𐤀𐤗
	ve-al	𐤕𐤓𐤀𐤗
and his descendants	zar-o	𐤕𐤓𐤀𐤗𐤕𐤓𐤀𐤗
no	lo	𐤋𐤓
He will have	yih-yeh	𐤕𐤓𐤀𐤗𐤕𐤓𐤀𐤗
	lo	𐤕𐤓
one	eesh	𐤕𐤓𐤀𐤗
left	yo-wo-shev	𐤕𐤓𐤀𐤗𐤕𐤓𐤀𐤗
among	be-to-wkh	𐤕𐤓𐤀𐤗𐤕𐤓𐤀𐤗
people	ha-am	𐤕𐤓𐤀𐤗𐤕𐤓𐤀𐤗
this	haz-zeh	𐤕𐤓𐤀𐤗𐤕𐤓𐤀𐤗
nor	ve-lo	𐤕𐤓𐤀𐤗
will he see	yir-eh	𐤕𐤓𐤀𐤗𐤕𐤓𐤀𐤗
the good	vat-to-wv	𐤕𐤓𐤀𐤗𐤕𐤓𐤀𐤗
that	a-sher	𐤕𐤓𐤀𐤗𐤕𐤓𐤀𐤗
I	a-nee	𐤕𐤓𐤀𐤗𐤕𐤓𐤀𐤗
will bring	o-seh	𐤕𐤓𐤀𐤗𐤕𐤓𐤀𐤗
to My people	le-am-mee	𐤕𐤓𐤀𐤗𐤕𐤓𐤀𐤗

declares	ne·um	נעום
the LORD	YHVH	יהוה
for	kee	כע
rebellion	sa·rah	סרה
he has preached	dib·ber	דיבר
against	al	אל
the LORD”	YHVH	יהוה
This is the word	had·da·var	הדבר
that	a·sher	אשר
came	ha·yah	היה
to	el	אל
Jeremiah	yir·me·ya·hu	ירמיהו
from	me·et	מעט
the LORD	YHVH	יהוה
:	le·mor	למור
“ This is what	koh	כזה
says :	a·mar	אמר
the LORD	YHVH	יהוה
the God	e·lo·he	אלוה
of Israel	yis·ra·el	ישראל
	le·mor	למור
‘ Write	ke·tav	כתב
	le·kha	לך
-	et	את
all	kal	כל
the words	had·de·va·reem	הדברים
that	a·sher	אשר

Jeremiah 30:1

Jeremiah 30:2

I have spoken	dib·bar·tee	דִּבְבַר־תֵּי
to you	e·le·kha	עֲלֶיךָ
in	el	אֱלֹהִים
a book	se·pher	סֵפֶר
For	kee	כִּי
behold	hin·neh	הִנֵּה
the days	ya·meem	יָמֵיכֶם
are coming	ba·eem	בָּאִים
declares	ne·um	נְאֻם
the LORD	YHVH	יְהוָה
when I will restore	ve·shav·tee	וְשָׁבִי
-	et	עִתִּי
from captivity	she·vut	מִשְׁבֻּת
My people	am·mee	עַמִּי
Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
and Judah	vee·hu·dah	וְיְהוּדָה
declares	a·mar	אָמַר
the LORD	YHVH	יְהוָה
I will restore them	va·ha·shi·vo·teem	וְשָׁבִי
to	el	אֱלֹהִים
the land	ha·a·rets	הָאָרֶץ
that	a·sher	אֲשֶׁר
I gave	na·tat·tee	נָתַתִּי
to their fathers	la·a·vo·w·tam	לְאֲבוֹתֵיכֶם
and they will possess it”	vee·re·shu·ha	וְיִרְשׁוּהָ
These	ve·el·leh	אֵלֶּיךָ
are the words	had·de·va·reem	מִפִּי

Jeremiah 30:3

Jeremiah 30:4

that	a-sher	אשר	
spoke	dib-ber	דבר	
the LORD	YHVH	יהוה	
concerning	el	על	
Israel	yis-ra-el	ישראל	
	ve-el	ועל	
and Judah	ye-hu-dah	יהודה	
Yes	kee	כן	Jeremiah 30:5
this is what	khoh	כזה	
says :	a-mar	אמר	
the LORD	YHVH	יהוה	
“ A cry	qo-wl	קול	
of panic	cha-ra-dah	חרדה	
is heard —	sha-ma-e-nu	שמענו	
[a cry] of terror	pa-chad	פחד	
not	ve-en	וען	
of peace	sha-lo-wm	שלום	
Ask	sha-a-lu	שאלו	Jeremiah 30:6
now	na	נא	
and see :	u-re-u	וראו	
Can	im	אם	
give birth ?	yo-led	ילד	
a male	za-khar	זכר	
Why then	mad-du-a	מדוע	
do I see	ra-ee-tee	ראיתי	
every	khal	כל	
man	ge-ver	גבר	

with his hands	ya-daw	Y-Daw
on	al	al
his stomach	cha-la-tsaw	Y-Daw/III
like a woman in labor	kay-yo-w-le-dah	W-Daw
turned	ve-ne-heph-khu	Y-W-Heh-Khu
and every	khal	al
face	pa-neem	Pa-Neem
pale ?	le-ye-ra-qo-wn	Ye-Ra-Qo-Wn
awful	ho-w	Ho-W
How	kee	kee
	ga-do-wl	ga-do-wl
day will be !	hay-yo-wm	Hay-Yo-Wm
that	ha-hu	ha-hu
None will be	me-a-yin	me-a-yin
like it !	ka-mo-hu	ka-mo-hu
the time	ve-et	ve-et
distress	tsa-rah	tsa-rah
It is	hee	hee
of Jacob's	le-ya-a-qov	le-ya-a-qov
out of it	u-mim-men-nah	u-mim-men-nah
but he will be saved	yiw-va-she-a	yiw-va-she-a

Jeremiah 30:7

-	ve-ha-yah	ve-ha-yah
day	vay-yo-wm	vay-yo-wm
On that	ha-hu	ha-hu
declares	ne-um	ne-um
the LORD	YHVH	YHVH
of Hosts	tse-va-o-wt	tse-va-o-wt

Jeremiah 30:8

I will break	esh·bor	גבשׁב
the yoke	ul·lo	לול
off	me·al	למ
their necks	tsaw·va·re·kha	שׂוּבַתְּנֵיכֶם
their bonds	u·mo·ws·ro·w·te·kha	שׂוּבַתְּכֶם וְשׂוּבַתְּכֶם
and tear off	a·nat·teq	וְנָתַתְּ
and no	ve·lo	ול
enslave	ya·av·du	וְעָבְדוּ
them	vo	וְעָבְדוּ
longer	o·wd	וְעָבְדוּ
will strangers	za·reem	מְגֵרִים
Instead, they will serve	ve·a·ve·du	וְעָבְדוּ
-	et	וְעָבְדוּ
the LORD	YHVH	יְהוָה
their God	e·lo·he·hem	מֵיְהוָה וְיְהוָה
and	ve·et	וְעָבְדוּ
David	da·wid	דָּוִד
their king	mal·kam	מַלְכֵם
whom	a·sher	אֲשֶׁר
I will raise up	a·qeem	מֵגֵרִים וְעָבְדוּ
for them	la·hem	לְעַבְדָּם
As for you	ve·at·tah	וְעָבְדוּ
do not	al	ל
be afraid	tee·ra	תִּירָא
My servant	av·dee	עַבְדִּי
O Jacob	ya·a·qov	עַבְדִּי יַעֲקֹב
declares	ne·um	מֵעַתָּה

Jeremiah 30:9

Jeremiah 30:10

	all	be-khal	כָּל
	the nations	hag-go-w-yim	מַגְוֵי
	to which	a-sher	אֲשֶׁר
	I have scattered you	ha-phi-tso-w-tee-kha	שֶׁפָּצַעְתִּי אֹתְכֶם
		sham	שָׁמָּה
	-	akh	וְ
	-	o-te-kha	אֶתְכֶם
	I will not	lo	לֹא
	completely destroy	e-e-seh	אֶמְחֶה אֹתְכֶם
	you	kha-lah	מִן־הָאָרֶץ
	Yet I will discipline you	ve-yis-sar-tee-kha	וְעַתָּה אֶמְסַדְּכֶם
	justly	lam-mish-pat	בְּצֶדֶק
	leave you unpunished	ve-naq-qeh	וְלֹא אֶמְסַדְּכֶם
	and will by no means	lo	לֹא
	”	a-naq-qe-ka	אֶמְסַדְּכֶם
	For	kee	כִּי
	this is what	khoh	כֹּה
	says :	a-mar	אָמַר
	the LORD	YHVH	יְהוָה
	is incurable	a-nush	אֵין מְרַפֵּא
	“ Your injury	le-shiv-rekh	שֶׁבִיבֹתְךָ
	[is] grievous	nach-lah	וְעַתָּה
	your wound	mak-ka-tekh	וְעַתָּה
	[There is] no one	en	אֵין
	to plead your cause	dan	לְדַבֵּר
	no	dee-nekh	לְעִמְדֹתְךָ

Jeremiah 30:12

Jeremiah 30:13

for your sores	le·ma·zo·wr	למזור
remedy	re·phu·o·wt	רפואת
recovery	te·a·lah	תאלה
no	en	אין
for you	lakh	לך
All	kal	לך
your lovers	me·a·ha·va·yikh	אנשי אהבתך
have forgotten	she·khe·chukh	שכחוך
you	o·w·takh	אתך
they no longer	lo	לך
seek you	yid·ro·shu	יודרושך
for	kee	לך
	mak·kat	מכותך
as an enemy would	o·w·yev	אויבך
I have struck you	hik·kee·teekh	הכותך
with the discipline	mu·sar	מסר
of someone cruel	akh·za·ree	אכזרי
because of	al	ל
your great	rov	רב
iniquity	a·wo·nekh	אונותך
and your numerous	a·tse·mu	אמנותך
sins	chat·to·ta·yikh	חטותיך
Why	mah	מה
do you cry out	tiz·aq	תצאק
over	al	ל
your wound ?	shiv·rekh	שיבתך
has no cure !	a·nush	אנש

Jeremiah 30:14

Jeremiah 30:15

Your pain	makh·o·vekh	שׁכְּחַשׁמ
Because of	al	לְעוֹלָם
your great	rov	עוֹלָם
iniquity	a·wo·nekh	שׁוֹנֵי עוֹלָם
and your numerous	a·tse·mu	רַב־מְעוֹט
sins	chat·to·ta·yikh	שׁוֹנֵי עוֹלָם
I have done	a·see·tee	עָשִׂיתִי
these things	el·leh	לְעוֹלָם
to you	lakh	לְעוֹלָם
Nevertheless	la·khen	לְעוֹלָם
all	kal	לְעוֹלָם
who devour you	o·khe·la·yikh	שׁוֹרְטֵי עַמְּךָ
will be devoured	ye·a·khe·lu	וְעַמְּךָ יִשְׁרָף
and all	ve·khal	לְעוֹלָם
your adversaries —	tsa·ra·yikh	שׁוֹרְטֵי עַמְּךָ
every one of them —	kul·lam	כָּל־עַמְּךָ
into exile	bash·she·vee	בְּעִבְרֵי עַמְּךָ
will go off	ye·le·khu	וְעַמְּךָ יִשְׁרָף
will be plundered	ve·ha·yu	וְעַמְּךָ יִשְׁרָף
Those who plundered	sho·sa·yikh	שׁוֹרְטֵי עַמְּךָ
you	lim·shis·sah	וְעַמְּךָ יִשְׁרָף
and all	ve·khal	לְעוֹלָם
who raided you	bo·ze·za·yikh	שׁוֹרְטֵי עַמְּךָ
will be raided	et·ten	וְעַמְּךָ יִשְׁרָף
	la·vaz	וְעַמְּךָ יִשְׁרָף
But	kee	כִּי
I will restore	a·a·leh	וְעַמְּךָ יִשְׁרָף

Jeremiah 30:16

Jeremiah 30:17

your health	a·ru·khah	אֲרֻכָּה
	lakh	לֶאֱחָדְךָ
your wounds	u·mim·mak·ko·w·ta·yik h	וּמִמִּמְּכֹוֹתַיִךְ
and heal	er·pa·ekh	וְרַפְּאֶה
declares	ne·um	נְאֻם
the LORD	YHVH	יְהוָה
because	kee	כִּי
an outcast	nid·da·chah	נִדְּחָה
they call	qa·re·u	וְקָרְאוּ
you	lakh	לֶאֱחָדְךָ
Zion	tsee·yo·wn	צִיּוֹן
for whom	hee	לְהֵאֱחָדְךָ
cares ”	do·resh	וְדוֹרֵשׁ
no one	en	אֵין
	lah	לְהֵאֱחָדְךָ
This is what	koh	כֹּה
says :	a·mar	אָמַר
the LORD	YHVH	יְהוָה
	hin·nee	חִנְנֵה
“ I will restore	shav	שׁוּב
the fortunes of	she·vut	שְׁבוּת
tents	a·ho·le	אֹהֶלְךָ
Jacob’s	ya·a·qo·wv	בְּיַד יְהוָה
on his dwellings	u·mish·ke·no·taw	וּמִשְׁכְּנֹוֹתָיו
and have compassion	a·ra·chem	וְרַחֵם
will be rebuilt	ve·niv·ne·tah	וְנִבְנְתָה
And the city	eer	וְהָעִיר

Jeremiah 30:18

on her	al	JO
own ruins	til-lah	𐤈𐤍
and the palace	ve-ar-mo-wn	𐤅𐤕𐤌𐤍𐤏𐤗
in	al	JO
its rightful place	mish-pa-to	𐤌𐤍𐤏𐤕𐤏𐤕
will stand	ye-shev	𐤅𐤍𐤕
will proceed	ve-ya-tsa	𐤅𐤕𐤏𐤕
from them	me-hem	𐤌𐤍𐤈
Thanksgiving	to-w-dah	𐤕𐤏𐤕
a sound	ve-qo-wl	𐤅𐤕𐤏
of celebration	me-sa-cha-qeem	𐤌𐤍𐤏𐤕𐤏𐤕
I will multiply them	ve-hir-bi-teem	𐤅𐤕𐤏𐤕𐤏𐤕
and they will not	ve-lo	𐤅𐤕
be decreased	yim-a-tu	𐤅𐤕𐤏𐤕
I will honor them	ve-hikh-bad-teem	𐤅𐤕𐤏𐤕𐤏𐤕
and they will not	ve-lo	𐤅𐤕
be belittled	yits-a-ru	𐤅𐤕𐤏𐤕
will be	ve-ha-yu	𐤅𐤕𐤏𐤕
Their children	va-naw	𐤅𐤕𐤏𐤕
as in days of old	ke-qe-dem	𐤕𐤏𐤕
and their congregation	va-a-da-to	𐤅𐤕𐤏𐤕
before Me	le-pha-nay	𐤌𐤍𐤏𐤕
will be established	tik-ko-wn	𐤕𐤏𐤕
and I will punish	u-pha-qad-tee	𐤅𐤕𐤏𐤕
	al	JO
all	kal	𐤕𐤏
their oppressors	lo-cha-tsaw	𐤌𐤍𐤏𐤕

Jeremiah 30:19

Jeremiah 30:20

will be	ve-ha-yah	וְהָיָה
Their leader	ad-dee-ro	אֲדֹרָם
one of their own	mim-men-nu	מִמֶּנּוּ
and their ruler	u-mo-she-lo	וְשׂוֹמְרוֹ
from their midst	miq-qir-bo	מִבְּתוֹכָם
will arise	ye-tse	יִצְעַק
And I will bring him near	ve-hiq-rav-tee	וְהִקְרַבְתִּי
and he will approach	ve-nig-gash	וְנִגַּשׁ
Me	e-lay	אֵלַי
for	kee	כִּי
who	mee	מִי
	hu	הוּא
	zeh	זֶה
would dare	a-rav	אֶרְאֶה
-	et	וְ
on his own	lib-bo	בְּלִבּוֹ
to approach	la-ge-shet	לְגַשֵּׁת
Me ?”	e-lay	אֵלַי
declares	ne-um	נְאֻם
the LORD	YHVH	יְהוָה

Jeremiah 30:21

“ And you will be	wih-yee-tem	וְהָיִיתֶם
My	lee	אֵלַי
people	le-am	עַמִּי
and I	ve-a-no-khee	וְאֲנִי
will be	eh-yeh	וְהָיִיתִי
your	la-khem	אֵלֵיכֶם
God ”	le-lo-heem	יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם

Jeremiah 30:22

Behold	hin·neh	הִנֵּה	Jeremiah 30:23
the storm	sa·a·rat	סַעֲרָה	
of the LORD	YHVH	יְהוָה	
with fury	che·mah	כַּחַם	
has gone out	ya·tse·ah	יָצָא	
a whirlwind	sa·ar	סַעֲרָה	
	mit·go·w·rer	מִתְגַּוְּרֵר	
upon	al	עַל	
the heads	rosh	רֹאשׁ	
of the wicked	re·sha·eem	רֵשָׁעִים	
swirling down	ya·chul	יָחֹל	
will not	lo	לֹא	Jeremiah 30:24
turn back	ya·shuv	יָשׁוּב	
The fierce anger	cha·ro·wn	חַרֹּן	
	aph	אֵף	
of the LORD	YHVH	יְהוָה	
until	ad	עַד	
He has fully	a·so·to	אֲשׁוּרָה	
accomplished	ve·ad	עַד	
	ha·qee·mo	חָקֵי	
the purposes	me·zim·mo·wt	מַזְמִימוֹת	
of His heart	lib·bo	לִבּוֹ	
to come	be·a·cha·reet	בְּאֶחָד	
In the days	hay·ya·meem	הַיָּמִים	
you will understand	tit·bo·wn·nu	תֵּבֵנוּ	
this	vah	זֶה	
time ”	ba·et	בְּעֵת	Jeremiah 31:1

“ At that	ha-hee	חַיְיָוִי	
declares	ne·um	נְעֻמַּי	
the LORD	YHVH	יְהוָה	
“ I will be	eh-yeh	אֶהְיֶה	
the God	le-lo-heem	לֵאלֹהֵינוּ	
of all	le-khol	לְכֹל	
the families	mish·pe·cho·wt	מִשְׁפְּחוֹתַי	
of Israel	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל	
and they	ve-hem·mah	וְהֵמָּה	
will be	yih-yu	יִהְיוּ	
My	lee	לִי	
people”	le-am	לְעַמִּי	
This is what	koh	כֹּה	Jeremiah 31:2
says :	a·mar	אָמַר	
the LORD	YHVH	יְהוָה	
found	ma-tsa	מָצָא	
favor	chen	חֵן	
in the wilderness	bam·mid·bar	בְּמִדְבָּר	
“ The people	am	עַמִּי	
who survived	se·ree·de	שֵׁרֵידֵי	
the sword	cha·rev	חֶרֶב	
went	ha·lo·wkh	לְהִלָּךְ	
to find rest ”	le·har·gee·o	לְהִנָּחֵם	
when Israel	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל	
in the past, [saying] :	me·ra·cho·wq	מֵעַד־יָמַי	Jeremiah 31:3
The LORD	YHVH	יְהוָה	
appeared	nir·ah	נִרְאָה	

to us	lee	לך
love	ve-a-ha-vat	תִּחַבְּבֵנִי
you with an everlasting	o-w-lam	מְלִצְמוֹת
“ I have loved	a-hav·teekh	שֶׁאֶת־תִּחַבְּבֵנִי
therefore	al	כִּי
	ken	שֶׁ
I have drawn you	me-shakh·teekh	שֶׁאֶת־שָׁמַמְתִּי
with loving devotion	cha-sed	אַהֲבָה
Again	o-wd	אָמַרְתִּי
I will build you	ev·nekh	שֶׁאֶבְנֶנְךָ
and you will be rebuilt	ve-niv-net	תִּבְנֶנְךָ
O Virgin	be-tu-lat	תִּלְוִי־תִּב
Israel	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל
Again	o-wd	אָמַרְתִּי
you will take up	ta-dee	תִּשָּׂאֵי
your tambourines	tup-pa-yikh	שֶׁאֶת־תִּבְרִית
and go out	ve-ya-tsat	תִּצְאִי
dancing	bim-cho-wl	בְּמִצְחֵי
in joyful	me-sa-cha-qeem	מְשִׁחֵי־שִׂמְחָה
Again	o-wd	אָמַרְתִּי
you will plant	tit-te-ee	תִּשְׂתַּעֲבֹר
vineyards	khe-ra-meem	מְשָׂדֵי־רִמּוֹם
on the hills	be-ha-re	תַּרְשֵׁי־הַר
of Samaria	sho-me-ro-wn	בְּיַד־רִמּוֹם
the farmers	na-te-u	יָעֲבֹרֵי
will plant	no-te-eem	מְשָׂדֵי־עֵץ
and enjoy the fruit	ve-chil-le-lu	וְיִשְׂתַּבְּחוּ

Jeremiah 31:4

Jeremiah 31:5

For	kee	כֹּשׁ
there will be	yesh	יֵשׁ
a day	yo-wm	מְיוֹם
will call out	qa-re-u	וְקָרָא
when watchmen	no-tse-reem	מִשְׁמָרֵי
on the hills	be-har	הַרְבֵּי
of Ephraim	eph-ra-yim	מִשְׁמָרֵי
‘ Arise	qu-mu	קוּמוּ
let us go up	ve-na-a-leh	וְלָעֲלוּ
to Zion	tsee-yo-wn	צִיּוֹן
to	el	אֱלֹהֵינוּ
the LORD	YHVH	יְהוָה
our God !”	e-lo-he-nu	יְהוָה אֱלֹהֵינוּ

Jeremiah 31:6

For	kee	כֹּשׁ
this is what	khoh	כֹּה
says :	a-mar	אָמַר
the LORD	YHVH	יְהוָה
“ Sing	ran-nu	רָנְנוּ
for Jacob	le-ya-a-qov	לְיַעֲקֹב
with joy	sim-chah	בְּשִׂמְחָה
shout	ve-tsa-ha-lu	וְצִלְעַתְּמוּ
for the foremost	be-rosh	בְּרִישׁוֹת
of the nations !	hag-go-w-yim	מִגּוֹיֵי
Make	hash-mee-u	וְשִׁמְעוּ
your praises heard	hal-lu	וְשִׁמְעוּ
and say	ve-im-ru	וְאָמְרוּ
save	ho-wo-sha	וְשָׁלוּ

Jeremiah 31:7

' O LORD	YHVH	יהוה
-	et	ו
Your people	am·me·kha	שמעו
-	et	ו
the remnant	she·e·reet	תִּשְׁבֹּת
of Israel !'	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
Behold	hin·nee	הִנֵּה
I will bring	me·vee	בְּבִי
them	o·w·tam	מֵיְדֵיכֶם
from the land	me·e·rets	מֵאֶרֶץ
of the north	tsa·pho·wn	צָפוֹן
and gather them	ve·qib·bats·teem	מִן־צָפוֹן
from the farthest parts	mee·yar·ke·te	מִן־קֵצֵי
of the earth	a·rets	אֶרֶץ
including	bam	בָּם
the blind	iw·ver	עִוְרֵי
and the lame	u·phis·se·ach	עֲרֻלֵי
expectant mothers	ha·rah	וְיָרָאִים
and women in labor	ve·yo·le·det	וְיָרָאִים
-	yach·daw	וְיָרָאִים
assembly !	qa·hal	קָהָל
as a great	ga·do·wl	גָּדוֹל
They will return	ya·shu·vu	יָשׁוּבוּ
	hen·nah	וְיָרָאִים
with weeping	biv·khee	בְּדִמְעָם
They will come	ya·vo·u	יָבוֹאוּ
and by their supplication	u·ve·ta·cha·nu·neem	מִן־בְּרַחֲמֵינוּ

Jeremiah 31:8

Jeremiah 31:9

I will lead them	o·w·vee·lem	𐤌𐤅𐤆𐤀𐤋𐤍
I will make them walk	o·w·lee·khem	𐤌𐤅𐤆𐤀𐤋𐤍
beside	el	𐤀𐤋
streams	na·cha·le	𐤏𐤁𐤕𐤀𐤋
of waters	ma·yim	𐤌𐤅𐤆𐤀𐤋
path	be·de·rekḥ	𐤁𐤀𐤃𐤀𐤋
on a level	ya·shar	𐤅𐤀𐤍𐤁𐤀
where they will not	lo	𐤀𐤋
stumble	yik·ka·she·lu	𐤅𐤀𐤋𐤕𐤀𐤍𐤁𐤀𐤋
	bah	𐤁𐤀
For	kee	𐤕𐤀
I am	ha·yee·tee	𐤁𐤀𐤕𐤀𐤍𐤁𐤀
Israel's	le·yis·ra·el	𐤀𐤋𐤅𐤀𐤍𐤁𐤀𐤋
Father	le·av	𐤀𐤋𐤅𐤀
and Ephraim	ve·eph·ra·yim	𐤅𐤀𐤀𐤕𐤀𐤍𐤁𐤀
is My firstborn	be·kho·ree	𐤁𐤀𐤕𐤀𐤍𐤁𐤀
”	hu	𐤁𐤀
Hear	shim·u	𐤅𐤀𐤍𐤁𐤀
the word	de·var	𐤃𐤀𐤅𐤀
of the LORD	YHVH	𐤅𐤀𐤍𐤁𐤀
O nations	go·w·yim	𐤕𐤀𐤅𐤀
and proclaim it	ve·hag·gee·du	𐤅𐤀𐤕𐤀𐤍𐤁𐤀
coastlands	va·ee·yeem	𐤅𐤀𐤕𐤀𐤍𐤁𐤀
in distant	mim·mer·chaq	𐤌𐤅𐤆𐤀𐤋𐤍
- :	ve·im·ru	𐤅𐤀𐤍𐤁𐤀
“ The One who	me·za·reh	𐤌𐤅𐤆𐤀𐤋𐤍
scattered		
Israel	yis·ra·el	𐤅𐤀𐤍𐤁𐤀𐤋

will gather them	ye-qab-be-tsen-nu	יָקַבְבֵּעַצְנָנּוּ
and keep them	u-she-ma-ro	וּשְׁמָרוּ
as a shepherd	ke-ro-eh	כִּי־רֹעֵה
[keeps] his flock	ed-ro	יְרֹעֵהוּ
For	kee	כִּי
has ransomed	pha-dah	פָּדָה
the LORD	YHVH	יְהוָה
-	et	וְ
Jacob	ya-a-qov	יַעֲקֹב
and redeemed him	u-ge-a-lo	וּגְאַלֵּהוּ
the hand	mee-yad	מִיַּד
that had overpowered	cha-zaq	עָזָרְתָּ
him		
from	mim-men-nu	מִמֶּנּוּ
They will come	u-va-u	וָבָאוּ
and shout for joy	ve-rin-ne-nu	וְרִנְנָה
on the heights	vim-ro-wm	מִיְרֵמֹתַיִם
of Zion	tsee-yo-wn	צִיּוֹן
they will be radiant	ve-na-ha-ru	וְנִהְיְוּ
over	el	עַל
the bounty	tuv	טוֹב
of the LORD —	YHVH	יְהוָה
-	al	עַל
the grain	da-gan	דָּגָן
and	ve-al	וְעַל
new wine	tee-rosh	יַיִן־רֵשֶׁת
and	ve-al	וְעַל
oil	yits-har	שֶׁמֶן־זַיִת

Jeremiah 31:11

Jeremiah 31:12

	ve-al	JOY
the young	be-ne	בְּנֵי
of the flocks	tson	צֹמֶן
and herds	u·va·qar	וְעֹרֹת
will be	ve·ha·ye·tah	וְהָיָה
Their life	naph·sham	נַפְשָׁם
garden	ke·gan	כִּנְעָן
like a well-watered	ra·veh	רֵוַח
and never	ve-lo	וְלֹא
again	yo·w·see·phu	יֹוֹסֵף
will they languish	le·da·a·vah	לֵדַאֲוָה
	o·wd	אֵינִי
Then	az	אֲזַי
will rejoice	tis·mach	תִּשְׂמַח
the maidens	be·tu·lah	בְּתוּלוֹת
with dancing	be·ma·cho·wl	בְּמַחֲוֹל
young men	u·va·chu·reem	וְעַלְמֵי
and old	u·ze·qe·neem	וְזָקְנֵי
as well	yach·daw	יַחַד
I will turn	ve·ha·phakh·tee	וְהִפַּחְתִּי
their mourning	ev·lam	מְלַחַם
into joy	le·sa·so·wn	לְשֹׂנוֹן
and give them comfort	ve·ni·cham·teem	וְנִחַמְתִּים
and joy	ve·sim·mach·teem	וְשִׂמְחֵתִים
for their sorrow	mee·go·w·nam	מֵעֲגוֹנָם
I will fill	ve·riw·ve·tee	וְרִמַּתִּי
the souls	ne·phesh	נַפְשֵׁי

Jeremiah 31:13

Jeremiah 31:14

of the priests	hak·ko·ha·neem	ጠጋኑዳሎ
abundantly	da·shen	ዳሠሪ
My people	ve·am·mee	ደጠጠይ
with	et	ተሪ
My goodness ”	tu·vee	ደህሃፀ
and will fill	yis·ba·u	ሃይህሠደ
declares	ne·um	ጠጠኑ
the LORD	YHVH	ዳሃዳሠ
This is what	koh	ዳሠ
says :	a·mar	ዳጠጠ
the LORD	YHVH	ዳሃዳሠ
“ A voice	qo·wl	ባህ
in Ramah	be·ra·mah	ዳጠጠህ
is heard	nish·ma	ይጠሠኑ
mourning	ne·hee	ደሃዳሠ
weeping	be·khee	ደሠህ
and great	tam·ru·reem	ጠጋደሃሃጠጠ
Rachel	ra·chel	ባህ
weeping	me·vak·kah	ዳሠህጠጠ
for	al	ባህ
her children	ba·ne·ha	ዳህህ
[and] refusing	me·a·nah	ዳሃጠጠ
to be comforted	le·hin·na·chem	ጠጠጠዳሃ
-	al	ባህ
-	ba·ne·ha	ዳህህ
because	kee	ደሠ
they are no more ”	e·nen·nu	ዳሃሃዳሃ

Jeremiah 31:15

This is what	koh	כֹּה	Jeremiah 31:16
says :	a-mar	אָמַר	
the LORD	YHVH	יְהוָה	
“ Keep	min-ee	מִן־עֵינַי	
your voice	qo-w-lekh	שׁוּב־וּלְךָ	
from weeping	mib-be-khee	מִבְּבִכּוֹתַי	
and your eyes	ve-e-na-yikh	וְשׁוּב־וּלְעֵינַי	
from tears	mid-dim-ah	מִדִּמְעוֹתַי	
for	kee	כִּי	
will come	yesh	יָשׁוּב	
the reward	sa-khar	שָׂכָר	
for your work	liph-ul-la-tekh	שׂוֹכֵר־עַמְלֹתֶיךָ	
declares	ne-um	נְאֻם	
the LORD	YHVH	יְהוָה	
Then [your children]	ve-sha-vu	וְשׁוּב־וּבָנָי	
will return			
from the land	me-e-rets	מֵאֶרֶץ־עֲדֵימִי	
of the enemy	o-w-yev	עֲדֵימִי	
So there is	ve-yesh	וְיָשׁוּב	Jeremiah 31:17
hope	tiq-vah	תִּקְוָה	
for your future	le-a-cha-ree-tekh	שׂוֹכֵר־עַתְדֵיךָ	
declares	ne-um	נְאֻם	
the LORD	YHVH	יְהוָה	
will return	ve-sha-vu	וְשׁוּב־וּבָנָי	
and your children	va-neem	וְנְאֻמֵּי	
to their own land	lig-vu-lam	לְאֶרֶץ־בָּנֵיהֶם	
I have surely	sha-mo-w-a	עַתְדֵי־יָמָי	Jeremiah 31:18
heard	sha-ma-tee	שׁוֹמְרֵי־עַתְדֵי־יָמָי	

Ephraim's	eph·ra·yim	ᵐᵏᵗᵏᵏᵏᵏ
moaning :	mit·no·w·ded	ᵐᵏᵗᵏᵏᵏᵏᵐ
' You disciplined me	yis·sar·ta·nee	ᵐᵏᵗᵏᵏᵏᵏᵐ
severely	va·iw·va·ser	ᵐᵏᵗᵏᵏᵏᵏᵐ
calf	ke·e·gel	ᵐᵏᵗᵏᵏᵏᵏᵐ
like an untrained	lo	ᵐᵏᵗᵏᵏᵏᵏᵐ
	lum·mad	ᵐᵏᵗᵏᵏᵏᵏᵐ
Restore me	ha·shee·ve·nee	ᵐᵏᵗᵏᵏᵏᵏᵐ
that I may return	ve·a·shu·vah	ᵐᵏᵗᵏᵏᵏᵏᵐ
for	kee	ᵐᵏᵗᵏᵏᵏᵏᵐ
You [are]	at·tah	ᵐᵏᵗᵏᵏᵏᵏᵐ
the LORD	YHVH	ᵐᵏᵗᵏᵏᵏᵏᵐ
my God	e·lo·hay	ᵐᵏᵗᵏᵏᵏᵏᵐ
	kee	ᵐᵏᵗᵏᵏᵏᵏᵐ
After	a·cha·re	ᵐᵏᵗᵏᵏᵏᵏᵐ
I returned	shu·vee	ᵐᵏᵗᵏᵏᵏᵏᵐ
I repented	ni·cham·tee	ᵐᵏᵗᵏᵏᵏᵏᵐ
and after	ve·a·cha·re	ᵐᵏᵗᵏᵏᵏᵏᵐ
I was instructed	hiw·va·de·ee	ᵐᵏᵗᵏᵏᵏᵏᵐ
I struck [my thigh]	sa·phaq·tee	ᵐᵏᵗᵏᵏᵏᵏᵐ
	al	ᵐᵏᵗᵏᵏᵏᵏᵐ
in grief	ya·rekh	ᵐᵏᵗᵏᵏᵏᵏᵐ
I was ashamed	bo·she·tee	ᵐᵏᵗᵏᵏᵏᵏᵐ
and	ve·gam	ᵐᵏᵗᵏᵏᵏᵏᵐ
humiliated	nikh·lam·tee	ᵐᵏᵗᵏᵏᵏᵏᵐ
because	kee	ᵐᵏᵗᵏᵏᵏᵏᵐ
I bore	na·sa·tee	ᵐᵏᵗᵏᵏᵏᵏᵐ

the disgrace	cher·pat	𐤇𐤁𐤏𐤐𐤕	
of my youth ’	ne·u·ray	𐤏𐤍𐤁𐤏𐤓	
son	ha·ven	𐤁𐤕𐤕	Jeremiah 31:20
a precious	yaq·qeer	𐤏𐤓𐤏𐤓	
to Me	lee	𐤏𐤓	
Is not Ephraim	eph·ra·yim	𐤏𐤓𐤏𐤓𐤏𐤓	
	im	𐤏𐤓	
child ?	ye·led	𐤏𐤓𐤏	
a delightful	sha·a·shu·eem	𐤏𐤓𐤏𐤓𐤏𐤓	
	kee	𐤏𐤓	
Though I often	mid·de	𐤏𐤓𐤏𐤓	
speak	dab·be·ree	𐤏𐤓𐤏𐤓𐤏	
against him	bo	𐤏𐤓	
remember	za·khor	𐤏𐤓𐤏	
him	ez·ke·ren·nu	𐤏𐤓𐤏𐤓𐤏𐤓	
I still	o·wd	𐤏𐤓𐤏	
Therefore	al	𐤏𐤓	
	ken	𐤏𐤓	
yearns for him	ha·mu	𐤏𐤓𐤏	
My heart	me·ay	𐤏𐤓𐤏𐤓	
	lo	𐤏𐤓	
I have great	ra·chem	𐤏𐤓𐤏𐤓	
compassion			
for him ”	ara·cha·men·nu	𐤏𐤓𐤏𐤓𐤏𐤓	
declares	ne·um	𐤏𐤓𐤏	
the LORD	YHVH	𐤏𐤓𐤏𐤓	
“ Set up	hats·tsee·vee	𐤏𐤓𐤏𐤓𐤏𐤓	Jeremiah 31:21
	lakh	𐤏𐤓	

the roadmarks	tsee-yu-neem	ጠጋብኒጋጠ
establish	si-mee	ሀጠሠ
	lakh	ሠገ
the signposts	tam·ru·reem	ጠጋብጥጥጠጥ
in mind	shi-tee	ሀተሠ
	lib-bekh	ሠህገ
Keep the highway	lam·sil·lah	ደገቶጠገ
the road	de-rekh	ሠገገ
you have traveled	ha·la·khe·tī	ሀተሠገደ
Return	u·vee	ሀህሃሠ
O Virgin	be·tu·lat	ተገተህ
Israel	yis·ra·el	ገሪገሠ
return	shu·vee	ሀህሠ
to	el	ገሪ
cities of yours	a·ra·yikh	ሠገገገ
these	el·leh	ደገገ
How long	ad	ገገ
	ma·tay	ሀተጠ
will you wander	tit·cham·ma·qeen	ኒጋብጠጠጠጠ
daughter ?	hab·bat	ተህደ
O faithless	hash·sho·w·ve·vah	ደህህሃሠደ
For	kee	ሀሠ
has created	va·ra	ገገህ
the LORD	YHVH	ደሃደ
a new thing	cha·da·shah	ደሠገጠጠ
in the land —	ba·a·rets	ጠገገህ
a woman	ne·qe·vah	ደህጠገ

will shelter	te·so·w·vev	טבטב
a man "	ga·ver	גבר
This is what	koh	כֹּה
says :	a·mar	אמר
the LORD	YHVH	יהוה
of Hosts	tse·va·o·wt	צבאות
the God	e·lo·he	אלה
of Israel	yis·ra·el	ישראל
they will once again	o·wd	אז
speak	yo·me·ru	יאמרו
-	et	ו
word	had·da·var	דבר
this	haz·zeh	זה
in the land	be·e·rets	ארץ
of Judah	ye·hu·dah	יהודה
and in its cities :	u·ve·a·raw	ובערי
" When I restore	be·shu·vee	אשוב
them	et	ו
from captivity	she·vu·tam	מבטן
bless you	ye·va·rekh·kha	אברכה
' May the LORD	YHVH	יהוה
dwelling place	ne·veh	בית
O righteous	tse·deq	צדק
mountain'	har	הר
O holy	haq·qo·desh	קדוש
will dwell	ve·ya·she·vu	ישבו
in [the land]	vah	בארץ

Jeremiah 31:23

Jeremiah 31:24

And Judah	ye-hu-dah	יְהוּדָה
and all	ve-khal	כָּל
its cities	a·raw	עָרָיו
together	yach-daw	יַחַד
the farmers	ik·ka·reem	מְבַרְכֵי
and those who move	ve·na·se·u	וְנֹשְׂעֵי
with the flocks	ba·e·der	בְּעֵדֵי
for	kee	כִּי
I will refresh	hir·ve·tee	אֶחְיֶה
soul	ne·phesh	נַפְשִׁי
the weary	a·ye·phah	אֶת־נַפְשֵׁי
all	ve-khal	כָּל
	ne·phesh	נַפְשֵׁי
who are weak”	da·a·vah	אֲדַבְּרָה
and replenish	mil·le·tee	אֶמְלֵא
At	al	אֵל
this	zot	זֶה
I awoke	he·qee·tso·tee	אֶתְעוֹרֵר
and looked around	va·er·eh	וְאַחֲרָיִם
My sleep	u·she·na·tee	אֶשְׁנָה
had been most	a·re·vah	אֶרְבֶּה
pleasant	lee	לִי
to me	lee	לִי
“ -	hin·neh	הִנֵּה
The days	ya·meem	יָמָיו
are coming ”	ba·eem	בָּאֵם
declares	ne·um	נְאֻם
the LORD	YHVH	יְהוָה

Jeremiah 31:25

Jeremiah 31:26

Jeremiah 31:27

“ when I will sow	ve·za·ra·tee	זרתי
-	et	ת
the house	bet	בית
of Israel	yis·ra·el	ישראל
-	ve·et	ות
and the house	bet	בית
of Judah	ye·hu·dah	יהודה
with the seed	ze·ra	זרע
of man	a·dam	אדם
[and]	ve·ze·ra	וזרע
of beast	be·he·mah	בהמה
-	ve·ha·yah	והיה
Just as	ka·a·sher	כאשר
I watched	sha·qad·tee	שקדתי
over them	a·le·hem	אלהם
to uproot	lin·to·wosh	לנטות
and tear down	ve·lin·to·wts	ונטתי
to demolish	ve·la·ha·ros	להרוס
destroy	u·le·ha·a·veed	לחריבם
and bring disaster	u·le·ha·re·a	ועליו
so	ken	כן
I will watch	esh·qod	שקד
over them	a·le·hem	אלהם
to build	liv·no·wt	לנבוע
and to plant”	ve·lin·to·w·a	ועליו
declares	ne·um	נאום
the LORD	YHVH	יהוה

Jeremiah 31:28

days	bay·ya·meem	מַדְּיַמְעַמְ	Jeremiah 31:29
“ In those	ha·hem	מִיָּמֵי	
it will no	lo	יָשׁוּב	
be said :	yo·me·ru	יֹאמְרוּ	
longer	o·wd	אֶתְּ	
‘ The fathers	a·vo·wt	אֲבוֹתָם	
have eaten	a·khe·lu	אֶתְּ	
sour grapes	vo·ser	רִיבֵי	
and the teeth	ve·shin·ne	אֲשֵׁרֵי	
of the children	va·neem	מַדְּנֵי	
are set on edge ’	tiq·he·nah	מִיָּגְוֵי	
Instead	kee	אֶתְּ	Jeremiah 31:30
	im	מִיָּמֵי	
each	eesh	אֶתְּ	
for his own iniquity	ba·a·wo·no	בְּגִלְתּוֹ	
will die	ya·mut	אֶתְּ	
If anyone	kal	אֶתְּ	
	ha·a·dam	מִיָּמֵי	
eats	ha·o·khel	אֶתְּ	
the sour grapes	hab·bo·ser	רִיבֵי	
will be set on edge	tiq·he·nah	מִיָּגְוֵי	
his own teeth	shin·naw	אֲשֵׁרֵי	
Behold	hin·neh	מִיָּמֵי	Jeremiah 31:31
the days	ya·meem	מַדְּיַמְעַמְ	
are coming	ba·eem	מַדְּבֹאֵי	
declares	ne·um	מִיָּמֵי	
the LORD	YHVH	מִיָּמֵי	

when I will make	ve·kha·rat·tee	כִּתְּרִישׁוּ
with	et	עִם
the house	bet	בֵּית
of Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
and with	ve·et	עִם
the house	bet	בֵּית
of Judah	ye·hu·dah	יְהוּדָה
covenant	be·reet	בְּרִית
a new	cha·da·shah	חֲדָשָׁה
It will not	lo	לֹא
be like the covenant	khab·be·reet	כְּבְרִית
-	a·sher	אֲשֶׁר
I made	ka·rat·tee	כִּתְּרִישׁוּ
with	et	עִם
their fathers	a·vo·w·tam	אֲבוֹתֵיכֶם
when	be·yo·wm	בְּיוֹמֵי
I took them	he·che·zee·qee	יָרַדְתִּי וְלָקַחְתִּי
by the hand	ve·ya·dam	בְּיָדֵי
to lead them	le·ho·w·tsee·am	מִצְרָיִם וְלָקַחְתִּי
out of the land	me·e·rets	מִצְרָיִם
of Egypt —	mits·ra·yim	מִצְרָיִם
-	a·sher	אֲשֶׁר
they	hem·mah	הֵמָּה
broke	he·phe·ru	וַיִּשְׁבְּרוּ
-	et	עִם
a covenant	be·ree·tee	בְּרִית
though I	ve·a·no·khee	וְאֵינִי

Jeremiah 31:32

was a husband	ba-al-tee	בַּאֲלֵי
to them "	vam	מֵהֶם
declares	ne-um	נְאֻמַּי
the LORD	YHVH	יְהוָה
" But	kee	כִּי
this	zot	זֶה
is the covenant	hab-be-reet	הַבְּרִית
-	a-sher	אֲשֶׁר
I will make	ekh-rot	אֶעֱשֶׂה
with	et	עִם
the house	bet	בֵּית
of Israel	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל
after	a-cha-re	אַחֲרַי
days	hay-ya-meem	מֵיָמַי
those	ha-hem	הָאֵלֵּי
declares	ne-um	נְאֻמַּי
the LORD	YHVH	יְהוָה
I will put	na-tat-tee	אֶתֵּן
-	et	עִם
My law	to-w-ra-tee	אֶתֵּן
in their minds	be-qir-bam	מֵעֵינֵיהֶם
on	ve-al	עַל
their hearts	lib-bam	לִבָּם
and inscribe it	ekh-ta-ven-nah	וְכָתַבְתִּי
And I will be	ve-ha-yee-tee	אֲנִי
their	la-hem	לָהֶם
God	le-lo-heem	אֱלֹהֵיהֶם

and they	ve·hem·mah	וְהֵמָּה
will be	yih·yu	יְהִי־יָ
My	lee	אֲנִי
people	le·am	אֲמַר
No	ve·lo	לֹא
teach	ye·lam·me·du	יְלַמְדוּ
longer	o·wd	עוֹד
will each man	eesh	אִישׁ־אִישׁ
-	et	וְ
his neighbor	re·e·hu	רֵעֵהוּ
[or]	ve·eesh	אִישׁ־אִישׁ
-	et	וְ
his brother	a·chee	אָחִיו
saying	le·mor	אָמַר
' Know	de·u	יָדַע
-	et	וְ
the LORD'	YHVH	יְהוָה
because	kee	כִּי
they will all	khul·lam	אֲמַרְיָם
know	ye·de·u	יָדְעוּ־אֵלֶיךָ
Me	o·w·tee	אֲנִי־אֵלֶיךָ
from the least of them	le·miq·tan·nam	מִן־הַמִּתְנַחֲמִים
to	ve·ad	עַד־אֵלֶיךָ
the greatest	ge·do·w·lam	מִן־הַגְּדֹלִים
declares	ne·um	אָמַר
the LORD	YHVH	יְהוָה
For	kee	כִּי

I will forgive	es-lach	III J 𐤅
their iniquities	la-a·wo·nam	𐤌 𐤅 𐤃 𐤍
their sins	u·le·chat·ta·tam	𐤍 𐤅 𐤃 𐤕 𐤕 𐤌 𐤍
no	lo	𐤌 𐤍
and will remember	ez-kar	𐤅 𐤍 𐤀 𐤕 𐤅
more "	o·wd	𐤕 𐤅 𐤃 𐤍
Thus	koh	𐤕 𐤍
says	a·mar	𐤅 𐤍 𐤅
the LORD	YHVH	𐤅 𐤍 𐤅 𐤍
who gives	no·ten	𐤍 𐤅 𐤍
the sun	she-mesh	𐤍 𐤍 𐤍
for light	le-o·wr	𐤅 𐤍 𐤅 𐤍
by day	yo-w·mam	𐤍 𐤍 𐤍 𐤍
[who] sets in order	chuq·qot	𐤕 𐤅 𐤍 𐤍
the moon	ya·re·ach	𐤍 𐤅 𐤍 𐤍
and stars	ve-kho·w·kha·veem	𐤍 𐤅 𐤍 𐤍 𐤍 𐤍 𐤍 𐤍
for light	le-o·wr	𐤅 𐤍 𐤅 𐤍
by night	la·ye·lah	𐤌 𐤅 𐤍 𐤍 𐤍
who stirs up	ro·ga	𐤅 𐤍 𐤅
the sea	hay·yam	𐤍 𐤅 𐤍 𐤍
roar —	vay·ye·he·mu	𐤅 𐤍 𐤅 𐤍 𐤅 𐤍 𐤍
so that its waves	gal·law	𐤅 𐤍 𐤅 𐤍
the LORD	YHVH	𐤅 𐤍 𐤅 𐤍
of Hosts	tse·va·o·wt	𐤕 𐤅 𐤍 𐤅 𐤍 𐤍
is His name :	she·mo	𐤅 𐤍 𐤍 𐤍
" Only if	im	𐤍 𐤅
departed	ya·mu·shu	𐤅 𐤍 𐤍 𐤍 𐤍

Jeremiah 31:35

Jeremiah 31:36

fixed order	ha·chuq·qeem	מְצֻק־קִיעַם
this	ha·el·leh	לְעֵלֶיךָ
from My presence	mil·le·pha·nay	מִלְּפָנַי
declares	ne·um	אֲנִי
the LORD	YHVH	יְהוָה
-	gam	גַּם
descendants	ze·ra	צֵרָא
would Israel's	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
cease	yish·be·tu	יִשָּׁבְטוּ
to be	mih·yo·wt	מִיְהוּוֹת
a nation	go·w	גוֹי
before Me "	le·pha·nay	לְפָנַי
ever	kal	כָּל
	hay·ya·meem	הַיָּמֵיךָ
This is what	koh	כֹּה
says :	a·mar	אָמַר
the LORD	YHVH	יְהוָה
" Only if	im	אִם
could be measured	yim·mad·du	יִמָּדְדוּ
the heavens	sha·ma·yim	שָׁמַיִם
above	mil·ma·lah	מִלְּמַלְּחָם
searched out	ve·ye·cha·qe·ru	וַיַּחְקְרוּ
and the foundations	mo·ws·de	מֹסְדֵי
of the earth	e·rets	אֶרֶץ
below	le·mat·tah	לְמַתְּחָת
	gam	גַּם
would I	a·nee	אֲנִי

Jeremiah 31:37

reject	em·as	עמאס	
all	be·khal	כחל	
descendants	ze·ra	זרע	
of Israel's	yis·ra·el	ישראל	
because of	al	על	
all	kal	כחל	
-	a·sher	אשר	
they have done ”	a·su	אסו	
declares	ne·um	נאום	
the LORD	YHVH	יהוה	
are coming ”	hin·neh	הנה	Jeremiah 31:38
“ The days	ya·mī·ma	ימימה	
declares	ne·'um	נאום	
the LORD	YHVH	יהוה	
will be rebuilt	ve·niv·ne·tah	וניתנה	
“ when this city	ha·eer	העיר	
for [Me]	la·YHVH	ליהוה	
from the tower	mim·mig·dal	ממגדל	
of Hananel	cha·nan·el	חננאל	
Gate	sha·ar	שער	
to the Corner	hap·pin·nah	הפינה	
stretch out	ve·ya·tza	ויתא	Jeremiah 31:39
will once again	o·wd	אע	
line	qe·wēh	קעה	
The measuring	ham·mid·dah	המידה	
straight	neg·do	נגדו	
to	al	על	

the hill	giv·at	† 𐤂 𐤅 𐤁 𐤀
of Gareb	ga·rev	𐤂 𐤅 𐤁 𐤀
and then turn	ve·na·sav	𐤅 𐤁 𐤁 𐤀 𐤅
toward Goah	go·a·tah	𐤂 𐤅 𐤁 𐤀
The whole	ve·khal	𐤅 𐤁 𐤁
valley	ha·e·meq	𐤁 𐤅 𐤁 𐤅 𐤁
of the dead bodies	hap·pe·ga·reem	𐤁 𐤅 𐤁 𐤅 𐤁 𐤅 𐤁
and ashes	ve·had·de·shen	𐤅 𐤁 𐤁 𐤅 𐤁
and all	ve·khal	𐤅 𐤁 𐤁
the fields	hash·she·rē·mot	𐤁 𐤅 𐤁 𐤅 𐤁 𐤅 𐤁
as	ad	𐤁 𐤅
Valley	na·chal	𐤁 𐤅 𐤁 𐤅
far as the Kidron	qid·ro·wn	𐤂 𐤅 𐤁 𐤅 𐤁
to	ad	𐤁 𐤅
the corner	pin·nat	𐤂 𐤅 𐤁
Gate	sha·ar	𐤂 𐤅 𐤁
of the Horse	has·su·seem	𐤁 𐤅 𐤁 𐤅 𐤁 𐤅 𐤁
to the east	miz·ra·chah	𐤁 𐤅 𐤁 𐤅 𐤁 𐤅 𐤁
will be holy	qo·desh	𐤂 𐤅 𐤁 𐤅
to the LORD	la·YHVH	𐤁 𐤅 𐤁 𐤅 𐤁 𐤅 𐤁
It will never	lo	𐤁 𐤅
be uprooted	yin·na·tesh	𐤁 𐤅 𐤁 𐤅 𐤁
	ve·lo	𐤁 𐤅 𐤁
or demolished”	ye·ha·res	𐤁 𐤅 𐤁 𐤅 𐤁
again	o·wd	𐤁 𐤅 𐤁
	le·o·w·lam	𐤁 𐤅 𐤁 𐤅 𐤁 𐤅 𐤁
This is the word	had·da·var	𐤁 𐤅 𐤁 𐤅 𐤁

Jeremiah 31:40

Jeremiah 32:1

that	a-sher	אִשֶׁר
came	ha-yah	וָיָאֵל
to	el	אֱלֹהִים
Jeremiah	yir-me-ya-hu	יִרְמְיָהוּ
-	me-et	עִמָּוֶה
from the LORD	YHVH	יְהוָה
year	bish-nat	בְּשָׁנָה
in the tenth	ha-a-si-reet	בְּיָמֵינוּ
of Zedekiah	le-tsid-qee-ya-hu	לְזִדְקְיָהוּ
king	me-lekh	מֶלֶךְ
of Judah	ye-hu-dah	יְהוּדָה
which	hee	הַ
year	hash-sha-nah	שָׁנָה
was the eighteenth	she-mo-neh	שְׁמוֹנֶה
	es-reh	עָשָׂר
	sha-nah	שָׁנָה
of Nebuchadnezzar	lin-vu-khad-rets-tsar	לְנְבוּכַדְנֶצַּר
At that time	ve-az	וְעַתָּה
the army	chel	צְבָאָה
of the king	me-lekh	מֶלֶךְ
of Babylon	ba-vel	בָּבֶל
was besieging	tsa-reem	מְצִיבֵהָ
	al	עַל
Jerusalem	ye-ru-sha-lim	יְרוּשָׁלַיִם
and Jeremiah	ve-yir-me-ya-hu	וְיִרְמְיָהוּ
the prophet	han-na-vee	הַנָּבִיא
was	ha-yah	וָיָאֵל

imprisoned	kha-lu	כחלו
in the courtyard	ba-cha-tsar	בחתשור
of the guard	ham-mat-ta-rah	חמתתרת
which was	a-sher	אשר
in the palace	bet	בית
of the king	me-lekh	שלמלך
of Judah	ye-hu-dah	יהודה
For	a-sher	אשר
had imprisoned him	ke-la-o	כעלו
Zedekiah	tsid-qee-ya-hu	צדקיהו
king	me-lekh	שלמלך
of Judah	ye-hu-dah	יהודה
saying :	le-mor	למר
“ Why	mad-du-a	מדוא
are you	at-tah	אתה
prophesying	nib-ba	נבא
You claim that	le-mor	למר
like this ?	koh	כזה
says	a-mar	אמר
the LORD	YHVH	יהוה
‘ Behold	hin-nee	הנה
I am about to deliver	no-ten	נתן
-	et	את
city	ha-eer	העיר
this	haz-zot	הזאת
into the hand	be-yad	ביד
of the king	me-lekh	שלמלך

Jeremiah 32:3

of Babylon	ba-vel	בבל
and he will capture it	u-le-kha-dah	ואשכנש
Zedekiah	ve-tsid-qee-ya-hu	זכריה
king	me-lekh	מלך
of Judah	ye-hu-dah	יהודה
will not	lo	לא
escape	yim-ma-let	ימלט
from the hands	mee-yad	מיד
of the Chaldeans	hak-kas-deem	כשדים
but	kee	כי
he will surely be delivered	hin-na-ton	הינני
	yin-na-ten	יניח
into the hand	be-yad	בד
of the king	me-lekh	מלך
of Babylon	ba-vel	בבל
and will speak with him	ve-dib-ber	ודבר
face	pee	פ
to	im	א
face	pee	פ
eye	ve-e-naw	עין
	et	ו
to eye	'ē-no	עין
and see him	tir-e-nah	ותראה
to Babylon	u-va-vel	ובבל
He will take	yo-w-likh	ואשכנש
-	et	ו

Jeremiah 32:4

Jeremiah 32:5

Zedekiah	tsid·qee·ya·hu	צִדְקִיָּהוּ
where	ve·sham	שָׁמָּה
he will stay	yih·yeh	וַיֵּשֶׁב
until	ad	עַד
I attend to	pa·qe·dee	וְיִשְׁמַע
him	o·to	אֵת
declares	ne·um	כִּי
the LORD	YHVH	יְהוָה
If	kee	כִּי
you fight	til·la·cha·mu	וְיִלָּחֲמוּ
against	et	עַד
the Chaldeans	hak·kas·deem	כְּכַדְמָיִם
you will not	lo	וְלֹא
succeed ”	tats·lee·chu	וְלֹא יִשְׁלַחְוּ
replied	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר
Jeremiah	yir·me·ya·hu	יִרְמְיָהוּ
came	ha·yah	וַיָּבֵא
“ The word	de·var	דְּבַר
of the LORD	YHVH	יְהוָה
to me	e·lay	אֵלַי
saying :	le·mor	וַיֹּאמֶר
Behold !	hin·neh	הִנֵּה
Hanamel	cha·nam·el	חַנַּמֵּל
the son	ben	בֶּן
Shallum	shal·lum	שָׁלּוּם
of your uncle	do·de·kha	אֲבִיךָ
is coming	ba	בָּא

Jeremiah 32:6

Jeremiah 32:7

	to	e·le·kha	שׁלֹכֶחַ
	you to say	le·mor	אָמַרְתִּי
	' Buy	qe·neh	קִנֵּה
	for yourself	le·kha	שׁלֹכֶחַ
	-	et	וְ
	my field	sa·dee	שָׂדֵי
	-	a·sher	אֲשֶׁר
	in Anathoth	ba·a·na·to·wt	בְּאַנְתוֹת
	for	kee	כִּי
	you have	le·kha	שׁלֹכֶחַ
	the right	mish·pat	מִשְׁפָּט
	of redemption	hag·ge·ul·lah	הַגְּעוּלָה
	to buy it'	liq·no·wt	לִקְנוֹתָ
	came	vay·ya·vo	וַיָּבֹאוּ
	to me	e·lay	אֵלַי
	Hanamel	cha·nam·el	חַנַּמֵּל
	my cousin	ben	בֶּן
		do·dee	דוֹדֵי
	had said	kid·var	כִּדְבָר
	Then, as the LORD	YHVH	יְהוָה
		el	אֱלֹהִים
	in the courtyard	cha·tsar	חֲצַר
	of the guard	ham·mat·ta·rah	חַמַּת־טָרַח
	and urged me	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר
		e·lay	אֵלַי
	buy	qe·neh	קִנֵּה
	' Please	na	נָא

Jeremiah 32:8

-	et	תֵּשׁ
my field	sa-dee	שָׂדֵךְ
-	a-sher	אֶשֶׁר
in Anathoth	ba·a·na·to·wt	בְּאַנְתוֹת
-	a-sher	אֶשֶׁר
in the land	be-e-rets	בְּאֶרֶץ
of Benjamin	bin·ya·meen	בְּיַמִּין
for	kee	כִּי
you own	le·kha	לְךָ
the right	mish·pat	מִשְׁפָּט
of inheritance	hay-rush·shah	הַיְרֻשָּׁה
and	u·le·kha	וְלְךָ
redemption	hag·ge·ul·lah	הַגְּעֻלָּה
Buy it	qe·neh	קִנֵּה
for yourself ""	lakh	לְךָ
Then I knew	va·e·da	וָאֵדָע
that	kee	כִּי
was the word	de·var	דְּבַר
of the LORD	YHVH	יְהוָה
this	hu	זֶה
So I bought	va·eq·neh	וָאֶקְנִיתִי
-	et	תֵּשׁ
the field	has·sa·deh	הַשָּׂדֵךְ
	me·et	מֵעַתָּה
Hanamel	cha·nam·el	חַנַּמֵּל
from my cousin	ben	בֶּן
	do·dee	דוֹדִי

-	a-sher	גלש
in Anathoth	ba·a·na·to·wt	תתתתת
and I weighed out	va·esh·qa·lah	והשקלתי
	lo	ל
-	et	ת
	hak·ke·seph	הכסף
seventeen	shiv·ah	שבע
shekels	she·qa·leem	שקלים
	va·a·sa·rah	והשקלתי
of silver	hak·ka·seph	הכסף
I signed	va·ekh·tov	כתבתי
the deed	bas·se·pher	הכתב
and sealed	va·ech·tom	והחתימתי
called in witnesses	va·a·ed	והעדים
	e·deem	עדים
and weighed out	va·esh·qol	והשקלתי
the silver	hak·ke·seph	הכסף
on the scales	be·mo·ze·na·yim	במשקל
Then I took	va·eq·qach	והקחתי
-	et	ת
the deed	se·pher	הכתב
of purchase —	ham·miq·nah	המקנה
	et	ת
the sealed	he·cha·tum	החתימה
copy with its terms	ham·mits·vah	התנאים
and conditions	ve·ha·chuq·qeem	והחוקים
as well as	ve·et	ות

Jeremiah 32:10

Jeremiah 32:11

the open copy —	hag-ga-lui	חַגְגַּלְוִי
and I gave	va-et-ten	וָאֶתְּתַנַּתְּ
-	et	אֶתְּ
this deed	has-se-pher	הַסֵּפֶר
	ham-miq-nah	הַמִּיקְנָה
to	el	אֵל
Baruch	ba-rukh	בָּרוּךְ
son	ben	בֶּן
of Neriah	ne-ree-yah	נְרִיָּה
the son	ben	בֶּן
of Mahseiah	mach-se-yah	מַחֲשֵׁיָּהוּ
in the sight	le-e-ne	לְעֵינַי
Hanamel	cha-nam-el	חַנַּמֵּל
of my cousin	do-dee	דּוּדֵי
	u-le-e-ne	לְעֵינַי
and the witnesses	ha-e-deem	הָעֵדִים
who were signing	hak-ko-te-veem	הַכּוֹתְבֵימֶנֶם
agreement	be-se-pher	בְּסֵפֶר
the purchase	ham-miq-nah	הַמִּיקְנָה
	le-e-ne	לְעֵינַי
and all	kal	כָּל
the Jews	hay-ye-hu-deem	הַיְהוּדִים
sitting	hay-yo-she-veem	הַיּוֹשְׁבֵימֶנֶם
in the courtyard	ba-cha-tsar	בְּחַצְרֵי
of the guard	ham-mat-ta-rah	הַמַּטְרָה
I instructed	va-a-tsaw-veh	וָאֶצְוֵה
-	'et	אֶתְּ

Jeremiah 32:12

Jeremiah 32:13

Baruch	ba-rukḥ	בַּרְכּוּךְ
In their sight	le·e·ne·hem	לְעֵינֵיהֶם
	le·mor	לְמִרְיָם
“ This is what	koh	כֹּה
says :	a·mar	אָמַר
the LORD	YHVH	יְהוָה
of Hosts	tse·va·o·wt	צְבָאוֹת
the God	e·lo·he	אֱלֹהֵינוּ
of Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
Take	la·qo·w·ach	לְקַוְּאֶךָ
-	et	אֵת
deeds —	has·se·pha·reem	מַעֲשֵׂי־הַפָּרֵעִים
these	ha·el·leh	אֵלֵינוּ
-	et	אֵת
deed	se·pher	הַסֵּפֶר
of purchase —	ham·miq·nah	מִתְּנֵי־מִקְנָה
of the	haz·zeh	אֵת־זֶה
-	ve·et	אֶת־
both the sealed copy	he·cha·tum	מִתְּנֵי־הַסֵּפֶר
-	ve·et	אֶת־
copy	se·pher	הַסֵּפֶר
open	hag·ga·lui	וְנִפְתְּחֵהֶם
and the	haz·zeh	אֵת־זֶה
and put them	u·ne·tat·tam	בְּתֵיבֹת־אֲדָמָה
jar	bikh·lee	בְּיָסוּדֵי
in a clay	cha·res	אֲדָמָה
to	le·ma·an	לְעֵינֵינוּ

Jeremiah 32:14

son	ben	בן
of Neriah	ne·ree·yah	נְרִיָּה
	le·mor	לְמוֹר
“ Oh	a·hah	אָהָה
Lord	a·do·nay	אֲדוֹנָי
GOD !	YHVH	יְהוָה
	hin·neh	הִנֵּה
You	at·tah	אַתָּה
have made	a·see·ta	אַתָּה עָשִׂיתָ
-	et	וְ
the heavens	hash·sha·ma·yim	שָׁמַיִם
-	ve·et	וְ
and the earth	ha·a·rets	אֶרֶץ
power	be·kho·cha·kha	בְּכֹחַךָ
by Your great	hag·ga·do·wl	גְּדוֹלְתְּךָ
arm	u·viz·ro·a·kha	וְצִדְרוֹאֲךָ
and outstretched	han·ne·tu·yah	וְנִתְּחַלְּטָהּ
Nothing	lo	לֹ
is too difficult	yip·pa·le	יִפְּאֵל
for You !	mim·me·kha	מִמֶּךָ
	kal	כָּל
	da·var	דָּבָר
You show	o·seh	וְעֹשֶׂה
loving devotion	che·sed	חֶסֶד
to thousands	la·a·la·pheem	לְאַלְפֵי
but lay	u·me·shal·lem	מַשָּׁלֵם
the iniquity	a·won	עוֹנֵת

Jeremiah 32:17

Jeremiah 32:18

of the fathers	a-vo-wt	אֲבוֹתָם
into	el	לָם
the laps	cheq	עֲרֵבָם
of their children	be-ne-hem	בְּנֵיהֶם
after them	a-cha-re-hem	אַחֲרֵיהֶם
God	ha-el	אֱלֹהִים
O great	hag-ga-do-wl	גָּדוֹל
and mighty	hag-gib-bo-wr	גִּבּוֹר
is the LORD	YHVH	יְהוָה
of Hosts	tse-va-o-wt	צְבָאוֹת
whose name	she-mo	שְׁמוֹ
the One great	ge-dol	גָּדוֹל
in counsel	ha-e-tsah	חֵסֵד
and mighty	ve-rav	רַב
in deed	ha-a-lee-lee-yah	אֱמֶת
whose	a-sher	אֵי
eyes	e-ne-kha	עֵינָיִךְ
	phe-qu-cho-wt	פְּתוּחֹת
are on	al	עַל
all	kal	כָּל
the ways	dar-khe	דַּרְכֵי
of the sons	be-ne	בְּנֵי
of men	a-dam	אָדָם
to reward	la-tet	לָתֵת
each one	le-eesh	לְאִישׁ
according to his ways	kid-ra-khaw	כִּדְרֵי
and according to the fruit	ve-kihip-ree	וְכִפְרֵי

Jeremiah 32:19

of his deeds	ma·a·la·law	מַאֲלָאֵל
-	a·she·r·sa	אֲשֶׁר־סָא
You performed	me·ta	מַעֲטָא
signs	o·to·wt	אֲתֹתָא
and wonders	u·mo·phe·teem	מִוִּפְתֵּי־מִוִּפְתֵּי
in the land	be·e·rets	בְּאֶרֶץ־מִצְרַיִם
of Egypt	mits·ra·yim	מִצְרַיִם־מִצְרַיִם
and You do so to	ad	אֵלֶּיךָ
day	hay·yo·wm	מִיּוֹמֵי־הַיּוֹם
this very	haz·zeh	הַיּוֹם־הַזֶּה
both in Israel	u·ve·yis·ra·el	בְּיִשְׂרָאֵל־וּבְמִצְרַיִם
and among all	u·va·a·dam	מִכָּל־אָדָם־וְעַד־כָּל־בְּחַיָּה
mankind		
And You have made	vat·ta·a·seh	וַתַּעֲשֶׂה־לְךָ־עֵלֶּיךָ
for Yourself	le·kha	לְךָ־שֵׁם
a name	shem	מִשְׁמֵךְ
to this day	kay·yo·wm	מִיּוֹמֵי־הַיּוֹם
as is the case	haz·zeh	הַיּוֹם־הַזֶּה
You brought	vat·to·tse	וַתָּבִי־אֶת־עַמְּךָ־יִשְׂרָאֵל
-	et	אֶת־עַמְּךָ־יִשְׂרָאֵל
Your people	am·me·kha	אֶת־עַמְּךָ־יִשְׂרָאֵל
-	et	אֶת־עַמְּךָ־יִשְׂרָאֵל
Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל־וּבְמִצְרַיִם
out of the land	me·e·rets	בְּאֶרֶץ־מִצְרַיִם
of Egypt	mits·ra·yim	מִצְרַיִם־מִצְרַיִם
with signs	be·o·to·wt	אֲתֹתָא־וּבְמוֹפְתֵי־מִוִּפְתֵּי
and wonders	u·ve·mo·wph·teem	מִצְרַיִם־וּבְמִצְרַיִם
hand	u·ve·yad	בְּיָדֶיךָ

Jeremiah 32:20

Jeremiah 32:21

with a strong	cha·za·qah	כֶּזֶב־עֲזָרָה
arm	u·ve·ez·ro·w·a	וְעִזְרוֹתָי
and an outstretched	ne·tu·yah	כֶּזֶב־יָדָי
terror	u·ve·mo·w·ra	וְמוֹרָתָי
and with great	ga·do·wl	גָּדוֹל
You gave	vat·tit·ten	נָתַתְּ
them	la·hem	לָהֶם
-	et	וְ
land	ha·a·rets	אֶרֶץ־חַיָּל
this	haz·zot	זֶה־הַזֶּה
that	a·sher	אֲשֶׁר
You had sworn	nish·ba·ta	נִשְׁבַּעְתָּ
their fathers	la·a·vo·w·tam	לְאֲבוֹתָם
to give	la·tet	לָתֵת
	la·hem	לָהֶם
a land	e·rets	אֶרֶץ־
flowing	za·vat	זָבַח
with milk	cha·lav	חֶלֶב־
and honey	u·de·vash	וְדֶבֶשׁ
They came in	vay·ya·vo·u	וַיָּבֹאוּ
and possessed it	vay·yir·shu	וַיִּרְשׁוּ
-	o·tah	אֹתָהּ
but they did not	ve·lo	וְלֹא
obey	sha·me·u	שָׂמוּ־אָזְנוֹ
Your voice	ve·qo·w·le·kha	בְּקוֹלְךָ
in Your law	u·ve·to·ro·tə·kha	בְּתוֹרֹתֶיךָ
They failed	lo	לֹא

Jeremiah 32:22

Jeremiah 32:23

or walk	ha·la·khu	חלך
-	et	ו
all	kal	כ
that	a·sher	אשר
You commanded	tsiw·vee·tah	צויתם
them	la·hem	לם
to perform	la·a·so·wt	לעשות
	lo	ל
to do	a·su	עשו
and so You have brought	vat·taq·re	והביאתם
upon them	o·tam	מם
	et	ו
all	kal	כ
disaster	ha·ra·ah	ארה
this	haz·zot	זאת
See how	hin·neh	הנה
the siege ramps	has·so·le·lo·wt	עליונות
are mounted	ba·u	על
against the city	ha·eer	עיר
to capture it	le·la·khe·dah	ללחמה
the city	ve·ha·eer	עיר
has been given	nit·te·nah	נתנה
into the hands	be·yad	יד
of the Chaldeans	hak·kas·deem	כשדים
who are fighting	han·nil·cha·meem	מלחמה
against it	a·le·ha	לה
And by	mip·pe·ne	מפניה

sword	ha-che-rev	חַבְדֵי־חֶרֶב
and famine	ve-ha-ra-av	וְהָרָעָב
and plague	ve-had-da-ver	וְהַדָּבָר
What	va-a-sheer	מַה־עָשִׂיתָ
You have spoken	dib-bar-ta	דִּבַּרְתָּ
has happened	ha-yah	וַיְהִי־כֵן
as You	ve-hin-ne-kha	וַיִּשְׁמַע־יְהוָה
now see !	ro-eh	וַיִּרְאֵהוּ
Yet You	ve-at-tah	וַיֹּאמֶרְךָ
have said	a-mar-ta	אֲמַרְתָּ
to me	e-lay	אֵלַי
O Lord	a-do-nay	יְהוָה־אֱלֹהֵי
GOD	YHVH	וַיֹּאמֶרְךָ
' Buy	qe-neh	קִנִּיתָ־לְךָ
for yourself	le-kha	לְךָ־שָׂדֶה
the field	has-sa-deh	בְּכֶסֶף
with silver	bak-ke-seph	וְקָרָאתָ־בְּ
and call in	ve-ha-ed	עֵדֵי־יְהוָה
witnesses	e-deem	וְיִשְׁמְעוּ־לְךָ
even though the city	ve-ha-eer	וְהָעִיר־הַזֹּאת
has been delivered	nit-te-nah	וְנִתְּנָה
into the hands	be-yad	בְּיַד־
of the Chaldeans !”	hak-kas-deem	מַלְכֵי־כַדְדָּנִים
came	vay-hee	וַיָּבֹאוּ־לְךָ
Then the word	de-var	דִּבְרֵי־יְהוָה
of the LORD	YHVH	וַיֹּאמֶרְךָ
to	el	אֱלֹהֵי

Jeremiah 32:25

Jeremiah 32:26

Jeremiah	yir·me·ya·hu	יְרֵמְיָהוּ	
:	le·mor	לֵאמֹר	
“ Behold	hin·neh	הִנֵּנִי	Jeremiah 32:27
I	a·nee	אֲנִי	
am the LORD	YHVH	יְהוָה	
the God	e·lo·he	אֱלֹהֵי	
of all	kal	כָּל	
flesh	ba·sar	בָּשָׂר	
for Me ?	hamim·men·nee	חַיִּים מִמֶּנִּי	
too difficult	yip·pa·le	יִפְּאֵל	
Is anything	kal	כָּל	
	da·var	דָּבָר	
Therefore	la·khen	לָכֵן	Jeremiah 32:28
this is what	koh	כֹּה	
says :	a·mar	אָמַר	
the LORD	YHVH	יְהוָה	
Behold	hin·nee	הִנֵּנִי	
I am about to deliver	no·ten	נֹתֵן	
-	et	אֶת	
city	ha·eer	הָעִיר	
this	haz·zot	זֶה	
into the hands	be·yad	בְּיָד	
of the Chaldeans	hak·kas·deem	חַכְכַּדְיִים	
and	u·ve·yad	וּבְיָד	
of Nebuchadnezzar	ne·vu·khad·rets·tsar	נְבוּכַדְנֶצַּר	
king	me·lekh	מֶלֶךְ	
of Babylon	ba·vel	בָּבֶל	

who will capture it	u·le·kha·dah	לשׂוּתֵי
will come in	u·va·u	וְבָאֵי
And the Chaldeans	hak·kas·deem	מַכְּסֵי־כַדְדִים
who are fighting	han·nil·cha·meem	מַכְּסֵי־מַלְחָמָה
against	al	עַל
city	ha·eer	עִיר־הָאֵל
this	haz·zot	זֶה־הַזֶּה
on fire	ve·hits·tsee·tu	וְנִתְּחַרְטֵם־עַל־הַאֵשׁ
-	et	וְעִיר־הָאֵל
[it]	ha·eer	עִיר־הָאֵל
set	haz·zot	זֶה־הַזֶּה
-	ba·esh	עַל־הַאֵשׁ
and burn it	u·se·ra·phu·ha	וְנִתְּחַרְטֵם־עִיר־הָאֵל
along with	ve·et	וְעִיר־הָאֵל
the houses	hab·bat·teem	מַבְּרַת־בָּתֵּיכֶם
of those who	a·sher	עִיר־הָאֵל
by burning incense	qit·te·ru	עַל־הַמִּזְבֵּחַ־הַזֶּה
on	al	עַל
their rooftops	gag·go·w·te·hem	מִגַּג־גִּבְעוֹתֵיכֶם
to Baal	lab·ba·al	עַל־עִבְדֵי־בָּאָל
and by pouring out	ve·his·si·khu	וְשָׁפַתְּכֶם־עַל־הָאֵשׁ
drink offerings	ne·sa·kheem	מִשְׁכַּל־שִׁכְּחֵיכֶם
gods	le·lo·heem	מִשְׁכַּל־אֱלֹהֵיכֶם
to other	a·che·reem	מִשְׁכַּל־אֱלֹהֵי־אֲחֵרֵיכֶם
-	le·ma·an	לְמַעַן־אֲנִי־אֶחְרָם־אֶתְכֶם
provoked Me to anger	hakh·i·se·nee	וְנִתְּחַרְטֵם־עַל־הָאֵשׁ
For	kee	כִּי־שָׂאֵתְכֶם

	ha-yu	יְהוּ
the children	ve-ne	בְּנֵי
of Israel	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל
and	u-ve-ne	וּבְנֵי
of Judah	ye-hu-dah	יְהוּדָה
nothing but	akh	שׁוֹ
have done	o-seem	מַעַשׂוֹ
evil	ha-ra	רָעוֹת
in My sight	be-e-nay	בְּעֵינַי
from their youth	min-ne-u-ro-te-hem	מִנְעֻרֹתֵיהֶם
indeed	kee	כִּי
[they]	ve-ne	בְּנֵי
	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל
have done nothing but	akh	שׁוֹ
provoke Me to anger	makh-i-seem	מַעֲרִיבֵנִי
-	o-tee	חַיִּי
by the work	be-ma-a-seh	מַעֲשֵׂיהֶם
of their hands	ye-de-hem	מַעֲשֵׂיהֶם
declares	ne-um	מַעֲשֵׂי
the LORD	YHVH	יְהוָה
For	kee	כִּי
has aroused	al	לִי
My wrath	ap-pee	אֲפִי
	ve-al	וְעַל
and fury	cha-ma-tee	חַמָּתִי
	ha-ye-tah	הָיְתָה
	lee	לִי

city	ha·eer	הַעִיר
this	haz·zot	זֶה
from	le·min	מִן
the day	hay·yo·wm	מִיּוֹמַיְהוּ
-	a·sher	אֲשֶׁר
it was built	ba·nu	בָּנוּ
-	o·w·tah	וְעַתָּה
until now	ve·ad	עַד
	hay·yo·wm	מִיּוֹמַיְהוּ
	haz·zeh	זֶה
Therefore I will remove it	la·ha·see·rah	אֲנִי יִסְרֶהֱלֵם
from	me·al	עָלַי
My presence	pa·nay	פָּנָי
because of	al	עַל
all	kal	כָּל
the evil	ra·at	רָעָה
the children	be·ne	בְּנֵי
of Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
and	u·ve·ne	וּבְנֵי
of Judah	ye·hu·dah	יְהוּדָה
-	a·sher	אֲשֶׁר
have done	a·su	עָשׂוּ
to provoke Me to anger —	le·hakh·i·se·nee	לְהַכְחִיֵּשׁנִי
they	hem·mah	הֵמָּה
their kings	mal·khe·hem	מְלָכֵיהֶם
their officials	sa·re·hem	שָׂרֵיהֶם
their priests	ko·ha·ne·hem	כֹּהֲנֵיהֶם

and prophets	u·ne·vee·e·hem	מְנַבְּיִים	
the men	ve·eesh	אֲנָשִׁים	
of Judah	ye·hu·dah	יְהוּדָה	
and the residents	ve·yo·she·ve	וְיֹשְׁבֵי	
of Jerusalem	ye·ru·sha·lim	יְרוּשָׁלַיִם	
They have turned	vay·yiph·nu	וַיִּפְּנוּ	Jeremiah 32:33
to Me	e·lay	אֵלַי	
their backs	o·reph	אֶחְצֵי	
and not	ve·lo	וְלֹ	
their faces	pha·neem	פְּנֵיהֶם	
Though I taught	ve·lam·med	וְלַמְּדָה	
them	o·tam	אֶתָּם	
again and again	hash·kem	מִשׁוּבָּה	
	ve·lam·med	וְלַמְּדָה	
they would not	ve·e·nam	מִיֵּשְׁבֵי	
listen	sho·me·eem	מִיֵּשְׁבֵי	
or respond	la·qa·chat	לְקַחַת	
to discipline	mu·sar	מִסָּר	
They have placed	vay·ya·see·mu	וַיַּשִּׂימוּ	Jeremiah 32:34
their abominations	shiq·qu·tse·hem	מִשְׁקָטָם	
in the house	bab·ba·yit	בְּבֵית	
that	a·sher	אֲשֶׁר	
bears	niq·ra	נִקְרָא	
My Name	she·mee	שְׁמִי	
and so	a·law	וְכֵן	
have defiled it	le·tam·me·o	וְלִטְמָאוּ	
They have built	vay·yiv·nu	וַיִּבְנוּ	Jeremiah 32:35

-	et	תע
the high places	ba·mo·wt	תעמב
of Baal	hab·ba·al	עובד
	a·sher	עש
in the Valley of Hinnom	be·ge	עג
to make their sons	ben	בן
	hin·nom	ענינו
pass through	le·ha·a·veer	עבר
-	et	תע
-	be·ne·hem	עמבני
-	ve·et	תע
and daughters	be·no·w·te·hem	עמבנות
the fire to Molech —	lam·mo·lekh	עלמלך
something	a·sher	עש
I never	lo	ל
commanded them	tsiw·vee·teem	עצו
nor had it ever	ve·lo	ל
entered	a·le·tah	עלה
	al	על
My mind	lib·bee	על
that they should commit	la·a·so·wt	על
an abomination	hat·to·w·e·vah	על
such	haz·zot	על
	le·ma·an	על
to sin	ha·cha·tī	על
-	et	תע
and cause Judah	ye·hu·dah	על

Now	ve-at-tah	וְאֵת־עַיִן
therefore	la-khen	לְכֵן
this is what	koh	כֹּה
says :	a-mar	אָמַר
the LORD	YHVH	יְהוָה
the God	e-lo-he	אֱלֹהֵינוּ
of Israel	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל
about	el	אֵל
city	ha-eer	הָעִיר
this	haz-zot	זֶה
of which	a-sher	אֲשֶׁר
you	at-tem	אַתֶּם
say	o-me-reem	אָמַרְנוּ
' It will be delivered	nit-te-nah	נִתְּנָה
into the hand	be-yad	בְּיַד
of the king	me-lekh	מֶלֶךְ
of Babylon	ba-vel	בָּבֶל
by sword	ba-che-rev	בְּחֶרֶב
and famine	u-va-ra-av	וּבָרָעָב
and plague '	u-vad-da-ver	וּבַדָּבָר
	hin-nee	הִנֵּנִי
I will surely gather	me-qab-be-tsam	אֶקְבֹּץ
[My people]		אֶתְּמָנִי
from all	mik-kal	מִכָּל
the lands	ha-a-ra-tso-wt	אֶרְצוֹת
to which	a-sher	אֲשֶׁר
I have banished them	hid-dach-teem	אֶשְׁלַחְכֶּם
	sham	שָׁמָּה

in My furious anger	be-ap·pee	כֹּחַ אַפִּי
	u·va·cha·ma·tee	בְּחַמְאֵי מַחְמָה
wrath	u·ve·qe·tseph	וּבְעַפְיָם
and great	ga·do·wl	גָּדוֹל
and I will return them	va·ha·shi·vo·teem	וְאֶחְשַׁבְתִּים
to	el	אֱלֹהִים
place	ham·ma·qo·wm	מִקְוֵי מַחְמָה
this	haz·zeh	זֶה
and make them dwell	ve·ho·shav·teem	וְאֶחְשַׁבְתִּים
in safety	la·ve·tach	בְּאִשְׁוֵי אֱלֹהִים
They will be	ve·ha·yu	וְהָיוּ
My	lee	אֲנִי
people	le·am	מֵעַמִּי
and I	va·a·nee	וְאֲנִי
will be	eh·yeh	וְהָיִיתִי
their	la·hem	מֵעַמִּי
God	le·lo·heem	מֵאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ
I will give	ve·na·tat·tee	וְאֶתְּנֶנּוּ
them	la·hem	מֵעַמִּי
heart	lev	לִבָּם
one	e·chad	אֶחָד
way	ve·de·rekh	וְדַרְכֵי
and one	e·chad	אֶחָד
so that they will	le·yir·ah	לְיִרְאָתִי
always fear Me		
-	o·w·tee	וְאֶתְּנֶנּוּ
-	kal	כָּל

Jeremiah 32:38

Jeremiah 32:39

	hay·ya·meem	ጠጋጋጠጋጠጋ
for their own good	le·to·wv	ህሃፀጋ
	la·hem	ጠጋጠጋ
and for the good of their children	ve·liv·ne·hem	ጠጋጠጋጠጋጠጋ
after them	a·cha·re·hem	ጠጋጠጋጠጋጠጋ
I will make	ve·kha·rat·tee	ጠጋጠጋጠጋ
with them :	la·hem	ጠጋጠጋ
covenant	be·reet	ጠጋጠጋጠጋ
an everlasting	o·w·lam	ጠጋጠጋጠጋ
-	a·sher	ጠጋጠጋጠጋ
I will never	lo	ጠጋጠጋ
turn away	a·shuv	ህሃጠጋ
from	me·a·cha·re·hem	ጠጋጠጋጠጋጠጋጠጋ
doing good to them	le·he·tee·vee	ጠጋጠጋጠጋጠጋጠጋ
-	o·w·tam	ጠጋጠጋጠጋ
-	ve·et	ጠጋጠጋጠጋ
My fear	yir·a·tee	ጠጋጠጋጠጋጠጋ
and I will put	et·ten	ጠጋጠጋጠጋ
in their hearts	bil·va·vam	ጠጋጠጋጠጋጠጋ
so that they will never	le·vil·tee	ጠጋጠጋጠጋጠጋ
turn away	sur	ጠጋጠጋጠጋ
from Me	me·a·lay	ጠጋጠጋጠጋጠጋ
Yes I will rejoice	ve·sas·tee	ጠጋጠጋጠጋጠጋ
in	a·le·hem	ጠጋጠጋጠጋጠጋ
doing them good	le·he·teev	ህሃጠጋጠጋጠጋ
-	o·w·tam	ጠጋጠጋጠጋ
plant them	u·ne·ta·teem	ጠጋጠጋጠጋጠጋጠጋ

Jeremiah 32:40

Jeremiah 32:41

land	ba·a·rets	בְּאֶרֶץ
in this	haz·zot	זֶה
and I will faithfully	be·e·met	בְּאֵמֶת
with all	be·khal	כָּל
My heart	lib·bee	לִבִּי
and with all	u·ve·khal	כָּל
My soul	naph·shee	נַפְשִׁי
For	kee	כִּי
this is what	khoh	כֹּה
says :	a·mar	אָמַר
the LORD	YHVH	יְהוָה
Just as	ka·a·sher	כַּאֲשֶׁר
I have brought	he·ve·tee	בָּרִיבִי
on	el	עַל
people	ha·am	עַל הָעָם
this	haz·zeh	זֶה
-	et	וְ
all	kal	כָּל
disaster	ha·ra·ah	רָעָה
great	hag·ge·do·w·lah	רַבָּה
this	haz·zot	זֶה
so	ken	כֵּן
I will	a·no·khee	אֲנִי
bring	me·vee	בָּרִיבִי
on	a·le·hem	עַל רִגְלֵיהֶם
them	et	וְ
all	kal	כָּל

Jeremiah 32:42

the good	hat-to·w·vah	חַט־טוֹב־וָה
-	a·sher	אֶשֶׁר
I	a·no·khee	אֲנִי־נֹכְחִי
have promised	do·ver	דָּוַרְתִּי
them	a·le·hem	מֵאֶל־לֵהֶם
will be bought	ve·niq·nah	וְנִקְנָה
And fields	has·sa·deh	חַסְסֵי־הַשָּׂדֶה
land	ba·a·rets	בְּאֶרְצֵי
in this	haz·zot	בְּזֹאת
about which	a·sher	אֶשֶׁר
you	at·tem	אַתֶּם
are saying	o·me·reem	אָמְרֵיכֶם
a desolation	she·ma·mah	שְׂמָמָה
' It is	hee	הִיא
without	me·en	בְּלִי־עִמִּי
man	a·dam	אָדָם
or beast	u·ve·he·mah	וְעִם־בְּהֵמָה
it has been delivered	nit·te·nah	נִתְּנָה
into the hands	be·yad	בְּיַד
of the Chaldeans'	hak·kas·deem	מֵאֶת־יְדֵי־כַּסְדֵּי
Fields	sa·do·wt	שָׂדֵה
with silver	bak·ke·seph	בְּכֶסֶף
will be purchased	yiq·nu	יִקְנוּ
will be signed	ve·kha·to·wv	וְכָתוּב
and deeds	bas·se·pher	בְּסֵפֶר
sealed	ve·cha·to·wm	וְכָתוּב
	ve·ha·ed	וְהָעֵד

Jeremiah 32:43

Jeremiah 32:44

and witnessed	e-deem	מגדע
in the land	be-e-rets	בניצב
of Benjamin	bin-ya-min	בנימין
in the areas surrounding	u-vis-vee-ve	בבנימין
Jerusalem	ye-ru-sha-lim	ירושלם
and in the cities	u-ve-a-re	בבנימין
of Judah —	ye-hu-dah	יהודה
the cities	u-ve-a-re	בבנימין
of the hill country	ha-har	ההר
-	u-ve-a-re	בבנימין
the foothills	hash-she-phe-lah	השפלה
[and]	u-ve-a-re	בבנימין
the Negev —	han-ne-gev	הנגב
because	kee	כי
I will restore them	a-sheev	אשוב
-	et	את
from captivity	she-vu-tam	מבבל
declares	ne-um	נאום
the LORD ”	YHVH	יהוה
came	vay-hee	ויבא
the word	de-var	הדבר
of the LORD	YHVH	יהוה
to	el	אל
[him]	yir-me-ya-hu	יירמיהו
a second time	she-neet	שנית
While [Jeremiah]	ve-hu	וביהו
was still	o-w-den-nu	עומד

Jeremiah 33:1

confined	a·tsur	גִּיּוֹנוֹ
in the courtyard	ba·cha·tsar	גִּיּוֹן־חַצְרֹתַי
of the guard	ham·mat·ta·rah	מִתְּחִילֵי־מִצְדֵי
- :	le·mor	גִּיּוֹן־יְהוָה
“ Thus	koh	כֹּה
says	a·mar	גִּיּוֹן־יְהוָה
the LORD	YHVH	מִצְדֵי־יְהוָה
who made the earth	o·sah	מִצְדֵי־יְהוָה
the LORD	YHVH	מִצְדֵי־יְהוָה
who formed	yo·w·tser	גִּיּוֹן־יְהוָה
it	o·w·tah	מִצְדֵי־יְהוָה
and established it	la·ha·khee·nah	מִצְדֵי־יְהוָה
the LORD	YHVH	מִצְדֵי־יְהוָה
is His name :	she·mo	יְהוָה

Jeremiah 33:2

Call	qe·ra	קֵרָא
to Me	e·lay	אֵלַי
and I will answer	ve·e·e·ne·ka	וְאֶעֱנֶךָ
and show	ve·ag·gee·dah	וְאֶצְהַרְתִּי
you	le·kha	לְךָ
great	ge·do·lo·wt	גָּדוֹל־וְעָלִי
and unsearchable things	u·ve·tsu·ro·wt	וְעֵצְמוֹתֵי־יְהוָה
you do not	lo	לֹא
know	ye·da·tam	יָדַעְתֶּם

Jeremiah 33:3

For	kee	כֵּן
this is what	khoh	כֹּה
says	a·mar	גִּיּוֹן־יְהוָה
the LORD	YHVH	מִצְדֵי־יְהוָה

Jeremiah 33:4

the God	e-lo-he	אֱלֹהֵי
of Israel	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל
about	al	עַל
the houses	bat-te	בָּתַי
city	ha-eer	עִירִי
of this	haz-zot	זֶה
	ve-al	עַל
and the palaces	bat-te	בָּתַי
of the kings	mal-khe	מַלְכֵי
of Judah	ye-hu-dah	יְהוּדָה
that have been torn down	han-ne-tu-tseem	נִשְׁבְּרוּ
for defense against	el	אֱלֹהֵי
the siege ramps	has-so-le-lo-wt	מַגְדָּלוֹתַי
	ve-el	עַל
and the sword :	he-cha-rev	חֶרֶב
are coming	ba-eem	בָּאִים
to fight	le-hil-la-chem	לְחַיֵּל
-	et	עַל
The Chaldeans	hak-kas-deem	כַּשְׂדִּים
and to fill [those places]	u-le-mal-am	לְמַלֵּא
with	et	עַל
the corpses	pig-re	בָּשָׂר
of the men	ha-a-dam	אֲדָמָה
-	a-sher	אֲשֶׁר
I will strike down	hik-ke-tee	אֶכְרֹס
in My anger	ve-ap-pee	בְּאַפִּי
and in My wrath	u-va-cha-ma-tee	בְּחַמְאִי

-	va·a·sher	וַאֲשֶׁר
I have hidden	his·tar·tee	חִסְתִּי
My face	pha·nay	פָּנָי
city	me·ha·eer	מִיְהֵעָר
from this	haz·zot	מִזֶּה
because of	al	עַל
all	kal	כָּל
its wickedness	ra·a·tam	רָאֵתָהּ
Nevertheless	hin·nee	אַף־כֵּן
I will bring	ma·a·leh	מֵאֵלַי
to it	lah	לָהּ
health	a·ru·khah	אֲרֻכָּהּ
and healing	u·mar·pe	וּמְרִפָּהּ
and I will heal [its people]	u·re·pha·teem	וְרִפִּיתִי
and reveal	ve·gil·le·tee	וְגִלִּיתִי
to them	la·hem	לָהֶם
the abundance	a·te·ret	אֲתֵרֵת
of peace	sha·lo·wm	שָׁלוֹם
and truth	ve·e·met	וְאֱמֶת
I will restore	va·ha·shi·vo·tee	וְחִשְׁבֵּתִי
-	et	וְ
from captivity	she·vut	מִשְׁבֻּת
Judah	ye·hu·dah	יְהוּדָה
-	ve·et	וְ
and	she·vut	מִשְׁבֻּת
Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
and will rebuild them	u·ve·ni·teem	וְבִנִּיתִי

Jeremiah 33:6

Jeremiah 33:7

as in former times	ke·va·ri·sho·nah	כִּי־בָרִישׁוֹנָה	
And I will cleanse them	ve·ti·har·teem	וְיִטְהַרְתֶּם	Jeremiah 33:8
from all	mik·kal	מִכָּל	
the iniquity	a·wo·nam	מִיָּצוֹן	
-	a·sher	אֲשֶׁר	
they have committed	cha·te·u	יָצְאוּ	
against Me	lee	לִי	
and will forgive	ve·sa·lach·tee	וְיִסְלַחְתִּי	
all	le·khol	לְכָל	
	a·wo·no·w·te·hem	מִיָּצוֹן־לְיָצוֹן	
-	a·sher	אֲשֶׁר	
their sins	cha·te·u	יָצְאוּ	
	lee	לִי	
	va·a·sher	וְאֲשֶׁר	
of rebellion	pa·she·u	יָצְאוּ	
against Me	vee	לִי	
So [this city] will bring	ve·ha·ye·tah	וְהָיְתָה	Jeremiah 33:9
Me	lee	לִי	
renown	le·shem	מִשְׁמֵ	
joy	sa·so·wn	שִׂמְחָה	
praise	lit·hil·lah	לִילְהַלֵּל	
and glory	u·le·tiph·e·ret	וְלִתְהַלֵּל	
before all	le·khol	לְכָל	
the nations	go·w·ye	גוֹיֵי	
of the earth	ha·a·rets	אֶרֶץ	
who	a·sher	אֲשֶׁר	

will hear	yish·me·u	יִשְׁמַעְךָ
-	et	כִּי
of all	kal	כָּל
the good	hat·to·w·vah	טוֹבֵיכֶם
-	a·sher	אֲשֶׁר
I	a·no·khee	אֲנִי
do	o·seh	עֹשֶׂה
for it	o·tam	לְמַעַן
in awe	u·pha·cha·du	יִפְחָדוּ
They will tremble	ve·ra·ge·zu	יִרְגְּזוּ
because of	al	לְ
all	kal	כָּל
the goodness	hat·to·w·vah	טוֹבֵיכֶם
	ve·al	לְ
and	kal	כָּל
prosperity	hash·sha·lo·wm	שִׁפְרוֹתֵיכֶם
that	a·sher	אֲשֶׁר
I	a·no·khee	אֲנִי
will provide	o·seh	עֹשֶׂה
for it	lah	לְ
This is what	koh	כֹּה
says :	a·mar	אָמַר
the LORD	YHVH	יְהוָה
again	o·wd	עַד
there will be heard	yish·sha·ma	יִשְׁמַעְךָ
place	bam·ma·qo·wm	מִן־מַקְוֵי
In this	haz·zeh	הַזֶּה

-	a-sheer	אִשׁוּר
you	at-tem	אַתָּם
say	o-me-reem	אָמַרְתֶּם
is a wasteland	cha-rev	חֲרֵב
	hu	הוּא
without	me-en	לֹא
man	a-dam	אָדָם
[or]	u-me-en	לֹא
beast	be-he-mah	בְּהֵמָה
in the cities	be-a-re	בְּעָרֵי
of Judah	ye-hu-dah	יְהוּדָה
and in the streets	u-ve-chu-tso-wt	וּבִשְׂטֵחֵי
of Jerusalem	ye-ru-sha-lim	יְרוּשָׁלַיִם
that are deserted —	han-sham-mo-wt	חַלְחָלִים
	me-en	לֹא
man	a-dam	אָדָם
by neither	u-me-en	לֹא
inhabited	yo-wo-shev	בְּשֵׁבִי
nor	u-me-en	לֹא
beast —	be-he-mah	בְּהֵמָה
the sounds	qo-wl	קוֹל
of joy	sa-so-wn	שִׂשׂוֹן
[and]	ve-qo-wl	וְקוֹל
gladness	sim-chah	שִׂמְחָה
the voices	qo-wl	קוֹל
bridegroom	cha-tan	חַתָּן
[and]	ve-qo-wl	וְקוֹל

of the bride	kal·lah	כַּל־לַח
and the voices	qo·wl	קוֹל
saying :	o·me·reem	אָמַרְתִּים
' Give thanks	ho·w·du	תְּהַלְלִים
-	et	וְ
to the LORD	YHVH	יְהוָה
of Hosts	tse·va·o·wt	צְבָאוֹת
for	kee	כִּי
is good	to·wv	טוֹב
the LORD	YHVH	יְהוָה
	kee	כִּי
endures forever '	le·o·w·lam	לְעוֹלָם
His loving devotion	chas·do	חַסְדּוֹ
of those bringing	me·vi·eem	מְבִיְאִים
thank offerings	to·w·dah	תְּהַלְלִים
into the house	bet	בֵּית
of the LORD	YHVH	יְהוָה
For	kee	כִּי
I will restore	a·sheev	אֶשְׁבֵּעַ
-	et	וְ
from captivity	she·vut	שִׁבּוּת
the land	ha·a·rets	אֶרֶץ
as in former times	ke·va·ri·sho·nah	כְּעֵת־קִדְמוֹת
says	a·mar	אָמַר
the LORD	YHVH	יְהוָה
This is what	koh	כֹּה
says :	a·mar	אָמַר

the LORD	YHVH	יהוה
of Hosts	tse·va·o·wt	צבאות
there will once more	o·wd	אז
be	yih·yeh	יהיה
place	bam·ma·qo·wm	במקום
In this	haz·zeh	הנה
desolate	he·cha·rev	חריב
without	me·en	אדם
man	a·dam	אדם
	ve·ad	ועד
or beast	be·he·mah	בהמה
and in all	u·ve·khal	וכל
its cities	a·raw	אור
pastures	ne·veh	נעלה
for shepherds	ro·eem	רועים
to rest	mar·bi·tseem	מרביתם
[their] flocks	tson	צאן
In the cities	be·a·re	באר
of the hill country	ha·har	ההר
-	be·a·re	באר
the foothills	hash·she·phe·lah	השפלה
[and]	u·ve·a·re	ובאר
the Negev	han·ne·gev	הנגב
in the land	u·ve·e·rets	ובארץ
of Benjamin	bin·ya·min	בנימין
and the cities surrounding	u·vis·vee·ve	ובתים
Jerusalem	ye·ru·sha·lim	ירושלם

and in the cities	u-ve-a-re	וּבְעִירֵי
of Judah	ye-hu-dah	יְהוּדָה
will again	od	סוֹ
pass	ta-a-vo-re-nah	וְעָשָׂה
the flocks	hats-tson	בְּעֹמֵרֵי
under	al	יָדָיו
the hands	ye-de	וְיָדָיו
of the one who counts	mo-w-neh	וְיָדָיו
them		
says	a-mar	וְאָמַר
the LORD	YHVH	וְיָדָיו
Behold	hin-neh	וְהִנֵּה
the days	ya-meem	מְבֹרָכִים
are coming	ba-eem	מְבֹרָכִים
declares	ne-um	מְבֹרָכִים
the LORD	YHVH	וְיָדָיו
when I will fulfill	va-ha-qi-mo-tee	וְאֲשֶׁר
-	et	אֲשֶׁר
promise	had-da-var	וְאֲשֶׁר
the gracious	hat-to-wv	וְאֲשֶׁר
that	a-sher	וְאֲשֶׁר
I have spoken	dib-bar-tee	וְאֲשֶׁר
to	el	וְאֲשֶׁר
the house	bet	וְאֲשֶׁר
of Israel	yis-ra-el	וְאֲשֶׁר
	ve-al	וְאֲשֶׁר
and the house	bet	וְאֲשֶׁר
of Judah	ye-hu-dah	וְאֲשֶׁר

Jeremiah 33:14

days	bay·ya·meem	𐤁𐤏𐤃𐤏𐤁𐤏𐤁𐤏	Jeremiah 33:15
In those	ha·hem	𐤁𐤏𐤃𐤏	
time	u·va·et	𐤅𐤎𐤁𐤏	
and at that	ha·hee	𐤁𐤏𐤃𐤏	
I will cause to sprout	ats·mee·ach	𐤀𐤏𐤃𐤏𐤁𐤏𐤁𐤏	
for David	le·da·wid	𐤁𐤏𐤃𐤏	
Branch	tse·mach	𐤀𐤏𐤃𐤏	
a righteous	tse·da·qah	𐤀𐤏𐤃𐤏	
and He will administer	ve·a·sah	𐤅𐤎𐤁𐤏	
justice	mish·pat	𐤁𐤏𐤃𐤏	
and righteousness	u·tse·da·qah	𐤅𐤎𐤁𐤏	
in the land	ba·a·rets	𐤁𐤏𐤃𐤏	
days	bay·ya·meem	𐤁𐤏𐤃𐤏𐤁𐤏𐤁𐤏	Jeremiah 33:16
In those	ha·hem	𐤁𐤏𐤃𐤏	
will be saved	tiw·va·sha	𐤅𐤎𐤁𐤏	
Judah	ye·hu·dah	𐤅𐤎𐤁𐤏	
and Jerusalem	vee·ru·sha·lim	𐤅𐤎𐤁𐤏	
will dwell securely	tish·ko·wn	𐤅𐤎𐤁𐤏	
	la·ve·tach	𐤁𐤏𐤃𐤏	
and this	ve·zeh	𐤅𐤎𐤁𐤏	
is the name	a·sher	𐤁𐤏𐤃𐤏	
by which it will be	qiq·ra	𐤅𐤎𐤁𐤏	
called			
:	lah	𐤁𐤏𐤃𐤏	
The LORD	YHVH	𐤅𐤎𐤁𐤏	
Our Righteousness	tsid·qe·nu	𐤅𐤎𐤁𐤏	
For	kee	𐤅𐤎𐤁𐤏	Jeremiah 33:17
this is what	khoh	𐤅𐤎𐤁𐤏	

says :	a·mar	אמר
the LORD	YHVH	יהוה
will never	lo	ל
lack	yik·ka·ret	יִקְחָרֶת
David	le·da·wid	דָּוִד
a man	eesh	אִישׁ
to sit	yo·shev	יָשֵׁב
on	al	עַל
the throne	kis·se	כִּסֵּא
of the house	vet	בֵּית
of Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
will the priests	ve·lak·ko·ha·neem	וְלַכֹּהֲנַיִם
who are Levites	hal·vee·yim	הַלְוִיִּם
nor	lo	ל
fail	yik·ka·ret	יִקְחָרֶת
to have a man	eesh	אִישׁ
before Me	mil·le·pha·nay	לְפָנַי
to offer	ma·a·leh	מֵאֵלֶיךָ
burnt offerings	o·w·lah	עֹלֹת
to burn	u·maq·teer	וְעָרַף
grain offerings	min·chah	מִנְחָה
and to present	ve·o·seh	וְעָרַף
sacrifices”	ze·vach	זֶבַח
ever	kal	כָּל
	hay·ya·meem	הַיָּמִים
came	vay·hee	וַיְהִי
And the word	de·var	דְּבַר

Jeremiah 33:18

Jeremiah 33:19

of the LORD	YHVH	יהוה	
to	el	אל	
Jeremiah	yir·me·ya·hu	ירמיהו	
:	le·mo·wr	למור	
“ This is what	koh	כזה	Jeremiah 33:20
says :	a·mar	אמר	
the LORD	YHVH	יהוה	
If	im	אם	
you can break	ta·phe·ru	תפיר	
-	et	א	
My covenant	be·ree·tee	בריתי	
with the day	hay·yo·wm	מיימי	
-	ve·et	אע	
and My covenant	be·ree·tee	בריתי	
with the night	hal·la·ye·lah	לילות	
cease	u·le·vil·tee	אפסק	
to occupy	he·yo·wt	תשכן	
so that day	yo·w·mam	ממיימי	
and night	va·lay·lah	לילות	
their appointed time	be·it·tam	מיתומ	
may also	gam	גם	Jeremiah 33:21
then My covenant	be·ree·tee	בריתי	
be broken	tu·phar	תפיר	
with	et	א	
David	da·wid	דוד	
My servant	av·dee	אבדע	
so that [David] will not have	mih·yo·wt	תשכן	

	lo	ל
a son	ben	בן
to reign	mo-lekh	מלך
on	al	על
his throne	kis-o	כִּסֵּא
and with	ve-et	עִם
the Levites	hal-vee-yim	לֵוִיִּם
who are priests	hak-ko-ha-neem	קוֹהֵנִים
My ministers	me-sha-re-tay	שָׂרֵי
As	a-sher	כִּי
cannot	lo	לֹא
be counted	yis-sa-pher	סָפַר
the hosts	tse-va	צְבָאוֹת
of heaven	hash-sha-ma-yim	שָׁמַיִם
cannot	ve-lo	לֹא
be measured	yim-mad	מָדַד
[and as] the sand	cho-wl	כֶּסֶף
on the seashore	hay-yam	בַּיָּם
so too	ken	כֵּן
will I multiply	ar-beh	אֲרַבֵּה
-	et	עִם
the descendants	ze-ra	צֵרָא
David	da-wid	דָּוִד
of My servant	av-dee	עַבְדִּי
-	ve-et	עִם
and the Levites	hal-vee-yim	לֵוִיִּם
who minister	me-sha-re-te	שָׂרֵי

Jeremiah 33:22

before Me”	o·tee	𐤀𐤕𐤁	
came	vay·hee	𐤅𐤓𐤁𐤕	Jeremiah 33:23
Moreover, the word	de·var	𐤁𐤏𐤃	
of the LORD	YHVH	𐤏𐤕𐤕𐤁	
to	el	𐤀𐤏	
Jeremiah	yir·me·ya·hu	𐤏𐤓𐤁𐤕𐤓𐤕𐤁	
:	le·mor	𐤏𐤕𐤕𐤁	
“ Have you not	ha·lo·w	𐤁𐤏𐤕	Jeremiah 33:24
noticed	ra·ee·ta	𐤓𐤁𐤕𐤓	
what	mah	𐤏𐤕	
people	ha·am	𐤓𐤁𐤕	
these	haz·zeh	𐤏𐤕𐤕	
are saying	dib·be·ru	𐤁𐤏𐤃	
:	le·mor	𐤏𐤕𐤕𐤁	
the two	she·te	𐤓𐤁𐤕	
families	ham·mish·pa·cho·wt	𐤁𐤏𐤃𐤓𐤕𐤓𐤕𐤁	
-	a·sher	𐤏𐤕𐤕	
He had chosen ’ ?	ba·char	𐤁𐤏𐤃	
‘ The LORD	YHVH	𐤏𐤕𐤕𐤁	
	ba·hem	𐤓𐤁𐤕	
has rejected	vay·yim·a·sem	𐤅𐤓𐤁𐤕𐤓𐤕𐤁	
-	ve·et	𐤓𐤁𐤕	
My people	am·mee	𐤓𐤁𐤕	
So they despise	yin·a·tsun	𐤏𐤕𐤕𐤁	
regard them	mih·yo·wt	𐤓𐤁𐤕𐤓𐤕𐤁	
and no longer	o·wd	𐤏𐤕	
as a nation	go·w	𐤓𐤁𐤕	

-	liph·ne·hem	𐤋𐤏𐤍𐤅𐤁𐤍	
This is what	koh	𐤏𐤍𐤁	Jeremiah 33:25
says :	a·mar	𐤁𐤌𐤓	
the LORD	YHVH	𐤏𐤍𐤁𐤍	
If	im	𐤁𐤌	
	lo	𐤏𐤍	
My covenant	ve·ree·tee	𐤁𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏	
with the day	yo·w·mam	𐤏𐤍𐤏𐤍𐤏𐤍	
and the night	va·la·ye·lah	𐤁𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏	
and the fixed order	chuq·qo·wt	𐤏𐤍𐤏𐤍𐤏𐤍	
of heaven	sha·ma·yim	𐤏𐤍𐤏𐤍𐤏𐤍	
and earth	va·a·rets	𐤁𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏	
I have not	lo	𐤏𐤍	
established	sa·me·tee	𐤁𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏	
then I would also	gam	𐤁𐤌	Jeremiah 33:26
the descendants	ze·ra	𐤏𐤍𐤏𐤍	
of Jacob	ya·a·qo·wv	𐤏𐤍𐤏𐤍𐤏𐤍	
David	ve·da·wid	𐤁𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏	
and of My servant	av·dee	𐤁𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏	
reject	em·as	𐤁𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏	
so as not to take	miq·qa·chat	𐤏𐤍𐤏𐤍𐤏𐤍	
from his descendants	miz·zar·o	𐤏𐤍𐤏𐤍𐤏𐤍	
rulers	mo·she·leem	𐤏𐤍𐤏𐤍𐤏𐤍	
over	el	𐤏𐤍	
the descendants	ze·ra	𐤏𐤍𐤏𐤍	
of Abraham	av·ra·ham	𐤁𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏	
Isaac	yis·chaq	𐤏𐤍𐤏𐤍𐤏𐤍	

and Jacob	ve·ya·a·qov	בְּ-עֵינַיִךְ
For	kee	כִּי
I will restore them	'a·shuv	אֲשׁוּבָם
-	et	אֶת
from captivity	she·vu·tam	מִתְּשׁוּבָתָם
and will have compassion on them”	ve·ri·cham·teem	כִּי־אֲחַמְדָּם
This is the word	had·da·var	הַדְּבָרִים
that	a·sher	אֲשֶׁר
came	ha·yah	הָיָה
to	el	אֵל
Jeremiah	yir·me·ya·hu	יִרְמְיָהוּ
-	me·et	אֶת
from the LORD	YHVH	יְהוָה
when Nebuchadnezzar	u·ne·vu·khad·rets·tsar	נְבוּצַדְנֶצַּר
king	me·lekh	מֶלֶךְ
of Babylon	ba·vel	בָּבֶל
all	ve·khal	כָּל
his army	che·lo	צְבָאוֹ
all	ve·khal	כָּל
kingdoms	mam·le·kho·wt	מַמְלָכוֹת
the earthly	e·rets	אֶרֶץ
under his control	mem·she·let	תַּחַת־יְדוֹתָיו
	ya·do	אֲדָתָיו
and all	ve·khal	כָּל
the other nations	ha·am·meem	הָאֻמִּים
were fighting	nil·cha·meem	מִלְחָמָם

Jeremiah 34:1

against	al	לע
Jerusalem	ye·ru·sha·lim	לירושלם
	ve·al	לע
and all	kal	ל
its surrounding cities	a·re·ha	לעריה
	le·mor	למור
-	koh	ל
told [Jeremiah]	a·mar	למ
The LORD	YHVH	ליהוה
the God	e·lo·he	לאלה
of Israel	yis·ra·el	לישראל
to go	ha·lokh	ללך
and speak	ve·a·mar·ta	לדבר
to	el	ל
Zedekiah	tsid·qee·ya·hu	לזכריה
king	me·lekh	למלך
of Judah	ye·hu·dah	ליהודה
and tell	ve·a·mar·ta	לדבר
him	e·law	לעל
that this is what	koh	ל
says :	a·mar	למ
the LORD	YHVH	ליהוה
“ Behold	hin·nee	לנה
I am about to deliver	no·ten	לנתן
-	et	ל
city	ha·eer	לעיר
this	haz·zot	לזאת

Jeremiah 34:2

into the hand	be-yad	בְּיָד
of the king	me-lekh	מֶלֶךְ
of Babylon	ba-vel	בָּבֶל
and he will burn it down	u-se-ra-phah	וַיִּשְׂרֹף
	ba-esh	בְּאֵשׁ
And you yourself	ve-at-tah	וְאַתָּה
will not	lo	לֹא
escape	tim-ma-let	תִּמְאַלְתָּ
his grasp	mee-ya-do	מִיָּדוֹ
but	kee	כִּי
will surely be captured	ta-phos	וְנִשְׁבְּחָה
	tit-ta-phes	וְנִשְׁבְּחָה
into his hand	u-ve-ya-do	וּבְיָדוֹ
and delivered	tin-na-ten	נִתְּנָה
eye	ve-e-ne-kha	וְעֵינֶיךָ
-	et	וְ
to eye	e-ne	עֵינֶיךָ
the king	me-lekh	מֶלֶךְ
of Babylon	ba-vel	בָּבֶל
You will see	tir-e-nah	וְרָאִיתָ
face	u-phee-hu	פְּנֵיָיו
to	et	וְ
face	pee-kha	פְּנֵיךָ
and speak with him	ye-dab-ber	וְדַבַּרְתָּ
to Babylon	u-va-vel	בָּבֶל
and you will go	ta-vo-w	וְיָצֵאתָ
Yet	akh	וְ

Jeremiah 34:3

Jeremiah 34:4

hear	she·ma	שמע
the word	de·var	דבר
of the LORD	YHVH	יהוה
O Zedekiah	tsid·qee·ya·hu	זְדַבְּרָה יְהוָה אֵל זְדַבְּרָה
king	me·lekh	מלך
of Judah	ye·hu·dah	יהודה
This is what	koh	כֹּה
says	a·mar	אמר
the LORD	YHVH	יהוה
concerning you :	a·le·kha	אלֵיךָ
You will not	lo	לֹא
die	ta·mut	תָּמוּת
by the sword	be·cha·rev	בְּחַרְבִּי
in peace	be·sha·lo·wm	בְּשָׁלוֹם
you will die	ta·mut	תָּמוּת
As [spices] were burned	u·khe·mis·re·pho·wt	כַּחַסְמִינִימוֹת
for your fathers	a·vo·w·te·kha	אֲבוֹתֶיךָ
kings	ham·me·la·kheem	מְלָכֶיךָ
the former	ha·ri·sho·neem	מֶלֶךְ יְהוּדָה
who	a·sher	הָיָה
preceded	ha·yu	לְפָנָי
you	le·pha·ne·kha	לְפָנֶיךָ
so	ken	כֵּן
[people] will burn [spices]	yis·re·phu	יִשְׂרְפוּ
for you	lakh	לְךָ
' Alas	ve·ho·w	וְהוֹי
O master !'	a·do·wn	יְהוָה

Jeremiah 34:5

and lament	yis-pe-du	יִסְפֵּדוּ
	lakh	לַח
For	kee	כִּי
this word	da-var	דְּבַר
I Myself	a-nee	אֲנִי
have spoken	dib-bar-tee	דִּבַּרְתִּי
declares	ne-um	נְאֻם
the LORD "	YHVH	יְהוָה
relayed	vay-dab-ber	דִּבַּרְתָּ
Jeremiah	yir-me-ya-hu	יִרְמְיָהוּ
the prophet	han-na-vee	חַנְּנָנִי
to	el	אֱלֹהִים
Zedekiah	tsid-qee-ya-hu	צִדְקִיָּהוּ
king	me-lekh	מֶלֶךְ
of Judah	ye-hu-dah	יְהוּדָה
-	et	וְ
all	kal	כָּל
words	had-de-va-reem	מִדְּבַרְתֶּם
these	ha-el-leh	אֵלֵינוּ
In Jerusalem, then	bee-ru-sha-lim	מִיְרוּשָׁלַיִם
as the army	ve-chel	וְעִלְיָהּ
of the king	me-lekh	מֶלֶךְ
of Babylon	ba-vel	בָּבֶל
was fighting	nil-cha-meem	מִלְחָמָה
against	al	עַל
Jerusalem	ye-ru-sha-lim	מִיְרוּשָׁלַיִם
	ve-al	וְעַל

Jeremiah 34:6

Jeremiah 34:7

	kal	כש
cities	a-re	ארי
of Judah —	ye-hu-dah	יהודה
and the remaining	han-no-w-ta-ro-wt	הנותרים
against	el	אל
Lachish	la-kheesh	לכיש
	ve-el	ואל
and Azekah	a-ze-qah	אזקה
For	kee	כי
these were the only	hen-nah	הנותרים
remaining	nish-a-ru	נותרים
cities	be-a-re	בארע
in Judah	ye-hu-dah	יהודה
-	a-re	ארי
fortified	miv-tsar	מבוצר
the word	had-da-var	הדבר
-	a-sher	אשר
came	ha-yah	היה
to	el	אל
Jeremiah	yir-me-ya-hu	ירמיהו
from	me-et	מעת
the LORD	YHVH	יהוה
After	a-cha-re	אחרי
had made	ke-rot	כרות
King	ham-me-lekh	המלך
Zedekiah	tsid-qee-ya-hu	זדקיהו
a covenant	be-reet	ברית

Jeremiah 34:8

with	et	†
all	kal	∫
the people	ha-am	מֵאִם
-	a-sher	וְשָׂרָא
in Jerusalem	bee-ru-sha-lim	מִיְרוּשָׁלַיִם
to proclaim	liq-ro	וְיִקְרָא
	la-hem	לָהֶם
liberty	de-ro-wr	וְחֵירוּתָם
should free	le-shal-lach	וְיִשְׁלַחְם
that each man	eesh	אִישׁ
-	et	†
slaves	av-do	עֲבָדָיו
one	ve-eesh	אִישׁ
-	et	†
	shiph·cha-to	וְעַבְדֵי־חַיְתָּו
his Hebrew	ha-iv-ree	עֲבָדָיו־הָעִבְרִיִּים
[both male] and female	ve-ha-iv-ree-yah	וְעַבְדֵי־הָעִבְרִיִּים
	cha·phe-sheem	מִיְשָׂרָאֵל־וְעַבְדֵי־מִצְרָיִם
and no	le-vil-tee	יִשְׁתַּחֲוּוּ
should hold	a-vad	עֲבָדָיו
	bam	מֵבָמָּה
Jew {in bondage}	bee-hu-dee	עַבְדֵי־יְהוּדָאִים
his fellow	a-chee-hu	וְעַבְדֵי־יְהוּדָאִים
-	eesh	אִישׁ
agreed	vay-yish-me-u	וְיִשְׁמְעוּ־בְיָמֵי
So all	khal	∫
the officials	has-sa-reem	מִיְשָׂרָאֵל

Jeremiah 34:9

Jeremiah 34:10

and all	ve-khal	וְשָׁלָל
the people	ha-am	מִן־עַמִּי
who	a-sher	בָּשָׁר
entered	ba-u	בָּאוּ
into this covenant	vab-be-reet	בְּרִית־בָּבֶל
that they would free	le-shal-lach	לְשַׁלְּחַם
	eesh	שָׂרִים
-	et	וְ
their menservants	av-do	עַבְדֵי־אָדָם
	ve-eesh	שָׂרֵי־בָשָׂר
-	et	וְ
and maidservants	shiph-cha-to	עַבְדוֹת־צִיָּוִן
-	cha-phe-sheem	מִן־בָּשָׂר־חַיִּים
and no longer	le-vil-tee	יִשְׁלַח־בָּם
hold them in bondage	a-vad	עַבְדֵי־אָדָם
	bam	מִן־בָּשָׂר
-	o-wd	עַבְדֵי־אָדָם
They obeyed	vay-yish-me-u	וַיִּשְׁמָעוּ־בָם
and released them	vay-shal-le-chu	וַיִּשְׁלַח־בָּם
they changed their minds	vay-ya-shu-vu	וַיִּשְׁתַּחֲזַק־בָּם
but later	a-cha-re	אַחַר־כֵּן
-	khen	כֵּן
and took back	vay-ya-shi-vu	וַיִּשְׁבֹּר־בָּם
-	et	וְ
the menservants	ha-a-va-deem	מִן־עַבְדֵי־אָדָם
and	ve-et	וְ
maidservants	hash-she-pha-cho-wt	עַבְדוֹת־צִיָּוִן

-	a-sher	גשׁ
they had freed	shil·le·chu	יִשְׁלַח
	cha·phe·sheem	מִצַּרְסָם
and they forced them	vay·yakh·bī·shum	מִצַּרְסָם וַיִּצְדִּיקוּם
to become slaves	la·a·va·deem	מִצַּרְסָם וַיִּצְדִּיקוּם
again	ve·lish·pha·cho·wt	כִּי־יִצְדִּיקוּם
came	vay·hee	וַיָּבֵי
Then the word	de·var	דְּבַר
of the LORD	YHVH	יְהוָה
to	el	אֱלֹהִים
Jeremiah	yir·me·ya·hu	יִרְמְיָהוּ
-	me·et	מֵעַתָּה
from the LORD	YHVH	יְהוָה
saying	le·mor	לֵאמֹר
“ This is what	koh	כֹּה
says :	a·mar	אָמַר
the LORD	YHVH	יְהוָה
the God	e·lo·he	אֱלֹהֵינוּ
of Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
I	a·no·khee	אֲנִי
made	ka·rat·tee	כִּי־עָשִׂיתִי
a covenant	ve·reet	בְּרִית
with	et	עִמָּם
your forefathers	a·vo·w·te·khem	מִשָּׁבְטֵי־אֲבוֹתֵיכֶם
when	be·yo·wm	מִצֵּאתֵיכֶם
I brought them out	ho·w·tsi·ee	וַיֹּצִיאֵם מִצִּבְרוֹן־מִצְרָיִם
-	o·w·tam	מִצִּבְרוֹן־מִצְרָיִם

Jeremiah 34:12

Jeremiah 34:13

of the land	me·e·rets	מֵעֵרֶץ
of Egypt	mits·ra·yim	מִצְרַיִם
out of the house	mib·bet	מִבֵּית
of slavery	a·va·deem	אֲבָדֶם
saying :	le·mor	לֵמוֹר
Every	miq·qets	מִיֶּקֶץ
seventh	she·va	שֶׁבַע
year	sha·neem	שָׁנָה
of you must free	te·shal·le·chu	תִּשְׁלַחְכֶם
each	eesh	אִישׁ
-	et	וְ
brother	a·chee	אָחִי
his Hebrew	ha·iv·ree	הָיִבְרֵי
who	a·sher	אֲשֶׁר
has sold himself	yim·ma·kher	יִמְכַר
to you	le·kha	לְךָ
He may serve	va·a·va·de·kha	וְאָבָדְךָ
you six	shesh	שֵׁשׁ
years	sha·neem	שָׁנָה
but then you must let him go	ve·shil·lach·to	וְשִׁלַּחְתָּ
free	cha·phe·shee	חָפְשִׁי
-	me·im·makh	מִמְכַרְךָ
did not	ve·lo	וְלֹא
listen	sha·me·u	שָׁמְעוּ
But your fathers	a·vo·w·te·khem	אֲבוֹתֵיכֶם
	e·lay	עָלַי
	ve·lo	וְלֹא

or incline	hit-tu	יָתִי	
-	et	וְ	
their ear	a·ze·nam	אָזְנָם	
repented	vat·ta·shu·vu	וָתַתְּמוּ	Jeremiah 34:15
you	at·tem	אֲתֶם	
Recently	hay·yo·wm	הַיְיָוָם	
and did	vat·ta·a·su	וָתַתְּמוּ	
-	et	וְ	
what pleased	hay·ya·sar	הַיְיָסָר	
Me	be·e·nay	בְּעֵינָי	
of you proclaimed	liq·ro	לִיקְרוּ	
freedom	de·ro·wr	דְּרוֹר	
each	eesh	אִישׁ	
for his neighbor	le·re·e·hu	לְרֵעֵהוּ	
You made	vat·tikh·re·tu	וָתִיחַרְתֶּם	
a covenant	ve·reet	בְּרִית	
before Me	le·pha·nay	לְפָנָי	
in the house	bab·ba·yit	בְּבֵית	
that	a·sher	אֲשֶׁר	
bears	niq·ra	נִקְרָא	
My Name	she·mee	שְׁמִי	
	a·law	אֲלֹהִים	
But now you have changed your minds	vat·ta·shu·vu	וָתַתְּמוּ	Jeremiah 34:16
and profaned	vat·te·chal·le·lu	וָתַתְּמוּ	
-	et	וְ	
My name	she·mee	שְׁמִי	
has taken back	vat·ta·shi·vu	וָתַתְּמוּ	

Each of you	eesh	שׂוֹמְרֵי
-	et	וְ
the menservants and maidservants	av-do	עֲבָדֵי
	ve-eesh	שׂוֹמְרֵי
-	et	וְ
-	shiph·cha·to	וְשִׁפְחָתוֹ
whom	a-sher	שָׂרְשָׁרִים
you had set	shil·lach·tem	מִשְׁלַחְתֶּם
at liberty	cha·phe·sheem	מִשְׁבַּחְתֶּם
to go wherever they wanted	le·naph·sham	מִשְׁבַּחְתֶּם
and you have again forced	vat·tikh·be·shu	וְשָׁבַחְתֶּם
them	o·tam	מִתְּ
to be	lih·yo·wt	תְּיָדְכֶם
your	la·khem	מִשְׁבַּחְתֶּם
slaves	la·a·va·deem	מִשְׁבַּחְתֶּם
	ve·lish·pha·cho·wt	כִּי־תִשְׁבַּחְתֶּם
Therefore	la·khen	לְכֵן
this is what	koh	כֹּה
says :	a·mar	אָמַר
the LORD	YHVH	יְהוָה
You	at·tem	אַתֶּם
have not	lo	לֹ
obeyed	she·ma·tem	מִשְׁמַעְתֶּם
Me	e·lay	עָלַי
you have not proclaimed	liq·ro	לִיקְרוֹ
freedom	de·ro·wr	לְדַרְוֹ

Jeremiah 34:17

My covenant	be·ri·tee	בְּרִיתִי
-	a·sher	אֲשֶׁר
and have not	lo	לֹא
fulfilled	he·qee·mu	יִמְצְאוּ
-	et	אֵת
the terms	div·re	דְּבָרֵי
of the covenant	hab·be·reet	בְּרִיתֵי
-	a·sher	אֲשֶׁר
they made	ka·re·tu	עָשׂוּ
before Me	le·pha·nay	לְפָנַי
like the calf	ha·e·gel	כַּעֲלֵי
-	a·sher	אֲשֶׁר
they cut	ka·re·tu	עָשׂוּ
in two	lish·na·yim	שְׁנַיִם
in order to pass	vay·ya·av·ru	וַיַּעֲבֹרוּ
between	ben	בֵּין
its pieces	be·ta·raw	בֵּתְרָם
The officials	sa·re	שָׂרֵי
of Judah	ye·hu·dah	יְהוּדָה
	ve·sa·re	וְשָׂרֵי
and Jerusalem	ye·ru·sha·lim	יְרוּשָׁלַיִם
the court officials	has·sa·ri·seem	חַסְרֵי־פָנִים
the priests	ve·hak·ko·ha·neem	וְהַכֹּהֲנָיִם
and all	ve·khol	כָּל
the people	am	עַם
of the land	ha·a·rets	אֶרֶץ
who passed	ha·o·ve·reem	וְעוֹבְרֵי

between	ben	בֵּין	
the pieces	bit·re	בִּיתֵי	
of the calf	ha·e·gel	לְעֵיטֹף	
I will deliver	ve·na·tat·tee	וְנָתַתִּי	Jeremiah 34:20
-	o·w·tam	מִתְּיָם	
into the hands	be·yad	בְּיָד	
of their enemies	o·ye·ve·hem	מִיַּד־בְּיָדֵיהֶם	
	u·ve·yad	בְּיָדֶיךָ	
who seek	me·vaq·she	וְשֹׁאֵפִים	
their lives	naph·sham	מִנְפְּשֵׁיהֶם	
will become	ve·ha·ye·tah	וְהָיְתָוּ	
Their corpses	niv·la·tam	מִתְּיָוִם	
food	le·ma·a·khal	לְשֵׂמֶנֶת	
for the birds	le·o·wph	עוֹף־הַשָּׁמַיִם	
of the air	hash·sha·ma·yim	מִשְׁמַיִם	
and the beasts	u·le·ve·he·mat	וּמִבְּהֵמַת־הָאָרֶץ	
of the earth	ha·a·rets	מִן־הָאָרֶץ	
And	ve·et	וְעִתָּהּ	Jeremiah 34:21
Zedekiah	tsid·qee·ya·hu	צִדְקִיָּהוּ	
king	me·lekh	מֶלֶךְ	
of Judah	ye·hu·dah	יְהוּדָה	
-	ve·et	וְעִתָּהּ	
and his officials	sa·raw	וְשָׂרָיו	
I will deliver	et·ten	וְנָתַתִּי	
into the hands	be·yad	בְּיָד	
of their enemies	o·ye·ve·hem	מִיַּד־בְּיָדֵיהֶם	
-	u·ve·yad	בְּיָדֶיךָ	

who seek	me·vaq·she	וַיִּשְׁׁוּׁ
their lives	naph·sham	מִשְׁׁוּׁ
	u·ve·yad	וּבְיַדׁ
to the army	chel	צְבָאׁ
of the king	me·lekh	שֶׁלׁ
of Babylon	ba·vel	בָּבֶלׁ
that had withdrawn	ha·o·leem	מִיָּדׁ
from you	me·a·le·khem	מִיָּדׁ
Behold	hin·nee	הִנֵּהׁ
I am going to give the	me·tsaw·veh	אֲנִיׁ
command		ׁ
declares	ne·um	ׁ
the LORD	YHVH	ׁ
and I will bring them	va·ha·shi·vo·teem	וְאֲנִיׁ
back		ׁ
to	el	ׁ
city	ha·eer	ׁ
this	haz·zot	ׁ
They will fight	ve·nil·cha·mu	ׁ
against it	a·le·ha	ׁ
capture it	u·le·kha·du·ha	ׁ
and burn it down	u·se·ra·phu·ha	ׁ
	va·esh	ׁ
And	ve·et	ׁ
the cities	a·re	ׁ
of Judah	ye·hu·dah	ׁ
I will make	et·ten	ׁ
a desolation	she·ma·mah	ׁ
without	me·en	ׁ

inhabitant”	yo-shev	יְשֻׁבִים	
This is the word	had·da·var	דְּבַר	Jeremiah 35:1
that	a-shev	אֵשֶׁר	
came	ha-yah	וַיָּבֹא	
to	el	אֱלֹהִים	
Jeremiah	yir·me·ya·hu	יִרְמְיָהוּ	
-	me-et	עִמָּוֶה	
from the LORD	YHVH	יְהוָה	
in the days	bee-me	בְּיָמָיו	
of Jehoiakim	ye·ho·w·ya·qeem	יְהוֹיָקִים	
son	ben	בֶּן	
of Josiah	yo-shee·ya·hu	יֹשִׁיָּאֵהוּ	
king	me-lekh	מֶלֶךְ	
of Judah	ye-hu-dah	יְהוּדָה	
:	le-mor	לֵמוֹר	
“ Go	ha·lo·wkh	וָאָמַר	Jeremiah 35:2
to	el	אֱלֹהִים	
the house	bet	בַּיִת	
of the Rechabites	ha-re-kha-veem	רְחַבְיָהּ	
speak	ve-dib·bar·ta	וַיְדַבְּרוּ	
to them	o-w·tam	אֵלֵיהֶם	
and bring them	va-ha·vi·o·w·tam	וַיְבִיאוּ	
of the house	bet	בַּיִת	
of the LORD	YHVH	יְהוָה	
to	el	אֱלֹהִים	
one	a-chat	אֶחָד	
of the chambers	hal·le·sha·kho·wt	חַמְשָׁה	

to offer them a drink	ve·hish·qee·ta	וַיִּשְׁקוּ
-	o·w·tam	מִתַּיִם
of wine”	ya·yin	בַּיַּיִן
So I took	va·eq·qach	וַיִּקַּח
-	et	בַּיַּיִן
Jaazaniah	ya·a·zan·yah	יָאָזָנְיָהוּ
son	ben	בֶּן
of Jeremiah	yir·me·ya·hu	יִרְמְיָהוּ
the son	ben	בֶּן
of Habazziniah	cha·vats·tsin·yah	חַבַּצְיָהוּ
-	ve·et	בְּעִתּוֹ
and his brothers	e·chaw	אֶחָיו
-	ve·et	בְּעִתּוֹ
and all	kal	כָּל
his sons —	ba·naw	בָּנָיו
-	ve·et	בְּעִתּוֹ
the entire	kal	כָּל
house	bet	בֵּית
of the Rechabites —	ha·re·kha·veem	רְחַבְיָהִים
and I brought	va·a·vi	וַיְבִיאוּ
them	o·tam	מִתַּיִם
into the house	bet	בֵּית
of the LORD	YHVH	יְהוָה
to	el	לְ
a chamber	lish·kat	לִישְׁכָּת
occupied by the sons	be·ne	בָּנָיו
of Hanan	cha·nan	חָנָן

Jeremiah 35:3

Jeremiah 35:4

son	ben	בֶּן
of Igdaliah	yig-dal·ya·hu	יִגְדַלְיָהוּ
a man	eesh	אִישׁ
of God	ha·e·lo·heem	מֵאֵלֹהִים
This [room was]	a·sher	הִיא
near	e·tsel	כְּמוֹת
the chamber	lish·kat	תְּשֻׁבָה
of the officials	has·sa·reem	מֵאֲשֵׁרֵי
which	a·sher	הִיא
was above	mim·ma·al	כְּמוֹת
the chamber	le·lish·kat	תְּשֻׁבָה
of Maaseiah	ma·a·se·ya·hu	מֵאֲשֵׁרֵי
son	ben	בֶּן
of Shallum	shal·lum	שָׁלֻם
the doorkeeper	sho·mer	שֹׁמֵר
	has·saph	סַפֵּה
Then I set	va·et·ten	וַיִּתֵּן
before	liph·ne	פְּנֵי
the men	be·ne	בְּנֵי
of the house	vet	בְּתֵיב
of the Rechabites	ha·re·kha·veem	מֵאֲשֵׁרֵי
pitchers	ge·vi·eem	מֵאֲשֵׁרֵי
full	me·le·eem	מֵאֲשֵׁרֵי
of wine	ya·yin	יַיִן
and [some] cups	ve·kho·so·wt	וְכַסְּיֵי
and I said	va·o·mar	וַיֹּאמֶר
to them	a·le·hem	מֵאֲשֵׁרֵי

Jeremiah 35:5

“ Drink	she-tu	שׂתו	
some wine”	ya-yin	יין	
they replied	vay-yo-me-ru	וַיֹּאמְרוּ	Jeremiah 35:6
“ We do not	lo	לֹ	
drink	nish-teh	נִשְׁתֶּה	
wine ”	ya-yin	יין	
“ for	kee	כִּי	
Jonadab	yo-w-na-dav	יוֹנָדָב	
son	ben	בֶּן	
of Rechab	re-khav	רֶחָב	
our forefather	a-vee-nu	אֲבוֹתֵנוּ	
commanded	tsiw-vah	צִוָּנוּ	
us	a-le-nu	אֲלֵנוּ	
	le-mor	לְמוֹר	
are ever to	lo	לֹ	
drink	tish-tu	תִּשְׁתֶּה	
wine	ya-yin	יין	
‘ Neither you	at-tem	אַתֶּם	
nor your descendants	u-ve-ne-khem	וּבְנֵיכֶם	
	ad	אֲדָ	
	o-w-lam	וְעַד	
a house	u-va-yit	וַיִּבֶן	Jeremiah 35:7
Nor are you ever	lo	לֹ	
to build	tiv-nu	תִּבְנוּ	
seed	ve-ze-ra	זֶרַע	
[or]	lo	לֹ	
sow	tiz-ra-u	תִּזְרָעוּ	

a vineyard	ve-khe-rem	מגןשׂר
[or]	lo	ל
plant	tit-ta-u	תִּיתֹא
not	ve-lo	ל
Those things are	yih-yeh	יִהְיֶה
for you	la-khem	לְכֶם
Instead	kee	כִּי
in tents	ba-o-ha-leem	בְּאוֹהַלֵּימֶם
you must live	te-she-vu	תֵּשְׁבוּ
all	kal	כָּל
your lives	ye-me-khem	יַמֵּיכֶם
so that	le-ma-an	לְמַעַן
you may live	tich-yu	תֵּחִי־יֻ
time	ya-meem	יָמֵיכֶם
a long	rab-beem	רַב־יָמֵיכֶם
in	al	אֵל
	pe-ne	פְּנֵי
the land	ha-a-da-mah	הָאֲדָמָה
where	a-sher	אֲשֶׁר
you	at-tem	אַתֶּם
wander	ga-reem	גָּדְדוּ
'	sham	שָׁמָּה
And we have obeyed	van-nish-ma	וְנִשְׁמָעָנוּ
the voice	be-qo-wl	בְּקוֹל
Jonadab	ye-ho-w-na-dav	בְּקוֹל יְהוֹנָדָב
son	ben	בֶּן
of Rechab	re-khav	בֶּן רַחַב

of our forefather	a-vee·nu	אֲנִי־אֲבוֹתֵנוּ
in all	le·khol	כָּל־שָׁמַיִם
-	a·sher	אֲשֶׁר־בָּרָא
he commanded us	tsiw·va·nu	וַיִּצְוֵנוּ
So we have not	le·vil·tee	לִישָׁרְבִיטִים
drunk	she·to·wt	חֵמָרִים
wine	ya·yin	בְּיַיִן
all	kal	כָּל־
our lives —	ya·me·nu	יַמֵּנוּ
neither we	a·nach·nu	אֲנָחֵנוּ
[nor] our wives	na·she·nu	נְשֵׁינוּ
[nor] our sons	ba·ne·nu	בָּנֵינוּ
and daughters	u·ve·no·te·nu	וּבָנוֹתֵנוּ
Nor have we	u·le·vil·tee	לִישָׁרְבִיטִים
built	be·no·wt	בְּנוֹתֵנוּ
houses	bat·teem	בָּתֵּינוּ
in which to live	le·shiv·te·nu	לְשִׁיבֵנוּ
any vineyards	ve·khe·rem	כַּרְמֵינוּ
or fields	ve·sa·deh	שָׂדֵינוּ
or crops	va·ze·ra	עֵצֵינוּ
	lo	לֹא־
and we have not	yih·yeh	יִהְיֶה־
owned	la·nu	לָנוּ
But we have lived	van·ne·shev	בְּנֵנוּ
in tents	ba·o·ha·leem	בְּאֹהֳלֵנוּ
and have obeyed	van·nish·ma	וְשָׁמַעְנוּ
and done	van·na·as	וְעָשִׂינוּ

Jeremiah 35:9

Jeremiah 35:10

exactly as	ke-khol	כשש
-	a-sher	אשר
commanded us	tsiw·va·nu	ציוון
Jonadab	yo·w·na·dav	יונאדב
our forefather	a·vee·nu	אבינו
So when	vay·hee	והיה
marched	ba·a·lo·wt	באלות
Nebuchadnezzar	ne·vu·khad·rets·tsar	נבוכדנצר
king	me·lekh	מלך
of Babylon	ba·vel	בבל
into	el	אל
the land	ha·a·rets	ארץ
we said :	van·no·mer	נאמר
' Come	bo·u	בוא
let us go into	ve·na·vo·w	בואנו
Jerusalem	ye·ru·sha·lim	ירושלם
to escape	mip·pe·ne	מפני
the armies	chel	צבאות
of the Chaldeans	hak·kas·deem	חכשדים
	u·mip·pe·ne	ומפני
	chel	צבאות
and the Arameans '	a·ram	ארים
So we have remained	van·ne·shev	בשארנו
in Jerusalem"	bee·ru·sha·lim	בירושלם
came	vay·hee	והיה
Then the word	de·var	דבר
of the LORD	YHVH	יהוה

Jeremiah 35:11

Jeremiah 35:12

	to	el	יְהוָה	
	Jeremiah	yir·me·ya·hu	יְרֵמְיָהוּ	
	:	le·mor	לֵאמֹר	
	“ This is what	koh	כֹּה	Jeremiah 35:13
	says :	a·mar	אָמַר	
	the LORD	YHVH	יְהוָה	
	of Hosts	tse·va·o·wt	צְבָאוֹת	
	the God	e·lo·he	אֱלֹהֵי	
	of Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל	
	Go	ha·lokh	לֵךְ	
	and tell	ve·a·mar·ta	וְאָמַרְתָּ	
	the men	le·eesh	לְאֲנָשִׁים	
	of Judah	ye·hu·dah	יְהוּדָה	
	and the residents	u·le·yo·wo·she·ve	וְלַיְהוּדִים	
	of Jerusalem :	ye·ru·sha·lim	יְרוּשָׁלַיִם	
	‘ Will you not	ha·lo·w	הֲלֹא	
	accept	tiq·chu	תִּקְחֶנּוּ	
	discipline	mu·sar	מִסָּר	
	and obey	lish·mo·a	וְשָׂמַעְתֶּם	
		el	יְהוָה	
	My words ?’	de·va·ray	דְּבָרַי	
	declares	ne·um	אָמַר	
	the LORD	YHVH	יְהוָה	
	have been carried out	hu·qam	מְעַשְׂתֶּם	Jeremiah 35:14
	-	et	וְ	
	The words	div·re	דְּבָרַי	
	of Jonadab	ye·ho·w·na·dav	יְהוֹנָדָב	

son	ben	בֶּן
of Rechab	re·khav	רַחַב
He	a·sher	אֲשֶׁר
commanded	tsiw·vah	צִוָּה
-	et	אֶת
his sons	ba·naw	בָּנָיו
not	le·vil·tee	לִלְוִיִּם
to drink	she·to·wt	שֵׁתוֹ
wine	ya·yin	יַיִן
and they have not	ve·lo	וְלֹא
drunk [it]	sha·tu	שָׁתוּ
to	ad	עַד
day	hay·yo·wm	מַיּוֹמָה
this very	haz·zeh	הַזֶּה
because	kee	כִּי
they have obeyed	sha·me·u	שָׁמְעוּ
-	et	אֶת
the command	mits·vat	צִוָּת
of their forefather	a·vee·hem	אֲבוֹתֵיהֶם
But I	ve·a·no·khee	וְאֲנִי
have spoken	dib·bar·tee	דִּבַּרְתִּי
to you	a·le·khem	אֲלֵיכֶם
again and again	hash·kem	מֵשָׁנָה
	ve·dab·ber	וַעֲדַבְּרָה
and you have not	ve·lo	וְלֹא
obeyed Me	she·ma·tem	שָׁמַעְתֶּם
!	e·lay	עָלַי

I have sent	va·esh·lach	𐤅𐤀𐤍𐤔𐤀𐤕
you	a·le·khem	𐤀𐤋𐤕𐤆𐤍
-	et	𐤀
all	kal	𐤕𐤀
My servants	a·va·day	𐤀𐤅𐤁𐤀
the prophets	han·ne·vi·eem	𐤆𐤀𐤎𐤅𐤁𐤀
Again	hash·kem	𐤆𐤀𐤕𐤆𐤍
and again	ve·sha·lo·ach	𐤅𐤀𐤍𐤔𐤀
proclaiming :	le·mor	𐤋𐤀𐤌𐤀
‘ Turn	shu·vu	𐤑𐤁𐤅
now	na	𐤎
each of you	eesh	𐤀𐤍𐤑
ways	mid·dar·ko	𐤌𐤀𐤁𐤀𐤕𐤀
from your wicked	ha·ra·ah	𐤆𐤀𐤕𐤀
and correct	ve·he·tee·vu	𐤅𐤀𐤆𐤀𐤕𐤀
your actions	ma·al·le·khem	𐤌𐤀𐤁𐤀𐤕𐤀
Do not	ve·al	𐤅𐤀
go after	te·le·khu	𐤕𐤀𐤋𐤕𐤆
	a·cha·re	𐤀𐤕𐤀𐤕𐤀
gods	e·lo·heem	𐤀𐤋𐤀𐤆𐤀
other	a·che·reem	𐤀𐤕𐤀𐤕𐤀
to serve them	le·a·ve·dam	𐤋𐤀𐤀𐤅𐤀
Live	u·she·vu	𐤅𐤁𐤅
in	el	𐤀
the land	ha·a·da·mah	𐤆𐤀𐤀𐤁𐤀
that	a·sher	𐤀𐤍𐤑
I have given	na·tat·tee	𐤎𐤀𐤕𐤀𐤕𐤀

to you	la·khem	לשׁוֹךְ
and your fathers'	ve·la·a·vo·te·khem	לְשׁוֹךְ אֲבוֹתֵיכֶם
But you have not	ve·lo	וְלֹא
inclined	hit·tee·tem	מִתְּיַבֵּטְתֶּם
	et	וְ
your ear	a·ze·ne·khem	אָזְנוֹכֶם
[or]	ve·lo	וְלֹא
listened	she·ma·tem	מִתְּשַׁמְעִים
to Me	e·lay	אֵלַי
Yes	kee	כִּי
carried out	he·qee·mu	עָשׂוּ כְּמִצְוֵי
the sons	be·ne	בְּנֵי
of Jonadab	ye·ho·w·na·dav	יְהוֹנָדָב
son	ben	בֶּן
of Rechab	re·khav	רַחַב
-	et	וְ
the command	mits·vat	מִצְוַת
their forefather	a·vee·hem	אֲבוֹתֵיהֶם
	a·sher	אֲשֶׁר
gave them	tsiw·vam	מִצְוָתָם
people	ve·ha·am	מֵעַמֵּי
but these	haz·zeh	זֵאת
have not	lo	לֹא
listened	sha·me·u	שָׁמְעוּ
to Me	e·lay	אֵלַי
Therefore	la·khen	לָכֵן
this is what	koh	כֹּה

Jeremiah 35:16

Jeremiah 35:17

says :	a-mar	אמר
the LORD	YHVH	יהוה
God	e-lo-he	אלה
of Hosts	tse-va-o-wt	צבאות
the God	e-lo-he	אלה
of Israel	yis-ra-el	ישראל
' Behold	hin-nee	הנה
I will bring	me-vee	בא
to	el	אל
Judah	ye-hu-dah	יהודה
and to	ve-el	אל
all	kal	כל
the residents	yo-wo-she-ve	יושבי
of Jerusalem	ye-ru-sha-lim	ירושלם
-	et	את
all	kal	כל
the disaster	ha-ra-ah	ארה
-	a-sheer	אשר
I have pronounced	dib-bar-tee	דברתי
against them	a-le-hem	אלהם
because	ya-an	כי
I have spoken	dib-bar-tee	דברתי
to them	a-le-hem	אלהם
but they have not	ve-lo	ולא
obeyed	sha-me-u	שמעו
and I have called	va-eq-ra	והקראתי
to them	la-hem	להם

but they have not	ve-lo	וְלֹ
answered ”	a-nu	וְנֹ
to the house	u-le-vet	בֵּיתוֹ
of the Rechabites :	ha-re-kha-veem	מְרַחֲבֵי
said	a-mar	אָמַר
Then Jeremiah	yir-me-ya-hu	יִרְמְיָהוּ
“ This is what	koh	כֹּה
says :	a-mar	אָמַר
the LORD	YHVH	יְהוָה
of Hosts	tse-va-o-wt	צְבָאוֹת
the God	e-lo-he	אֱלֹהֵינוּ
of Israel	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל
‘ Because	ya-an	כִּי
-	a-sher	אֲשֶׁר
you have obeyed	she-ma-tem	שָׁמַעְתֶּם
	al	עַל
the command	mits-vat	צִוְיֹתַי
Jonadab	ye-ho-w-na-dav	בְּנֵי יִזְבָּעֵד
of your forefather	a-vee-khem	אֲבוֹתֵיכֶם
and have kept	vat-tish-me-ru	וְשָׁמַרְתֶּם
-	et	אֹתָם
all	kal	כָּל
his commandments	mits-wo-taw	צִוְיֹתַי
and have done	vat-ta-a-su	וְעָשׂוּ
all	ke-khol	כָּל
that	a-sher	אֲשֶׁר
he charged you to do	tsiw-vah	אֲשֶׁר צִוִּיתִי

Jeremiah 35:18

-	et·khem	‫עֲתֵכֶם
-	la·khen	‫לְכֵן
this is what	koh	‫כֹּה
says :	a·mar	‫אָמַר
the LORD	YHVH	‫יְהוָה
of Hosts	tse·va·o·wt	‫צְבָאוֹת
the God	e·lo·he	‫אֱלֹהֵינוּ
of Israel	yis·ra·el	‫יִשְׂרָאֵל
will never	lo	‫לֹא
fail to have	yik·ka·ret	‫יִכָּרֵת
a man	eesh	‫אִישׁ
Jonadab	le·yo·w·na·dav	‫יְוָנָדָב
son	ben	‫בֶּן
of Rechab	re·khav	‫רַחַב
to stand	o·med	‫עָמַד
before Me ”	le·pha·nay	‫לְפָנַי
	kal	‫כָּל
	hay·ya·meem	‫הַיָּמֵינוּ
came	vay·hee	‫וַיָּבֵר
year	bash·sha·nah	‫בָּשָׁשָׁנָה
In the fourth	ha·re·vee·it	‫רְבִיעִית
of Jehoiakim	lee·ho·w·ya·qeem	‫לְיְהוֹיָקִים
son	ben	‫בֶּן
of Josiah	yo·shee·ya·hu	‫יְשַׁעְיָהוּ
king	me·lekh	‫מֶלֶךְ
of Judah	ye·hu·dah	‫יְהוּדָה
	ha·yah	‫הָיָה

Jeremiah 35:19

Jeremiah 36:1

word	had·da·var	הַדְּבָרִים
this	haz·zeh	זֶה
to	el	אֵל
Jeremiah	yir·me·ya·hu	יִרְמְיָהוּ
-	me·et	עִמָּךְ
from the LORD	YHVH	יְהוָה
:	le·mor	לֵאמֹר
“ Take	qach	קַח
	le·kha	לְךָ
a scroll	me·gil·lat	סֵפֶר
	se·pher	סֵפֶר
and write	ve·kha·tav·ta	וְכָתַבְתָּ
on	e·le·ha	עָלֶיהָ
-	et	אֵת
it all	kal	כָּל
the words	had·de·va·reem	הַדְּבָרִים
-	a·sher	אֲשֶׁר
I have spoken	dib·bar·tee	דִּבַּרְתִּי
to	e·le·kha	עָלֶיךָ
you concerning	al	עַל
Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
	ve·al	וְעַל
Judah	ye·hu·dah	יְהוּדָה
	ve·al	וְעַל
and all	kal	כָּל
the nations	hag·go·w·yim	הַגּוֹיִם
from the day	mee·yo·wm	מִיּוֹם

Jeremiah 36:2

I first spoke	dib·bar·tee	דִּבְבַר־תֵּי
to you	e·le·kha	עֲלֶיךָ
during the reign	mee·me	מַמְלַכְתִּי
of Josiah	yo·shee·ya·hu	יְהוֹשִׁעַ־יְהוּדָה
until today	ve·ad	וְעַד
	hay·yo·wm	הַיּוֹם
	haz·zeh	זֶה
Perhaps	u·lay	אֲפֵלַי
hear	yish·me·u	יִשְׁמְעוּ
when the people	bet	בְּתוֹכָם
of Judah	ye·hu·dah	יְהוּדָה
-	et	וְ
about all	kal	כָּל
the calamity	ha·ra·ah	הָרָעָה
-	a·sher	אֲשֶׁר
I	a·no·khee	אֲנִי
plan	cho·shev	צוֹרֵם
to bring	la·a·so·wt	לְבָרֵךְ
upon them	la·hem	לְהֵמָּה
	le·ma·an	לְמַעַן
will turn	ya·shu·vu	יָשׁוּבוּ
each of them	eesh	אִישׁ
way	mid·dar·ko	דְּרֹמְתוֹ
from his wicked	ha·ra·ah	הָרָעָה
Then I will forgive	ve·sa·lach·tee	וְסָלַחְתִּי
their iniquity	la·a·wo·nam	לְעֲוֹנוֹתֵיהֶם
and their sin”	u·le·chat·ta·tam	וְלַעֲוֹנוֹתֵיהֶם

Jeremiah 36:3

called	vay-yiq·ra	וַיִּקְרָא
So Jeremiah	yir·me·ya·hu	יִרְמְיָהוּ
-	et	וְ
Baruch	ba·rukḥ	בָּרוּךְ
son	ben	בֶּן
of Neriah	ne·ree·yah	נְרִיָּה
wrote	vay·yikh·tov	וַיִּכְתֹּב
Baruch	ba·rukḥ	בָּרוּךְ
and at the dictation	mip·pee	מִפִּי
of Jeremiah	yir·me·ya·hu	יִרְמְיָהוּ
-	et	וְ
all	kal	כָּל
the words	div·re	דְּבָרֵי
the LORD	YHVH	יְהוָה
that	a·sher	אֲשֶׁר
had spoken	dib·ber	דִּבְּרָה
to Jeremiah	e·law	אֶל־יִרְמְיָהוּ
on	al	עַל
a scroll	me·gil·lat	סֵפֶר
	se·pher	סֵפֶר
commanded	vay·tsaw·veh	וַיִּצְוֵהוּ
Then Jeremiah	yir·me·ya·hu	יִרְמְיָהוּ
-	et	וְ
Baruch	ba·rukḥ	בָּרוּךְ
	le·mor	לֵאמֹר
“I	a·nee	אֲנִי
am restricted	a·tsur	נִצְרָם

Jeremiah 36:4

Jeremiah 36:5

I cannot	lo	לו
	u·khal	לשׁוּב
enter	la·vo·w	בְּיָבוֹא
the house	bet	בֵּית
of the LORD	YHVH	יְהוָה
are to go	u·va·ta	בְּיָבוֹא
so you	at·tah	אתָ
you are to read	ve·qa·ra·ta	בְּקִרְאתְךָ
from the scroll	vam·me·gil·lah	לְסֵפֶר
-	a·sher	אֲשֶׁר
you have written	ka·tav·ta	כִּתְבֵּיתָ
at my dictation	mip·pee	מִפִּי
-	et	עִתָּה
the words	div·re	דְּבָרֵי
of the LORD	YHVH	יְהוָה
and in the hearing	be·a·ze·ne	בְּשִׁמְעֵי
of the people	ha·am	עַמֵּי
to the house	bet	בֵּית
of the LORD	YHVH	יְהוָה
on a day	be·yo·wm	בְּיוֹם
of fasting	tso·wm	צוּם
-	ve·gam	וְגָמְ
in the hearing	be·a·ze·ne	בְּשִׁמְעֵי
of all	khal	כָּל
[the people of] Judah	ye·hu·dah	יְהוּדָה
who are coming	hab·ba·eem	בָּבֹאֵיהֶם
from their cities	me·a·re·hem	מֵעִירֵיהֶם

Jeremiah 36:6

Read them	tiq·ra·em	מִיִּרְאוֹתַי
Perhaps	u·lay	יִשְׁמַע
they will bring	tip·pol	יָבִיאוּ
their petition	te·chin·na·tam	מִתְפִּילֵיכֶם
before	liph·ne	יָבִיאוּ
the LORD	YHVH	יְיָיְיָ
one will turn	ve·ya·shu·vu	וְיָשׁוּבוּ
and each	eesh	וְאִישׁ
way	mid·dar·ko	וְדַרְכּוֹ
from his wicked	ha·ra·ah	מִלְּפִיֵּי
for	kee	כִּי
great are	ga·do·wl	גְּדוֹלֵי
the anger	ha·aph	אֲפֵי
and fury	ve·ha·che·mah	וְהַחֵמָה
that	a·sher	אֲשֶׁר
has pronounced	dib·ber	דִּבֶּר
the LORD	YHVH	יְיָיְיָ
against	el	אֵל
people”	ha·am	מֵאֲמֹתַי
this	haz·zeh	זֶה
did	vay·ya·as	וַיַּעַשׂ
So Baruch	ba·rukh	בָּרוּךְ
son	ben	בֶּן
of Neriah	ne·ree·yah	נְרִיָּה
everything	ke·khol	כָּל
that	a·sher	אֲשֶׁר
had commanded him	tsiw·va·hu	וַיִּצְוֵהוּ

Jeremiah 36:7

Jeremiah 36:8

Jeremiah	yir-me-ya-hu	יִרְמְיָהוּ
the prophet	han-na-vee	חַנְּנָנִי
he read	liq-ro	לִקְרוֹ
from the scroll	vas-se-pher	בַּסֵּפֶר
the words	div-re	דִּבְרֵי
of the LORD	YHVH	יְהוָה
In the house	bet	בֵּית
of the LORD	YHVH	יְהוָה
Now	vay-hee	וַיְהִי
year	vash-sha-nah	שָׁנָה
of the fifth	ha-cha-mi-sheet	חַמִּישֵׁת
of Jehoiakim	lee-ho-w-ya-qeem	לְיְהוֹיָכִים
son	ben	בֶּן
of Josiah	yo-shee-ya-hu	יְשׁוּעָה
king	me-lekh	מֶלֶךְ
of Judah	ye-hu-dah	יְהוּדָה
month	ba-cho-desh	בַּחֹדֶשׁ
in the ninth	hat-te-shi-ee	תֵּשִׁיעִי
was proclaimed	qa-re-u	קָרָעוּ
a fast	tso-wm	צוּם
before	liph-ne	לִפְנֵי
the LORD	YHVH	יְהוָה
to all	kal	כָּל
the people	ha-am	עַם
of Jerusalem	bee-ru-sha-lim	בֵּירוּשָׁלַיִם
and all	ve-khal	כָּל
	ha-am	עַם

Jeremiah 36:9

who had come	hab·ba·eem	ḥb·b·ʿm
from the cities	me·a·re	mr·ʿm
of Judah	ye·hu·dah	yh·d
[there]	bee·ru·sha·lim	br·šl·m
read	vay·yiq·ra	v·y·qr
Baruch	va·rukḥ	v·rk
from the scroll	bas·se·pher	bs·šp
-	et	ʾt
the words	div·re	dr
of Jeremiah	yir·me·ya·hu	ym·yh
-	bet	bt
-	YHVH	yhvh
From the chamber	be·lish·kat	bl·kt
of Gemariah	ge·mar·ya·hu	gm·yh
son	ben	bn
of Shaphan	sha·phan	šp
the scribe	has·so·pher	hš·p
courtyard	be·cha·tser	bc·tsr
which was in the upper	ha·el·yo·wn	h·el·ywn
at the opening	pe·tach	pt
Gate	sha·ar	šr
of the house	bet	bt
of the LORD	YHVH	yhvh
of the New	he·cha·dash	hc·dš
in the hearing	be·a·ze·ne	bz·n
of all	kal	kl
the people	ha·am	h·am

Jeremiah 36:10

heard	vay-yish·ma	וַיִּשְׁמָע	Jeremiah 36:11
When Micaiah	mi·kha-ye·hu	יְחִיָּהוּ	
son	ben	בֶּן	
of Gemariah	ge·mar-ya·hu	יְחִיָּהוּ	
the son	ben	בֶּן	
of Shaphan	sha·phan	שָׁפָן	
-	et	וְ	
all	kal	כָּל	
the words	div·re	דִּבְרֵי	
of the LORD	YHVH	יְהוָה	
from	me·al	מֵעַל	
the scroll	has·se·pher	סֵפֶר	
he went down	vay-ye·red	יָרַד	Jeremiah 36:12
palace	bet	בֵּית	
in the king's	ham·me·lekh	מַלְכֵי	
to	al	עַל	
chamber	lish·kat	לִשְׁכַּת	
the scribe's	has·so·pher	סֵפֶר	
	ve·hin·neh	וְהִנֵּה	
where	sham	שָׁמָּה	
all	kal	כָּל	
the officials	has·sa·reem	רְשָׁמִים	
were sitting :	yo·wo·she·veem	יָשְׁבוּ	
Elishama	e·lee·sha·ma	עִלְשָׁמָה	
the scribe	has·so·pher	סֵפֶר	
Delaiah	u·de·la·ya·hu	דְּלַיָּהוּ	
son	ve·nosh	בֶּן	

of Shemaiah	ma·ya·hu	מַיְהוּ
Elnathan	ve·el·na·tan	וְעֵלְנָתָן
son	ben	בֶּן
of Achbor	akh·bo·wr	אֲחִיבוֹר
Gemariah	u·ge·mar·ya·hu	וְגֵמָרְיָהוּ
son	ben	בֶּן
of Shaphan	sha·phan	שָׁפָן
Zedekiah	ve·tsid·qee·ya·hu	וְצִדְקִיָּהוּ
son	ben	בֶּן
of Hananiah	cha·nan·ya·hu	חַנַּנְיָהוּ
and all	ve·khal	וְכָל
the other officials	has·sa·reem	הַסָּרִיסִים
reported	vay·yag·ged	וַיַּגִּידוּ
to them	la·hem	לָהֶם
And Micaiah	mi·kha·ye·hu	וְמִיכָיָהוּ
-	et	וְ
all	kal	כָּל
the words	had·de·va·reem	הַדְּבָרִים
-	a·sher	אֲשֶׁר
he had heard	sha·me·a	שָׁמָע
read	biq·ro	בִּקְרוּ
Baruch	va·rukh	וַיִּרְאֵהוּ
from the scroll	bas·se·pher	בַּסֵּפֶר
in the hearing	be·a·ze·ne	בְּאָזְנוֹת
of the people	ha·am	הָעָם
sent	vay·yish·le·chu	וַיִּשְׁלַחְוּ
Then all	khal	כָּל

Jeremiah 36:13

Jeremiah 36:14

the officials	has-sa-reem	חסאריעם
word to	el	אל
Baruch	ba-rukḥ	ברוך
-	et	את
through Jehudi	ye-hu-dee	יהודי
son	ben	בן
of Nethaniah	ne-tan-ya-hu	נתיני
the son	ben	בן
of Shelemiah	she-lem-ya-hu	שלמיה
the son	ben	בן
of Cushi	ku-shee	כוש
saying	le-mor	למור
the scroll	ham-me-gil-lah	מגילת
that	a-sheṛ	אשר
you read	qa-ra-ta	קראתה
in	bah	בה
the hearing	be-a-ze-ne	בזני
of the people	ha-am	אמ
“ Bring	qa-chen-nah	קחנח
	ve-ya-de-kha	ובאך
and come [here] ”	va-lekh	בא
took	vay-yiq-qach	ויקח
So Baruch	ba-rukḥ	ברוך
son	ben	בן
of Neriah	ne-ree-ya-hu	נריה
-	et	את
the scroll	ham-me-gil-lah	מגילת

	be-ya-do	בְּיָדוֹ	
and went	vay-ya-vo	וַיָּבֹאוּ	
to them	a-le-hem	לְהֵמָּה	
they said	vay-yo-me-ru	וַיֹּמְרוּ	Jeremiah 36:15
-	e-law	לֵאמֹר	
sit down "	shev	שִׁב	
" Please	na	נָא	
" and read	u-qe-ra-en-nah	וְקִרְאתֶם	
it in our hearing "	be-a-ze-ne-nu	בְּאָזְנוֹתֵינוּ	
read	vay-yiq-ra	וְקִרְאתֶם	
So Baruch	va-rukh	וַיִּרְאֶה	
it in their hearing	be-a-ze-ne-hem	לְאָזְנוֹתֵיהֶם	
-	vay-hee	וַיִּשְׁמְעוּ	Jeremiah 36:16
When they had heard	ke-sha-me-am	כִּי שָׁמְעוּ	
-	et	כִּי	
all	kal	כָּל	
these words	had-de-va-reem	אֵלֶּם	
in fear	pa-cha-du	בְּפֶחַח	
one	eesh	אִישׁ	
they turned to	el	אֶל	
another	re-e-hu	אֶחָדֹתָם	
and said	vay-yo-me-ru	וַיֹּמְרוּ	
to	el	אֶל	
Baruch	ba-rukh	וַיִּרְאֶה	
" Surely we must	hag-ged	נִבְּאֵר	
report	nag-geed	נִבְּאֵר	
to the king"	lam-me-lekh	לְמֶלֶךְ	

-	et	תֵּת	
all	kal	כָּל	
words	had·de·va·reem	מִדְּבָרֵי־הַדְּבָרִים	
these	ha·el·leh	אֵלֵינוּ	
-	ve·et	וְעִתָּה	Jeremiah 36:17
Baruch	ba·rukḥ	בָּרוּךְ	
they asked	sha·a·lu	שָׂאֲלוּ	
	le·mor	לֵאמֹר	
“ Tell	hag·ged	סַבֵּר	
now”	na	נָא	
us	la·nu	לָנוּ	
“ how	ekh	כַּדְּבָרִים	
did you write	ka·tav·ta	כַּתַּבְתָּ	
-	et	תֵּת	
all	kal	כָּל	
words ?	had·de·va·reem	מִדְּבָרֵי־הַדְּבָרִים	
these	ha·el·leh	אֵלֵינוּ	
[Was it] at		מִיְדֵי־כַתְּבֵי־יְרֵמְיָהוּ	
[Jeremiah’s] dictation	mip·pee		
?”			
replied	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר	Jeremiah 36:18
“ [It was] at	la·hem	מִפִּי־יְרֵמְיָהוּ	
Baruch	ba·rukḥ	בָּרוּךְ	
his dictation ”	mip·pee	מִיְדֵי־כַתְּבֵי־יְרֵמְיָהוּ	
“ He recited	yiq·ra	וַיִּקְרָא	
to me	e·lay	לִי	
-	et	תֵּת	
all	kal	כָּל	

words	had·de·va·reem	מַדְּבָרִים
these	ha·el·leh	אֵלֶּיךָ
and I	va·a·nee	וְאֲנִי
wrote [them]	ko·tev	כָּתַבְתִּי
on	al	עַל
the scroll”	has·se·pher	הַסֵּפֶר
in ink	bad·de·yo	בְּדַבָּר
said	vay·yo·me·ru	וַיֹּמְרוּ
Then the officials	has·sa·reem	מַדְּבָרֵי
to	el	אֱלֹהֵי
Baruch	ba·rukh	בָּרֻךְ
	lekh	לֵךְ
must hide yourselves	his·sa·ter	הִסְתַּרְתֶּם
“ You	at·tah	אַתָּה
and Jeremiah	ve·yir·me·ya·hu	וַיִּירָא יֵרֵמְיָהוּ
one	ve·eesh	אֶחָד
no	al	אֵל
and tell	ye·da	עַד
where	e·phoh	אֵיפֹה
you are”	at·tem	אַתֶּם
So [the officials] went	vay·ya·vo·u	וַיָּבֹאוּ
to	el	אֱלֹהֵי
the king	ham·me·lekh	מֶלֶךְ
in the courtyard	cha·tse·rah	הַחֲצֵרָה
And	ve·et	וְעִתָּה
the scroll	ham·me·gil·lah	מִגִּילְתָּה
having stored	hiph·qi·du	וַיִּסְתֵּר

Jeremiah 36:19

Jeremiah 36:20

in the chamber	be-lish·kat	בֵּלִישׁ־כַּת
of Elishama	e-lee·sha·ma	עֵלִישָׁמָא
the scribe	has·so·pher	חַסְסוֹפֵר
they reported	vay·yag·gee·du	וַיַּגִּידוּ
to	be·a·ze·ne	בְּעֵזֶנֶה
the king	ham·me·lekh	חַמְמֵלֶךְ
-	et	וְ
everything	kal	כָּל
	had·de·va·reem	חַדְדֵּוָרַעִים
sent	vay·yish·lach	וַיִּשְׁלַח
Then the king	ham·me·lekh	חַמְמֵלֶךְ
-	et	וְ
Jehudi	ye·hu·dee	יְהוּדֵי
to get	la·qa·chat	לְקַח־
-	et	וְ
the scroll	ham·me·gil·lah	חַמְמֵגִילָה
and he took it	vay·yiq·qa·che·ha	וַיִּקַּח־הָ
from the chamber	mil·lish·kat	מִבֵּית־כַּת
of Elishama	e-lee·sha·ma	עֵלִישָׁמָא
the scribe	has·so·pher	חַסְסוֹפֵר
read it	vay·yiq·ra·e·ha	וַיִּקְרָא־הָ
And Jehudi	ye·hu·dee	יְהוּדֵי
in the hearing	be·a·ze·ne	בְּעֵזֶנֶה
of the king	ham·me·lekh	חַמְמֵלֶךְ
	u·ve·a·ze·ne	וּבְעֵזֶנֶה
and all	kal	כָּל
the officials	has·sa·reem	חַסְסָרַעִים

Jeremiah 36:21

who were standing	ha-o-me-deem	מַדְּמֵם
beside	me-al	לְמֵאֵל
[him]	ham-me-lekh	לְחַמְּמֵלֵךְ
the king	ve-ham-me-lekh	וְחַמְּמֵלֵךְ
was sitting	yo-wo-shev	יָוֹשֵׁב
quarters	bet	בֵּית
in his winter	ha-cho-reph	חֹרֵף
month	ba-cho-desh	בְּחֹדֶשׁ
Since it was the ninth	hat-te-shee-ee	תְּשֵׁעַ
-	ve-et	וְעֵת
with a fire	ha-ach	אֵשׁ
before him	le-pha-naw	לְפָנָיו
burning	me-vo-a-ret	מְבֹרָחִים
And	vay-hee	וַיְהִי
had read	kiq-ro-w	קִירָו
as soon as Jehudi	ye-hu-dee	יְהוּדִי
three	sha-losh	שָׁלוֹשׁ
columns	de-la-to-wt	דְּלָתוֹת
or four	ve-ar-ba-ha	וְאַרְבָּעִים
Jehoiakim would cut	yiq-ra-e-ha	יִקְרָאֵהָ
[them off]	be-ta-ar	בְּתַאֲרָה
knife	has-so-pher	חֶסֶף
with a scribe's	ve-hash-lekh	וְחָשַׁלְךָ
and throw [them]	el	אֶל
into	ha-esh	אֶתְחַבֵּא
-	a-sher	אֲשֶׁר
-	el	אֶל

Jeremiah 36:22

Jeremiah 36:23

the firepot	ha·ach	𐤇𐤁𐤀𐤕
until	ad	𐤀𐤃
had been consumed	tom	𐤕𐤓
the entire	kal	𐤀𐤕
scroll	ham·me·gil·lah	𐤇𐤁𐤀𐤕𐤓𐤁𐤀
by	al	𐤀𐤕
the fire	ha·esh	𐤇𐤁𐤀𐤕
-	a·sher	𐤀𐤕𐤓
-	al	𐤀𐤕
-	ha·ach	𐤇𐤁𐤀𐤕
did not	ve·lo	𐤕𐤓
become frightened	pha·cha·du	𐤕𐤓𐤁𐤀𐤕
	ve·lo	𐤕𐤓
or tear	qa·re·u	𐤕𐤓𐤁𐤀𐤕
-	et	𐤕𐤓
their garments	big·de·hem	𐤕𐤓𐤁𐤀𐤕
the king	ham·me·lekh	𐤇𐤁𐤀𐤕
and	ve·khal	𐤕𐤓
his servants	a·va·daw	𐤕𐤓𐤁𐤀𐤕
Yet in hearing	hash·sho·me·eem	𐤕𐤓𐤁𐤀𐤕
-	et	𐤕𐤓
all	kal	𐤀𐤕
words	had·de·va·reem	𐤕𐤓𐤁𐤀𐤕
these	ha·el·leh	𐤇𐤁𐤀𐤕
Even though	ve·gam	𐤕𐤓
Elnathan	el·na·tan	𐤇𐤁𐤀𐤕
Delaiah	u·de·la·ya·hu	𐤕𐤓𐤁𐤀𐤕

Jeremiah 36:24

Jeremiah 36:25

and Gemariah	u·ge·mar·ya·hu	יְהוֹשֻׁבְעַם
urged	hiph·gi·u	יְעִיבֹד
the king	vam·me·lekh	שַׁמְלֵךְ
not	le·vil·tee	לֹא־יִלְטֵי
to burn	se·roph	עֵשֶׂה
-	et	וְ
the scroll	ham·me·gil·lah	מִסְכֵּל־הַמִּגִּיל
he would not	ve·lo	יִשְׁמַע
listen	sha·ma	עֲשֵׂה
to them	a·le·hem	מִלְפָּנֵיהֶם
commanded	vay·tsaw·veh	וַיֹּאמֶר
Instead, the king	ham·me·lekh	שַׁמְלֵךְ
-	et	וְ
Jerahmeel	ye·rach·me·el	יְרַחְמֵי־עֵל
a son	ben	בֶּן
of the king	ham·me·lekh	שַׁמְלֵךְ
as well as	ve·et	וְ
Seraiah	se·ra·ya·hu	יְהוֹשֻׁבְעַם
son	ben	בֶּן
of Azriel	az·ree·el	יְאֲזַרְיָהוּ
-	ve·et	וְ
and Shelemiah	she·lem·ya·hu	יְהוֹשֻׁבְעַם
son	ben	בֶּן
of Abdeel	av·de·el	יְאֲבֵדֵעַל
to seize	la·qa·chat	לִקְחָתָהּ
-	et	וְ
Baruch	ba·rukh	בָּרוּךְ

Jeremiah 36:26

the scribe	has·so·pher	הַסֹּפֵר
-	ve·et	וְעִתִּי
and Jeremiah	yir·me·ya·hu	יִרְמְיָהוּ
the prophet	han·na·vee	חַנְּנָנִי
had hidden them	vay·yas·ti·rem	מָתְנִיחַם
But the LORD	YHVH	יְהוָה
came	vay·hee	וַיָּבֵר
the word	de·var	דְּבַר
of the LORD	YHVH	יְהוָה
to	el	אֱלֹהִים
Jeremiah	yir·me·ya·hu	יִרְמְיָהוּ
After	a·cha·re	אַחֲרָיו
had burned	se·roph	סֵרֵף
the king	ham·me·lekh	מֶלֶךְ
-	et	וְעִתִּי
the scroll	ham·me·gil·lah	מִגִּילָה
-	ve·et	וְעִתִּי
containing the words	had·de·va·reem	מִדְּבַר
that	a·sher	אֲשֶׁר
had written	ka·tav	כָּתַב
Baruch	ba·rukh	בָּרוּךְ
dictation	mip·pee	מִפִּי
at Jeremiah's	yir·me·ya·hu	יִרְמְיָהוּ
- :	le·mor	לֵאמֹר
and	shuv	שׁוּב
“ Take	qach	קַח
	le·kha	לְךָ

Jeremiah 36:27

Jeremiah 36:28

scroll	me·gil·lah	מגילת
another	a·che·ret	אחרת
rewrite	u·khe·tov	כתוב
on it	a·le·ha	עליה
-	et	ו
	kal	ש
the very words	had·de·va·reem	מאמרם
	ha·ri·sho·neem	מאמרם
that	a·sher	היא
were	ha·yu	היא
on	al	על
scroll	ham·me·gil·lah	מגילת
the original	ha·ri·sho·nah	מאמרם
which	a·sher	היא
has burned	sa·raph	היא
Jehoiakim	ye·ho·w·ya·qeem	יהויקים
king	me·lekh	מלך
of Judah	ye·hu·dah	יהודה
concerning	ve·al	ועל
Jehoiakim	ye·ho·w·ya·qeem	יהויקים
king	me·lekh	מלך
of Judah	ye·hu·dah	יהודה
You are to proclaim	to·mar	תאמר
that this is what	koh	כך
says :	a·mar	אמר
the LORD	YHVH	יהוה
You	at·tah	אתה

have burned	sa·raph·ta	ספד
-	et	ע
scroll	ham·me·gil·lah	ספר
the	haz·zot	עכשיו
and said	le·mor	אמר
‘Why	mad·du·a	מה
have you written	ka·tav·ta	בכתבך
on it	a·le·ha	עליו
that	le·mor	אמר
would surely come	bo	בוא
	ya·vo·w	בואך
the king	me·lekh	המלך
of Babylon	ba·vel	בבל
and destroy	ve·hish·cheet	תהרסו
-	et	ע
land	ha·a·rets	ארצו
this	haz·zot	עכשיו
and deprive it	ve·hish·beet	תחטפו
of	mim·men·nah	מבין
man	a·dam	אדם
and beast ?’	u·ve·he·mah	ובחיה
Therefore	la·khen	לכן
this is what	koh	כך
says	a·mar	אמר
the LORD	YHVH	יהוה
about	al	על
Jehoiakim	ye·ho·w·ya·qeem	יהויקים

king	me-lekh	מלך
of Judah :	ye-hu-dah	יהודה
no	lo	ל
He will have	yih-yeh	יהיה
	lo	ל
one to sit	yo-wo-shev	ישב
on	al	על
throne	kis-se	כס
David's	da-wid	דוד
and his body	ve-niv-la-to	ותגופו
will be	tih-yeh	יהיה
thrown out	mush-le-khet	תשליך
[and] exposed to heat	la-cho-rev	באש
by day	bay-yo-wm	ביום
and frost	ve-laq-qe-rach	ובקרח
by night	bal-la-ye-lah	בלילה
I will punish	u-pha-qad-tee	אני אענש
him	a-law	ל
and	ve-al	ועל
his descendants	zar-o	אחריו
	ve-al	ועל
and servants	a-va-daw	ועבדיו
-	et	ועם
for their iniquity	a-wo-nam	מאנשיהם
I will bring	ve-he-ve-tee	אני אביא
on them	a-le-hem	עליהם
on	ve-al	ועל

Jeremiah 36:31

the residents	yo·she·ve	יְשׁוּבֵי
of Jerusalem	ye·ru·sha·lim	מְשׁוּלְיָם
and on	ve·el	עַל
the men	eesh	אֲנָשִׁים
of Judah	ye·hu·dah	יְהוּדָה
-	et	וְ
all	kal	כָּל
the calamity	ha·ra·ah	הָרָעָה
about which	a·sher	בְּשָׂרָהּ
I warned them	dib·bar·tee	אֲנִי נָאֵרְבָּרַתְיָם
	a·le·hem	עַל־לִבָּם
but they did not	ve·lo	וְלֹא
listen”	sha·me·u	שָׁמְעוּ
Then Jeremiah	ve·yir·me·ya·hu	וַיִּרְמֵיָהוּ
took	la·qach	לָקַח
scroll	me·gil·lah	מִגִּילָהּ
another	a·che·ret	אֲחֵרֶת
and gave	vay·yit·te·nah	וַיִּתֵּן
it to	el	אֵל
Baruch	ba·rukh	בָּרוּךְ
son	ben	בֶּן־
of Neriah	ne·ree·ya·hu	נְרִיָּהּ
the scribe	has·so·pher	הַסּוֹפֵר
he wrote	vay·yikh·tov	וַיִּכְתֹּב
on it	a·le·ha	עַל־הָ
dictation	mip·pee	פִּי
and at Jeremiah’s	yir·me·ya·hu	וַיִּרְמֵיָהוּ

Jeremiah 36:32

-	et	תע
all	kal	לש
the words	div·re	דברי
of the scroll	has·se·pher	ספר
that	a·sher	אשר
had burned	sa·raph	שרף
Jehoiakim	ye·ho·w·ya·qeem	יהויקים
king	me·lekh	מלך
of Judah	ye·hu·dah	יהודה
in the fire	ba·esh	באש
similar	ve·o·wd	כד
were added	no·w·saph	ונוסף
to them	a·le·hem	אלהם
words	de·va·reem	דבריהם
And many	rab·beem	רבים
	ka·hem·mah	כמהם
and he reigned	vay·yim·lakh	ויהי מלכותו
	me·lekh	מלך
{made} Zedekiah	tsid·qee·ya·hu	זדקיהו
son	ben	בן
of Josiah	yo·shee·ya·hu	יושיהו
in place	ta·chat	תחת
of Coniah	ka·ne·ya·hu	כניהו
son	ben	בן
of Jehoiakim	ye·ho·w·ya·qeem	יהויקים
	a·sher	אשר
the king	him·leekh	מלך

Jeremiah 37:1

Nebuchadnezzar	ne-vu-khad·rets·tsar	נְבוּכַדְנֶצְצַר	
king	me-lekh	מֶלֶךְ	
of Babylon	ba-vel	בָּבֶל	
-	be·e·rets	בְּעֵרֶץ	
of Judah	ye·hu·dah	יְהוּדָה	
refused	ve-lo	לֹא	Jeremiah 37:2
to obey	sha·ma	שָׁמָע	
But he	hu	הוּא	
and his officers	va·a·va·daw	וְאֲדָמוֹתָיו	
and the people	ve·am	וְעַמּוֹ	
of the land	ha·a·rets	אֶרֶץ	
-	el	אֱלֹהֵי	
the words	div·re	דְּבָרָיו	
that the LORD	YHVH	יְהוָה	
-	a·sher	אֲשֶׁר	
had spoken	dib·ber	דִּבֶּר	
through	be·yad	יָדָיו	
Jeremiah	yir·me·ya·hu	יִרְמְיָהוּ	
the prophet	han·na·vee	הַנָּבִיא	
sent	vay·yish·lach	וַיִּשְׁלַח	Jeremiah 37:3
Yet King	ham·me·lekh	הַמֶּלֶךְ	
Zedekiah	tsid·qee·ya·hu	צִדְקִיָּהוּ	
-	et	וְ	
Jehucal	ye·hu·khal	יְהוּכָל	
son	ben	בֶּן	
of Shelemiah	she·lem·yah	שְׁלֵמְיָהוּ	
-	ve·et	וְעִתִּי	

and Zephaniah	tse·phan·ya·hu	צפניהו
the son	ben	בן
of Maaseiah	ma·a·se·yah	מאשיהו
the priest	hak·ko·hen	הקוהן
to	el	אל
Jeremiah	yir·me·ya·hu	ירמיהו
the prophet	han·na·vee	חנני
with the message	le·mor	לומר
pray	hit·pal·lel	התפלל
“ Please	na	נא
for us !”	va·a·de·nu	ואדענו
to	el	אל
the LORD	YHVH	יהוה
our God	e·lo·he·nu	אלהינו
Now Jeremiah	ve·yir·me·ya·hu	וירמיהו
was free to come	ba	בא
and go	ve·yo·tse	באת
among	be·to·wkh	בתיכ
the people	ha·am	מאת
for they had not	ve·lo	ולא
yet put	na·te·nu	נתת
him	o·to	את
in prison	bet	בתי
	hak·ke·lī	הקלע
army	ve·chel	בתי
Pharaoh’s	par·oh	פרעה
had left	ya·tse	באת

Jeremiah 37:4

Jeremiah 37:5

Egypt	mim·mits·ra·yim	ᠮᠢᠮᠢᠲᠤᠰᠢᠷᠠᠶᠢᠮ
heard	vay·yish·me·u	ᠶᠠᠶᠢᠶᠢᠰᠢᠮᠡᠤ
and when the Chaldeans	hak·kas·deem	ᠬᠠᠬᠤᠬᠠᠰᠢᠳᠡᠢᠮ
who were besieging	hats·tsa·reem	ᠬᠠᠲᠤᠰᠠᠷᠡᠢᠮ
	al	ᠠᠯ
Jerusalem	ye·ru·sha·lim	ᠶᠡᠷᠤᠰᠠᠯᠢᠮ
-	et	ᠡᠲ
the report	shim·am	ᠰᠢᠮᠠᠮ
they withdrew	vay·ye·a·lu	ᠶᠠᠶᠢᠶᠡᠠᠯᠤ
from	me·al	ᠮᠡᠠᠯ
Jerusalem	ye·ru·sha·lim	ᠶᠡᠷᠤᠰᠠᠯᠢᠮ
came	vay·hee	ᠶᠠᠶᠢᠬᠡ
Then the word	de·var	ᠳᠡᠪᠠᠷ
of the LORD	YHVH	ᠶᠬ᠋ᠪᠠᠬ
to	el	ᠡᠯ
Jeremiah	yir·me·ya·hu	ᠶᠢᠷᠢᠮᠡᠶᠠᠬᠤ
the prophet	han·na·vee	ᠬᠠᠨᠨᠠᠪᠡ
- :	le·mor	ᠯᠡᠮᠣᠷ
“ This is what	koh	ᠬᠣᠬ
says	a·mar	ᠠᠮᠠᠷ
the LORD	YHVH	ᠶᠬ᠋ᠪᠠᠬ
the God	e·lo·he	ᠡᠯᠣᠬᠡ
of Israel	yis·ra·el	ᠶᠢᠰᠢᠷᠠᠡᠯ
that	koh	ᠬᠣᠬ
you are to tell	to·me·ru	ᠲᠣᠮᠡᠷᠤ
	el	ᠡᠯ
the king	me·lekh	ᠮᠡᠯᠡᠬᠤ

Jeremiah 37:6

Jeremiah 37:7

of Judah	ye-hu-dah	יְהוּדָה
who sent	hash-sho-le-ach	שָׁלַח
you	et-khem	אֵלֵיכֶם
Me :	e-lay	אֲנִי
to	le-da-re-she-nee	לְדָרֶשְׁנִי
Behold	hin-neh	הִנֵּה
army	chel	צְבָאָה
Pharaoh's	par-oh	פַּרְוֹה
which has marched out	hay-yo-tse	צָאוּ
you	la-khem	אֵלֵיכֶם
to help	le-ez-rah	לְעֵזְרָה
will go back	shav	שׁוּב
to its own land	le-ar-tso	אֶרֶצָהּ
of Egypt	mits-ra-yim	מִצְרַיִם
will return	ve-sha-vu	וּשְׁבוּ
Then the Chaldeans	hak-kas-deem	כַּשְׁדִּיִּם
and fight	ve-nil-cha-mu	וְנִלְחָמוּ
against	al	עַל
city	ha-eer	הָעִיר
this	haz-zot	זֶה
They will capture	u-le-kha-du-ha	וְלָקְחוּ
it and burn it down	u-se-ra-phu-ha	וְשָׂרוּ
	va-esh	וְאֶשְׂרָה
This is what	koh	כֹּה
says :	a-mar	אָמַר
the LORD	YHVH	יְהוָה
Do not	al	אַל

Jeremiah 37:8

Jeremiah 37:9

deceive	tash-shi·u	תַּשׁוּ
yourselves	naph·sho·te·khem	נַפְשׁוֹתֵיכֶם
by saying	le·mor	לְמַעַן
will go away for good	ha·lokh	וַיֵּשְׁבֹ
	ye·le·khu	בְּיַדְכֶם
,	me·a·le·nu	וְיָנִיחַ
' The Chaldeans	hak·kas·deem	מַלְכֵי כַּשְׂדִּים
for	kee	שֶׁ
they will not	lo	יָבִיאוּ
- !	ye·le·khu	בְּיַדְכֶם
Indeed	kee	שֶׁ
if	im	מִיָּמִן
you were to strike down	hik·kee·tem	מִיָּדְכֶם
the entire	kal	שֶׁ
army	chel	צְבָאוֹת
of the Chaldeans	kas·deem	מַלְכֵי כַּשְׂדִּים
that is fighting	han·nil·cha·meem	מִלְחָמָתָם
against you	it·te·khem	מִיָּדְכֶם
remained	ve·nish·a·ru	וְנִשְׁאָרוּ
	vam	מֵהֶם
men	a·na·sheem	מֵאֲנָשֵׁי
and only wounded	me·duq·qa·reem	מֵעַלְפָּתָם
	eesh	שָׂרֵי
in their tents	be·a·ho·lo	בְּיָדְכֶם
they would still get up	ya·qu·mu	וְיָקוּמוּ
down	ve·sa·re·phu	וְיִשְׁבְּרוּ

Jeremiah 37:10

-	et	תֵּשׁ	
city	ha·eer	הַיְעָרִים	
and burn this	haz·zot	תֵּשׁ יֵשׁ	
-"	ba·esh	בַּאֵשׁ	
-	ve·ha·yah	וְהַיָּה	Jeremiah 37:11
withdrew	be·he·a·lo·wt	בַּחֲזוֹן	
army	chel	צְבָאָה	
When the Chaldean	hak·kas·deem	מַלְכֵי כַּשְׂדִּים	
from	me·al	מֵעַל	
Jerusalem	ye·ru·sha·lim	מִיְרוּשָׁלַיִם	
for fear	mip·pe·ne	מִפְּנֵי	
army	chel	צְבָאָה	
of Pharaoh's	par·oh	פַּרְעֹה	
started to leave	vay·ye·tse	וַיֵּצֵא	Jeremiah 37:12
Jeremiah	yir·me·ya·hu	יִרְמְיָהוּ	
Jerusalem	mee·ru·sha·lim	מִיְרוּשָׁלַיִם	
to go	la·le·khet	לָלֶכֶת	
to the land	e·rets	אֶרֶץ	
of Benjamin	bin·ya·min	בְּנֵימִן	
to claim his portion	la·cha·liq	לְחַלְּקוֹ	
there	mish·sham	שָׁמָּה	
among	be·to·wkh	בְּתוֹכָם	
the people	ha·am	הָעָם	
reached	vay·hee	וַיָּבֹאוּ	Jeremiah 37:13
But when he	hu	הוּא	
the Gate	be·sha·ar	בְּשַׁעַר	
of Benjamin	bin·ya·min	בְּנֵימִן	

-	ve-sham	מִשָּׁמַיִם
the captain	ba-al	בְּאֵל
of the guard	pe-qi-dut	פְּדֹתֵי
whose name	u-she-mo	וְשֵׁמוֹ
was Irijah	yir-ee-yayh	יִרְיָהוּ
son	ben	בֶּן
of Shelemiah	she-lem-yah	שְׁלֵמְיָהוּ
the son	ben	בֶּן
of Hananiah	cha-nan-yah	חַנַּנְיָהוּ
seized	vay-yit-pos	וַיִּתְּפֹס
-	et	אֶת
[him]	yir-me-ya-hu	יִרְמְיָהוּ
	han-na-vee	חַנַּנְיָהוּ
and said	le-mor	לֵאמֹר
to	el	אֱלֹהִים
the Chaldeans !”	hak-kas-deem	חַכְכַּדְיָהִים
“ You	at-tah	אַתָּה
are deserting	no-phel	נֹפֵלִים
replied	vay-yo-mer	וַיֹּאמֶר
Jeremiah	yir-me-ya-hu	יִרְמְיָהוּ
“ That is a lie ”	she-qer	שֵׁקֶר
“ I am not	e-nen-nee	אֵינְנִי
deserting	no-phel	נֹפֵלִים
to	al	אֱלֹהִים
the Chaldeans !”	hak-kas-deem	חַכְכַּדְיָהִים
would not	ve-lo	וְלֹא
listen	sha-ma	שָׁמָעוּ

Jeremiah 37:14

to him	e-law	ሂ-ሥ
instead, he arrested	vay-yit-pos	ሠ-ዐ-ተ-ሥ
But Irijah	yir-ee-yayh	ዳ-ሥ-ሥ-ሥ-ሥ
Jeremiah	be-yir-me-ya-hu	ሂ-ሥ-ሥ-ሥ-ሥ-ሥ
and took him	vay-vi-e-hu	ሂ-ሥ-ሥ-ሥ-ሥ
to	el	ሥ
the officials	has-sa-reem	ሥ-ሥ-ሥ-ሥ
were angry	vay-yiq-tse-phu	ሂ-ሥ-ሥ-ሥ-ሥ-ሥ
The officials	has-sa-reem	ሥ-ሥ-ሥ-ሥ
with	al	ሥ
Jeremiah	yir-me-ya-hu	ሂ-ሥ-ሥ-ሥ-ሥ
and they beat	ve-hik-ku	ሂ-ሥ-ሥ-ሥ
him	o-to	ሂ-ሥ
and placed	ve-na-te-nu	ሂ-ሥ-ሥ-ሥ
him	o-w-to	ሂ-ሥ-ሥ
in jail	bet	ተ-ሥ
	ha-e-sur	ሥ-ሥ-ሥ-ሥ
in the house	bet	ተ-ሥ
of Jonathan	ye-ho-w-na-tan	ሂ-ሥ-ሥ-ሥ-ሥ
the scribe	has-so-pher	ሥ-ሥ-ሥ-ሥ
for	kee	ሥ-ሥ
-	o-to	ሂ-ሥ
it had been made	a-su	ሂ-ሥ-ሥ
into a prison	le-vet	ተ-ሥ-ሥ
	hak-ke-le	ሥ-ሥ-ሥ-ሥ
So	kee	ሥ-ሥ
went	va	ሥ-ሥ

Jeremiah 37:15

Jeremiah 37:16

Jeremiah	yir·me·ya·hu	יְרֵמְיָהוּ
into	el	אל
a cell	bet	בַּתּוֹכָהּ
	hab·bo·wr	בְּיַד־הַבַּיִת
in	ve-el	בְּיַד־אל
the dungeon	ha·cha·nu·yo·wt	בְּיַד־הַבַּיִת
and remained	vay·ye·shev	בְּיַד־הַבַּיִת
there	sham	שָׁמָּה
	yir·me·ya·hu	יְרֵמְיָהוּ
	ya·meem	מְאֵלְמָה
a long time	rab·beem	רַב־מְאֵלְמָה
sent for [Jeremiah]	vay·yish·lach	וַיִּשְׁלַח־הוּא
Later, King	ham·me·lekh	הַמֶּלֶךְ
Zedekiah	tsid·qee·ya·hu	צִדְקִיָּהוּ
and received him	vay·yiq·qa·che·hu	וַיִּקְרָא־לְהַחֲזִיקֵהוּ
where he asked him	vay·yish·a·le·hu	וַיִּשְׂאֵל־הוּא
	ham·me·lekh	הַמֶּלֶךְ
in his palace	be·ve·to	בְּבֵיתוֹ
privately	bas·se·ter	בְּסֵתֵר
replied	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר
“ Is there	ha·yesh	הַיֵּשׁ
a word	da·var	דָּבָר
-	me·et	מֵעַתָּה
from the LORD ? ”	YHVH	יְהוָה
	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר
Jeremiah	yir·me·ya·hu	יְרֵמְיָהוּ
“ There is ”	yesh	יֵשׁ

	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר
into the hand	be·yad	בְּיָד
of the king	me·lekh	שַׁלְמֵךְ
of Babylon”	ba·vel	בְּבָבֶל
“ You will be delivered	tin·na·ten	תִּנְתְּנֶנְךָ
asked	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר
Then Jeremiah	yir·me·ya·hu	יִרְמְיָהוּ
	el	אֱלֹהֵי
King	ham·me·lekh	שַׁלְמֵךְ
Zedekiah	tsid·qee·ya·hu	צִדְקִיָּהוּ
“ How	meh	מִיֵּךְ
have I sinned	cha·ta·tee	חַטָּאתִי
against you	le·kha	לְךָ
or your servants	ve·la·a·va·de·kha	וְעַבְדֵיךָ
people	ve·la·am	וְעַמֶּךָ
or these	haz·zeh	זֵאת
that	kee	זֶה
you have put	ne·tat·tem	נִתַּתְּנִי
me	o·w·tee	חַטָּאתִי
in	el	אֱלֹהֵי
prison	bet	בֵּית
?	hak·ke·le	בְּשַׁלְמֵךְ
Where	ve·’ay·yo	יָנֹכְחִי
are your prophets	ne·vee·e·khem	נְבִיאֵיכֶם
who	a·sher	אֲשֶׁר
prophesied	nib·be·u	נִבְּאוּ
to you	la·khem	לְכֶם

Jeremiah 37:18

Jeremiah 37:19

claiming	le·mor	למור
will not	lo	לו
come	ya·vo	בוא
' The king	me·lekh	למלך
of Babylon	ba·vel	בבל
against you	a·le·khem	למשלכם
	ve·al	ועל
land ' ?	ha·a·rets	ארצותיה
or this	haz·zot	זה
But now	ve·at·tah	ואתה
listen	she·ma	שמעו
please	na	נא
O my lord	a·do·nee	אדוני
the king	ham·me·lekh	למלך
come	tip·pal	בוא
	na	נא
May my petition	te·chin·na·tee	תפילתי
before you	le·pha·ne·kha	לפניך
Do not	ve·al	ועל
send me back	te·shi·ve·nee	שיבני
to the house	bet	בית
of Jonathan	ye·ho·w·na·tan	יהונתן
the scribe	has·so·pher	הסופר
or	ve·lo	ולו
I will die	a·mut	אמת
there"	sham	שם
gave orders	vay·tsaw·veh	ויצוה

Jeremiah 37:20

Jeremiah 37:21

So King	ham·me·lekh	𐤇𐤍/𐤌𐤅𐤕
Zedekiah	tsid·qee·ya·hu	𐤕𐤏𐤕𐤑𐤏𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
to be placed	vay·yaph·qi·du	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
-	et	𐤕
for Jeremiah	yir·me·ya·hu	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
in the courtyard	ba·cha·tsar	𐤁𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
of the guard	ham·mat·ta·rah	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
and given	ve·na·ton	𐤕𐤕𐤕𐤕
	lo	𐤕
a loaf	khik·kar	𐤕𐤕𐤕𐤕
of bread	le·chem	𐤌𐤕𐤕𐤕𐤕
daily	lay·yo·wm	𐤌𐤕𐤕𐤕𐤕
the street	mi·chuts	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
of the bakers	ha·o·pheem	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
until	ad	𐤕𐤕
was gone	tom	𐤕𐤕
all	kal	𐤕𐤕
the bread	hal·le·chem	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
from	min	𐤕𐤕
in the city	ha·eer	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
remained	vay·ye·shev	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
So Jeremiah	yir·me·ya·hu	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
in the courtyard	ba·cha·tsar	𐤁𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
of the guard	ham·mat·ta·rah	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
heard	vay·yish·ma	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
Now Shephatiah	she·phat·yah	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
son	ben	𐤕𐤕

of Mattan	mat-tan	מַטַּן
Gedaliah	u-ge-dal-ya-hu	גְּדַלְיָהוּ
son	ben	בֶּן
of Pashhur	pash-chur	פַּשְׁחֻר
Jucal	ve-yu-khal	יֻכָּל
son	ben	בֶּן
of Shelemiah	she-lem-ya-hu	שְׁלֵמְיָהוּ
and Pashhur	u-phash-chur	וּפַשְׁחֻר
son	ben	בֶּן
of Malchijah	mal-kee-yah	מַלְכִּיָּהוּ
-	et	וְ
-	had-de-va-reem	הַדְּבַר
that	a-sher	אֲשֶׁר
Jeremiah	yir-me-ya-hu	יִרְמְיָהוּ
had been telling	me-dab-ber	בְּדַבְּרֵי
	el	אֵל
all	kal	כָּל
the people	ha-am	הָעָם
- :	le-mor	לֵאמֹר
“ This is what	koh	כֹּה
says :	a-mar	אָמַר
the LORD	YHVH	יְהוָה
Whoever stays	hay-yo-shev	הַיֹּשֵׁב
city	ba-eer	בְּעִיר
in this	haz-zot	זֶה
will die	ya-mut	יָמוּת
by sword	ba-che-rev	בַּחֶרֶב

and famine	ba-ra-av	בַּחֲרוֹב
and plague	u-vad-da-ver	בַּדָּבָר
but whoever surrenders	ve-hay-yo-tse	וְהַיְיֹצֵא
to	el	אֱלֹהֵי
the Chaldeans	hak-kas-deem	חַכְכַּדְיִים
will live	yich-yeh	וְיִחְיֶה
he will retain	ve-ha-ye-tah	וְהָיָה
	lo	לֹ
his life	naph-sho	נַפְשׁוֹ
like a spoil of war	le-sha-lal	לְשָׁלַל
and he will live	va-chay	וַיַּחְיֶה
This is what	koh	כֹּה
says :	a-mar	אָמַר
the LORD	YHVH	יְהוָה
will surely be delivered	hin-na-ton	הִנְנֵה
	tin-na-ten	הִנְנֵה
city	ha-eer	הַעִיר
This	haz-zot	זֶה
into the hands	be-yad	בְּיַד
of the army	chel	צְבָאָה
of the king	me-lekh	מֶלֶךְ
of Babylon	ba-vel	בָּבֶל
and he will capture it "	u-le-kha-dah	וְלָקַח
said	vay-yo-me-ru	וַיֹּמְרוּ
Then the officials	has-sa-reem	חַסְרֵי
to	el	אֱלֹהֵי

Jeremiah 38:3

Jeremiah 38:4

the king	ham·me·lekh	שׁוֹמֵל
ought to die	yu·mat	תָּמוּת
	na	נָא
-	et	תְּ
man	ha·eesh	אִישׁ
“ This	haz·zeh	זֶה
for	kee	כִּי
	al	עַל
	ken	כִּי
he	hu	הוּא
is discouraging	me·rap·pe	מַעֲרִיב
-	et	תְּ
-	ye·de	יָדְךָ
the warriors	an·she	אֲנֵשֵׁי
	ham·mil·cha·mah	מִלְחָמָה
who remain	han·nish·a·reem	נֹשְׂרֵי
city	ba·eer	בְּעִיר
in this	haz·zot	זֶה
-	ve·et	עִתְּךָ
-	ye·de	יָדְךָ
as well as all	khal	כָּל
the people	ha·am	עַמֵּי
by speaking	le·dab·ber	לְדַבֵּר
to them	a·le·hem	לְהֵמָּה
words	kad·de·va·reem	מִדְבָּרֵיהֶם
such	ha·el·leh	כֵּן
	kee	כִּי

man	ha·eesh	𐤇𐤁𐤀𐤄𐤏
this	haz·zeh	𐤇𐤁𐤏𐤇
is not	e·nen·nu	𐤅𐤏𐤏𐤏𐤁
seeking	do·resh	𐤁𐤏𐤏𐤏
the well-being	le·sha·lo·wm	𐤌𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏
people	la·am	𐤌𐤏𐤏𐤏
of these	haz·zeh	𐤇𐤁𐤏𐤇
but	kee	𐤏𐤏
	im	𐤏𐤏
their ruin”	le·ra·ah	𐤌𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏
replied	vay·yo·mer	𐤅𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏
King	ham·me·lekh	𐤇𐤁𐤏𐤇𐤏𐤏
Zedekiah	tsid·qee·ya·hu	𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏
“ Here	hin·neh	𐤇𐤁𐤏𐤇
he is”	hu	𐤇𐤁𐤏𐤇
“ He is in your hands	be·yed·khem	𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏
since	kee	𐤏𐤏
can do nothing	en	𐤅𐤏𐤏𐤏
the king	ham·me·lekh	𐤇𐤁𐤏𐤇𐤏𐤏
	yu·khal	𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏
-	et·khem	𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏
to stop you”	da·var	𐤁𐤏𐤏𐤏
So they took	vay·yiq·chu	𐤅𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏
-	et	𐤏𐤏
Jeremiah	yir·me·ya·hu	𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏
and dropped	vay·yash·li·khu	𐤅𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏
him	o·to	𐤏𐤏𐤏

Jeremiah 38:5

Jeremiah 38:6

	into	el	על
	the cistern	hab·bo·wr	בְּיַבֹּעַ
	of Malchiah	mal·kee·ya·hu	יְהוֹשֻׁעַ בֶּן־מַלְכִּיָּהוּ
	son	ben	בֶּן
	the king's	ham·me·lekh	שֶׁל־מֶלֶךְ
	which	a·sher	אֲשֶׁר
	was in the courtyard	ba·cha·tsar	בְּחַצְרוֹתֵי
	of the guard	ham·mat·ta·rah	אֲשֶׁר־לְמַטְרֵה
	They lowered	vay·shal·le·chu	וַיִּשְׁלַחְוּ
	-	et	עֵת
	Jeremiah	yir·me·ya·hu	יְהוֹשֻׁעַ בֶּן־יִרְמְיָהוּ
	with ropes	ba·cha·va·leem	בְּחַבְלֵי־לֵמַעַם
	into the cistern	u·vab·bo·wr	בְּיַבֹּעַ
	which had no	en	עֵינַיִם
	water	ma·yim	מַיִם
	but only	kee	כִּי
		im	מֵי
	mud	teet	עִמָּה
	sank down	vay·yit·ba	וַיִּתְּבַחַ
	and Jeremiah	yir·me·ya·hu	יְהוֹשֻׁעַ בֶּן־יִרְמְיָהוּ
	into the mud	bat·teet	בְּעִמָּה
	heard	vay·yish·ma	וַיִּשְׁמָע
		e·ved	עֵבֶד
	Now Ebed-melech	me·lekh	שֶׁל־מֶלֶךְ
	the Cushite	hak·ku·shee	כְּחִישִׁי
		eesh	אֲשֶׁר
	a court official	sa·rees	כְּסִיֵּי־הַמֶּלֶךְ

	ve·hu	וְהוּ
palace	be·vet	בֵּית
in the royal	ham·me·lekh	שַׁלְמֵלֶךְ
	kee	שָׁ
had been put	na·te·nu	נָתַנּוּ
-	et	עַתָּה
that Jeremiah	yir·me·ya·hu	יִרְמְיָהוּ
into	el	אֵל
the cistern	hab·bo·wr	בְּיַד
While the king	ve·ham·me·lekh	שַׁלְמֵלֶךְ
was sitting	yo·wo·shev	יָשָׁב
at the Gate	be·sha·ar	בְּשַׁעַר
of Benjamin	bin·ya·min	בְּנֵימִן
went out	vay·ye·tse	וַיֵּצֵא
	e·ved	עֶבֶד
Ebed-melech	me·lekh	שַׁלְמֵלֶךְ
palace	mib·bet	בֵּית
from the king's	ham·me·lekh	שַׁלְמֵלֶךְ
and said	vay·dab·ber	וַיְדַבֵּר
to	el	אֵל
the king	ham·me·lekh	שַׁלְמֵלֶךְ
	le·mor	לֵמוֹר
“ My lord	a·do·nee	אֲדֹנָי
the king	ham·me·lekh	שַׁלְמֵלֶךְ
have acted wickedly	he·re·u	יָעִיִּף
men	ha·a·na·sheem	אֲנָשִׁים
these	ha·el·leh	אֵלֶּה

Jeremiah 38:8

Jeremiah 38:9

-	et	†
in all	kal	∫
that	a·sher	∫
they have done	a·su	∫
to Jeremiah	le·yir·me·ya·hu	∫
the prophet	han·na·vee	∫
-	et	†
-	a·sher	∫
They have dropped	hish·lee·khu	∫
him		
into	el	∫
the cistern	hab·bo·wr	∫
he will starve to death	vay·ya·mat	∫
where	tach·taw	∫
	mip·pe·ne	∫
	ha·ra·av	∫
for	kee	∫
there is no	en	∫
bread	hal·le·chem	∫
more	o·wd	∫
in the city”	ba·eer	∫
commanded	vay·tsaw·veh	∫
So the king	ham·me·lekh	∫
-	et	†
	e·ved	∫
Ebed-melech	me·lekh	∫
the Cushite	hak·ku·shee	∫
	le·mor	∫

“ Take	qach	III-⊖
with you	be·ya·de·kha	שׂאֲדַכְּחָ
here	miz·zeh	מִזֵּזֶה
thirty	she·lo·sheem	מֵשָׁלֹשִׁים
men	a·na·sheem	מֵאֲנָשִׁים
and pull	ve·ha·a·lee·ta	וְהִסֵּבְתָּ
-	et	כִּי
Jeremiah	yir·me·ya·hu	יִרְמְיָהוּ
the prophet	han·na·vee	חֲנָנִי
from	min	מִן
out of the cistern	hab·bo·wr	בְּיַד־הַבְּיֵר
before	be·te·rem	מִלְפָּנֶיךָ
he dies”	ya·mut	וְיָמוּת
took	vay·yiq·qach	III-⊖-וַיִּקַּח
	e·ved	עֶבֶד
Then Ebed-melech	me·lekh	שַׁלְּמֵלֶךְ
-	et	כִּי
the men	ha·a·na·sheem	מֵאֲנָשִׁים
with him	be·ya·do	בְּיָדוֹ
and went	vay·ya·vo	וַיָּבֹאוּ
palace	vet	לְבַיְתוֹ
to the king’s	ham·me·lekh	שַׁלְּמֵלֶךְ
to	el	לֵאלֹהֵי
a place below	ta·chat	תַּחַת
the storehouse	ha·o·w·tsar	בְּתוֹכָהּ
he took	vay·yiq·qach	III-⊖-וַיִּקַּח
From there	mish·sham	מִשָּׁמָּה

Jeremiah 38:11

old	be-lo-w-ye	בְּיָדָיו
rags	has-se-cha-vot	בְּיָדָיו וּבְשָׂמָיו
and worn-out	u-ve-lo-w-ye	בְּיָדָיו וּבְשָׂמָיו
clothes	me-la-cheem	מִבְּשָׂמָיו וּבְשָׂמָיו
and lowered them	vay-shal-le-chem	מִבְּשָׂמָיו וּבְשָׂמָיו
to	el	אֱלֹהִים
Jeremiah	yir-me-ya-hu	יִרְמְיָהוּ
in	el	אֱלֹהִים
the cistern	hab-bo-wr	בְּיָדָיו
with ropes	ba-cha-va-leem	מִבְּשָׂמָיו וּבְשָׂמָיו
cried out	vay-yo-mer	בְּיָדָיו וּבְשָׂמָיו
	e-ved	אֵלֶיךָ
Ebed-melech	me-lekh	שָׂרְפָד
the Cushite	hak-ku-shee	בְּיָדָיו וּבְשָׂמָיו
to	el	אֱלֹהִים
Jeremiah	yir-me-ya-hu	יִרְמְיָהוּ
“ Put	seem	מִבְּשָׂמָיו
	na	בְּיָדָיו
these worn-out	be-lo-w-e	בְּיָדָיו וּבְשָׂמָיו
rags	has-se-cha-vo-wt	בְּיָדָיו וּבְשָׂמָיו
and clothes	ve-ham-me-la-cheem	מִבְּשָׂמָיו וּבְשָׂמָיו
	ta-chat	בְּיָדָיו
under your arms	ats-tsi-lo-wt	בְּיָדָיו וּבְשָׂמָיו
	ya-de-kha	שָׂרְפָד
	mit-ta-chat	בְּיָדָיו וּבְשָׂמָיו
to pad the ropes ”	la-cha-va-leem	מִבְּשָׂמָיו וּבְשָׂמָיו
did	vay-ya-as	שָׂרְפָד

Jeremiah 38:12

Jeremiah	yir·me·ya·hu	ሃድራ ማናሁ	
so	ken	ኔሠ	
up	vay·yim·she·khu	ሃሠሠ ማሁኑ	Jeremiah 38:13
-	et	ተሪ	
and they pulled him	yir·me·ya·hu	ሃድራ ማናሁ	
with the ropes	ba·cha·va·leem	ማሁ ስህላላ	
and lifted	vay·ya·a·lu	ሃሃላላ	
him	o·to	ሃተሪ	
out of	min	ኔሞ	
the cistern	hab·bo·wr	ከሃሁላ	
remained	vay·ye·shev	ህሠሁ	
And Jeremiah	yir·me·ya·hu	ሃድራ ማናሁ	
in the courtyard	ba·cha·tsar	ከሙላላ	
of the guard	ham·mat·ta·rah	አላላ ስላላ	
sent for	vay·yish·lach	ላላ ስሠሁ	Jeremiah 38:14
Then King	ham·me·lekh	ሠላላ	
Zedekiah	tsid·qee·ya·hu	ሃድራ ማናሁ	
and received	vay·yiq·qach	ላላ ስላላ	
him	et	ተሪ	
Jeremiah	yir·me·ya·hu	ሃድራ ማናሁ	
the prophet	han·na·vee	አላላ ስላላ	
at	e·law	ሃላላ	
-	el	ላላ	
entrance	ma·vo·w	አላላ ስላላ	
the third	hash·she·lee·shee	ላላ ስላላ ስላላ	
-	a·sher	ከሠላላ	
to the house	be·vet	ተራ ስላላ	

of the LORD	YHVH	יהוה
said	vay-yo-mer	ויאמר
the king	ham-me-lekh	שמעך
to	el	יה
Jeremiah	yir-me-ya-hu	ירמיהו
am going to ask	sho-el	יהש
“ I	a-nee	אני
-	o-te-kha	אתך
you something ”	da-var	דבר
“ Do not	al	יה
hide	te-kha-ched	סתתך
from me”	mim-men-nee	מימני
anything	da-var	דבר
replied	vay-yo-mer	ויאמר
Jeremiah	yir-me-ya-hu	ירמיהו
-	el	יה
-	tsid-qee-ya-hu	צדקתך
“ If	kee	ש
I tell you ”	ag-geed	אגידך
	le-kha	שך
“ -	ha-lo-w	אלוהיך
you will surely	ha-met	תמות
put me to death	te-mee-te-nee	תתניני למות
And even if	ve-khee	אשך
I give you advice	ee-a-tse-kha	אעצתך
you will not	lo	אל
listen	tish-ma	שמעך

Jeremiah 38:15

to me”	e-lay	עַלַי
swore	vay-yish-sha-va	וַיִּשָּׁבַע
But King	ham-me-lekh	מֶלֶךְ
Zedekiah	tsid-qee-ya-hu	צִדְקִיָּהוּ
to	el	אֱלֹהִים
Jeremiah	yir-me-ya-hu	יִרְמְיָהוּ
secretly	bas-se-ter	בְּסֵתֵר
-	le-mor	לְמִרְמָסֵי
lives	chay	חַיִּים
“ As surely as the LORD	YHVH	יְהוָה
	t	כִּי
who	a-sher	אֲשֶׁר
has given	a-sah	אֵת
us	la-nu	לָנוּ
-	et	כִּי
life	han-ne-phesh	נַפְשֵׁנוּ
this	haz-zot	זֶה
I will not	im	מָוֶת
kill you	a-mee-te-kha	אֶתְּמוּת
nor	ve-im	מָוֶת
will I deliver you	et-ten-kha	אֶתְּפַדְךָ
into the hands	be-yad	יָדַי
men	ha-a-na-sheem	אֲנָשִׁים
of these	ha-el-leh	אֵלֶּה
who	a-sher	אֲשֶׁר
are seeking	me-vaq-sheem	אֶתְּבַקְשׁוּ
-	et	כִּי

your life”	naph·she·kha	נַפְשִׁי־כַחַי
said	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר
Then Jeremiah	yir·me·ya·hu	יִרְמְיָהוּ
to	el	אֱלֹהֵי
Zedekiah	tsid·qee·ya·hu	צִדְקִיָּהוּ
“ This is what	koh	כֹּה
says :	a·mar	אָמַר
the LORD	YHVH	יְהוָה
God	e·lo·he	אֱלֹהֵי
of Hosts	tse·va·o·wt	צְבָאוֹת
the God	e·lo·he	אֱלֹהֵי
of Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
‘ If	im	אִם
you indeed surrender	ya·tso	תִּצְטַח
	te·tse	תִּצְטַח
to	el	אֱלֹהֵי
the officers	sa·re	סָרִיסֵי
of the king	me·lekh	מַלְכֵי
of Babylon	ba·vel	בָּבֶל
will live	ve·cha·ye·tah	וַיִּחְיֶינָה
then you	naph·she·kha	נַפְשִׁי־כַחַי
city	ve·ha·eer	וְהָעִיר
this	haz·zot	זֹאת
will not	lo	לֹא
be burned down	tis·sa·reph	תִּשְׂרַף
	ba·esh	בְּאֵשׁ
will survive	ve·cha·yi·tah	וַיִּחְיֶינָה

and you	at·tah	אֶתְּךָ
and your household	u·ve·te·kha	וְעִם־בֵּיתְךָ
But if	ve·im	וְאִם
you do not	lo	לֹא
surrender	te·tse	תִּשְׁתַּחֲוֶה
to	el	יְהוָה
the officers	sa·re	שָׂרֵי־צְבָא
of the king	me·lekh	שֶׁל־מֶלֶךְ
of Babylon	ba·vel	בָּבֶל
will be delivered	ve·nit·te·nah	וְנִתְּנָה
city	ha·eer	עִיר־הַיְהוּדָה
then this	haz·zot	זֶה־עַתָּה
into the hands	be·yad	בְּיַד
of the Chaldeans	hak·kas·deem	כַּסְדֵּי־כַלְדָּאִים
They will burn it down	u·se·ra·phu·ha	וְשָׂרוּ־הָאֵשׁ
	ba·esh	עַל־הָאֵשׁ
and you	ve·at·tah	וְעִתְּךָ
yourself will not	lo	לֹא
escape	tim·ma·let	תִּמְאַלְתָּ
their grasp ”	mee·ya·dam	מִיַּד־יָדָם
said	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר
But King	ham·me·lekh	שֶׁל־מֶלֶךְ
Zedekiah	tsid·qee·ya·hu	צִדְקִיָּהוּ־בֶן־נְחֻמְיָהוּ
to	el	יְהוָה
Jeremiah	yir·me·ya·hu	יִרְמְיָהוּ־בֶן־חִנְיָהוּ
“ I	a·nee	אֲנִי
am afraid	do·eg	לִפְנֵי־יְהוָה

Jeremiah 38:18

Jeremiah 38:19

-	et	תֵּעַ
of the Jews	hay·ye·hu·deem	מִיַּד יְהוּדֵי
who	a·sher	הֵלְכוּ
have deserted	na·phe·lu	לְפָנַי
to	el	יְהוָה
the Chaldeans	hak·kas·deem	מִיַּד כַּשְׁדִּיִּם
for [the Chaldeans]	pen	לְפָנַי
may deliver	yit·te·nu	יִצִּילְכֶם
me	o·tee	מִיַּד
into their hands	be·ya·dam	מִיַּד יָדָם
to abuse	ve·hit·al·le·lu	וְיַחַדְלוּ
me”	vee	עַלְפָּי
replied	vay·yo·mer	הֵמָּלְאָךְ
Jeremiah	yir·me·ya·hu	יִרְמְיָהוּ
“ They will not	lo	יֵשׁוּ
hand you over ”	yit·te·nu	יִצִּילְכֶם
“ Obey	she·ma	שְׂמַע
	na	בְּקוֹל
the voice	be·qo·wl	יְהוָה
of the LORD	YHVH	אֲשֶׁר
in what	la·a·sher	הֵלְכוּ
I	a·nee	לְפָנַי
am telling you	do·ver	הֵלְכוּ
	e·le·kha	לְפָנַי
that it may go well	ve·yee·tav	עִלְיָי
with you	le·kha	שָׁלֵם
may live	u·te·chee	בְּיַמֵּי

Jeremiah 38:20

and you	naph·she·kha	נפֿשֿךְ	
But if	ve·im	וְעִם	Jeremiah 38:21
refuse	ma·en	מֵעַן	
you	at·tah	אַתָּה	
to surrender	la·tset	לְתַצֵּט	
this	zeh	זֶה	
[is] the word	had·da·var	הַדָּבָר	
that	a·sher	אֲשֶׁר	
has shown me :	hir·a·nee	הִרְאֵנִי	
the LORD	YHVH	יְהוָה	
-	ve·hin·neh	וְהִנֵּה	Jeremiah 38:22
All	khal	כָּל	
the women	han·na·sheem	נְשֵׂי חַנָּנִים	
who	a·sher	אֲשֶׁר	
remain	nish·a·ru	נִשְׂאָרוּ	
in the palace	be·vet	בְּבֵית	
of the king	me·lekh	הַמֶּלֶךְ	
of Judah	ye·hu·dah	יְהוּדָה	
will be brought out	mu·t·sa·o·wt	וְצִוְּיָמוּ	
to	el	עַל	
the officials	sa·re	סָרִיסִים	
of the king	me·lekh	הַמֶּלֶךְ	
of Babylon	ba·vel	בָּבֶל	
and those [women]	ve·hen·nah	וְהֵנָּה	
will say :	o·me·ro·wt	וְאָמְרוּ	
‘ They misled you	his·see·tu·kha	וַיִּשְׁתָּאֲוֶינֵנוּ	
and overcame	ve·ya·khe·lu	וַיִּגְבְּלוּ	

you —	le·kha	שׁל
friends of yours	an·she	אֶנְשֵׁי
those trusted	she·lo·me·kha	שׁמְרָיִךְ
sank	ha·te·be·u	יָעִיבוּ
into the mire	vab·bots	בְּבוֹת
Your feet	rag·le·kha	שׁלְרַגְלֵיךָ
and they deserted	na·so·gu	יָלְכוּ
you ’	a·cho·wr	אֶחָדְכֶם
-	ve·et	אֶחָדְכֶם
All	kal	כָּל
your wives	na·she·kha	אִשׁוֹתֵיכֶם
and	ve·et	אֶחָדְכֶם
children	ba·ne·kha	אֲבוֹנֵיכֶם
will be brought out	mo·w·tsi·eem	מִיַּד יְמוֹתֵיכֶם
to	el	אֵל
the Chaldeans	hak·kas·deem	מִיַּד אֲשַׁרְשָׁרִים
And you	ve·at·tah	אֶתְכֶם
yourself will not	lo	לֹא
escape	tim·ma·let	מִיַּד יְמוֹתֵיכֶם
their grasp	mee·ya·dam	מִיַּד יְמוֹתֵיכֶם
for	kee	כִּי
by	ve·yad	בְּיַד
the king	me·lekh	שׁל מֶלֶךְ
of Babylon	ba·vel	בְּבָבֶל
you will be seized	tit·ta·phes	שׁוֹבְתֵיכֶם
-	ve·et	אֶתְכֶם
city	ha·eer	בְּעִיר יְרוּשָׁלַיִם

Jeremiah 38:23

and this	haz-zot	חזיז
will be burned down	tis-roph	תישופ
”	ba-esh	באיש
warned	vay-yo-mer	ויאמר
Then Zedekiah	tsid-qee-ya-hu	צידקיהו
	el	אל
Jeremiah	yir-me-ya-hu	ירמיהו
let anyone	eesh	איש
“ Do not	al	אל
know	ye-da	ידע
conversation	bad-de-va-reem	בדבריהם
about this	ha-el-leh	אלה
or	ve-lo	ול
you will die	ta-mut	תמות
If	ve-khee	וכי
hear	yish-me-u	ישמעו
the officials	has-sa-reem	חסריהם
that	kee	כי
I have spoken	dib-bar-tee	דברתי
with you	it-takh	אתכם
and they come	u-va-u	ובאו
of you	e-le-kha	אלכם
and demand	ve-a-me-ru	ויאמרו
	e-le-kha	אלכם
‘ Tell	hag-gee-dah	הגידו
	na	נא
us	la-nu	לנו

Jeremiah 38:24

Jeremiah 38:25

what	mah	מָה
you said	dib·bar·ta	דִּבַּרְתָּ
to	el	אֱלֹהִים
the king	ham·me·lekh	מֶלֶךְ הַמֶּלֶךְ
do not	al	אַל
hide it	te·kha·ched	סָתַרְתָּ
from us	mim·men·nu	מִמֶּנּוּ
[or]	ve·lo	וְלֹא
we will kill you '	ne·mee·te·kha	נִמְצָא
and what	u·mah	מָה
said	dib·ber	דִּבַּר
to you	e·le·kha	אֵלֶיךָ
[he]	ham·me·lekh	מֶלֶךְ הַמֶּלֶךְ
then tell them	ve·a·mar·ta	וְאָמַרְתָּ
	a·le·hem	לָהֶם
was presenting	map·peel	מִפְּנֵי
'I	a·nee	אֲנִי
my petition	te·chin·na·tee	תְּפִלַּתִּי
to	liph·ne	לִפְנֵי
the king	ham·me·lekh	מֶלֶךְ הַמֶּלֶךְ
that he not	le·vil·tee	יָשׁוּב
return me	ha·shee·ve·nee	וְשִׁבַּנִּי
to the house	bet	בֵּית
of Jonathan	ye·ho·w·na·tan	יְהוֹנָתָן
to die	la·mut	וּמָוֶת
there "'	sham	שָׁמָּה
came	vay·ya·vo·u	וַיָּבֹאוּ

Jeremiah 38:26

Jeremiah 38:27

When all	khal	כַּל
the officials	has-sa-reem	חַסְרֵי־מַעְמָד
to	el	אֱלֹהִים
Jeremiah	yir-me-ya-hu	יִרְמְיָהוּ
and questioned him	vay-yish-a-lu	וַיִּשְׂאֲלוּ־אֹתוֹ
-	o-to	אֵת־
he relayed	vay-yag-ged	וַיַּגִּיד־לָהֶם
to them	la-hem	לְהֵמָּה
the exact	ke-khal	כַּכֵּל
words	had-de-va-reem	חַדְדֵי־דְבָרֵי־
	ha-el-leh	אֱלֹהִים
-	a-sher	אֲשֶׁר
had commanded [him to say]	tsiw-vah	אָמַרְתִּי־לָהֶם
the king	ham-me-lekh	לְמַלְכֵי־
So they said no more	vay-ya-cha-ri-shu	וַיִּשְׁמְטוּ־אֶת־
to him	mim-men-nu	פִּי־נוֹ
for	kee	כִּי־
no one	lo	לֹא־
had overheard	nish-ma	שָׁמְעוּ־
the conversation	had-da-var	בְּדַבְרֵי־
remained	vay-ye-shev	בְּעַמְדָּתָם
And Jeremiah	yir-me-ya-hu	וַיִּשְׁמַע־יִרְמְיָהוּ
in the courtyard	ba-cha-tsar	בְּחֵצְיֹתֵי־
of the guard	ham-mat-ta-rah	הַמְּצַדִּים
until	ad	עַד־
the day	yo-wm	יְוֹם־
-	a-sher	אֲשֶׁר־

was captured	nil-ke-dah	לָקַחְתָּ
Jerusalem	ye-ru-sha-la-ms	יְרוּשָׁלַיִם
-	ve-ha-yah	וְהָיָה
-	ka-a-sheer	כִּי־אֶשְׂרָא
-	nil-ke-dah	לָקַחְתָּ
	ye-ru-sha-lim	יְרוּשָׁלַיִם
year	bash-sha-nah	שָׁנָה
In the ninth	hat-te-shi-eet	בְּיָמֵינוּ
of Zedekiah	le-tsid-qee-ya-hu	לְיָמֵי זְדַבְיָהוּ
king	me-lekh	מֶלֶךְ
of Judah	ye-hu-dah	יְהוּדָה
month	ba-cho-desh	בַּחֹדֶשׁ
in the tenth	ha-a-si-ree	בְּיָמֵינוּ
marched	ba	בָּ
Nebuchadnezzar	ne-vu-khad-rets-tsar	נְבוּכַדְנֶצַּר
king	me-lekh	מֶלֶךְ
of Babylon	ba-vel	בָּבֶל
with his entire	ve-khal	כָּל
army	che-lo	צְבָאוֹ
against	el	אֱלֹהֵי
Jerusalem	ye-ru-sha-lim	יְרוּשָׁלַיִם
and laid siege	vay-ya-tsu-ru	וַיִּצְרְפוּ
to [the city]	a-le-ha	לְיָמֵינוּ
eleventh	be-ash-te	בְּיָמֵינוּ
	es-reh	לְיָמֵינוּ
year	sha-nah	שָׁנָה
of Zedekiah's	le-tsid-qee-ya-hu	לְיָמֵי זְדַבְיָהוּ

Jeremiah 39:1

Jeremiah 39:2

month	ba·cho·desh	𐤁𐤏𐤕𐤔𐤃𐤍
of the fourth	ha·re·vee·ee	𐤇𐤓𐤁𐤏𐤕𐤔𐤃𐤍
And on the ninth	be·tish·ah	𐤁𐤏𐤕𐤔𐤃𐤍
day	la·cho·desh	𐤁𐤏𐤕𐤔𐤃𐤍
was breached	ha·ve·qe·ah	𐤇𐤓𐤁𐤏𐤕𐤔𐤃𐤍
the city	ha·eer	𐤇𐤓𐤁𐤏𐤕𐤔𐤃𐤍
entered	vay·ya·vo·u	𐤕𐤏𐤕𐤔𐤃𐤍
Then all	kol	𐤕𐤏𐤕
the officials	sa·re	𐤔𐤓𐤁𐤏𐤕𐤔𐤃𐤍
of the king	me·lekh	𐤕𐤏𐤕
of Babylon	ba·vel	𐤁𐤏𐤕𐤔𐤃𐤍
and sat	vay·ye·she·vu	𐤕𐤏𐤕𐤔𐤃𐤍
Gate :	be·sha·ar	𐤁𐤏𐤕𐤔𐤃𐤍
in the Middle	hat·ta·vekh	𐤇𐤓𐤁𐤏𐤕𐤔𐤃𐤍
	ne·re·gal	𐤕𐤏𐤕
	sar	𐤔𐤓𐤁𐤏𐤕𐤔𐤃𐤍
Nergal-sharezer	e·tser	𐤁𐤏𐤕𐤔𐤃𐤍
of Samgar	sam·gar	𐤔𐤓𐤁𐤏𐤕𐤔𐤃𐤍
	ne·vu	𐤕𐤏𐤕
	sar	𐤔𐤓𐤁𐤏𐤕𐤔𐤃𐤍
Nebo-sarsekim	se·kheem	𐤔𐤓𐤁𐤏𐤕𐤔𐤃𐤍
	rav	𐤕𐤏𐤕
the Rabsaris	sa·rees	𐤔𐤓𐤁𐤏𐤕𐤔𐤃𐤍
	ne·re·gal	𐤕𐤏𐤕
	sar	𐤔𐤓𐤁𐤏𐤕𐤔𐤃𐤍
Nergal-sharezer	e·tser	𐤁𐤏𐤕𐤔𐤃𐤍
	rav	𐤕𐤏𐤕

Jeremiah 39:3

the Rabmag	mag	𐤀𐤓𐤓
and all	ve-khal	𐤅𐤍𐤏
the rest	she-e-reet	𐤍𐤏𐤅𐤍𐤏
of the officials	sa-re	𐤍𐤏𐤅
of the king	me-lekh	𐤍𐤏𐤅
of Babylon	ba-vel	𐤁𐤅𐤅
-	vay-hee	𐤅𐤍𐤏𐤅
When	ka-a-sher	𐤀𐤍𐤏𐤅
saw them	ra-am	𐤓𐤏𐤍
Zedekiah	tsid-qee-ya-hu	𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏
king	me-lekh	𐤍𐤏𐤅
of Judah	ye-hu-dah	𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏
and all	ve-khol	𐤅𐤍𐤏
the soldiers	an-she	𐤏𐤏𐤏𐤏
	ham-mil-cha-mah	𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏
they fled	vay-yiv-re-chu	𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏
They left	vay-ye-tse-u	𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏
at night	lay-lah	𐤏𐤏𐤏𐤏
	min	𐤍𐤏
the city	ha-eer	𐤏𐤏𐤏𐤏
by way	de-rekh	𐤏𐤏𐤏
garden	gan	𐤍𐤏
of the king's	ham-me-lekh	𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏
through the gate	be-sha-ar	𐤏𐤏𐤏𐤏
between	ben	𐤏𐤏𐤏
the two walls	ha-cho-mo-ta-yim	𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏
and they went out	vay-ye-tse	𐤏𐤏𐤏𐤏

Jeremiah 39:4

along the route	de-rekh	דערק
to the Arabah	ha-a-ra-vah	חַרְבַּת עַרְבַּיִם
pursued	vay-yir-de-phu	וַיִּרְדְּפֵם
But the army	chel	צְבָאָה
of the Chaldeans	kas-deem	כַּשְׁדֵּי
them	a-cha-re-hem	אֲחֵרֵיהֶם
and overtook	vay-yas-si-gu	וַיַּשִּׁיגוּ
-	et	וְ
Zedekiah	tsid-qee-ya-hu	צִדְקִיָּהוּ
in the plains	be-ar-vo-wt	בְּעֵרְבֵי
of Jericho	ye-re-cho	יְרֵחוֹ
They seized	vay-yiq-chu	וַיִּקְחוּ
him	o-to	וְ
and brought him up	vay-ya-a-lu-hu	וַיִּלְאוּהוּ
to	el	עַל
Nebuchadnezzar	ne-vu-khad-rets-tsar	נְבוּכַדְנֶצַּר
king	me-lekh	מֶלֶךְ
of Babylon	ba-vel	בָּבֶל
at Riblah	riv-la-tah	רִיבְלָה
in the land	be-e-rets	בְּאֶרֶץ
of Hamath	cha-mat	חַמַּת
where he pronounced	vay-dab-ber	וַיְדַבֵּר
on him	it-to	וְ
judgment	mish-pa-teem	מִשְׁפָּטֵם
slaughtered	vay-yish-chat	וַיַּשְׁחֵם
the king	me-lekh	מֶלֶךְ
of Babylon	ba-vel	בָּבֶל

Jeremiah 39:5

Jeremiah 39:6

-	et	תע
the sons	be-ne	בני
of Zedekiah	tsid·qee-ya·hu	צדקיהו
There at Riblah	be·riv·lah	ריבל
before his eyes	le-e-naw	לפניו
-	ve-et	ות
all	kal	כ
the nobles	cho·re	חור
of Judah	ye·hu·dah	יהודה
also killed	sha·chat	שחט
and he	me·lekh	מלך
	ba·vel	בבל
-	ve-et	ות
eyes	e·ne	עניו
Zedekiah's	tsid·qee-ya·hu	צדקיהו
Then he put out	iw·ver	ויצא
and bound him	vay·ya·as·re·hu	ויקשרו
with bronze chains	ban·chush·ta·yim	מנעלות
to take	la·vee	לשבו
him	o·to	ות
to Babylon	ba·ve·lah	בבל
-	ve-et	ות
the palace	bet	בית
of the king	ham·me·lekh	מלכות
and	ve-et	ות
to the houses	bet	בית
of the people	ha·am	מֵעַם

Jeremiah 39:7

Jeremiah 39:8

set fire to	sa·re·phu	ሃዕብሠ
The Chaldeans	hak·kas·deem	ጠጋሥሠሠደ
	ba·esh	ሠጸሁ
and	ve·et	ተጻሃ
the walls	cho·mo·wt	ተሃጠጠ
of Jerusalem	ye·ru·sha·lim	ጠሥሠሃሳገሥ
they broke down	na·ta·tsu	ሃጠተሳ
Then	ve·et	ተጻሃ
the remnant	ye·ter	ሳተሥ
of the people	ha·am	ጠዕደ
who had remained	han·nish·a·reem	ጠጋሥሳጸሠሳደ
in the city	ba·eer	ሳተዕሁ
along with	ve·et	ተጻሃ
the deserters	han·no·phe·leem	ጠጋሥሥዕሳደ
who	a·sher	ሳሠጸ
had defected	na·phe·lu	ሃሥዕሳ
to	a·law	ሃሥሥዕ
him	ve·et	ተጻሃ
-	ye·ter	ሳተሥ
-	ha·am	ጠዕደ
-	han·nish·a·reem	ጠጋሥሳጸሠሳደ
carried	heg·lah	ደሥገላ
	ne·vu·zar	ሳገሃሁሳ
Nebuzaradan	'a·dan	ሳጸጸ
captain	rav	ሁሳ
of the guard	tab·ba·cheem	ጠጋሥጠጠሁ
away to Babylon	ba·vel	ሥሁሁ

some of	u·min	ימינ
people	ha·am	מֵעַם
the poor	had·dal·leem	מֵעַדְלֵי
who	a·sher	אֲשֶׁר
had no property	en	עֵין
	la·hem	לָהֶם
	me·u·mah	מֵעֵמָּה
left behind	hish·eer	הִשְׁאִיר
But Nebuzaradan	ne·vu·zar·a·dan	נְבוּזַרְדַּן
-	rav	רַב
-	tab·ba·cheem	טַבַּחִים
in the land	be·e·rets	בְּעֵרֶץ
of Judah	ye·hu·dah	יְהוּדָה
he gave	vay·yit·ten	וַיִּתֵּן
them	la·hem	לָהֶם
vineyards	ke·ra·meem	כַּרְמֵי
and fields	vee·ge·veem	וְעֵבְרֵי
time	bay·yo·wm	בַּיּוֹם
and at that	ha·hu	הָיָה
had given orders	vay·tsaw	וַיִּצְוֶה
Now Nebuchadnezzar	ne·vu·khad·rets·tsar	נְבוּכַדְנֶצַּר
king	me·lekh	מֶלֶךְ
of Babylon	ba·vel	בָּבֶל
about	al	עַל
Jeremiah	yir·me·ya·hu	יִרְמְיָהוּ
through	be·yad	בְּיָד
Nebuzaradan	ne·vu·zar·a·dan	נְבוּזַרְדַּן

	captain	rav	רַבִּי	
	of the guard	tab·ba·cheem	מִשְׁמַרְטֵי	
	saying	le·mor	אָמַר	
	“ Take him	qa·chen·nu	יָקַח	Jeremiah 39:12
	look after	ve·e·ne·kha	וַיִּשְׁמַרְךָ	
		seem	מִשְׁמַרְךָ	
	him	a·law	יָדְךָ	
	and do not	ve·al	וְאַל	
	come	ta·as	וַיָּבֹא	
	to him	lo	לְךָ	
	let any	me·u·mah	אִם־יִשְׁמַרְךָ־מִי	
	harm	ra	עֵינֶיךָ	
		kee	שֶׁ־יִשְׁמַרְךָ	
		m	מִי־יִשְׁמַרְךָ	
	whatever	ka·a·sher	אִם־יִשְׁמַרְךָ־שׂוֹמֵר	
	he says	ye·dab·ber	אֵלֶיךָ־יֹאמַר	
		e·le·kha	שֶׁ־יִשְׁמַרְךָ־שׂוֹמֵר	
	”	ken	יִשְׁמַרְךָ־שׂוֹמֵר	
	do	a·seh	אִם־יִשְׁמַרְךָ־שׂוֹמֵר	
	for him	im·mo	יִשְׁמַרְךָ־שׂוֹמֵר	
	-	vay·yish·lach	וַיִּשְׁלַח־יְהוָה	Jeremiah 39:13
	So Nebuzaradan	ne·vu·zar·a·dan	אֶת־נְבוּזַרְאֲדָן	
	captain	rav	רַבִּי	
	of the guard	tab·ba·cheem	מִשְׁמַרְטֵי	
	Nebushazban	u·ne·vu·shaz·ban	נְבוּשַׁזְבַּן	
		rav	רַבִּי	
	the Rabsaris	sa·rees	רַב־סַרִּיסִים	

	ve·ne·re·gal	וּלְנֵרְגַל
	sar	שָׂר
Nergal-sharezer	e·tser	נֵרְגַל־שָׂרֵזֶר
	rav	רָב
the Rabmag	mag	רַב־מַג
and all	ve·khol	וְכָל
the captains	rab·be	רַב־בָּיִת
of the king	me·lekh	שַׁלְמֵךְ
of Babylon	ba·vel	בָּבֶל
brought	vay·yish·le·chu	וַיִּבְרֹאֲשׁוּ
	vay·yiq·chu	וַיִּקְחוּ
-	et	וְ
had Jeremiah	yir·me·ya·hu	וַיְהִי־יֵרֵמְיָהוּ
from the courtyard	me·cha·tsar	מִן־הַחֲצֵר
of the guard	ham·mat·ta·rah	הַמַּטְרָח
and they turned him	vay·yit·te·nu	וַיִּפְּסְוּ
over		
-	o·to	וְ
to	el	אֵל
Gedaliah	ge·dal·ya·hu	גְּדַלְיָהוּ
son	ben	בֶּן־
of Ahikam	a·chee·qam	אֲחִיקָם
the son	ben	בֶּן־
of Shaphan	sha·phan	שָׁפָן
to take	le·ho·w·tsi·e·hu	וַיִּקְחוּ־לְהוֹצִי־אֹתוֹ
him	el	אֵל
home	hab·ba·yit	בְּבֵיתוֹ
So [Jeremiah]	vay·ye·shev	וַיֵּשֶׁב
remained		

Jeremiah 39:14

among	be-to-wkh	שׂוֹכְלִים	
his own people	ha-am	אֶמְצִי	
to	ve-el	עִמּוֹ	Jeremiah 39:15
[him]	yir-me-ya-hu	יָרַמְיָהוּ	
had come	ha-yah	וָיָבֵא	
the word	de-var	דְּבַר	
of the LORD	YHVH	יְהוָה	
And while [Jeremiah]	bih-yo-to	בְּיָמָיו	
had been			
confined	a-tsur	בְּיָסוּר	
in the courtyard	ba-cha-tsar	בְּחַצְרוֹת	
of the guard	ham-mat-ta-rah	מַטְרָה	
- :	le-mor	לֵמֹר	
“ Go	ha-lo-wkh	וָיֵשֶׁב	Jeremiah 39:16
and tell	ve-a-mar-ta	וְאָמַרְתָּ	
	le-e-ved	לְעַבְדֵי	
Ebed-melech	mε-lekh	שֶׁל	
the Cushite that	hak-ku-shee	הַכּוּשִׁי	
says :	le-mor	לֵמֹר	
this is what	koh	כֹּה	
	a-mar	אָמַר	
the LORD	YHVH	יְהוָה	
of Hosts	tse-va-o-wt	צְבָאוֹת	
the God	e-lo-he	אֱלֹהֵי	
of Israel	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל	
	hin-nee	הִנְנִי	
‘ I am about to fulfill	mē-vī	אֲבַלְּמָה	
-	et	אֲבַלְּמָה	

My words	de·va·ray	דַּבְּרֵי
against	el	אֵל
city	ha·eer	עִיר
this	haz·zot	זֶה
for harm	le·ra·ah	רָעָה
and not	ve·lo	וְלֹא
for good	le·to·w·vah	לְטוֹבָה
they will be fulfilled	ve·ha·yu	וַיִּכָּשְׁלוּ
before your eyes	le·pha·ne·kha	לְפָנֵיךָ
day	bay·yo·wm	בַּיּוֹם
and on that	ha·hu	הַיּוֹם
But I will deliver you	ve·hits·tsal·tee·kha	וְהִצַּלְתִּיכֶם
day	vay·yo·wm	בַּיּוֹם
on that	ha·hu	הַיּוֹם
declares	ne·um	נְאֻם
the LORD	YHVH	יְהוָה
and you will not	ve·lo	וְלֹא
be delivered	tin·na·ten	נִתְּנוּ
into the hands	be·yad	בְּיָד
of the men	ha·a·na·sheem	אֲנָשִׁים
whom	a·sher	אֲשֶׁר
you	at·tah	אַתָּה
fear	ya·go·wr	יִגְדָּלְךָ
	mip·pe·ne·hem	מִפְּנֵיהֶם
For	kee	כִּי
I will surely rescue you	mal·let	אֶצַּלְתִּי
	a·mal·let·kha	אֶצַּלְתִּיכֶם

Jeremiah 39:17

Jeremiah 39:18

by the sword	u·va·che·rev	בַּחֶבֶץ
so that you do not	lo	לֹ
fall	tip·pol	יִפֹּל
you will escape	ve·ha·ye·tah	וְיִצֵּלְךָ
with	le·kha	שִׁמְךָ
your life	naph·she·kha	נַפְשְׁךָ
like a spoil of war	le·sha·lal	כְּשָׁלַל
Because	kee	כִּי
you have trusted	va·tach·ta	וַיִּשְׁתָּכַח
in Me	bee	בְּיָמֵי
declares	ne·um	נְאֻם
the LORD ”	YHVH	יְהוָה
This is the word	had·da·var	הַדָּבָר
that	a·sher	אֲשֶׁר
came	ha·yah	הָיָה
to	el	אֵל
Jeremiah	yir·me·ya·hu	יִרְמְיָהוּ
from	me·et	מִיָּמֵי
the LORD	YHVH	יְהוָה
after	a·char	אַחֲרָיִם
had released	shal·lach	שָׁלַח
him	o·to	אֵת
Nebuzaradan	ne·vu·zar·a·dan	נְבוּזַרְדַּן
captain	rav	רַב
of the guard	tab·ba·cheem	טַבַּחְעִים
at	min	מִן
Ramah	ha·ra·mah	רָמָה

Jeremiah 40:1

having found	be·qach·to	YṯIII-ḳ
-	o·to	Yṯ
him	ve·hu	ḳYṯY
bound	a·sur	ḳYṯḳ
in chains	ba·ziq·qeem	ḳYṯ-ḳ-ḳYṯ
among	be·to·wkh	ṯYṯ
all	kal	ḳ
the captives	ga·lut	ḳYṯ
of Jerusalem	ye·ru·sha·lim	ḳYṯYḳYṯ
and Judah	vee·hu·dah	ḳYṯYḳYṯ
who were being exiled	ham·mug·leem	ḳYṯYḳYṯ
to Babylon	ba·ve·lah	ḳYṯ
found	vay·yiq·qach	III-ḳ-ḳYṯ
The captain	rav	ḳ
of the guard	tab·ba·cheem	ḳYṯ-III-ḳ
Jeremiah	le·yir·me·ya·hu	YṯYḳYṯYḳYṯ
and said	vay·yo·mer	ḳYṯYḳYṯ
to him	e·law	YḳYṯ
“ The LORD	YHVH	ḳYṯYḳYṯ
your God	e·lo·he·kha	ṯYḳYṯYḳYṯ
decreed	dib·ber	ḳYṯ
-	et	ḳ
disaster	ha·ra·ah	ḳYṯYḳYṯ
this	haz·zot	ḳYṯYḳYṯ
on	el	ḳ
place	ham·ma·qo·wm	ḳYṯ-ḳYṯ
this	haz·zeh	ḳYṯYḳYṯ

Jeremiah 40:2

has fulfilled it	vay·ya·ve	וַיַּבְשִׁי	Jeremiah 40:3
He has done	vay·ya·as	וַיַּעַשׂ	
and now the LORD	YHVH	יְהוָה	
just as	ka·a·sher	כַּאֲשֶׁר	
He said	dib·ber	דִּבֶּר	
Because	kee	כִּי	
you [people] have sinned	cha·ta·tem	חַטָּאתֵיכֶם	
against the LORD	la·YHVH	לַיהוָה	
and have not	ve·lo	וְלֹא	
obeyed	she·ma·tem	שָׁמַעְתֶּם	
His voice	be·qo·w·lo	בְּקוֹלוֹ	
has happened	ve·ha·yah	וַיְהִי	
to you	la·khem	לָכֶם	
thing	da·var	דָּבָר	
this	haz·zeh	זֶה	
But now	ve·at·tah	וְעַתָּה	Jeremiah 40:4
behold	hin·neh	הִנֵּה	
I am freeing	phit·tach·tee·kha	וַיִּפְתַּח	
you today	hay·yo·wm	הַיּוֹם	
from	min	מִן	
the chains	ha·ziq·qeem	מִצְּרָמֹת	
that	a·sher	אֲשֶׁר	
were on	al	עַל	
your wrists	ya·de·kha	עַל יְדַיִךְ	
If	im	אִם	
it pleases	to·wv	וְיִצְדַּק	
	be·e·ne·kha	וְיִצְדַּק עִנְיֹנְךָ	

you to come	la·vo·w	לָוּוּ
with me	it·tee	יְתִי
to Babylon	va·vel	וּבָבֶל
then come	bo	בֹּ
and I will take care of	ve·a·seem	וְאֶשְׂמְרֶנּוּ
-	et	וְ
-	e·nee	עִנִּי
you	a·le·kha	לְפָנֶיךָ
But if	ve·im	וְאִם
it seems wrong	ra	רָע
	be·e·ne·kha	לְפָנֶיךָ
to you to come	la·vo·w	לָוּוּ
with me	it·tee	יְתִי
to Babylon	va·vel	וּבָבֶל
go no farther	cha·dal	לֹא תֵצֵא
Look	re·eh	רֵא
the whole	kal	כָּל
land	ha·a·rets	אֶרֶץ
is before you	le·pha·ne·kha	לְפָנֶיךָ
	el	אֱלֹהִים
good	to·wv	טוֹב
	ve·el	וְעִלְיָן
and right to you	hay·ya·shar	יָשָׁר
Wherever it seems	be·e·ne·kha	לְפָנֶיךָ
-	la·le·khet	לְפָנֶיךָ
there”	sham·mah	שָׁמָּה
go	lekh	לֵךְ

	ve·o·w·den·nu	וֵעֹוֹדֵנְנוּ
But before Jeremiah	lo	לֹ
turned to go	ya·shuv	וַיָּשׁוּב
Nebuzaradan	ve·shu·vah	וְעִשְׂבָּרְדָּן
added	el	לֵ
“ Return to Gedaliah	ge·dal·yah	וְשׁוּבוּ לְגִדְיָהּ
son	ben	בֶּן
of Ahikam	a·chee·qam	מֶ־עֵיִקָּם
the son	ben	בֶּן
of Shaphan	sha·phan	בֶּן־שַׁפָּן
whom	a·sher	אֲשֶׁר
has appointed	hiph·qeed	וַיִּשְׁמָר
the king	me·lekh	שַׁלְמַנְשַׁרְשַׁר־
of Babylon	ba·vel	בָּבֶל
over the cities	be·a·re	עַל־עִירֵי־בָבֶל
of Judah	ye·hu·dah	וְעַל־עִירֵי־יְהוּדָה
and stay	ve·shev	וַיָּשֻׁבוּ
with him	it·to	אִתּוֹ
among	be·to·wkh	שָׁמַרְתֶּם
the people	ha·am	מִן־עַמֵּי־הָאָרֶץ
or	o	אֲשֶׁר
anywhere else	el	לֵ
	kal	לֹ
that seems right	hay·ya·shar	אֲשֶׁר־יִשְׁמָרְתֶּם
	be·e·ne·kha	עַל־בְּנֵי־עַמְּכֶם
go	la·le·khet	לְשַׁמְרֵתְּם
”	lekh	לֵ

gave	vay-yit-ten	የተሰጠ
him	lo	ሆኖ
Then the captain	rav	ሆኖ
of the guard	tab-ba-cheem	ጠቅላይ ሰጠ
a ration	a-ru-chah	ሰጠ ጠቅላይ
and a gift	u-mas-et	ተሰጠ ጠቅላይ
and released him	vay-shal-le-che-hu	ሆኖ ሰጠ ሆኖ
went	vay-ya-vo	ሆኖ ሆኖ
So Jeremiah	yir-me-ya-hu	ሆኖ ሆኖ ሆኖ
to	el	ሆኖ
Gedaliah	ge-dal-yah	ሆኖ ሆኖ ሆኖ
son	ben	ሆኖ
of Ahikam	a-chee-qam	ጠቅላይ ሆኖ ሆኖ
at Mizpah	ham-mits-pa-tah	ሆኖ ሆኖ ሆኖ ሆኖ
and stayed	vay-ye-shev	ሆኖ ሆኖ ሆኖ
with him	it-to	ሆኖ ሆኖ
among	be-to-wkh	ሆኖ ሆኖ ሆኖ
the people	ha-am	ጠቅላይ ሆኖ
who were left	han-nish-a-reem	ጠቅላይ ሆኖ ሆኖ ሆኖ
in the land	ba-a-rets	ጠቅላይ ሆኖ ሆኖ
heard	vay-yish-me-u	ሆኖ ሆኖ ሆኖ ሆኖ
When all	khal	ሆኖ
the commanders	sa-re	ሆኖ ሆኖ ሆኖ
of the armies	ha-cha-ya-leem	ጠቅላይ ሆኖ ሆኖ ሆኖ
	a-sher	ሆኖ ሆኖ ሆኖ
in the field	bas-sa-deh	ሆኖ ሆኖ ሆኖ
-	hem-mah	ሆኖ ሆኖ ሆኖ

Jeremiah 40:6

Jeremiah 40:7

and men	ve-an-she-hem	מֵאֲנָשִׁים
that	kee	שָׁ
had appointed	hiph-qed	אָשַׁרְתִּי
the king	me-lekh	שָׁמֶלֶךְ
of Babylon	ba-vel	בָּבֶל
-	et	וְ
Gedaliah	ge-dal-ya-hu	גְּדַלְיָהוּ
son	ben	בֶּן
of Ahikam	a-chee-qam	מֵאֲחִיקָם
over the land	ba-a-rets	עַל הָאָרֶץ
and that	ve-khee	וְשָׁ
he had put him in charge	hiph-qed	אָשַׁרְתִּי
	it-to	וְעַתָּה
of the men	a-na-sheem	מֵאֲנָשִׁים
women	ve-na-sheem	מֵאִשָּׁוִים
and children	va-taph	וְעִוָּלִים
[who were] the poorest	u-mid-dal-lat	אֲדָמִים
of the land	ha-a-rets	עַל הָאָרֶץ
[and]	me-a-sheer	וְשָׁמֶשֶׁר
had not	lo	לֹא
been exiled	ha-ge-lu	וְגִלוּ
to Babylon	ba-ve-lah	בָּבֶל
they came	vay-ya-vo-u	וַיָּבֹאוּ
to	el	לְ
Gedaliah	ge-dal-yah	גְּדַלְיָהוּ
at Mizpah —	ham-mits-pa-tah	בְּמִצְפָּה
Ishmael	ve-yish-ma-el	וְיִשְׁמָאֵל

son	ben	בֶּן
of Nathaniah	ne-tan·ya·hu	נְתַנְיָהוּ
Johanan	ve·yo·w·cha·nan	יְהוֹנָן
and Jonathan	ve·yo·w·na·tan	יְהוֹנָתָן
the sons	be·ne	בְּנֵי
of Kareah	qa·re·ach	קָרֵיַח
Seraiah	u·se·ra·yah	סֵרַיָּהוּ
son	ben	בֶּן
of Tanhumeth	tan·chu·met	תַּנְחֻמֶת
the sons	u·ve·ne	בְּנֵיהֶם
of Ephai	'o·phay	אֶפַי
the Netophathite	han·ne·to·pha·tee	נְתוּפָתִי
and Jezaniah	vee·zan·ya·hu	יְזַנְיָהוּ
son	ben	בֶּן
of the Maacathite —	ham·ma·a·kha·tee	מַעַתִּי
they	hem·mah	הֵמָּה
and their men	ve·an·she·hem	וְאֵנְשֵׁיהֶם
swore an oath	vay·yish·sha·va	וַיִּשְׁבַּע
to them	la·hem	לָהֶם
Gedaliah	ge·dal·ya·hu	גְּדַלְיָהוּ
son	ben	בֶּן
of Ahikam	a·chee·qam	אֲחִיקָם
the son	ben	בֶּן
of Shaphan	sha·phan	שַׁפָּן
and their men	u·le·an·she·hem	וְאֵנְשֵׁיהֶם
assuring them	le·mor	לֵמֹר
“ Do not	al	אֵל

be afraid	tee-re·u	יִרְאוּ
to serve	me·a·vo·wd	אָשָׁרְבִי
the Chaldeans	hak·kas·deem	כַּשְׁדִּיִּם
Live	she·vu	יָשׁוּ
in the land	va·a·rets	אֶרֶץ
and serve	ve·iv·du	וְשָׁרְבִי
-	et	אֶת
the king	me·lekh	מֶלֶךְ
of Babylon	ba·vel	בָּבֶל
and it will go well	ve·yee·tav	וְהָיָה
with you	la·khem	לָכֶם
As for me	va·a·nee	וְאֵנִי
I will	hin·nee	אֵינִי
stay	yo·shev	יָשֹׁב
in Mizpah	bam·mits·pah	בְּמִצְפָּה
to represent	la·a·mod	לְאָמוֹד
you before	liph·ne	לְפָנַי
the Chaldeans	hak·kas·deem	כַּשְׁדִּיִּם
who	a·sher	אֲשֶׁר
come	ya·vo·u	יָבוֹאוּ
to us	e·le·nu	אֵלֵינוּ
As for you	ve·at·tem	וְאַתֶּם
gather	is·phu	יִסְפוּ
wine [grapes]	ya·yin	יַיִן
summer fruit	ve·qa·yits	וְקָיִץ
and oil	ve·she·men	וְשֶׁמֶן
place them	ve·si·mu	וְשִׂמּוּ

Jeremiah 40:10

in your storage jars	bikh·le·khem	כִּיחַלְכֶם
and live	u·she·vu	וְשִׁבְתֶם
in the cities	be·a·re·khem	כִּיחַלְעִירֵיכֶם
-	a·sher	אֲשֶׁר
you have taken”	te·phas·tem	מִתְּפַסְתֶּם
When	ve·gam	מִגַּם
all	kal	כָּל
the Jews	hay·ye·hu·deem	כִּיחַלְיְהוּדֵי
-	a·sher	אֲשֶׁר
in Moab	be·mo·w·av	בְּמוֹאָב
Ammon	u·viv·ne	וּבְנֵינִי
	am·mo·wn	בְּנֵימֹעַב
Edom	u·ve·e·do·wm	מִיְדוֹמָן
-	va·a·sher	וְאֲשֶׁר
and all	be·khal	כָּל
the other lands	ha·a·ra·tso·wt	תְּצַוְעֵי
heard	sha·me·u	צִוְּמוּ
that	kee	כִּי
had left	na·tan	נָתַן
the king	me·lekh	שַׁלְמַן
of Babylon	ba·vel	בְּבָבֶל
a remnant	she·e·reet	תְּרֵיבֵי
in Judah	lee·hu·dah	לְיְהוּדָה
	ve·khee	וְכִי
and had appointed	hiph·qeed	וְעָרַף
over them	a·le·hem	מֵעַל־לָהֶם
-	et	וְ

Jeremiah 40:11

Gedaliah	ge·dal·ya·hu	גְּדַלְיָהוּ	
son	ben	בֶּן	
of Ahikam	a·chee·qam	אֲחִיקָם	
the son	ben	בֶּן	
of Shaphan	sha·phan	שָׁפָן	
returned	vay·ya·shu·vu	וַיָּשׁוּבוּ	Jeremiah 40:12
all	khal	כָּל	
they	hay·ye·hu·deem	הַיְיָהוּדֵימ	
from all	mik·kal	מִכָּל	
the places	ham·me·qo·mo·wt	מִמְּקוֹמוֹת	
to which	a·sher	אֲשֶׁר	
they had been	nid·de·chu	נִדְדְּחוּ	
banished	sham	שָׁמָּה	
and came	vay·ya·vo·u	וַיָּבֹאוּ	
to the land	e·rets	אֶרֶץ	
of Judah	ye·hu·dah	יְהוּדָה	
to	el	אֵל	
Gedaliah	ge·dal·ya·hu	גְּדַלְיָהוּ	
at Mizpah	ham·mits·pa·tah	מִצְפָּה	
And they gathered	vay·ya·as·phu	וַיִּסְבְּעוּ	
of wine [grapes]	ya·yin	יַיִן	
and summer fruit	va·qa·yits	וַיִּסְבְּעוּ	
an abundance	har·beh	רַב	
	me·od	מְּוֹד	
Meanwhile, Johanan	ve·yo·w·cha·nan	וַיְהִי יוֹחָנָן	Jeremiah 40:13
son	ben	בֶּן	
of Kareah	qa·re·ach	קָרְיָח	

and all	ve-khal	וְשָׂרֵי
the commanders	sa-re	סָרִיסִים
of the armies	ha·cha·ya·leem	מִצְבָּאֵי הַצְּבָאוֹת
-	a-sher	אֲשֶׁר
in the field	bas-sa-deh	בְּשָׂדֵי הַמִּדְבָּר
came	ba-u	בָּאוּ
to	el	אֵל
Gedaliah	ge-dal·ya·hu	גְּדַלְיָהוּ
at Mizpah	ham·mits·pa·tah	בְּמִצְפָּה
and said to him	vay·yo·me·ru	וַיֹּמְרוּ אֵלָיו
	e-law	וַיֹּאמֶר
“ Are you aware	ha·ya·do·a	הֲיָדָעְתָּ
	te·da	עֵתָּה
that	kee	כִּי
Baalis	ba·a·lees	בְּאֵלֵי הַבְּאֵרִים
king	me-lekh	מֶלֶךְ הַמְּמֹנִיטִים
of the Ammonites	be·ne	בְּנֵי
	am·mo·wn	אֲמוֹנִים
has sent	sha-lach	שָׁלַח
-	et	אֶת
Ishmael	yish·ma·el	יִשְׁמָאֵל
son	ben	בֶּן
of Nethaniah	ne·tan·yah	נְתַנְיָהוּ
to take	le·hak·ko·te·kha	לְהַקְּחֹתְךָ
your life ? ”	na·phesh	אֶת נַפְשְׁךָ
did not	ve-lo	וְלֹא
believe	he·e·meen	הִיָּמְנוּ

Jeremiah 40:14

them	la-hem	למֵהֶם
But Gedaliah	ge-dal-ya-hu	בְּיַדְיָהוּ גֵדְלִיָּהוּ
son	ben	בֶּן
of Ahikam	a-chee-qam	מִן־אֲחִיקָם
Then Johanan	ve-yo-w-cha-nan	וַיִּזְכַּרְתִּי יְחֹנָן
son	ben	בֶּן
of Kareah	qa-re-ach	קָרְיָח
spoke	a-mar	אָמַר
to	el	אֵל
Gedaliah	ge-dal-ya-hu	בְּיַדְיָהוּ גֵדְלִיָּהוּ
privately	vas-se-ter	בְּחֵטְא
at Mizpah	bam-mits-pah	בְּמִצְפָּה
he said	le-mor	אָמַרְתִּי
“ Let me go	e-le-khah	וְשַׁלְּחֵנִי
	na	נָא
and kill	ve-ak-keh	וְשַׁחֲרֵם
-	et	אֶת
Ishmael	yish-ma-el	יִשְׁמָעֵאל
son	ben	בֶּן
of Nethaniah ”	ne-tan-yah	נְתַנְיָהוּ
one	ve-eesh	אֶחָד
“ No	lo	לֹא
will know it	ye-da	יָדָע
Why	lam-mah	לָמָּה
should he take	yak-kek-kah	וְלָמָּה
your life	ne-phesh	וְנַפְשְׁךָ
and scatter	ve-na-pho-tsu	וְנָפְצָה

Jeremiah 40:15

all	kal	כָּל
the [people] of Judah	ye-hu-dah	יְהוּדָה
who have gathered	han-niq·ba-tseem	מִן־בְּנֵי־יְהוּדָה
to you	e-le·kha	לְךָ
would perish ?”	ve-a·ve-dah	וְאֵיךְ־יָמָּוֶת
so that the remnant	she·e-reet	כִּי־יִשְׁתַּרְשָׁט
of Judah	ye-hu-dah	יְהוּדָה
said	vay-yo-mer	וַיֹּאמֶר
But Gedaliah	ge-dal-ya-hu	גְּדַלְיָהוּ
son	ben	בֶּן
of Ahikam	a-chee-qam	אֶחָיו־אִיכָם
to	el	אֵל
Johanan	yo-w·cha·nan	יְהוֹנָן
son	ben	בֶּן
of Kareah	qa-re-ach	קָרְיָהוּ
“ Do not	al	אֵל
do	ta·‘as	וְאַתָּה־תַּעֲשֶׂה
-	et	כֵּן
such a thing	had-da-var	כִּי־כֵן־הָיָה
!	haz-zeh	זֶה־הַדָּבָר
	kee	כֵּן
is a lie”	she·qer	שֶׁהָיָה־זֶה
What you are	at-tah	אֲתָּה־הָיָה
saying	do-ver	כִּי־כֵן־הָיָה
about	el	אֵל
Ishmael	yish-ma-el	יִשְׁמָאֵל
-	vay-hee	וַיֹּאמֶר

Jeremiah 40:16

Jeremiah 41:1

	month	ba·cho·desh	בַּחֹדֶשׁ
In the seventh	came	hash·she·vee·ee	בַּשִּׁבְעִים
		ba	בָּ
Ishmael		yish·ma·el	יִשְׁמָעֵאל
	son	ben	בֶּן
of Nethaniah		ne·tan·yah	נְתַנְיָהוּ
	the son	ben	בֶּן
of Elishama		e·lee·sha·ma	אֵלִישָׁמָא
	family	miz·ze·ra	מִצְרָה
[who was a member]		ham·me·lu·khah	חַמְלֵיכָה
of the royal		ve·rab·be	רַבֵּי
chief officers		ham·me·lekh	חַמְלֵךְ
and one of the king's		va·a·sa·rah	בְּאַסָּרָה
ten		a·na·sheem	אַנְשֵׁי
men		it·to	יָצְאוּ
with		el	אֵל
to		ge·dal·ya·hu	גְּדַלְיָהוּ
Gedaliah		ben	בֶּן
son		a·chee·qam	אֲחֵיקָם
of Ahikam		ham·mits·pa·tah	חַמְצַפְתָּה
at Mizpah		vay·yo·khe·lu	וַיֹּכְלוּ
and they ate		sham	שָׁמָּה
there		le·chem	לֶחֶם
a meal		yach·daw	יָצְדוּ
together		bam·mits·pah	בְּחַמְצַפְתָּה
-		vay·ya·qam	וַיִּצְאוּ
got up		yish·ma·el	יִשְׁמָעֵאל
Then Ishmael			

son	ben	בן
of Nathaniah	ne·tan·yah	נְתַנְיָהוּ
and the ten	va·a·se·ret	עֲשָׂרֵי
men	ha·a·na·sheem	אֲנָשֵׁי
who	a·sher	אֲשֶׁר
were	ha·yu	יָהוּ
with him	it·to	עִמּוֹ
and struck down	vay·yak·ku	וַיַּכּוּ
-	et	עַתָּה
Gedaliah	ge·dal·ya·hu	גְּדַלְיָהוּ
son	ben	בן
of Ahikam	a·chee·qam	אֲחִיקָם
the son	ben	בן
of Shaphan	sha·phan	שַׁפְּחָן
with the sword	ba·che·rev	בַּחֶרֶב
killing	vay·ya·met	וַיַּמֵּת
the one	o·to	עִמּוֹ
whom	a·sher	אֲשֶׁר
had appointed to govern	hiph·qeed	וַיִּשְׁמָר
the king	me·lekh	מֶלֶךְ
of Babylon	ba·vel	בָּבֶל
the land	ba·a·rets	אֶרֶץ
also	ve·et	עִמּוֹ
all	kal	כָּל
the Jews	hay·ye·hu·deem	יְהוּדָיִם
who	a·sher	אֲשֶׁר
were	ha·yu	יָהוּ

	with	it-to	יָתֵּן
		et	וְ
	Gedaliah	ge-dal-ya-hu	יָדָן גְּדַלְיָהוּ
	at Mizpah	bam-mits-pah	וּבְמִצְפָּה
	-	ve-et	וְ
	as well as the Chaldean	hak-kas-deem	מִכַּסְדֵּי
	who	a-sher	אֲשֶׁר
		nim-tse-u	נִמְצְאוּ
	were there	sham	שָׁמָּה
	-	et	וְ
	-	an-she	אֲנֵשֶׁת
	soldiers	ham-mil-cha-mah	חַיֵּי מִלְחָמָה
	killed	hik-kah	הָרְגוּ
	Ishmael	yish-ma-el	יִשְׁמָאֵל
	-	vay-hee	וַיְהִי
	day	bay-yo-wm	בַּיּוֹם
	On the second	hash-she-nee	בַּיּוֹם הַשֵּׁנִי
	after the murder	le-ha-meet	אַחֲרֵי הַרְחֹל
	-	et	וְ
	of Gedaliah	ge-dal-ya-hu	יָדָן גְּדַלְיָהוּ
	one	ve-eesh	אֶחָד
	when no	lo	לֹא
	yet knew about it	ya-da	יָדָע
	came	vay-ya-vo-u	וַיָּבֹאוּ
	men	a-na-sheem	אֲנָשִׁים
	from Shechem	mish-she-khem	מִשֶּׁכֶּם
	Shiloh	mish-shi-lo	שִׁילֹה

Jeremiah 41:4

Jeremiah 41:5

and Samaria	u·mish·sho·me·ro·wn	יְיָנִימְשָׁמֵרוֹן
eighty	she·mo·neem	מְשָׁנִים
	eesh	שָׁעִים
who had shaved off	me·gul·le·che	גִּלְלָתָם
their beards	za·qan	זָקָנָם
torn	u·qe·ru·e	וְקִרְעוּ
their garments	ve·ga·deem	מְגַלְתָּם
and cut themselves	u·mit·go·de·deem	וְמִתְגַּדְּדוּ
grain offerings	u·min·chah	מִנְחָתָם
and frankincense	u·le·vo·w·nah	וְלֵבֹנָתָם
	be·ya·dam	בְּיָדָם
carrying	le·ha·vee	לְהִנְיֹחַ
for the house	bet	בֵּית
of the LORD	YHVH	יְיָ
went out	vay·ye·tse	וַיֵּצֵא
And Ishmael	yish·ma·el	יִשְׁמָאֵל
son	ben	בֶּן
of Nathaniah	ne·tan·yah	נְתַנְיָהוּ
to meet them	liq·ra·tam	לִקְרַאתָם
from	min	מִן
Mizpah	ham·mits·pah	מִצְפָּה
as he went	ho·lekh	וַיֵּלֶךְ
	ha·lokh	וַיֵּלֶךְ
weeping	u·vo·kheh	וַיִּבְכּוּ
	vay·hee	וַיֵּיחַ
When [Ishmael]	kiph·gosh	וַיִּפְגְּשׁוּ
encountered [the men]		

Jeremiah 41:6

-	o·tam	מתם
he said	vay·yo·mer	ויאמר
to	a·le·hem	אלהם
“ Come	bo·u	בוא
	el	אל
Gedaliah	ge·dal·ya·hu	גדליהו
son	ben	בן
of Ahikam”	a·chee·qam	אחיקם
-	vay·hee	ויהי
And when they came	ke·vo·w·am	כבואם
into	el	אל
	to·wkh	שחת
the city	ha·eer	העיר
slaughtered them	vay·yish·cha·tem	וישחטם
Ishmael	yish·ma·el	ישמעאל
son	ben	בן
of Nethaniah	ne·tan·yah	נתניהו
and threw them into	el	אל
	to·wkh	שחת
a cistern	hab·bo·wr	בבואר
	hu	הוא
and the men	ve·ha·a·na·sheem	והאנשים
-	a·sher	אשר
with him	it·to	יתם
But ten	va·a·sa·rah	ואשר
of the men	a·na·sheem	אנשים
	nim·tse·u	עשר

Jeremiah 41:7

Jeremiah 41:8

among them	vam	מב
said	vay-yo-me-ru	יבאמרו
to	el	ל
Ishmael	yish-ma-el	ישמעאל
“ Do not	al	ל
kill us	te-mi-te-nu	תמתנו
for	kee	כ
we have	yesh	יש
	la-nu	לנו
hidden treasure	mat-mo-neem	מתמנעם
in the field —	bas-sa-deh	בשדה
wheat	chit-teem	מתעם
barley	u-se-o-reem	משעועם
oil	ve-she-men	שמעם
and honey !”	u-de-vash	שדש
So he refrained	vay-yech-dal	יחדל
	ve-lo	ל
from killing them	he-mee-tam	מתמתם
with	be-to-wkh	שיתב
the others	a-che-hem	מתעם
Now the cistern	ve-hab-bo-wr	ביתב
into which	a-sher	בשר
had thrown	hish-leekh	שילעך
	sham	שם
Ishmael	yish-ma-el	ישמעאל
-	et	ת
all	kal	ל

the bodies	pig·re	גִּרְעִים
of the men	ha·a·na·sheem	אֲנָשֵׁי חַאֲנָאִים
was a large one that	a·sher	אִישׁ
he had struck down	hik·kah	אִישׁ
along with	be·yad	בְּיָד
Gedaliah	ge·dal·ya·hu	גְּדַלְיָהוּ
	hu	הוּא
-	a·sher	אִישׁ
had made	a·sah	אִישׁ
King	ham·me·lekh	מֶלֶךְ
Asa	a·sa	אֲסָא
for fear	mip·pe·ne	מִפְּנֵי
of Baasha	ba·sha	בַּאֲשָׁא
king	me·lekh	מֶלֶךְ
of Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
-	o·to	אֵת
filled it	mil·le	מִלְלֵה
Ishmael	yish·ma·el	יִשְׁמָאֵל
son	ben	בֶּן
of Nethaniah	ne·tan·ya·hu	נְתַנְיָהוּ
with the slain	cha·la·leem	חַלְלֵי
took captive	vay·yishb	וַיִּשְׁבּוּ
Then Ishmael	yish·ma·el	יִשְׁמָאֵל
-	et	אֵת
all	kal	כָּל
the remnant	she·e·reet	שְׁאֵרֵי
of the people	ha·am	הָעָם

	a-sher	גישׁר
of Mizpah —	bam·mits·pah	בַּמִּצְפָּה
-	et	וְ
the daughters	be·no·wt	בָּנוֹת
of the king	ham·me·lekh	שֶׁל־מֶלֶךְ
along with	ve·et	וְעִם
all	kal	כָּל
the others	ha·am	מֵאֲחֵרֵי
who remained	han·nish·a·reem	מִיֵּשְׁבֵי־הַמִּצְפָּה
in Mizpah —	bam·mits·pah	בַּמִּצְפָּה
over whom	a-sher	גִּישְׁרָהּ
had appointed	hiph·qeed	וַיִּשְׁמַרְתָּ
Nebuzaradan	ne·vu·zar·a·dan	נְבוּזַרְאֲדַן
captain	rav	רַב־צָבָא
of the guard	tab·ba·cheem	מִצְבָּאֵי־הַמִּצְפָּה
	et	וְ
Gedaliah	ge·dal·ya·hu	גְּדַלְיָהוּ
son	ben	בֶּן־
of Ahikam	a·chee·qam	מֵאֲחֵי־אִיכָם
took them captive	vay·yish·bem	וַיִּשְׁבּוּ־אֹתָם
Ishmael	yish·ma·el	יִשְׁמָאֵל
son	ben	בֶּן־
of Nethaniah	ne·tan·yah	נְתַנְיָהוּ
and set off	vay·ye·lekh	וַיֵּלֶךְ
to cross over	la·a·vor	עַל־פְּנֵי
to	el	יְבִישׁ־
the Ammonites	be·ne	בְּנֵי־

	am·mo·wn	𐤀𐤌𐤓𐤕
heard	vay·yish·ma	𐤕𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕
When Johanan	yo·w·cha·nan	𐤕𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕
son	ben	𐤁𐤍
of Kareah	qa·re·ach	𐤕𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕
and all	ve·khal	𐤕𐤕𐤓𐤕
the commanders	sa·re	𐤕𐤕𐤓𐤕
of the armies	ha·cha·ya·leem	𐤕𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕
	a·sher	𐤕𐤕𐤓𐤕
with	it·to	𐤕𐤕𐤓𐤕
him	et	𐤕𐤕𐤓𐤕
of all	kal	𐤕𐤕𐤓𐤕
the crimes	ha·ra·ah	𐤕𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕
that	a·sher	𐤕𐤕𐤓𐤕
had committed	a·sah	𐤕𐤕𐤓𐤕
Ishmael	yish·ma·el	𐤕𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕
son	ben	𐤁𐤍
of Nethaniah	ne·tan·yah	𐤕𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕
they took	vay·yiq·chu	𐤕𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕
-	et	𐤕𐤕𐤓𐤕
all	kal	𐤕𐤕𐤓𐤕
their men	ha·a·na·sheem	𐤕𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕
and went	vay·ye·le·khu	𐤕𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕
to fight	le·hil·la·chem	𐤕𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕
	im	𐤕𐤕𐤓𐤕
Ishmael	yish·ma·el	𐤕𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕
son	ben	𐤁𐤍

Jeremiah 41:11

Jeremiah 41:12

of Nathaniah	ne·tan·yah	נְתַנְיָהוּ
And they found	vay·yim·tse·u	וַיִּמְצְאוּ
him	o·to	אֹתוֹ
near	el	אֵל
pool	ma·yim	מַיִם
the great	rab·beem	רַב־בְּעַמּוּ
-	a·sher	אֲשֶׁר
in Gibeon	be·giv·o·wn	בְּעִיבְעוֹן
-	vay·hee	וַיַּרְא
saw	kir·o·wt	אֶת־כִּרְוֹת
When all	kal	כָּל
the people	ha·am	עַם־הָאָרֶץ
-	a·sher	אֲשֶׁר
with	et	אִתּוֹ
Ishmael	yish·ma·el	יִשְׁמָאֵל
-	et	אִתּוֹ
Johanan	yo·w·cha·nan	יְהוֹנָתָן
son	ben	בֶּן־
of Kareah	qa·re·ach	קָרְעָח
-	ve·et	וְעִתּוֹ
and all	kal	כָּל
the commanders	sa·re	סָרִיסֵי־הָאָרֶץ
of the army	ha·cha·ya·leem	הַחַיָּלִים
-	a·sher	אֲשֶׁר
with him	it·to	אִתּוֹ
they rejoiced	vay·yis·ma·chu	וַיִּשְׂמְחוּ
turned	vay·ya·sob·bu	וַיִּסְבּוּ

Jeremiah 41:13

Jeremiah 41:14

	and all	kal	כָּל
	the people	ha-am	עַמֵּי
	whom	a-sher	אֲשֶׁר
	had taken captive	sha-vah	שָׁבַח
	Ishmael	yish-ma-el	יִשְׁמָאֵל
	at	min	מִן
	Mizpah	ham-mits-pah	מִצְפָּה
		vay-ya-shu-vu	וַיָּשׁוּבוּ
	and went over	vay-ye-le-khu	וַיַּעֲלֶה
	to	el	אֵל
	Johanan	yo-w-cha-nan	יְהוָנָן
	son	ben	בֶּן
	of Kareah	qa-re-ach	קָרֵחַ
	But Ishmael	ve-yish-ma-el	וְיִשְׁמָאֵל
	son	ben	בֶּן
	of Nathaniah	ne-tan-yah	נְתַנְיָהוּ
	escaped	nim-lat	נִמְלַח
	and eight	bish-mo-nah	בְּשִׁמּוֹנָה
	[of his] men	a-na-sheem	אֲנָשָׁיָם
	from	mip-pe-ne	מִפְּנֵי
	Johanan	yo-w-cha-nan	יְהוָנָן
	and went	vay-ye-lekh	וַיַּעֲלֶה
	to	el	אֵל
	the Ammonites	be-ne	בְּנֵי
		am-mo-wn	אֲמוֹנִים
	took	vay-yiq-qach	וַיִּקַּח
	Then Johanan	yo-w-cha-nan	יְהוָנָן

Jeremiah 41:15

Jeremiah 41:16

son	ben	בן
of Kareah	qa-re·ach	קריח
and all	ve-khal	וכל
the commanders	sa-re	סריס
of the armies	ha·cha·ya·leem	מגדלי צבא
	a-sher	אשר
with him	it-to	יתו
	et	ת
the whole	kal	כל
remnant	she·e·reet	תשאר
of the people	ha-am	מֵעַם
whom	a-sher	אשר
he had recovered	he·sheev	שב
	me-et	תמ
from Ishmael	yish·ma·el	משמעל
son	ben	בן
of Nethaniah	ne-tan·yah	נְתַנְיָהוּ
from	min	מ
Mizpah	ham·mits·pah	מִצְפָּה
after	a-char	אחרי
Ishmael had killed	hik-kah	השחית
-	et	ת
Gedaliah	ge-dal·yah	גְּדַלְיָהוּ
son	ben	בן
of Ahikam :	a-chee-qam	מֵאִיכָם
the soldiers	ge·va·reem	מִגְּבָרִים
	an·she	אנשי

	ham·mil·cha·mah	חַמִּיל־חַיִּי־מַחֵם
women	ve·na·sheem	נְשֵׂאֵי־יָדָיִם
children	ve·taph	וְטַפֵּי
and court officials	ve·sa·ri·seem	וְשָׂרֵי־צְבָרָיִם
-	a·sher	אֲשֶׁר
he had brought back	he·sheev	חָשֵׂב־בָּא
from Gibeon	mig·giv·o·wn	מִגִּבְעוֹן
And they went	vay·ye·le·khu	וַיֵּלְכוּ
and stayed	vay·ye·she·vu	וַיִּשְׁבּוּ
in Geruth	be·ge·rut	בְּגֵרֻת
Chimham	ke·mo·hem	כְּמֹחַם
	a·sher	אֲשֶׁר
near	e·tsel	עֵצֶל
	bet	בֵּית
Bethlehem	la·chem	לַחֶמֶת
in order to proceed	la·le·khet	לָלֶכֶת
	la·vo·w	לְבֹוֹ
into Egypt	mits·ra·yim	מִצְרַיִם
to escape	mip·pe·ne	מִפְּנֵי
the Chaldeans	hak·kas·deem	חַכְסֵי־כַדְדָּיִם
For	kee	כִּי
they were afraid	ya·re·u	יִירָאוּ
of [the Chaldeans]	mip·pe·ne·hem	מִפְּנֵי־הֵם
because	kee	כִּי
had struck down	hik·kah	חִקְקָה
Ishmael	yish·ma·el	יִשְׁמָאֵל
son	ben	בֶּן

Jeremiah 41:17

Jeremiah 41:18

of Nathaniah	ne-tan-yah	נְתַנְיָהוּ
-	et	וְ
Gedaliah	ge-dal-ya-hu	גְּדַלְיָהוּ
son	ben	בֶּן
of Ahikam	a-chee-qam	אֲחִיקָם
whom	a-sher	אֲשֶׁר
had appointed	hiph-qeed	סָדַק
the king	me-lekh	מֶלֶךְ
of Babylon	ba-vel	בָּבֶל
over the land	ba-a-rets	בְּאֶרֶץ
approached	vay-yig-ge-shu	וַיִּגְשׁוּ
Then all	kal	כָּל
the commanders	sa-re	סָרִיסִים
of the forces	ha-cha-ya-leem	מַגְדָּלֵי הַצְּבָאָה
along with Johanan	ve-yo-w-cha-nan	וְיֹחָנָן
son	ben	בֶּן
of Kareah	qa-re-ach	קָרְיָח
Jezaniah	vee-zan-yah	יְזַנְיָהוּ
son	ben	בֶּן
of Hoshaiah	ho-wo-sha-yah	חֹשִׁיָּאֵהוּ
and all	ve-khal	כָּל
the people	ha-am	עַם
from the least	miq-qa-ton	מִן הַקָּטָן
to	ve-ad	עַד
the greatest	ga-do-wl	הַגָּדוֹל
and said	vay-yo-me-ru	וַיֹּמְרוּ
	el	אֱלֹהִים

Jeremiah 42:1

Jeremiah 42:2

Jeremiah	yir-me-ya-hu	יְרֵמְיָהוּ
the prophet	han-na-vee	חֲנַנְיָהוּ
come	tip-pal	יָבֹא
	na	נָא
“ May our petition	te-chin-na-te-nu	יְהִי רַחֲמֵי
before you	le-pha-ne-kha	שָׁמַיְךָ
pray	ve-hit-pal-lel	יָבֹאוּ
	ba-a-de-nu	יְהִי רַחֲמֵי
to	el	יְהוָה
the LORD	YHVH	יְהוָה
your God	e-lo-he-kha	שָׁמַיְךָ
on behalf of	be-ad	רַחֲמֵי
entire	kal	שָׁמַיְךָ
remnant	hash-she-e-reet	יְהוָה
this	haz-zot	יְהוָה
For	kee	שָׁמַיְךָ
of us remain	nish-ar-nu	יְהוָה
few	me-at	מֵעַתָּה
of the many	me-har-beh	רַחֲמֵי
as	ka-a-sheer	יְהוָה
with your own eyes	e-ne-kha	שָׁמַיְךָ
you can see	ro-o-wt	יְהוָה
-	o-ta-nu	יְהוָה
will tell	ve-yag-ged	יְהוָה
us	la-nu	יְהוָה
[Pray] that the LORD	YHVH	יְהוָה
your God	e-lo-he-kha	שָׁמַיְךָ

-	et	תע
the way	had·de·rekh	שדדא
-	a·sher	דיש
we should walk	ne·lekh	שג
	bah	אב
-	ve·et	תע
and the thing	had·da·var	דבא
-	a·sher	דיש
we should do”	na·a·seh	אשע
replied	vay·yo·mer	אמא
-	a·le·hem	אלהם
Jeremiah	yir·me·ya·hu	ירמיהו
the prophet	han·na·vee	נביא
“ I have heard you ”	sha·ma·tee	שמעתי
“ I will surely	hin·nee	אני
pray	mit·pal·lel	אפלהל
to	el	אל
the LORD	YHVH	איהוה
your God	e·lo·he·khem	אלהם
as you request	ke·div·re·khem	אשאלכם
	ve·ha·yah	אשר
everything	kal	כל
	had·da·var	דבא
that	a·sher	דיש
answers	ya·a·neh	אניענה
the LORD	YHVH	איהוה
-	et·khem	אליכם

Jeremiah 42:4

and I will tell you	ag·geed	אגגעד
	la·khem	למשל
I will not	lo	ל
withhold	em·na	עמנא
from you”	mik·kem	ממשל
a word	da·var	דבר
Then they	ve·hem·mah	והמהם
said	a·me·ru	אמרו
to	el	אל
Jeremiah	yir·me·ya·hu	ירמיהו
be	ye·hee	יהיה
“ May the LORD	YHVH	יהוה
against us	ba·nu	בנו
witness	le·ed	לעד
a true	e·met	אמת
and faithful	ve·ne·e·man	ונאמן
if	im	אם
we do not	lo	ל
every	ke·khal	כל
word	had·da·var	דבר
that	a·sher	אשר
sends you	yish·la·cha·kha	ישלחך
the LORD	YHVH	יהוה
your God	e·lo·he·kha	אלהיך
to tell us	e·le·nu	אלנו
-	ken	כן
act upon	na·a·seh	נעשה

Jeremiah 42:5

Whether	im	מִי
it is pleasant	to·wv	טַיִב
or	ve·im	מִיִּי
unpleasant	ra	רָע
the voice	be·qo·wl	קוֹל־בְּ
of the LORD	YHVH	יְהוָה
our God	e·lo·he·nu	יְהוָה אֱלֹהֵינוּ
to whom	a·sher	אֲשֶׁר
we	'a·nu	אֲנִי
are sending	sho·le·cheem	מְשַׁלְּחֵינוּ
you	o·te·kha	שָׁמַיְךָ
	e·law	יְהוָה
we will obey	nish·ma	אֲשָׁר יִשְׁמָע
so that	le·ma·an	לְמַעַן
-	a·sher	אֲשֶׁר
it may go well with us	yee·tav	טַיִב יֵלֶכְדָּנָם
	la·nu	אֲנִי
for	kee	כִּי
we will obey	nish·ma	אֲשָׁר יִשְׁמָע
the voice	be·qo·wl	קוֹל־בְּ
of the LORD	YHVH	יְהוָה
our God !”	e·lo·he·nu	יְהוָה אֱלֹהֵינוּ

came	vay·hee	וַיָּבֵר
After	miq·qets	מִן־מִקְצֵת
ten	a·se·ret	עֲשָׂרִים
days	ya·meem	מִיָּמֵינוּ
	vay·hee	וַיָּבֵר

the word	de-var	דבַר	
of the LORD	YHVH	יהוה	
to	el	אל	
Jeremiah	yir-me-ya-hu	ירמיהו	
and he summoned	vay-yiq-ra	וַיִּקְרָא	Jeremiah 42:8
	el	אל	
Johanan	yo-w-cha-nan	יוחנן	
son	ben	בן	
of Kareah	qa-re-ach	קריח	
	ve-el	ועל	
all	kal	כָּל	
the commanders	sa-re	סָרִיסִים	
of the forces	ha-cha-ya-leem	מַחֲנֵיכֵי	
who	a-sher	אִשְׁרֵי	
were with him	it-to	יָתוּ	
and all	u-le-khal	כָּל	
the people	ha-am	עַם	
from the least	le-miq-qa-ton	הַמִּקְטָן	
to	ve-ad	וְעַד	
the greatest	ga-do-wl	הַגָּדוֹל	
[Jeremiah] told	vay-yo-mer	וַיֹּאמֶר	Jeremiah 42:9
them	a-le-hem	לָהֶם	
“ Thus	koh	כֹּה	
says	a-mar	אָמַר	
the LORD	YHVH	יהוה	
the God	e-lo-he	אלהי	
of Israel	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל	

whom	a·sher	אִשָּׁר
you sent	she·lach·tem	שְׁלַחְתֶּם
me	o·tee	אֵתִי
to	e·law	עֲלֵי
to present	le·hap·peel	לְהַפְּעִיל
your petition	te·chin·nat·khem	תְּחִינַתְּכֶם
- :	le·pha·naw	לְפָנָיו
' If	im	אִם
	sho·wv	צִוְיָ
you will indeed stay	te·she·vu	צִוְיָתֶם
land	ba·a·rets	בְּאֶרֶץ
in this	haz·zot	בְּזֶה
then I will build	u·va·nee·tee	וְבָנִיתִי
you up	et·khem	מִשָּׁתְּכֶם
and not	ve·lo	וְלֹא
tear you down	e·he·ros	אֶהְרֹסְכֶם
I will plant	ve·na·ta·tee	וְנָתַתִּי
you	et·khem	מִשָּׁתְּכֶם
and not	ve·lo	וְלֹא
uproot you	et·to·wosh	וְשָׁרַףְכֶם
for	kee	כִּי
I will relent	ni·cham·tee	וְנִחַמְתִּי
of	el	יְהוָה
the disaster	ha·ra·ah	אֲסֹף
-	a·sher	אִשָּׁר
I have brought	a·see·tee	וְבָרַחְתִּי
upon you	la·khem	מִשָּׁלְכֶם

Jeremiah 42:10

Do not	al	𐤀𐤁	Jeremiah 42:11
be afraid	tee-re-u	𐤕𐤓𐤓𐤕	
of	mip-pe-ne	𐤇𐤏𐤍	
the king	me-lekh	𐤇𐤏𐤍	
of Babylon	ba-vel	𐤁𐤅𐤅	
whom	a-sher	𐤀𐤔𐤓	
you	at-tem	𐤀𐤕𐤓	
now fear	ye-re-eem	𐤕𐤓𐤓𐤕	
	mip-pa-naw	𐤕𐤓𐤓𐤕	
do not	al	𐤀𐤁	
be afraid	tee-re-u	𐤕𐤓𐤓𐤕	
of him	mim-men-nu	𐤕𐤓𐤓𐤕	
declares	ne-um	𐤕𐤓𐤓	
the LORD	YHVH	𐤕𐤓𐤓	
for	kee	𐤕𐤓	
am with	it-te-khem	𐤕𐤓𐤓𐤕	
I	a-nee	𐤀𐤕𐤓	
you to save	le-ho-wo-shee-a	𐤕𐤓𐤓𐤕	
you	et-khem	𐤕𐤓𐤓𐤕	
and deliver	u-le-hats-tseel	𐤕𐤓𐤓𐤕	
you	et-khem	𐤕𐤓𐤓𐤕	
from him	mee-ya-do	𐤕𐤓𐤓𐤕	
And I will show	ve-et-ten	𐤕𐤓𐤓	Jeremiah 42:12
you	la-khem	𐤕𐤓𐤓	
compassion	ra-cha-meem	𐤕𐤓𐤓𐤕	
and he will have	ve-ri-cham	𐤕𐤓𐤓𐤕	
compassion			
on you	et-khem	𐤕𐤓𐤓𐤕	

and restore	ve·he·sheev	בְּשִׁוּבִי
you	et·khem	מִשָּׁבְתֵיכֶם
to	el	יְיָ
your own land ’	ad·mat·khem	מִשָּׁבְתֵיכֶם
But if	ve·im	מִיִּמֵּי
say	o·me·reem	מִשָּׁבְתֵיכֶם
you	at·tem	מִתְּכֶם
‘ We will not	lo	לֹא
stay	ne·shev	בְּשִׁוּבִי
land’	ba·a·rets	בְּאֶרֶץ
in this	haz·zot	זֹאת
	le·vil·tee	לְבִילֵתֵי
and you thus disobey	she·mo·a	עִמָּוְדֵי
the voice	be·qo·wl	בְּקוֹלִי
of the LORD	YHVH	יְיָ
your God	e·lo·he·khem	מֵשָׁבְתֵיכֶם
and if you say	le·mor	לֵמֹר
‘ No	lo	לֹא
but	kee	כִּי
to the land	e·rets	אֶרֶץ
of Egypt	mits·ra·yim	מִצְרַיִם
we will go	na·vo·w	נָאֵנוּ
where	a·sher	אֲשֶׁר
we will not	lo	לֹא
see	nir·eh	נִרְעֶה
war	mil·cha·mah	מִלְחָמָה
the sound	ve·qo·wl	בְּקוֹלִי

Jeremiah 42:13

Jeremiah 42:14

of the ram's horn	sho-w-phar	𐤑𐤏𐤃𐤍
	lo	𐤋
or hear	nish-ma	𐤒𐤍𐤍
for bread'	ve-lal-le-chem	𐤕𐤌𐤋𐤏𐤍
	lo	𐤋
or hunger	nir-av	𐤒𐤍𐤒
there	ve-sham	𐤕𐤍𐤍
and live	ne-shev	𐤒𐤍𐤍
then	ve-at-tah	𐤕𐤌𐤕
	la-khen	𐤋𐤍
hear	shim-u	𐤑𐤍𐤍
the word	de-var	𐤕𐤌
of the LORD	YHVH	𐤕𐤌𐤕
O remnant	she-e-reet	𐤑𐤍𐤒𐤍
of Judah !	ye-hu-dah	𐤕𐤌𐤕
This is what	koh	𐤕
says :	a-mar	𐤕𐤌
the LORD	YHVH	𐤕𐤌𐤕
of Hosts	tse-va-o-wt	𐤕𐤌𐤕
the God	e-lo-he	𐤕𐤌
of Israel	yis-ra-el	𐤕𐤌
' If	im	𐤕
you	at-tem	𐤕
are determined	so-wm	𐤕
	te-si-mun	𐤕
	pe-ne-khem	𐤕
to go	la-vo	𐤕

Jeremiah 42:15

to Egypt	mits-ra-yim	מִצְרַיִם
	u·va·tem	וּבַתֶּם
and reside	la·gur	לִגְרוּ
there	sham	שָׁמָּה
-	ve·ha·ye·tah	וְהָיְתָה
then the sword	ha·che·rev	חֶרֶב
-	a·sher	אֲשֶׁר
you	at·tem	אֶתְכֶם
fear	ye·re·eem	יִרְאוּ
-	mim·men·nah	מִמֶּנָּה
there	sham	שָׁמָּה
will overtake	tas·seeg	תִּשְׁבֹּעַ
you	et·khem	אֶתְכֶם
-	be·e·rets	בְּעֵרֶץ
-	mits·ra·yim	מִצְרַיִם
and the famine	ve·ha·ra·av	וְהָרָאָב
-	a·sher	אֲשֶׁר
you	at·tem	אֶתְכֶם
dread	do·a·geem	דָּוָה
	mim·men·nu	מִמֶּנּוּ
-	sham	שָׁמָּה
will follow on your heels	yid·baq	יִדְבַק
	a·cha·re·khem	אַחֲרֵיכֶם
into Egypt	mits·ra·yim	מִצְרַיִם
there	ve·sham	וְשָׁמָּה
and you will die	ta·mu·tu	תָּמוּתוּ
will	ve·yih·yu	וְיָהִי

Jeremiah 42:16

Jeremiah 42:17

So all	khal	כָּל
	ha·a·na·sheem	מִיָּנֶשֶׁם
who	a·sher	אֲשֶׁר
resolve	sa·mu	יָמַם
-	et	וְ
-	pe·ne·hem	מִיָּנֶהֱם
to go	la·vo·w	לָבוֹא
to Egypt	mits·ra·yim	מִצְרַיִם
-	la·gur	לְגֹר
to reside there	sham	שָׁמָּה
die	ya·mu·tu	יָמוּתוּ
by sword	ba·che·rev	בַּחֶרֶב
and famine	ba·ra·av	בַּרָּעָב
and plague	u·vad·da·ver	וּבַדְּבַר
Not one	ve·lo	וְלֹא
will	yih·yeh	יִהְיֶה
of them	la·hem	לָהֶם
survive	sa·reed	יִשְׁרֹדוּ
or escape	u·pha·leet	וְיִפְלְאוּ
	mip·pe·ne	מִיָּנֶהֱם
the disaster	ha·ra·ah	הָרָעָה
-	a·sher	אֲשֶׁר
I	a·nee	אֲנִי
will bring	me·vee	יָבִיאוּ
upon them '	a·le·hem	עַל־הֶם
For	kee	כִּי
this is what	khoh	כֹּה

says :	a-mar	אמר
the LORD	YHVH	יהוה
of Hosts	tse-va-o-wt	צבאות
the God	e-lo-he	אלה
of Israel	yis-ra-el	ישראל
' Just as	ka-a-sheer	כאשר
were poured out	nit-takh	נשפך
My anger	ap-pee	אפי
and wrath	va-cha-ma-tee	וצחמתי
on	al	על
the residents	yo-she-ve	יושבי
of Jerusalem	ye-ru-sha-lim	ירושלם
so	ken	כן
be poured out	tit-takh	תשפך
will My wrath	cha-ma-tee	וצחמתי
on you	a-le-khem	עלכם
if you go	be-vo-a-khem	בבואכם
to Egypt	mits-ra-yim	מצרים
You will become	wih-yee-tem	ויהייתם
an object of cursing	le-a-lah	לאלה
and horror	u-le-sham-mah	ולשממה
of vilification	ve-liq-la-lah	ולילקלה
and disgrace	u-le-cher-pah	ולעלילה
and you will never	ve-lo	ולא
see	tir-u	תראו
again	o-wd	עוד
'	et	ועתה

place	ham·ma·qo·wm	ጠሃ-ፀ-ጠዕ	
this	haz·zeh	ዕገዕ	
has told	dib·ber	ፍጠፍ	Jeremiah 42:19
The LORD	YHVH	ዕሃዕ	
you	a·le·khem	ጠሠ-ጎ-ገ	
O remnant	she·e·reet	ተ-ፍጠሠ	
of Judah	ye·hu·dah	ዕሃዕ-ጎ	
‘ Do not	al	ጎ	
go	ta·vo·u	ሃጎ-ጎ	
to Egypt ’	mits·ra·yim	ጠ-ፍጠ-ጠ	
Know	ya·do·a	ገ-ጎ	
for sure	te·de·u	ሃገ-ጎ	
that	kee	ጎ	
I have warned	ha·ee·do·tee	ተ-ጎ-ገ-ጎ	
you	va·khem	ጠሠ-ጎ	
today !	hay·yo·wm	ጠሃ-ጎ	
For	kee	ጎ	Jeremiah 42:20
have deceived	hit·'ē·təm	ጠ-ተ-ገ-ጎ	
you	be·naph·sho·w·te·khem	ጠሠ-ተ-ሃሠ-ፀ-ጎ	
	kee	ጎ	
yourselves	at·tem	ጠተ	
by sending	she·lach·tem	ጠተ-፱-ጎ	
me	o·tee	ተ-ጎ	
to	el	ጎ	
the LORD	YHVH	ዕሃዕ-ጎ	
your God	e·lo·he·khem	ጠሠ-ጎ-ዕ-ጎ	
saying	le·mor	ፍጠጎ	

' Pray	hit·pal·lel	יְהוָה יִשְׁמַע
on our behalf	ba·a·de·nu	יְהוָה יִשְׁמַע
to	el	יְהוָה
the LORD	YHVH	יְהוָה יִשְׁמַע
our God	e·lo·he·nu	יְהוָה יִשְׁמַע
and as for all	u·khe·khol	יְהוָה יִשְׁמַע
that	a·sher	יְהוָה יִשְׁמַע
says	yo·mar	יְהוָה יִשְׁמַע
the LORD	YHVH	יְהוָה יִשְׁמַע
our God	e·lo·he·nu	יְהוָה יִשְׁמַע
	ken	יְהוָה
tell it	hag·ged	יְהוָה יִשְׁמַע
to us	la·nu	יְהוָה יִשְׁמַע
and we will do it'	ve·a·see·nu	יְהוָה יִשְׁמַע
For I have told	va·ag·gid	יְהוָה יִשְׁמַע
you	la·khem	יְהוָה יִשְׁמַע
today	hay·yo·wm	יְהוָה יִשְׁמַע
but you have not	ve·lo	יְהוָה יִשְׁמַע
obeyed	she·ma·tem	יְהוָה יִשְׁמַע
the voice	be·qo·wl	יְהוָה יִשְׁמַע
of the LORD	YHVH	יְהוָה יִשְׁמַע
your God	e·lo·he·khem	יְהוָה יִשְׁמַע
in all	u·le·khol	יְהוָה יִשְׁמַע
-	a·sher	יְהוָה יִשְׁמַע
He has sent me	she·la·cha·nee	יְהוָה יִשְׁמַע
to tell you	a·le·khem	יְהוָה יִשְׁמַע
Now therefore	ve·at·tah	יְהוָה יִשְׁמַע

Jeremiah 42:21

Jeremiah 42:22

know	ya-do-a	יָדָעַ
for sure	te-de-u	יָדָעַ
that	kee	כֵּן
by sword	ba-che-rev	בַּחֶבֶל
and famine	ba-ra-av	בַּחֶבֶל
and plague	u-vad-de-ver	בַּחֶבֶל
you will die	ta-mu-tu	יָתִימִית
in the place	bam-ma-qo-wm	מִיָּמִינִי
where	a-sher	אֲשֶׁר
you desire	cha-phats-tem	מִתְחַפֵּץ
to go	la-vo-w	לָבוֹא
to reside”	la-gur	לְגֹר
	sham	שָׁמָּה
-	vay-hee	וַיְהִי
had finished	ke-khal-lo-wt	תָּמַם
When Jeremiah	yir-me-ya-hu	יָרֵמְיָהוּ
telling	le-dab-ber	לְדַבֵּר
	el	אֱלֹהִים
all	kal	כָּל
the people	ha-am	מִן־הָעָם
-	et	וְ
all	kal	כָּל
the words	div-re	דְּבָרֵי
of the LORD	YHVH	יְהוָה
their God —	e-lo-he-hem	אֱלֹהֵיהֶם
-	a-sher	אֲשֶׁר
had sent him	she-la-cho	לְשַׁלְּחֵהוּ

Jeremiah 43:1

the LORD	YHVH	יהוה
	e·lo·he·hem	אלהיהם
to [say] —	a·le·hem	אלהם
-	et	ו
everything that	kal	כל
	had·de·va·reem	מהדברים
	ha·el·leh	אלהם
said	vay·yo·mer	אמר
Azariah	a·zar·yah	אזריה
son	ben	בן
of Hoshaiiah	ho·wo·sha·yah	אזריה
Johanan	ve·yo·w·cha·nan	יהונן
son	ben	בן
of Kareah	qa·re·ach	קריח
and all	ve·khal	וכל
men	ha·a·na·sheem	האנשים
the arrogant	haz·ze·deem	הזדים
	o·me·reem	העוברים
to	el	אל
Jeremiah	yir·me·ya·hu	ירמיהו
are lying !	qer	קר
“ You	at·tah	אתה
	me·dab·ber	מדבר
has not	lo	לא
sent you	she·la·cha·kha	שלחך
The LORD	YHVH	יהוה
our God	e·lo·he·nu	אלהינו

Jeremiah 43:2

to say	le·mor	למור
' You must not	lo	לו
go	ta·vo·u	תבועו
to Egypt	mits·ra·yim	מצרים
,	la·gur	לגור
to reside there	sham	שם
Rather	kee	כי
Baruch	ba·rukḥ	ברוך
son	ben	בן
of Neriah	ne·ree·yah	נריה
is inciting	mas·seet	מסית
you	o·te·kha	אתך
against us	ba·nu	בנו
to	le·ma·an	למאן
deliver	tet	תת
us	o·ta·nu	אתנו
into the hands	ve·yad	יד
of the Chaldeans	hak·kas·deem	חכשדים
so that they may put us to death	le·ha·meet	למתנו
-	o·ta·nu	אתנו
or exile	u·le·hag·lo·wt	ולגלותנו
us	o·ta·nu	אתנו
to Babylon !"	ba·vel	בבל
	ve·lo	ולו
disobeyed	sha·ma	שמא
So Johanan	yo·w·cha·nan	יוחנן
son	ben	בן

Jeremiah 43:3

Jeremiah 43:4

of Kareah	qa-re·ach	קִרְיָהּ
and all	ve-khal	וְכָל
the commanders	sa-re	סָרִיסֵי
of the forces	ha·cha·ya·leem	מַגְדָּלֵי הַצְּבָאוֹת
	ve-khal	וְכָל
	ha-am	מֵעַם
the command	be-qo-wl	לְעֹלְמֵךְ
of the LORD	YHVH	יְהוָה
to stay	la-she-vet	לְשִׁבְתְּךָ
in the land	be-e-rets	בְּאֶרֶץ
of Judah	ye-hu-dah	יְהוּדָה
took	vay-yiq-qach	וַיִּקַּח
Instead, Johanan	yo-w·cha·nan	יְהוֹנָתָן
son	ben	בֶּן
of Kareah	qa-re·ach	קִרְיָהּ
and all	ve-khal	וְכָל
the commanders	sa-re	סָרִיסֵי
of the forces	ha·cha·ya·leem	מַגְדָּלֵי הַצְּבָאוֹת
-	et	וְ
the whole	kal	כָּל
remnant	she-e-reet	שְׂרֵיטֵי
of Judah	ye-hu-dah	יְהוּדָה
those who	a-sher	אֲשֶׁר
had returned	sha·vu	שָׁבוּ
from all	mik·kal	מִכָּל
the nations	hag·go·w·yim	מִכָּל הַגּוֹיִם
to which	a-sher	אֲשֶׁר

Jeremiah 43:5

they had been scattered	nid-de-chu	ידעו
	sham	משם
	la-gur	לגור
to the land	be-e-rets	ארץ
of Judah	ye-hu-dah	יהודה
-	et	ו
the men	hag-ge-va-reem	אנשי
-	ve-et	ו
the women	han-na-sheem	אנשי
-	ve-et	ו
the children	hat-taph	בנים
-	ve-et	ו
daughters	be-no-wt	בנות
the king's	ham-me-lekh	מלך
-	ve-et	ו
and everyone	kal	כול
	han-ne-phesh	נפש
whom	a-sher	אשר
had allowed to remain	hin-nee-ach	נשאר
Nebuzaradan	ne-vu-zar-a-dan	נבוזרדן
captain	rav	ראש
of the guard	tab-ba-cheem	מגדל
with	et	ו
Gedaliah	ge-dal-ya-hu	גדליהו
son	ben	בן
of Ahikam	a-chee-qam	אחיקם
the son	ben	בן

Jeremiah 43:6

of Shaphan	sha·phan	שפן	
as well as	ve·et	וְעִתְּ	
Jeremiah	yir·me·ya·hu	יְרֵמְיָהוּ	
the prophet	han·na·vee	חַנְּנָאֵל	
-	ve·et	וְעִתְּ	
and Baruch	ba·rukḥ	בָּרוּךְ	
son	ben	בֶּן	
of Neriah	ne·ree·ya·hu	נְרִיָּהוּ	
So they entered	vay·ya·vo·u	וַיָּבֹאוּ	Jeremiah 43:7
the land	e·rets	אֶרֶץ	
of Egypt	mits·ra·yim	מִצְרַיִם	
because	kee	כִּי	
they did not	lo	לֹא	
obey	sha·me·u	שָׁמְעוּ	
the voice	be·qo·wl	בְּקוֹל	
of the LORD	YHVH	יְהוָה	
and they went	vay·ya·vo·u	וַיָּבֹאוּ	
as far as	ad	אֶדְוָה	
Tahpanhes	tach·pan·ches	תַּחְפְּנֵחַס	
came	vay·hee	וַיָּחֵץ	Jeremiah 43:8
Then the word	de·var	דְּבַר	
of the LORD	YHVH	יְהוָה	
to	el	אֵל	
Jeremiah	yir·me·ya·hu	יְרֵמְיָהוּ	
at Tahpanhes	be·tach·pan·ches	בְּתַחְפְּנֵחַס	
:	le·mor	לֵמֹר	
pick up	qach	קַח	Jeremiah 43:9

	be-ya-de-kha	שׂאֲדַע־כָּח
stones	a·va·neem	מִגְדָּלֵי־בִישׁוּם
some large	ge·do·lo·wt	תְּיַדְדֵּלְכֶם
and bury them	u·te·man·tam	מִתְּיַמְּתֵם
in the clay	bam·me·let	בְּחַמְלֵת
of the brick pavement	bam·mal·ben	בְּחַמְלֵת־בִּישׁוּם
-	a·sher	אֲשֶׁר
at the entrance	be·phe·tach	בֵּית־פֶּתַח
palace	bet	בֵּית
to Pharaoh's	par·oh	בֵּית־פַּרְוֹה
at Tahpanhes	be·tach·pan·ches	בֵּית־תַּחְפַּנְחֵס
" In the sight	le·e·ne	לְעֵינַי־יְהוָה
	a·na·sheem	מִגְדָּלֵי־בִישׁוּם
[of the] Jews	ye·hu·deem	מִגְדָּלֵי־בִישׁוּם־יְהוּדִים
Then tell them	ve·a·mar·ta	תִּגְדָּלְתֶּם
that	a·le·hem	מִגְדָּלֵי־בִישׁוּם
this is what	koh	כֹּה
says :	a·mar	אָמַר
the LORD	YHVH	יְהוָה
of Hosts	tse·va·o·wt	תְּיַדְדֵּלְכֶם
the God	e·lo·he	יְהוָה
of Israel	yis·ra·el	יְהוָה־יִשְׂרָאֵל
	hin·nee	הִנֵּנִי
' I will send for	sho·le·ach	שׁוֹלֵחַ
	ve·la·qach·tee	וְלִקְחָתִי
-	et	אֶת
Nebuchadnezzar	ne·vu·khad·rets·tsar	נְבוּכַדְנֶצַּר

Jeremiah 43:10

king	me-lekh	מלך
of Babylon	ba-vel	בבל
My servant	av-dee	עבד
and I will set	ve-sam-tee	אני אקים
his throne	khis-o	עליו
over	mim-ma-al	אבנים
stones	la-a-va-neem	אבנים אלה
these	ha-el-leh	אלה אלה
that	a-sher	אלה אלה
I have embedded	ta-ma-ne-tee	אני אקים
and he will spread	ve-na-tah	אני אקים
-	et	אני
his royal pavilion	shaph-ru-ro	אני אקים
over them	a-le-hem	אני אקים
He will come	u-va-'ah	אני אקים
and strike down	ve-hik-kah	אני אקים
-	et	אני
the land	e-rets	אני אקים
of Egypt	mits-ra-yim	אני אקים
to those	a-sher	אני אקים
destined for death	lam-ma-vet	אני אקים
bringing death	lam-ma-vet	אני אקים
to those	va-a-sher	אני אקים
destined for captivity	lash-she-vee	אני אקים
captivity	lash-she-vee	אני אקים
to those	va-a-sher	אני אקים
destined for the sword	la-che-rev	אני אקים

Jeremiah 43:11

and the sword	le·cha·rev	לַחֲרֵב
I will kindle	ve·hits·tsat·tee	וְחִטְּסַתְּתִי
a fire	esh	אֵשׁ
in the temples	be·vat·te	בְּבָתַי
of the gods	e·lo·he	אֱלֹהֵי
of Egypt	mits·ra·yim	מִצְרַיִם
and [Nebuchadnezzar]		מִצְרַיִם
will burn [those	u·se·ra·pham	
temples]		
and take [their gods]		מִצְרַיִם
as captives	ve·sha·vam	
So he will wrap himself	ve·a·tah	וְעָטָה
with	et	אֵשׁ
the land	e·rets	אֶרֶץ
of Egypt	mits·ra·yim	מִצְרַיִם
as	ka·a·sher	כְּאֲשֶׁר
wraps himself	ya·teh	וְעָטָה
a shepherd	ha·ro·eh	רֹעֵה
-	et	אֵשׁ
in his garment	big·do	בְּגָדוֹ
and he will depart	ve·ya·tsa	וְיָצָא
from there	mish·sham	מִשָּׁם
unscathed	be·sha·lo·wm	מִיָּצְאוֹ
He will demolish	ve·shib·bar	וְיִשְׁבֹּב
-	et	אֵשׁ
the sacred pillars	mats·tse·vo·wt	תְּצַבֵּי
	bet	בְּתֵב
of the temple of the		אֵשׁ
sun	she·mesh	שֶׁמֶשׁ

Jeremiah 43:12

Jeremiah 43:13

-	a-sher	אִשֶׁר
in the land	be-e-rets	בְּאֶרֶץ
of Egypt	mits-ra-yim	מִצְרַיִם
and	ve-et	וְעַתָּה
the temples	bat-te	בְּתֵּי
of the gods	e-lo-he	אֱלֹהֵי
of Egypt”	mits-ra-yim	מִצְרַיִם
he will burn down	yis-roph	וְאִשֶׁר
	ba-esh	בְּאֵשׁ
This is the word	had-da-var	דְּבַר
that	a-sher	אִשֶׁר
came	ha-yah	וַיָּבֵר
to	el	יְהוָה
Jeremiah	yir-me-ya-hu	יְרֵמְיָהוּ
concerning	el	יְהוָה
all	kal	כָּל
the Jews	hay-ye-hu-deem	הַיְהוּדִים
living	hay-yo-she-veem	הַיּוֹשְׁבֵי
in the land	be-e-rets	בְּאֶרֶץ
of Egypt —	mits-ra-yim	מִצְרַיִם
	hay-yo-she-veem	הַיּוֹשְׁבֵי
in Migdol	be-mig-dol	בְּמִגְדוֹל
Tahpanhes	u-ve-tach-pan-ches	וּבְתַחְפְּנֵס
and Memphis —	u-ve-noph	וּבְמֵפִיֶּס
and in the land	u-ve-e-rets	בְּאֶרֶץ
of Pathros	pat-ro-ws	פַּתְרוֹס
:	le-mor	לְמֹר

Jeremiah 44:1

“ This is what	koh	כֹּה
says :	a·mar	אָמַר
the LORD	YHVH	יְהוָה
of Hosts	tse·va·o·wt	צְבָאוֹת
the God	e·lo·he	אֱלֹהֵינוּ
of Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
You	at·tem	אַתֶּם
have seen	re·ee·tem	רָאִיתֶם
-	et	וְ
all	kal	כָּל
the disaster	ha·ra·ah	הָרָעָה
that	a·sher	אֲשֶׁר
I brought	he·ve·tee	בָּאתִי
against	al	עַל
Jerusalem	ye·ru·sha·lim	יְרוּשָׁלַיִם
	ve·al	וְעַל
and all	kal	כָּל
the cities	a·re	אֲרָצוֹת
of Judah	ye·hu·dah	יְהוּדָה
and behold	ve·hin·nam	וְהִנֵּה
they lie today in ruins	cha·re·bah	חָרְבָה
	hay·yo·wm	הַיּוֹמָה
and	haz·zeh	זֶה
desolation	ve·en	וְעַתָּה
	ba·hem	בְּהֵמָה
	yo·wo·shev	בְּיוֹשְׁבֵיהֶם
because of	mip·pe·ne	מִפְּנֵיהֶם

the evil	ra·a·tam	ᠠᠲᠤᠮ
-	a·sher	ᠰᠢᠷ
they have done	a·su	ᠰᠤ
They provoked Me to anger	le·hakh·i·se·nee	ᠯᠡᠬᠠᠬᠢᠰᠡᠨᠡ
by continuing	la·le·khet	ᠯᠠᠯᠡᠬᠡᠲ
to burn incense	le·qat·ter	ᠯᠡᠴᠠᠲᠲᠡᠷ
[and] to serve	la·a·vod	ᠯᠠᠠᠪᠣᠳ
gods	le·lo·heem	ᠯᠡᠯᠣᠬᠡᠮ
other	a·che·reem	ᠠᠴᠡᠷᠡᠮ
-	a·sher	ᠰᠢᠷ
that neither	lo	ᠯᠣ
ever knew	ye·da·um	ᠶᠡᠳᠠᠤᠮ
they	hem·mah	ᠬᠡᠮᠠᠮᠠ
[nor] you	at·tem	ᠠᠲᠲᠡᠮ
nor your fathers	va·a·vo·te·khem	ᠪᠠᠠᠪᠣᠲᠡᠬᠡᠮ
Yet I sent	va·esh·lach	ᠪᠠᠠᠶᠢᠰᠠᠯᠠᠴᠢᠬ
you	a·le·khem	ᠠᠯᠡᠬᠡᠮ
-	et	ᠡᠲ
all	kal	ᠬᠠᠯ
My servants	a·va·day	ᠠᠪᠠᠳᠠᠢ
the prophets	han·ne·vee·eem	ᠬᠠᠨᠨᠡᠪᠡᠡᠮ
again and again	hash·kem	ᠬᠠᠰᠠᠬᠡᠮ
	ve·sha·lo·ach	ᠪᠡᠰᠠᠯᠣᠠᠴᠢᠬ
saying :	le·mor	ᠯᠡᠮᠣᠷ
' Do not	al	ᠠᠯ
	na	ᠨᠠ
do	ta·a·su	ᠲᠠᠠᠰᠤ

-	et	תֵּשׁ
thing	de-var	דְּבָר
detestable	hat-to-e-vah	וִטְוֹתַי
this	haz-zot	זֶה
that	a-sher	אֲשֶׁר
I hate'	sa-ne-tee	שִׂנְאָתִי
But they did not	ve-lo	לֹא
listen	sha-me-u	שָׁמְעוּ
they did not	ve-lo	לֹא
or incline	hit-tu	תִּשָּׂא
	et	תֵּשׁ
their ears	a-ze-nam	אָזְנוֹתֵיהֶם
turn	la-shuv	שׁוּבוּ
from their wickedness	me-ra-a-tam	מִפְּשָׁעֵיהֶם
or stop	le-vil-tee	תִּשְׁבְּטוּ
burning incense	qat-ter	קָטְרוֹת
gods	le-lo-heem	אֱלֹהֵיהֶם
to other	a-che-reem	אֱלֹהֵי אֲחֵרִים
poured out	vat-tit-takh	שָׁפְכוּ
Therefore My wrath	cha-ma-tee	תִּשְׁפֹּךְ
and anger	ve-ap-pee	וְאֵפֶסֶת
and burned	vat-tiv-ar	וְשָׂרַף
in the cities	be-a-re	בְּעָרֵיהֶן
of Judah	ye-hu-dah	יְהוּדָה
and in the streets	u-ve-chu-tso-wt	וּבִשְׂטֵי
of Jerusalem	ye-ru-sha-lim	יְרוּשָׁלַיִם
so that they have become	vat-tih-ye-nah	וְהָיוּ

Jeremiah 44:5

Jeremiah 44:6

the desolate	le·cha·re·bah	לְחַרְבָּהּ
ruin	lish·ma·mah	לְשִׁמָּהּ
they are today	kay·yo·wm	כַּיּוֹמָם
	haz·zeh	חַזְזֵה
So now	ve·at·tah	וְעַתָּה
this is what	koh	כֹּה
says :	a·mar	אָמַר
the LORD	YHVH	יְהוָה
God	e·lo·he	אֱלֹהֵי
of Hosts	tse·va·o·wt	צְבָאוֹת
the God	e·lo·he	אֱלֹהֵי
of Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
Why	la·mah	לָמָּה
are you	at·tem	עוֹשִׂים
doing	o·seem	מַעֲשֵׂים
harm	ra·ah	רָאִים
such great	ge·do·w·lah	גְּדוֹלָה
to	el	אֱלֹהֵי
yourselves	naph·sho·te·khem	נַפְשׁוֹתֵיכֶם
by cutting off	le·hakh·reet	לְחַכְרֵם
	la·khem	מֵאֲנָשִׁים
man	eesh	וּמֵאִשָּׁה
and woman	ve·ish·shah	וְעִישָׁה
child	o·w·lel	וְעוֹלָל
and infant	ve·yo·w·neq	וְעוֹלָלִים
from	mit·to·wkh	מֵאֶרֶץ
Judah	ye·hu·dah	יְהוּדָה

Jeremiah 44:7

without	le·vil·tee	לֹא־עָזַבְתִּי
leaving	ho·w·teer	עָזַבְתִּי
yourselves	la·khem	לְכֶם
a remnant ?	she·e·reet	אֶת־הַיֶּשְׁעָה
[Why are you] provoking Me to anger	le·hakh·i·se·nee	לְמַעַן־תִּפְּרוֹץ־לִי־אֵת־אֲפִיקֵי־אֵשׁ
by the work	be·ma·a·se	בְּעַלְמֵי־יָדַי
of your hands	ye·de·khem	לְיַדְכֶם
by burning incense	le·qat·ter	עַל־עֹלֹתֶיךָ
gods	le·lo·heem	לְאֱלֹהֵי־כְנָעַן
to other	a·che·reem	לְאֱלֹהֵי־חַוְּזַיִם
in the land	be·e·rets	בְּאֶרֶץ־כְּנָעַן
of Egypt	mits·ra·yim	לְמִצְרָיִם
where	a·sher	אֲשֶׁר
you	at·tem	אַתֶּם
have gone	ba·eem	לְבַעַתְּכֶם
to reside	la·gur	לְיָגוּר
?	sham	שָׁמָּה
As a result	le·ma·an	לְמַעַן
you will be cut off	hakh·reet	אֶת־הַיֶּשְׁעָה
	la·khem	לְכֶם
and	u·le·ma·an	לְמַעַן
will become	he·yo·wt·khem	לְחַוְּזַיִם־כְּכֶם
an object of cursing	liq·la·lah	לְקָלָה־לָּהֶם
and reproach	u·le·cher·pah	לְחַוְּזַיִם־כְּכֶם
among all	be·khol	בְּכָל־עַמֵּי־הָאָרֶץ
the nations	go·w·ye	בְּכָל־עַמֵּי־הָאָרֶץ

Jeremiah 44:8

of the earth	ha·a·rets	חַגְרֵי־אֶרֶץ
Have you forgotten	hash·khach·tem	מָחַשׁׁתְּכֶם־שָׁכַחְתֶּם
-	et	הַרְשָׁעָה
the wickedness	ra·o·wt	רַעֲוֵי־עֲוֹן
of your fathers	a·vo·w·te·khem	מִשְׁׁרָעֵי־אֲבוֹתֵיכֶם
and	ve·et	וְעִתָּה
-	ra·o·wt	רַעֲוֵי־עֲוֹן
of the kings	mal·khe	מַלְכֵי־מְדִינָה
of Judah	ye·hu·dah	יְהוּדָה־יְהוּדָה
and	ve·et	וְעִתָּה
-	ra·o·wt	רַעֲוֵי־עֲוֹן
their wives	na·shaw	נְשֵׁי־אִשְׁתֵּיהֶן
as well as	ve·et	וְעִתָּה
the wickedness that	ra·o·te·khem	מִשְׁׁרָעֵי־עֲוֹן
you	ve·et	וְעִתָּה
and	ra·ot	רַעֲוֵי־עֲוֹן
your wives	ne·she·khem	נְשֵׁי־אִשְׁתֵּיהֶן
-	a·sher	אֲשֶׁר
committed	a·su	יָצְאוּ
in the land	be·e·rets	בְּאֶרֶץ־חַגְרֵי־אֶרֶץ
of Judah	ye·hu·dah	יְהוּדָה־יְהוּדָה
and in the streets	u·ve·chu·tso·wt	וּבְרֵעֵי־חַגְרֵי־אֶרֶץ
of Jerusalem ?	ye·ru·sha·lim	מִיְרוּשָׁלַיִם־יְרוּשָׁלַיִם
they have not	lo	לֹא
humbled themselves	duk·ke·u	יָצְאוּ־לְפָנַי
To	ad	לְפָנַי
day	hay·yo·wm	מִיְמֵי־יְהוֹשֻׁעַ־בְּנֵי־נֹחַ

Jeremiah 44:9

Jeremiah 44:10

this	haz-zeh	זֶה
[or]	ve-lo	לֹא
shown reverence	ya-re·u	יָרֵא
nor	ve-lo	לֹא
have they followed	ha-le·khu	יָשִׁיבוּ
My instruction	ve-to·w·ra·tee	יְצַוְנִי
or the statutes	u·ve·chuq·qo·tay	וְצִוּוֹתַי
that	a·sher	אֲשֶׁר
I set	na·tat·tee	נָתַתִּי
before you	liph·ne·khem	לְפָנֵיכֶם
and	ve·liph·ne	וְלִפְנֵי
your fathers	a·vo·w·te·khem	אֲבוֹתֵיכֶם
Therefore	la·khen	לָכֵן
this is what	koh	כֹּה
says :	a·mar	אָמַר
the LORD	YHVH	יְהוָה
of Hosts	tse·va·o·wt	צְבָאוֹת
the God	e·lo·he	אֱלֹהֵינוּ
of Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
	hin·nee	הִנֵּנִי
I will set	sam	אֲשִׁיב
My face	pa·nay	פָּנָי
	ba·khem	בְּפָנֵיכֶם
to bring disaster	le·ra·ah	לְרָעָה
and to cut off	u·le·hakh·reet	וְלִחְרֹם
-	et	אֶת
all	kal	כָּל

Jeremiah 44:11

Judah	ye-hu-dah	יְהוּדָה
And I will take away	ve-la-qach-tee	וְלִקַּחְתִּי
-	et	אֶת
the remnant	she-e-reet	אֶת־הַבְּשָׁרִים
of Judah	ye-hu-dah	יְהוּדָה
who	a-sher	אֲשֶׁר
have resolved	sa-mu	יָמְרוּ
	phe-ne-hem	לָלוּךְ
to go	la-vo-w	לְעָבְדָה
to the land	e-rets	אֶרֶץ
of Egypt	mits-ra-yim	מִצְרַיִם
	la-gur	לְגֹר
to reside there	sham	שָׁמָּה
they will meet their	ve-tam-mu	וְיָמְתוּ
end		
[They] will all	khol	כָּל
	be-e-rets	אֶרֶץ
	mits-ra-yim	מִצְרַיִם
fall	yip-po-lu	יִפְּלוּ
by the sword	ba-che-rev	בַּחֶרֶב
by famine	ba-ra-av	בַּרָּעָב
or be consumed	yit-tam-mu	וְיִתְּמָמוּ
From the least	miq-qa-ton	מִקָּטָן
to	ve-ad	וְעַד
the greatest	ga-do-wl	לְגָדוֹל
by sword	ba-che-rev	בַּחֶרֶב
or famine	u-va-ra-av	בַּרָּעָב
they will die	ya-mu-tu	וְיָמוּתוּ

and they will become	ve-ha-yu	וְהָיָה
an object of cursing	le-a-lah	לְאֵלָהּ
[and] horror	le-sham-mah	לְשָׂמָהּ
of vilification	ve-liq-la-lah	וְלִיקְלָהּ
and reproach	u-le-cher-pah	וְלֵעֶרְפָּהּ
I will punish	u-pha-qad-tee	אֲנִי אֶשְׁפָּט
	al	אֶל
those who live	hay-yo-wo-she-veem	הַחַיִּים הַבְּשֵׁוֹת
in the land	be-e-rets	בְּאֶרֶץ
of Egypt	mits-ra-yim	מִצְרָיִם
just as	ka-a-sheer	כְּאֵשֶׁר
I punished	pa-qad-tee	אֲנִי אֶשְׁפָּט
	al	אֶל
Jerusalem	ye-ru-sha-lim	יְרוּשָׁלַיִם
by sword	ba-che-rev	בַּחֶרֶב
and famine	ba-ra-av	בַּצָּר
and plague	u-vad-da-ver	וּבַדָּבָר
so that none of	ve-lo	וְלֹא
will	yih-yeh	יִהְיֶה
escape	pa-leet	יִפְלֹט
or survive	ve-sa-reed	וְיִשְׁרֵד
the remnant	lish-e-reet	הַשְּׂרֵידִים
of Judah	ye-hu-dah	יְהוּדָה
who have gone	hab-ba-eem	הַבְּגָּזֵרִים
to reside	la-gur	לְגֹר
	sham	שָׁמָּה
-	be-e-rets	בְּאֶרֶץ

Jeremiah 44:13

Jeremiah 44:14

in Egypt	mits-ra-yim	ጠጵራ ገዳማ
to return	ve-la-shuv	ህረሃህ
to the land	e-rets	ወገን
of Judah	ye-hu-dah	የሁዳ
where	a-sher	ከላከ
they	hem-mah	ሁሉም
long	me-nas-se-eem	ጠጵራ ገዳማ
-	et	ከ
-	naph-sham	ጠላት
to return	la-shuv	ህረሃህ
and live	la-she-vet	ከህረሃህ
	sham	ጠላት
for	kee	ከ
none	lo	ህ
will return	ya-shu-vu	ህረሃህ
except	kee	ከ
	im	ጠላት
a few fugitives”	pe-le-teem	ጠጵራ ጠላት
said	vay-ya-a-nu	ህረሃህ
-	et	ከ
to Jeremiah	yir-me-ya-hu	ህረሃህ ጠላት
Then all	kal	ህ
the men	ha-a-na-sheem	ጠጵራ ጠላት
who knew	hay-yo-de-eem	ጠጵራ ጠላት
that	kee	ከ
were burning incense	me-qat-te-ro-wt	ከህረሃህ ጠላት
their wives	ne-she-hem	ጠጵራ ጠላት

gods	le-lo-heem	לֵּלוֹהֵימ	
to other	a-che-reem	אֲחֵרִים	
and all	ve-khal	כָּל	
the women	han-na-sheem	נְשֵׂאֵי	
standing by —	ha-o-me-do-wt	עֹמְדוֹת	
assembly —	qa-hal	קָהָל	
a great	ga-do-wl	גָּדוֹל	
along with all	ve-khal	כָּל	
the people	ha-am	עַם	
living	hay-yo-she-veem	חַיֵּי	
in the land	be-e-rets	אֶרֶץ	
of Egypt	mits-ra-yim	מִצְרַיִם	
[and] in Pathros	be-phet-ro-ws	בְּפַתְרוֹס	
	le-mor	לְמֹר	
“ As for the word	had-da-var	דְּבַר	Jeremiah 44:16
-	a-sher	אֲשֶׁר	
you have spoken	dib-bar-ta	דִּבַּרְתָּ	
to us	e-le-nu	אֵלֵינוּ	
in the name	be-shem	שֵׁם	
of the LORD	YHVH	יְהוָה	
we will not	e-nen-nu	נִשְׁמָע	
listen	sho-me-eem	שָׁמְעוּ	
to you !	e-le-kha	אֵלֶיךָ	
Instead	kee	כִּי	Jeremiah 44:17
we will do	a-soh	אֲשֶׁר	
	na-a-seh	נַעֲשֶׂה	
-	et	וְ	

everything	kal	𐤀𐤋
we vowed	had·da·var	𐤇𐤁𐤃𐤁𐤕
	a·sher	𐤁𐤑𐤕
to do	ya·tσα	𐤀𐤕𐤕
:	mip·pee·nu	𐤎𐤏𐤕𐤏𐤍
We will burn incense	le·qat·ter	𐤋𐤓𐤓𐤕
to the Queen	lim·le·khet	𐤋𐤌𐤌𐤕
of Heaven	hash·sha·ma·yim	𐤇𐤑𐤑𐤌𐤕𐤎
and offer	ve·has·sekh	𐤕𐤁𐤑𐤕
to her	lah	𐤋𐤇
drink offerings	ne·sa·kheem	𐤎𐤑𐤕𐤕
just as	ka·a·sher	𐤀𐤁𐤕
did	a·see·nu	𐤁𐤑𐤕
we	a·nach·nu	𐤁𐤕𐤕
our fathers	va·a·vo·te·nu	𐤕𐤁𐤕𐤕
our kings	me·la·khe·nu	𐤎𐤌𐤌𐤕
and our officials	ve·sa·re·nu	𐤕𐤑𐤕𐤕
in the cities	be·a·re	𐤁𐤕𐤕
of Judah	ye·hu·dah	𐤀𐤇𐤁𐤕
and in the streets	u·ve·chu·tso·wt	𐤕𐤕𐤕𐤕
of Jerusalem	ye·ru·sha·lim	𐤀𐤕𐤕𐤕
At that time we had plenty	van·nis·ba	𐤕𐤕𐤕
of food	le·chem	𐤋𐤕𐤕
	van·nih·yeh	𐤕𐤕𐤕
and good things	to·w·veem	𐤕𐤕𐤕
disaster	ve·ra·ah	𐤕𐤕𐤕
no	lo	𐤋

and we saw	ra-ee-nu	ሃን-ሀን	
But from the time	u·min	ከሥላሳ	Jeremiah 44:18
	az	፲፱	
we stopped	cha·dal·nu	ሃንጋሥ	
burning incense	le-qat·ter	ባጠ-ፀ-ጋ	
to the Queen	lim·le·khet	ተሠጋጣጋ	
of Heaven	hash·sha·ma·yim	ጣጋ-ጣሠዳ	
and pouring out	ve·has·sekh	ሠቆዳሃ	
to her	lah	ዳሃ	
drink offerings	ne·sa·kheem	ጣጋ-ሠቆዳ	
we have lacked	cha·sar·nu	ሃንቆዳ	
everything	khol	ጋሠ	
by sword	u·va·che·rev	ህባ።ህህ	
and famine”	u·va·ra·av	ህፀባህህ	
and have been	ta·me·nu	ሃንጣተ	
perishing			
“ Moreover,” [said the	ve·khee	ሃሠሃ	Jeremiah 44:19
women,] “when			
we	a·nach·nu	ሃን።ሀን	
burned incense	me·qat·te·reem	ጣጋ-ባጠ-ፀ-ጣ	
to the Queen	lim·le·khet	ተሠጋጣጋ	
of Heaven	hash·sha·ma·yim	ጣጋ-ጣሠዳ	
and poured out	u·le·has·sekh	ሠቆዳሃ	
to her	lah	ዳሃ	
drink offerings	ne·sa·kheem	ጣጋ-ሠቆዳ	
was it without	ha·mib·bal·a·de	ሃ-ሥፀጋህጣዳ	
our husbands’	a·na·she·nu	ሃን-ሠሃ	
{knowledge}			
that we made	a·see·nu	ሃን-ሠፀ	

	lah	לָהּ
sacrificial cakes	kaw·va·neem	מַכְלֵי־שֶׁמֶן
in her image	le·ha·a·tsi·vah	כְּצַלְמוֹתֶיהָ
and poured out	ve·has·sekh	שֶׁכַּחֲסֵיהֶם
to her ?”	lah	לָהּ
drink offerings	ne·sa·kheem	סַגְּבֵי־שֶׁכַּחֲסֵיהֶם
said	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר
Then Jeremiah	yir·me·ya·hu	יִרְמְיָהוּ
to	el	אֱלֹהִים
all	kal	כָּל
the people	ha·am	מֵעַמֵּי־לְבָנוֹן
	al	עַל
both men	hag·ge·va·reem	מֵעַמֵּי־גִבְעֹנִים
and	ve·al	עַל
women	han·na·sheem	מֵעַמֵּי־נָחַשׁ
	ve·al	עַל
-	kal	כָּל
-	ha·am	מֵעַמֵּי־לְבָנוֹן
who were answering	ha·o·neem	מֵעַמֵּי־עֹנִים
him	o·to	אֵלָיו
-	da·var	דְּבַר
-	le·mor	לֵאמֹר
not	ha·lo·w	לֹא־יִשְׁתַּחֲוֶה
-	et	אֵת
you burned	haq·qit·ter	בְּאֵת־עֹלֶיךָ
-	a·sher	בְּשֵׁנֶיךָ
“ As for the incense	qit·tar·tem	מִתְּרֵי־עֹלֶיךָ

Jeremiah 44:20

Jeremiah 44:21

in the cities	be·a·re	בְּעָרֵי
of Judah	ye·hu·dah	יְהוּדָה
and in the streets	u·ve·chu·tso·wt	וּבְחֻצוֹתֶיהָ
of Jerusalem —	ye·ru·sha·lim	מִיְרוּשָׁלַיִם
you	at·tem	אַתֶּם
your fathers	va·a·vo·w·te·khem	מֵאֲבוֹתֵיכֶם
your kings	mal·khe·khem	מֵמְלָכֵיכֶם
your officials	ve·sa·re·khem	מֵשָׂרְפֵיכֶם
and the people	ve·am	וְעַם
of the land	ha·a·rets	הָאָרֶץ
- —	o·tam	אַתֶּם
remember	za·khar	זָכַר
did the LORD	YHVH	יְהוָה
and bring	vat·ta·a·leh	וַתָּבִיאוּ
this to	al	עַל
mind ?	lib·bo	לִבְבוֹ
no	ve·lo	וְלֹא
could	yu·khal	יָשָׁךְ
So the LORD	YHVH	יְהוָה
longer	o·wd	אֵינִי
endure	la·set	לִשְׂבֹּת
	mip·pe·ne	מִפְּנֵי
the evil	ro·a	עוֹנֵי
deeds	ma·al·le·khem	מַעֲלָלוֹתֵיכֶם
	mip·pe·ne	מִפְּנֵי
and detestable acts	hat·to·w·e·vot	חַטּוֹתַיִם
-	a·sher	אֲשֶׁר

you committed	a-see-tem	מתדש
became	vat-te-hee	התהוה
and your land	ar-tse-khem	משמך
a desolation	le-cha-re-bah	התחלל
a horror	u-le-sham-mah	התחלל
and an object of cursing	ve-liq-la-lah	התחלל
without	me-en	ללא
inhabitant	yo-wo-shev	שוכן
day	ke-hay-yo-wm	מקדש
as it is this	haz-zeh	הזה
Because	mip-pe-ne	מפני
-	a-sher	כי
you burned incense	qit-tar-tem	מתדש
-	va-a-shev	כי
and sinned	cha-ta-tem	מתדש
against the LORD	la-YHVH	התחלל
and did not	ve-lo	לא
obey	she-ma-tem	מתדש
the voice	be-qo-wl	הקול
of the LORD	YHVH	התחלל
His instruction	u-ve-to-ra-to	דבריו
His statutes	u-ve-chuq-qo-taw	דבריו
and His testimonies	u-ve-e-de-wo-taw	דבריו
[or]	lo	לא
walk	ha-lakh-tem	מתדש
in	al	לא
	ken	כי

Jeremiah 44:23

has befallen you	qa·rat	תִּבְּרָה
-	et·khem	מִשָּׁבַח
disaster	ha·ra·ah	וְעֵינֵיכֶם
this	haz·zot	תִּבְּרָה
as you see today	kay·yo·wm	מִיָּדְכֶם
"	haz·zeh	כִּי־תִבְּרָה
said	vay·yo·mer	יְרֵמְיָהוּ
Then Jeremiah	yir·me·ya·hu	יָצָא מִן־הַמִּדְבָּר
to	el	יְיָ
all	kal	יְשׁוּ
the people	ha·am	מִן־עַמְּכֶם
	ve·el	יְיָ
including all	kal	יְשׁוּ
the women	han·na·sheem	מִן־נְשֵׂיכֶם
" Hear	shim·u	יְעֹמְדוּ
the word	de·var	דְּבַר
of the LORD	YHVH	וְיָצָא
all those	kal	יְשׁוּ
of Judah	ye·hu·dah	וְיָצָא
who	a·sher	הַיָּשָׁבִים
are in the land	be·e·rets	בְּאֶרֶץ
of Egypt	mits·ra·yim	מִצְרָיִם
This is what	koh	כֹּה
-	a·mar	יְרֵמְיָהוּ
the LORD	YHVH	וְיָצָא
of Hosts	tse·va·o·wt	יְיָ צְבָאוֹת
the God	e·lo·he	יְיָ

Jeremiah 44:24

Jeremiah 44:25

of Israel	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל
says :	le-mor	לְמֹר
As for you	at-tem	אַתָּה
and your wives	u-ne-she-khem	מְשֻׁבְּבוֹתֶיךָ
you have spoken	vat-te-dab-be-re-nah	וְאָמַרְתָּ
with your mouths	be-pee-khem	מִפִּי־כֶם
with your hands	u-vee-de-khem	מִיָּדֶי־כֶם
and fulfilled	mil-le-tem	מִתְעַמְּדִים
your words :	le-mor	לְמֹר
' We will surely	a-soh	וְאָמַרְנוּ
perform	na-a-seh	וְאָמַרְנוּ
-	et	וְ
our vows	ne-da-re-nu	וְנִשְׁבַּעְנוּ
that	a-sheer	וְאָמַרְנוּ
we have made	na-dar-nu	וְנִשְׁבַּעְנוּ
to burn incense	le-qat-ter	וְנִשְׁבַּעְנוּ
to the Queen	lim-le-khet	לְמַלְכֵנוּ
of Heaven	hash-sha-ma-yim	לְמַלְכֵנוּ
and to pour out	u-le-has-sekh	וְנִשְׁבַּעְנוּ
to her '	lah	לְמַלְכֵנוּ
drink offerings	ne-sa-kheem	מִשְׁבַּחֵינוּ
Go ahead, then	ha-qem	מִשְׁבַּחֵינוּ
do	ta-qee-me-nah	וְנִשְׁבַּעְנוּ
-	et	וְ
what you have	nid-re-khem	מִשְׁבַּחֵינוּ
promised !	ve-a-soh	וְנִשְׁבַּעְנוּ
Keep	ta-a-se-nah	וְנִשְׁבַּעְנוּ

-	et	תע
your vows !	nid·re·khem	עמאשאבדמ
Nevertheless	la·khen	לשא
hear	shim·u	עמאש
the word	de·var	דבר
of the LORD	YHVH	יהוה
all you	kal	לש
[people] of Judah	ye·hu·dah	יהודה
living	hay·yo·she·veem	חיים
-	be·e·rets	באר
in Egypt :	mits·ra·yim	מצרים
Behold	hin·nee	הנה
I have sworn	nish·ba·tee	נשבעתי
name	bish·mee	שמעתי
by My great	hag·ga·do·wl	גדולי
says	a·mar	אמר
the LORD	YHVH	יהוה
that never	im	אם
will	yih·yeh	יהיה
again	o·wd	אף
My name	she·mee	שמעתי
invoke	niq·ra	נקרא
	be·phee	בפיה
any	kal	לש
man	eesh	איש
of Judah	ye·hu·dah	יהודה
[or] say	o·mer	אמר

lives'	chay	כַּחַיִּים
'As surely as the Lord	a-do-nay	כַּחַדְוָנָי
GOD	YHVH	יְהוָה
[living]	be-khal	בְּכָל
in the land	e-rets	אֶרֶץ
of Egypt	mits-ra-yim	מִצְרַיִם
-	hin-nee	הִנֵּנִי
I am watching	sho-qed	שׁוֹקֵד
over them	a-le-hem	אֶלֵהֶם
for harm	le-ra-ah	לְרָאָה
and not	ve-lo	וְלֹ
for good	le-to-w-vah	לְטוֹבָה
will meet his end	ve-tam-mu	וְתָמּוּ
and every	khal	כָּל
man	eesh	אִישׁ
of Judah	ye-hu-dah	יְהוּדָה
who	a-sher	אֲשֶׁר
is in the land	be-e-rets	בְּאֶרֶץ
of Egypt	mits-ra-yim	מִצְרַיִם
by sword	ba-che-rev	בַּחֶרֶב
or famine	u-va-ra-av	אוּבָרָאָב
until	ad	אֲדָ
they are finished off	ke-lo-w-tam	כִּלְוָתָם
Those who escape	u-phe-lee-te	וּפְלֵיטָה
the sword	che-rev	חֶרֶב
will return	ye-shu-vun	יָשׁוּבוּ
from	min	מִן

Jeremiah 44:27

Jeremiah 44:28

-	e-rets	עֲרֵצַיִם
Egypt	mits-ra-yim	מִצְרַיִם
-	e-rets	עֲרֵצַיִם
to Judah	ye-hu-dah	יְהוּדָה
few	me-te	מְעַט
in number	mis-par	מִסְפָּר
will know	ve-ya-de-u	וַיֵּדְעוּ
and the whole	kal	כָּל
remnant	she-e-reet	שְׂרֵיט
of Judah	ye-hu-dah	יְהוּדָה
who went	hab-ba-eem	מְבָרְכֵי
in the land	le-e-rets	עֲרֵצַיִם
of Egypt	mits-ra-yim	מִצְרַיִם
	la-gur	לִישְׁבֵּן
to dwell	sham	שָׁמָּה
word	de-var	דְּבַר
whose	mee	מִי
will stand	ya-qum	יָקֻם
Mine	mim-men-nee	מִיָּמֵינוּ
or theirs !	u-me-hem	מִיָּמֵיהֶם
This	ve-zot	זֶה
to you	la-khem	לָכֶם
will be a sign	ha-o-wt	חֹתָם
declares	ne-um	נְאֻמֵּי
the LORD	YHVH	יְהוָה
that	kee	כִּי
will punish	pho-qed	יִשְׁפֹּט

I	a·nee	אני
you	a·le·khem	משאלכם
place	bam·ma·qo·wm	מקום
in this	haz·zeh	הזה
so that	le·ma·an	למאן
you may know	te·de·u	תדעו
that	kee	כי
will surely	qo·wm	מקום
stand	ya·qu·mu	ימקמו
My threats	de·va·ray	דברי
against you	a·le·khem	משאלכם
of harm	le·ra·ah	לרעה
This is what	koh	כך
says :	a·mar	אמר
the LORD	YHVH	יהוה
Behold	hin·nee	הנה
I will deliver	no·ten	נתן
-	et	את
Pharaoh	par·oh	פרעה
Hophra	cha·phe·ra	חפרי
king	me·lekh	מלך
of Egypt	mits·ra·yim	מצרים
into the hands	be·yad	ביד
of his enemies	o·ye·vaw	אויביו
	u·ve·yad	וביד
who seek	me·vaq·she	משאלו
his life	naph·sho	נפשו

Jeremiah 44:30

just as	ka·a·sher	קאאשר
I delivered	na·tat·tee	נאטאטי
-	et	אט
Zedekiah	tsid·qee·ya·hu	צידקיעאה
king	me·lekh	מלך
of Judah	ye·hu·dah	יהודה
into the hand	be·yad	בד
of Nebuchadnezzar	ne·vu·khad·rets·tsar	נבוכדנצר
king	me·lekh	מלך
of Babylon	ba·vel	בבל
the enemy	o·ye·vo	אויב
who was seeking	u·me·vaq·qesh	אחזקת
his life ”	naph·sho	נפשו
This is the word	had·da·var	הדבר
that	a·sher	אשר
spoke	dib·ber	דבר
Jeremiah	yir·me·ya·hu	ירמיהו
the prophet	han·na·vee	חנניה
to	el	אל
Baruch	ba·rukh	ברוך
son	ben	בן
of Neriah	ne·ree·yah	נריה
when he wrote	be·kha·te·vo	כתב
-	et	אט
words	had·de·va·reem	הדברים
these	ha·el·leh	אלה
on	al	על

Jeremiah 45:1

a scroll	se·pher	שֵׁפֶרֶת
at the dictation	mip·pee	מִפִּי
of Jeremiah	yir·me·ya·hu	יִרְמְיָהוּ
year	bash·sha·nah	בָּשָׁן
in the fourth	ha·re·vi·eet	רֵבִיעִי
of Jehoiakim	lee·ho·w·ya·qeem	לְיוֹאָכִים
son	ben	בֶּן
of Josiah	yo·shee·ya·hu	יֹשִׁיָּאֵהוּ
king	me·lekh	מֶלֶךְ
of Judah	ye·hu·dah	יְהוּדָה
:	le·mor	לֵאמֹר
“ This is what	koh	כֹּה
says	a·mar	אָמַר
the LORD	YHVH	יְהוָה
the God	e·lo·he	אֱלֹהֵי
of Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
to you	a·le·kha	לְךָ
Baruch :	ba·rukh	בָּרוּךְ
You have said	a·mar·ta	אָמַרְתָּ
‘ Woe is	o·w	אֵי
	na	נָא
me	lee	לִי
because	kee	כִּי
has added	ya·saph	וַיִּשָּׂא
the LORD	YHVH	יְהוָה
sorrow	ya·go·wn	אֵי
to	al	עַל

Jeremiah 45:2

Jeremiah 45:3

my pain !	makh-o-vee	כחבש
I am worn out	ya-ga-tee	כתיב
with groaning	be-an·cha-tee	כתיב
rest '''	u·me·nu·chah	כתיב
no	lo	ל
and have found	ma·tsa-tee	כתיב
Thus	koh	כתיב
[Jeremiah] was to say	to·mar	כתיב
to [Baruch} :	e·law	כתיב
“ This is what	koh	כתיב
says :	a·mar	כתיב
the LORD	YHVH	כתיב
	hin·neh	כתיב
what	a·sher	כתיב
I have built	ba·nee·tee	כתיב
I	a·nee	כתיב
will demolish	ho·res	כתיב
-	ve·et	כתיב
what	a·sher	כתיב
I have planted	na·ta-tee	כתיב
-	a·nee	כתיב
and uproot	no·tesh	כתיב
-	ve·et	כתיב
Throughout	kal	כתיב
the land	ha·a·rets	כתיב
	hee	כתיב
But as for you	ve·at·tah	כתיב

Jeremiah 45:4

Jeremiah 45:5

do you seek	te·vaq·qesh	שׁוֹאֵל
for yourself ?	le·kha	לְךָ
great things	ge·do·lo·wt	תְּשׁוּבָה
Stop	al	אַל
seeking !	te·vaq·qesh	שׁוֹאֵל
For	kee	כִּי
	hin·nee	כִּי־נִי
I will bring	me·vee	בְּבִי
disaster	ra·ah	רָעָה
on	al	אַל
every	kal	כָּל
living creature	ba·sar	בְּשָׂר
declares	ne·um	נְאֻם
the LORD	YHVH	יְהוָה
I will grant	ve·na·tat·tee	וְנָתַתִּי
-	le·kha	לְךָ
-	et	וְ
your life	naph·she·kha	נַפְשְׁךָ
as a spoil of war	le·sha·lal	לְשָׁלַל
	al	אַל
but wherever	kal	כָּל
	ham·me·go·mo·wt	חַמְּגוֹמוֹת
-	a·sher	אֲשֶׁר
you go	te·lekh	שָׁלַח
”	sham	שָׁמָּה
[the word] that	a·sher	אֲשֶׁר
came	ha·yah	הָיָה

[This is] the word	de-var	דבַר
of the LORD	YHVH	יְהוָה
to	el	אל
Jeremiah	yir·me·ya·hu	יְרֵמְיָהוּ
the prophet	han·na·vee	חַנְּנָנִי
about	al	אל
the nations —	hag·go·w·yim	מַגְוֵי
Egypt	le·mits·ra·yim	מִצְרַיִם
concerning	al	אל
[and] the army	chel	צְבָא
of Pharaoh	par·oh	פַּרְוֹ
Neco	ne·kho	נְכוּ
king	me·lekh	מֶלֶךְ
of Egypt	mits·ra·yim	מִצְרַיִם
which	a·sher	אֲשֶׁר
	ha·yah	הָיָה
	al	אל
River	ne·har	נְהַר
on the Euphrates	pe·rat	פְּרַת
at Carchemish	be·khar·ke·mish	בְּכַרְכֵּמִישׁ
-	a·sher	אֲשֶׁר
was defeated	hik·kah	הִכָּה
by Nebuchadnezzar	ne·vu·khad·rets·tsar	נְבוּכַדְנֶצַּר
king	me·lekh	מֶלֶךְ
of Babylon	ba·vel	בָּבֶל
year	bish·nat	בִּשְׁנַת
in the fourth	ha·re·vee·eet	הָרִבְעִית

Jeremiah 46:2

of Jehoiakim	lee·ho·w·ya·qeem	לְיְהוֹיָכִים	
the son	ben	בֶּן	
of Josiah	yo·shee·ya·hu	יְשׁוּעַהוּ	
king	me·lekh	מֶלֶךְ	
of Judah :	ye·hu·dah	יְהוּדָה	
“ Deploy	ir·khu	יִשְׂאוּ	Jeremiah 46:3
your shields, small	ma·gen	מַגֵּן	
and large	ve·tsin·nah	וְצִנְנָה	
advance	u·ge·shu	וְגִשׁוּ	
for battle !	lam·mil·cha·mah	לַמִּלְחָמָה	
Harness	is·ru	יִשְׂרוּ	Jeremiah 46:4
the horses	has·su·seem	חֲסוּסֵימָה	
mount	va·a·lu	וְאָלוּ	
the steeds	hap·pa·ra·sheem	חַפְּצֵימָה	
take your positions	ve·hit·yats·tse·vu	וְהִיטְיַצְטְעוּ	
with helmets on !	be·kho·w·va·eem	בְּכֹוְעֵם	
Polish	mir·qu	יְשִׁימוּ	
your spears	ha·re·ma·cheem	חַרְבֵימָה	
put on	liv·shu	וְלִישׁוּ	
armor !	has·sir·yo·not	חֲסוּרְיוֹת	
Why	mad·du·a	עַד מָה	Jeremiah 46:5
am I seeing this?	ra·ee·tee	רְאֵה תִּי	
They	hem·mah	הֵמָּה	
are terrified	chat·teem	חַתְּתֵם	
they are retreating	ne·so·geem	נִסּוּגֵם	
	a·cho·wr	אֲחֹזְרוּ	
their warriors	ve·gib·bo·w·re·hem	וְגִבּוֹרֵיהֶם	

are defeated	yuk·kat·tu	YKWT
they flee	u·ma·no·ws	UMNWS
in haste	na·su	NS
without	ve·lo	VL
looking back	hiph·nu	HPHN
terror	ma·go·wr	MGR
is on every side ! ”	mis·sa·veev	MSSEV
declares	ne·um	NEUM
the LORD	YHVH	YHWH
cannot	al	AL
flee	ya·nus	YANS
“ The swift	haq·qal	HAKQ
cannot	ve·al	VEL
escape !	yim·ma·let	YIMMAL
and the warrior	hag·gib·bo·wr	HAGGIBGR
In the north	tsa·pho·w·nah	TSAFHWNAH
by	al	AL
	yad	YAD
the River	ne·har	NEHAR
Euphrates	pe·rat	PERAT
they stumble	ka·she·lu	KASHEL
and fall	ve·na·pha·lu	VENAPHAL
Who	mee	MEE
is this	zeh	ZEH
like the Nile	kay·or	KAYOR
rising	ya·a·leh	YAALEH
like rivers	kan·ne·ha·ro·wt	KANNEHAROWT

Jeremiah 46:6

Jeremiah 46:7

churn ?	yit-ga-a-shu	ሃሠግጥ	
whose waters	me-maw	ሃጠጠ	
Egypt	mits-ra-yim	ጠጥጠጠ	Jeremiah 46:8
like the Nile	kay-or	ካላሠ	
rises	ya-a-leh	ሃላላ	
like rivers	ve-khan-ne-ha-ro-wt	ሃክክላላላላ	
churn	yit-go-a-shu	ሃሠግጥ	
and its waters	ma-yim	ጠጠ	
boasting	vay-yo-mer	ካላላላላ	
' I will rise	a-a-leh	ሃላላ	
and cover	a-khas-seh	ሃክላላ	
the earth	e-rets	ጠጠ	
I will destroy	o-vee-dah	ሃላላላ	
the cities	eer	ካላ	
and their people'	ve-yo-she-ve	ሃላላላላ	
	vah	ሃላ	
Advance	a-lu	ሃላ	Jeremiah 46:9
O horses !	has-su-seem	ጠጠጠጠ	
Race furiously	ve-hit-ho-le-lu	ሃላላላላላ	
O chariots !	ha-re-khev	ሃላላላ	
come forth —	ve-ye-tse-u	ሃላላላላ	
Let the warriors	hag-gib-bo-w-reem	ጠጠጠጠጠጠ	
Cush	kush	ሃላላ	
and Put	u-phut	ጠጠጠ	
carrying	to-phe-se	ሃላላላ	
their shields	ma-gen	ጠጠጠ	
men of Lydia	ve-lu-deem	ጠጠጠጠጠጠ	

	to·phe·se	𐤕𐤏𐤑𐤄𐤓𐤁
drawing	do·re·khe	𐤃𐤐𐤓𐤁𐤕𐤄
the bow	qa·shet	𐤒𐤏𐤔𐤈
day [belongs]	ve·hay·yo·wm	𐤕𐤕𐤕𐤏𐤕𐤕𐤕𐤕
For that	ha·hu	𐤁𐤏𐤕𐤕
to the Lord	la·do·nay	𐤋𐤏𐤕𐤕𐤕𐤕
GOD	YHVH	𐤕𐤕𐤕𐤕
of Hosts	tse·va·o·wt	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
a day	yo·wm	𐤕𐤕𐤕
of vengeance	ne·qa·mah	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
against	le·hin·na·qem	𐤋𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
His foes	mits·tsa·raw	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
will devour	ve·a·khe·lah	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
The sword	che·rev	𐤕𐤕𐤕𐤕
until it is satisfied	ve·sa·ve·ah	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
until it is quenched	ve·ra·ve·tah	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
with their blood	mid·da·mam	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
For	kee	𐤕𐤕
will hold a sacrifice	ze·vach	𐤕𐤕𐤕𐤕
the Lord	la·do·nay	𐤋𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
GOD	YHVH	𐤕𐤕𐤕𐤕
of Hosts	tse·va·o·wt	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
in the land	be·e·rets	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
of the north	tse·pho·wn	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
by	el	𐤕𐤕
the River	ne·har	𐤕𐤕𐤕
Euphrates	pe·rat	𐤕𐤕𐤕

Jeremiah 46:10

Go up	a-lee	אֶלֶּע	Jeremiah 46:11
to Gilead	gil-ad	גִּילֶאָד	
[for]	u-qe-chee	עֲשֵׂה־לִּי	
balm	tso-ree	צֹרֵי	
O Virgin	be-tu-lat	בְּתוּלָה	
Daughter	bat	בַּת	
of Egypt !	mits-ra-yim	מִצְרַיִם	
In vain	lash-shaw	לֶשׁוֹן־שָׁו	
you try many	hir-bē-tī	רַב־בְּרִיָּה	
remedies	re-phu-o-wt	רְפֹאֵי־מָוֶת	
healing	te-a-lah	רְפֹאֵי־חַיִּים	
there is no	en	עֵין־לִּי	
[but] for you	lakh	לְךָ	
have heard	sha-me-u	שָׁמְעוּ	Jeremiah 46:12
The nations	go-w-yim	גּוֹיֵי־יָם	
of your shame	qe-lo-w-nekh	שֹׁמֵם־לְךָ	
and your outcry	ve-tsiw-cha-tekh	וְצִיְאוֹתֶיךָ	
fills	ma-le-ah	מִלֵּאֵי־מֶלֶךְ	
the earth	ha-a-rets	אֶרֶץ־מֶלֶךְ	
because	kee	כִּי	
warrior	gib-bo-wr	גִּבּוֹר	
over warrior	be-gib-bo-wr	בְּגִבּוֹרֵי	
stumbles	ka-sha-lu	כָּשְׁלוּ	
together "	yach-daw	יַחַד־דָּוָו	
of them have fallen	na-phe-lu	נָפְלוּ	
and both	she-ne-hem	שְׁנֵיהֶם	
This is the word	had-da-var	דְּבַר־יְהוָה	Jeremiah 46:13

that	a-sher	אִשֶׁר
spoke	dib-ber	דִּבֶּר
the LORD	YHVH	יְהוָה
to	el	אֵל
Jeremiah	yir-me-ya-hu	יִרְמְיָהוּ
the prophet	han-na-vee	חַנְּנָנִי
about the coming	la-vo-w	לָבוֹא
of Nebuchadnezzar	ne-vu-khad-rets-tsar	נְבוּכַדְנֶצַּר
king	me-lekh	מֶלֶךְ
of Babylon	ba-vel	בָּבֶל
to strike	le-hak-ko-wt	לְהַכּוֹת
-	et	אֶת
the land	e-rets	אֶרֶץ
of Egypt :	mits-ra-yim	מִצְרַיִם
“ Announce it	hag-gee-du	אָמַרְתָּ
in Egypt	ve-mits-ra-yim	בְּמִצְרַיִם
and proclaim	ve-hash-mee-u	וְשָׂאֲתָם
it in Migdol	ve-mig-do-wl	בְּמִגְדוֹל
proclaim	ve-hash-mee-u	וְשָׂאֲתָם
it in Memphis	ve-noph	בְּמֵפִיס
and Tahpanhes	u-ve-tach-pan-ches	וּבְתַחְפְּנֵס
- :	im-ru	אָמְרוּ
‘ Take your positions	hit-yats-tsev	בְּעִמְדֵיכֶם
and prepare	ve-ha-khen	לְהִלָּחֵם
yourself	lakh	אֲתָם
for	kee	כִּי
devours	a-khe-lah	אֲכָלָה

Jeremiah 46:14

the sword	che·rev	𐤑𐤅𐤍𐤍	
those around you '	se·vee·ve·kha	𐤍𐤔𐤁𐤑𐤔𐤁𐤑𐤕	
Why	mad·du·a	𐤇𐤎𐤕𐤕𐤕	Jeremiah 46:15
been laid low ?	nis·chaph	𐤍𐤍𐤕𐤕𐤕	
have your warriors	ab·bee·re·kha	𐤍𐤔𐤁𐤑𐤔𐤁𐤑𐤕	
They cannot	lo	𐤕𐤕	
stand	a·mad	𐤕𐤕𐤕𐤕	
for	kee	𐤕𐤕	
the LORD	YHVH	𐤎𐤕𐤕𐤕𐤕	
has thrust them down	ha·da·pho	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
They continue	hir·bah	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	Jeremiah 46:16
to stumble	ko·wo·shel	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
indeed	gam	𐤕𐤕𐤕	
have fallen	na·phal	𐤕𐤕𐤕	
[they]	eesh	𐤕𐤕𐤕	
over	el	𐤕𐤕	
one another	re·e·hu	𐤕𐤕𐤕𐤕	
They say	vay·yo·me·ru	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
' Get up !	qu·mah	𐤕𐤕𐤕𐤕	
Let us return	ve·na·shu·vah	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
to	el	𐤕𐤕	
our people	am·me·nu	𐤕𐤕𐤕𐤕	
and to	ve·el	𐤕𐤕	
the land	e·rets	𐤕𐤕𐤕	
of our birth	mo·w·lad·te·nu	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
away from	mip·pe·ne	𐤕𐤕𐤕𐤕	
the sword	che·rev	𐤑𐤅𐤍𐤍	

of the oppressor '	hay·yo·w·nah	הַיְיֹוֹנָה	
they will cry out :	qa·re·u	יִצְעֲקוּ	Jeremiah 46:17
There	sham	שָׁמָּה	
' Pharaoh	par·oh	פַּרְעֹה	
king	me·lekh	מֶלֶךְ	
of Egypt	mits·ra·yim	מִצְרַיִם	
was all noise	sha·o·wn	שׁוֹנֵן	
pass him by '	he·e·veer	עָבַר עָלָיו	
he has let the	ham·mo·w·ed	הֶחֱמַד	
appointed time			
live	chay	חַיִּים	Jeremiah 46:18
As surely as I	a·nee	אֲנִי	
declares	ne·um	נְאֻמִּי	
the King	ham·me·lekh	מֶלֶךְ	
is the LORD	YHVH	יְהוָה	
of Hosts	tse·va·o·wt	צְבָאוֹת	
whose name	she·mo	שְׁמוֹ	
[there]	kee	כֵּן	
like Tabor	ke·ta·vo·wr	כִּי־תָבוֹר	
among the mountains	be·ha·reem	בְּהַרֵּי	
and like Carmel	u·khe·khar·mel	וְכִי־כַרְמֵל	
by the sea	bay·yam	בַּיָּם	
will come one [who is]	ya·vo·w	יָבוֹא	
your bags	ke·le	כֶּלֶי	Jeremiah 46:19
for exile	go·w·lah	לְגֹלוּת	
Pack	a·see	אֶסֶף	
	lakh	לְךָ	

dwelling	yo-wo-she-vet	יְבוֹשֶׁבֶת
O daughter	bat	בַּת
in Egypt !	mits-ra-yim	מִצְרַיִם
For	kee	כִּי
Memphis	noph	נֹפִי
laid waste	le-sham-mah	לְשָׁמָּה
will be	tih-yeh	תִּהְיֶה
destroyed	ve-nits-tse-tah	וְנִצְטַחְתָּ
	me-en	מֵעַן
and uninhabited	yo-wo-shev	יְבוֹשֶׁבֶת
heifer	eg-lah	עֵגְלָה
	ye-pheh	יְפֹהֶה
is a beautiful	phée-yah	יְפֹהֶה
Egypt	mits-ra-yim	מִצְרַיִם
but a gadfly	qe-rets	קִרְסָה
from the north	mits-tsa-pho-wn	מִצְפּוֹן
is coming against her	ba	בָּא
	va	וָא
Even	gam	גַּם
the mercenaries	se-khi-re-ha	שֵׁכְרֵיָהּ
among her	ve-qir-bah	וְקִירְבָּהּ
calves	ke-eg-le	כַּעֲגֻלָּה
are like fattened	mar-beq	מְרֵבֶקֶת
	kee	כִּי
too	gam	גַּם
They	hem-mah	הֵמָּה
will turn back	hiph-nu	יָפִיטוּ

Jeremiah 46:20

Jeremiah 46:21

they will flee	na·su	נָסוּ
together	yach·daw	יַחַד
they will not	lo	לֹא
stand their ground	a·ma·du	אֲמָדוּ
for	kee	כִּי
the day	yo·wm	יוֹם
of calamity	e·dam	עֲדָם
is coming	ba	בָּא
upon them —	a·le·hem	אֲלֵהֶם
the time	et	עַתָּה
of their punishment	pe·qud·da·tam	פְּקוּדֹתָם
Egypt will hiss	qo·w·lah	קוֹוֹלָהּ
serpent	kan·na·chash	כַּנְנָאֵשׁ
like a fleeing	ye·lekh	יֵלֵךְ
for	kee	כִּי
in force	ve·cha·yil	וּבְחַיִל
the enemy will advance	ye·le·khu	יֵלְכּוּ
with axes	u·ve·qar·dum·mo·wt	וּבְעֵצֵי מַדְבָּחִים
they will come	ba·u	בָּאוּ
against her	lah	לָהּ
like woodsmen cutting down trees	ke·cho·te·ve	כְּחֹטְעֵי עֵצִים
	e·tseem	עֲתִיעֵם
They will chop down	ka·re·tu	כָּרְעוּ
her forest	ya·rah	יָרָהּ
declares	ne·um	נְאֻם
the LORD	YHVH	יְהוָה
though	kee	כִּי

Jeremiah 46:22

Jeremiah 46:23

dense	lo	לו	
it may be	ye·cha·qer	יחוק	
for	kee	כש	
they are more numerous	rab·bu	רבים	
than locusts	me·ar·beh	מארבהם	
they cannot	ve·en	יגזר	
	la·hem	להם	
be counted	mis·par	יספר	
will be put to shame	ho·vee·shah	יבוש	Jeremiah 46:24
The Daughter	bat	בת	
of Egypt	mits·ra·yim	מצרים	
she will be delivered	nit·te·nah	יפד	
into the hands	be·yad	ביד	
of the people	am	אם	
of the north "	t·sa·pho·wn	צפון	
says :	a·mar	אמר	Jeremiah 46:25
The LORD	YHVH	יהוה	
of Hosts	t·se·va·o·wt	צבאות	
the God	e·lo·he	אלהים	
of Israel	yis·ra·el	ישראל	
" Behold	hin·nee	הנה	
I am about to punish	pho·w·qed	אענש	
	el	אל	
Amon	a·mo·wn	אמון	
[god] of Thebes	min·no	מנו	
	ve·al	ואל	
along with Pharaoh	par·oh	פרעה	

-	ve-al	JOY
Egypt	mits-ra-yim	מִצְרַיִם
with	ve-al	JOY
her gods	e-lo-he-ha	אֱלֹהֶיהָ
	ve-al	JOY
and kings	me-la-khe-ha	מְלָכֶיהָ
	ve-al	JOY
in Pharaoh	par-oh	פָּרֹהַ
	ve-al	JOY
and those who trust	hab-bo-te-cheem	מַבְטְחֵיהֶם
	bo	בָּם
I will deliver them	u-ne-tat-teem	אֲנִי אֶפְדֶּנּוּם
into the hands	be-yad	בְּיַד
of those who seek	me-vaq-she	אֲשֶׁר יִבְקְשׁוּ
their lives	naph-sham	אֶתְנִיפֵיהֶם
—	u-ve-yad	בְּיַד
of Nebuchadnezzar	ne-vu-khad-rets-tsar	נְבוּכַדְנֶצַּר
king	me-lekh	מֶלֶךְ
of Babylon	ba-vel	בָּבֶל
	u-ve-yad	בְּיַד
and his officers	a-va-daw	אֲדָמָיו
But after	ve-a-cha-re	אַחֲרָיו
this	khen	כֵּן
[Egypt] will be inhabited	tish-kon	יִשְׁכְּנוּ
as in days	kee-me	כַּמֵּי
of old	qe-dem	קִדְמוֹת
declares	ne-um	אֵלֹהִים

the LORD	YHVH	יהוה
But you	ve-at-tah	אתם
do not	al	ל
be afraid	tee-ra	תיראו
My servant	av-dee	עבד
O Jacob	ya-a-qov	יעקב
and do not	ve-al	ל
be dismayed	te-chat	תחזק
O Israel	yis-ra-el	ישראל
For	kee	כי
	hin-nee	הינני
I will surely save you	mo-wo-shi-a-kha	אני אציל
out of a distant place	me-ra-cho-wq	ממרחק
-	ve-et	את
your descendants	zar-a-kha	אנשי
from the land	me-e-rets	ארצ
of their captivity !	shiv-yam	מגור
will return	ve-shav	אשר
Jacob	ya-a-qo-wv	יעקב
to quiet	ve-sha-qat	אשר
and ease	ve-sha-a-nan	אשר
with no one	ve-en	איש
to make him afraid	ma-cha-reed	אשר

Jeremiah 46:27

Jeremiah 46:28

Jacob	ya·a·qov	יַעֲקֹב
declares	ne·um	אָמַרְתִּי
the LORD	YHVH	יְהוָה
for	kee	כִּי
am with you	it·te·kha	אֲנִי עִמָּךְ
I	a·nee	אֲנִי
Though	kee	כִּי
I will completely	e·e·seh	אֲשֶׁר אֶשְׁמַד
destroy	kha·lah	אֶשְׁמַדְךָ
all	be·khal	כָּל
the nations	hag·go·w·yim	אֲשֶׁר בְּכָל
to which	a·sher	אֲשֶׁר
I have banished you	hid·dach·tee·kha	אֲשֶׁר אֲבַדְתִּיךָ
	sham·mah	אֲשֶׁר אֲבַדְתִּיךָ
-	ve·o·te·kha	אֲשֶׁר אֲבַדְתִּיךָ
I will not	lo	לֹא
completely destroy	e·e·seh	אֲשֶׁר אֶשְׁמַד
you	kha·lah	אֶשְׁמַדְךָ
Yet I will discipline you	ve·yis·sar·tee·kha	אֲשֶׁר אֲבַדְתִּיךָ
justly	lam·mish·pat	בְּצֶדֶק אֲבַדְתִּיךָ
leave you unpunished	ve·naq·qeh	אֲשֶׁר אֶשְׁמַדְךָ
and will by no means	lo	לֹא
"	a·naq·qe·ka	אֲשֶׁר אֶשְׁמַדְךָ
that	a·sher	אֲשֶׁר
came	ha·yah	אֲשֶׁר
This is the word	de·var	אֲשֶׁר

of the LORD	YHVH	יהוה
to	el	אל
Jeremiah	yir·me·ya·hu	ירמיהו
the prophet	han·na·vee	חנניהו
about	el	אל
the Philistines	pe·lish·teem	פלשתים
before	be·te·rem	בטרם
struck down	yak·keh	יכש
Pharaoh	phar·oh	פרעה
-	et	עַ
Gaza	az·zah	אֲזָחָה
This is what	koh	כֹּה
says :	a·mar	אמר
the LORD	YHVH	יהוה
“ See how	hin·neh	הִנֵּה
the waters	ma·yim	מַיִם
are rising	o·leem	מַלְאִים
from the north	mits·tsa·pho·wn	מִצְפוֹן
and becoming	ve·ha·yu	וְהָיוּ
torrent	le·na·chal	נְחָלִים
an overflowing	sho·w·teph	שׂוֹפְרֵי
They will overflow	ve·yish·te·phu	וְשִׁפְפוּ
the land	e·rets	אֶרֶץ
and its fullness	u·me·lo·w·ah	וּמְלֹאָהּ
the cities	eer	עָרֵיהֶן
and their inhabitants	ve·yo·she·ve	וְיֹשְׁבֵיהֶן
	vah	וְהָיוּ

Jeremiah 47:2

will cry out	ve·za·a·qu	Y-⊖-⊙-I-Y
The people	ha·a·dam	ḥa·a·dam
will wail	ve·he·lil	ḥe·lil
and all	kol	kol
who dwell	yo·wo·shev	yo·wo·shev
in the land	ha·a·rets	ha·a·rets
at the sound	miq·qo·wl	miq·qo·wl
of the galloping	sha·a·tat	sha·a·tat
hooves	par·so·wt	par·so·wt
of stallions	ab·bee·raw	ab·bee·raw
the rumbling	me·ra·ash	me·ra·ash
of chariots	le·rikh·bo	le·rikh·bo
and the clatter	ha·mo·wn	ha·mo·wn
of their wheels	gal·gil·law	gal·gil·law
will not	lo	lo
turn back	hiph·nu	hiph·nu
The fathers	a·vo·wt	a·vo·wt
for	el	el
their sons	ba·neem	ba·neem
will hang limp	me·riph·yo·wn	me·riph·yo·wn
their hands	ya·da·yim	ya·da·yim

Jeremiah 47:3

For	al	al
the day	hay·yo·wm	hay·yo·wm
has come	hab·ba	hab·ba
to destroy	lish·do·wd	lish·do·wd
-	et	et
all	kal	kal

Jeremiah 47:4

the Philistines	pe·lish·teem	מִשְׁתַּלְשָׁלִים
to cut off	le·hakh·reet	תִּכְרֹטְנָם
from Tyre	le·tsor	תִּסְרֹף
and Sidon	u·le·tsee·do·wn	וְעַד סִדוֹן
every	kol	כָּל
remaining	sa·reed	שְׂרֵיטֵיהֶם
ally	o·zer	עֵזְרָאֵם
Indeed	kee	כִּי
is about to destroy	sho·ded	שֹׁדֵדִים
the LORD	YHVH	יְהוָה
-	et	וְ
the Philistines	pe·lish·teem	מִשְׁתַּלְשָׁלִים
the remnant	she·e·reet	תִּכְרֹטְנָם
from the coasts	ee	עַד
of Caphtor	khaph·to·wr	עַד כַּפְתּוֹר
-	ba·ah	בְּאֵהָם
will shave their heads in mourning	qa·re·chah	וְקָרְעוּ אֵת
-	el	אֵת
The people of Gaza	az·zah	עַד עַזְזָה
will be silenced	nid·me·tah	וְנִדְמָה
Ashkelon	ash·qe·lo·wn	עַד אֲשְׁקֶלֹן
O remnant	she·e·reet	תִּכְרֹטְנָם
of their valley	im·qam	מִמְּעֵמֶם
how long	ad	עַד
	ma·tay	מָתַי
will you gash yourself ?	tit·go·w·da·dee	תִּכְרֹטְנָם
' Alas	ho·w	כִּי

Jeremiah 47:5

Jeremiah 47:6

O sword	che·rev	חֶרֶב
of the LORD	la·YHVH	יְהוָה
how long	ad	אֲדָמָה
	a·nah	אֲנָח
until you rest	lo	לֹא
?	tish·qo·tee	תִּישְׁקוּתֵי
Return	he·a·se·phee	הֵאֵסֵפְהֵי
to	al	אֶל
your sheath	ta·rekh	תֶּאֱרֹךְ
cease	he·ra·ge·ee	הֵרָגֵעֵי
and be still !'	va·dom·mee	וְדָמְמוּ
How	ekh	אֵךְ
can it rest	tish·qo·tee	תִּישְׁקוּתֵי
when the LORD	va·YHVH	וְיְהוָה
has commanded	tsiw·vah	צִוָּה
it ?	lah	לֹא
against	el	אֶל
Ashkelon	ash·qe·lo·wn	אַשְׁקֵלוֹן
	ve·el	וְעַל
and the shore	cho·wph	חֹפִי
of its coastland	hay·yam	הַיָּם
"	sham	שָׁמָּה
He has appointed it	ye·a·dah	יָעֲדָהּ
Concerning Moab	le·mo·w·av	לְמוֹאָב
this is what	koh	כֹּה
says :	a·mar	אָמַר
the LORD	YHVH	יְהוָה

Jeremiah 47:7

Jeremiah 48:1

of Hosts	tse·va·o·wt	תצבון
the God	e·lo·he	אלה
of Israel	yis·ra·el	ישראל
“ Woe	ho·w	הו
to	el	אל
Nebo	ne·vo	נבו
for	kee	כ
it will be devastated	shud·da·dah	שדד
and disgraced	ho·vee·shah	הושיח
will be captured	nil·ke·dah	נלכד
Kiriathaim	qir·ya·ta·yim	קיריאתים
and dismantled	ho·vee·shah	הושיח
the fortress	ham·mis·gav	חמשת
will be shattered	va·chat·tah	והתפרץ
There is no	en	אין
longer	o·wd	אין
praise	te·hil·lat	תהלה
for Moab	mo·w·av	מואב
in Heshbon	be·chesh·bo·wn	בשחשון
they devise	cha·she·vu	חשבו
against her :	a·le·ha	אלה
evil	ra·ah	רע
‘ Come	le·khu	לכו
let us cut her off	ve·nakh·ree·ten·nah	ונקח רשתה
from nationhood ’	mig·go·w	מיגו
You too	gam	גם
O [people of] Madmen	mad·men	מדם

Jeremiah 48:2

will be silenced	tid·dom·mee	𐤕𐤌𐤎𐤓	
will pursue	a·cha·ra·yikh	𐤀𐤘𐤁𐤓𐤓𐤕	
you	te·lekh	𐤕𐤌	
the sword	cha·rev	𐤘𐤓𐤕	
A voice	qo·wl	𐤒𐤓	Jeremiah 48:3
cries out	tse·a·qah	𐤕𐤓𐤀𐤒𐤁	
from Horonaim :	me·cho·ro·w·na·yim	𐤌𐤕𐤓𐤓𐤕𐤓𐤓𐤕𐤓𐤓	
' Devastation	shod	𐤕𐤓	
destruction !'	va·she·ver	𐤕𐤓𐤕𐤓	
and great	ga·do·wl	𐤒𐤓𐤕	
will be shattered	nish·be·rah	𐤓𐤓𐤕𐤓𐤓	Jeremiah 48:4
Moab	mo·w·av	𐤌𐤕𐤓𐤓	
	hish·mee·u	𐤕𐤓𐤓𐤓𐤕	
ones will cry out	ze·a·qah	𐤕𐤓𐤀𐤒𐤁	
her little	tse·'o·rē·ha	𐤕𐤓𐤓𐤕𐤓𐤓	
For	kee	𐤒𐤓	Jeremiah 48:5
on the ascent	ma·a·leh	𐤌𐤕𐤓𐤓	
to Luhith	hal·lu·chot	𐤁𐤓𐤓𐤕𐤓	
bitterly	biv·khee	𐤕𐤓𐤕𐤓	
as they go	ya·a·leh	𐤕𐤓𐤕𐤓	
they weep	be·khee	𐤕𐤓𐤕𐤓	
and	kee	𐤒𐤓	
on the descent	be·mo·w·rad	𐤕𐤓𐤓𐤕𐤓𐤓	
to Horonaim	cho·w·ro·na·yim	𐤘𐤓𐤓𐤕𐤓𐤓𐤕𐤓𐤓	
of distress	tsa·re	𐤕𐤓𐤓𐤕	
cries	tsa·a·qat	𐤕𐤓𐤓𐤕𐤓	
over the destruction :	she·ver	𐤕𐤓𐤕𐤓	

resound	sha·me·u	ሃፀጠሠ	
' Flee !	nu·su	ሃቶ	Jeremiah 48:6
Run	mal·le·tu	ሃፀጠ	
for your lives !	naph·she·khem	ጠሠሠፀ	
Become	ve·tih·ye·nah	ዩኑጎጎጎጎ	
like a juniper	ka·a·ro·w·er	ባፀሃባፀሠ	
in the desert '	bam·mid·bar	ባፀጠፀ	
-	kee	አሠ	Jeremiah 48:7
Because	ya·an	ኑፀ	
you trust	bit·chekh	ሠፀፀፀ	
in your works	be·ma·a·sa·yikh	ሠአሠፀጠፀ	
and treasures	u·ve·o·wts·ro·w·ta·yikh	ሠአላላጎጎጎጎጎጎጎጎጎጎ	
too	gam	ጠፎ	
you	at	ተፀ	
will be captured	til·la·khe·dee	አላሠላ	
will go	ve·ya·tσα	ጎጎጎጎ	
and Chemosh	khe·mīsh	ሠአጠሠ	
into exile	bag·go·w·lah	ዩጎጎጎጎ	
his priests	ko·ha·naw	ሃጎጎጎጎ	
and officials	ve·sa·raw	ሃጎጎጎጎ	
with	ya·chad	ፀፀፀ	
will move	ve·ya·vo	ጎጎጎጎ	Jeremiah 48:8
The destroyer	sho·ded	ፀፀሠ	
against	el	ጎጎ	
every	kal	ሠ	
city	eer	ባጎፀ	
one town	ve·eer	ባጎፀሃ	

and not	lo	לו
will escape	tim·ma·let	תִּמְמַלֵּט
will also be ruined	ve·a·vad	וְעֵאָוָד
The valley	ha·e·meq	עֵמֶק הַיַּבֵּעַ
will be destroyed	ve·nish·mad	וְנִשְׁמַד
and the high plain	ham·mee·shor	שׂוֹר הַמְּעֵי
as	a·sher	כִּי־אֶשֶׁר
has said	a·mar	אָמַר
the LORD	YHVH	יְהוָה
Put	te·nu	נָתַן
salt	tseets	צֵעִים
on Moab	le·mo·w·av	עַל־מֹאָב
for	kee	כִּי
she will be laid waste	na·tso	וְנִצְוָה
	te·tse	וְנִצְוָה
her cities	ve·a·re·ha	וְנִצְוָה
desolate	le·sham·mah	וְנִצְוָה
will become	tih·ye·nah	וְנִצְוָה
with no one	me·en	וְנִצְוָה
to dwell	yo·wo·shev	וְנִצְוָה
in them	ba·hen	וְנִצְוָה
Cursed [is the one]	a·rur	וְנִצְוָה
in doing	o·seh	וְנִצְוָה
the work	me·le·khet	וְנִצְוָה
of the LORD	YHVH	וְנִצְוָה
who is remiss	re·mee·yah	וְנִצְוָה
and cursed is	ve·a·rur	וְנִצְוָה

Jeremiah 48:9

Jeremiah 48:10

he who withholds	mo·ne·a	𐤀𐤍𐤅
his sword	char·bo	𐤇𐤃𐤁𐤏
from bloodshed	mid·dam	𐤌𐤃𐤌
has been at ease	sha·a·nan	𐤑𐤓𐤍
Moab	mo·w·av	𐤌𐤗𐤅
from youth	min·ne·u·raw	𐤌𐤍𐤅𐤍𐤅𐤓
settled	ve·sho·qet	𐤅𐤑𐤗
	hu	𐤇
like wine	el	𐤅
on its dregs	she·ma·raw	𐤑𐤓𐤍𐤅
he has not	ve·lo	𐤅𐤌
been poured	hu·raq	𐤇𐤓
from vessel	mik·ke·lee	𐤌𐤓𐤌
to	el	𐤅
vessel	ke·lee	𐤓𐤌
into exile	u·vag·go·w·lah	𐤅𐤅𐤂𐤅
[or]	lo	𐤌
gone	ha·lakh	𐤇𐤓
So	al	𐤅
	ken	𐤓
has remained the same	a·mad	𐤅𐤌
his flavor	ta·mo	𐤅𐤌
	bo	𐤏
and his aroma	ve·re·cho	𐤅𐤓𐤅
	lo	𐤌
is unchanged	na·mar	𐤍𐤓
Therefore	la·khen	𐤌𐤓

Jeremiah 48:11

Jeremiah 48:12

behold	hin·neh	הִנֵּה
the days	ya·meem	מַיָּמַיָּם
are coming	ba·eem	מַבֵּי־בָּאִים
declares	ne·um	מְבַרֵּר
the LORD	YHVH	יְהוָה
when I will send	ve·shil·lach·tee	כִּי־אֶשְׁלַח־אֶתְכֶם
to him	lo	לְכֹהֵן
wanderers	tso·eem	מַדְבָּרִים
who will pour him out	ve·tse·u·hu	וְיִצְטַק־הוּא־אֶתְכֶם
his vessels	ve·khe·law	וְאֵת־כֵּלָיו
They will empty	ya·ree·qu	וְיִפְתְּרוּ־אֶתְכֶם
his jars	ve·niv·le·hem	מִכֵּלֵי־הַיַּיִן
and shatter	ye·nap·pe·tsu	וְיִשְׁבְּרוּ־אֶתְכֶם
will be ashamed	u·vosh	וְיִבוֹשׁוּ
Then Moab	mo·w·av	בְּיַמֵּי־מֹאָב
of Chemosh	mik·ke·mo·wosh	בְּיַמֵּי־כִמּוֹשׁ
just as	ka·a·sher	כְּאִשֶׁר
was ashamed	bo·shu	בִּישׁוּ
the house	bet	בֵּית
of Israel	yis·ra·el	בֵּית־יִשְׂרָאֵל
	mib·bet	בֵּית־מִבְּעַתְּ
Bethel	el	בֵּית־אֱלֹהִים
when they trusted in	miv·te·cham	כִּי־אֵמְנוּ־בְּכִמּוֹשׁ

Jeremiah 48:13

How	ekh	כִּי־אָמַרְתָּ
can you say	to·me·ru	אֶתְכֶם־מְבַרְרִים
are warriors	gib·bo·w·reem	מַגִּבּוֹרֵי־בְּרָחָם
'We	a·na·che·nu	אֲנַחְנוּ־אֲנִי־וְאַתָּה

Jeremiah 48:14

men	ve-an-she	וְאֲנָשִׁים	
mighty	cha-yil	גִּבּוֹרִים	
ready for battle ' ?	lam-mil-cha-mah	מִלְחָמָה מְרֵמָה	
has been destroyed	shud-dad	שָׁדָד	Jeremiah 48:15
Moab	mo-w-av	מוֹאָב	
and its towns	ve-a-re-ha	וְעָרֵיהֶן	
have been invaded	a-lah	אֵלָה	
the best	u-miv-char	הַטֹּבִים	
of its young men	ba-chu-law	בָּנָיָהּ	
have gone down	ya-re-du	יָרְדוּ	
in the slaughter	lat-ta-vach	לַתְּבַח	
declares	ne-um	נְאֻם	
the King	ham-me-lekh	מֶלֶךְ	
[is] the LORD	YHVH	יְהוָה	
of Hosts	tse-va-o-wt	צְבָאוֹת	
whose name	she-mo	שְׁמוֹ	
is at hand	qa-ro-wv	קָרוֹב	Jeremiah 48:16
calamity	ed	עָדָה	
Moab's	mo-w-av	מוֹאָב	
	la-vo-w	לְאֻוֹ	
and his affliction	ve-ra-a-to	וְעַתְּמוֹתָיו	
is rushing	mi-ha-rah	מִיְהָרָה	
swiftly	me-od	מְעֹד	
Mourn	nu-du	נִדְּדוּ	Jeremiah 48:17
for him	lo	לֹ	
all you	kal	כָּל	
who surround him	se-vee-vaw	שֶׁבְעוּ אֵלָיו	

everyone	ve-khol	וְכָל
who knows	yo-de-e	יָדַעַתְּ
his name	she-mo	שְׁמוֹ
tell	im-ru	יְדַבְּרוּ
how	e-khah	כִּי־כֵן
is shattered —	nish-bar	נִשְׁבַּרְתִּי
scepter	mat-teh	מַטְּי
the mighty	oz	אֲזַרְתִּי
staff !	maq-qel	מַקְלִי
the glorious	tiph-a-rah	תִּפְחָד־וֹרֹתַי
Come down	re-dee	יֵרַדְנָה
from your glory	mik-ka-vo-wd	מִכְבוֹדְךָ
sit	yo-she-ve	יֵשֵׁבְתָּ
on parched ground	vats-tsa-ma	עַל־אֲדָמָה
dwelling	yo-she-vet	יֵשֵׁבְתָּ
O daughter	bat	בַּת
in Dibon	dee-vo-wn	בְּדִבּוֹן
for	kee	כִּי
the destroyer	sho-ded	שׂוֹדֵד
of Moab	mo-w-av	בְּמוֹאָב
has come	a-lah	אֵלַי
against you	vakh	עָלֶיךָ
he has destroyed	shi-chet	הִשְׁחַת
your fortresses	miv-tsa-ra-yikh	מִצְרָתֶיךָ
by	el	אֵל
the road	de-rekh	דְּרָכָה
Stand	im-dee	יִשְׂטַח

Jeremiah 48:18

Jeremiah 48:19

and watch	ve·tsap·pee	וְצַפְּיִי
O dweller	yo·wo·she·vet	יְבוֹשֶׁבֶת
of Aroer !	a·ro·w·er	אֲרוֹרַיִם
Ask	sha·a·lee	שְׁאַלֵם
the man fleeing	nas	נָסִי
or the woman	ve·nim·la·tah	וְנִמְלָתָהּ
escaping	im·ree	יִמְרֵהּ
‘ What	mah	מָה
has happened ? ’	nih·ya·tah	נִיחַיָּתָהּ
is put to shame	ho·veesh	וְהוּבֵשׁ
Moab	mo·w·av	מוֹאָבִים
for	kee	כִּי
it has been shattered	chat·tah	וְנִשְׁבְּרָהּ
Wail	hē·lī·lī	וְהִלֵּלִי
and cry out !	u·ze·‘a·qī	וְזַעֲקִי
Declare	hag·gee·du	וְדַבֵּר
by the Arnon	ve·ar·no·wn	בְּנָחַל אַרְנוֹן
that	kee	כִּי
is destroyed	shud·dad	וְנִשְׁמָדָהּ
Moab	mo·w·av	מוֹאָבִים
Judgment	u·mish·pat	וְדוֹן־שִׁפְטִי
has come	ba	בָּא
upon	el	עַל
	e·rets	עַל־הָאָרֶץ
the high plain —	ham·mee·shor	הַשְּׂדֵה־הַגָּבֹהַּ
upon	el	עַל
Holon	cho·lo·wn	בְּחֹלֹן־הַמֶּדִּינָה

Jeremiah 48:20

Jeremiah 48:21

	ve-el	𐤅𐤍	
Jahzah	yah-tсах	𐤏𐤁𐤏𐤏	
and	ve-al	𐤅𐤍	
Mephaath	mo-pha-ʿat	𐤏𐤁𐤏𐤏	
upon	ve-al	𐤅𐤍	Jeremiah 48:22
Dibon	dee-vo-wn	𐤁𐤏𐤁𐤏	
	ve-al	𐤅𐤍	
Nebo	ne-vo	𐤏𐤁	
and	ve-al	𐤅𐤍	
	bet	𐤁𐤏	
Beth-diblathaim	div-la-ta-yim	𐤁𐤏𐤁𐤏	
upon	ve-al	𐤅𐤍	Jeremiah 48:23
Kiriathaim	qir-ya-ta-yim	𐤏𐤁𐤏𐤏	
	ve-al	𐤅𐤍	
	bet	𐤁𐤏	
Beth-gamul	ga-mul	𐤏𐤁𐤏	
and	ve-al	𐤅𐤍	
	bet	𐤁𐤏	
Beth-meon	me-o-wn	𐤏𐤁𐤏	
upon	ve-al	𐤅𐤍	Jeremiah 48:24
Kerioth	qe-ree-yo-wt	𐤏𐤁𐤏	
	ve-al	𐤅𐤍	
Bozrah	bats-rah	𐤏𐤁𐤏	
	ve-al	𐤅𐤍	
and all	kal	𐤏𐤁	
the towns	a-re	𐤏𐤁	
	e-rets	𐤏𐤁	

of Moab	mo·w·av	𐤇𐤄𐤆𐤃	
those far	ha·re·cho·qo·wt	𐤇𐤃𐤁𐤁𐤁𐤃𐤀	
and near	ve·haq·qe·ro·vo·wt	𐤆𐤃𐤁𐤁𐤁𐤃𐤀𐤆𐤃	
has been cut off	nig·de·ah	𐤆𐤃𐤁𐤁𐤁𐤃𐤀	Jeremiah 48:25
The horn	qe·ren	𐤆𐤃𐤁𐤁𐤁𐤃𐤀	
of Moab	mo·w·av	𐤇𐤄𐤆𐤃	
and his arm	u·ze·ro·o	𐤆𐤃𐤁𐤁𐤁𐤃𐤀	
is broken ”	nish·ba·rah	𐤆𐤃𐤁𐤁𐤁𐤃𐤀	
declares	ne·um	𐤆𐤃𐤁𐤁𐤁𐤃𐤀	
the LORD	YHVH	𐤆𐤃𐤁𐤁𐤁𐤃𐤀	
“ Make him drunk	hash·kee·ru·hu	𐤆𐤃𐤁𐤁𐤁𐤃𐤀	Jeremiah 48:26
because	kee	𐤆𐤃𐤁𐤁𐤁𐤃𐤀	
against	al	𐤆𐤃𐤁𐤁𐤁𐤃𐤀	
the LORD	YHVH	𐤆𐤃𐤁𐤁𐤁𐤃𐤀	
he has magnified himself	hig·deel	𐤆𐤃𐤁𐤁𐤁𐤃𐤀	
will wallow	ve·sa·phaq	𐤆𐤃𐤁𐤁𐤁𐤃𐤀	
so Moab	mo·w·av	𐤇𐤄𐤆𐤃	
in his own vomit	be·qee·o	𐤆𐤃𐤁𐤁𐤁𐤃𐤀	
become	ve·ha·yah	𐤆𐤃𐤁𐤁𐤁𐤃𐤀	
a laughingstock	lis·choq	𐤆𐤃𐤁𐤁𐤁𐤃𐤀	
will also	gam	𐤆𐤃𐤁𐤁𐤁𐤃𐤀	
and he	hu	𐤆𐤃𐤁𐤁𐤁𐤃𐤀	
-	ve·im	𐤆𐤃𐤁𐤁𐤁𐤃𐤀	Jeremiah 48:27
not	lo·w	𐤆𐤃𐤁𐤁𐤁𐤃𐤀	
object of ridicule ?	has·se·choq	𐤆𐤃𐤁𐤁𐤁𐤃𐤀	
Was	ha·yah	𐤆𐤃𐤁𐤁𐤁𐤃𐤀	
your	le·kha	𐤆𐤃𐤁𐤁𐤁𐤃𐤀	

Israel	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל
?	im	מִי
-	be-gan-na-veem	מִגְּבֻלֵיבָבֶל
Was he ever found [among thieves]	nim-tsa-'ah	אִי־מֵצָאֵם
For	kee	כִּי
whenever	mid-de	כִּי־אֵלֵם
you speak of him	de-va-re-kha	שֶׁאֲנִי־אֶבְרַח
	bo	יָבֹא
you shake your head	tit-no-w-dad	אֲנִי־אֶרְטֹד
Abandon	iz-vu	יָבֹא־עֵינַי
the towns	a-reem	מִגְּבֻלֵיבָבֶל
and settle	ve-shikh-nu	יָשִׁיבֵם
among the rocks	bas-se-la	עַל־סִלְעֵיבָבֶל
O dwellers	yo-she-ve	יְשֵׁבֵיבָבֶל
of Moab !	mo-w-av	בָּבֶלְיָם
Be	wih-yu	יְהִי־כִי־אֵלֵם
like a dove	khe-yo-w-nah	כִּי־אֵלֵם־כִּי־אֵלֵם
that nests	te-qan-nen	בְּיָדֵי־אֵלֵם
at	be-ev-re	בְּפִי־בָבֶל
the mouth	phoe	בְּפִי־בָבֶל
of a cave	pha-chat	בְּפִי־בָבֶל
We have heard	sha-ma-nu	יָשְׁמַעֵם
pomposity	ge-o-w-n	בְּיָדֵם
of Moab's	mo-w-av	בָּבֶלְיָם
pride	ge-eh	אִי־בָבֶל
his exceeding	me-od	אִי־בָבֶל
[and] conceit	ga-ve-ho	יָשְׁמַעֵם

Jeremiah 48:28

Jeremiah 48:29

his proud	u·ge·o·w·no	YHYBY
arrogance	ve·ga·a·va·to	YHYBY
and haughtiness	ve·rum	MHY
of heart	lib·bo	YBY
I	a·nee	YHY
know	ya·da·tee	YHYBY
declares	ne·um	MHY
the LORD	YHVH	YHYBY
his insolence ”	ev·ra·to	YHYBY
“ but it is futile	ve·lo	YHY
	khen	YHY
His boasting	bad·daw	YHYBY
is as empty	lo	YHY
as	khen	YHY
his deeds	a·su	YHYBY
Therefore	al	YHYBY
	ken	YHY
for	al	YHYBY
Moab	mo·w·av	YHYBY
I will wail	a·ye·leel	YHYBY
of Moab	u·le·mo·w·av	YHYBY
for all	kul·loh	YHYBY
I will cry out	ez·aq	YHYBY
for	el	YHY
the men	an·she	YHYBY
	qeer	YHYBY
of Kir-heres	che·res	YHYBY

Jeremiah 48:30

Jeremiah 48:31

I will moan	yeh·geh	יָה־גֵּה	
more than I weep	mib·be·khee	מִיב־בֵּעֵקֵי	Jeremiah 48:32
for Jazer	ya·zer	יַזְרְעֵל	
I will weep	ev·keh	עֵינַי־אֲבִי	
for you	lakh	לְךָ	
O vine	hag·ge·phen	יַיִן־הַצִּדְדִּי	
of Sibmah	siv·mah	סִיבְמָחַ	
Your tendrils	ne·tee·sho·ta·yikh	שֵׁנֵי־יָדְיָךְ־וְעֵצֶיךָ	
have extended	a·ve·ru	עַד־יָם	
to the sea	yam	יָם	
[even] to	ad	עַד	
-	yam	יָם	
Jazer	ya·zer	יַזְרְעֵל	
they reach	na·ga·u	עַד־לְבָיִת	
on	al	עַל	
your summer fruit	qe·tsek	פְּרִי־הַיָּרֵךְ־שֶׁנֶּהֱרָא	
	ve·al	עַל־הַיָּרֵךְ־שֶׁנֶּהֱרָא	
and grape harvest	be·tsee·rekh	שֶׁנֶּהֱרָאֵת־הַיָּרֵךְ־שֶׁנֶּהֱרָא	
The destroyer	sho·ded	שֶׁנֶּהֱרָאֵת־הַיָּרֵךְ־שֶׁנֶּהֱרָא	
has descended	na·phal	עַל־הַיָּרֵךְ־שֶׁנֶּהֱרָא	
are removed	ve·ne·es·phah	עַל־הַיָּרֵךְ־שֶׁנֶּהֱרָא	Jeremiah 48:33
Joy	sim·chah	שִׂמְחָה	
and gladness	va·geel	וְשִׂמְחָה	
from the orchard	mik·kar·mel	מִן־הַיָּרֵךְ־שֶׁנֶּהֱרָא	
and from the fields	u·me·e·rets	וּמִן־הַשָּׂדֵה־שֶׁנֶּהֱרָא	
of Moab	mo·w·av	מִן־הַיָּרֵךְ־שֶׁנֶּהֱרָא	
the flow of wine	ve·ya·yin	וְהַיַּיִן־שֶׁנֶּהֱרָא	

from the presses	mee·qa·veem	מקצוץ
I have stopped	hish·bat·tee	צוץ
no one	lo	ל
treads them	yid·rokh	שדק
with shouts of joy	he·dad	דד
their shouts	he·dad	דד
are not	lo	ל
for joy	he·dad	דד
There is a cry	miz·za·a·qat	צוץ
from Heshbon	chesh·bo·wn	צוץ
to	ad	ד
Elealeh	el·a·leh	לל
to	ad	ד
Jahaz	ya·hats	צוץ
they raise	na·te·nu	ננ
their voices	qo·w·lam	מל
from Zoar	mits·tso·ar	צוץ
to	ad	ד
Horonaim	cho·ro·na·yim	צוץ
and Eglath-selishiyah	eg·lat	לל
	she·li·shee·yah	לל
for	kee	ל
even	gam	ל
the waters	me	ל
of Nimrim	nim·reem	לל
have dried up	lim·sham·mo·wt	לל
	yih·yu	לל

Jeremiah 48:34

I will bring an end	ve-hish·bat·tee	וְהִשַּׁבְתִּי	Jeremiah 48:35
In Moab	le·mo·w·av	לְמוֹאָב	
declares	ne·um	נְאֻם	
the LORD	YHVH	יְהוָה	
to those who make offerings	ma·a·leh	מַעֲלֵה	
on the high places	va·mah	בְּמִצְחֵי	
and burn incense	u·maq·teer	וְעֹשֵׂה	
to their gods	le·lo·haw	לְעֵלֹהֵיהֶם	
Therefore	al	כִּי	Jeremiah 48:36
	ken	יָשָׁא	
My heart	lib·bee	לִבִּי	
for Moab	le·mo·w·av	לְמוֹאָב	
like a flute	ka·cha·li·leem	כְּצִלְצִיל	
laments	ye·he·meh	יְהֵמֵה	
[it]	ve·lib·bee	וְלִבִּי	
for	el	עַל	
the men	an·she	אֲנָשָׁיָם	
	qeer	עָרָה	
of Kir-heres	che·res	כִּירְהֵרֵשׁ	
like a flute	ka·cha·lee·leem	כְּצִלְצִיל	
laments	ye·he·meh	יְהֵמֵה	
because	al	כִּי	
	ken	יָשָׁא	
the wealth	yit·rat	יְצִיטָתָם	
they acquired	a·sah	אֲשֶׁר	
has perished	a·va·du	אָבְדָה	
For	kee	כִּי	Jeremiah 48:37

every	khal	𐤀𐤍
head	rosh	𐤍𐤏𐤔
is shaved	qa·re·chah	𐤒𐤁𐤓𐤀𐤕𐤁𐤇
and every	ve·khal	𐤕𐤍𐤏
beard	za·qan	𐤆𐤁𐤒𐤍
is clipped	ge·ru·ah	𐤂𐤁𐤓𐤀𐤕𐤁𐤇
on	al	𐤀𐤕
every	kal	𐤀𐤕
hand	ya·da·yim	𐤏𐤁𐤀𐤕𐤁𐤓𐤀
is a gash	ge·du·dot	𐤂𐤁𐤓𐤀𐤕𐤁𐤇
and around	ve·al	𐤕𐤍𐤏
every waist	ma·te·na·yim	𐤍𐤁𐤀𐤕𐤁𐤓𐤀
[is] sackcloth	saq	𐤍𐤁𐤀𐤕𐤁𐤓𐤀
On	al	𐤀𐤕
all	kal	𐤀𐤕
the rooftops	gag·go·wt	𐤂𐤁𐤓𐤀𐤕𐤁𐤇
of Moab	mo·w·av	𐤍𐤁𐤀𐤕𐤁𐤓𐤀
and in the public squares	u·vir·cho·vo·te·ha	𐤏𐤁𐤀𐤕𐤁𐤓𐤀
everyone	kul·loh	𐤀𐤕𐤍
is mourning	mis·ped	𐤍𐤁𐤀𐤕𐤁𐤓𐤀
for	kee	𐤕𐤍
I have shattered	sha·var·tee	𐤍𐤁𐤀𐤕𐤁𐤓𐤀
-	et	𐤕𐤍
Moab	mo·w·av	𐤍𐤁𐤀𐤕𐤁𐤓𐤀
jar	kikh·lee	𐤕𐤍𐤏
	en	𐤕𐤍
like an unwanted	che·phets	𐤕𐤍𐤏

Jeremiah 48:38

	”	bo	יב	
	declares	ne·um	ממ	
	the LORD	YHVH	יְיָיָהוָה	
	“ How	ekh	שׁוֹשַׁבְתָּ	Jeremiah 48:39
	shattered [it is] !	chat-tah	יָחַדְתָּ	
	How they wail !	he-lee-lu	יָחַדְתָּ לְלֵלוֹ	
	How	ekh	שׁוֹשַׁבְתָּ	
	has turned	hiph·nah	יָחַדְתָּ	
	his back	o·reph	וּפָאֵר	
	Moab	mo·w·av	בְּיַמֵּי מוֹאָב	
	in shame !	bo·wosh	שׁוֹשַׁבְתָּ	
	has become	ve·ha·yah	יָחַדְתָּ	
	Moab	mo·w·av	בְּיַמֵּי מוֹאָב	
	an object of ridicule	lis·choq	וְיִשְׁמְרוּ	
	and horror	ve·lim·chit-tah	יָחַדְתָּ	
	to all those	le·khal	לְכָל	
	around him”	se·vee·vaw	כִּי יִשְׁמְרוּ	
	For	kee	שׁוֹשַׁבְתָּ	Jeremiah 48:40
	this is what	khoh	יָחַדְתָּ	
	says :	a·mar	אָמַר	
	the LORD	YHVH	יְיָיָהוָה	
	“ Behold	hin·neh	הִנֵּה	
	an eagle	khan·ne·sher	כַּחַשְׁתָּ	
	swoops down	yid·eh	יָחַדְתָּ	
	and spreads	u·pha·ras	וַיִּפְרֹשׂ	
	his wings	ke·na·phaw	כַּחַשְׁתָּ	
	against	el	אֱלֹהִים	

Moab	mo·w·av	𐤇𐤄𐤅𐤄	
has been taken	nil·ke·dah	𐤏𐤓𐤀𐤔	Jeremiah 48:41
Kirioth	haq·qe·ree·yo·wt	𐤕𐤏𐤔𐤀𐤓𐤏	
and the strongholds	ve·ham·me·tsa·do·wt	𐤕𐤏𐤔𐤀𐤓𐤏𐤔	
seized	nit·pa·sah	𐤏𐤓𐤀𐤔	
will be	ve·ha·yah	𐤕𐤏𐤔𐤀𐤓𐤏	
the heart	lev	𐤇𐤅	
warriors	gib·bo·w·re	𐤔𐤏𐤓𐤏𐤔	
of Moab's	mo·w·av	𐤇𐤄𐤅𐤄	
day	bay·yo·wm	𐤁𐤏𐤔𐤀𐤓𐤏	
In that	ha·hu	𐤕𐤏𐤔𐤀𐤓𐤏	
like the heart	ke·lev	𐤇𐤅𐤔	
of a woman	ish·shah	𐤏𐤓𐤀𐤔	
in labor	me·tse·rah	𐤏𐤓𐤀𐤔	
will be destroyed	ve·nish·mad	𐤕𐤏𐤔𐤀𐤓𐤏	Jeremiah 48:42
Moab	mo·w·av	𐤇𐤄𐤅𐤄	
as a nation	me·am	𐤏𐤓𐤀𐤔	
because	kee	𐤇𐤅	
against	al	𐤇𐤅	
the LORD	YHVH	𐤕𐤏𐤔𐤀𐤓𐤏	
he vaunted himself	hig·deel	𐤕𐤏𐤔𐤀𐤓𐤏	
Terror	pa·chad	𐤏𐤓𐤀𐤔	Jeremiah 48:43
and pit	va·pha·chat	𐤕𐤏𐤔𐤀𐤓𐤏	
and snare	va·phach	𐤕𐤏𐤔𐤀𐤓𐤏	
await you	a·le·kha	𐤕𐤏𐤔𐤀𐤓𐤏	
O dweller	yo·wo·shev	𐤕𐤏𐤔𐤀𐤓𐤏	
of Moab "	mo·w·av	𐤇𐤄𐤅𐤄	

	declares	ne-um	נמנ
	the LORD	YHVH	יהוה
	“ Whoever flees	han-nīs	נִסְּאֵי
		mip-pe-ne	מִפְּנֵי
	the panic	hap-pa-chad	חַדַּח־פָּאֵי
	will fall	yip-pol	לִפְּוֵי
	into	el	אֵל
	the pit	hap-pa-chat	חַדַּח־פָּאֵי
	and whoever climbs	ve-ha-o-leh	אֵלֶּיךָ יֵאָסֵי
	from	min	מִן
	the pit	hap-pa-chat	חַדַּח־פָּאֵי
	will be caught	yil-la-khed	לִשְׁבָּרֵי
	in the snare	bap-pach	פָּאֵי־בַחֵי
	For	kee	כִּי
	I will bring	a-vee	אֶבְרִיךָ
	upon	e-le-ha	אֵלֶּיךָ
		el	אֵל
	Moab	mo-w-av	בְּעַבְדֵיךָ מוֹאָב
	the year	she-nat	שְׁנַת
	of their punishment ”	pe-qud-da-tam	מִתְּשֻׁבַּת־הֵמָּה
	declares	ne-um	נמנ
	the LORD	YHVH	יהוה
	shadow	be-tsel	צֵל־בֵּינֵי
	in Heshbon’s	chesh-bo-wn	בְּעֵינֵי חֶשְׁבּוֹן
	will stand	a-me-du	עַמְּדוֹ
	helpless	mik-ko-ach	בְּלִי־עֹזֵי
	“ Those who flee	na-seem	מִן־נִסְּאֵי

Jeremiah 48:44

Jeremiah 48:45

because	kee	כֶּשׁ
fire	esh	אֵשׁ
has gone forth	ya-tsa	צָא
from Heshbon	me-chesh-bo-wn	מִחֶשְׁבֹּן
and a flame	ve-le-ha-vah	וְלֶהָבָה
from within	mib-ben	מִבֶּן
Sihon	see-cho-wn	סִיחֹן
It devours	vat-to-khal	וַתִּשְׁחַח
the foreheads	pe-at	פְּאֵי
of Moab	mo-w-av	מֹאָב
and the skulls	ve-qa-de-qod	וְעִצֵּי
of the sons	be-ne	בְּנֵי
of tumult	sha-o-wn	שֹׁמֵרִים
Woe	o-w	אֵי
to you	le-kha	לְךָ
O Moab !	mo-w-av	מֹאָב
have perished	a-vad	אָבַד
The people	am	עַם
of Chemosh	ke-mo-wosh	כֶּמֶשׁ
for	kee	כֶּשׁ
have been taken	luq-qe-chu	לֻקְחָהְךָ
your sons	va-ne-kha	וְאֶתְּבָנֶיךָ
into exile	bash-she-vee	בְּשָׁבְעָהְךָ
and your daughters	u-ve-no-te-kha	וְאֶתְּבָנוֹתֶיךָ
have gone into captivity	bash-shiv-yah	בְּשִׁבְעָהְךָ
I will restore	ve-shav-tee	וְשָׁבְתֶיךָ
from captivity "	she-vut	מִשְׁבִּיבֹתֶיךָ

Jeremiah 48:46

Jeremiah 48:47

Moab	mo·w·av	𐤑𐤄𐤅𐤍
Yet in the latter	be·a·cha·reet	𐤁𐤀𐤏𐤃𐤁𐤏𐤕𐤁
days	hay·ya·meem	𐤇𐤁𐤏𐤕𐤁𐤏𐤕𐤁
declares	ne·um	𐤏𐤅𐤍
the LORD	YHVH	𐤀𐤅𐤕𐤁𐤏
ends	ad	𐤁𐤏
Here	hen·nah	𐤇𐤏𐤕
the judgment	mish·pat	𐤓𐤁𐤏𐤕𐤁
on Moab	mo·w·av	𐤑𐤄𐤅𐤍
Concerning the	liv·ne	𐤏𐤅𐤏
Ammonites	am·mo·wn	𐤁𐤏𐤕𐤁𐤏
this is what	koh	𐤏𐤕
says :	a·mar	𐤁𐤏𐤕
the LORD	YHVH	𐤀𐤅𐤕𐤁𐤏
sons ?	ha·va·neem	𐤇𐤁𐤏𐤕𐤁𐤏
no	en	𐤏𐤕
“ Has Israel	le·yis·ra·el	𐤏𐤕𐤁𐤏𐤕𐤁𐤏
	im	𐤏𐤕
heir ?	yo·w·resh	𐤏𐤕𐤁𐤏𐤕𐤁
Is he without	en	𐤏𐤕
	lo	𐤏𐤕
Why then	mad·du·a	𐤏𐤕𐤁𐤏𐤕𐤁
taken possession	ya·rash	𐤏𐤕𐤁𐤏𐤕𐤁
has Milcom	mal·kam	𐤏𐤕𐤁𐤏𐤕𐤁
-	et	𐤏𐤕
of Gad ?	gad	𐤏𐤕
Why have his people	ve·am·mo	𐤏𐤕𐤁𐤏𐤕𐤁

Jeremiah 49:1

in their cities ?	be-a-raw	יְבִיאֵם
settled	ya-shav	בָּשָׁב
Therefore	la-khen	לָכֵן
behold	hin-neh	הִנֵּה
the days	ya-meem	מַיְמֵי
are coming	ba-eem	בָּאִים
declares	ne-um	נֹאמֵר
the LORD	YHVH	יְהוָה
when I will sound	ve-hish-ma-tee	וְהִשָּׁמַעְתִּי
against	el	אֵל
Rabbah	rab-bat	רַבַּת
of the Ammonites	be-ne	בְּנֵי
	am-mo-wn	אֲמוֹנִים
cry	te-ru-at	תִּרְעַם
the battle	mil-cha-mah	מִלְחָמָה
It will become	ve-ha-ye-tah	וְהָיְתָה
a heap	le-tel	לְתֵל
of ruins	she-ma-mah	שְׂמָמָה
and its villages	u-ve-no-te-ha	וּבְנֵי עָרֶיהָ
	ba-esh	בָּאֵשׁ
will be burned	tits-tsat-nah	וְהִשָּׂרְפָה
will drive out	ve-ya-rash	וְהִדְרִישָׁהּ
Then Israel	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל
-	et	וְ
their dispossessors	yo-re-shaw	יְבִיאֵם
says	a-mar	אָמַר
the LORD	YHVH	יְהוָה

Wail	he-lee-lee	וּלְלַלְלָהּ
O Heshbon	chesh-bo·wn	וְיָצַחְתְּ
for	kee	וְשָׂרָה
has been destroyed	shud-de-dah	וְשָׂרָה
Ai	ay	וְיָצַחְתְּ
cry out	tse-aq-nah	וְיָצַחְתְּ
O daughters	be-no·wt	וְיָצַחְתְּ
of Rabbah !	rab-bah	וְיָצַחְתְּ
Put on	cha-go-re-nah	וְיָצַחְתְּ
sackcloth	saq-qeem	וְיָצַחְתְּ
and mourn	se-pho-de-nah	וְיָצַחְתְּ
run back and forth	ve-hit-sho-w-tat-nah	וְיָצַחְתְּ
within your walls	bag-ge-de-ro-wt	וְיָצַחְתְּ
for	kee	וְשָׂרָה
Milcom	mal-kam	וְיָצַחְתְּ
into exile	bag-go-w-lah	וְיָצַחְתְּ
will go	ye-lekh	וְיָצַחְתְּ
his priests	ko-ha-naw	וְיָצַחְתְּ
and officials	ve-sa-raw	וְיָצַחְתְּ
together with	yach-daw	וְיָצַחְתְּ
Why	mah	וְיָצַחְתְּ
do you boast	tit-hal-lee	וְיָצַחְתְּ
of your valleys —	ba-a-ma-qeem	וְיָצַחְתְּ
so fruitful	zav	וְיָצַחְתְּ
your valleys	im-qekh	וְיָצַחְתְּ
daughter ?	hab-bat	וְיָצַחְתְּ
O faithless	hash-sho-w-ve-vah	וְיָצַחְתְּ

Jeremiah 49:3

Jeremiah 49:4

You trust	hab·bo·te·chah	חַבְּבוּתְּכֶם
in your riches [and say]	be·o·tse·ro·te·ha	בְּעוֹתְסֵרוֹתֵיְהֶם
‘ Who	mee	מִי
can come against	ya·vo·w	יָבוֹא
me ? ’	e·lay	עָלַי
Behold	hin·nee	הִנֵּנִי
I am about to bring	me·vee	מֵבִיא
upon you	a·la·yikh	אֶלַיְכֶם
terror	pa·chad	פַּחַד
declares	ne·um	נְאֻם
the Lord	a·do·nay	אֲדוֹנָי
GOD	YHVH	יְהוָה
of Hosts	tse·va·o·wt	צְבָאוֹת
from all those	mik·kal	מִכָּל
around you	se·vee·va·yikh	סְבִיבֵיְכֶם
You will each be driven	ve·nid·dach·tem	וְנִדְּחִיתֶם
	eesh	עִישׁ
headlong	le·pha·naw	לְפָנָם
with no one	ve·en	וְעִין
to regather	me·qab·bets	מִקְבֹּצֵם
the fugitives	lan·no·ded	לְנוֹדֵם
Yet afterward	ve·a·cha·re	וְאַחֲרָיְכֶם
	khen	כֵּן
I will restore	a·sheev	אֶשְׂבֵּעַ
-	et	עַתָּה
from captivity ”	she·vut	שְׁבוּת
the Ammonites	be·ne	בְּנֵי

Jeremiah 49:5

Jeremiah 49:6

	am·mo·wn	יָמוּן	
declares	ne·um	נֹאמַר	
the LORD	YHVH	יְהוָה	
Concerning Edom	le·e·do·wm	לְעֵדוֹם	Jeremiah 49:7
this is what	koh	כֹּה	
says :	a·mar	אָמַר	
the LORD	YHVH	יְהוָה	
of Hosts	tse·va·o·wt	צְבָאוֹת	
“ Is there no	ha·en	הֲאֵינֶנּוּ	
longer	o·wd	וְעַתָּה	
wisdom	chakh·mah	חָכְמָה	
in Teman ?	be·te·man	בְּתֵמָן	
perished	a·ve·dah	אָבְדָה	
Has counsel	e·tsah	עֵצָה	
from the prudent ?	mib·ba·neem	מִבְּנֵי־חָכְמִים	
decayed ?	nis·re·chah	נִשְׁרָחָה	
Has their wisdom	cha·khe·ma·tam	חָכְמָתָם	
[and] run !	nu·su	נָסוּ	Jeremiah 49:8
Turn	ha·phe·nu	פְּנוּ	
low	he·mee·qu	יִשְׁפְּלוּ	
Lie	la·she·vet	לְשֵׁבֶט	
O dwellers	yo·she·ve	יֹשְׁבֵי־	
of Dedan	de·dan	דֵּדָן	
for	kee	כִּי	
disaster	ed	עָלָה	
Esau	e·saw	עֵשָׂו	
I will bring	he·ve·tee	וְהָבִינִי	

on	a·law	ሃሁላዎ
at the time	et	ተወ
I punish him	pe·qad·tee	ሃሁተሐድድ
If	im	ማይ
grape gatherers	bo·tse·reem	ማሁታደደዎ
came	ba·u	ሃድሁ
to you	lakh	ሠሀ
would they not	lo	ይሁ
leave	yash·i·ru	ሃሳሁሳሁሁ
some gleanings ?	o·w·le·lo·wt	ተሃሁሁሁወ
	im	ማይ
Were thieves	gan·na·veem	ማሁሁሁሁ
to come in the night	bal·lay·lah	ሁሁሁሁሁ
would they not steal	hish·chee·tu	ሃሁሁሁሁሁ
only what they wanted ?	day·yam	ማሁሁ
But	kee	ሁሁ
I	a·nee	ሁሁሁ
bare	cha·saph·tee	ሁተሁሁሁሁ
-	et	ተወ
will strip Esau	e·saw	ሃሁወ
I will uncover	gil·le·tee	ሁተሁሁሁ
-	et	ተወ
his hiding places	mis·ta·raw	ሃሁሁተሁሁ
to conceal himself	ve·nech·bah	ሁሁሁሁሁ
and he will be unable	lo	ይሁ
	yu·khal	ሁሁሁሁ
will be destroyed	shud·dad	ሁሁሁ

Jeremiah 49:9

Jeremiah 49:10

His descendants	zar·o	זָרוּ
along with his relatives	ve·e·chaw	וְעִיָּחָו
and neighbors	u·she·khe·naw	וְשֵׁחֵנָו
and he will be no more	ve·e·nen·nu	וְעֵינָנוּ
Abandon	a·ze·vah	אָזַבְתִּי
your orphans	ye·to·me·kha	אֶתְּיָתְּמוֹתֶיךָ
I	a·nee	אֲנִי
will preserve their lives	a·chay·yeh	אֲחַיְיָהֶם
Let your widows	ve·al·me·no·te·kha	אֶתְּיָתְּמוֹתֵיכֶם
in Me ”	a·lay	אֲלַי
trust	tiv·ta·chu	אֲבַיְתוּ
For	kee	כִּי
this is what	khoh	כֹּה
says :	a·mar	אָמַר
the LORD	YHVH	יְהוָה
“ If	hin·neh	הִנֵּה
those who	a·sher	אֲשֶׁר
do not	en	עֲנִי
deserve	mish·pa·tam	מִשְׁפָּתָם
to drink	lish·to·wt	לִישׁוֹתָם
the cup	hak·ko·ws	כַּסֵּי
must drink it	sha·to	שָׂתוּ
	yish·tu	יִשְׁתּוּ
can you	ve·at·tah	וְעַתָּה
	hu	הֲיִשָּׁרְתָּ
possibly remain unpunished	na·qoh	וְלֹא־יִשְׁתָּוֶה

Jeremiah 49:11

Jeremiah 49:12

?	tin·na·qeh	תִּנְנָה
You will not	lo	לֹ
go unpunished	tin·na·qeh	תִּנְנָה
for	kee	כִּי
you must drink	sha·toh	שָׁתוּ
it too	tish·teh	תִּשְׁתֵּה
For	kee	כִּי
by Myself	vee	בְּעַדְיָ
I have sworn	nish·ba·tee	נִשְׁבַּעְתִּי
declares	ne·um	נְאֻמִּי
the LORD	YHVH	יְהוָה
that	kee	כִּי
a desolation	le·sham·mah	לְשָׁמָה
a disgrace	le·cher·pah	לְעִרְפָּה
a ruin	le·cho·rev	לְעִוְרָה
and a curse	ve·liq·la·lah	וְלִקְלָלָה
will become	tih·yeh	וְהָיָה
Bozrah	va·tse·rah	וְצִיּוֹן
and all	ve·khal	וְכָל
her cities	a·re·ha	וְעָרֶיהָ
will be	tih·ye·nah	וְהָיוּ
in ruins	le·cha·re·vo·wt	לְעִוְרֵי
forever”	o·w·lam	לְעוֹלָם
a message	she·mu·ah	שְׁמוּעָה
I have heard	sha·ma·tee	שָׁמָעְתִּי
	me·et	מִיָּמִי
from the LORD	YHVH	יְהוָה

Jeremiah 49:13

Jeremiah 49:14

an envoy	ve·tseer	፩ጋጠሃ
to the nations :	bag·go·w·yim	ጠጋሃጌህ
has been sent	sha·lu·ach	፲፯ሃሥ
“ Assemble yourselves	hit·qab·be·tsu	ሃጠሁፀተደ
to march	u·vo·u	ሃጾሁሃ
against her !	a·le·ha	ደሁላ
Rise up	ve·qu·mu	ሃጠሃፀሃ
for battle ! ”	lam·mil·cha·mah	ደጠጠ፲፯ሥ
“ For	kee	ሁሥ
behold	hin·neh	ደደደ
small	qa·ton	ካፀፀ
I will make you	ne·tat·tee·kha	ሁሁተክ
among nations	bag·go·w·yim	ጠጋሃጌህ
despised	ba·zui	ሁሃ፲ህ
among men	ba·a·dam	ጠፊሁህ
The terror you cause	tiph·lats·te·kha	ሁተጠላፀተ
have deceived	hish·shee	ሁሁሁደ
you	o·takh	ሁተሁ
and the pride of your	ze·do·wn	ካሃሥ፲
heart	lib·be·kha	ሁሁሥ
O dwellers	sho·khe·nee	ሁካሁሁ
in the clefts	be·chag·ve	ሁሃጌ፲፲ህ
of the rocks	has·se·la	ፀሃቶደ
O occupiers	to·phe·see	ሁሁፀተ
summit	me·ro·wm	ጠሃፍጠ
of the mountain	giv·ah	ደፀሁጌ
Though	kee	ሁሥ

Jeremiah 49:15

Jeremiah 49:16

you elevate	tag·bee·ha	תִּבְעֶהָ
like the eagle	kan·ne·sher	כַּנְיָשָׁר
your nest	qin·ne·kha	קִינְיֶךָ
even from there	mish·sham	מִשָּׁמָּה
I will bring you down "	o·w·ree·de·kha	אֲנִי אֶבְרֹךְ
declares	ne·um	נְאֻם
the LORD	YHVH	יְהוָה
will become	ve·ha·ye·tah	וְהָיְתָה
" Edom	e·do·wm	עֲדוֹם
an object of horror	le·sham·mah	לְשִׂמְמָה
All	kol	כָּל
who pass	o·ver	עוֹבְרִים
by	a·le·ha	עַל־הָ
will be appalled	yish·shom	יִשְׁשׂוּם
and will scoff	ve·yish·roq	וְיִשְׂרֹקוּ
at	al	עַל
all	kal	כָּל
her wounds	mak·ko·w·te·ha	מַכּוֹתֶיהָ
were overthrown	ke·mah·pe·khat	כִּי־נִפְּלוּ
As Sodom	se·dom	סוּדוֹם
and Gomorrah	va·a·mo·rah	וְגֹמְרָה
along with their neighbors"	u·she·khe·ne·ha	וְעִמֵּיהֶם
says	a·mar	אָמַר
the LORD	YHVH	יְהוָה
" no	lo	לֹא
will dwell	ye·shev	יָשׁוּב
there	sham	שָׁמָּה

Jeremiah 49:17

Jeremiah 49:18

one	eesh	שׁוֹשׁ
no	ve-lo	לֹא
will abide	ya·gur	יָגוּר
there	bah	בָּהּ
man	ben	בֶּן
	a·dam	אָדָם
Behold	hin·neh	הִנֵּה
like a lion	ke·ar·yeh	כְּאַרְיֵה
one will come up	ya·a·leh	יָאֵלֵךְ
from the thickets	mig·ge·o·wn	מִגְּעֹוֹנֵי
of the Jordan	hay·yar·den	הַיַּרְדֵּן
to	el	אֵל
the watered pasture	ne·veh	נֵיֶוֶה
	e·tan	עֵתָן
For	kee	כִּי
in an instant	ar·gee·ah	אַרְגִּיעַ
I will chase [Edom]	a·ree·tsen·nu	אֲרֵעֵם
from [her land]	me·a·le·ha	מֵאֶרֶץ
Who	u·mee	מִי
is the chosen one	va·chur	בְּחֹרֵץ
for this ?	e·le·ha	עֲלֵהּ
I will appoint	eph·qod	אֶפְקֹד
For	kee	כִּי
who	mee	מִי
is like Me	kha·mo·w·nee	כְּמוֹנִי
and who	u·mee	מִי
can challenge Me ?	yo·ee·den·nee	יִגְדֹּלֵנִי

Jeremiah 49:19

What	u·mee	𐤅𐤓𐤓
	zeh	𐤆𐤀
shepherd	ro·eh	𐤓𐤀𐤂
-	a·sher	𐤀𐤔𐤓
can stand	ya·a·mod	𐤃𐤓𐤀𐤓
against Me ?”	le·pha·nay	𐤋𐤁𐤏𐤀
Therefore	la·khen	𐤋𐤀𐤕
hear	shim·u	𐤔𐤀𐤓𐤅
the plans	a·tsat	𐤀𐤕𐤀
the LORD	YHVH	𐤀𐤕𐤀
that	a·sher	𐤀𐤔𐤓
has drawn up	ya·ats	𐤃𐤀𐤕
against	el	𐤀𐤋
Edom	e·do·wm	𐤀𐤃𐤐𐤓
and the strategies	u·mach·she·vo·w·taw	𐤅𐤓𐤀𐤕𐤔𐤓𐤀
-	a·sher	𐤀𐤔𐤓
He has devised	cha·shav	𐤕𐤔𐤀
against	el	𐤀𐤋
the people	yo·she·ve	𐤃𐤓𐤀𐤕
of Teman :	te·man	𐤕𐤓𐤀
Surely	im	𐤓𐤓
-	lo	𐤀𐤋
will be dragged away	yis·cha·vum	𐤃𐤓𐤀𐤕𐤔𐤓
the little ones	tse·ee·re	𐤕𐤔𐤀𐤕
of the flock	hats·tson	𐤕𐤔𐤀𐤕
certainly	im	𐤓𐤓
-	lo	𐤀𐤋

Jeremiah 49:20

will be made desolate	yash-sheem	מַשְׁשָׁעַם
because of them	a-le-hem	מֵאֵלֵיהֶם
their pasture	ne-ve-hem	נֵעֵבֵיהֶם
At the sound	miq-qo-wl	מִקּוֹל
of their fall	niph-lam	מִנִּפְלָאם
will quake	ra-a-shah	רָאָה
the earth	ha-a-rets	הָאָרֶץ
their cry	tse-a-qah	צִעָקָה
Sea	be-yam	בַּיָּם
to the Red	suph	סוּפִי
will resound	nish-ma	נִישַׁמָּה
	qo-w-lah	קוֹלָהּ
Look !	hin-neh	הִנֵּה
An eagle	khan-ne-sheer	כַּחֲנִישֵׁר
will soar	ya-a-leh	יָאֵלֵךְ
and swoop down	ve-yid-eh	וַיִּדְּבֹר
spreading	ve-yiph-ros	וַיִּפְרֹס
its wings	ke-na-phaw	כַּנָּפָיו
over	al	עַל
Bozrah	bats-rah	בִּצְרָתָהּ
will be	ve-ha-yah	וְהָיָה
the hearts	lev	לֵב
mighty men	gib-bo-w-re	גִּבּוֹרֵי
of Edom's	e-do-wm	עֲדוֹמָה
day	bay-yo-wm	בַּיּוֹם
In that	ha-hu	הָיָה
like the heart	ke-lev	כֵּלֵב

Jeremiah 49:21

Jeremiah 49:22

of a woman	ish-shah	יִשְׁשָׁה	
in labor	me-tse-rah	מֵעֵסֶרָה	
Concerning Damascus :	le-dam-me-seq	לְדַמְמֵסֵק	Jeremiah 49:23
are put to shame	bo-wo-shah	בֹּוֹשָׁה	
“ Hamath	cha-mat	חַמַּת	
and Arpad	ve-ar-pad	וְעַרְפַּד	
for	kee	כִּי	
report	she-mu-ah	שֵׁמוּעַ	
a bad	ra-ah	רָעָה	
they have heard	sha-me-u	שָׁמוּעַ	
they are agitated	na-mo-gu	נִמְגָזִים	
like the sea	bay-yam	מַיַּם	
their anxiety	de-a-gah	דַּעְגָּה	
be calmed	hash-qet	חָשַׁקֶת	
cannot	lo	לֹא	
	yu-khal	יִשְׁכַּח	
has become feeble	ra-phe-tah	רַפְּתָה	Jeremiah 49:24
Damascus	dam-me-seq	דַּמְמֵסֵק	
she has turned	hiph-ne-tah	הִפְתָּה	
to flee	la-nus	לָנוּס	
Panic	ve-re-tet	וְעֵרֶתֶת	
has gripped her	he-che-zee-qah	הִעֲצָרָהּ	
anguish	tse-rah	עֵסֶרָה	
and pain	va-cha-va-leem	וַחֲבַלֵּם	
have seized her	a-cha-zat-tah	אֶחָזַתָּהּ	
like a woman in labor	kay-yo-w-le-dah	כַּיְיֹוֹלֵדָה	
How	ekh	עַכְשָׁיו	Jeremiah 49:25

not	lo	לו
forsaken	uz·ze·vah	זבזח
is the city	eer	עיר
of praise	te·hil·lah	לילת
the town	qir·yat	תבתי
that brings Me joy ?	me·so·w·see	שמעו
For	la·khen	לכן
will fall	yip·pe·lu	יפלו
her young men	va·chu·re·ha	בנותיה
in the streets	bir·cho·vo·te·ha	בבתי
and all	ve·khal	כל
her warriors	an·she	בנותיה
	ham·mil·cha·mah	לחמיה
will be silenced	yid·dam·mu	יכחדו
day ”	bay·yo·wm	ביום
in that	ha·hu	היא
declares	ne·um	נאום
the LORD	YHVH	יהוה
of Hosts	tse·va·o·wt	צבאות
“ I will set fire	ve·hits·tsat·tee	אני אשית
	esh	אש
to the walls	be·cho·w·mat	בתי
of Damascus	dam·ma·seq	דמשק
it will consume	ve·a·khe·lah	אני אכלה
the fortresses	ar·me·no·wt	ארמנות
	ben	בן
of Ben-hadad ”	ha·dad	בן חדד

Jeremiah 49:26

Jeremiah 49:27

Concerning Kedar le·qe·dar
 and the kingdoms u·le·mam·le·kho·wt
 of Hazor cha·tso·wr
 which a·sher
 defeated hik·kah
 Nebuchadnezzar ne·vu·khad·rets·tsor
 king me·lekh
 of Babylon ba·vel
 this is what koh
 says : a·mar
 the LORD YHVH
 “ Rise up qu·mu
 advance a·lu
 against el
 Kedar qe·dar
 and destroy ve·sha·de·du
 - et
 the people be·ne
 of the east ! qe·dem
 their tents a·ho·le·hem
 and flocks ve·tso·nam
 They will take yiq·qa·chu
 their tent curtains ye·ree·o·w·te·hem
 and all ve·khal
 their goods ke·le·hem
 their camels for themselves u·ge·mal·le·hem
 They will take yis·u

קדש
 ושלמלכות
 חצור
 אשר
 הכה
 נבוכדנצר
 המלך
 בבל
 כזה
 אומר
 יהוה
 קומו
 אל
 קדש
 ושדדו
 את
 בני
 קדם
 אוהליהם
 וצאנם
 יקח
 יריעתיהם
 וכל
 רכושם
 וקרמליהם
 יטו

Jeremiah 49:28

Jeremiah 49:29

	la-hem	מִלֵּם
They will shout	ve-qa-re-u	וְיִשְׁרָעוּ
to them :	a-le-hem	מִלֵּם לַיהוָה
' Terror	ma-go-wr	מִיָּדָם
is on every side !'	mis-sa-veev	בְּכָל־צַדָּם
Run !	nu-su	יָצֵאוּ
Escape	nu-du	יָצֵאוּ
quickly !	me-od	רַחֲמָה
low	he-mee-qu	יָעֵבְדוּ מֵעַתָּה
Lie	la-she-vet	בְּרַגְלָם
O residents	yo-she-ve	יְשֵׁבֵי־בֵּית
of Hazor "	cha-tso-wr	חֲצוֹתַי
declares	ne-um	מֵעַתָּה
the LORD	YHVH	יְהוָה
" for	kee	כִּי
has drawn up	ya-ats	עָלָה
against you	a-le-khem	מֵעַל־בְּנֵי־יְהוָה
Nebuchadnezzar	ne-vu-khad-rets-tsar	נְבוּכַדְנֶצַּר
king	me-lekh	מֶלֶךְ
of Babylon	ba-vel	בְּבֵּית־בֶּל
a plan	e-tsah	לַעֲשֹׂה
he has devised	ve-cha-shav	בְּרַגְלָם
against you	'a-lē-hem	מִלֵּם לַיהוָה
a strategy	ma-cha-sha-vah	לְעֲשֹׂה מַחְשָׁבָה
Rise up	qu-mu	קוּמוּ
advance	a-lu	יָצֵאוּ
against	el	יְהוָה

Jeremiah 49:30

Jeremiah 49:31

a nation	go·w	גו
at ease	she·lew	שלו
one that dwells	yo·wo·shev	שוכן
securely ”	la·ve·tach	בטח
declares	ne·um	נאום
the LORD	YHVH	יהוה
“ They have no	lo	ל
gates	de·la·ta·yim	דלתות
[or]	ve·lo	ול
bars	ve·ree·ach	בארז
	lo	ל
alone	ba·dad	בדד
they live	yish·ko·nu	ישכון
will become	ve·ha·yu	והיו
Their camels	ge·mal·le·hem	גמליהם
plunder	la·vaz	לבוז
and their large	va·ha·mo·wn	והמונ
herds	miq·ne·hem	מקניהם
will be spoil	le·sha·lal	לשלל
I will scatter	ve·ze·ri·teem	וזהרתי
in every direction	le·khal	לכל
to the wind	ru·ach	רוח
those who shave	qe·tsu·tse	קטטס
their temples	phe·ah	פיה
from all	u·mik·kal	מכל
sides ”	a·va·raw	אברא
I will bring	a·vee	אבי

Jeremiah 49:32

-	et	תע	
calamity on them	e·dam	מדאע	
declares	ne·um	מנע	
the LORD	YHVH	יהוה	
will become	ve·ha·ye·tah	והיה	Jeremiah 49:33
“ Hazor	cha·tso·wr	חצור	
a haunt	lim·o·wn	למנו	
for jackals	tan·neem	תנע	
a desolation	she·ma·mah	שממה	
forever	ad	עד	
	o·w·lam	מולד	
No	lo	ל	
will dwell	ye·shev	ישב	
there	sham	שם	
one	eesh	איש	
no	ve·lo	ול	
will abide	ya·gur	יגור	
there ”	bah	בה	
man	ben	בן	
	a·dam	אדם	
that	a·sher	אשר	Jeremiah 49:34
came	ha·yah	היה	
This is the word	de·var	דבר	
of the LORD	YHVH	יהוה	
to	el	אל	
Jeremiah	yir·me·ya·hu	ירמיהו	
the prophet	han·na·vee	נביא	

concerning	el	על	
Elam	e-lam	מלכות	
at the beginning	be-re-sheet	תחילת	
of the reign	mal-khut	מלכות	
of Zedekiah	tsid-qee-yah	צדקיהו	
king	me-lekh	מלך	
of Judah	ye-hu-dah	יהודה	
	le-mor	למור	
This is what	koh	כֹּה	Jeremiah 49:35
says :	a-mar	אמר	
the LORD	YHVH	יהוה	
of Hosts	tse-va-o-wt	צבאות	
“ Behold	hin-nee	הִנֵּה	
I will shatter	sho-ver	שבש	
-	et	את	
bow	qe-shet	קשת	
Elam’s	e-lam	מלכות	
the mainstay	re-sheet	תחילת	
of their might	ge-vu-ra-tam	מגברתם	
I will bring	ve-he-ve-tee	את	Jeremiah 49:36
against	el	על	
Elam	e-lam	מלכות	
the four	ar-ba	ארבע	
winds	ru-cho-wt	רוחות	
from the four	me-ar-ba	ארבע	
corners	qe-tso-wt	קצוות	
of the heavens	hash-sha-ma-yim	שמיים	

and I will scatter them	ve·ze·ri·teem	מַזְעִירֵיהֶם
to all	le·khol	לְכֹל
winds	ha·ru·cho·wt	רוּחֵי־חַוְּוֹת
these	ha·el·leh	אֵלֵיהֶם
There will not	ve·lo	לֹא
be	yih·yeh	יִהְיֶה
a nation	hag·go·w	גּוֹוֹ
to which	a·sher	אֲשֶׁר
will not	lo	לֹא
go	ya·vo·w	יָבוֹו
	sham	שָׁם
exiles	nid·de·che	נִדְדֵי־חֵי
Elam's	'o·lam	אֶלְמוֹלָם
So I will shatter	ve·hach·tat·tee	וַאֲנִי־אֶשְׁבֵּר
-	et	אֶת־
Elam	e·lam	אֶלְמוֹלָם
before	liph·ne	לְפָנֵי
their foes	o·ye·ve·hem	אֹיְבֵיהֶם
before	ve·liph·ne	לְפָנֵי
those who seek	me·vaq·she	אֲשֶׁר־בָּקְשׁוּ
their lives	naph·sham	נַפְשָׁם
I will bring	ve·he·ve·tee	וַאֲנִי־אֶבְרִיחַ
upon them	a·le·hem	אֶלְמוֹלָם
disaster	ra·ah	רָעָה
-	et	אֶת־
even My fierce	cha·ro·wn	עַד־אֶרְאֶה
anger "	ap·pee	אֶת־אֲפִי

Jeremiah 49:37

declares	ne-um	נעומ
the LORD	YHVH	יהוה
“ I will send out	ve-shil-lach-tee	ושילחתי
after them	a·cha·re·hem	אחריהם
-	et	ו
the sword	ha·che·rev	החֶרֶב
until	ad	עד
I finish them off	kal·lo·w·tee	אכלתי
-	o·w·tam	אתם
I will set	ve·sam·tee	אני אקים
My throne	khis·ee	עִשְׂתִּי
in Elam	be·e·lam	בְּעֵלָם
and destroy	ve·ha·a·vad·tee	ואבדתי
its	mish·sham	שָׁמָּה
king	me·lekh	מֶלֶךְ
and officials ”	ve·sa·reem	ושָׂרֵיהֶם
declares	ne-um	נעומ
the LORD	YHVH	יהוה
“ Yet	ve·ha·yah	וְהַיָּה
in the last	be·a·cha·reet	בְּאַחֲרֵי
days	hay·ya·meem	יְמֵיהֶם
I will restore	'a·shuv	אשוב
-	et	ו
from captivity ”	she·vīt	מִשְׁבִּית
Elam	e·lam	עֵלָם
declares	ne-um	נעומ
the LORD	YHVH	יהוה

Jeremiah 49:38

Jeremiah 49:39

[This is] the word	had·da·var	הַדְּבָרִים	Jeremiah 50:1
that	a·sher	אֲשֶׁר	
spoke	dib·ber	דִּבֶּר	
the LORD	YHVH	יְהוָה	
concerning	el	אֵל	
Babylon	ba·vel	בָּבֶל	
and	el	אֵל	
the land	e·rets	אֶרֶץ	
of the Chaldeans :	kas·deem	כַּשְׁדִּים	
through	be·yad	בְּיַד	
Jeremiah	yir·me·ya·hu	יִרְמְיָהוּ	
the prophet	han·na·vee	נָבִיא	
“ Announce	hag·gee·du	אָמַרְתָּ	Jeremiah 50:2
to the nations	vag·go·w·yim	לְגוֹיִם	
and declare	ve·hash·mee·u	וְאָמַרְתָּ	
lift up	u·se·u	אֶת־	
a banner	nes	דָּגֵל	
and proclaim it	hash·mee·u	וְאָמַרְתָּ	
nothing back	al	אֵל	
hold	te·kha·che·du	אֶת־יְדֵי	
when you say	im·ru	אָמְרוּ	
is captured	nil·ke·dah	לְכַדּוֹתָ	
‘ Babylon	va·vel	בָּבֶל	
is put to shame	ho·veesh	וְשָׁמַתָּ	
Bel	bel	בֶּל	
is shattered	chat	אֶת־	
Marduk	me·ro·dakh	מַרְדּוּךְ	

are disgraced	ho·vee·shu	Ysh>vshw
her images	a·tsab·be·ha	wsh>vshw
are broken in pieces '	chat·tu	Ytsh
her idols	gil·lu·le·ha	wsh>vshw
For	kee	>sh
will come	a·lah	wsh>vshw
against her	a·le·ha	wsh>vshw
a nation	go·w	>sh
from the north	mits·tsa·pho·wn	Ysh>vshw
it	hu	hshw
will make	ya·sheet	tsh>vshw
-	et	tsh
her land	ar·tsah	wsh>vshw
a desolation	le·sham·mah	wsh>vshw
No one	ve·lo	hshw
	yih·yeh	wsh>vshw
will live	yo·wo·shev	vshw>
in it	bah	wsh>vshw
both man	me·a·dam	msh>vshw
and	ve·ad	sh>vshw
beast	be·he·mah	wsh>vshw
will flee	na·du	Ysh>
"	ha·la·khu	Ysh>vshw
days	bay·ya·meem	msh>vshw
" In those	ha·hem·mah	wsh>vshw
time	u·va·et	tsh>vshw
and at that	ha·hee	hsh>vshw

Jeremiah 50:3

Jeremiah 50:4

declares	ne·um	נעומ
the LORD	YHVH	יהוה
will come	ya·vo·u	יבוא
the children	ve·ne	בנים
of Israel	yis·ra·el	ישראל
	hem·mah	המחמה
and the children	u·ve·ne	ובנים
of Judah	ye·hu·dah	יהודה
together	yach·daw	יחד
as they come	ha·lo·wkh	הלוכה
weeping	u·va·kho	ובכה
	ye·le·khu	ילכו
-	ve·et	ועת
the LORD	YHVH	יהוה
their God	e·lo·he·hem	אלהיהם
and will seek	ye·vaq·qe·shu	יבקשו
to Zion	tsee·yo·wn	ציון
They will ask	yish·a·lu	ישאלו
the way	de·rekh	דרך
toward it	hen·nah	הנה
[and turn] their faces	phe·ne·hem	פניהם
They will come	bo·u	יבואו
and join	ve·nil·wu	וישׁוּבוּ
themselves to	el	אל
the LORD	YHVH	יהוה
covenant	be·reet	ברית
in an everlasting	o·w·lam	עולם

Jeremiah 50:5

that will never	lo	𐤋𐤍
be forgotten	tish·sha·khe·ach	𐤏𐤓𐤏𐤔𐤏𐤕𐤁𐤏
sheep	tson	𐤏𐤑𐤍
lost	o·ve·do·wt	𐤏𐤕𐤏𐤕𐤏
are	ha·yah	𐤁𐤏𐤕
My people	am·mee	𐤁𐤏𐤓𐤏
their shepherds	ro·e·hem	𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏𐤓
have led them astray	hit·um	𐤁𐤏𐤏𐤏𐤏
the mountains	ha·reem	𐤁𐤏𐤏𐤏
causing them to roam	sho·vê·vîm	𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏𐤓
from mountain	me·har	𐤓𐤏𐤏𐤓
to	el	𐤋𐤍
hill	giv·ah	𐤏𐤏𐤏𐤏
They have wandered	ha·la·khu	𐤏𐤏𐤏𐤏
they have forgotten	sha·khe·chu	𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏
their resting place	riv·tsam	𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏𐤓
All	kal	𐤋𐤏
who found them	mo·wts·e·hem	𐤓𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏𐤓𐤏𐤓
devoured them	a·kha·lum	𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏
and their enemies	ve·tsa·re·hem	𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏𐤓
said	a·me·ru	𐤏𐤏𐤏𐤏
' We are not	lo	𐤋𐤍
guilty	ne·sham	𐤓𐤏𐤏𐤏
for	ta·chat	𐤏𐤏𐤏
-	a·sher	𐤏𐤏𐤏
they have sinned	cha·te·u	𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏
against the LORD	la·YHVH	𐤋𐤏𐤏𐤏𐤏

Jeremiah 50:6

Jeremiah 50:7

pasture	ne·veh	נֵיֶה
their true	tse-deq	דֶּק־סֵי
the hope	u·miq·veh	וֵיֶה־מִיֶּקֶ
of their fathers ’	a·vo·w·te·hem	מֵאֲבוֹתֵיהֶם
the LORD	YHVH	יְהוָה
Flee	nu·du	דָּוֹ
from the midst	mit·to·wkh	מִתּוֹכָם
of Babylon	ba·vel	בָּבֶל
from the land	u·me·e·rets	מֵאֶרֶץ־מִצְרָיִם
of the Chaldeans	kas·deem	מִכַּדְמֵי
depart	ya·tse·’u	יֵצְאוּ
be	wih·yu	כִּי־יֵשׁוּ
like the he-goats	ke·at·tu·deem	כִּי־כִגְדֵי־עֹשִׂי־שׂוֹ
that lead	liph·ne	אַחֲרֵיהֶם
the flock	tson	צֹאן־יֵשׁוּ
For	kee	כִּי־שׂוֹ
behold	hin·neh	הִנֵּה־יֵשׁוּ
I	a·no·khee	אֲנִי־שׂוֹ
stir up	me·eer	עִירְמוֹ
and bring	u·ma·a·leh	וְהָבֵי־מוֹ
against	al	עַל־עֹ
Babylon	ba·vel	בָּבֶל
an assembly	qe·hal	קַהֲלֵי־עֹ
nations	go·w·yim	מִגּוֹיֵי־עַל־
of great	ge·do·leem	מִגּוֹיֵי־עַל־
from the land	me·e·rets	מֵאֶרֶץ־מִצְרָיִם
of the north	tsa·pho·wn	עֵצְמוֹן־

Jeremiah 50:8

Jeremiah 50:9

They will line up	ve·a·re·khu	YWHY
against her	lah	L
from [the north]	mish·sham	MWSM
she will be captured	til·la·khed	LWLT
Their arrows	chits·tsaw	YDWMIII
warriors	ke·gib·bo·wr	KYVLSW
will be like skilled	mash·keel	LWLSM
who do not	lo	L
return	ya·shuv	VYWS
empty-handed	re·qam	M-W-LR
will be	ve·ha·ye·tah	WY-LWY
Chaldea	khas·deem	M-LWWS
plundered	le·sha·lal	LWL
all	kal	SW
who plunder her	sho·le·le·ha	LWLWL
will have their fill ”	yis·ba·u	YVLSW
declares	ne·um	MNY
the LORD	YHVH	WYWL
“ Because	kee	SW
you rejoice	tis·me·chī	WIIIWLT
because	kee	SW
you sing in triumph —	ta·‘al·zī	WILV
you who plunder	sho·se	WFW
My inheritance —	na·cha·la·tee	W-L-IIIY
because	kee	SW
you frolic	ta·phu·shī	WYV-L
like a heifer	ke·eg·lah	LWVSW

Jeremiah 50:10

Jeremiah 50:11

treading grain	da-shah	דָּשָׁה	
and neigh	ve-tits-ha-li	וַיִּתֵּץ הָאֵלֶּיךָ	
like stallions	ka-ab-bi-reem	כַּאֲבִירֵי עֵמֶשׁ	
ashamed	bo-wo-shah	בֹּשָׁתוֹ	Jeremiah 50:12
your mother	im-me-khem	אִמֵּךְ	
will be greatly	me-od	מְאֹד	
will be disgraced	cha-phe-rah	חָפְזָה	
she who bore you	yo-w-lad-te-khem	אִשְׁתֵּי יְלָדֶיךָ	
Behold	hin-neh	הִנֵּה	
[she will be] the least	a-cha-reet	אֲחֵרֵי	
of the nations	go-w-yim	גּוֹיִם	
a wilderness	mid-bar	מִדְבָּר	
a dry land	tsee-yah	צִיָּה	
and a desert	va-a-ra-vah	וְאַרְבֵּי עֵינַי	
Because of the wrath	miq-qe-tseph	מִקְצֵפִי	Jeremiah 50:13
of the LORD	YHVH	יְהוָה	
she will not	lo	לֹא	
be inhabited	te-shev	תִּשְׁבֶּה	
she will become	ve-ha-ye-tah	וְהָיְתָה	
desolate	she-ma-mah	שְׂמָמָה	
completely	kul-lah	כֻּלָּהּ	
All	kol	כֹּל	
who pass	o-ver	עֹבְרֵי	
through	al	אֵל	
Babylon	ba-vel	בָּבֶל	
will be horrified	yish-shom	יִשְׁשׁוּם	
and will hiss	ve-yish-roq	וַיִּשְׁרֹק	

	at	al	𐤀	
	all	kal	𐤀	
	her wounds	mak·ko·w·te·ha	𐤎𐤕𐤕𐤗𐤓	
	Line up in formation	ir·khu	𐤀𐤓𐤕𐤗	Jeremiah 50:14
		al	𐤀	
	Babylon	ba·vel	𐤁𐤅𐤅	
	around	sa·veev	𐤑𐤕𐤕	
	all	kal	𐤀	
	you who draw	do·re·khe	𐤃𐤓𐤕𐤗	
	the bow !	qe·shet	𐤕𐤓𐤔	
	Shoot	ye·du	𐤀𐤃	
	at her !	e·le·ha	𐤀𐤓𐤗	
	no	al	𐤀	
	Spare	tach·me·lu	𐤀𐤕𐤓𐤓𐤕	
		el	𐤀	
	arrows !	chets	𐤕𐤓𐤕	
	For	kee	𐤕𐤓	
	against the LORD	la·YHVH	𐤀𐤕𐤕𐤕𐤕	
	she has sinned	cha·ta·ah	𐤕𐤓𐤕𐤕	
	Raise a war cry	ha·ree·u	𐤀𐤕𐤕𐤕𐤕	Jeremiah 50:15
	against her	a·le·ha	𐤀𐤕𐤕𐤕	
	on every side !	sa·veev	𐤕𐤕𐤕	
	She has thrown up	na·te·nah	𐤕𐤕𐤕	
	her hands in surrender	ya·dah	𐤕𐤕𐤕	
	have fallen	na·phe·lu	𐤕𐤕𐤕	
	her towers	'ash·wī·yo·te·ha	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
	are torn down	ne·her·su	𐤕𐤕𐤕𐤕	

her walls	cho·w·mo·w·te·ha	כֹּחַ מְצֻרֶיהָ
Since	kee	כִּי
is the vengeance	niq·mat	תְּמַחֲמֵהָ
of the LORD	YHVH	יְהוָה
this	hee	זֶה
take out your vengeance	hin·na·qe·mu	תִּקַּח מִן־הָאָדָמָה
upon her	vah	וְעָלְתָהּ
as	ka·a·sher	כַּאֲשֶׁר
she has done	a·se·tah	וְעָשָׂה
do the same	a·su	וְעָשָׂה
to her	lah	לָהּ
Cut off	kir·tu	תִּכַּחֲצֵה
the sower	zo·w·re·a	עֹשֵׂה זֵרַע
from Babylon	mib·ba·vel	מִבָּבֶל
and the one who wields	ve·to·pbes	וְהַחֹזֵק
the sickle	mag·gal	הַמַּגָּל
time	be·et	בְּעֵת
at harvest	qa·tseer	בְּתֵרֵם
In the face of	mip·pe·ne	בְּפָנֵי
sword	che·rev	חֶרֶב
the oppressor's	hay·yo·w·nah	הַיָּדוֹשֵׁן
each	eesh	אִישׁ
to	el	אֵל
his own people	am·mo	עַמּוֹ
will turn	yiph·nu	וְיָפְנוּ
each	ve·eesh	אִישׁ
to his own land	le·ar·tso	אֶל־אֲרָצוֹ

Jeremiah 50:16

will flee	ya·nu·su	𐤀𐤏𐤍𐤔
flock	seh	𐤑𐤍
is a scattered	phe·zu·rah	𐤑𐤏𐤕𐤕𐤏
Israel	yis·ra·el	𐤀𐤓𐤏𐤍𐤔
by lions	a·ra·yo·wt	𐤀𐤕𐤏𐤕𐤏
chased away	hid·dee·chu	𐤏𐤏𐤕𐤕𐤏
The first	ha·ri·sho·wn	𐤏𐤏𐤕𐤕𐤏
to devour him	a·kha·lo	𐤀𐤕𐤏𐤕𐤏
was the king	me·lekh	𐤑𐤏𐤕𐤕𐤏
of Assyria	ash·shur	𐤀𐤓𐤏𐤍𐤔
	ve·zeh	𐤕𐤏𐤕𐤕𐤏
the last	ha·a·cha·ro·wn	𐤏𐤏𐤕𐤕𐤏
to crush his bones	its·tse·mo	𐤏𐤏𐤕𐤕𐤏
was Nebuchadnezzar	ne·vu·khad·rets·tsar	𐤏𐤏𐤕𐤕𐤏
king	me·lekh	𐤑𐤏𐤕𐤕𐤏
of Babylon "	ba·vel	𐤀𐤓𐤏𐤍𐤔
Therefore	la·khen	𐤏𐤏𐤕𐤕𐤏
this is what	koh	𐤑𐤏𐤕𐤕𐤏
says :	a·mar	𐤀𐤓𐤏𐤍𐤔
the LORD	YHVH	𐤏𐤏𐤕𐤕𐤏
of Hosts	tse·va·o·wt	𐤏𐤏𐤕𐤕𐤏
the God	e·lo·he	𐤀𐤓𐤏𐤍𐤔
of Israel	yis·ra·el	𐤀𐤓𐤏𐤍𐤔
	hin·nee	𐤏𐤏𐤕𐤕𐤏
" I will punish	pho·qed	𐤏𐤏𐤕𐤕𐤏
	el	𐤑𐤏𐤕𐤕𐤏
the king	me·lekh	𐤑𐤏𐤕𐤕𐤏

Jeremiah 50:17

Jeremiah 50:18

of Babylon	ba-vel	בבל
	ve-el	וֵאל
and his land	ar-tso	ארצו
as	ka-a-sheh	כאֲשֶׁר
I punished	pa-qad-tee	פָּקַדְתִּי
	el	אֱלֹהֵי
the king	me-lekh	מֶלֶךְ
of Assyria	ash-shur	אֲשׁוּר
I will return	ve-sho-vav-tee	וְשׁוּבָה אֶעֱשֶׂה
-	et	אֶת
Israel	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל
to	el	אֱלֹהֵי
his pasture	na-ve-hu	נֶאֱכָלוּ
and he will graze	ve-ra-ah	וְרָעָה
on Carmel	hak-kar-mel	כַּרְמֵל
and Bashan	ve-hab-ba-shan	בַּשָּׁן
on the hills	u-ve-har	וּבְהָרֵי
of Ephraim	eph-ra-yim	אֶפְרַיִם
and Gilead	ve-hag-gil-ad	גִּלְעָד
will be satisfied	tis-ba	וְשָׂבַע
his soul	naph-sho	נַפְשׁוֹ
days	bay-ya-meem	יָמָיו
In those	ha-hem	הַהֵם
time	u-va-et	וּבְעֵת
and at that	ha-hee	הַהֵיאָה
declares	ne-um	נְאֻם
the LORD	YHVH	יְהוָה

Jeremiah 50:19

Jeremiah 50:20

a search will be made	ye-vuq·qash	י-ו-ק-ש
-	et	ת
guilt	a-won	י-ו-נ
for Israel's	yis-ra-el	י-ש-ר-א-ל
but there will be none	ve-e-nen·nu	ו-ע-נ-נ-ו
-	ve-et	ת
sins	chat·tot	ח-ט-ו-ת
and for Judah's	ye-hu-dah	י-ה-ו-ד-ה
but they will not	ve-lo	ו-ל-ו
be found	tim·ma-tse·nah	ת-י-מ-א-צ-ע-נ-ה
for	kee	כ-י
I will forgive	es-lach	א-ש-ל-ח
	la·a·sher	ל-א-ש-ר
the remnant I preserve	ash-eer	א-ש-ר-י-ש-ב
against	al	א-ל
the land	ha·a·rets	ה-א-ר-צ-ה
of Merathaim	me-ra-ta·yim	מ-ר-א-ת-א-י-ם
Go up	a-leh	א-ל-ה
	a-le·ha	א-ל-ה-א
and against	ve-el	ו-ע-ל
the residents	yo·wo-she·ve	י-ו-ש-ב-ו-ת
of Pekod	pe·qo·wd	פ-ק-ו-ד
Kill them	cha·rov	ח-ר-ו-ם
and devote them to destruction	ve-ha·cha·rem	ו-ה-ח-ר-ם-ו-ם
	a·cha·re·hem	א-ח-ר-ם-ו-ם
declares	ne·um	נ-א-מ

the LORD	YHVH	יהוה	
Do	va-a-seh	וַיֹּאמֶר	
all	ke-khol	כָּל	
that	a-sher	אֲשֶׁר	
I have commanded you "	tsiw-vee-tee-kha	כִּי־אָמַרְתִּי־לָכֶם	
" The noise	qo-wl	קוֹל	Jeremiah 50:22
of battle	mil-cha-mah	מִלְחָמָה	
is in the land —	ba-a-rets	בְּאֶרֶץ	
destruction	ve-she-ver	וְשִׁמְרָה	
[the noise] of great	ga-do-wl	גְּדוֹלָה	
How	ekh	עַכְשָׁיו	Jeremiah 50:23
lies broken	nig-da	עָרָה	
and shattered !	vay-yish-sha-ver	וְנִשְׁבְּרָה	
the hammer	pat-teesh	מַטְרֵן	
of the whole	kal	כָּל	
earth	ha-a-rets	אֶרֶץ	
What	ekh	עַכְשָׁיו	
has become	ha-ye-tah	הָיְתָה	
a horror	le-sham-mah	לְשִׂמְרָה	
Babylon	ba-vel	בָּבֶל	
among the nations !	bag-go-w-yim	בְּגוֹיִם	
I laid a snare	ya-qo-she-tee	יָצַקְתִּי־לָהֶם	Jeremiah 50:24
for you	lakh	לָכֶם	
and you	ve-gam	וְגַם	
were caught	nil-kadt	נִלְכַדְתֶּם	
O Babylon	ba-vel	בָּבֶל	
before you	ve-at	לְפָנֶיךָ	

	lo	לו
knew it	ya-da-at	יָדָעַתְּ
You were found	nim-tset	נִמְצָאתְּ
	ve-gam	מְבַרְכֵךְ
and captured	nit-past	נִשְׁבָּחְךָ
because	kee	כִּי
the LORD	va-YHVH	וַיְהוָה
you challenged	hit-ga-reet	הִתְגַּבַּרְתָּ
has opened	pa-tach	פָּתַח
The LORD	YHVH	וַיְהוָה
-	et	וְ
His armory	o-w-tsa-ro	יְצִוְךָ
and brought out	vay-yo-w-tse	וַיֹּצֵא
-	et	וְ
His weapons	ke-le	כֶּלָיו
of wrath	za-mo	זַמּוֹ
for	kee	כִּי
the work	me-la-khah	מַעֲשֵׂי
this [is]	hee	הֵם
of the Lord	la-do-nay	לַיהוָה
GOD	YHVH	וַיְהוָה
of Hosts	tse-va-o-wt	צְבָאוֹת
in the land	be-e-rets	בְּאֶרֶץ
of the Chaldeans	kas-deem	כַּשְׂדִּים
Come	bo-u	בֹּאוּ
against her	lah	לָהּ
from the farthest border	miq-qets	מִקְצֵת

Jeremiah 50:25

Jeremiah 50:26

Break open	pit·chu	YIII+O
her granaries	ma·a·vu·se·ha	𐤎𐤏𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
pile her up	sal·lu·ha	𐤏𐤕𐤕𐤕
like	khe·mo	YIIIU
mounds of grain	a·re·meem	𐤎𐤏𐤕𐤕𐤕𐤕
Devote her to destruction	ve·ha·cha·ree·mu·ha	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
no	al	𐤏
leave	te·hee	𐤕𐤕𐤕
her	lah	𐤕𐤕
survivors	she·e·reet	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
Kill	chir·vu	YIIIUIII
all	kal	𐤕𐤕
her young bulls	pa·re·ha	𐤕𐤕𐤕𐤕
let them go down	ye·re·du	YIIIU𐤕
to the slaughter	lat·ta·vach	IIIU𐤕𐤕
Woe	ho·w	𐤕𐤕𐤕
to them	a·le·hem	𐤎𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
for	kee	𐤕𐤕
has come —	va	𐤕𐤕
their day	yo·w·mam	𐤎𐤕𐤕𐤕𐤕
the time	et	𐤕𐤕
of their punishment	pe·qud·da·tam	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕

Jeremiah 50:27

Listen to	qo·wl	𐤕𐤕
the fugitives	na·seem	𐤎𐤕𐤕𐤕
and refugees	u·phe·le·teem	𐤎𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
from the land	me·e·rets	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
of Babylon	ba·vel	𐤕𐤕𐤕

Jeremiah 50:28

declaring	le·hag·geed	לעֲהַגִּיעֵד
in Zion	be·tsee·yo·wn	בְּצִיּוֹן
-	et	וְ
the vengeance	niq·mat	נִקְמַת
of the LORD	YHVH	יְהוָה
our God	e·lo·he·nu	אֱלֹהֵינוּ
the vengeance	niq·mat	נִקְמַת
for His temple	he·kha·lo	בְּבַיְתוֹ
Summon	hash·mee·u	קוּמוּ
against	el	אֱלֹהֵי
Babylon	ba·vel	בָּבֶל
the archers	rab·beem	רַב־בַּעַמִּים
all	kal	כָּל
who string	do·re·khe	דוֹרֵי־קַחֲוֹ
the bow	qe·shet	קֶשֶׁת
Encamp	cha·nu	צַחֲנוּ
	a·le·ha	עַל־הָ
all around her	sa·veev	סָבִיבָהּ
let no one	al	אֵל
	ye·hi·ya	יֵהִי־יָ
escape	pe·le·tah	פִּלְעֵתָהּ
Repay	shal·le·mu	שַׁלְּמוּ
her	lah	לָהּ
according to her deeds	ke·pha·o·lah	כְּפִאוֹלָהּ
as	ke·khol	כְּכֹל
-	a·sher	אֲשֶׁר
she has done	a·se·tah	אֲשֶׁר־עָשָׂה

Jeremiah 50:29

do	a·su	אֲשׁוּ
to her	lah	לָהּ
For	kee	כִּי
	el	אֱלֹהִים
the LORD	YHVH	יְהוָה
she has defied	za·dah	זָדָה
-	el	אֱלֹהִים
the Holy	qe·do·wosh	קְדוֹשׁ
One of Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
Therefore	la·khen	לָכֵן
will fall	yip·pe·lu	יִפְּלוּ
her young men	va·chu·re·ha	וְצִוְוֹנֵיהֶם
in the streets	bir·cho·vo·te·ha	בְּרֵחוֹבוֹתֶיהָ
and all	ve·khal	וְכָל
her warriors	an·she	אֲנָשֶׁיהָ
	mil·cham·tah	מִלְחָמָתָהּ
will be silenced	yid·dam·mu	יִדָּמְמוּ
day ”	bay·yo·wm	בַּיּוֹם
in that	ha·hu	הָיָה
declares	ne·um	נְאֻם
the LORD	YHVH	יְהוָה
“ Behold	hin·nee	הִנֵּה
I am against you	e·le·kha	עָלַיְכֶם
O arrogant one ”	za·do·wn	זָדוֹן
declares	ne·um	נְאֻם
the Lord	a·do·nay	אֲדוֹנָי
GOD	YHVH	יְהוָה

Jeremiah 50:30

Jeremiah 50:31

of Hosts	tse·va·o·wt	†YB‡on
“ for	kee	‡S
has come	ba	B‡
your day	yo·wm·kha	‡M‡Y‡
the time	et	†E
when I will punish you	pe·qad·tee·kha	‡S††S—
will stumble	ve·kha·shal	‡S‡S‡Y
The arrogant one	za·do·wn	‡Y‡S‡I
and fall	ve·na·phal	‡S—‡Y
with no	ve·en	‡S—B‡Y
	lo	Y‡
one to pick him up	me·qeem	‡M‡——‡M
And I will kindle	ve·hits·tsat·tee	‡S†on‡‡Y
a fire	esh	‡S‡
in his cities	be·a·raw	‡S—B‡E‡‡
to consume	ve·a·khe·lah	‡‡‡S‡B‡Y
all those	kal	‡S
around him”	se·vee·vo·taw	‡‡Y—†‡‡—‡‡‡

Jeremiah 50:32

Jeremiah 50:33

This is what	koh	‡‡S
says :	a·mar	‡B‡M‡B
the LORD	YHVH	‡‡Y‡‡‡
of Hosts	tse·va·o·wt	†YB‡on
are oppressed	a·shu·qeem	‡M‡——Y‡S‡E
“ The sons	be·ne	‡S—B‡
of Israel	yis·ra·el	‡B‡B‡S‡‡
and the sons	u·ve·ne	‡S—B‡Y
of Judah	ye·hu·dah	‡‡S‡Y‡‡‡

as well	yach-daw	Yach-daw
All	ve-khal	ve-khal
their captors	sho-ve-hem	sho-ve-hem
hold them fast	he-che-zee-qu	he-che-zee-qu
	vam	vam
refusing	me-a-nu	me-a-nu
to release them	shal-le-cham	shal-le-cham
Their Redeemer	go-a-lam	go-a-lam
is strong	cha-zaq	cha-zaq
the LORD	YHVH	YHVH
of Hosts	tse-va-o-wt	tse-va-o-wt
is His name	she-mo	she-mo
He will fervently plead	reev	reev
	ya-reev	ya-reev
-	et	et
their case	ree-vam	ree-vam
so that	le-ma-an	le-ma-an
He may bring rest	hir-gee-a	hir-gee-a
-	et	et
to the earth	ha-a-rets	ha-a-rets
but turmoil	ve-hir-geez	ve-hir-geez
to those who live	le-yo-she-ve	le-yo-she-ve
in Babylon	va-vel	va-vel

Jeremiah 50:34

Jeremiah 50:35

[is] against
the Chaldeans
declares

al
kas-deem
ne-um

al
kas-deem
ne-um

the LORD	YHVH	יהוה
against	ve-el	על
those who live	yo-she-ve	ישבו
in Babylon	va-vel	בבל
and against	ve-el	על
her officials	sa-re-ha	שריה
and	ve-el	על
wise men	cha-kha-me-ha	חכמייה
A sword	che-rev	חרב
[is] against	el	על
her false prophets	hab-bad-deem	נביאייה
and they will become fools	ve-no-a-lu	עלמו
A sword	che-rev	חרב
is against	el	על
her warriors	gib-bo-w-re-ha	גיבוריה
and they will be filled with terror	va-chat-tu	יראו
A sword	che-rev	חרב
is against	el	על
her horses	su-saw	סוסיה
and	ve-el	על
chariots	rikh-bo	רכבייה
and against	ve-el	על
all	kal	כל
the foreigners	ha-e-rev	חריגיה
-	a-sher	אשר
in her midst	be-to-w-khah	אשריה

Jeremiah 50:36

Jeremiah 50:37

and they will become	ve-ha-yu	וְהָיָה
like women	le-na-sheem	כְּנָשִׁים
A sword	che-rev	חֶרֶב
is against	el	אֵל
her treasures	o-wts-ro-te-ha	אֲרוֹנֵי־הַצֵּדָקָה
and they will be plundered	u-vuz-za-zu	וְנִשְׁלַחְתֶּנּוּ
A drought	cho-rev	חֶרֶב
[is] upon	el	אֵל
her waters	me-me-ha	מַי־הָאֵלֶּיךָ
and they will be dried up	ve-ya-ve-shu	וְיָבֵשׁוּ
For	kee	כִּי
is a land	e-rets	אֶרֶץ
of graven images	pe-si-leem	מַסֵּכֹת
it	hee	הֵן
over idols	u-va-e-meem	מֵעַל־הַמִּצְבֹּת
and [the people] go mad	yit-ho-la-lu	וְיִשְׁתַּחֲזָקוּ
So	la-khen	לָכֵן
will live there	ye-she-vu	וְיָשְׁבוּ
the desert creatures	tsee-yeem	חַיֵּי־הַדְּשֵׁרֶת
and	et	וְ
hyenas	ee-yeem	חַיֵּי־הַדְּשֵׁרֶת
will dwell	ve-ya-she-vu	וְיָשְׁבוּ
there	vah	הַשָּׁמַיִם
	be-no-wt	וְיִשְׁבּוּ
and ostriches	ya-a-nah	וְיִשְׁבּוּ
It will never	ve-lo	וְלֹא

Jeremiah 50:38

Jeremiah 50:39

be inhabited	te-shev	טשׁוּׁת
again	o-wd	אִיּוֹד
	la-ne-tsach	לִּינְעֻצַּח
	ve-lo	וְלֹ
or lived in	tish-ko-wn	יָשׁוּׁב
from	ad	מֵ
generation	do-wr	דּוֹר
to generation	va-do-wr	דּוֹר
overthrew	ke-mah-pe-khat	כִּי־מַחֲפֵיכָה
As God	e-lo-heem	מֵ־אֱלֹהִים
-	et	עַד
Sodom	se-dom	סְדוֹם
-	ve-et	עַד
and Gomorrah	a-mo-rah	וְגֹמְרָה
along with	ve-et	עַד
their neighbors ”	she-khe-ne-ha	שְׁכֵנֵיהֶן
declares	ne-um	נְאֻם
the LORD	YHVH	יְהוָה
“ no	lo	לֹ
will dwell	ye-shev	יָשׁוּׁב
there	sham	שָׁמָּה
one	eesh	אֶחָד
no	ve-lo	וְלֹ
will abide	ya-gur	יָגוּר
there	bah	בָּהּ
man	ben	בֶּן־
	a-dam	אָדָם

Jeremiah 50:40

Behold	hin·neh	הִנֵּה	Jeremiah 50:41
an army	am	אָמָּה	
is coming	ba	בָּא	
from the north	mits-tsa·pho·wn	מִצְפוֹן	
nation	ve-go-w	גוֹי	
a great	ga-do-wl	גָּדוֹל	
kings	u-me-la-kheem	מְלָכִים	
and many	rab-beem	רַב־בָּיִת	
are stirred up	ye-o·ru	יָעִירוּ	
from the ends	mee-yar·ke-te	מֵעֵדְוָה	
of the earth	a·rets	אֶרֶץ	
the bow	qe-shet	קֶשֶׁת	Jeremiah 50:42
and spear	ve-khee-don	וְיָדָא	
They grasp	ya-cha-zee-qu	יָחֵזְקוּ	
cruel	akh·za·ree	אֲכִזְרִים	
they [are]	hem-mah	הֵמָּה	
	ve-lo	וְלֹא	
and merciless	ye-ra-che-mu	יָרֵחֵמוּ	
Their voice	qo-w-lam	קוֹלָם	
like the sea	kay-yam	כַּיָּם	
roars	ye-he-meh	יִהְיֶה	
upon	ve-al	עַל	
horses	su-seem	סוּסִים	
and they ride	yir·ka·vu	יָרִידוּ	
lined up	a-rukh	אַרְכֻּבָּה	
like men	ke-eesh	כְּאִישׁ	
in formation	lam·mil·cha·mah	לְמַחֲנֵה	

against you	a-la-yikh	אֶלֶיךָ	
O Daughter	bat	בַּת	
of Babylon	ba-vel	בָּבֶל	
has heard	sha-ma	שָׁמָע	Jeremiah 50:43
The king	me-lekh	מֶלֶךְ	
of Babylon	ba-vel	בָּבֶל	
-	et	וְ	
the report	shim-am	שִׁמְעָה	
hang limp	ve-ra-phu	וְרָפְיָה	
and his hands	ya-daw	יָדָיו	
Anguish	tsa-rah	צָרָה	
has gripped him	he-che-zee-qat-hu	וְצָרָה לְהִיטֵב	
pain	cheel	כָּלֶה	
like that of a woman in labor	kay-yo-w-le-dah	כְּיִלְדָה	
Behold	hin-neh	הִנֵּה	Jeremiah 50:44
like a lion	ke-ar-yeh	כְּאַרְיֵה	
one will come up	ya-a-leh	וְיָשָׁא	
from the thickets	mig-ge-o-wn	מִגְּעֹזִים	
of the Jordan	hay-yar-den	מִיַּרְדֵּן	
to	el	אֶל	
the watered pasture	ne-veh	נְעִיבִים	
	e-tan	עֲתָנִים	
For	kee	כִּי	
in an instant	ar-gi-ah	וְהָיָה	
I will chase [Babylon]	'a-ru-tsēm	וְאֶרְדָּף	
from her land	me-a-le-ha	מֵאֶרְצָהּ	
Who	u-mee	וְיָמֵךְ	

is the chosen one	va·chur	וַיְצַדִּיק
for this ?	e·le·ha	לְעֵלֶיָּהּ
I will appoint	eph·qod	אֶפְקֹד
For	kee	כִּי
who	mee	מִי
is like Me	kha·mo·w·nee	כַּמֹּנִי
and who	u·mee	וּמִי
can challenge Me ?	yo·w·i·den·nee	יִשְׁאַלְנִי
What	u·mee	וּמִי
	zeh	זֶה
shepherd	ro·eh	רֹעֵה
-	a·sher	אֲשֶׁר
can stand	ya·a·mod	יִשְׁמַד
against Me ?”	le·pha·nay	לְפָנָי
Therefore	la·khen	לָכֵן
hear	shim·u	שִׁמְעוּ
the plans	a·tsat	אֲתַסֵּא
the LORD	YHVH	יְהוָה
that	a·sher	אֲשֶׁר
has drawn up	ya·ats	אֲתַסֵּא
against	el	אֵל
Babylon	ba·vel	בָּבֶל
and the strategies	u·mach·she·vo·w·taw	וּמַחְשֵׁבוֹתָיו
-	a·sher	אֲשֶׁר
He has devised	cha·shav	חָשַׁב
against	el	אֵל
the land	e·rets	אֶרֶץ

Jeremiah 50:45

of the Chaldeans :	kas·deem	כַּסְדֵּימַדְבָּרַיִם
Surely	im	אִמֵּן
	lo	לֹא
will be dragged away	yis·cha·vum	וְיִשְׁחָצְוּ
the little ones	tse·ee·re	וְהַיְלָדִים
of the flock	hats·tson	וְהַצֹּמֵד
certainly	im	אִמֵּן
	lo	לֹא
will be made desolate	yash·sheem	וְיִשְׁמָדוּ
because of them	a·le·hem	וְעַל־הֵמָּה
their pasture	na·veh	וְעַל־רֵעֵיהֶם
At the sound	miq·qo·wl	וְעַל־קוֹל
capture	nit·pe·sah	וְעַל־שִׁבְעֵיהֶם
of Babylon’s	va·vel	וְעַל־בָּבֶל
will quake	nir·a·shah	וְעַל־אֶרֶץ
the earth	ha·a·rets	וְעַל־אֶרֶץ
a cry	u·ze·a·qah	וְעַל־קוֹל
among the nations	bag·go·w·yim	וְעַל־גּוֹיִם
will be heard	nish·ma	וְעַל־מִשְׁמָעֵיהֶם
This is what	koh	וְכֵן
says :	a·mar	אָמַר
the LORD	YHVH	וְיְהוָה
“ Behold	hin·nee	וְהִנֵּה
I will stir up	me·eer	וְהִנֵּה
against	al	וְעַל־
Babylon	ba·vel	בָּבֶל
and against	ve·el	וְעַל־

Jeremiah 50:46

Jeremiah 51:1

the people	yo·she·ve	יְשֻׁבֵי
of Leb-kamai	lev	לֵב
	qa·may	קָמַי
the spirit	ru·ach	רוּחַ
of a destroyer	mash·cheet	מַשְׁחֵת
I will send	ve·shil·lach·tee	וְשִׁלַּחְתִּי
to Babylon	le·va·vel	לְבָבֶל
strangers	za·reem	זָרִים
to winnow her	ve·ze·ru·ha	וְזָרְתִּי
and empty	vee·vo·qe·qu	וְעָקְוָהּ
her	et	עַתָּה
land	ar·tsah	אֶרֶץ
for	kee	כִּי
they will come	ha·yu	וְיָבִיאוּ
against her	a·le·ha	לְפָנֶיהָ
from every side	mis·sa·veev	מִכָּל
in her day	be·yo·wm	מִיָּמֶיהָ
of disaster	ra·ah	רָעָה
-	el	אֱלֹהִים
Do not let the archer	yid·rokh	לֹא יִדְרֹךְ
bend	had·do·rekh	שֶׁבֶט
his bow	qash·to	קֶשֶׁתוֹ
Do not	ve·el	וְלֹא
[or]	yit·al	יִתְּנֶה
put on his armor	be·sir·yo·no	וְלָבַשׁ
	ve·al	לְבָשׁוֹ
spare	tach·me·lu	וְלֹא יִסְמַח

Jeremiah 51:2

Jeremiah 51:3

		el	על	
her young men	ba-chu-re-ha		בְּחֻרֵיהֶם	
devote	ha-cha-ree-mu		יִמְצְאוּהָם	
all	kal		כָּל	
her army {to destruction} !	tse-va-ah		צְבָאוֹתָהּ	
And they will fall	ve-na-phe-lu		וַיִּפְּלוּ	Jeremiah 51:4
slain	cha-la-leem		מִצְבְּרֵיהֶם	
in the land	be-e-rets		בְּאֶרֶץ	
of the Chaldeans	kas-deem		כַּשְׁדִּים	
and pierced through	u-me-duq-qa-reem		וַיִּדְרְסוּהֶם	
in her streets	be-chu-tso-w-te-ha		בְּחֻצוֹתֶיהָ	
For	kee		כִּי	Jeremiah 51:5
have not	lo		לֹא	
been abandoned	al-man		אֶל־מָן	
Israel	yis-ra-el		יִשְׂרָאֵל	
and Judah	vee-hu-dah		וְיְהוּדָה	
by their God	me-e-lo-haw		יְהוָה	
the LORD	meh-YHVH		יְהוָה	
of Hosts	tse-va-o-wt		צְבָאוֹת	
though	kee		כִּי	
their land	ar-tsam		אֶרְצָם	
is full of	ma-le-ah		מָלֵא	
guilt	a-sham		אִשָּׁמָה	
before the Holy	miq-qe-do-wosh		לְפָנֵי	
One of Israel "	yis-ra-el		יִשְׂרָאֵל	
Flee	nu-su		נָסוּ	Jeremiah 51:6
from	mit-to-wkh		מִיְדוֹם	

Babylon !	ba-vel	בבל
Escape	u-mal-le-tu	יחלצני
with your	eesh	עשי
lives !	naph-sho	נפשי
Do not	al	אל
be destroyed	tid-dam-mu	תהרסני
in her punishment	ba-a-wo-nah	בא-א-ו-נ-ה
For	kee	כי
is the time	et	עת
vengeance	ne-qa-mah	נקמת
this	hee	הע
of the LORD's	la-YHVH	ל-יהוה
what she deserves	ge-mul	גמול
He	hu	הוא
will pay	me-shal-lem	משלם
her	lah	לה
cup	ko-ws	כוס
was a gold	za-hav	זהב
Babylon	ba-vel	בבל
in the hand	be-yad	ב-יד
of the LORD	YHVH	יהוה
drunk	me-shak-ke-ret	משכר
making the whole	kal	כל
earth	ha-a-rets	הארץ
her wine	mee-ye-nah	מי-י-נה
drank	sha-tu	שתי
The nations	go-w-yim	גו-י-ם

Jeremiah 51:7

therefore	al	לֹ	
	ken	שׁוֹ	
have gone mad	yit·ho·le·lu	יִשְׁׁוּׁ	
the nations	go·w·yim	גּוֹׁ	
Suddenly	pit·om	פִּיטֹׁ	Jeremiah 51:8
has fallen	na·phe·lah	נָפְלָה	
Babylon	va·vel	בָּבֶל	
and been shattered	vat·tish·sha·ver	בָּשְׁׁרָהּ	
Wail	he·lee·lu	הִלְלוּ	
for her	a·le·ha	לְהָ	
get her	qe·chu	קַחְּ	
balm	tso·ree	צֹרֵי	
for her pain	le·makh·o·w·vah	לְמַחְוָהּ	
perhaps	u·lay	אֲיֵלַי	
she can be healed	te·ra·phe	תְּרַפֶּה	
“ We tried to heal	rip·pi·nu	רִפִּינוּ	Jeremiah 51:9
-	et	אֶת	
Babylon	ba·vel	בָּבֶל	
but she could not	ve·lo	וְלֹ	
be healed	nir·pa·tah	נִרְפָּתָה	
Abandon her !	iz·vu·ha	יִזְׁבְּחֶיהָ	
of us go	ve·ne·lekh	וְנֵלֶךְ	
Let each	eesh	לְאִישׁ	
to his own land	le·ar·tso	לְאַרְצוֹ	
for	kee	כִּי	
extends	na·ga	נֹגֵחַ	
to	el	עַד	

the sky	hash·sha·ma·yim	מַשְׁמַיִם	
her judgment	mish·pa·tah	מִשְׁפַּת	
and reaches	ve·nis·sa	וְנִישָׂא	
to	ad	עַד	
the clouds "	she·cha·qeem	מַשְׁמַת־עַנְנֵי	
has brought forth	ho·w·tsee	וְיָצְאָה	Jeremiah 51:10
" The LORD	YHVH	יְהוָה	
-	et	וְ	
our vindication	tsid·qo·te·nu	צְדִיקוֹתֵינוּ	
come	bo·u	בֹּאוּ	
let us tell	u·ne·sap·pe·rah	וְנִשְׂאֵרְךָ	
in Zion	ve·tsee·yo·wn	בְּצִיּוֹן	
-	et	וְ	
has accomplished "	ma·a·seh	וְעָשָׂה	
what the LORD	YHVH	יְהוָה	
our God	e·lo·he·nu	יְיָ אֱלֹהֵינוּ	
Sharpen	ha·ve·ru	יְצַרְפוּ	Jeremiah 51:11
the arrows !	ha·chits·tseem	מַשְׁבָּרֵי חֵצִים	
Fill	mil·u	צַרְפוּ	
the quivers !	hash·she·la·teem	מַשְׁבָּרֵי חֵצִים	
has aroused	he·eer	וְעָרָר	
The LORD	YHVH	יְהוָה	
-	et	וְ	
the spirit	ru·ach	רוּחַ	
of the kings	mal·khe	מַלְכֵי	
of the Medes	ma·day	מְדֵי	
because	kee	כִּי	

is aimed at	al	𐤀
Babylon	ba·vel	𐤁𐤅𐤅
His plan	me·zim·ma·to	𐤓𐤕𐤓𐤓𐤕
to destroy her	le·hash·chee·tah	𐤋𐤕𐤗𐤕𐤕𐤕𐤕
for	kee	𐤕
[is] the vengeance	niq·mat	𐤒𐤓𐤓
of the LORD —	YHVH	𐤕𐤕𐤕𐤕
it	hee	𐤕
vengeance	niq·mat	𐤒𐤓𐤓
for His temple	he·kha·lo	𐤕𐤕𐤕𐤕
against	el	𐤀
the walls	cho·w·mot	𐤕𐤕𐤕𐤕
of Babylon	ba·vel	𐤁𐤅𐤅
Raise	se·u	𐤕𐤕
a banner	nes	𐤕
post	ha·cha·zee·qu	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
the guard	ham·mish·mar	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
station	ha·qee·mu	𐤕𐤕𐤕𐤕
the watchmen	sho·me·reem	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
prepare	ha·khee·nu	𐤕𐤕𐤕𐤕
the ambush	ha·o·re·veem	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
For	kee	𐤕
has both	gam	𐤕
devised	za·mam	𐤕𐤕𐤕
the LORD	YHVH	𐤕𐤕𐤕𐤕
and	gam	𐤕
accomplished	a·sah	𐤕𐤕

Jeremiah 51:12

-	et	תע	
what	a-she	אישע	
He spoke	dib-ber	דיבבר	
against	el	אל	
the people	yo-she-ve	יושעו	
of Babylon	va-vel	וואו	
You who dwell	sho-khan-tī	שוכחנתי	Jeremiah 51:13
by	al	אל	
waters	ma-yim	מאימ	
many	rab-beem	רבבם	
rich	rab-bat	רבבת	
in treasures	o-w-tsa-rot	אווצרות	
has come	ba	בא	
your end	qits-tsekh	קיצתעך	
the thread of your life	am-mat	אמת	
is cut	bits-ekh	ביצתעך	
has sworn	nish-ba	נישבא	Jeremiah 51:14
The LORD	YHVH	יהוה	
of Hosts	tse-va-o-wt	צבאו	
by Himself :	be-naph-sho	בנפשו	
“ Surely	kee	כע	
	im	אמ	
I will fill you up	mil-le-teekh	מיללעטעך	
with men	a-dam	אדם	
as with locusts	kay-ye-leq	קייילעק	
and they will shout in triumph	ve-a-nu	וואנו	
over you ”	a-la-yikh	אלאייך	

	he·dad	𐤇𐤃𐤁𐤀	
[The LORD] made	o·seh	𐤀𐤍𐤏𐤅	Jeremiah 51:15
the earth	e·rets	𐤀𐤓𐤊𐤏	
by His power	be·kho·cho	𐤁𐤏𐤍𐤏𐤁𐤏	
He established	me·kheen	𐤇𐤍𐤏𐤍	
the world	te·vel	𐤏𐤅𐤅	
by His wisdom	be·cha·khe·ma·to	𐤁𐤏𐤏𐤁𐤏𐤍𐤏𐤁𐤏	
by His understanding	u·vit·vu·na·to	𐤀𐤅𐤅𐤅𐤏𐤁𐤏𐤁𐤏	
and stretched out	na·tah	𐤏𐤁𐤏	
the heavens	sha·ma·yim	𐤏𐤏𐤁𐤏𐤍𐤏	
When He thunders	le·qo·wl	𐤋𐤏𐤏𐤅	Jeremiah 51:16
	tit·to	𐤏𐤏𐤏	
roar	ha·mo·wn	𐤇𐤏𐤍𐤏𐤁	
the waters	ma·yim	𐤇𐤍𐤏𐤍	
in the heavens	bash·sha·ma·yim	𐤁𐤏𐤏𐤁𐤏𐤍𐤏	
to rise	vay·ya·al	𐤅𐤏𐤏𐤁	
He causes the clouds	ne·si·eem	𐤏𐤏𐤁𐤏𐤍𐤏	
from the ends	miq·tseh	𐤇𐤏𐤏𐤏𐤏	
of the earth	a·rets	𐤀𐤓𐤊𐤏	
the lightning	be·ra·qeem	𐤁𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏	
with the rain	lam·ma·tar	𐤋𐤏𐤏𐤏	
He generates	a·sah	𐤀𐤍𐤏𐤏	
and brings forth	vay·yo·tse	𐤅𐤏𐤏𐤏	
the wind	ru·ach	𐤓𐤏𐤏	
from His storehouses	me·o·tse·ro·taw	𐤇𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏	
is senseless	niv·ar	𐤏𐤏𐤏𐤏	Jeremiah 51:17
Every	kal	𐤋𐤏	

man	a·dam	מֶאָדָם	
and devoid of knowledge	mid·da·at	מִידְדָּאָת	
is put to shame	ho·veesh	הוֹבֵעֵשׁ	
every	kal	כָּל	
goldsmith	tso·reph	צֹרֵף	
by his idols	mip·pa·sel	מִפְּסָלָיו	
For	kee	כִּי	
are a fraud	she·qer	שֶׁקֶר	
his molten images	nis·ko	נִסְכָּיו	
and [there is] no	ve·lo	וְלֹ	
breath	ru·ach	רוּחַ	
in them	bam	בָּם	
are worthless	he·vel	הֶבֶל	Jeremiah 51:18
They	hem·mah	הֵמָּה	
a work	ma·a·seh	מַעֲשֵׂה	
to be mocked	ta·tu·eem	תִּטְוֵנָה	
In the time	be·et	בְּעֵת	
of their punishment	pe·qud·da·tam	פְּקֻדָּתָם	
they will perish	yo·ve·du	יָוֵדוּ	
is not	lo	לֹ	Jeremiah 51:19
like these	khe·el·leh	כְּהֵלֶּה	
The Portion	che·leq	חֵלֶק	
of Jacob	ya·a·qo·wv	יַעֲקֹב	
for	kee	כִּי	
is the Maker	yo·w·tser	יוֹצֵר	
of all things	hak·kol	כָּל־כֹּל	
He	hu	הוּא	

and of the tribe	ve-she-vet	⊕ַשׁוּׁוֹ	
of His inheritance —	na·cha·la·to	יְחִיָּהוּ	
the LORD	YHVH	יְהוָה	
of Hosts	tse·va·o·wt	צְבָאוֹת	
is His name	she·mo	שְׁמוֹ	
war club	map·pets	מַעֲבָדִים	Jeremiah 51:20
“ You [are]	at·tah	אַתָּה	
My	lee	לִי	
My weapon	ke·le	כִּלְיָי	
for battle	mil·cha·mah	מִלְחָמָה	
I shatter	ve·nip·pats·tee	אֶשְׁמַדְךָ	
With you	ve·kha	שָׁבָב	
nations	go·w·yim	מְגַלְתֵי	
to ruin	ve·hish·chat·tee	אֶשְׁמַדְךָ	
	ve·kha	שָׁבָב	
with you I bring	mam·la·kho·wt	אֶשְׁמַדְךָ	
kingdoms			
I shatter	ve·nip·pats·tee	אֶשְׁמַדְךָ	Jeremiah 51:21
With you	ve·kha	שָׁבָב	
the horse	sus	סוּסֵי	
and rider	ve·ro·khe·vo	רֹכְבֵיהֶם	
I shatter	ve·nip·pats·tee	אֶשְׁמַדְךָ	
with you	ve·kha	שָׁבָב	
the chariot	re·khev	רֶכֶבֹּת	
and driver	ve·ro·khe·vo	רֹכְבֵיהֶם	
I shatter	ve·nip·pats·tee	אֶשְׁמַדְךָ	Jeremiah 51:22
With you	ve·kha	שָׁבָב	
man	eesh	אֲנָשִׁים	

and woman	ve-ish-shah	וִישַׁח
I shatter	ve-nip-pats-tee	וְנִפְצַתִּי
with you	ve-kha	וְכָח
the old man	za-qen	זָקֵן
and the youth	va-na-ar	וְנָעָר
I shatter	ve-nip-pats-tee	וְנִפְצַתִּי
with you	ve-kha	וְכָח
the young man	ba-chur	בָּחֹר
and the maiden	u-ve-tu-lah	וְעַלְמָלָה
I shatter	ve-nip-pats-tee	וְנִפְצַתִּי
With you	ve-kha	וְכָח
the shepherd	ro-eh	רֹעֵה
and his flock	ve-ed-ro	וְעֵדְרוֹ
I shatter	ve-nip-pats-tee	וְנִפְצַתִּי
with you	ve-kha	וְכָח
the farmer	ik-kar	עֹשֶׂה
and his oxen	ve-tsim-do	וְעֲמֻדָּו
I shatter	ve-nip-pats-tee	וְנִפְצַתִּי
with you	ve-kha	וְכָח
the governors	pa-cho-wt	פְּחוֹטֵי
and officials	u-se-ga-neem	מְשָׁלְטֵי
I will repay	ve-shil-lam-tee	וְשִׁלַּמְתִּי
Babylon	le-va-vel	לְבָבֶל
and all	u-le-khol	לְכָל
the dwellers	yo-wo-she-ve	יְשֹׁבְעֵי
of Chaldea	khas-deem	כַּשְׁדִּים
-	et	וְ

Jeremiah 51:23

Jeremiah 51:24

for all	kal	כָּל
the evil	ra·a·tam	רָעָם
-	a·sher	אֲשֶׁר
they have done	a·su	אֲשֶׁר עָשׂוּ
in Zion”	ve·tsee·yo·wn	בְּיִצְחָן
Before your very eyes	le·e·ne·khem	לְעֵינֵיכֶם
declares	ne·um	נְאֻם
the LORD	YHVH	יְהוָה
“ Behold	hin·nee	הִנֵּה
I am against you	e·le·kha	עָלֶיךָ
mountain	har	הָרִים
O destroying	ham·mash·cheet	חָמַשׁ כְּהַרְסֵם
declares	ne·um	נְאֻם
the LORD	YHVH	יְהוָה
you who devastate	ham·mash·cheet	חָמַשׁ כְּהַרְסֵם
-	et	וְ
the whole	kal	כָּל
earth	ha·a·rets	הָאָרֶץ
I will stretch out	ve·na·tee·tee	וְנִתְּחַלְּטֵנִי
-	et	וְ
My hand	ya·dee	יָדִי
against you	a·le·kha	עָלֶיךָ
I will roll you	ve·gil·gal·tee·kha	וְגִלְגַּלְתִּיכֶם
over	min	מִן
the cliffs	has·se·la·eem	הַסֵּלִים
and turn you	u·ne·tat·tee·kha	וְנִתְּחַלְּטֵנִי
mountain	le·har	הָרִים

Jeremiah 51:25

into a charred	se·re·phah	שֵׁרֶפְהָא
No one	ve·lo	וְלוֹ
shall retrieve	yiq·chu	יִקְחֵהוּ
from you	mim·me·kha	מִמֶּכָּח
a cornerstone	e·ven	אֶבֶן
	le·phin·nah	לִפְנֵינָהּ
stone	ve·e·ven	וְאֶבֶן
or a foundation	le·mo·w·sa·do·wt	לְמוֹסָדוֹת
because	kee	כִּי
desolate	shim·mo·wt	שִׁמּוֹת
forever ”	o·w·lam	מְלֶכֶת
you will become	tih·yeh	וְהָיִיתָ
declares	ne·um	נְאֻם
the LORD	YHVH	יְהוָה
“ Raise	se·u	שׂוּ
a banner	nes	נֵס
in the land !	ba·a·rets	בְּאֶרֶץ
Blow	tiq·u	תִּקֹּחַ
the ram’s horn	sho·w·phar	שׁוֹפָר
among the nations !	bag·go·w·yim	בְּגוֹיִם
Prepare	qad·de·shu	קַדְּשׁוּ
against her	a·le·ha	לְהַאֲדֹתָהּ
the nations	go·w·yim	גּוֹיִם
Summon	hash·mee·u	וְקַחְתֶּם
against her —	a·le·ha	לְהַאֲדֹתָהּ
the kingdoms	mam·le·kho·wt	מַמְלָכוֹת
Ararat	a·ra·rat	אַרְרָט

Jeremiah 51:26

Jeremiah 51:27

Minni	min-nee	𐤎𐤓𐤍
and Ashkenaz	ve-ash-ke-naz	𐤅𐤓𐤕𐤍𐤕𐤏
Appoint	piq-du	𐤕𐤓𐤕
against her	a-le-ha	𐤀𐤌𐤅
a captain	tiph-sar	𐤕𐤓𐤕
bring up	ha-a-lu	𐤅𐤀𐤌
horses	sus	𐤕𐤓
locusts	ke-ye-leq	𐤕𐤓𐤕
like swarming	sa-mar	𐤕𐤓
Prepare	qad-de-shu	𐤕𐤓𐤕
for battle against her	a-le-ha	𐤀𐤌𐤅
—		
the nations	go-w-yim	𐤕𐤓𐤕
-	et	𐤕
the kings	mal-khe	𐤕𐤓𐤕
of the Medes	ma-day	𐤕𐤓𐤕
-	et	𐤕
their governors	pa-cho-w-te-ha	𐤕𐤓𐤕
-	ve-et	𐤕𐤓
and all	kal	𐤕
their officials	se-ga-ne-ha	𐤕𐤓𐤕
-	ve-et	𐤕𐤓
and all	kal	𐤕
the lands	e-rets	𐤕𐤓
they rule	mem-shal-to	𐤕𐤓𐤕
quakes	vat-tir-ash	𐤕𐤓𐤕
The earth	ha-a-rets	𐤕𐤓𐤕
and writhes	vat-ta-chol	𐤕𐤓𐤕

Jeremiah 51:28

Jeremiah 51:29

because	kee	כִּי
stand :	qa·mah	קָמָה
against	al	עַל
Babylon	ba·vel	בָּבֶל
intentions	mach·she·vo·wt	מַחְשְׁבוֹתַי
the LORD's	YHVH	יְהוָה
to make	la·sum	לַעֲשֹׂה
-	et	וְ
the land	e·rets	אֶרֶץ
of Babylon	ba·vel	בָּבֶל
a desolation	le·sham·mah	לְשָׁמָה
without	me·en	בְּלִי
inhabitant	yo·wo·shev	יְשֹׁבְעֵיהֶן
have stopped	cha·de·lu	וַיִּדְּלוּ
The warriors	gib·bo·w·re	גִּבּוֹרֵיהֶם
of Babylon	va·vel	בָּבֶל
fighting	le·hil·la·chem	לְהִלָּחֵם
they sit	ya·she·vu	וַיֹּשְׁבוּ
in their strongholds	bam·me·tsa·do·wt	בְּמַצְדֹּתָם
is exhausted	na·she·tah	וַיִּשְׁתָּהוּ
Their strength	ge·vu·ra·tam	וְעֹזָם
they have become	ha·yu	וַיֵּשְׁבוּ
like women	le·na·sheem	כְּנָשִׁים
have been set ablaze	hits·tsee·tu	וַיִּשְׂרֹף
Babylon's homes	mish·ke·no·te·ha	בְּתֵּי בָבֶל
are broken	nish·be·ru	וַיִּשְׁבְּרוּ
the bars of her gates	ve·ree·che·ha	וְעֹבְרוֹת שַׁעַר

Jeremiah 51:30

One courier	rats	אנף	Jeremiah 51:31
to meet	liq·rat	לִיִּקְרָא	
races	rats	אנף	
another	ya·ruts	אֲחֵרִים	
and messenger	u·mag·geed	וּמַגְדֵּל	
follows	liq·rat	לִיִּקְרָא	
messenger	mag·geed	מַגְדֵּל	
to announce	le·hag·geed	לְהַגְדִּיל	
to the king	le·me·lekh	לְמֶלֶךְ	
of Babylon	ba·vel	בָּבֶל	
that	kee	כִּי	
has been captured	nil·ke·dah	נִלְכְּדָה	
his city	ee·ro	עִירוֹ	
from end to end	miq·qa·tseh	מִקְצֵה עַד מִקְצֵה	
The fords	ve·ham·ma·ba·ro·wt	וְהַמַּמְבָּרִים	Jeremiah 51:32
have been seized	nit·pa·su	נִטְפְּסוּ	
-	ve·et	וְעִתֵּי	
the marshes	ha·a·gam·meem	הַאֲגָמִים	
set on fire	sa·re·phu	סָרְפוּ	
	va·esh	וְאֵשׁ	
and the soldiers	ve·an·she	וְאֲנָשֵׁי	
	ham·mil·cha·mah	הַמַּלְחָמָה	
are terrified ”	niv·ha·lu	נִיבְּחָלוּ	
For	kee	כִּי	Jeremiah 51:33
this is what	khoh	כֹּה	
says :	a·mar	אָמַר	
the LORD	YHVH	יְהוָה	

of Hosts	tse·va·o·wt	תְּצַוּ אֱלֹהֵינוּ
the God	e·lo·he	אֱלֹהֵינוּ
of Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
“ The Daughter	bat	בַּת
of Babylon	ba·vel	בָּבֶל
is like a threshing floor	ke·go·ren	כִּינֹרֶס
at the time	et	כִּי
it is trampled	hid·ree·khah	וְנִדְּמָה
In just a little while	o·wd	אֲדָמָה
	me·at	כִּי
will come ”	u·va·ah	וְבָרָח
time	et	כִּי
her harvest	haq·qa·tseer	וְנִדְּמָה
	lah	כִּי
has devoured me	'a·kha·la·nu	וְנִדְּמָה
he has crushed me	ha·ma·ma·nu	וְנִדְּמָה
“ Nebuchadnezzar	ne·vu·khad·rets·tsar	וְנִדְּמָה
king	me·lekh	וְנִדְּמָה
of Babylon	ba·vel	בָּבֶל
He has set me aside	hits·tsī·ga·nu	וְנִדְּמָה
vessel	ke·lee	כִּי
like an empty	reeq	כִּי
he has swallowed me	be·la·'a·nu	וְנִדְּמָה
like a monster	kat·tan·neen	כִּי
he filled	mil·la	כִּי
his belly	khe·re·so	וְנִדְּמָה
with my delicacies	me·a·da·nay	כִּי

Jeremiah 51:34

[and] vomited me out	hě·dī·cha·nu	ሃኑሐረሰ
May the violence	cha·ma·see	ሐረሰሐረሰ
done to me		
and to my flesh	u·she·e·ree	ሐረሰሐረሰ
be upon	al	ሐረሰ
Babylon”	ba·vel	ሐረሰ
says	to·mar	ሐረሰ
the dweller	yo·she·vet	ሐረሰ
of Zion	tsee·yo·wn	ሐረሰ
“ May my blood	ve·da·mee	ሐረሰ
be on	el	ሐረሰ
the dwellers	yo·she·ve	ሐረሰ
of Chaldea”	khas·deem	ሐረሰ
says	to·mar	ሐረሰ
Jerusalem	ye·ru·sha·lim	ሐረሰ
Therefore	la·khen	ሐረሰ
this is what	koh	ሐረሰ
says :	a·mar	ሐረሰ
the LORD	YHVH	ሐረሰ
“ Behold	hin·nee	ሐረሰ
I will plead	rav	ሐረሰ
-	et	ሐረሰ
your case	ree·vekh	ሐረሰ
and take vengeance	ve·niq·qam·tee	ሐረሰ
-	et	ሐረሰ
on your behalf	niq·ma·tekh	ሐረሰ
I will dry up	ve·ha·cha·rav·tee	ሐረሰ
-	et	ሐረሰ

Jeremiah 51:35

Jeremiah 51:36

her sea	yam·mah	יָמַמָּה	
run dry	ve·ho·vash·tee	וַהֲוֹשֵׁתִי	
-	et	וְ	
and make her springs	me·qo·w·rah	וַיַּעַשׂ מַעְיָנֶיהָ	
will become	ve·ha·ye·tah	וְהָיְתָה	Jeremiah 51:37
Babylon	va·vel	בְּבָבֶל	
a heap of rubble	le·gal·leem	מְגַלְגָּלִים	
a haunt	me·o·wn	מְעוֹנֵי	
for jackals	tan·neem	מְגַלְגָּלִים	
an object of horror	sham·mah	שִׁמְמָה	
and scorn	u·she·re·qah	וְשִׁמְיָהָ	
without	me·en	מִבְּלִי	
inhabitant	yo·wo·shev	בְּנֵי יְשׁוּבָהּ	
together	yach·daw	יַחַד	Jeremiah 51:38
like young lions	kak·ke·phi·reem	כְּנִינֵי לָיוֹת	
They will roar	yish·a·gu	וְיִשְׁאָגוּ	
they will growl	na·a·ru	וְיִנְיָאוּ	
cubs	ke·go·w·re	כְּנִינֵי לָיוֹת	
like lion	a·ra·yo·wt	כְּאַרְיֵאוֹת	
While they are flushed with heat	be·chum·mam	מִמְחַמְמָם	Jeremiah 51:39
I will serve	a·sheet	אֶשְׁתַּעַב	
them	et	וְ	
a feast	mish·te·hem	מִשְׁתֵּהֶם	
and I will make them drunk	ve·hish·kar·teem	וְהִשְׁכַּחְתִּים	
so that	le·ma·an	לְמַעַן	
they may revel	ya·a·lo·zu	וְיִשְׂמְחוּ	

Babylon	ba-vel	בבל	
The sea	hay-yam	הַיָּם	
in turbulent	ba·ha·mo·wn	בְּחַמּוֹנִים	
waves	gal·law	גַּלְגַּל	
she is covered	nikh·sa·tah	נִכְסָתָהּ	
have become	ha·yu	הָיָה	Jeremiah 51:43
Her cities	a·re·ha	עָרֶיהָ	
a desolation	le·sham·mah	לְשָׁמָיִם	
land	e·rets	אֶרֶץ	
a dry	tsee·yah	צִיָּה	
and arid	va·a·ra·vah	וְאֶרֶץ צִיָּה	
a land	e·rets	אֶרֶץ	
no	lo	לֹא	
lives	ye·shev	יָשֵׁב	
where	ba·hen	בְּחֵן	
	kal	כָּל	
one	eesh	אִישׁ	
where no	ve·lo	וְלֹא	
passes through	ya·a·vor	יָאָוֵר	
	ba·hen	בְּחֵן	
son	ben	בֶּן	
of man	a·dam	אָדָם	
I will punish	u·pha·qad·tee	אֲפָקֵד	Jeremiah 51:44
	al	עַל	
Bel	bel	בֶּל	
in Babylon	be·va·vel	בְּבָבֶל	
I will make him spew out	ve·ho·tse·tee	וְהוֹצֵאתִי	

-	et	†
what he swallowed	bil-o	Y O J U
-	mip·pee	Y U O M
will no	ve-lo	U J Y
stream	yin·ha·ru	Y H A R U
to him	e-law	Y U J U
longer	o·wd	U Y O
The nations	go·w·yim	M U Y U
even	gam	M U
the wall	cho·w·mat	† M Y U
of Babylon	ba-vel	J U U
will fall	na·pha·lah	U J O U
Come out	tse·u	Y U O U
of her	mit·to·w·khah	U M Y U M
My people !	am·mee	U M O
Save	u·mal·le·tu	Y U M Y
each of you	eesh	U U U
-	et	†
your lives	naph·sho	Y U O U
from the fierce	me·cha·ro·wn	U Y H U M
anger	aph	O U
of the LORD	YHVH	U Y U U
Do not	u·phen	U O U
grow faint	ye·rakh	U H U
let your heart	le·vav·khem	M U U U U
and do not be afraid	ve·tee·re·u	Y U H U U
when the rumor	bash·she·mu·ah	U O Y M U U

Jeremiah 51:45

Jeremiah 51:46

is heard	han·nish·ma·at	חַנְנִישׁמַאֲתַ
in the land	ba·a·rets	בַּאֲרֵצַ
will come	u·va	וּבָ
one year —	vash·sha·nah	וַשְׁשָׁנָה
for a rumor	hash·she·mu·ah	חֹשֶׁשׁמֹאֵה
and then	ve·a·cha·raw	וְאַחַרְוֵי
the next year —	bash·sha·nah	בַּשְּׁשָׁנָה
another	hash·she·mu·ah	חֹשֶׁשׁמֹאֵה
of violence	ve·cha·mas	וְכַחַמַּיִם
in the land	ba·a·rets	בַּאֲרֵצַ
and of ruler	u·mo·shel	וּמוֹשֵׁל
against	al	אֵל
ruler	mo·shel	מוֹשֵׁל
Therefore	la·khen	לָכֵן
behold	hin·neh	הִנֵּה
the days	ya·meem	יָמַיִם
are coming	ba·eem	בָּאֵימ
when I will punish	u·pha·qad·tee	אֲנִי־אֶשְׁפֹּטֶיךָ
	al	אֵל
the idols	pe·see·le	פְּסִילֵי
of Babylon	va·vel	בַּבֶּלַ
Her entire	ve·khal	כֻּלָּהּ
land	ar·tsah	אֶרֶץ־בָּבֶל
will suffer shame	te·vo·wosh	וְשָׁמְרָה־עָרְוָה
and all	ve·khal	כֻּלָּהּ
her slain	cha·la·le·ha	וְשָׂרְפֵיהָ־בְּ
will lie fallen	yip·pe·lu	וְיָפְּעוּ־בָּ

within her	ve-to-w-khah	וְשִׁוּיָּהּ	
will shout for joy	ve-rin-ne-nu	וְרִנְנֵנוּ	Jeremiah 51:48
over	al	עַל	
Babylon	ba-vel	בָּבֶל	
Then heaven	sha-ma-yim	מִשְׁמַיִם	
and earth	va-a-rets	וְאֶרֶץ	
and all	ve-khol	וְכָל	
that	a-sher	אֲשֶׁר	
is in them	ba-hem	בָּהֶם	
because	kee	כִּי	
from the north	mits-tsa-pho-wn	מִצָּפוֹן	
will come	ya-vo-w	וְבָא	
against her "	lah	לָהּ	
the destroyers	hash-sho-wd-deem	מַחֲרֹבֵי	
declares	ne-um	נְאֻם	
the LORD	YHVH	יְהוָה	
" -	gam	גַּם	Jeremiah 51:49
Babylon	ba-vel	בָּבֶל	
must fall	lin-pol	וְנָפְלָה	
on account of the slain	chal-le	בְּגַלְלַת	
of Israel	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל	
just as	gam	גַּם	
because of Babylon	le-va-vel	בְּגַלְלַת	
have fallen	na-phe-lu	וְנָפְלוּ	
the slain	chal-le	בְּגַלְלַת	
of all	khal	כָּל	
the earth	ha-a-rets	אֶרֶץ	

You who have escaped

pe·le·teem

ጠጅጠጅ

Jeremiah 51:50

the sword

me·che·rev

ህገጠጠጠ

depart

hil·khu

ሃሠገሐ

and do not

al

ገሐ

linger !

ta·a·mo·du

ሃሐጠጠጠ

Remember

zikh·ru

ሃገሠገ

from far away

me·ra·cho·wq

ጠጅጠጠጠጠ

-

et

ገሐ

the LORD

YHVH

ሐሃሐሐ

and let Jerusalem

vee·ru·sha·lim

ጠጅሠሃገሐሐ

come

ta·a·leh

ሐሐጠጠ

to

al

ገጠጠ

mind ”

le·vav·khem

ጠሠህህህ

“ We are ashamed

bo·she·nu

ሃገሠህ

Jeremiah 51:51

because

kee

ሐሠ

we have heard

sha·ma·nu

ሃገጠጠሠ

reproach

cher·pah

ሐጠጠጠጠ

has covered

kis·se·tah

ሐሐሐሐ

disgrace

khe·lim·mah

ሐጠጠሠ

our faces

pa·ne·nu

ሃገሐሐ

because

kee

ሐሠ

have entered

ba·u

ሃሐህ

foreigners

za·reem

ጠጅሐገገ

al

ገጠጠ

the holy places

miq·de·she

ሐሠሐጠጠ

house ”

bet

ሐሐህ

of the LORD’s

YHVH

ሐሃሐሐ

“ Therefore	la·khen	לֹא־כֵן	Jeremiah 51:52
behold	hin·neh	הִנֵּה	
the days	ya·meem	יָמֵי	
are coming ”	ba·eem	בָּאִים	
declares	ne·um	נְאֻם	
the LORD	YHVH	יְהוָה	
“ when I will punish	u·pha·qad·tee	אֲשֶׁר אֶעֱשֶׂה	
al		לְעֵינֵי	
her idols	pe·see·le·ha	לְעֵינֵי אֱלֹהֵיהָ	
and throughout	u·ve·khal	וְכָל־יְמֵי	
her land	ar·tsah	אֶרֶץ־צָרַח	
will groan	ye·e·noq	וְתִשָּׁחַח	
the wounded	cha·lal	וְהַנִּשְׁחָלָלִים	
Even if	kee	כִּי־אֵלֵךְ	Jeremiah 51:53
ascends	ta·a·leh	לְעֵינֵי	
Babylon	va·vel	בָּבֶל	
to the heavens	hash·sha·ma·yim	מִן־הַשָּׁמַיִם	
ve·khee		וְכָל־יְמֵי	
and fortifies	te·vats·tser	וְתִבְרָא	
her lofty	me·ro·wm	מִצְרָתֶיהָ	
stronghold	uz·zah	וְעִזְזָהּ	
I send	me·it·tee	אֲשֶׁר אֶשְׁלַח	
will come	ya·vo·u	וְבָאוּ	
the destroyers	sho·de·deem	מִן־הַמַּשְׁחִיטִים	
against her ”	lah	לְעֵינֵי	
declares	ne·um	נְאֻם	
the LORD	YHVH	יְהוָה	

“ The sound	qo-wl	קו	Jeremiah 51:54
of a cry	ze-a-qah	זעאקה	
[comes from] Babylon	mib-ba-vel	מבבבל	
destruction	ve-she-ver	ושער	
the sound of great	ga-do-wl	גדול	
from the land	me-e-rets	מארץ	
of the Chaldeans !	kas-deem	כשדים	

For	kee	כ	Jeremiah 51:55
will destroy	sho-ded	שדד	
the LORD	YHVH	יהוה	
-	et	ת	
Babylon	ba-vel	בבל	
He will silence	ve-ib·bad	ושבט	
	mim·men·nah	ממנחם	
voice	qo-wl	קו	
her mighty	ga-do-wl	גדול	
will roar	ve-ha·mu	והמה	
The waves	gal·le·hem	גללהם	
waters	ke·ma·yim	כמאיים	
like great	rab·beem	כגבוע	
will resound	nit·tan	נתן	
the tumult	she·o·wn	שעון	
of their voices	qo-w·lam	קולם	

For	kee	כ	Jeremiah 51:56
is coming	va	ב	
against her —	a·le·ha	אלה	
against	al	אל	

Babylon	ba-vel	𐤁𐤅𐤅
a destroyer	sho-w-ded	𐤑𐤔𐤕𐤔
will be captured	ve-nil-ke-du	𐤕𐤔𐤕𐤔𐤕
Her warriors	gib-bo-w-re-ha	𐤂𐤓𐤁𐤕𐤔𐤕
will be broken	chit-te-tah	𐤕𐤓𐤕𐤕
[and] their bows	qash-she-to-w-tam	𐤕𐤓𐤕𐤕𐤕
for	kee	𐤕
is a God	el	𐤀
of retribution	ge-mu-lo-wt	𐤂𐤕𐤕𐤕
the LORD	YHVH	𐤕𐤕𐤕𐤕
He will repay in full	shal-lem	𐤑𐤕𐤕
	ye-shal-lem	𐤕𐤕𐤕𐤕
drunk	ve-hish-kar-tee	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
I will make her princes	sa-re-ha	𐤑𐤕𐤕
and wise men	va-cha-kha-me-ha	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
along with her governors	pa-cho-w-te-ha	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
officials	u-se-ga-ne-ha	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
and warriors	ve-gib-bo-w-re-ha	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
Then they will fall asleep	ve-ya-she-nu	𐤕𐤕𐤕𐤕
	she-nat	𐤕𐤕
forever	o-w-lam	𐤕𐤕𐤕
and not	ve-lo	𐤕𐤕
wake up "	ya-qee-tsu	𐤕𐤕𐤕𐤕
declares	ne-um	𐤕𐤕
the King	ham-me-lekh	𐤕𐤕𐤕𐤕
is the LORD	YHVH	𐤕𐤕𐤕𐤕

Jeremiah 51:57

of Hosts	tse·va·o·wt	תְּצַוּ אֶת	
whose name	she·mo	שֵׁמוֹ	
This is what	koh	כֹּה	Jeremiah 51:58
says :	a·mar	אָמַר	
the LORD	YHVH	יְהוָה	
of Hosts	tse·va·o·wt	תְּצַוּ אֶת	
walls	cho·mo·wt	חֻמוֹתַי	
“ Babylon’s	ba·vel	בָּבֶל	
thick	ha·re·cha·vah	הָרַחֵב וְהִגְבִּיחַ	
will be leveled	ar·er	וְהִסָּרְסוּ	
	tit·ar·ar	וְהִסָּרְסוּ	
gates	u·she·a·re·ha	וְהִסָּרְסוּ	
and her high	hag·ge·vo·heem	וְהִסָּרְסוּ	
by fire	ba·esh	בְּאֵשׁ	
consumed	yits·tsat·tu	וְנִשְׂרַף	
So the labor	ve·yig·u	וְעֵמֶל	
of the people	am·meem	עַמֵּי	
	be·de	בְּדָבָר	
will be for nothing	reeq	וְלֹא	
the nations	u·le·um·meem	עַמֵּי	
	be·de	בְּדָבָר	
to fuel the flames ”	esh	בְּאֵשׁ	
will exhaust themselves	ve·ya·e·phu	וְנִשְׂרַף	
[This is] the message	had·da·var	הַדָּבָר	Jeremiah 51:59
that	a·sher	אֲשֶׁר	
gave	tsiw·vah	אֲשֶׁר	
Jeremiah	yir·me·ya·hu	יְרֵמְיָהוּ	

the prophet	han-na-vee	חננאל
-	et	ו
Seraiah	se-ra-yah	שריאל
son	ben	בן
of Neriah	ne-ree-yah	נריאל
the son	ben	בן
of Mahseiah	mach-se-yah	מחשיאל
when he went	be-lekh-to	בא
with	et	ו
Zedekiah	tsid-qee-ya-hu	צדקיהו
King	me-lekh	מלך
of Judah	ye-hu-dah	יהודה
to Babylon	ba-vel	בבל
year	bish-nat	בשנת
in the fourth	ha-re-vi-eet	רביעית
of Zedekiah's reign	le-ma-le-kho	שלמה
-	u-se-ra-yah	שריאל
	sar	אל
to the quartermaster	me-nu-chah	מנחם
had written	vay-yikh-tov	כתב
Jeremiah	yir-me-ya-hu	ירמיהו
-	et	ו
about all	kal	כל
the disaster	ha-ra-ah	אסון
that	a-sher	אשר
would come	ta-vo-w	בא
upon	el	על

Babylon —	ba-vel	𐤁𐤅𐤅
on	el	𐤀𐤋
scroll	se-pher	𐤑𐤍𐤔
a single	e-chad	𐤀𐤄𐤁
-	et	𐤀
all	kal	𐤀𐤋
words	had-de-va-reem	𐤁𐤏𐤁𐤅𐤅𐤓
these	ha-el-leh	𐤁𐤀𐤋𐤀
that had been written	hak-ke-tu-veem	𐤁𐤏𐤁𐤅𐤅𐤓
concerning	el	𐤀𐤋
Babylon	ba-vel	𐤁𐤅𐤅
said	vay-yo-mer	𐤅𐤓𐤏𐤓𐤏
And Jeremiah	yir-me-ya-hu	𐤏𐤓𐤏𐤓𐤏
to	el	𐤀𐤋
Seraiah	se-ra-yah	𐤑𐤓𐤏𐤓
“ When you get	ke-vo-a-kha	𐤀𐤋𐤅𐤅𐤁𐤏
to Babylon	va-vel	𐤅𐤅𐤅
see	ve-ra-ee-ta	𐤅𐤓𐤏𐤓
aloud	ve-qa-ra-ta	𐤅𐤓𐤏𐤓
-	et	𐤀
that you read all	kal	𐤀𐤋
words	had-de-va-reem	𐤁𐤏𐤁𐤅𐤅𐤓
these	ha-el-leh	𐤁𐤀𐤋𐤀
and say	ve-a-mar-ta	𐤅𐤓𐤏𐤓
‘ O LORD	YHVH	𐤏𐤓𐤏𐤓
You	at-tah	𐤅𐤓𐤏
have promised	dib-bar-ta	𐤅𐤓𐤏𐤓

Jeremiah 51:61

Jeremiah 51:62

		el	על
place	ham·ma·qo·wm		מקום
this	haz·zeh		זה
to cut off	le·hakh·ree·to		ותך
so that no one	le·vil·tee		איש
	he·yo·wt		יבין
	bo		איש
will remain —	yo·wo·shev		ישאר
neither man	le·me·a·dam		איש
nor	ve·ad		בהמה
beast	be·he·mah		איש
Indeed	kee		איש
desolate	shim·mo·wt		איש
forever'	o·w·lam		איש
it will be	tih·yeh		איש
-	ve·ha·yah		איש
When you finish	ke·khal·lo·te·kha		איש
reading	liq·ro		איש
-	et		איש
scroll	has·se·pher		איש
this	haz·zeh		זה
tie	tiq·shor		איש
to it	a·law		איש
a stone	e·ven		איש
and cast it	ve·hish·lakh·to		איש
into	el		על
	to·wkh		איש

Jeremiah 51:63

the Euphrates	pe·rat	תַּרְסָה
Then you are to say	ve·a·mar·ta	תַּרְסָה מְרַמֵּי
‘ In the same way	ka·khah	כִּשְׁשָׁ
will sink	tish·qa	עֵשֶׂה שָׁחַת
Babylon	ba·vel	בָּבֶל
and never	ve·lo	וְלֹא
rise again	ta·qum	תִּקְוֶה
because of	mip·pe·ne	מִפְּנֵי
the disaster	ha·ra·ah	הַרְסָה
-	a·sher	אֲשֶׁר
I	a·no·khee	אֲנִי
will bring	me·vee	בְּרִשְׁתִּי
upon her	a·le·ha	עַל־הָ
And [her people] will grow weary”	ve·ya·e·phu	וְיִפְּסוּ
end	ad	כִּי
Here	hen·nah	הִנֵּה
the words	div·re	דְּבָרֵי
of Jeremiah	yir·me·ya·hu	יְרֵמְיָהוּ
old	ben	בֶּן
was twenty-one	es·reem	עֶשְׂרִים
	ve·a·chat	וְאַחַת
years	sha·nah	שָׁנָה
Zedekiah	tsid·qee·ya·hu	צִדְקִיָּהוּ
when he became king	ve·ma·le·kho	וְשָׂם
eleven	ve·a·chat	וְאַחַת
	es·reh	עֶשְׂרִים
years	sha·nah	שָׁנָה

Jeremiah 51:64

Jeremiah 52:1

and he reigned	ma-lakh	מלך
in Jerusalem	bee-ru-sha-lim	מלך ירושלים
name	ve-shem	שמו
His mother's	im-mo	אמו
was Hamutal	cha-mī-tal	חמטל
daughter	bat	בת
of Jeremiah	yir-me-ya-hu	ירמיהו
she was from Libnah	mil-liv-nah	לִבְנָה מלך
And [Zedekiah] did	vay-ya-as	עשה
evil	ha-ra	רע
in the sight	be-e-ne	עניני
of the LORD	YHVH	אלהים
just as	ke-khol	כשם
-	a-sher	כאשר
had done	a-sah	עשה
Jehoiakim	ye-ho-w-ya-qeem	יהויקים
For	kee	כי
because	al	אל
of the anger	aph	אף
of the LORD	YHVH	אלהים
[all this] happened	ha-ye-tah	היה
in Jerusalem	bee-ru-sha-lim	מלך ירושלים
and Judah	vee-hu-dah	יהודה
until	ad	עד
He finally banished	hish-lee-kho	שלח
them	o-w-tam	אתם
from	me-al	מאל

Jeremiah 52:2

Jeremiah 52:3

His presence	pa·naw	𐤑𐤍𐤏
rebelled	vay·yim·rod	𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕
And Zedekiah also	tsid·qee·ya·hu	𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕
against the king	be·me·lekh	𐤁𐤍𐤌𐤕𐤕
of Babylon	ba·vel	𐤁𐤕𐤕
So	vay·hee	𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕
year	vash·sha·nah	𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕
in the ninth	hat·te·shi·eet	𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕
of Zedekiah's reign	le·ma·le·kho	𐤌𐤍𐤌𐤕𐤕
month	ba·cho·desh	𐤁𐤕𐤕𐤕
day of the tenth	ha·a·see·ree	𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕
on the tenth	be·a·so·wr	𐤁𐤕𐤕𐤕
	la·cho·desh	𐤌𐤕𐤕𐤕
marched	ba	𐤁𐤕
Nebuchadnezzar	ne·vu·khad·rets·tsar	𐤎𐤁𐤕𐤕𐤕𐤕
king	me·lekh	𐤌𐤕𐤕
of Babylon	ba·vel	𐤁𐤕𐤕
	hu	𐤕𐤓𐤕
with his entire	ve·khal	𐤕𐤓𐤕
army	che·lo	𐤕𐤓𐤕
against	al	𐤕𐤓
Jerusalem	ye·ru·sha·lim	𐤕𐤓𐤕𐤕𐤕
They encamped	vay·ya·cha·nu	𐤕𐤓𐤕𐤕𐤕
outside [the city]	a·le·ha	𐤕𐤓𐤕
and built	vay·yiv·nu	𐤕𐤓𐤕𐤕
around it	a·le·ha	𐤕𐤓𐤕
a siege wall	da·yeq	𐤕𐤓𐤕

Jeremiah 52:4

all	sa·veev	𐤑𐤔𐤕	
was kept	vat·ta·vo	𐤕𐤕𐤕	Jeremiah 52:5
And the city	ha·eer	𐤁𐤕𐤀	
under siege	bam·ma·tso·wr	𐤁𐤌𐤌𐤕𐤕𐤕	
until	ad	𐤀	
eleventh	ash·te	𐤀𐤔𐤕	
	es·reh	𐤀𐤔𐤕	
year	sha·nah	𐤔𐤏𐤏	
King	lam·me·lekh	𐤌𐤌𐤌	
Zedekiah's	tsid·qee·ya·hu	𐤕𐤔𐤕𐤑𐤀𐤕𐤕	
month	ba·cho·desh	𐤁𐤕𐤕𐤕	Jeremiah 52:6
of the fourth	ha·re·vee·ee	𐤁𐤕𐤕𐤕𐤕	
By the ninth [day]	be·tish·ah	𐤁𐤕𐤕𐤕	
	la·cho·desh	𐤌𐤕𐤕𐤕	
was so severe	vay·ye·che·zaq	𐤕𐤕𐤕𐤕	
the famine	ha·ra·av	𐤁𐤕𐤕𐤕	
in the city	ba·eer	𐤁𐤕𐤕	
no	ve·lo	𐤕𐤕	
had	ha·yah	𐤁𐤕	
food	le·chem	𐤌𐤕𐤕	
that the people	le·am	𐤌𐤕	
of the land	ha·a·rets	𐤁𐤕𐤕𐤕	
was breached	vat·tib·ba·qa	𐤕𐤕𐤕𐤕	Jeremiah 52:7
Then the city	ha·eer	𐤁𐤕𐤕	
all	ve·khal	𐤕𐤕	
the men	an·she	𐤀𐤕𐤕	
of war	ham·mil·cha·mah	𐤁𐤕𐤕𐤕𐤕	

fled	yiv-re·chu	יִרְעוּ
-	vay·ye·tse·u	וַיֵּצֵאוּ
the city	me·ha·eer	עִיר־מֵחַיְעָר
by night	lay·lah	לַיְלָה
by way	de·rekh	דֶּרֶךְ
of the gate	sha·ar	שַׁעַר
between	ben	בֵּין
the two walls	ha·cho·mo·ta·yim	חֲמוֹת־הַיְּמִינִים
-	a·sher	אֲשֶׁר
near	al	עַל
garden	gan	גַּן
the king's	ham·me·lekh	מֶלֶךְ־הַמֶּלֶךְ
and though the Chaldeans	ve·khas·deem	וְכַח־שָׂרֵי־צָרְפָּתִים
	al	עַל
the city	ha·eer	עִיר־מֵחַיְעָר
had surrounded	sa·veev	סָבְבוּ
They headed	vay·ye·le·khu	וַיֵּלְכוּ
toward	de·rekh	דֶּרֶךְ
the Arabah	ha·a·ra·vah	אֶרֶב־הַבְּרָדָה
pursued	vay·yir·de·phu	וַיִּרְדְּפוּ
but the army	chel	חַיְלָה
of the Chaldeans	kas·deem	כַּסְּדֵי־צָרְפָּתִים
-	a·cha·re	אַחֲרָיו
the king	ham·me·lekh	מֶלֶךְ־הַמֶּלֶךְ
and overtook	vay·yas·see·gu	וַיַּשְׁגֵּהוּ
-	et	וְ
Zedekiah	tsid·qee·ya·hu	צִדְקִיָּהוּ

in the plains	be-ar-vot	בַּעֲרֹוֹט
of Jericho	ye-re-cho	יְרֵיכֹוֹ
and all	ve-khal	וְכָל
his army	che-lo	צְבָאוֹ
was separated	na-pho-tsu	נִפְּרָדוּ
from him	me-a-law	מֵעֵלָיו
[The Chaldeans] seized	vay-yit-pe-su	וַיִּשְׁבְּעוּ
-	et	אֶת
the king	ham-me-lekh	שַׁמְמֵלֶךְ
and brought him up	vay-ya-a-lu	וַיִּשְׂאוּ
-	o-to	אֹתוֹ
to	el	אֶל
the king	me-lekh	שַׁמְמֵלֶךְ
of Babylon	ba-vel	בָּבֶל
at Riblah	riv-la-tah	רִיבְלָה
in the land	be-e-rets	אֶרֶץ
of Hamath	cha-mat	חַמַּת
where he pronounced	vay-dab-ber	וַיְדַבֵּר
on [Zedekiah]	it-to	אֵת
judgment	mish-pa-teem	מִשְׁפָּטָיו
slaughtered	vay-yish-chat	וַיִּשְׁחַט
the king	me-lekh	שַׁמְמֵלֶךְ
of Babylon	ba-vel	בָּבֶל
-	et	אֶת
the sons	be-ne	בְּנֵי
of Zedekiah	tsid-qee-ya-hu	צִדְקִיָּהוּ
before his eyes	le-e-naw	לְעֵינָיו

Jeremiah 52:9

Jeremiah 52:10

and he also	ve-gam	מלג
	et	ת
all	kal	לש
the officials	sa-re	שרים
of Judah	ye-hu-dah	יהודה
killed	sha-chat	חט
There at Riblah	be-riv-la-tah	ריבלה
-	ve-et	ת
eyes	e-ne	עין
Zedekiah's	tsid-qee-ya-hu	צדקיהו
Then he put out	iw-ver	עין
bound	vay-ya-as-re-hu	אשרו
with bronze shackles	van-chush-ta-yim	מנעלות
and took him	vay-vi-e-hu	אשרו
him	me-lekh	למ
to Babylon	ba-vel	בבל
[where]	ba-ve-lah	בבל
he kept him	vay-yit-te-ne-hu	אשרו
in custody	ve-vēt	ת
	hap-pe-qud-dot	ת
until	ad	עד
day	yo-wm	יום
his dying	mo-w-to	מת
month	u-va-cho-desh	שנה
day of the fifth	ha-cha-mee-shee	החמשה
On the tenth	be-a-so-wr	עשר
	la-cho-desh	שנה

Jeremiah 52:11

Jeremiah 52:12

-	hee	הָאֵל
year	she·nat	שָׁנָה
in the nineteenth	te·sha	עָשְׂרִים
	es·reh	שְׁלֹשָׁה עָשָׂר
	sha·nah	שָׁנָה
-	lam·me·lekh	לְמַלְכֵךְ
of Nebuchadnezzar's	ne·vu·khad·rets·tsar	נְבוּכַדְנֶצְצַר
reign	me·lekh	לְמַלְכֵךְ
over Babylon	ba·vel	בָּבֶל
entered	ba	בָּ
Nebuzaradan	ne·vu·zar·a·dan	נְבוּזַרְדַּן
captain	rav	רָב
of the guard	tab·ba·cheem	טַבַּחְעִים
a servant	a·mad	אֲמָדִים
	liph·ne	לִפְנֵי
of the king	me·lekh	לְמַלְכֵךְ
of Babylon	ba·vel	בָּבֶל
Jerusalem	bee·ru·sha·lim	בֵּירוּשָׁלַיִם
He burned down	vay·yis·roph	וַיִּשְׂרֹף
-	et	וְ
the house	bet	בֵּית
of the LORD	YHVH	יְהוָה
-	ve·et	וְ
palace	bet	בֵּית
the royal	ham·me·lekh	לְמַלְכֵךְ
-	ve·et	וְ
and all	kal	כָּל

the houses	bat·te	בתי
of Jerusalem —	ye·ru·sha·lim	מְיֻשָׁלַיִם
-	ve·et	וְעִתִּי
every	kal	כָּל
building	bet	בֵּית
significant	hag·ga·do·wl	חַגְגָּדוֹל
-	sa·raph	סָרַפ
-	ba·esh	בָּאֵשׁ
And	ve·et	וְעִתִּי
all	kal	כָּל
the walls	cho·mo·wt	חֻמּוֹת
Jerusalem	ye·ru·sha·lim	מְיֻשָׁלַיִם
around	sa·veev	סָבְבוּ
broke down	na·te·tsu	נָתַטְּסוּ
the whole	kal	כָּל
army	chel	חַיִּל
of the Chaldeans	kas·deem	כַּסְדֵּי
-	a·sher	אֲשֶׁר
under	et	עַתָּה
the captain	rav	רַב
of the guard	tab·ba·cheem	טַבְּבָחַיִם
[some of] the poorest	u·mid·dal·lo·wt	וְעַמְּדָלּוֹת
people	ha·am	הָעָם
and	ve·et	וְעִתִּי
those who remained	ye·ter	יְתָרִים
	ha·am	הָעָם
	han·nish·a·reem	חַנְּשֵׁי־רֵעִים

Jeremiah 52:14

Jeremiah 52:15

in the city	ba·eer	בְּעִיר
along with	ve·et	עִמָּו
the deserters	han·no·phe·leem	מַגְדָּלֵי־פְּלִי
who	a·sher	אֲשֶׁר
had defected	na·phe·lu	נֶאֱפְּלוּ
to	el	אֵל
the king	me·lekh	מֶלֶךְ
of Babylon	ba·vel	בָּבֶל
-	ve·et	עִמָּו
and the rest	ye·ter	יְתֵר
of the craftsmen	ha·a·mo·wn	הַאֲמֹנִי
carried into exile	heg·lah	הֶגְלָה
Then Nebuzaradan	ne·vu·zar·a·dan	נְבוּזַרְדַּן־נְבִי
captain	rav	רַב
of the guard	tab·ba·cheem	טַבַּחְעִים
some of the poorest	u·mid·dal·lo·wt	אֲשֶׁר־בְּאֶרֶץ
of the land	ha·a·rets	הָאֶרֶץ
left behind	hish·eer	הִשְׁעָר
But Nebuzaradan	ne·vu·zar·a·dan	נְבוּזַרְדַּן־נְבִי
captain	rav	רַב
of the guard	tab·ba·cheem	טַבַּחְעִים
to tend the vineyards	le·kho·re·meem	לְחַקֵּי־שָׂדֵה
and fields	u·le·yo·ge·veem	וְלַעֲבוֹדֵי־שָׂדֵה
Moreover	ve·et	עִמָּו
pillars	am·mu·de	אֲמוֹנֵי־בְרֶזֶק
the bronze	han·ne·cho·shet	חַנְּכֹשֶׁת
-	a·sher	אֲשֶׁר

Jeremiah 52:16

Jeremiah 52:17

-	le-vet	תֶּבֶט
-	YHVH	יְהוָה
and	ve-et	וְ
stands	ham-me-kho-no-wt	חַמְמֵכְחוֹנוֹת
-	ve-et	וְ
Sea	yam	יָם
and the bronze	han-ne-cho-shet	חַנְּנֵחֹשֶׁת
-	a-sher	אֶשֶׁר
in the house	be-vet	בְּבֵית
of the LORD	YHVH	יְהוָה
broke up	shib-be-ru	שִׁבְּעוּ
the Chaldeans	khas-deem	כַּשְׁדֵּי
and they carried	vay-yis-u	וַיִּשְׂאוּ
-	et	וְ
all	kal	כָּל
the bronze	ne-chush-tam	נְחֹשֶׁת
to Babylon	ba-ve-lah	בְּבֵלְתַיִם
They also	ve-et	וְ
the pots	has-si-ro-wt	חַסִּיֹּרוֹת
-	ve-et	וְ
shovels	hay-ya-eem	חַיֵּי־אֵמִים
-	ve-et	וְ
wick trimmers	ham-zam-me-ro-wt	חַמְצַמְרֹת
-	ve-et	וְ
sprinkling bowls	ham-miz-ra-qot	חַמְמִיזְרָקוֹת
-	ve-et	וְ
dishes	hak-kap-po-wt	חַכְּפֹת

-	ve-et	𐤅𐤃
and all	kal	𐤊𐤋
the articles	ke-le	𐤊𐤋𐤅
of bronze	han-ne-cho-shet	𐤇𐤍𐤏𐤃𐤍𐤔
-	a-sher	𐤁𐤍𐤔
used in the temple service	ye-sha-re-tu	𐤃𐤍𐤔𐤅𐤍𐤔
	va-hem	𐤅𐤁𐤇
took away	la-qa-chu	𐤋𐤁𐤊𐤃𐤆
-	ve-et	𐤅𐤃
the basins	has-sip-peem	𐤇𐤍𐤔𐤍𐤔𐤍𐤓
-	ve-et	𐤅𐤃
censers	ham-mach-to-wt	𐤇𐤍𐤓𐤃𐤍𐤔𐤅𐤍𐤔
-	ve-et	𐤅𐤃
sprinkling bowls	ham-miz-ra-qa-wt	𐤇𐤍𐤔𐤍𐤓𐤁𐤊𐤃𐤆𐤍𐤔
-	ve-et	𐤅𐤃
pots	has-see-ro-wt	𐤇𐤍𐤔𐤍𐤓𐤅𐤍𐤔
-	ve-et	𐤅𐤃
lampstands	ham-me-no-ro-wt	𐤇𐤍𐤔𐤍𐤓𐤅𐤍𐤔
-	ve-et	𐤅𐤃
pans	hak-kap-po-wt	𐤇𐤍𐤔𐤍𐤓𐤅𐤍𐤔
-	ve-et	𐤅𐤃
and drink offering bowls —	ham-me-na-qi-yo-wt	𐤇𐤍𐤔𐤍𐤓𐤅𐤍𐤔
anything [made of]	a-sher	𐤁𐤍𐤔
pure gold	za-hav	𐤅𐤁𐤇
	za-hav	𐤅𐤁𐤇
-	va-a-sher	𐤅𐤁𐤇𐤅
or fine silver	ke-seph	𐤊𐤍𐤔

Jeremiah 52:19

	ka-seph	כסף
also took away	la-qach	לָקַח
The captain	rav	רַב
of the guard	tab-ba-cheem	מַגְדָּלֵי
pillars	ha-am-mu-deem	מַגְדָּלֵי אֲמוֹנִים
As for the two	she-na-yim	שְׁנַיִם
Sea	hay-yam	יָם
the	e-chad	אֶחָד
bulls	ve-hab-ba-qar	בָּקָרִים
the twelve	she-nem	שְׁנָעִים
	a-sar	אֶסָר
bronze	ne-cho-shet	כֶּסֶף
that	a-sher	אֲשֶׁר
under it	ta-chat	תַּחְתָּיהָ
and the movable	ham-me-kho-no-wt	מַגְדָּלֵי הַיָּם
stands		
-	a-sher	אֲשֶׁר
had made	a-sah	אֲסָה
King	ham-me-lekh	מֶלֶךְ
Solomon	she-lo-moh	שְׁלֹמֹה
for the house	le-vel	לְבַיִת
of the LORD	YHVH	יְהוָה
	lo	לֹ
was beyond measure	ha-yah	וְהָיָה
the weight	mish-qal	קָלִים
of the bronze	lin-chush-tam	מִכֶּסֶף
from all	kal	כָּל
articles	hak-ke-leem	מִכֶּסֶף

Jeremiah 52:20

these	ha-el-leh	וְאֵלֶּיךָ	
pillar	ve-ha-am-mu-deem	מִצַּיְתוֹן	Jeremiah 52:21
[was] eighteen	she-mo-neh	וְשִׁמְנָה	
	es-reh	וְעֶרֶב	
cubits	am-mah	וְאַמָּה	
tall	qo-mah	וְקוֹמָה	
	ha-am-mud	וְחַמְּשָׁה	
Each	ha-e-chad	וְאֵחָד	
	ve-chut	וְצֵדָה	
and twelve	she-tem	וְשִׁבְעָה	
	es-reh	וְעֶרֶב	
cubits	am-mah	וְאַמָּה	
in circumference	ye-sub-ben-nu	וְעַל־בְּנֵי־יָדָיו	
thick	ve-a-ve-yo	וְעַל־בְּנֵי־יָדָיו	
four	ar-ba	וְאַרְבָּעָה	
fingers	ats-ba-o-wt	וְעַל־בְּנֵי־יָדָיו	
[each] was hollow	na-vuv	וְהָיוּ־עָלֵיהֶם	
capital	ve-kho-te-ret	וְהָיוּ־עָלֵיהֶם	Jeremiah 52:22
atop	a-law	וְעַל־בְּנֵי־יָדָיו	
The bronze	ne-cho-shet	וְהָיוּ־עָלֵיהֶם	
high	ve-qo-w-mat	וְהָיוּ־עָלֵיהֶם	
	hak-ko-te-ret	וְהָיוּ־עָלֵיהֶם	
one [pillar]	ha-a-chat	וְאֵחָד	
[was] five	cha-mesh	וְחַמְּשָׁה	
cubits	am-mo-wt	וְאַמָּה	
with a network	u-se-va-khah	וְעַל־בְּנֵי־יָדָיו	
pomegranates	ve-rim-mo-w-neem	וְעַל־בְּנֵי־יָדָיו	

-	al	𐤀	
-	hak·ko·w·te·ret	𐤇𐤏𐤅𐤃𐤓	
all around	sa·veev	𐤑𐤔𐤕	
	hak·kol	𐤇𐤓	
of bronze	ne·cho·shet	𐤏𐤃𐤓𐤕	
[was] similar	ve·kha·el·leh	𐤕𐤇𐤅𐤋	
pillar	la·am·mud	𐤋𐤀𐤎𐤍	
The second	hash·she·nee	𐤇𐤔𐤓	
with [its] pomegranates	ve·rim·mo·w·neem	𐤕𐤓𐤓𐤍𐤕𐤓	
[Each capital had]	vay·yih·yu	𐤕𐤓𐤓𐤍	Jeremiah 52:23
pomegranates	ha·rim·mo·neem	𐤇𐤓𐤓𐤍𐤕𐤓	
ninety-six	tish·eem	𐤕𐤓𐤓𐤍	
	ve·shish·shah	𐤕𐤓𐤓𐤍	
on the sides	ru·chah	𐤓𐤕𐤕	
[and] a total of	kal	𐤀	
pomegranates	ha·rim·mo·w·neem	𐤇𐤓𐤓𐤍𐤕𐤓	
a hundred	me·ah	𐤕𐤓𐤓	
were above	al	𐤀	
network	has·se·va·khah	𐤇𐤓𐤓𐤍	
the surrounding	sa·veev	𐤑𐤔𐤕	
also took away	vay·yiq·qach	𐤕𐤓𐤓𐤍	Jeremiah 52:24
The captain	rav	𐤓	
of the guard	tab·ba·cheem	𐤕𐤓𐤓𐤍	
-	et	𐤕	
Seraiah	se·ra·yah	𐤓𐤓𐤓	
priest	ko·hen	𐤕𐤓	
the chief	ha·rosh	𐤇𐤓𐤓	

-	ve-et	תע
Zephaniah	tse-phan-yah	צפניה
the priest	ko-hen	כהן
of second rank	ham-mish-neh	שני
-	ve-et	תע
and the three	she-lo-shet	שלושה
doorkeepers	sho-me-re	שומרים
	has-saph	ספ
Of those	u-min	ממנו
still in the city	ha-eer	העיר
he took	la-qach	לקח
court official	sa-rees	שר
a	e-chad	אחד
who	asher	אשר
had been	ha-yah	היה
appointed	pha-qeed	קיד
over	al	על
the men	an-she	אנשי
of war	ham-mil-cha-mah	מלחמה
as well as seven	ve-shiv-ah	שבע
	a-na-sheem	אנשי
advisers	me-ro-e	עושי
	phe-ne	פני
trusted royal	ham-me-lekh	מלך
-	a-sheer	אשר
-	nim-tse-u	נצח
-	va-eer	העיר

Jeremiah 52:25

[He] also [took]	ve-et	תֵּט
the scribe	so-pher	סֹפֵר
of the captain	sar	סַר
of the army	hats-tsa-va	צָבָא
who had enlisted	ham-mats-bi	בְּצָבָא
-	et	וְ
the people	am	עַם
of the land	ha-a-rets	אֶרֶץ
and sixty	ve-shish-sheem	שֵׁשֶׁים וְעָשְׂרִים
men	eesh	אֲנָשִׁים
	me-am	עַם
	ha-a-rets	אֶרֶץ
who were found	han-nim-tse-eem	בְּעִיר
in	be-to-wkh	בְּעִיר
the city	ha-eer	בְּעִיר
took	vay-yiq-qach	וַיִּקַּח
them	o-w-tam	מֵהֶם
Nebuzaradan	ne-vu-zar-a-dan	נְבוּזַשַׁדְדָן
captain	rav	רַב
of the guard	tab-ba-cheem	בְּחַמְצָתֵינוּ
and brought	vay-yo-lekh	וַיֵּלֶךְ
them	o-w-tam	מֵהֶם
to	el	לְ
the king	me-lekh	לְמֶלֶךְ
of Babylon	ba-vel	בְּבָבֶל
at Riblah	riv-la-tah	בְּרִיבְלָה
struck them	vay-yak-keh	וַיִּכּוּ

Jeremiah 52:26

Jeremiah 52:27

	{down}	o-w·tam	מתחת
	the king	me-lekh	שלמלך
	of Babylon	ba-vel	בבל
	and put them to death	vay-mi·tem	מתמתתם
	There at Riblah	be-riv·lah	בביתריבל
	in the land	be-e·rets	בארץ
	of Hamath	cha·mat	חמת
	was taken into exile	vay-yi·gel	גלו
	So Judah	ye-hu·dah	יהודה
	away from	me·al	ממנו
	its own land	ad·ma·to	ארצו
	These	zeh	זה
	are the people	ha·am	העם
	-	a·sher	אשר
	carried away :	heg·lah	גלו
	Nebuchadnezzar	ne·vu·khad·rets·tsar	נבוכדנצר
	year	bish·nat	שנה
	in the seventh	she·va	שבע
	Jews	ye·hu·deem	יהודים
	3,023 {}	she·lo·shet	שלוש
		a·la·pheem	אלפיים
		ve·es·reem	ושלשים
		u·she·lo·shah	ושלושה
	year	bish·nat	שנה
	eighteenth	she·mo·w·neh	שמונה
		es·reh	עשר
	in Nebuchadnezzar's	lin·vu·khad·rets·tsar	בנבוכדנצר

Jeremiah 52:28

Jeremiah 52:29

from Jerusalem	mee·ru·sha·lim	מִיְרוּשָׁלַיִם
people	ne·phesh	נֶפֶשׁ
832	she·mo·neh	שְׁמוֹנֶה
	me·o·wt	מֵעֹוֹת
	she·lo·sheem	שְׁלוֹשֵׁם
	u·she·na·yim	וְשֵׁנַיִם
year	bish·nat	בִּשְׁנַת
twenty-third	sha·losh	שָׁלוֹשׁ
	ve·es·reem	וְעֶשְׂרֵם
in Nebuchadnezzar's	lin·vu·khad·rets·tsar	לִנְבוּכַדְנֶצַּר
carried away	heg·lah	הֶגְלָה
Nebuzaradan	ne·vu·zar·a·dan	נְבוּזַרְאֲדַן
captain	rav	רַב
of the guard	tab·ba·cheem	טַבַּחֵם
Jews	ye·hu·deem	יְהוּדֵם
people [were taken away]	ne·phesh	נֶפֶשׁ
745	she·va	שֶׁבַע
	me·o·wt	מֵעֹוֹת
	ar·ba·eem	אַרְבָּעֵם
	va·cha·mish·shah	וְחָמִישִׁים
So in all	kal	כָּל
	ne·phesh	נֶפֶשׁ
4600	ar·ba·at	אַרְבָּעִים
	a·la·pheem	אַלְפֵים
	ve·shesh	וְשֵׁשׁ
	me·o·wt	מֵעֹוֹת
-	vay·hee	וַיְהִי

Jeremiah 52:30

Jeremiah 52:31

of the thirty-seventh	vish-lo-sheem	מגדלשש
	va-she-va	עבש
year	sha-nah	שנה
of the exile	le-ga-lut	גלות
of Jehoiachin	ye-ho-w-ya-khin	יהויכין
king	me-lekh	מלך
of Judah	ye-hu-dah	יהודה
day of the twelfth	bish-nem	מגדל
	a-sar	אר
month	cho-desh	שנה
On the twenty-fifth	be-es-reem	מגדל
	va-cha-mish-shah	שש
	la-cho-desh	שנה
he pardoned	na-sa	נשא
	e-veel	על
of Evil-merodach	me-ro-dakh	מרודך
king	me-lekh	מלך
of Babylon	ba-vel	בבל
in the first year	bish-nat	שנה
of the reign	mal-khu-to	מלכות
-	et	ע
	rosh	ראש
Jehoiachin	ye-ho-w-ya-kheen	יהויכין
king	me-lekh	מלך
of Judah	ye-hu-dah	יהודה
and released him	vay-yo-tse	ויוצא
from	o-w-to	ות

prison	mib·bet	‫מִבְּבֵת	
	hak·ke·lī	‫חַקְקֵלִי	
And he spoke	vay·dab·ber	‫וַיְדַבֵּר	Jeremiah 52:32
[to Jehoiachin]	it·to	‫יָתֵם	
kindly	to·vo·wt	‫תְּוֹבֵת	
and set	vay·yit·ten	‫וַיָּתֵן	
-	et	‫וְ	
his throne	kis·o	‫כִּסְּוֹ	
above	mim·ma·al	‫מִמַּמַּלְכֻת	
the thrones	le·khis·se	‫לְכִסֵּי	
of the other kings	me·la·khīm	‫מַלְכֵי	
who [were]	a·sher	‫אֲשֶׁר	
with [him]	it·to	‫יָתֵם	
in Babylon	be·va·vel	‫בְּבָבֶל	
So Jehoiachin changed	ve·shin·nah	‫וַיִּשְׁנֶה	Jeremiah 52:33
-	et	‫וְ	
clothes	big·de	‫בִּגְדֵי	
out of his prison	khil·o	‫יָצָא	
and he dined	ve·a·khal	‫וַיֵּאָכֵל	
	le·chem	‫מִלֶּחֶם	
at the king's table	le·pha·naw	‫לְפָנָיו	
regularly	ta·meed	‫תָּמִיד	
for the rest	kal	‫כָּל	
	ye·me	‫יָמָיו	
of his life	chay·yaw	‫יְמֵי	
provided	va·a·ru·cha·to	‫וַיִּתְּנוּ	Jeremiah 52:34
	a·ru·chat	‫לֶחֶם	

	ta-meed	𐤕𐤌𐤍𐤕
	nit-te-nah	𐤏𐤓𐤕𐤍
[Jehoiachin]	lo	𐤋
	me-et	𐤌𐤕
And the king	me-lekh	𐤌𐤕𐤍
of Babylon	ba-vel	𐤁𐤅𐤅
portion	de-var	𐤃𐤅𐤕
a daily	yo-wm	𐤎𐤕𐤌
	be-yo-w-mo	𐤁𐤎𐤕𐤌𐤍
until	ad	𐤀𐤃
the day	yo-wm	𐤎𐤕𐤌
of his death	mo-w-to	𐤌𐤕𐤌𐤍
for the rest	kol	𐤕𐤌
	ye-me	𐤎𐤕𐤌
of his life	chay-yaw	𐤕𐤎𐤕𐤌𐤍